CANIADAU
Y CYSSEGR
A'R
TEULU

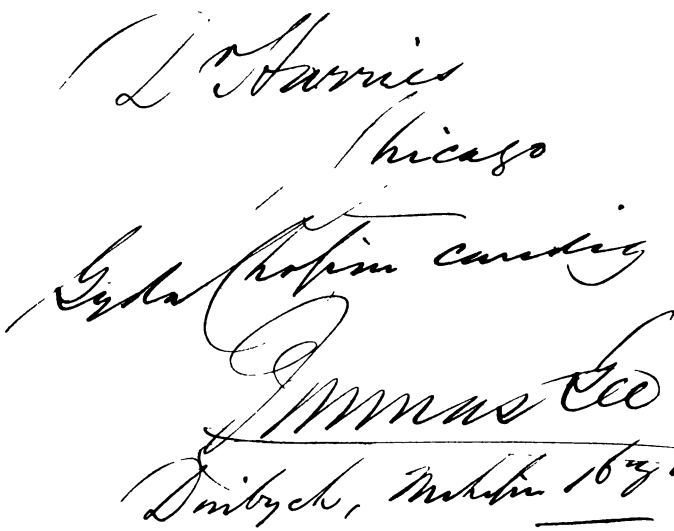
Pris 4s.

Celt 5415.878

HARVARD COLLEGE
LIBRARY

FROM THE LIBRARY OF
REV. DAVID HARRIES

The Gift of
MRS. D. C. HARRIES
April 14, 1922



CANIADAU Y CYSSEGR

A'R

TEULU.

DETHOLIAD NEWYDD O DONAU

AT WASANAETH

CYNNULLEIDFAOEDD A THEULUOEDD,

GYDA

Geiriau Cymraeg a Saesnig.

GAN

AMRYW GERDDORION.

DINBYCH:
ARGRAPHWYD A CHYHOEDDWYD GAN THOMAS GEE.

MDCCCLXXVIII.

Celt 5415.878
~~Celt 5410.878~~

HARVARD COLLEGE LIBRARY
THE GIFT OF
MRS. D. C. HARRIES
APRIL 14, 1922

RHAGYMADRODD.

Wrth gymmharu Cerddoriaeth Grefyddol ein gwlad, fel y mae yn ymddangos yn y blynyddoedd hyn, â'r hyn ydoedd flynyddoedd yn ol, y mae yn amlwg fod cyfnewidiadau mawrion a phwysig wedi cymmeryd lle; a bod llawer ymdrech wedi ei wneuthur er ei diwygio gan gerddorion galluog, trwy geisio sefydlu yr arddull a'r ffurf a ystyrient hwy y mwyaf cyfaddas i fawl y cyssegr. Y mae diwygwyr yn fynych yn dueddol i efelychu cynlluniau eu gilydd; ac wrth hyny y maent yn y perygl o lithro, yn aml yn ddiarwybod iddynt eu hunain, i fath o unffurfiaeth—a hwnw weithiau yn un difywyd. Y mae yn debyg fod hyn yn wir am rai o ddiwygwyr cerddoriaeth gyssegredig y Cymry; a bod ambell un hefyd wedi barnu mai cyfansoddiadau y Germaniaid, a chyfansoddiadau estronol eraill o gyffelyb arddull, oeddynt y cynlluniau goreu i'w dilyn. Ni fynem ar unrhyw gyfrif i neb feddwl ein bod yn beiddio condemnio neb o'n cydlafurwyr ar y maes hwn; ac nid oes dim yn mhellach oddi wrth ein bwriad na hyny. Ar yr un pryd yr ydym yn hyderu y goddefir i ni ddyweyd fod cyfansoddiadau o'r cymmeriad hwn, a siarad yn gyffredinol, yn ymddangos i ni yn hollol anghydweddol â'r mawredd a'r amrywiaeth diderfyn sydd yn nhestynau ein hen emynau dihafal, ac â beiddgarwch a chyfoeth awen ein cyfansoddwyr, ac hefyd â'r bywiogrwydd a'r gwres sydd yn nodweddau mor amlwg o ysbryd crefyddol ein cydgenedl.

Yr oedd holl gerddoriaeth eglwysig y Cyfandir yn mron, yn yr unfed a'r eilfed ganrif ar bymtheg, yn hynod am ei symlrwydd; a chadwyd hi yno, ac i raddau pell hefyd yn y deyrnas hon, mewn cylch unffurf a chyfyng. Y mae yr hen Goralau wedi eu cyfansoddi gan gerddorion dysgedig, ac wedi eu cyfaddasu i'w canu mewn symlder, gyda chyfeiliant cryf a mawreddog yr organ. Dan y cyfryw amgylchiadau, bydd y dadganiad o honynt yn fynych yn nerthol; ond nid ydynt mor gymmhwys i'w canu â lleisiau noeth a llaweroedd o gyfansoddiadau eraill. Ac yn ein barn ostyngedig ni, y mae rhai sydd wedi ein blaenori wedi gwneyd camgymmeriad mawr wrth daflu eu holl ddylanwad o blaid yr arddull a enwyd ar ganeuon crefyddol, a hyny ar draul diystyru, a gwawdio weithiau hefyd, dônau ystwyth a melodaidd oedd wedi gwneyd lle iddynt eu hunain yn nheimladau ein cydwladwyr, ac yn cael eu hystyried o'r bron yn 'ysbryd-oledig' gan hen grefyddwyr deallus a phrofiadol eglwysi Cymru gynt. Ond cafwyd y pleser o weled ambell un o'r cyfryw yn troi yn ol atynt drachefn, ac yn rhoddi y prawf ymarferol mwyaf sicr a boddhaol o'r camgymmeriad dybryd y syrthiasant iddo wrth eu condemnio.

Y dosbarth o dônau sydd yn tueddu yn fwyaf at genhedlu teimlad, o ba natur bynag y byddo—pa un bynag ai o fawl a diolchgarwch, ai o lawenydd, ynte o alar ac edifeirwch—yw y tônau cymmhwysaf i arllwys

teimladau hefyd. Ac hyd y clywsom ac y gwelsom ni, mewn adegau o adfywiad neu o ddiwygiad crefyddol, nid y tônau arafaidd, sillebol, 'Germanaidd,' a elwir gan rai o'n cerddorion yn 'dônau clasurol'—nid dyma y tônau a dderbyniant sylw yr eglwysi a'r cynnulleidfaoedd ar yr adegau bendithfawr hyny; ond tônau o natur dra gwahanol—y rhai a ddyblwyd ac a dreblwyd drachefn a thrachefn, laweroedd o weithiau, gan galonau llawn o dân yn mhob ardal drwy y Dywysogaeth flynyddoedd yn ol; a'r rhai a genir etto hefyd gyda hyfrydwch annisgrifiadwy yn y blynyddoedd dyfodol, pan y bydd llaweroedd o'r 'tônau clasurol,' fel eu gelwir, wedi eu claddu—byth i adgyfodi mwy.

Gyda hyn yna o sylwadau cyffredinol ni a roddwn ychydig o hanes y casgliad hwn, ac o'r amcanion mewn golwg wrth ei gyfansoddi. Y mae y tônau sydd ynddo, fel yr hysbysir ar y wyneb-ddalen, wedi eu dethol a'u trefnu gan amryw sydd yn perthyn i'r gwahanol enwadau crefyddol. Nid ydym ni (y detholwyr) yn teimlo fod unrhyw esgusawd yn angenrheidiol dros ei ymddangosiad—yn mhellach na'i fod wedi ei fwriadu i chwanegu at fanteision ein cerddoriaeth, yn gynnulleidfaol ac yn deuluaidd, trwy gyflwyno i sylw y rhai sydd yn teimlo dyddordeb yn hyn nifer o dônau a ystyriwn ni yn wirioneddol dda, ac yn deilwng o gael eu canu yn ein cynnulleidfaoedd—llawer o ba rai sydd heb fod i'w cael yn y llyfrau a arferir y dyddiau hyn yn y Dywysogaeth.

Nid ydym wedi cyfyngu ein hunain yn ein detholiad at unrhyw ddosbarth o dônau; ac nid ydym mewn un modd yn condemnio y 'tônau sillawg' (*syllabic tunes*) yn gyffredinol, gan fod llawer o honynt yn dda; a gwelir nifer lled fawr yn britho y casgliad hwn. Ond yr hyn yr ydym yn teimlo y gwrthwynebiad mwyaf iddo ydyw, i ni gyfyngu ein hunain iddynt, a gwrthod pob un, hyd y beiddir, sydd yn meddu unrhyw nodweddiad arall. Ar yr adeg bresennol, y mae yn eglur fod y tueddiad y cyfeiriwyd ato uchod i'w ganfod yn gryf yn ein cynnulleidfaoedd ni yn Nghymru, fel yn Lloegr, sef at y tônau sillawg; hyny yw, tônau y mae nodyn yn unig ynddynt ar gyfer pob sill yn yr emynau. Nodweddir y rhai hyn hefyd gan amddifadrwydd o lithrenau ac ail adroddiadau.

Ond er mor ragorol ydyw llawer o'r tônau sillawg, y mae nifer mawr o dônau eraill, sydd mor ragorol, wedi bod mewn ymarferiad, ac yn cael eu harfer etto, mewn llawer o gynnulleidfaoedd y Saeson, â mwy o amrywiaeth a melodedd yn eu cyfansoddiad nag a geir yn y 'tônau sillawg;' y rhai y mae cerddorion lawn mor enwog a hwythau wedi eu hystyried yn gymmhwys i'w gosod yn eu Casgliadau, er cymmaint a gondemniwyd arnynt gan eraill. Ac yr oedd gweinidogion gwir efengylaidd, fel y Parchn. J. A. JAMES, o Birmingham; T. BINNEY, o Weigh-house Chapel; a J. SHERMAN, Surrey Chapel, gynt; a C. H. SPURGEON, ac eraill, yn awr; a llawer o weinidogion enwocaf y Dywysogaeth hefyd, yn cymmeradwyo eu harferiad yn eu cynnulleidfaoedd yn fawr. Ond y maent yn prysur fyned allan o arferiad yn Nghymru. Byddai ein hen dadau yn eu canu gyda blâs neillduol: a chan ein bod ninnau o'r farn na ddylent gael eu bwrw o'r neilldu fel esgymmun-bethau, yr ydym wedi corphori llawer o'r rhai goreu o honynt yn y casgliad hwn, gan deimlo yn gwbl sicr y deuant i arferiad etto.

Ni raid i ni ddywedyd yma fod llawer o dônau eraill hefyd—swynol, a melus odiaeth—a adwaenir yn ein mysg ni fel 'tônau Cymreig,' nas gellir

cael eu rhagorach na'u cymmhwysach i arddangos, a meithrin, a chryfhau teimladau crefyddol cynnulleidfaoedd; a theimlwn y buasem yn troseddu yn erbyn ein cenedlaetholdeb, a dywedyd y lleiaf, pe na buasai i ni gynnwys o fewn y gyfrol hon gynnifer o rai da o honynt ag y gallasem eu cael. Yr ydym wedi ymdrechu i'w gosod i lawr mewn diwyg mor gywir a naturiol ag oedd modd, gan ymgadw ar y naill law rhag tynu dim oddi wrthynt, ac o'r tu arall rhag eu rhoddi yn y wedd eithafol yr arferid eu canu weithiau yn y blynyddoedd o'r blaen.

Y mae yn y ddau ddosbarth diweddaf a enwyd rai sydd yn cynnwys ail adroddiadau, ac ambell un lle y mae llinell yn cael ei thori ynddi. Nid ydym yn teimlo fod defnyddio y naill na'r llall yn drosedd yn erbyn chwaeth dda, na theimladau crefyddol cynnulleidfa; ond y maent yn hytrach yn fynych yn foddion i ddwyshau teimlad. Gyda'r tônau hyn byddwn mewn perygl o orfod tori gair, weithiau, yn ei hanner—yr hyn sydd yn ammhriodol—os na wylir rhagddo. Ond gellir ymddiried deth-oliad y tônau, o ran hyn, i ddwylaw yr arweinyddion; gan eu bod hwy, ac yn wir ein cantorion yn gyffredinol y dyddiau hyn, yn ddigon craff i weled ar amrantiad pan y bydd hyny yn debyg o ddigwydd—ac yn alluog hefyd i'w ochelyd. A chan y gellir osgoi yr anghysur hwn mor hawdd, nid oeddym yn foddlawn i daflu allan hen dônau cryfion a da sydd yn meddu y nodweddiad hwn o'r neilldu o herwydd rheswm mor wael, na chwaith i fwrw ymaith yr ail adroddiadau prydferth a nerthol a gynnwysa llawer o honynt.

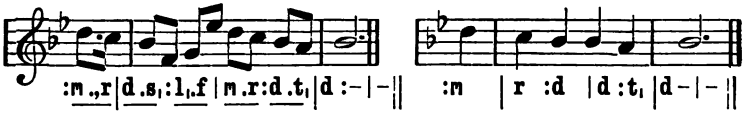
Yr ydym wedi rhoddi geiriau Saesnig a Chymreig wrth y tônau, fel y gellir eu defnyddio gan gynnulleidfaoedd a theuluoedd yn mhob un o'r ddwy iaith. Y mae pob llais hefyd yn meddu ei linell ei hun; ac y mae yn ddiammheuol y bydd y cyfeiliant (*accompaniment*) sydd yn yr Hen Nodiant yn dderbyniol iawn gan laweroedd. Gallasem gynnwys y pedwar llais, fel y gwneir yn awr mewn rhai llyfrau, mewn dwy linell: ond er fod y dull hwn yn chwanegiad mawr iawn at y draul o ddwyn y gwaith hwn allan, gwell oedd genym ei gyhoeddi fel y mae, gan ei fod yn fwy hwylus i bawb, ac yn enwedig i'r sawl sydd heb feddu ond ychydig o wybodaeth gerddorol.

Pan yr oedd y rhan gyntaf yn y wasg, gwelsom erthygl ragorol yn y "*Congregationalist*," am Ebrill, 1874, yr hwn a olygir gan y Parch. R. W. DALE, M.A., o Birmingham, ar y testyn canlynol:—"*Hymn Singing;*" sef 'Canu Hymnau, neu Emynau:' yr hon oedd wedi ei hysgrifenu gan neb llai na Mr. JOHN SPENCER CURWEN, mab awdwr enwog CYFUNDREFN Y SOL-FFA. A chan ei bod; i raddau pell iawn, yn cynnwys y syniadau a'n harweiniodd ni i ymgymmeryd â'r gwaith hwn, y mae yn dda iawn genym allu cyhoeddi y dyfyniadau canlynol o honi—yn enwedig gan eu bod yn ffrwyth barn addfed un o gerddorion enwocaf y deyrnas. Fel hyn y dywed Mr. CURWEN:—

"Canu Hymnau, neu Emynau, yn ddiammheuol ydyw y ffurf mwyaf cymmhwys i drosglwyddo moliant yn gynnulleidfaol. Dyma yr achos fod yr Anghydffurfwyr, a'r sectau mwyaf brwdfrydig o'r cyfryw, wedi ei ddiwyllio i'r fath raddau, fel y mae, neu fel yr arferai fod, 'Canu Salmau,' neu *Chantio*, yn cael ei ystyried gan y mwyafrif o honynt yr un peth a '*sism*.' Yn Eglwys Loegr, y mae lle israddol wedi ei bennodi i'r emynau; a chenir hwynt yn fursenaidd a theneu, ac heb ddim o'r gafael a'r yni a geir yn nghaniadaeth yr Ymneilduwyr. Canu emynau ydyw yr ymarferiad cerddorol mwyaf poblogaidd yn addoliadau yr Anghydffurfwyr yn awr—ac y

mae yn debyg o barhau felly; ac, o blegid hyny, dyma ydyw y ffurf gerddorol mwyaf teilwng o'n sylw a'n hefrydiaeth.

Dylai y gwahaniaeth sydd rhwng y Dôn Saesnig a'r Coral Ellmynig gael sylw detholwyr llyfrau tônau, a chyfansoddwyr tônau hefyd. Arddull trystfawr ac anghelfydd amryw o dônau poblogaidd yr oes o'r blaen a gynnyrchodd y teimlad sydd yn ffafr y tônau a elwir yn '*sillawg*'—am fod un nôd ar bob sill. Fel y rhan fwyaf o symmudiadau, aeth y symmudiad hwn i eithafion. Yn eu hadgasedd at 'Calcutta,' a'i chyffelyb, cauodd ein diwygwyr eu llygaid ar yr hyn oedd dda yn y tônau. *Vox populi vox Dei:* 'Llais y bobl llais Duw:'—os bydd peth yn boblogaidd y mae yn werth gwneuthur ymchwiliad i'r achos pa ham y mae felly. Y ffaith yw, fod y rhediadau, y llithrenau ymledol, y cyfnewidiad sydd yn cymmeryd lle yn y lleisiau gwrywaidd a benywaidd, ac effaith ddyrchafedig y brawddegau efelychiadol sydd i'w cael yn y tônau hyn, yn caniatau rhyddid yn wastad i'r teimlad nas gellir ei gyrhaedd trwy gyfrwng y 'Dôn Sillawg.' Nid ydyw y Rhan-gân, yn ei ffurf symlaf, yn ddim amgen na thôn ar emyn wladol, neu anghyssegredig: er hyny, anaml y ceir cyfansoddwyr yn foddlawn i ysgrifenu Rhan-gân 'sillawg.' Y mae y lleisiau yn gwibio oddi wrth eu gilydd, a cheir rhediadau yn yr holl ranau yn cynnyrchu gwrthgyfleadau symmudiadol—yr amrywiaeth hwnw mewn unoldeb a swyna y glust. Gwna cyfansoddwr y Rhan-gân symlaf, mewn gwirionedd, yr un peth yn hollol ag a wnaed yn nhônau yr oes o'r blaen. Y mae yn wir nad bob amser y gwneid hyn gyda chwaeth dda. Yr oedd yr effaith yn israddol, ac yn dyfod yn fuan yn gyffredin a di-argraph. Byddai y tônau yn cael eu llusgo, ac arosid ar y brawddegau—yn lle eu canu yn gyflym, a chydag aceniad eglur. Yr hongian wrth y nodau, a'r crychleisiad, a'r llithro, a ddiflasodd bersonau o chwaeth, ac a gynnyrchodd y symmudiad yn ffafr y Tônau Sillawg. Ond a ydyw y darllenydd yn ammheu am foment nad yr hen arddull o dôn oedd y gryfaf i osod allan gynnhyrfiadau y meddwl? Yr wyf yn cofio clywed canu yr emyn, '*Come, Holy Spirit, Heavenly Dove*' ('Tyr'd Ysbryd Sanctaidd, g'lomen nef') mewn capel yn un o fân drefi sir Gaerefrog. Hon oedd y llinell olaf;—ac onid ydyw yn fwy cyfaddas i 'ennyn fflam o gariad' cyssegredig yn nghalon addolwyr na'r llinell drydonol 'sillawg' yr wyf wedi ei gosod yn gyfochrog â hi?



And that shall kin - dle ours. Nes cyn - neu yn - om dân.

And that shall kindle ours. Nes cynneu ynom dân.

Yr oedd yr hen bobl yn siglo wrth ymdoniad y felodedd—yr hon oedd yn amlwg wedi cyffwrdd â'u calon. Ni bydd Tônau Sillawg byth yn cael eu canu fel yna. Yn eu mysg, yn enwedig y rhai hynafol, y mae rhai enghreifftiau rhagorol i'w cael:—ond gwareder ni rhag cael dim yn rhagor. Nid oes dim mwy o swyn mewn llawer o'r tônau newyddion a ysgrifenir y dyddiau hyn nag sydd yn ngerddi yr Is-ellmyn (*Dutch gardens*—gerddi y mae pob peth sydd ynddynt yn cael ei drefnu wrth reolau caethion, ac nid i gynnyrchu prydferthwch), ac nid oes mwy o deimlad ynddynt nag sydd mewn cloc. Nid wyf yn dadleu dros ddychwelyd yn ol at 'Calcutta,' a'i chyffelyb; ond yr wyf o'r farn y dylai ein tônau gynnwys neillduolion goreu yr hen dônau hyn, heb dramgwyddo y chwaeth."

Yr ydym yn hollol gymmeradwyo syniadau Mr. CURWEN, ac yn dymuno hysbysu ein bod wedi ymdrechu, wrth ddethol a threfnu y tônau yn y Casgliad hwn, i gadw amrywiaeth yn elfen fywiol drwy y gwaith: a chredwn fod hon yn elfen bwysig yn nghaniadaeth gynnulleidfaol y Cymry. Amrywiaeth rhamantaidd ydyw cynnysgaeth natur i'r Cymro, a rhaid i'w athrylith gyfranogi o'r un pethau. Ond cymmerasom, er hyny, y gofal mwyaf i gadw y gynghanedd yn syml a diymhongar, gan ofalu

am gymmaint o felodedd ag a ganiatëid i bob un o'r gwahanol ranau, neu leisiau.

Yr ydym yn teimlo ac yn cydnabod ein rhwymedigaeth i ddiolch yn wresog i'r lliaws cyfeillion hyny a anfonasant i ni hen lyfrau mewn llawysgrifen, er ein cynnorthwyo i gael gafael ar lawer o alawon nad ydynt mewn argraph; ac i'r rhai hyny a anfonasant dônau i ni hefyd, a llythyrau i'n calonogi gyda'n gorchwyl. Cawsom ganiatâd parod a charedig i ddefnyddio tônau o'r llyfrau canlynol, yr hyn yr ydym yn dymuno ei gydnabod gyda diolchgarwch gwresog:—

"*Caniadau y Cyssegr*," gan y diweddar Mr. JOHN ROBERTS, Henllan; o'r hwn y cawsom gryn nifer o alawon, a rhai trefniadau.

Rhif 1, gan y Parch. Syr F. A. G. OUSELEY, Barwnig, M.A., *Mus. Doc.*

Rhif 6, a 7, o "*Waite's Hallelujah*," trwy Dr. WAITE, o Liverpool.

Rhif 10, 57, 60, 65, 114, 109, 127, 132, 133, 147, 159, a 267, o "*The Bristol Tune Book*," trwy y Meistri. W. ac F. MORGAN.

Rhif 23, 28, 35, 46, 61, 63, 66, 112, 121, 137, 141, 148, 198, 206, a 208, o "*The Congregational Psalmist*," gan y Parch. HENRY ALLON, D.D.

Rhif 41, a 67, gan y Parch. R. BROWN BORTHWICK, o Scarborough.

Rhif 55, gan Gwilym Gwent; a 68, 140, 222, a 243, gan Mr. DAVID LEWIS, Llanrhystyd—o "*Llwybrau Moliant*," gan y Parch. LEWIS JONES, Treherbert.

Rhif 89, o "*Brenhinol Ganiadau Seion*."

Rhif 56, 90, 91, 94, 106, 107, 117, 138, 186, 194, 196, 233, 259, 278, 303, 306, 311, 314, 315, 316, 324, 328, 331, 338, 339, 346, 351, 354, 377, 379, 385, 419, 422, 424, 442, a 444, o "*Aberth Moliant*," gan y diweddar Mr. J. AMBROSE LLOYD, a Mr. EBENEZER REES.

Rhif 110, 248, 340, a 402, o "*Congregational Church Music*," gan Dr. W. M. COOKE.

Rhif 169, 191, 193, a 207, o "*Llyfr Tônau y Wesleyaid*," trwy y diweddar Barch. W. DAVIES, D.D.

Rhif 182, a 199, o'r "*Church Hymns and Tunes*," gan ARTHUR SULLIVAN, Ysw.

Rhif 220, a 434, o'r "*Welsh Church and Chant Book*," gan y Parch. THOMAS JONES, Llanengan Rectory, Pwllheli.

Rhif 231, 299, 358, a 414, o "*Llyfr Tônau*" y Parch. E. STEPHENS, a'r diweddar Mr. J. D. JONES, gan Mrs. BUNNER, o Chorley—gweddw y diweddar Mr. JONES.

Rhif 302, 330, 372, 383, 420, a 435, o'r "*In Memoriam*," gan Mr. W. H. ROBERTS, o Seacombe.

Rhif 367, gan y Meistri. J. NISBET, a'i Gyf.

Yr ydym hefyd yn dra rhwymedig i'r cerddorion canlynol am dônau, a chynghaneddion o hen alawon:—Mrs. WATTS HUGHES (*Megan Watts*); Mr. J. H. ROBERTS (*Pencerdd Gwynedd*); Mr. THOMAS WILLIAMS (*Hafrenydd*); Mr. DAVID LEWIS, Llanrhystyd; Mr. R. H. PRICHARD, Mr. PETER EDWARDS, Mr. D. JONES MORRIS, Mr. WILLIAM WILLIAMS (*Northyn*), Mr. J. ASHTON, Mr. WILLIAM OWEN, Prysgol; ac i Mr. THOMAS LLOYD JONES, am anfon at ein gwasanaeth dônau a gyfansoddwyd gan ei dad, y diweddar Barch. JOHN JONES, Tal-y-sarn. Y mae ein diolchgarwch cynnhesaf yn ddyledus hefyd i Mr. R. DRURY, Liverpool, am lawer o gynnorthwy, ac am ei dôn ragorol "Llanwddyn;" ac i Mr. W. H. ROBERTS,

o Seacombe, yr un modd am amryw o awgrymiadau; ac hefyd i Mr. W. J. HUGHES, B.A., Rhyl, am ein hanrhegu â nifer o'i gyfansoddiadau. Yr oedd rhai o honynt yn argraphedig o'r blaen, a chyfansoddwyd eraill ganddo yn bennodol i'r gwaith hwn.

Er pan yr ydym wedi dechreu ar ein gorchwyl, yr ydym wedi colli rhai o'n cymmwynaswyr caredig; sef, Mr. JOHN ROBERTS, Henllan; Mr. J. A. LLOYD; a'r Parch. Dr. DAVIES. Y maent hwy wedi myned oddi wrth eu gwaith at eu gwobr; ac o herwydd hyny y maent allan o gyrhaedd ein diolchgarwch ni. Nid oes genym gan hyny ond cyflwyno yr unrhyw yn y modd cynnhesaf i'w gweddwon a'u hamddifaid.

Os ydym, mewn amryfusedd, wedi defnyddio unrhyw dôn neu emyn, heb ganiatâd yr awdwr, neu heb wneuthur cydnabyddiaeth o hyny, dymunem i'r cyfryw dderbyn yn garedig ein hesgusawd dros yr amryfusedd; a bydd yn dda genym gael cyfleusdra i gywiro unrhyw gam o'r fath mewn argraphiadau dyfodol, os gelwir ein sylw ato.

Dichon y goddefir i ni yma wneuthur y sylw hwn wrth ein cantorion, yr hwn sydd yn ymddangos i ni yn bwysig—Byddwch yn dra gofalus am gario yr holl gynnulleidfa gyda chwi yn y rhan yma o wasanaeth y cyssegr. Ac mewn trefn i wneyd hyny, na fyddwch yn rhy awyddus i symmud yn mlaen gyda phennill dyeithr, heb roddi cyfleusdra i'r neb fydd yn arwain y gwasanaeth, pa un bynag ai mewn cyfarfod gweddi neu oedfa, i roddi y pennill allan yn rhanau, os gwelir angenrheidrwydd am hyny. Y mae efe mewn llawer gwell mantais i weled sefyllfa y canu mewn cynnulleidfa na'r cantorion, ac na'r arweinydd chwaith:—a chan fod cael yr holl gynnulleidfa i ganu yn annhraethol bwysig, fe ddylid gadael hyn at ei farn ef. Cofied ein cantorion hefyd fod llawer heb lyfrau hymnau; a phe y byddent ganddynt, nas gallent eu darllen fe allai, o herwydd eu pellder oddi wrth y goleuni, neu ryw anghyfleusderau eraill; ac y mae yn ddiammheuol y dylid cydymdeimlo a chydymddwyn â'r cyfryw. Na ddiystyrer henaint, na thlodi, nac anwybodaeth chwaith, er dim yn ein cynnulleidfaoedd gyda'r canu, mwy na chydag unrhyw gyflawniad crefyddol arall. Da fyddai i'n pregethwyr hefyd gadw yr amgylchiadau hyn mewn golwg, a gofalu, hyd y gallant hwy, fod y cynnulleidfaoedd yn gyffredinol yn cael eu cymmhell i ymuno i ganu mawl y Goruchaf.

Gyda hyn o eglurhâd ar ein cynllun, ni a derfynwn trwy ddymuno llwyddiant i bob ymdrechiadau a wnaed, ac a wneir etto, i wellhau ein Cerddoriaeth Gyssegredig; a gobeithiwn hefyd y bydd "*Caniadau y Cyssegr a'r Teulu*," er unrhyw ammherffeithderau sydd ynddo, yn gynnorthwy tuag at sicrhau yr amcan teilwng hwn.

Y DETHOLWYR.

Ebrill, 1878.

Y MYNEGAI I'R TONAU.

ALPHABETICAL INDEX TO THE TUNES.

Aber	327	Bethel	428	Catherine	349
Aberdeen	67	Bethlehem	182	Cemmaes	13
Abergele	56	Bethsaida	438	Christmas	411
Abergwili	68	Beulah	219	Clod	311
Aberhonddu	174	Beverley	260	Clodforedd	270
Abermawddach	69	Beza	115	Clwyd	124
Abernant	193	Birmingham	310	Clydach	312
Aberystwyth	1	Boston	116	Clywedog	14
Abridge	57	Bozra	214	Coblentz	339
Aled	295	Braint	223	Coburg (8.7; 8.8.7.)	198
Alma	342	Breslau	117	Coburg (8. 7. 3.)	329
Altorf	197	Bremen	175	Come unto Me	236
Alun	259	Brightness	392	Constance	121
Amsterdam	192	British	114	Courland	123
Andalusia	274	Brookhouse	344	Coveney	62
Angel's Song	108	Brooklyn	20	Coverdale	208
Annogaeth	70	Bryndref	233	Creation	202
Arenig	71	Brynhyfryd	73	Cristiolus	287
Arabia	17	Bryn Calfaria	345	Croeshoeliad	215
Arabia New	420	Bryn y Groes	421	Cross	122
Arfon	401	Bryn Morfydd	410	Cyfammod	441
Arundel	109	Bryniau Canaan	261	Cynddelw	194
Arweiniad	427	Burmah	61	Cysur	434
Arnstadt	232				
Aslacton	343	Caerfyrddin	328	Darmstadt	25
Atonement	306	Caergwrle	262	David's Harp	127
Auckland	309	Caergybi	74	Deisyfiad	129
Avon	110	Caerllyngoed	234	Derby	125
Aynhoe	2	Caersalem (M. S.)	75	——— Yr Hen	431
		Caersalem (8. 7. 4).	346	Desire	22
Babilon	111	Caethion Babilon	417	Diniweidrwydd	368
Baden	72	Caio	347	Dismission	369
Ballerma	58	Calvary	348	Diolch am yr Efengyl	450
Bangor	19	Callestr	440	Dolgellau	78
Bath	3	Camberwell	118	Dorcas	224
Bavaria	112	Cambria	76	Dorchester	281
Bedford	59	Cambridge	4	Dortmund	402
Belmont	60	Canaan	235	Doversdale	128
Bennett's	18	Canon	120	Dowland's	24
Berlin	201	Carey	119	Duke street	126
Berwick	113	Carlisle	5	Dundee, neu French	21
Bethany	367	Capel y Ddôl	350	Dunfermline	23

Durham - - - 395
Dusseldorf - - 370
Duwioldeb - - 403
Dyfodiad Crist - 317
Dyfrdwy- - - 77
Dyffryn Baca - - 418
Dymuniad - - 79
Dyrchafiad - - 183

Easter Hymn - - 412
Eaton - - - 130
Ebeling - - - 325
Ebenezer - - 288
Eden - - - 26
Edifeiriol - - 133
Edom - - - 422
Edwen - - - 132
Eidduned - - 82
Eifionydd - - 371
Elizabeth - - 80
Elwy - - - 372
Ely - - - - 81
Elliot - - - 429
Emmaus - - - 63
Emily - - - 131
Emlyn - - - 413
Emyn Luther - - 134
Emyn Nadolig - 408
Endsleigh - - 237
Epaphras - - 436
Erglodd - - 255
Ernan - - - 135
Escol - - - 302
Evangelist - - 258
Eventide - - - 313
Ewing - - - 238

Faenol - - - 196
Farrant - - - 27
Felix - - - 28
Ferry - - - 29
French, neu Dundee 21
Fulda - - - 136
Fwyalchen, Y - 430

Gaerwen - - 314
German Hymn - 396
Germany - - 340
Gibralter - - 137
Gilboa - - - 373
Gilead (M. H.) - 139
Gilead (8.7.3) - - 330
Gildas - - - 184
Glan Geirionydd - 275
Glantrefnant - - 83
Glan yr Afon - - 226
Glasfryn - - - 374
Gloucester - - 64
Gloucester New - 142
Gobaith - - - 84
Golgotha - - - 439
Gomer - - - 144
Goppa - - - 323
Gounod's - - 185
Gosen - - - 375
Grafenburg - - 239
Greenwood - - 140
Gregory - - - 141
Groesbren - - 143
Groeswen - - 331
Gwahoddiad - - 177
Gwalchmai - - 414
Gwalia (M. S.) - - 85
Gwalia (5.5.6.5) - 435
Gweddi - - - 138
Gwenfron - - 351
Gwinllan - - 30

Haarlem - - 148
Hamburgh - - 376
Hanover - - - 432
Harlech - - - 299
Hart's - - - 397
Haydn's - - - 186
Hebron (M. S.) - - 86
Hebron (8. 7. D.) - 377
Hedd - - - 423
Heidelberg - - 241
Hen Ganfed, Yr (dwy) 173
Hen cxxii., Yr - 272
Henafiaeth - - 146
Henryd - - - 379
Heol Mostyn - - 378
Heol y Bont - - 240
Highbury - - 380
Hiraeth (M. S.) - 87
Hiraeth (8. 7. D.) - 381
Holstein - - - 332
Home - - - 147
Hosanna - - - 230
Hope - - - 382
Howell's - - 209
Huddersfield - - 204
Hursley - - - 145
Hwyrol - - - 31
Hyder - - - 352
Hyfryd Wlad, Yr - 291
Hyfrydol - - 383
Idwal - - - 176
Ipswich - - - 6

Jabez - - - 242
Joanna - 442, a 443
Job - - - 149
Jubili - - - 150

Kegidog - - - 446
Kenchester - - 7

Lausanne - - 393
Lebanon - - - 353
Leipsic - - - 319
Lewes - - - 354
Lichfield - - 406
London - - - 65
Lovely - - - 265
Lowestoffe - - 188
Luton - - - 151
Lutterworth - - 355
Lybia - - - 88
Lynn - - - 398
Lyons - - - 404

Llandegla - - 292
Llandwrog - - 356
Llanddwywe - - 89
Llanelwy - - 32
Llanfair - - - 415
Llanferras - - 92
Llanfyllin - - 296
Llangan 384, a 448
Llangloffan - - 243
Llangoedmor - - 210
Llangollen - - 152
Llangranog - - 90
Llangwm - - 187
Llanidloes - - 91
Llanon - - - 178
Llanrwst - - 263
Llansannan - - 385
Llantrisant - - 320
Llanwddyn - - 293
Llanwrthwl - - 264
Llydaw - - - 244

Maentwrog - - 300
Mainzer - - - 159
Manchester - - 66
Manheim - - 247
Mamre - - - 154
Marah - - - 321
Martha - - - 282

Martini - - - 156
Martyrdom - - 34
Martyrs - - - 33
Mary - - - 94
Mason - - - 399
Mawredd - - 278
Mayence - - 248
Meaux Abbey - 35
Meifod - - - 407
Meirionydd - - 245
Melancthon - - 206
Melcombe - - 155
Melodia - - - 153
Melton - - - 400
Missionary - - 246
Moliant - - - 158
Monmouth - - 211
Montgomery - - 157
Moravia - - - 205
Morfydd - - 322
Morganwg - - 95
Moriah - - - 386
Moscow - - - 283
Mynydd Carmel - 98
Myrddin - - - 416

Nashville - - 212
Neander - - - 333
Nebo - - - 249
Noddfa - - - 231
Noel - - - 279
Norwich - - - 36

Ogwen - - - 334
Oldenburg - - 96
Old Winchester - 37
Oswestry - - 160

Painswick - - 357
Pant Afon - - 38
Paradwys - - 164
Peniel - - - 358
Penhydd - - - 97
Penllyn - - - 335
Penry - - - 253
Pentycross - - 179
Pen-y-bryn - - 161
Pererin - - - 180
Peterborough - - 99
Pisgah - - - 300
Portôra - - - 318
Portuguese - - 326
Porthmadog - - 227
Pren Afalau - - 250

Prion - - - - 98
Priscilla - - - 336
Proper - - - 227
Pyrth Moliant - 163

Philadelphia - - 162

Ramoth - - - 266
Rhad Ras - - 447
Rhosyn Saron - 213
Rhydwilym - - 102
Rhyddid - - - 251
Rhyfel-gân - - 222
Rhyl - - - 424
Rhuthyn - - 100
Rising - - - 199
Rockingham - - 165
Rorhau - - - 101
Rostoc - - - 203
Rothwell - - - 228

Sabbath - - - 105
Salem - - - 255
Salome - - - 425
Salzburg - - - 387
Sarah - - - 8
Sardis - - - 195
Sarn - - - 290
Seba - - - 337
Seys - - - 388
Shiloh - - - 254
Shirland - - - 9
Silchester - - 10
Sicilian Mariners - 359
Siloah - - - 289
Smyrna - - - 167
Soar - - - 271
Southwold - - 47
Spires - - - 168
St. Andrews' - - 426
St. Ann - - - 44
St. Bride's - - 11
St. Cadfan - - 15
St. Ffraid - - 106
St. Garmon - - 360
St. George - - 45
St. James - - 104
St. John - - - 216
St. Leonard - - 46
St. Magnus - - 39
St. Mary - - - 40
St. Matthew - - 189
St. Olave - - 166
St. Oswald - - 394

St. Peblig - - 284
St, Peter - - 41
St. Stephan - - 42
St. Swithin - - 267
Stowell - - - 207
Stukeley - - - 43
Stutgard - - - 341
Suabia - - - 181
Sŵn yr Awel - - 252
Sŵn yr Awel, neu Penry - - - 253
Symonds - - - 103

Tabor - - - 190
Tadmor - - - 217
Talar - - - 303
Tal-y-bont - - 389
Tal-y-llyn - - 256
Tal-y-waen - - - 16
Tangnefedd - - 191
Tarsus - - - 218
Tegai - - - 437
Teman - - - 361
Tiberias - - - 169
Tiverton - - - 48
Toulon - - - 315
Tours - - - 257
Trallwm - - - 107
Trawsfynydd - - 229
Trefdeyrn - - 294
Trefdraeth - - 304
Trefeglwys - - 301
Trent - - - 49
Truro - - - 316
Tudor - - - 170
Turin - - - 362

Thanet - - - 324
Theophilus - - 309

University - - 50

Victoria - - - 285
Vernon - - - 445
Verona - - - 363
Vesper - - - 364
Vienna - - - 391

Walsal - - - 51
Warburg - - - 53
Warburton - - 52
Wareham - - 171
Wells - - - 405
Werburg - - - 433

Wesley - - - 268	Ymadawiad - - 54	Yr Hen Ganfed (dwy o honynt) - - 173
Whitford - - 280	Ymwared - - 276	Yr Hen cxxii - - 272
Winchester - - 172	Yspaen - - - 297	Yr Hyfryd Wlad - 291
Wirksworth - - 12	Ystrad - - - 221	Yr Wyddfa - - 444
Worms - - - 200	Y Fwyalchen - - 430	
Wyddfa, Yr - - 444	Y Wawr - - 55	Zäanaim - - - 366
Wyddgrug - - 338	Yr Ardd - - 365	
Wynnstay - - 419	Yr Hen Dderby - 431	

SALM-DONAU SENGL (*Single Chants.*)

Humphreys, yn C fwyaf - - 305 | Williams, B. M., yn G leiaf - - 286

SALM-DONAU DWBL (*Double Chants.*)

Boyce, yn D. fwyaf - - - 273	Norris, yn A fwyaf - - - 269
Jones, J. D., yn B♭ fwyaf. - 449	Warren, yn G fwyaf - - - 298
Langdon, R., yn F fwyaf - - 308	Williams, B. M., yn G fwyaf - 409
Mornington, yn E fwyaf - - 277	

Y MYNEGAI MESUROL.

METRICAL INDEX.

Mesur Byr. [Short Metre.]

Aberystwyth	1	Carlisle	5	Shirland	9
Aynhoe	2	Ipswich	6	Silchester	10
Bath	3	Kenchester	7	St. Bride's	11
Cambridge	4	Sarah	8	Wirksworth	12

Mesur Byr Dwbl. [Double Short Metre.]

Aberhonddu	174	Idwal	176	Pererin	180
Bremen	175	Llanon	178	Suabia	181
Gwahoddiad	177	Pentycross	179		

Mesur Byr Cymraeg. [Welsh Short Metre.]

Cemmaes	13	St. Cadfan	15		
Clywedog	14	Tal-y-waen	16		

Mesur Cyffredin. [Common Metre.]

Abergele	56	Emmaus	63	Southwold	47
Abridge	57	Farrant	27	St. Ann	44
Arabia	17	Felix	28	St. George	45
Ballerma	58	Ferry	29	St. Leonard	46
Bangor	19	French, neu Dundee	21	St. Magnus	39
Bedford	59	Gloucester	64	St. Mary	40
Belmont	60	Gwinllan	30	St. Peter	41
Bennett's	18	Hwyrol	31	St. Stephen	42
Brooklyn	20	London	65	Stukeley	43
Burmah	61	Llanelwy	32	Tiverton	48
Coveney	62	Manchester	66	Trent	49
Darmstadt	25	Martyrs	33	University	50
Desire	22	Martyrdom	34	Walsal	51
Dowland's	24	Meaux Abbey	35	Warburton	52
Dumfermline	23	Norwich	36	Warburg	53
Dundee, neu French	21	Old Winchester	37	Ymadawiad	54
Eden	26	Pant Afon	38	Y Wawr	55

Mesur Cyffredin Dwbl. [Double Common Metre.]

Bethlehem ...	... 182	Llangwm ...	... 187
Dyrchafiad ...	... 183	Lowestoffe ...	... 188
Gildas	... 184	St. Matthew ...	... 189
Gounod's ...	... 185	Tabor	... 190
Haydn's ...	... 186	Tangnefedd ...	... 191

Mesur Salm. [Psalm Metre.]

Aberdeen ...	67	Elizabeth ...	80	Mynydd Carmel ...	93
Abergwili ...	68	Ely	81	Oldenburg ...	96
Abermawddach ...	69	Glantrefnant ...	83	Penhydd ...	97
Annogaeth ...	70	Gobaith... ...	84	Peterborough ...	99
Arenig	71	Gwalia	85	Prion	98
Baden	72	Hebron	86	Rhuthyn ...	100
Brynhyfryd ...	73	Hiraeth	87	Rhydwilym ...	102
Cambria ...	76	Llanddwywe ..	89	Rorhau ...	101
Caergybi ...	74	Llanferras ...	92	Sabbath ...	105
Caersalem ...	75	Llangranog ...	90	St. Ffraid ...	106
Dolgellau ...	78	Llanidloes ...	91	St. James ...	104
Dyfrdwy ...	77	Lybia	88	Symonds ...	103
Dymuniad ...	79	Mary	94	Trallwm ...	107
Eidduned ...	82	Morganwg ...	95		

Mesur Salm Dwbl. [Double Psalm Metre.]

Faenol 196

Mesur Hir. [Long Metre.]

Angels' Song ...	108	Eaton	130	Luton	151
Arundel ...	109	Edifeiriol ...	133	Mainzer ...	159
Avon	110	Edwen ...	132	Mamre... ...	154
Babilon ...	111	Emily	131	Martini ...	156
Bavaria ...	112	Emyn Luther ...	134	Melcombe ...	155
Berwick ...	113	Ernan	135	Melodia ...	153
Beza	115	Fulda	136	Moliant ...	158
Boston... ...	116	Gibralter ...	137	Montgomery ...	157
Breslau ...	117	Gilead	139	Oswestry ...	160
British ..	114	Gloucester New ...	142	Paradwys ...	164
Camberwell ...	118	Gomer	144	Pen y bryn ...	161
Canon	120	Greenwood ...	140	Philadelphia ...	162
Carey	119	Gregory ...	141	Pyrth Moliant ...	163
Clwyd	124	Groesbren ...	143	Rockingham ...	165
Constance ...	121	Gweddi ...	138	Smyrna ...	167
Courland ...	123	Haarlem ...	148	Spires	168
Cross	122	Henafiaeth ...	146	St. Olave ...	166
David's Harp ...	127	Home ...	147	Tiberias ...	169
Deisyfiad ...	129	Hursley ...	145	Tudor	170
Derby	125	Job	149	Wareham ...	171
Doversdale ...	128	Jubili	150	Winchester ...	172
Duke street ...	126	Llangollen ...	152	Yr Hen Ganfed (dwy)	173

MESUR HIR DWBL. [DOUBLE LONG METRE.]

Berlin ... ... 201 | Creation ... 202 | Rostoc 203

MESUR 8. 6. [8. 6. METRE.]

Abernant ... ... 193 | Cynddelw 194
Amsterdam ... ... 192 | Sardis 195

MESUR 8. 7; 8. 8. 7. [8. 7; 8. 8. 7. METRE.]

Altorf ... ... 197 | Coburg ... 198 | Rising ... 199

MESUR 8. 7; 6. 7. [8. 7; 6. 7. METRE.]

Worms 200

MESUR 112. [112TH METRE.]

Huddersfield ... ... 204 | Melancthon 206
Moravia ... ... 205 | Stowell 207

MESUR 113. [113TH METRE.]

Coverdale ... 208 | Llangoedmor ... 210 | Nashville ... 212
Howell's ... 209 | Monmouth ... 211 | Rhosyn Saron ... 213

MESUR 8. 8. 6. [8. 8. 6. METRE.]

Bozra ... ... 214 | St. John ... 216 | Tarsus 218
Croeshoeliad ... 215 | Tadmor ... 217 |

MESUR 8. 8. 8. 6. [8. 8. 8. 6. METRE.]

Beulah ... ... 219 | Porthmadog ... 220 | Ystrad... ... 221

MESUR 8. 8. 8. 4. [8. 8. 8. 4. METRE.]

Rhyfel-gân 222

MESUR 2. 8. [2. 8. METRE.]

Braint ...	...	223	Proper ...	...	227
Dorcas ...	...	224	Rothwell	...	228
Erglodd	...	225	Trawsfynydd	...	229
Glan yr Afon	...	226			

MESUR 7. 7; 8. 7. [7. 7; 8. 7. METRE.]

Hosanna ...	230	Noddfa ...	231

MESUR 7. 6. [7. 6. METRE.]

Arnstadt	232	Heidelberg	241	Nebo ...	249
Bryndref	233	Heol y bont	240	Pren Afalau	250
Caerllyngoed	234	Jabez ...	242	Rhyddid	251
Canaan	235	Llangloffan	243	Salem ...	255
Come unto Me	236	Llydaw	244	Shiloh ...	254
Endsleigh	237	Manheim	247	Sŵn yr Awel	252
Evangelist	258	Mayence	248	Sŵn yr Awel (Penry)	253
Ewing ...	238	Meirionydd	245	Tal y llyn	256
Grafenburg	239	Missionary	246	Tours ...	257

MESUR 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. METRE.]

Alun ...	259	Lovely ...	265	St. Swithin	267
Beverley	260	Llanrwst	263	Wesley	268
Bryniau Canaan	261	Llanwrthwl	264	Salm-dôn (*Chant*)	269
Caergwrle	262	Ramoth	266		

MESUR 6. 6. 8. [6. 6. 8. METRE.]

Clodforedd ...	270	Yr Hen cxxii.	272
Soar ...	271	Salm-dôn (*Chant*)	273

MESUR 6. 8. 6. [6. 8. 6. METRE.]

Andalusia ...	274	Ymwared ...	276
Glan Geirionydd	275	Salm-dôn (*Chant*)	277

MESUR 6. 8. 4. [6. 8. 4. METRE.]

Mawredd	278	Noel ...	279	Whitford	280

MESUR 6. 6. 4. [6. 6. 4. METRE.]

Dorchester	... 281	Moscow	... 283	Victoria	... 285
Martha	... 282	St. Peblig	... 284	Salm-dôn (*Chant*)	... 286

MESUR 6. 4. [6. 4. METRE.]

Cristiolus ...	... 287	Siloah ..	...	...	289
Ebenezer ...	... 288	Sarn ...	...	...	290

MESUR 6. 4. 7. [6. 4. 7. METRE.]

Yr Hyfryd Wlad 291

MESUR 6. 4. 8. 7. [6. 4. 8. 7. METRE.]

Llandegla	... 292	Llanwddyn	... 293	Trefdeyrn	... 294

MESUR 6. 5. [6. 5. METRE.]

Aled	... 295	Yspaen ...	...	...	294
Llanfyllin ...	... 296	Salm-dôn (*Chant*)	...	...	298

MESUR 7. 3. [7. 3. METRE.]

Harlech	... 299	Maentwrog	... 300	Trefeglwys	... 301

MESUR 7. 6. 5. [7. 6. 5. METRE.]

Escol	... 302	Trefdraeth	...	...	304
Talar	... 303	Salm-dôn (*Chant*)	...	...	305

MESUR 10AU. [10S. METRE.]

Auckland	... 309	Clydach	... 312	Toulon ...	... 315
Birmingham	... 310	Eventide	... 313	Truro ...	... 316
Clôd ...	... 311	Gaerwen	... 314		

MESUR 10. 11. [10. 11. METRE.]

Dyfodiad Crist ... ... 317 | Portôra 318

MESUR 8AU. [8s. METRE.]

Leipsic ... ... 319 | Marah 321
Llantrisant ... ... 320 | Morfydd 322

MESUR 8. 3. 6. [8. 3. 6. METRE.]

Goppa ... ... 323 | Thanet 324

MESUR 8. 3. 6. DWBL. [DOUBLE 8. 3. 6. METRE.]

Ebeling 325

SALM CXVII.

Portuguese 326

MESUR 7. 6. 8. [7. 6. 8. METRE.]

Atonement ... 306 | Pisgah ... ... 307 | Salm-dôn (*Chant*) ... 308

MESUR 8. 7. 7. [8. 7. 7. METRE.]

Coblentz ... 339 | Germany ... 340 | Stutgard ... 341

MESUR 8. 7. 4. [8. 7. 4. METRE.]

Alma ... ... 342 | Gwenfron ... 351 | St. Garmon ... 360
Aslacton ... 343 | Hyder ... ... 352 | Teman 361
Brookhouse ... 344 | Lebanon .. 353 | Turin 362
Bryn Calfaria ... 345 | Lewes ... 354 | Verona... ... 363
Caersalem ... 346 | Lutterworth ... 355 | Vesper 364
Caio ... ... 347 | Llandwrog ... 356 | Yr Ardd ... 365
Calvary ... 348 | Painswick ... 357 | Zäanäim ... 366
Catherine ... 349 | Peniel 358
Capel y Ddôl ... 350 | Sicilian Mariners ... 359

Mesur 8. 7. 3. [8. 7. 3. Metre.]

Aber ...	... 327	Groeswen	... 331	Penllyn	... 335
Caerfyrddin	... 328	Holstein	... 332	Priscilla	... 336
Coburg	... 329	Neander	... 333	Seba ...	... 337
Gilead	... 330	Ogwen ...	... 334	Wyddgrug	... 338

Mesur 8. 7. Dwbl. [8. 7. Double Metre.]

Bethany	... 367	Hamburgh	... 376	Llansannan	... 385
Diniweidrwydd	... 368	Hebron	... 377	Moriah...	... 386
Dismission	... 369	Heol Mostyn	... 378	Salzburgh	... 387
Dusseldorf	... 370	Henryd	... 379	Seys ...	... 388
Eifionydd	... 371	Highbury	... 380	Tal-y-bont	... 389
Elwy ...	... 372	Hiraeth	... 381	Theophilus	... 390
Gilboa ...	... 373	Hope ...	... 382	Vienna...	... 391
Glasfryn	... 374	Hyfrydol	... 383	Salm-dôn (*Chant*)	... 449
Gosen ...	... 375	Llangan	384 a 448		

Mesur 8. 7. [8. 7. Metre.]

Brightness	... 392	Lausanne	... 393	St. Oswald	... 394

Mesur 7au. 4 llin. [7s. 4 lines Metre.]

Durham	... 395	Hart's ...	... 397	Mason ...	... 390
German Hymn	... 396	Lynn ...	... 398	Melton...	... 409

Mesur 7au. 6 llin. [7s. 6 lines Metre.]

Arfon ...	... 401	Duwioldeb	... 403	Wells ...	... 405
Dortmund	... 402	Lyons ...	... 404		

Mesur 7au. 8 llin. [7s. 8 lines Metre.]

Lichfield	...	... 406	Meifod ...	...	... 407

Mesur 7, 4. [7. 4. Metre.]

Bryn Morfydd	... 410	Emlyn...	... 413	Myrddin	... 416
Christmas	.. 411	Gwalchmai	... 414		
Easter Hymn	... 412	Llanfair	... 415		

MESUR 7AU. 10 llin. [7s. 10 lines METRE.]

Emyn Nadolig ... ... 408 | Salm-dôn (*Chant*) ... – 409

MESUR 8. 4. [8. 4. METRE.]

Caethion Babilon 417 | Dyffryn Baca ... 418 | Wynnstay ... 419

MESUR 8. 8. [8. 8. METRE.]

Arabia New ... 420 | Hedd ... ... 423 | St. Andrews ... 426
Bryn y Groes ... 421 | Rhyl 424
Edom ... ... 422 | Salome... ... 425

MESUR 9. 8. [9. 8. METRE.]

Arweiniad ... 427 | Elliot ... ... 429 | Yr Hen Dderby ... 431
Bethel ... ... 428 | Y Fwyalchen ... 430

MESUR 10. 11. [10. 11. METRE.]

Hanover ... ... 432 | Werburg 433

MESUR 5. 5. 6. 5. [5. 5. 6. 5. METRE.]

Cysur ... ... 434 | Epaphras 436
Gwalia ... ... 435 | Tegai 437

MESUR 5. 5. 8. [5. 5. 8. METRE.]

Bethsaida ... ... 438 | Golgotha 439

MESUR 11AU. [11s. METRE.]

Callestr ... 440 | Joanna 442 a 443 | Yr Wyddfa ... 444
Cyfammod ... 441 | Vérnon ... 445

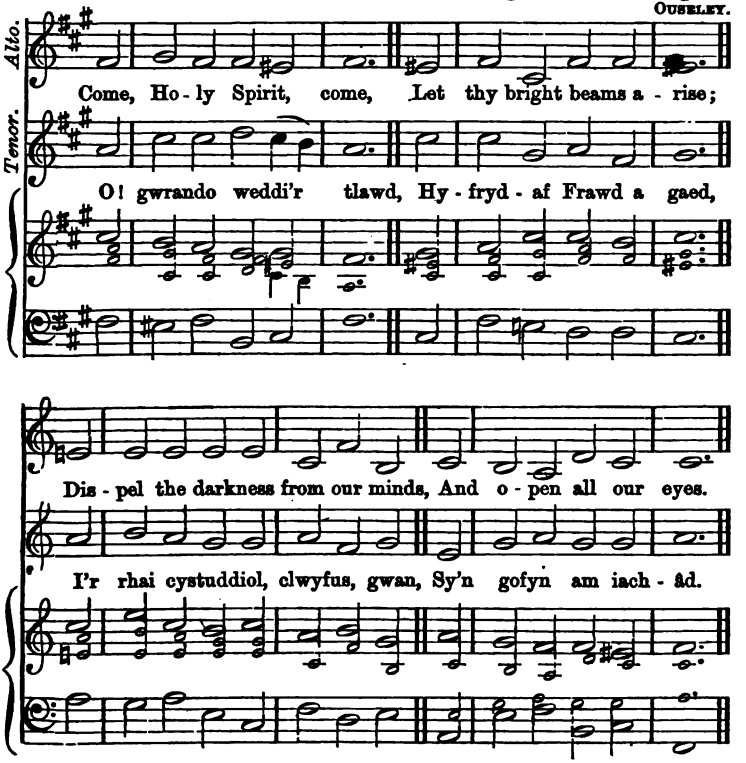
MESUR 12. 11. [12. 11. METRE.]

Kegidog ... ... 446 | Rhad Ras 447

Diolch am yr Efengyl 450

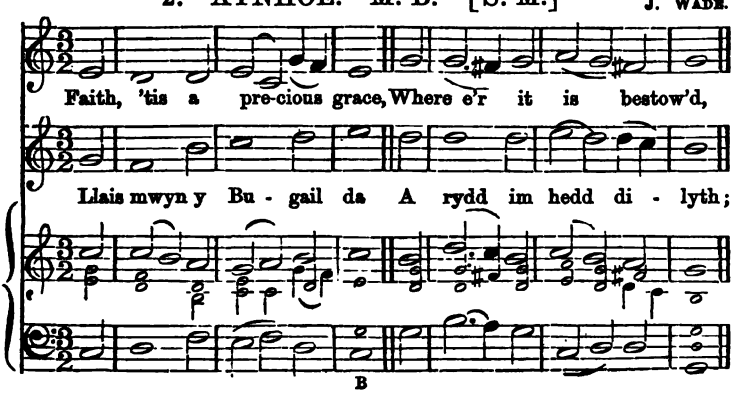
1. ABERYSTWYTH. Mesur Byr. [Short Metre.]

Ouseley.

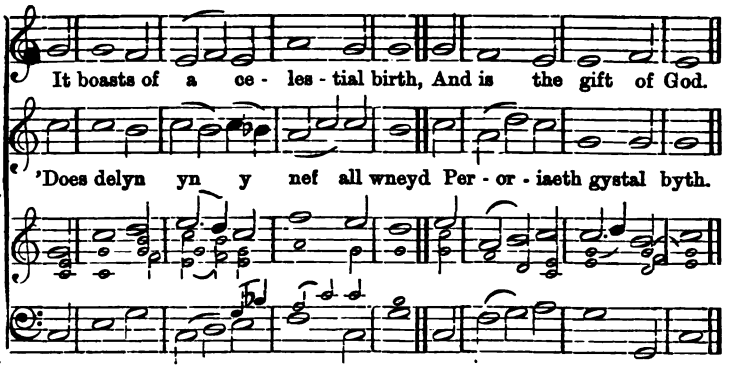


2. AYNHOE. M. B. [S. M.]

J. Wade.

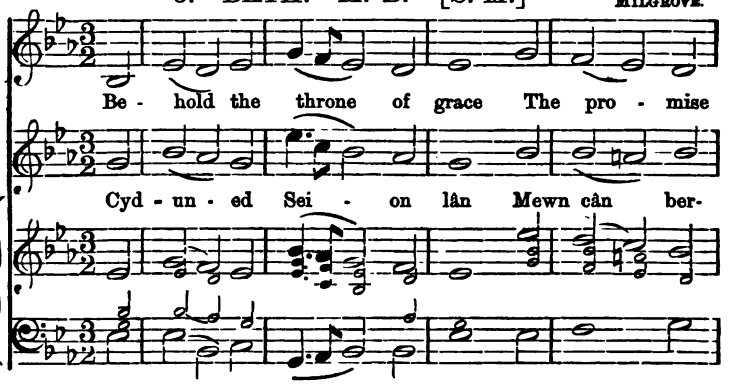


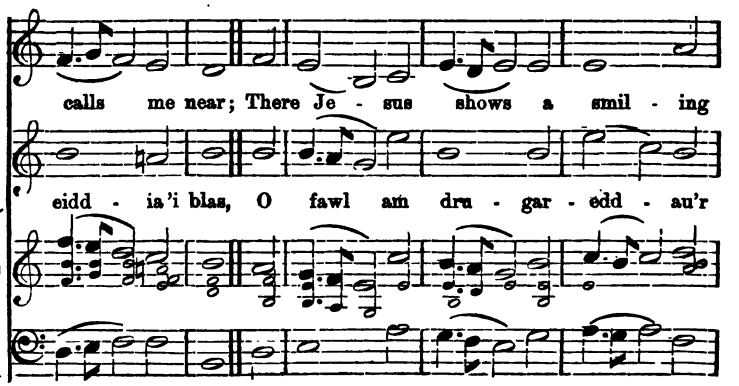
AYNHOE.—*Parhad.* [*Continued.*]



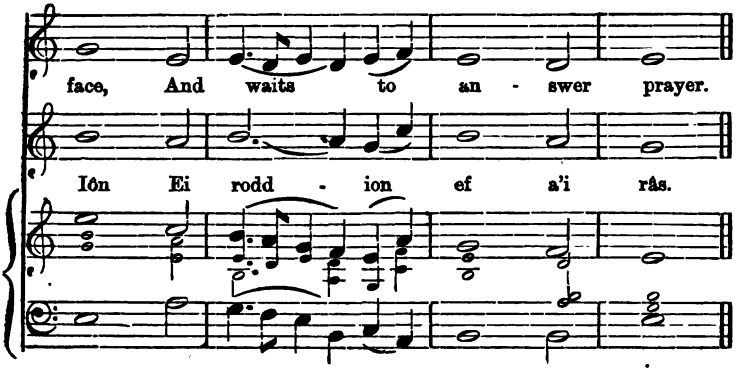
3. BATH. M. B. [S. M.]

MILGROVE.

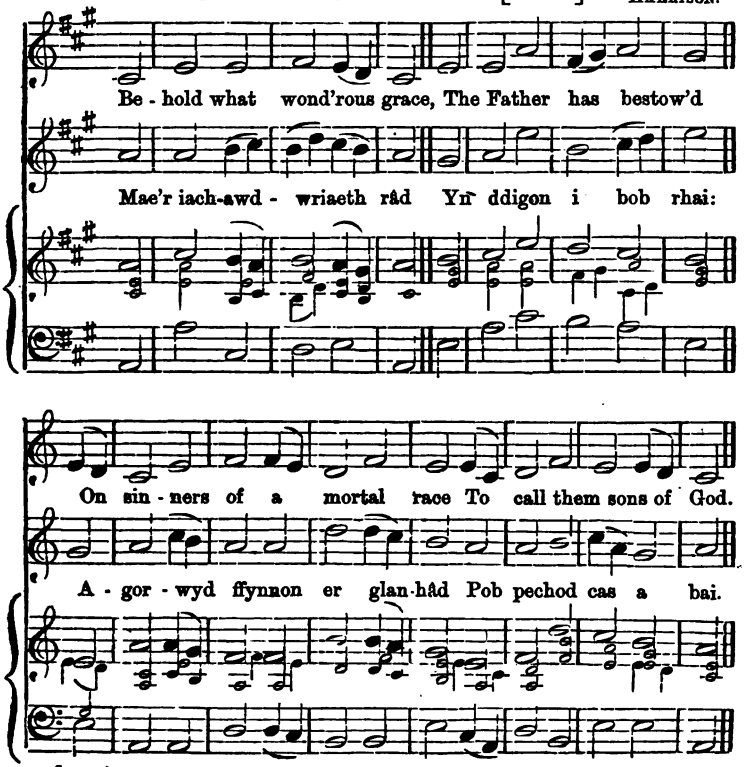




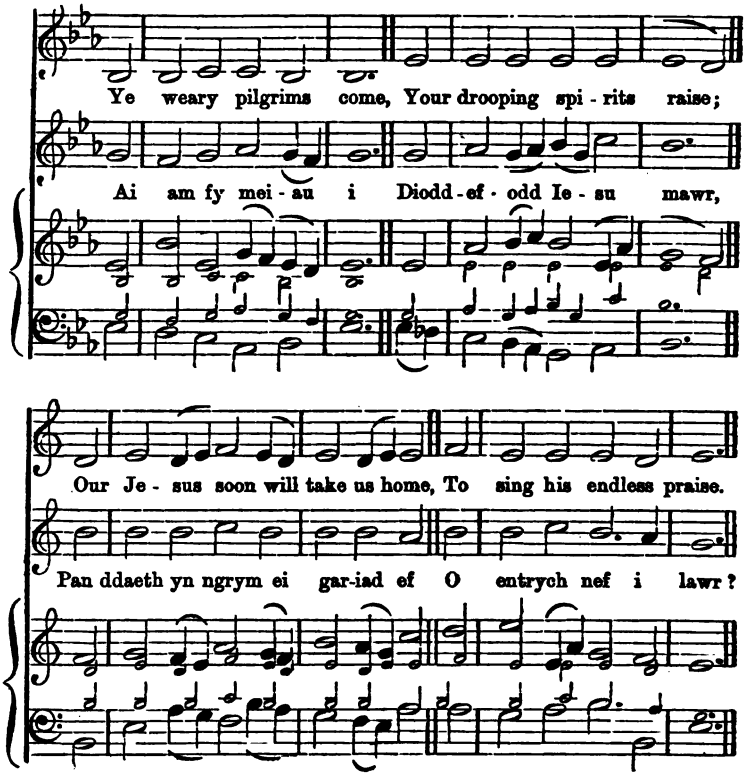
BATH.—*Parhad.* [*Continued.*]



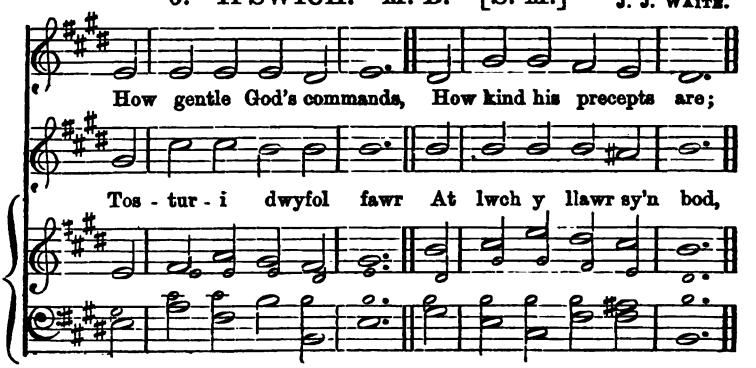
4. CAMBRIDGE. M. B. [S. M.] HARRISON.



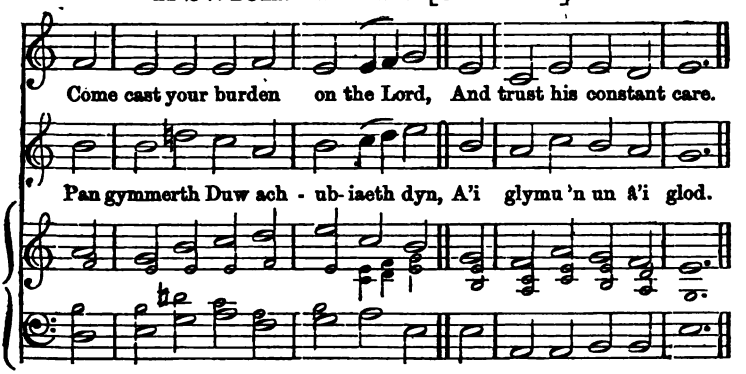
5. CARLISLE. M. B. [S. M.] LOCKHART.



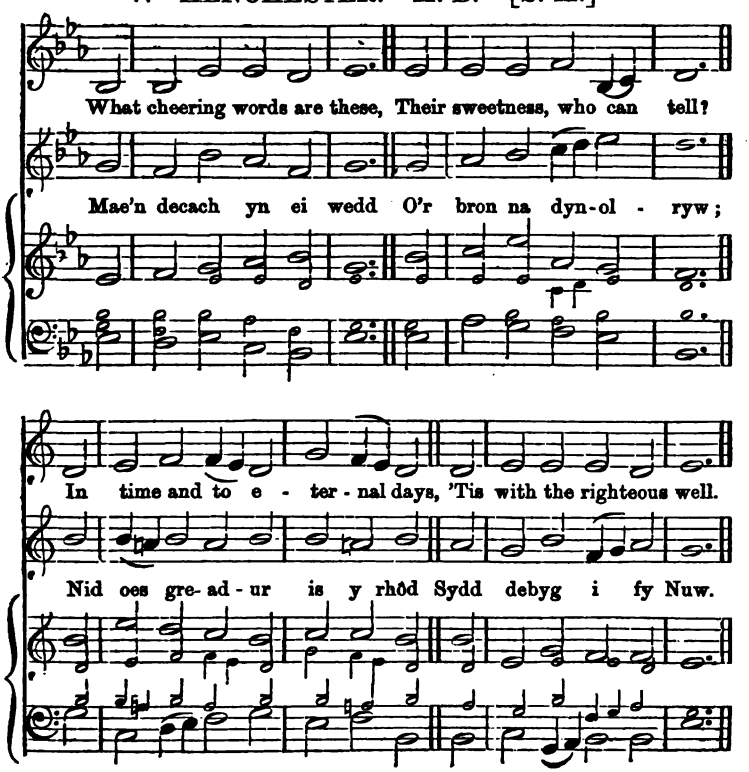
6. IPSWICH. M. B. [S. M.] J. J. WAITE.



IPSWICH.—*Parhad.* [*Continued.*]

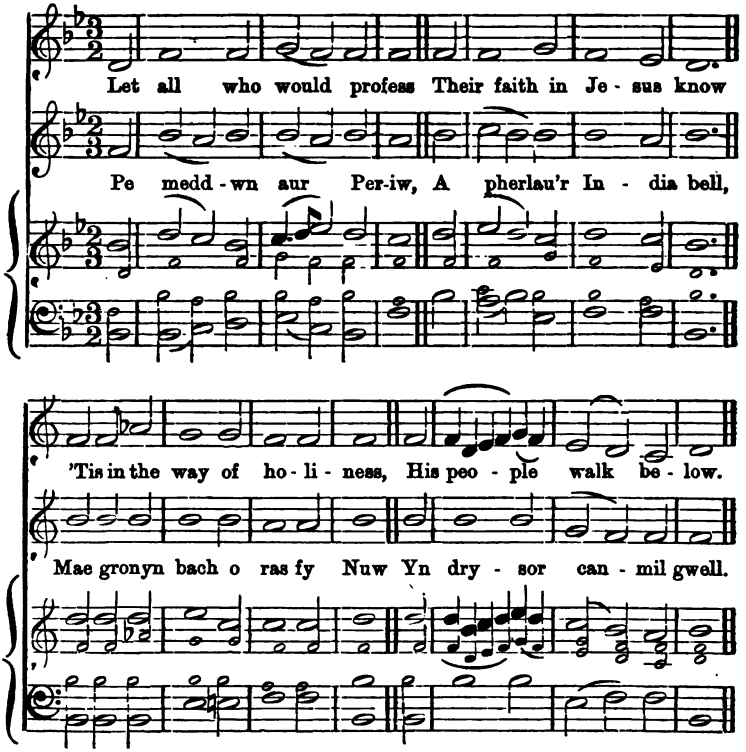


7. KENCHESTER. M. B. [S. M.]



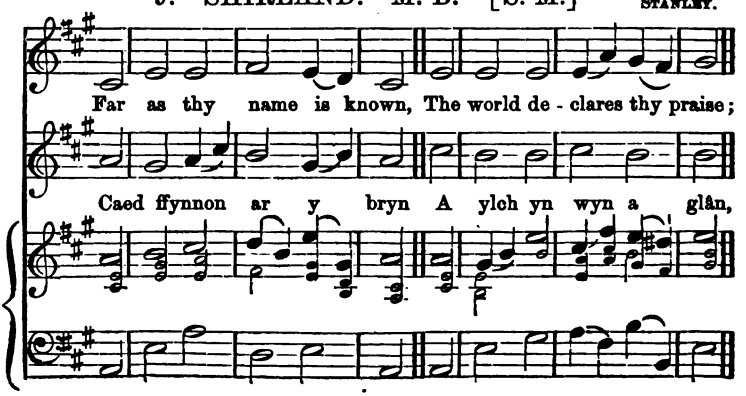
8. SARAH. M. B. [S. M.]

DR. ARNOLD.

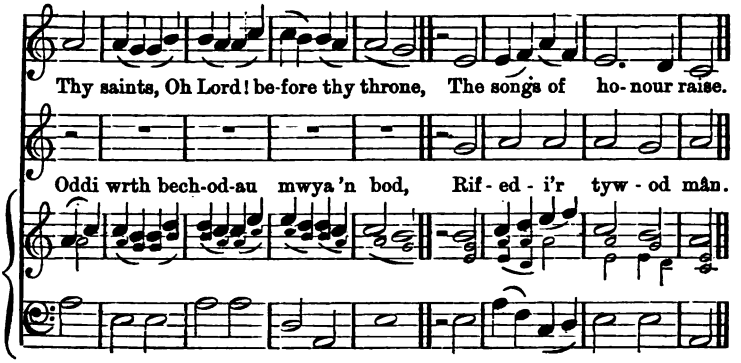


9. SHIRLAND. M. B. [S. M.]

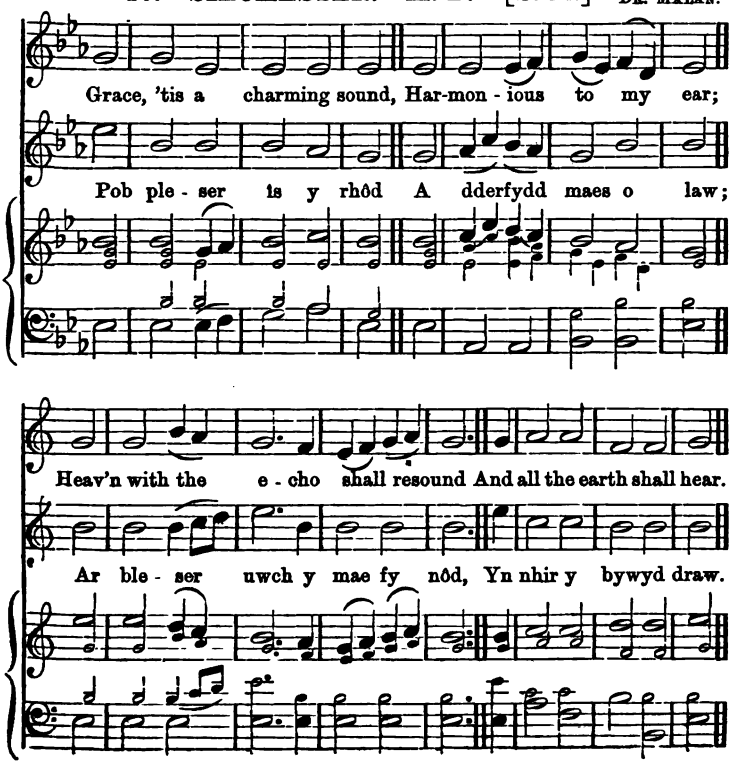
STANLEY.



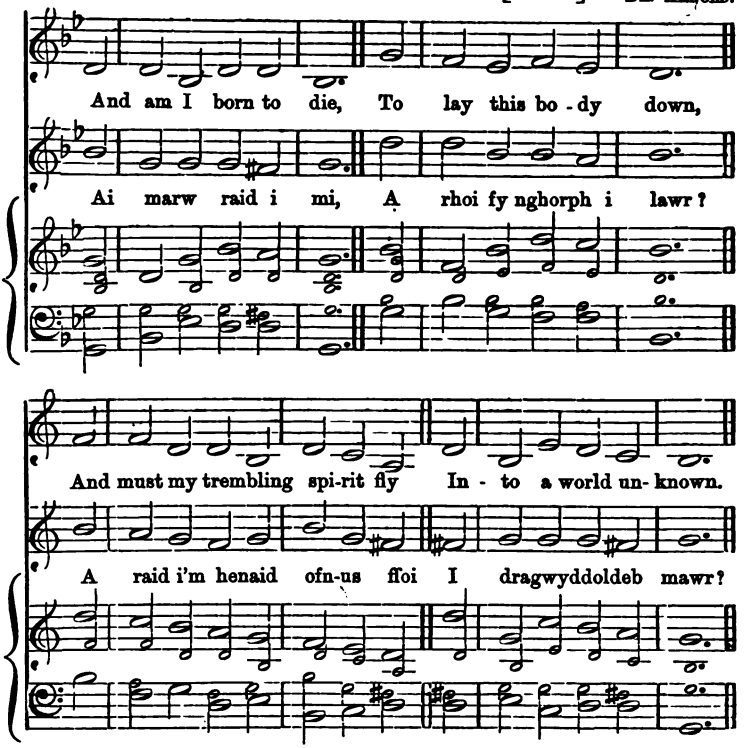
SHIRLAND.—*Parhad.* [*Continued.*]



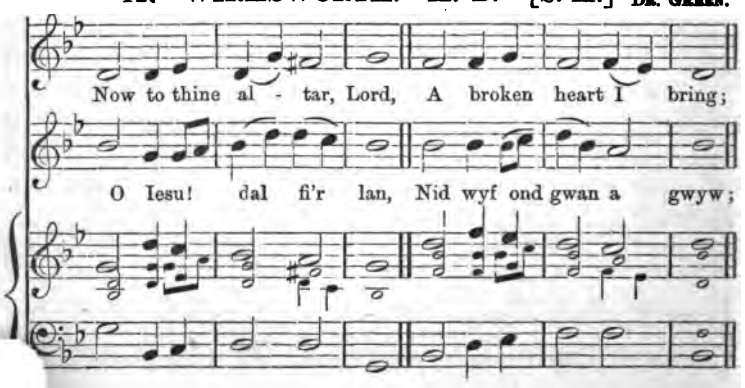
10. SILCHESTER. M. B. [S. M.] DR. MALAN.

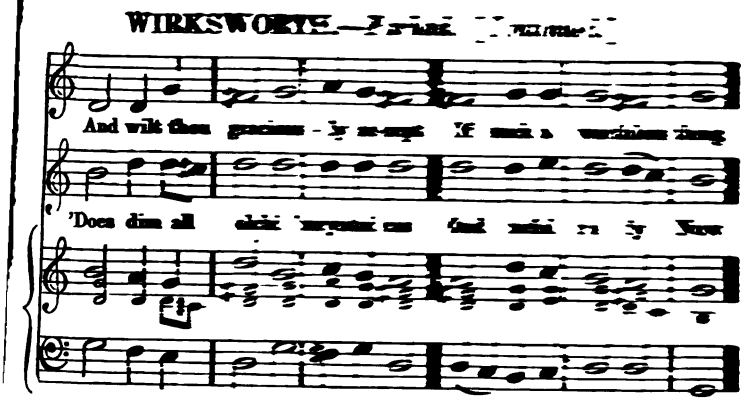


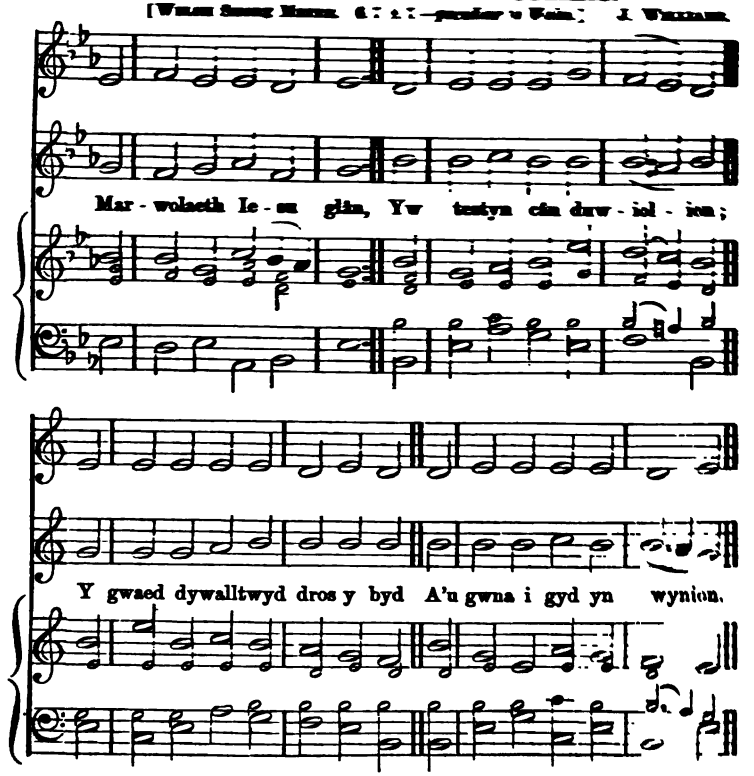
11. St. BRIDE'S. M. B. [S. M.] Dr. Arnold.



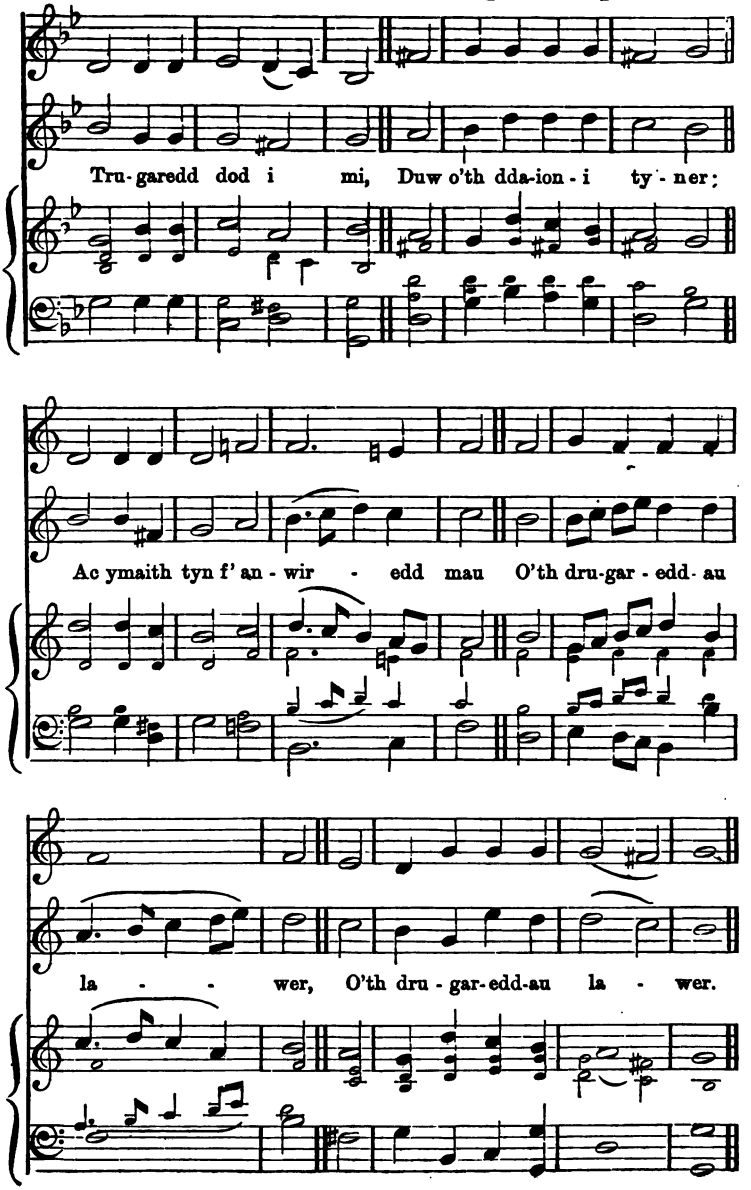
12. WIRKSWORTH. M. B. [S. M.] Dr. Green.



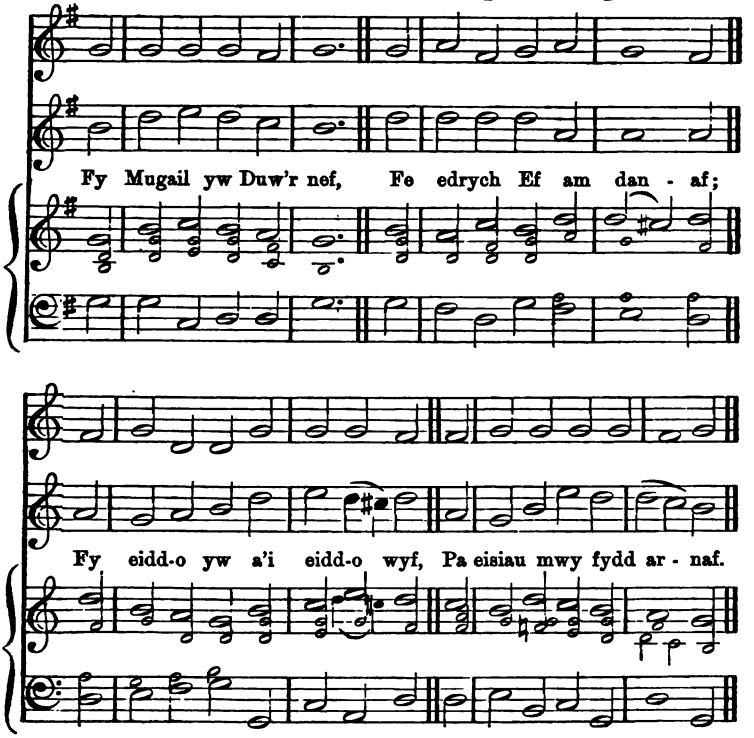

WIRKSWORTH.
And wilt thou gracious - ly accept If such a worthless thing


13. CEMMAES. Merch Byr Cynrain.
Mar - wolaeth Ie - su glân, Yw testyn cân duw - iol - ion;
Y gwaed dywalltwyd dros y byd A'u gwna i gyd yn wynion.

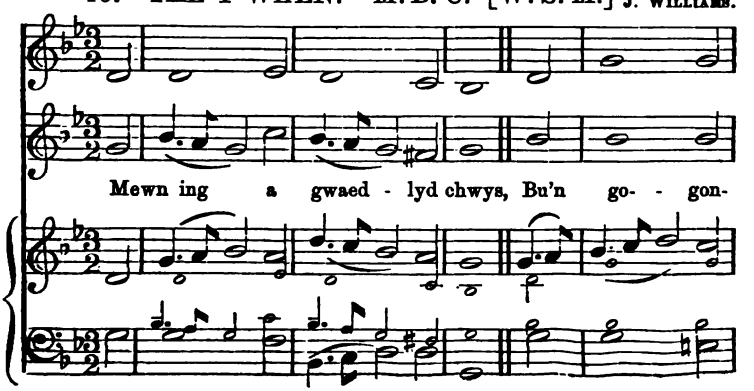
14. CLYWEDOG. M. B. C. [W. S. M.] J. Jeffreys.



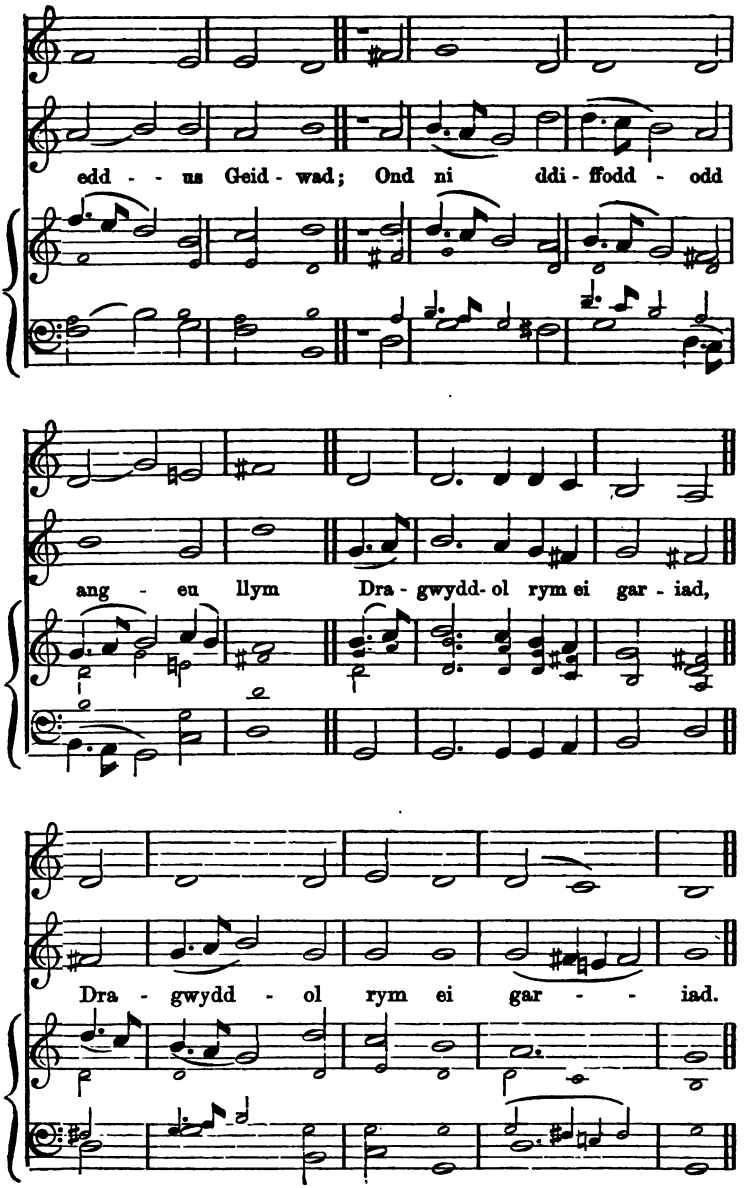
15. ST. CADFAN. M. B. C. [W. S. M.] W. WILLIAMS.



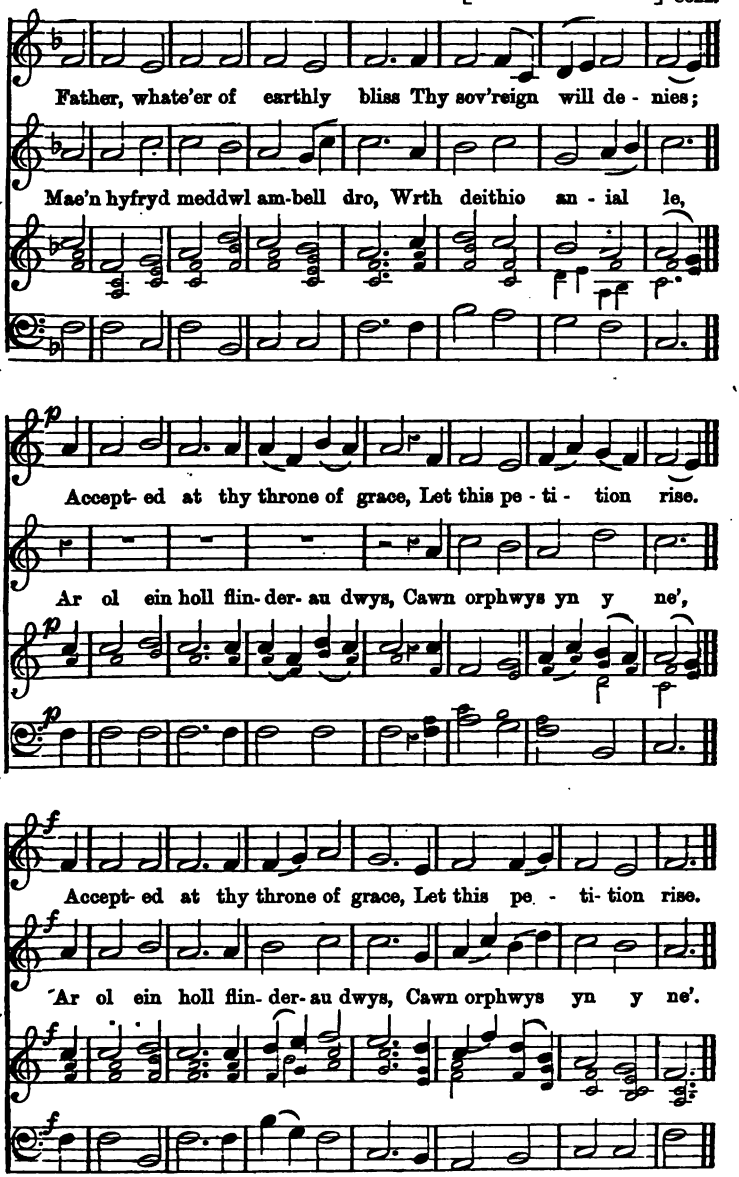
16. TAL-Y-WAEN. M. B. C. [W. S. M.] J. WILLIAMS.



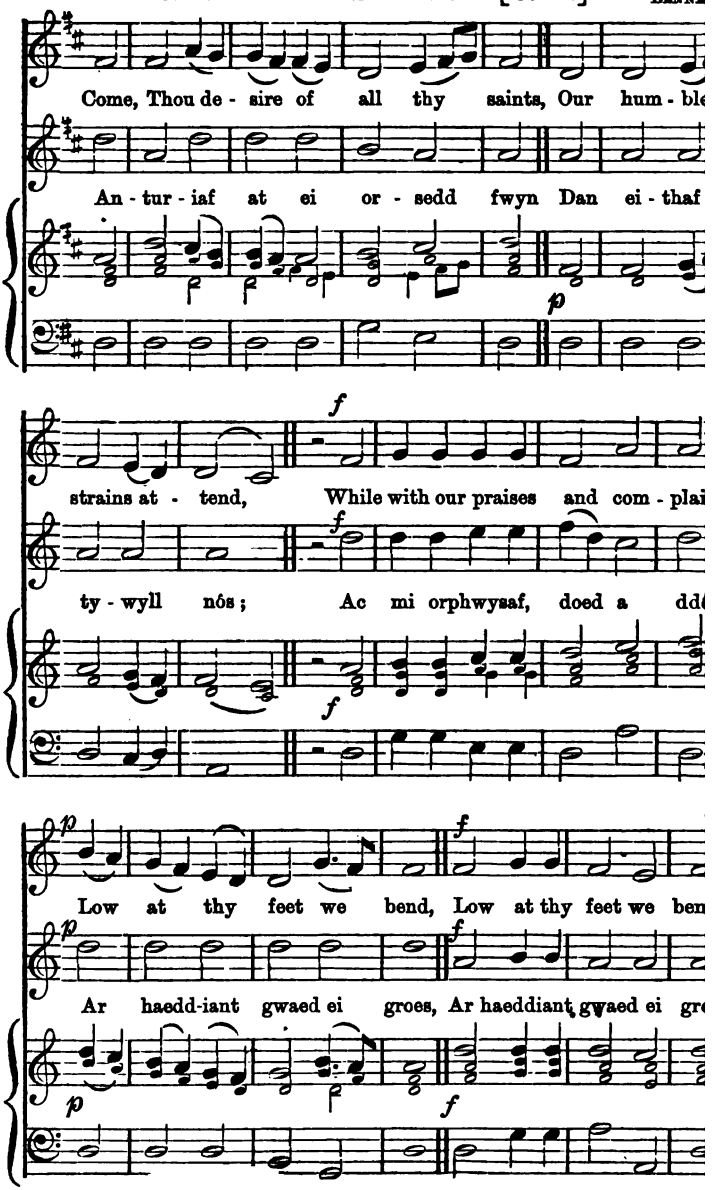
TAL-Y-WAEN.—*Parhad.* [*Continued.*]



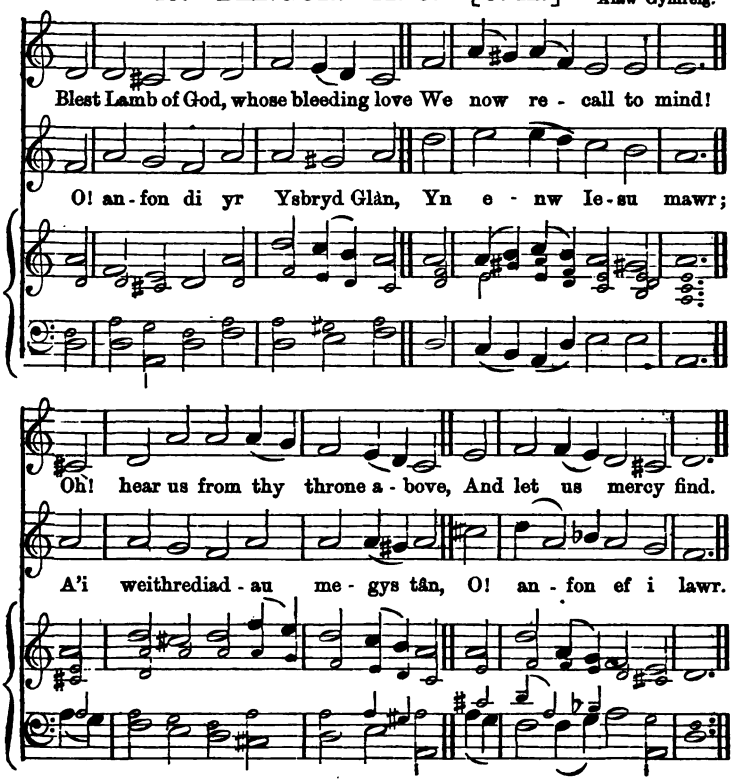
17. ARABIA. MESUR CYFFREDIN. [COMMON METRE.] COLE.



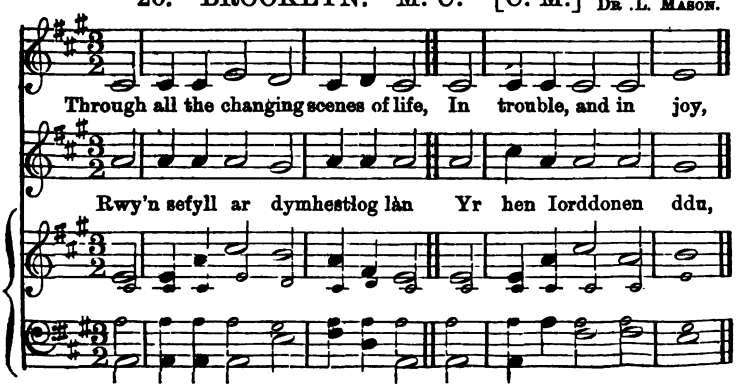
18. BENNETT'S. M. C. [C. M.]



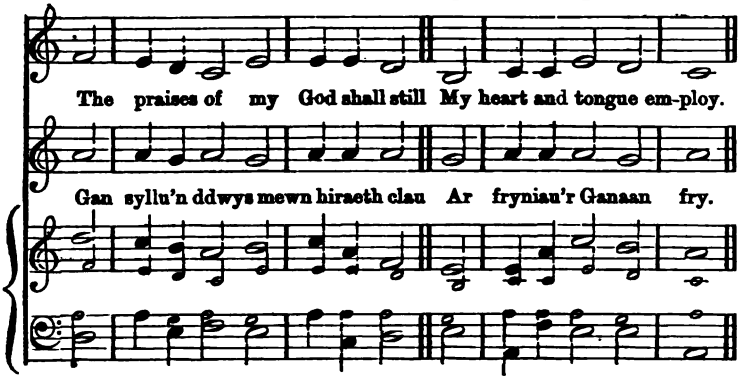
19. BANGOR. M. C. [C. M.] Alaw Gymreig.



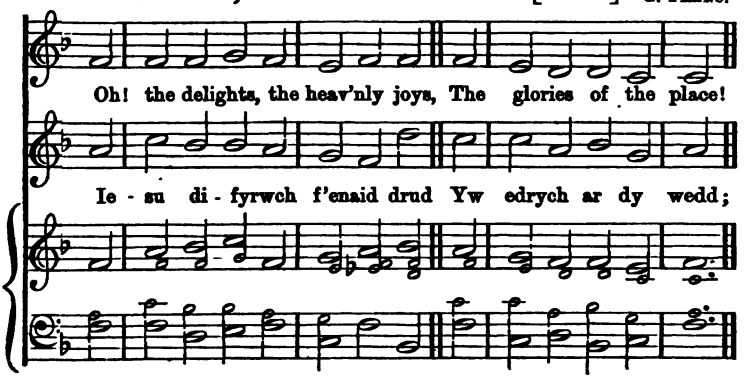
20. BROOKLYN. M. C. [C. M.] Dr. L. Mason.

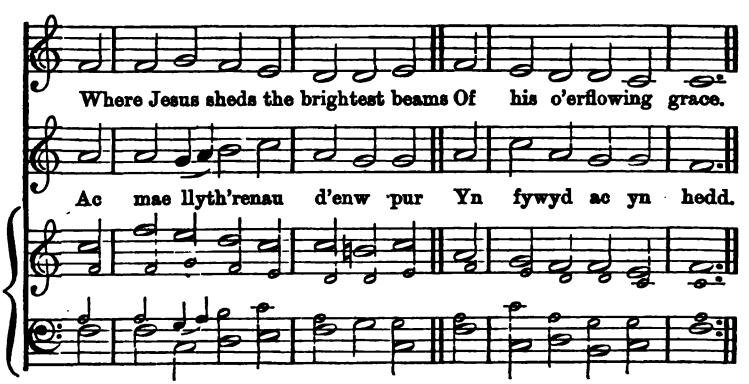


BROOKLYN.—*Parhad.* [*Continued.*]

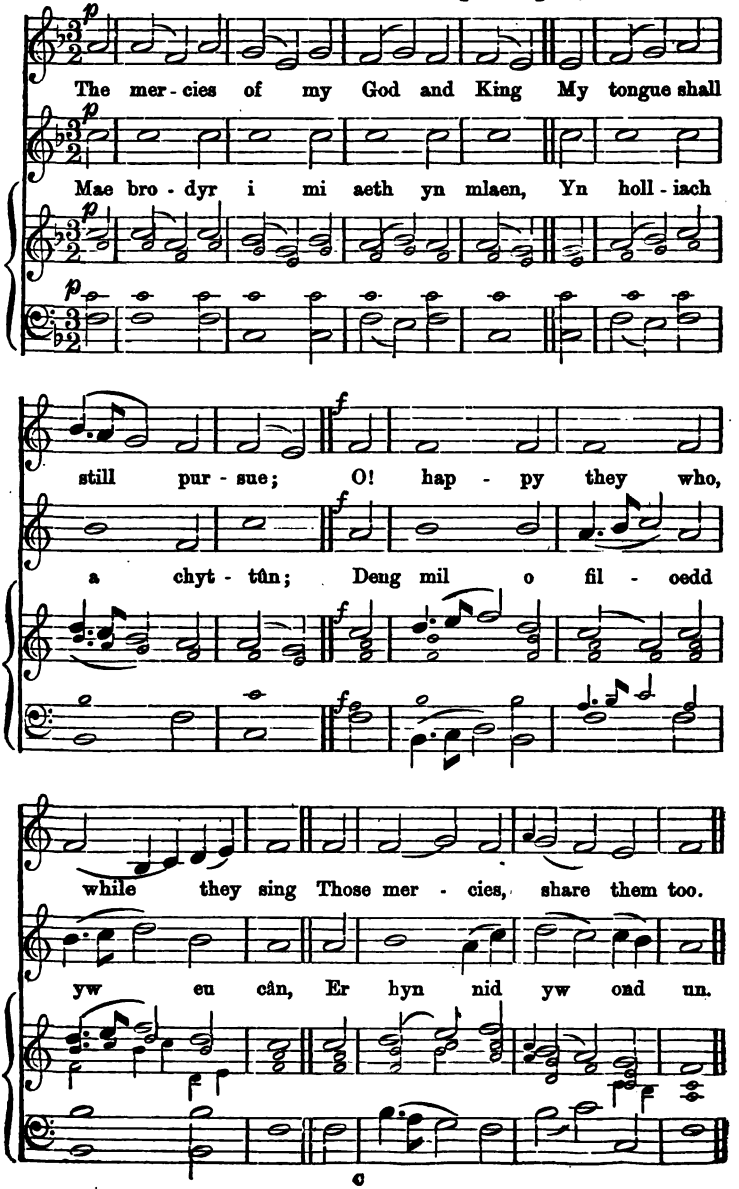


21. DUNDEE, NEU FRENCH. M. C. [C. M.] G. FRANC:

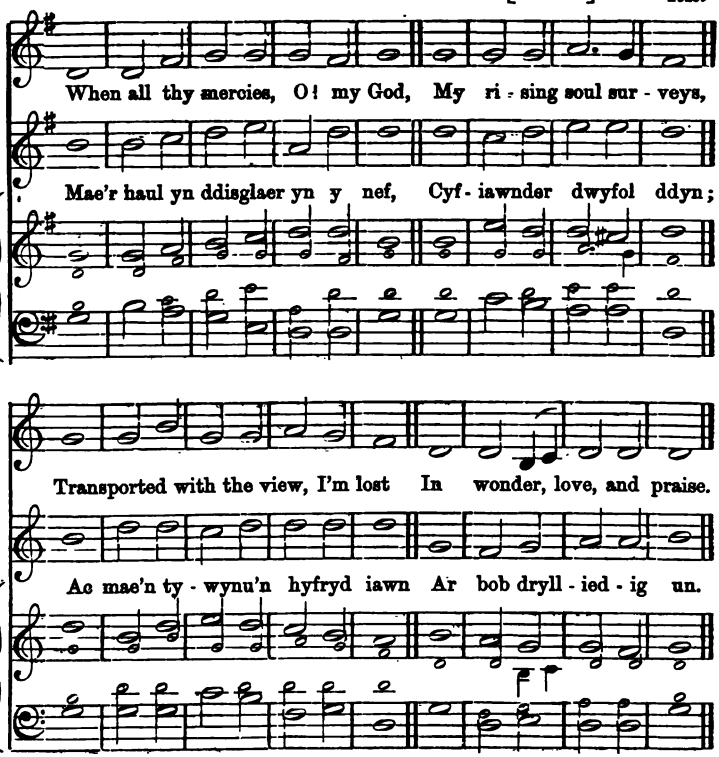




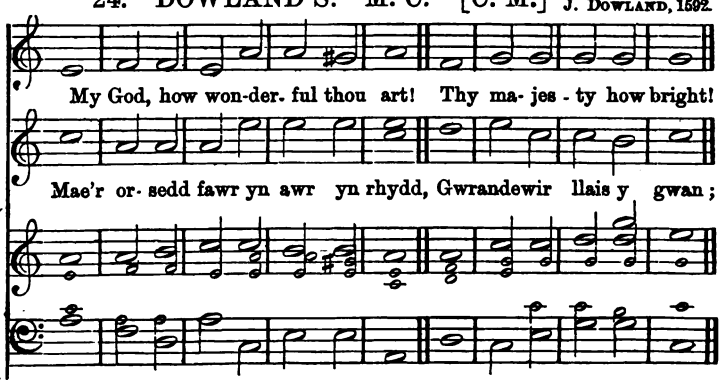
22. DESIRE. M. C. [C. M.] Dr. Arnold.



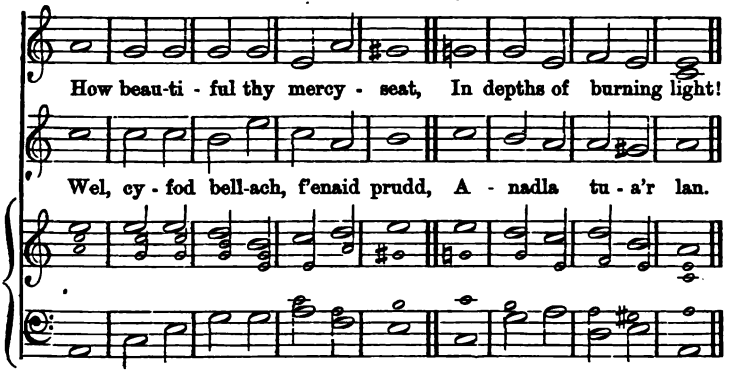
23. DUNFERMLINE. M. C. [C. M.] 1615.



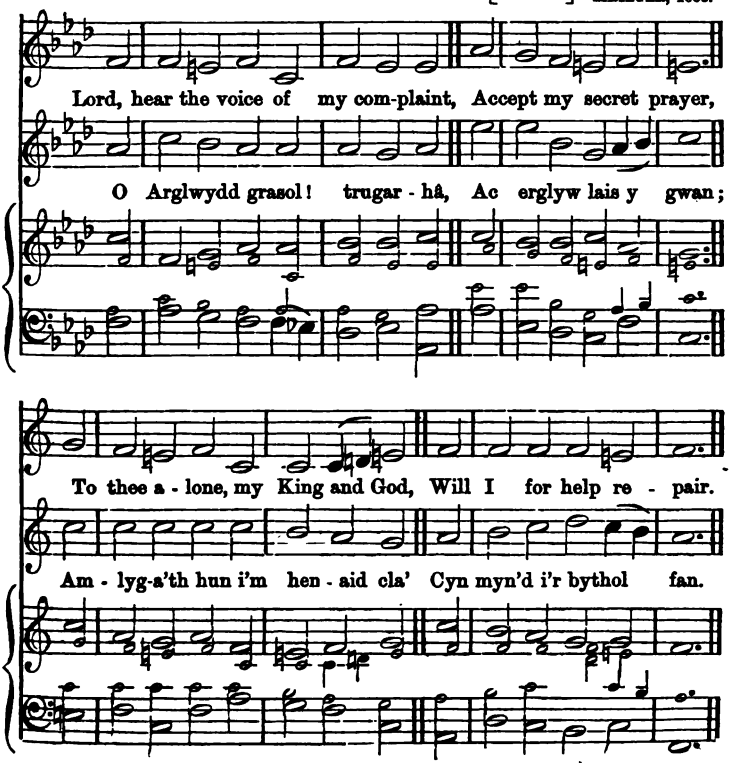
24. DOWLAND'S. M. C. [C. M.] J. DOWLAND, 1592.



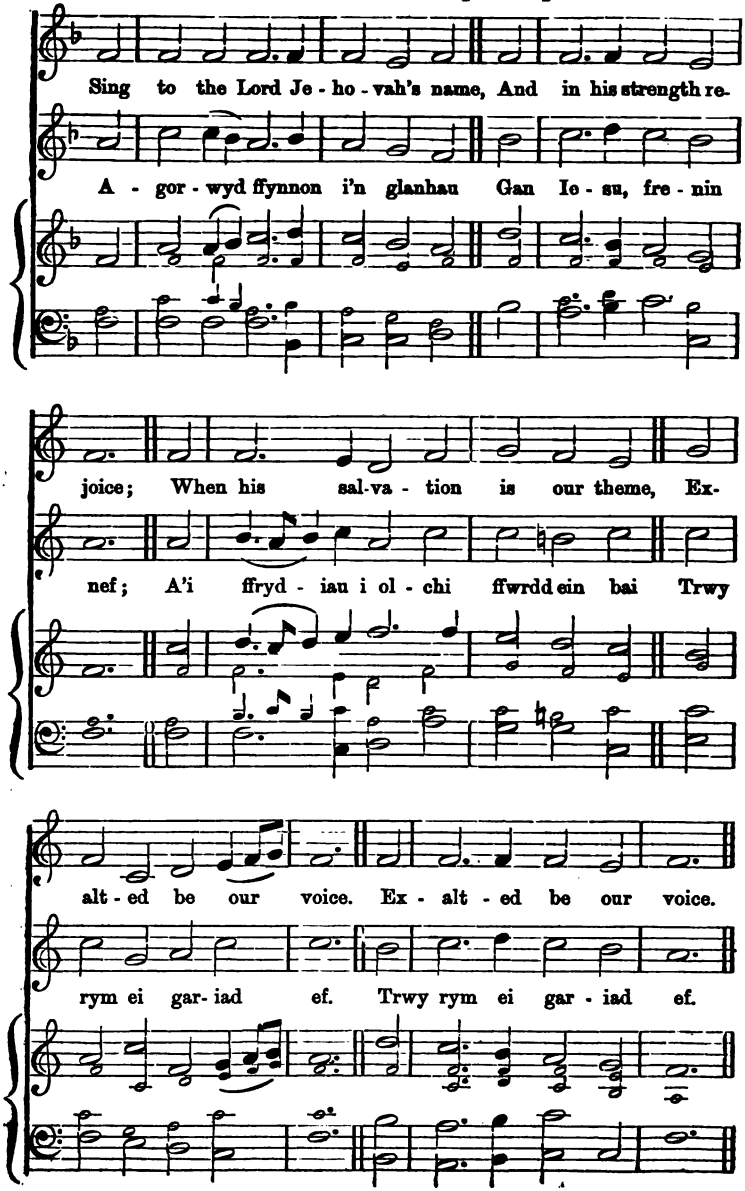
DOWLAND'S.—*Parhad.* [*Continued.*]



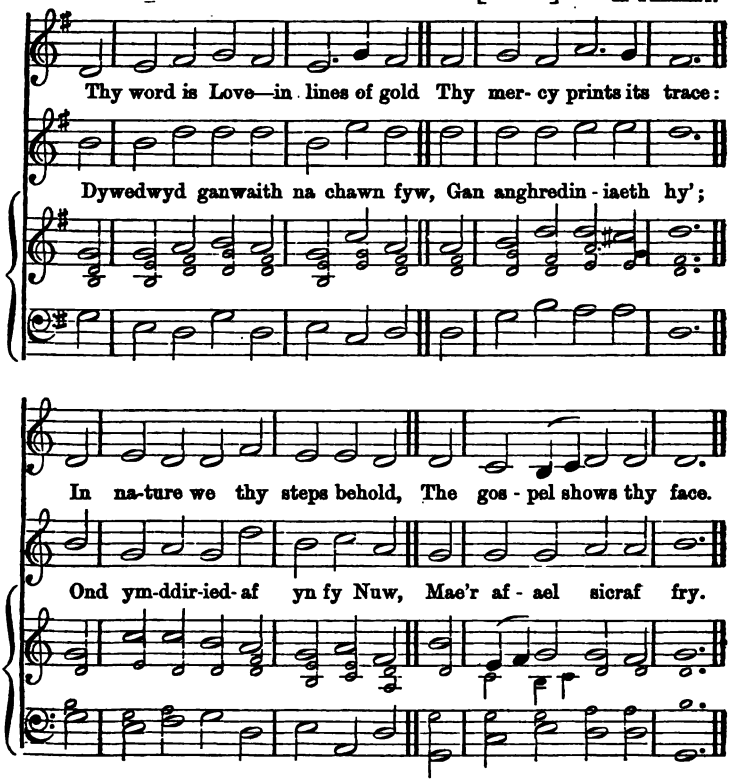
25. DARMSTADT. M. C. [C. M.] KRIEGER, 1666.



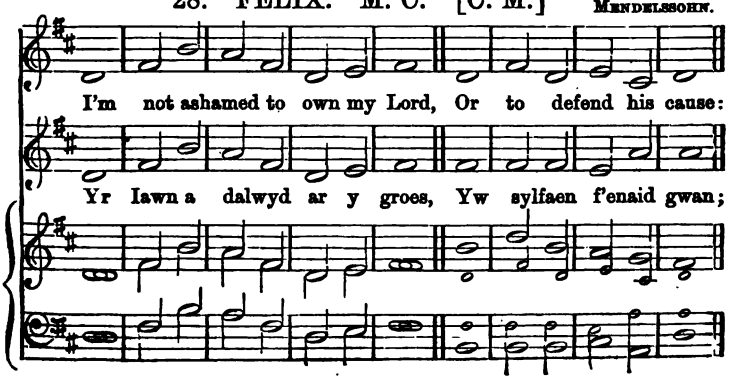
26. EDEN. M. C. [C. M.] Hen Alaw.



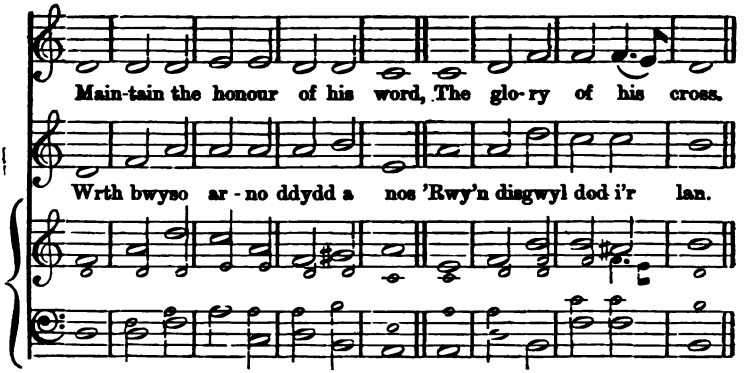
27. FARRANT. M. C. [C. M.] R. Farrant.



28. FELIX. M. C. [C. M.] Mendelssohn.

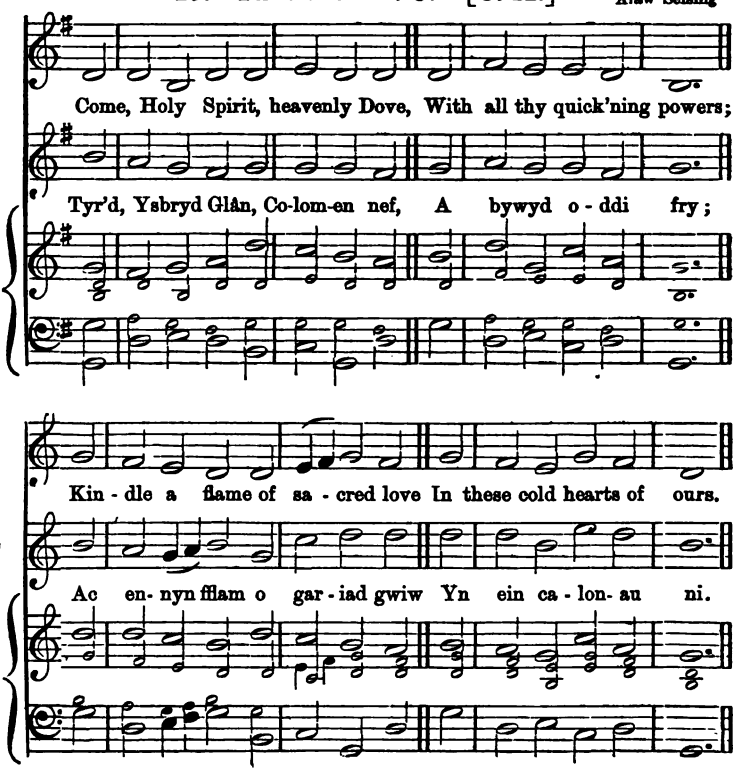


FELIX.—*Parhad.* [*Continued.*]

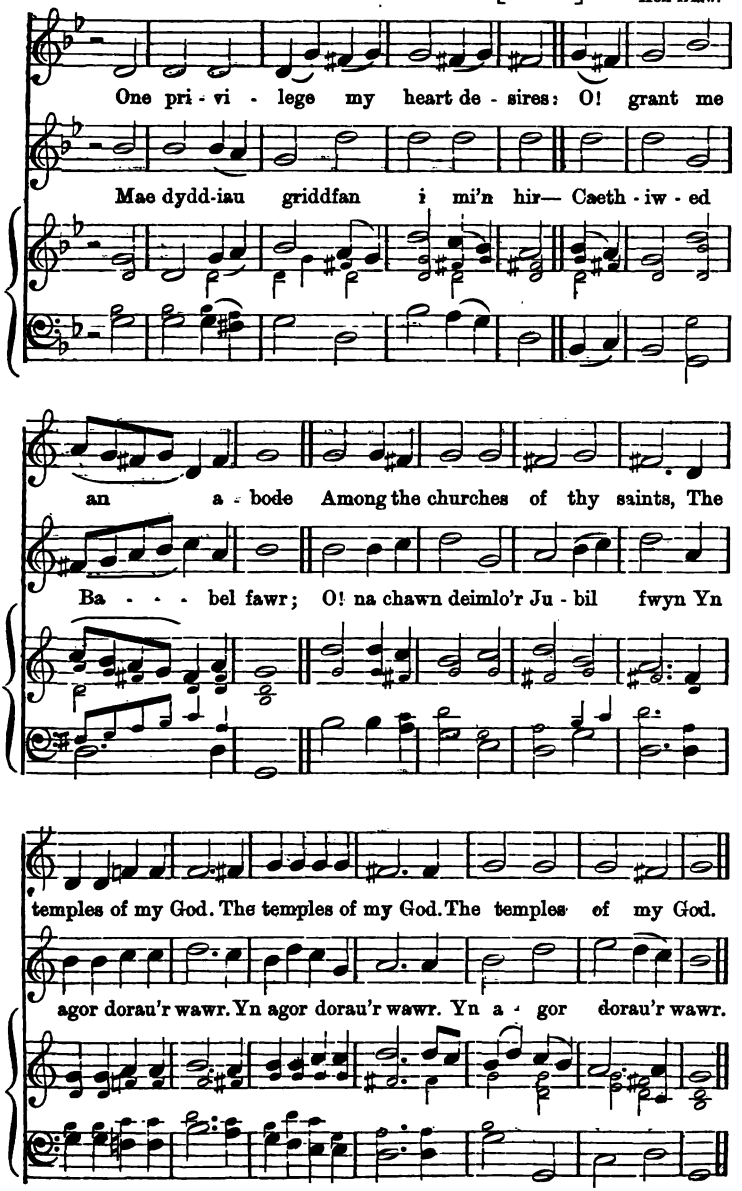


29. FERRY. M. C. [C. M.]

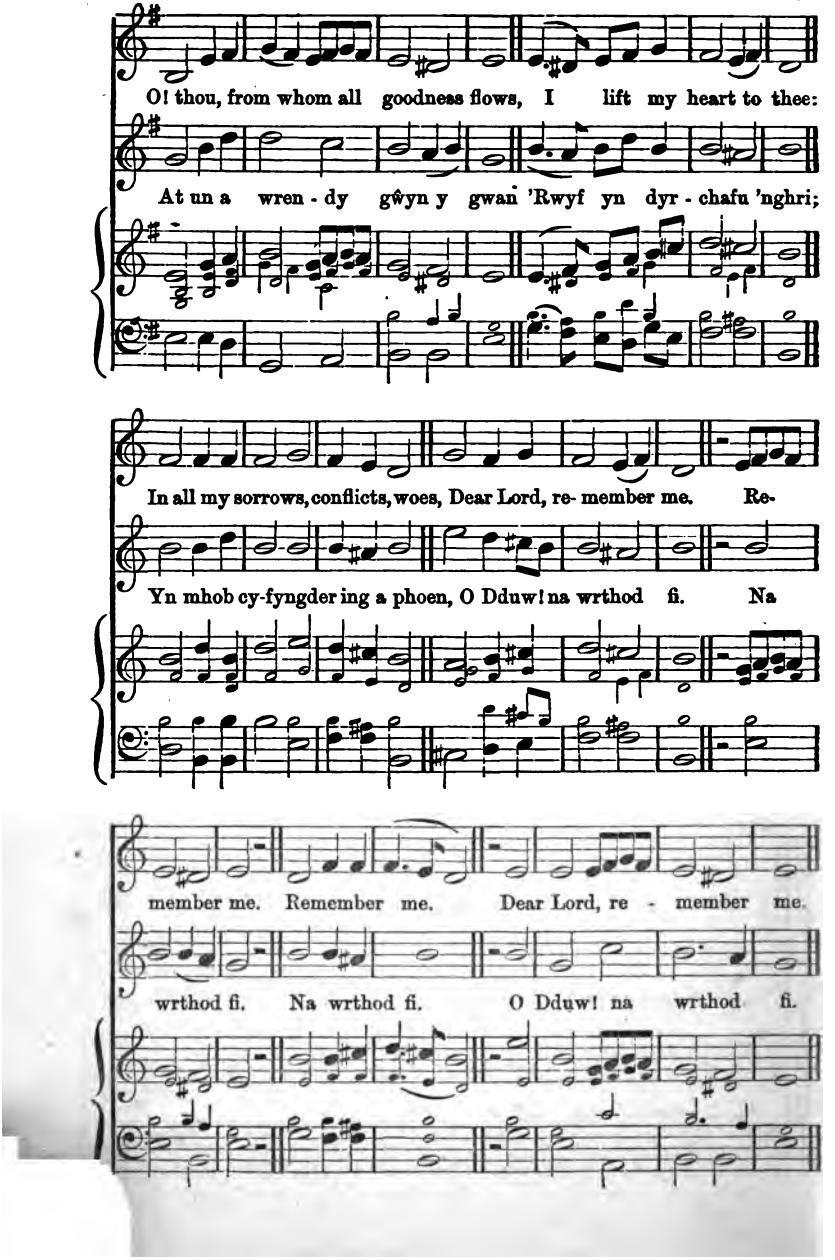
Alaw Seisnig



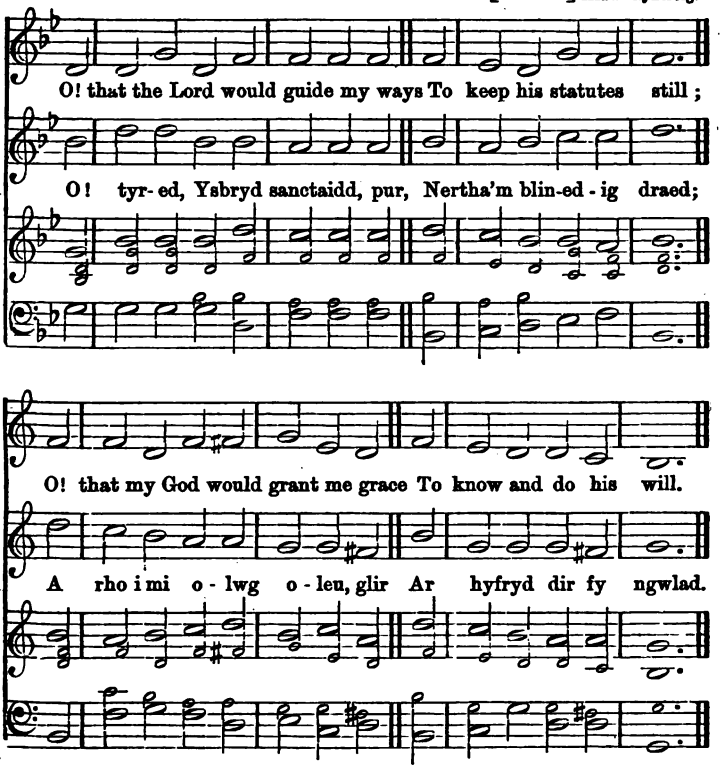
30. GWINLLAN. M. C. [C. M.] Hen Alaw.



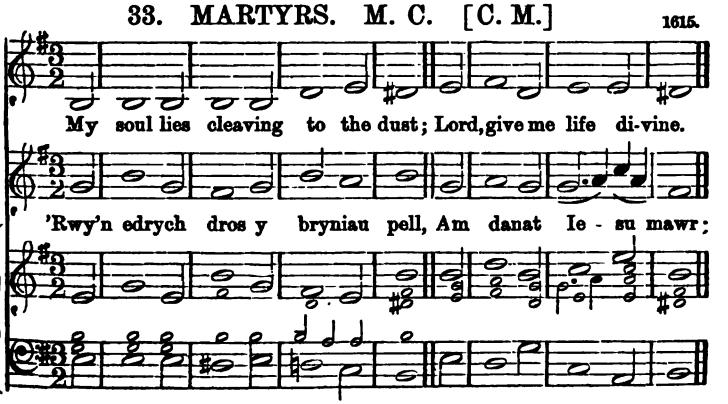
31. HWYROL. M. C. [C. M.] Alaw Gymreig.

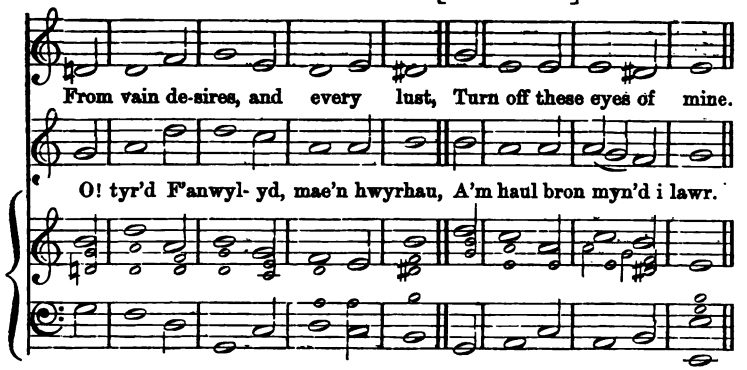


32. LLANELWY. M. C. [C. M.] Alaw Gymreig.

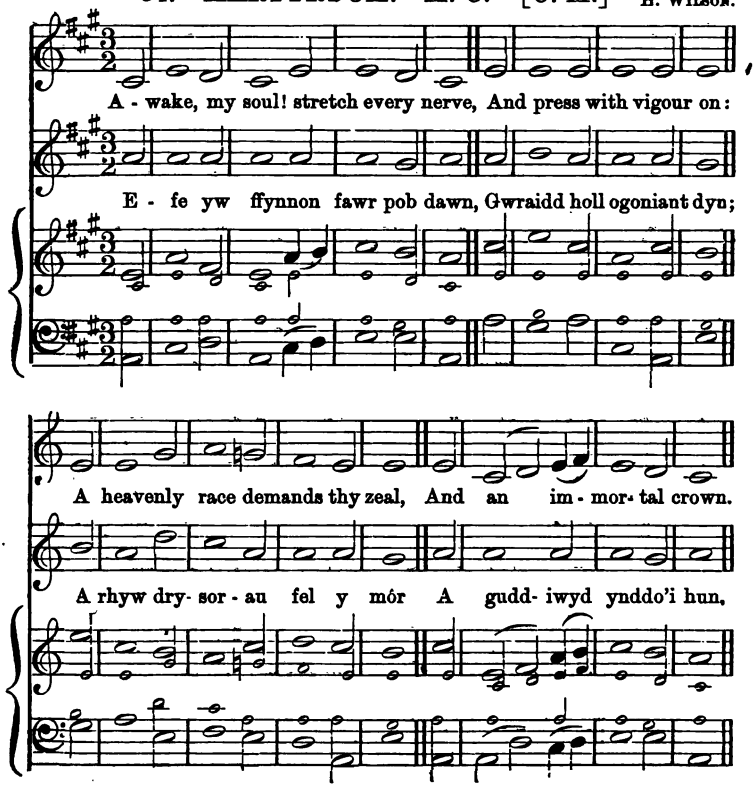


33. MARTYRS. M. C. [C. M.] 1615.

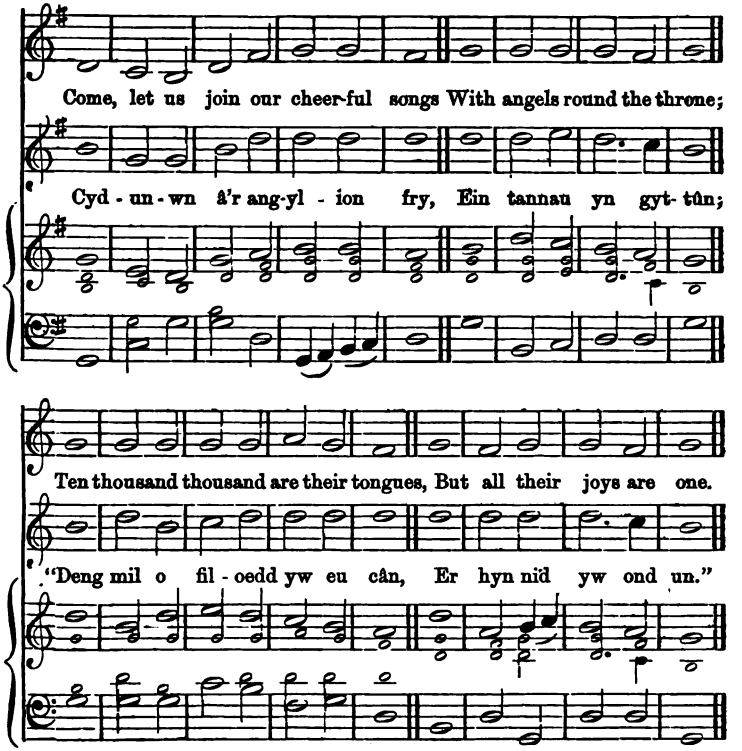




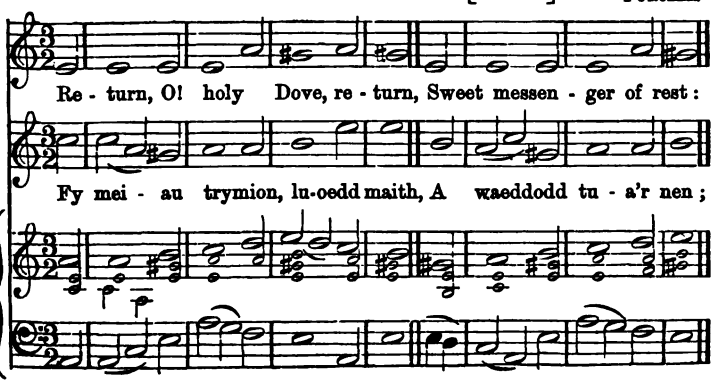
34. MARTYRDOM. M. C. [C. M.] H. Wilson.



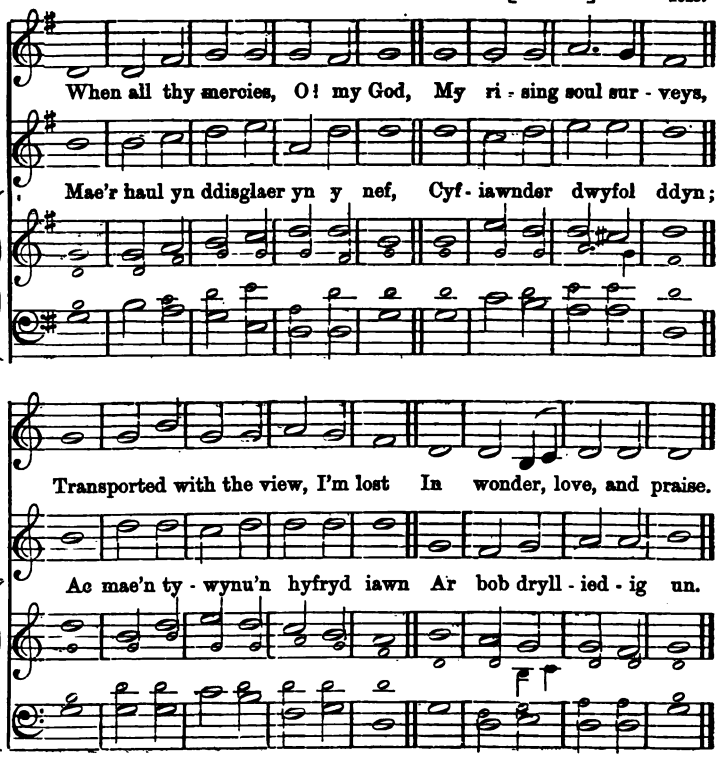
35. MEAUX ABBEY. M. C. [C. M.] J. CrugER.



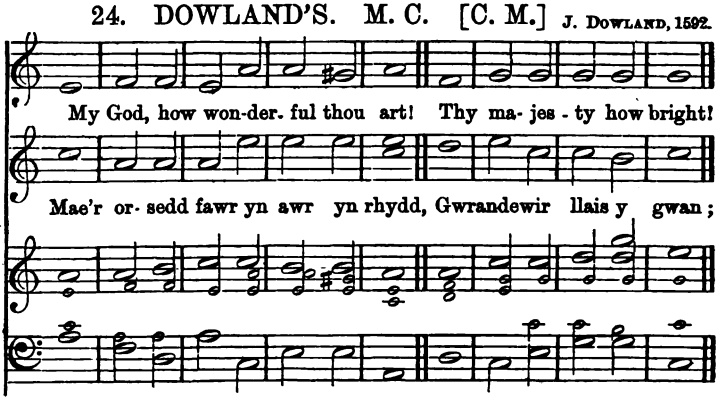
36. NORWICH. M. C. [C. M.] Purcell.



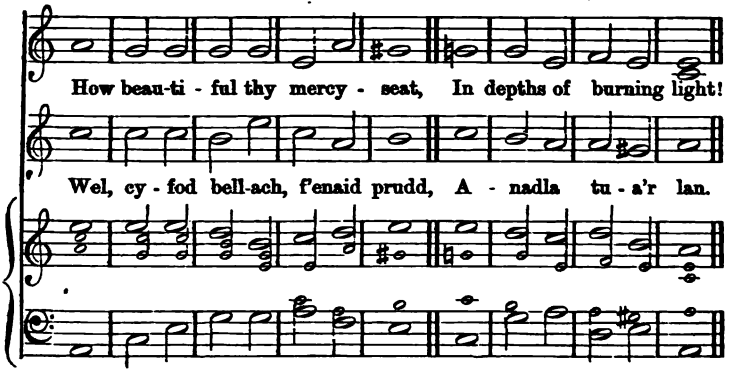
23. DUNFERMLINE. M. C. [C. M.] 1615.



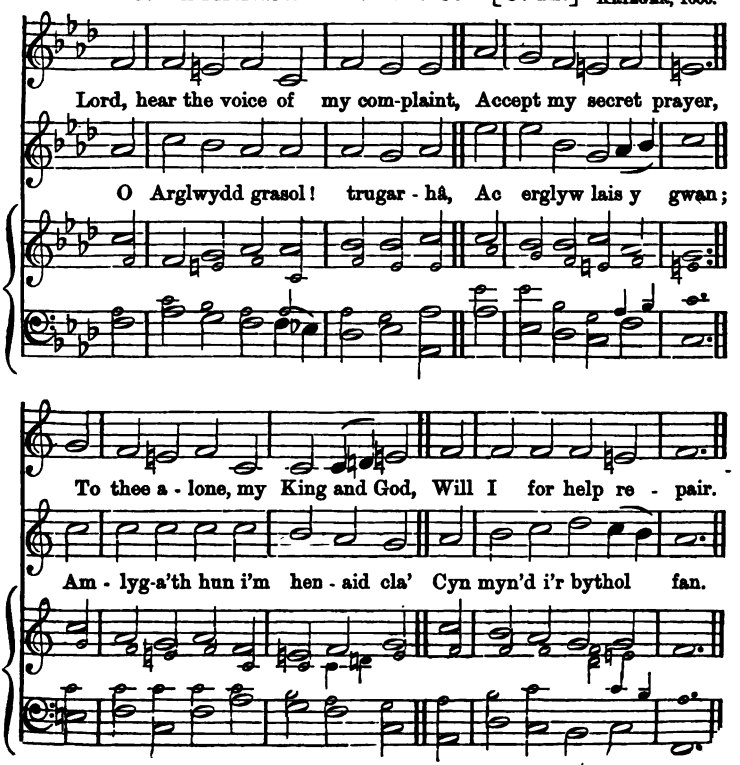
24. DOWLAND'S. M. C. [C. M.] J. Dowland, 1592.



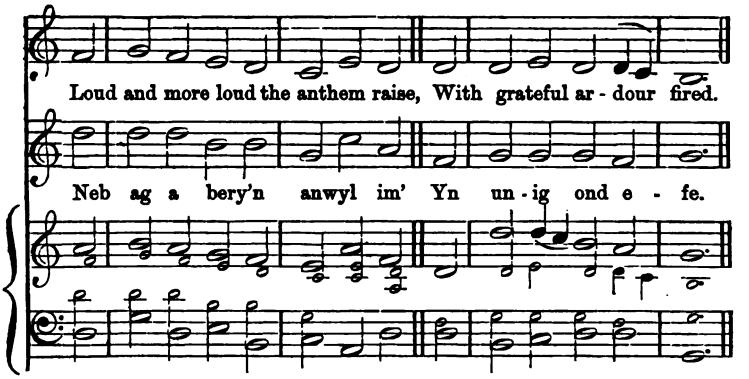
DOWLAND'S.—*Parhad.* [*Continued.*]



25. DARMSTADT. M. C. [C. M.] KRIEGER, 1666.

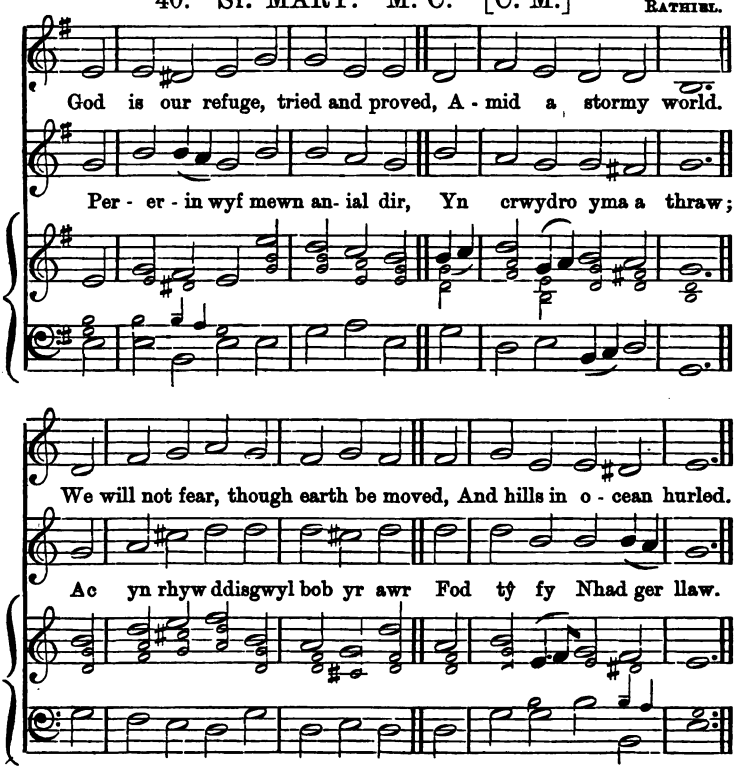


St. MAGNUS.—*Parhad.* [*Continued.*]

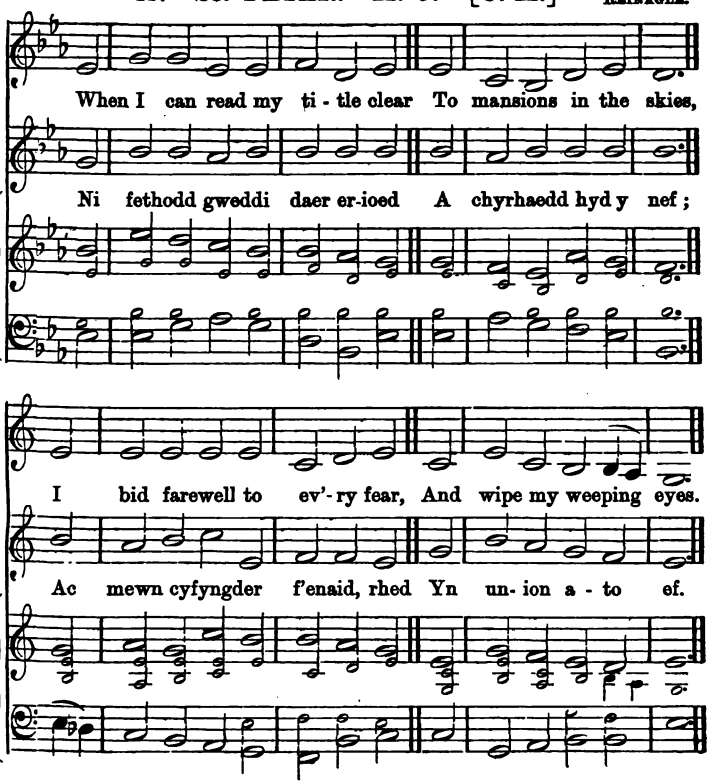


40. St. MARY. M. C. [C. M.]

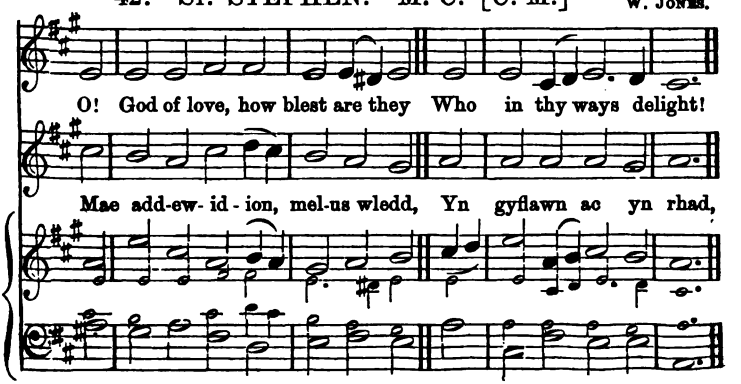
RATHIEL.



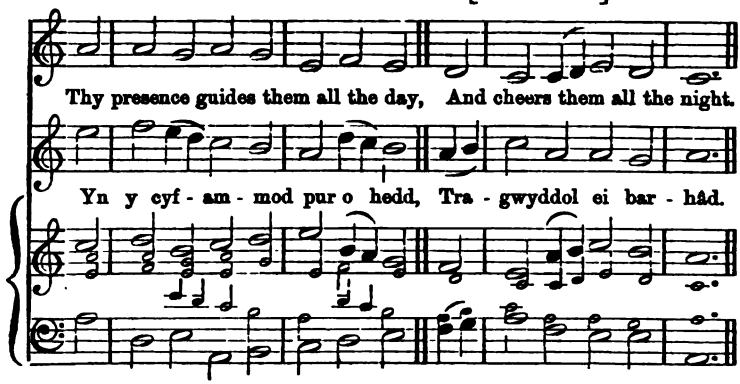
41. St. PETER. M. C. [C. M.] Rhuagle.



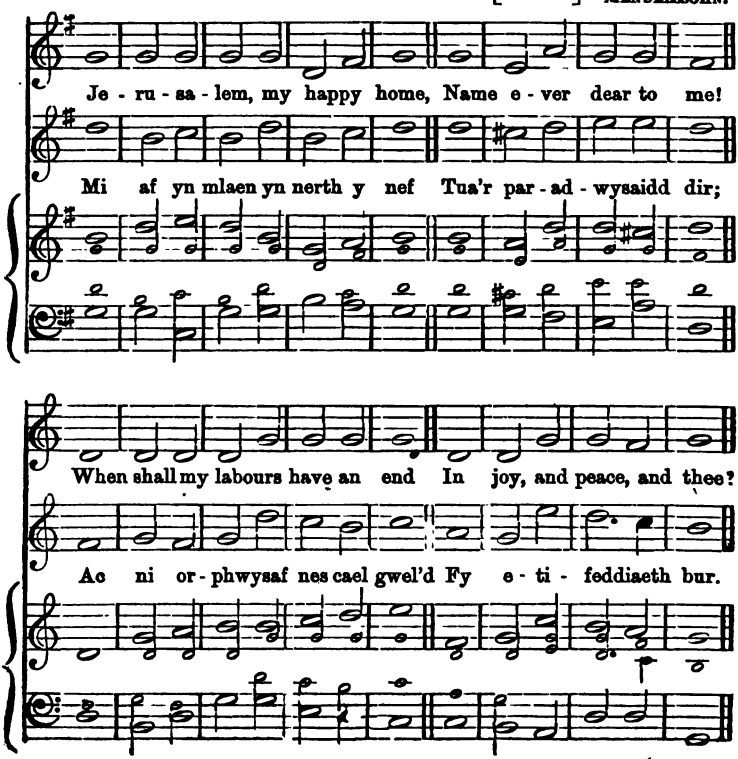
42. St. STEPHEN. M. C. [C. M.] W. Jones.



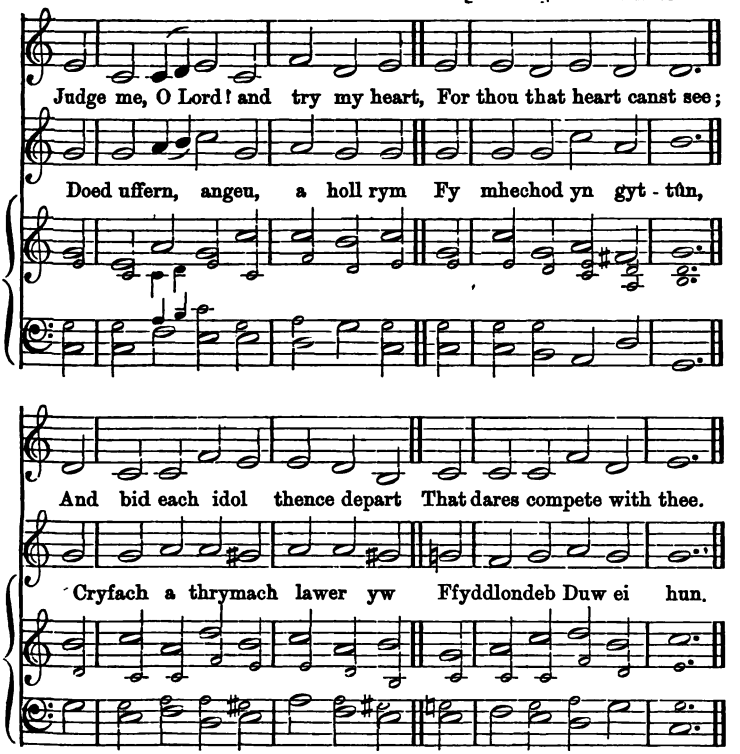
ST. STEPHEN.—*Parhad.* [*Continued.*]



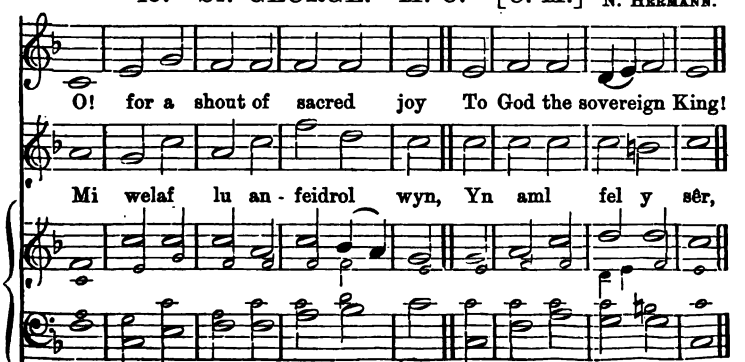
43. STUKELEY. M. C. [M. C.] MENDELSSOHN.



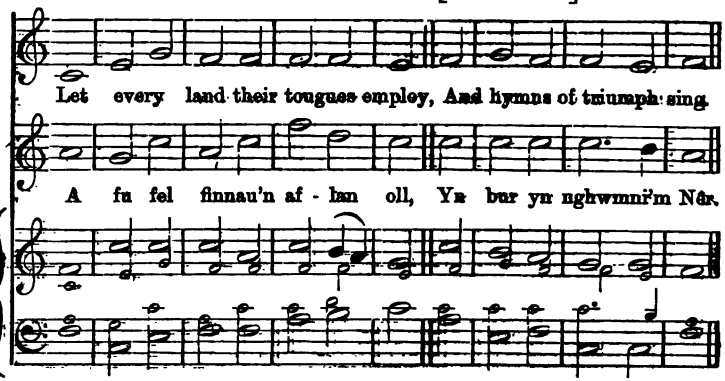
44. St. ANN. M. C. [C. M.] Dr. Croft.



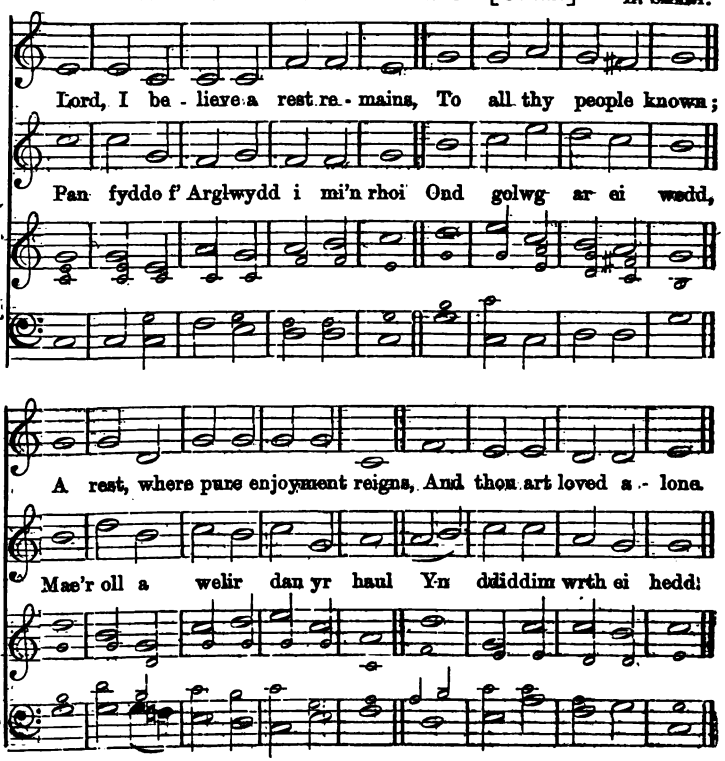
45. St. GEORGE. M. C. [C. M.] N. Hermann.



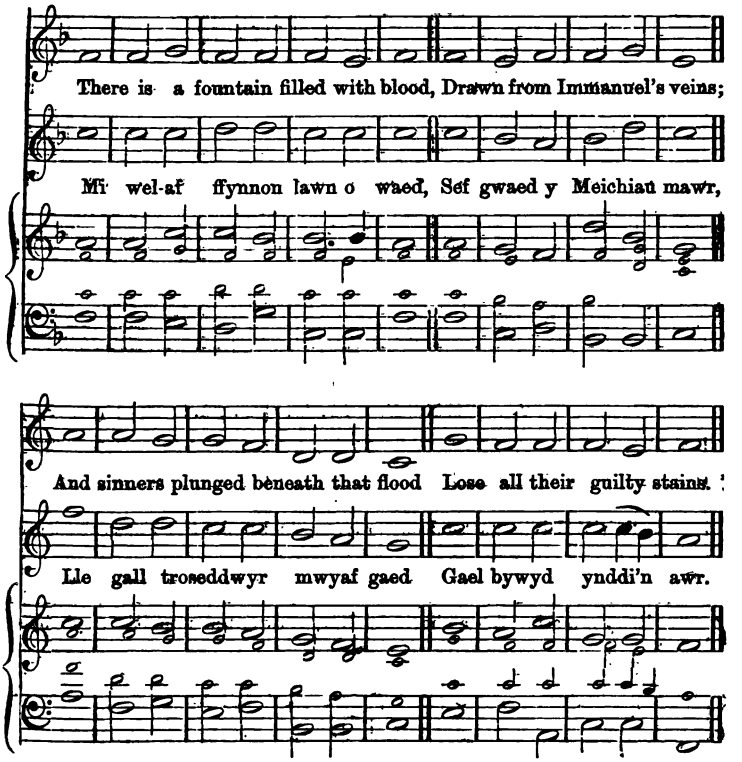
ST. GEORGE.—*Parhad.* [*Continued.*]



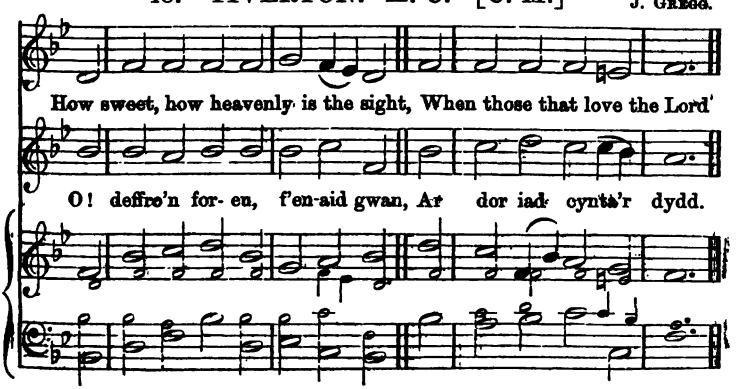
46. ST. LEONARD. M. C. [C. M.] H. SHAPR.



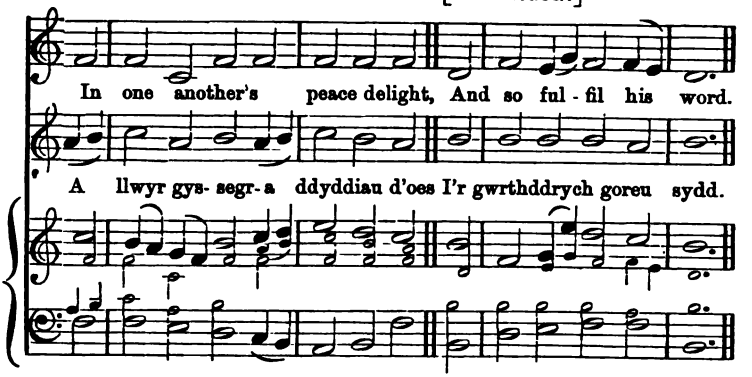
47. SOUTHWOLD. M. C. [C. M.] Dr. Gauntlett.



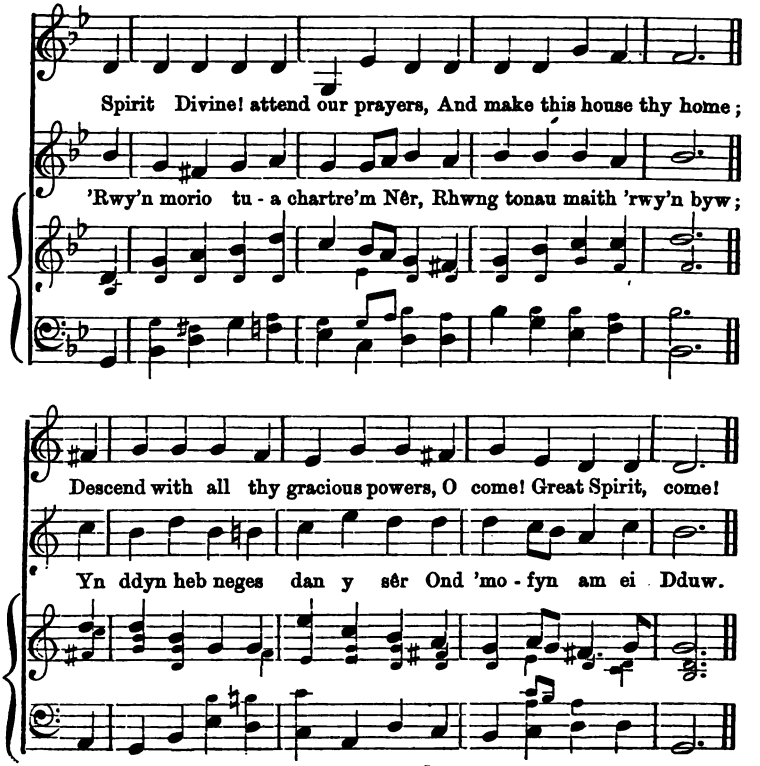
48. TIVERTON. M. C. [C. M.] J. Gregg.



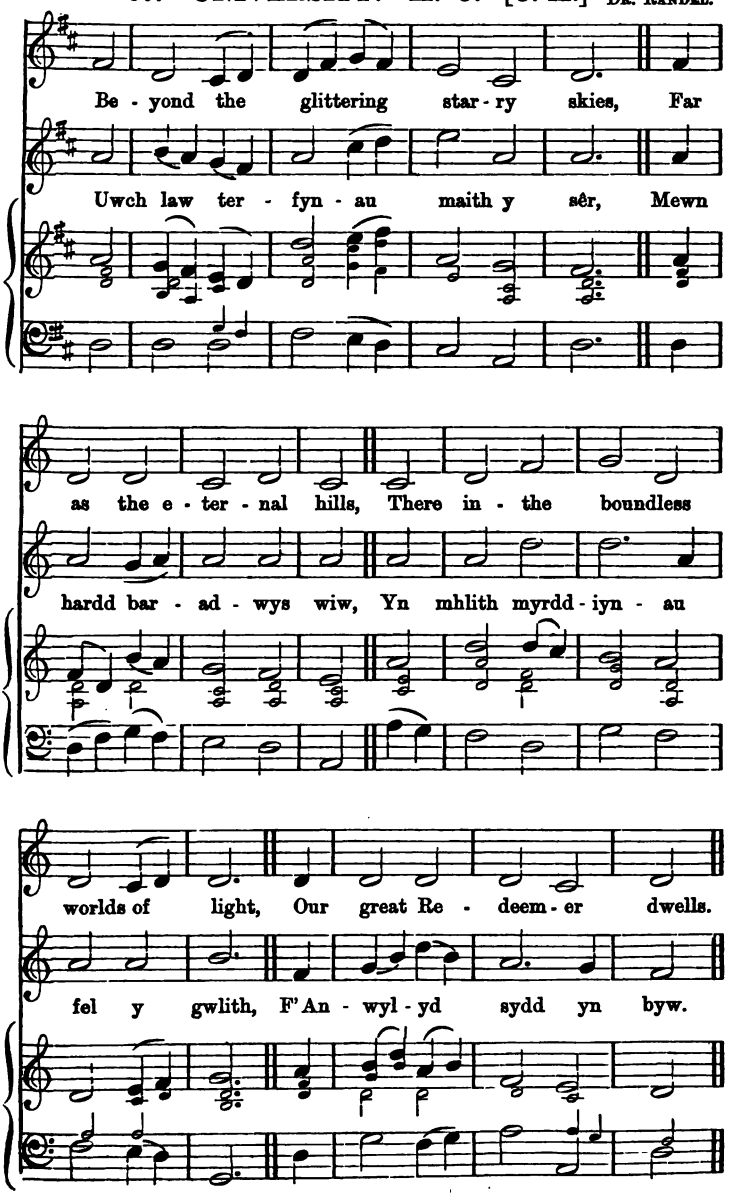
TIVERTON.—*Parhad.* [*Continued.*]



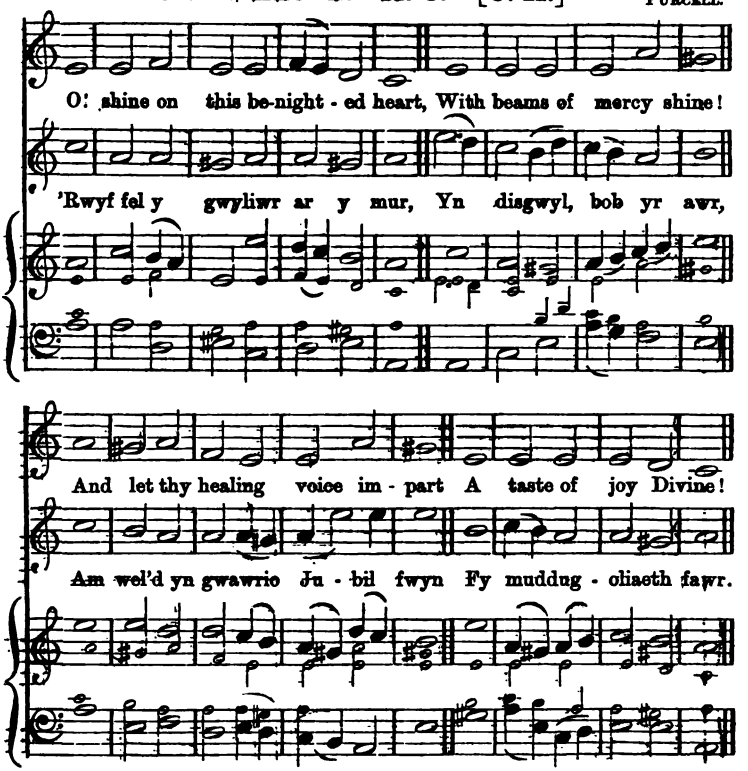
49. TRENT. M. C. [C. M.] O. A. KING.



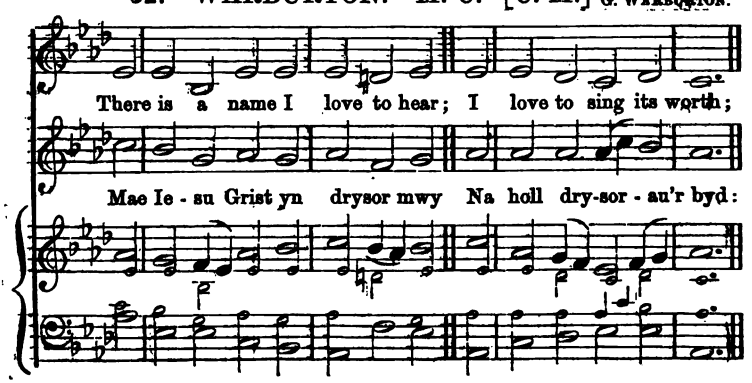
50. UNIVERSITY. M. C. [C. M.] Dr. Randel.



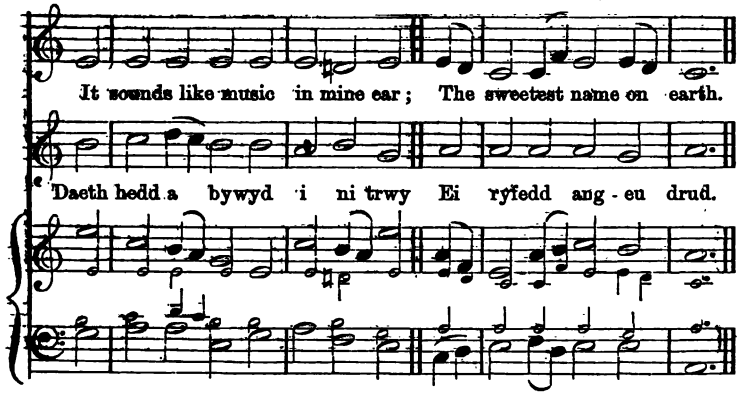
51. WALSAL. M. C. [C. M.] PURCELL.



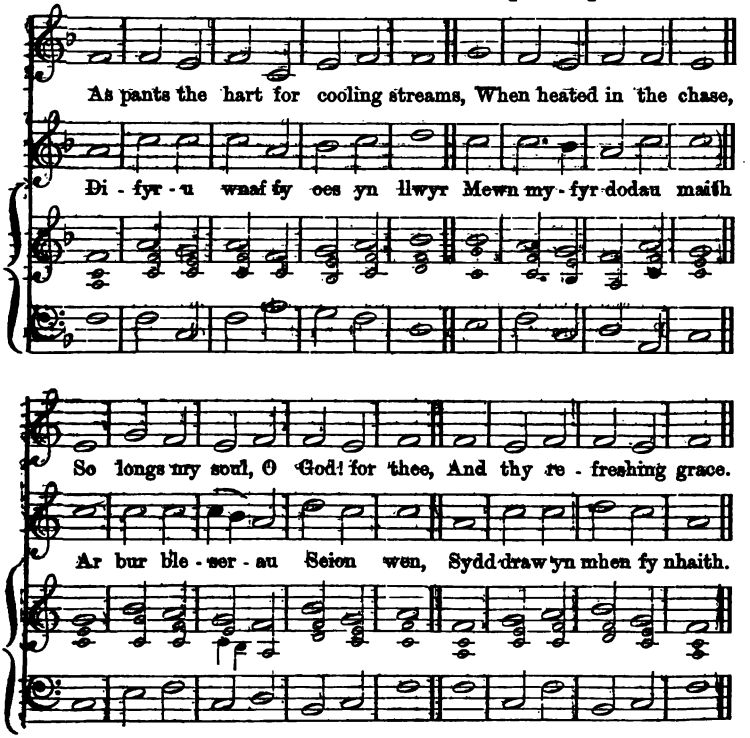
52. WARBURTON. M. C. [C. M.] G. WARBURTON.



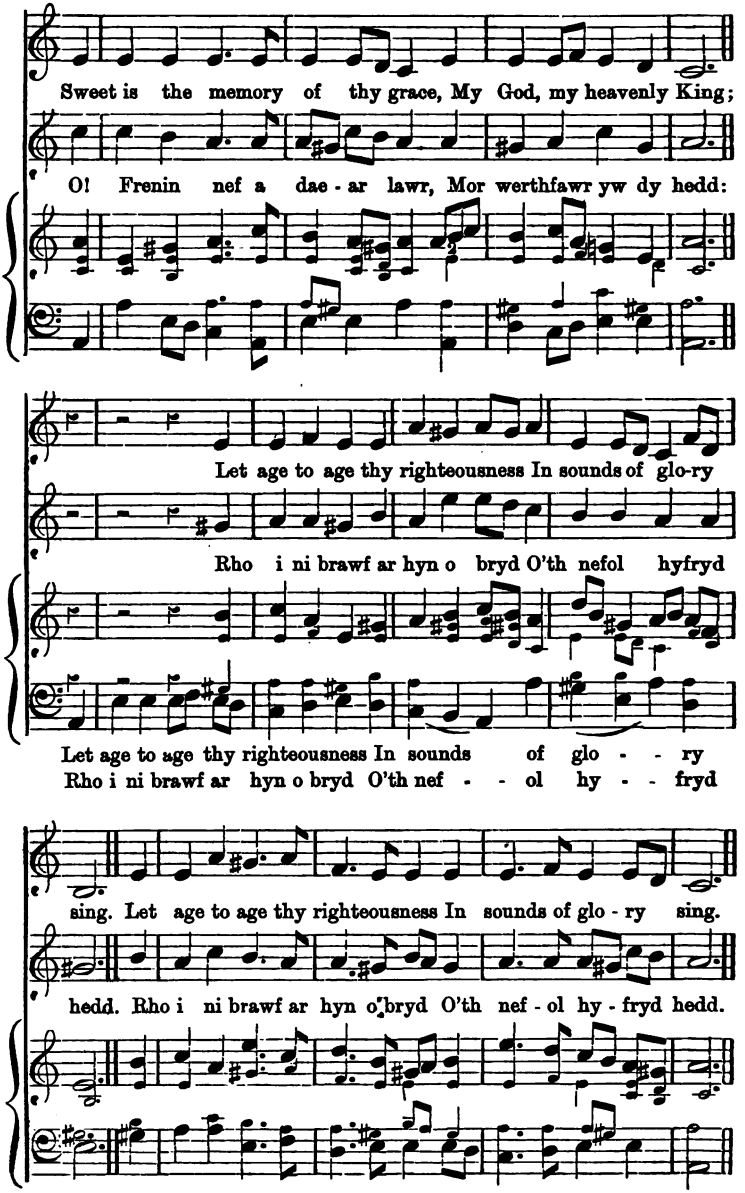
WARBURTON.—*Parhad.* [*Continued.*]



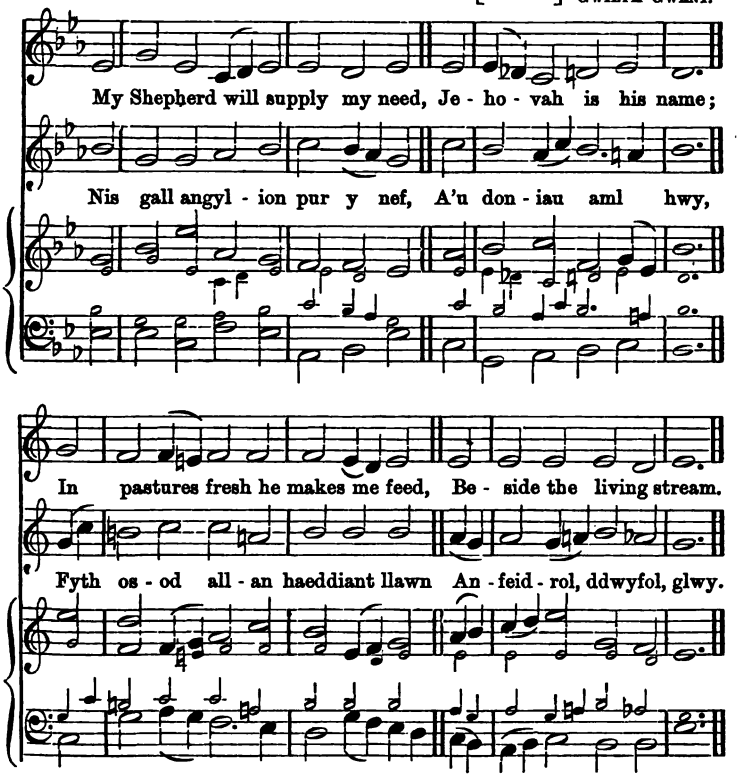
53. WARTBURG. M. C. [C. M.] 1892.



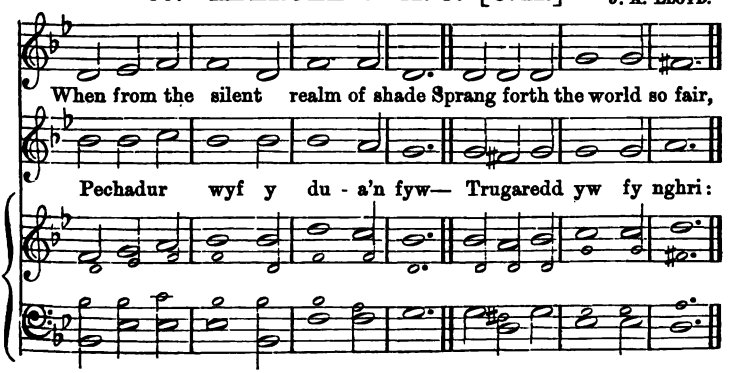
54. YMADAWIAD. M. C. [C. M.] Hen Alaw.



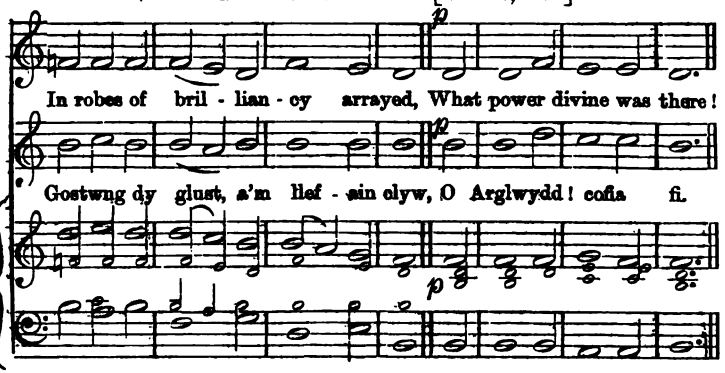
55. Y WAWR. M. C. [C. M.] Gwilym Gwent.



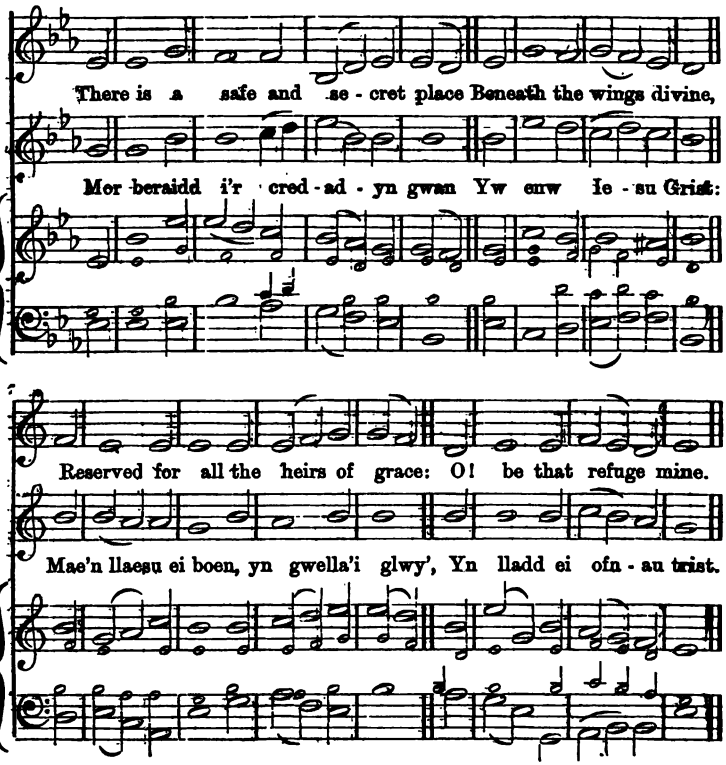
56. ABERGELE. M. C. [C. M.] J. A. Lloyd.



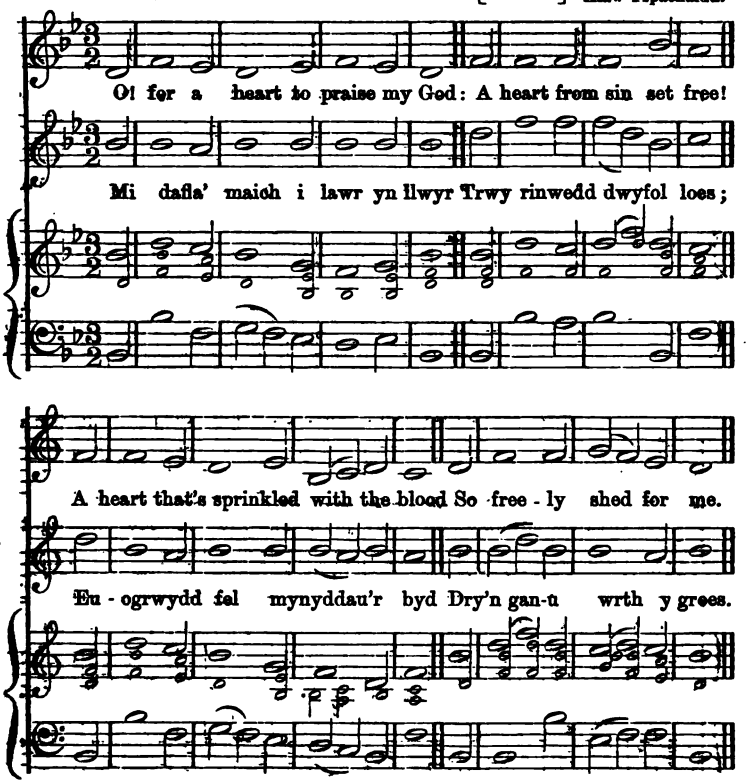
ABERGELE.—*Parhad.* [*Continued.*]



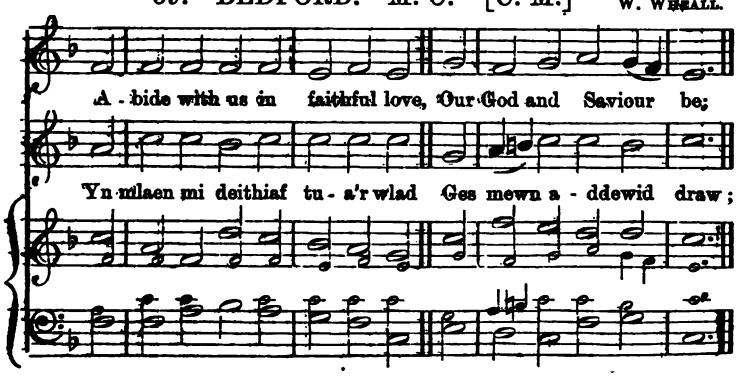
57. ABRIDGE. M. C. [C. M.] Isaac Smith.



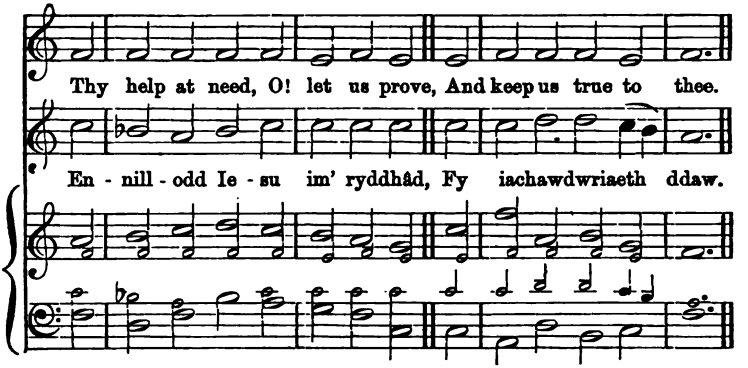
58. BALLERMA. M. C. [C. M.] Alaw Ysgeneidd.



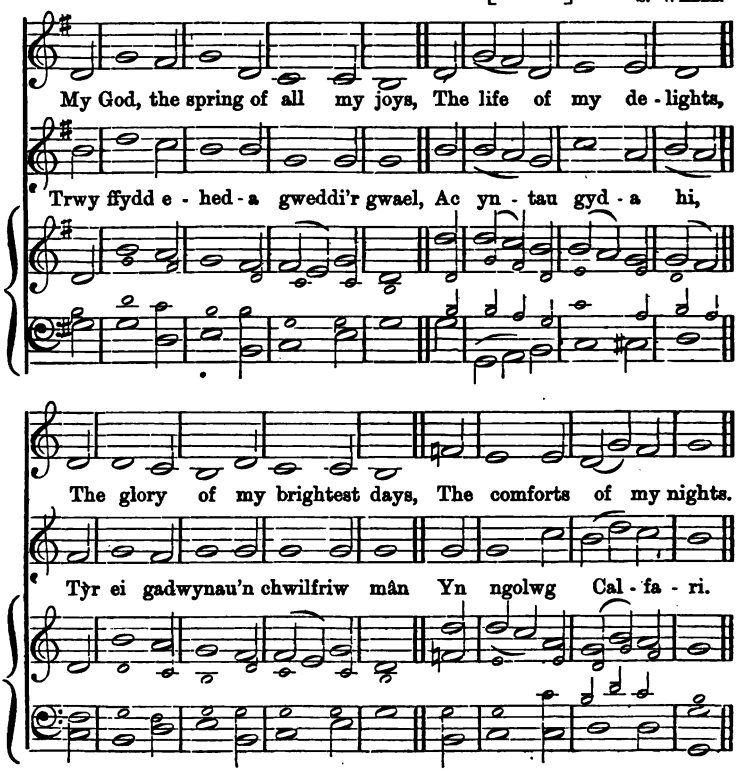
59. BEDFORD. M. C. [C. M.] W. Wesall.



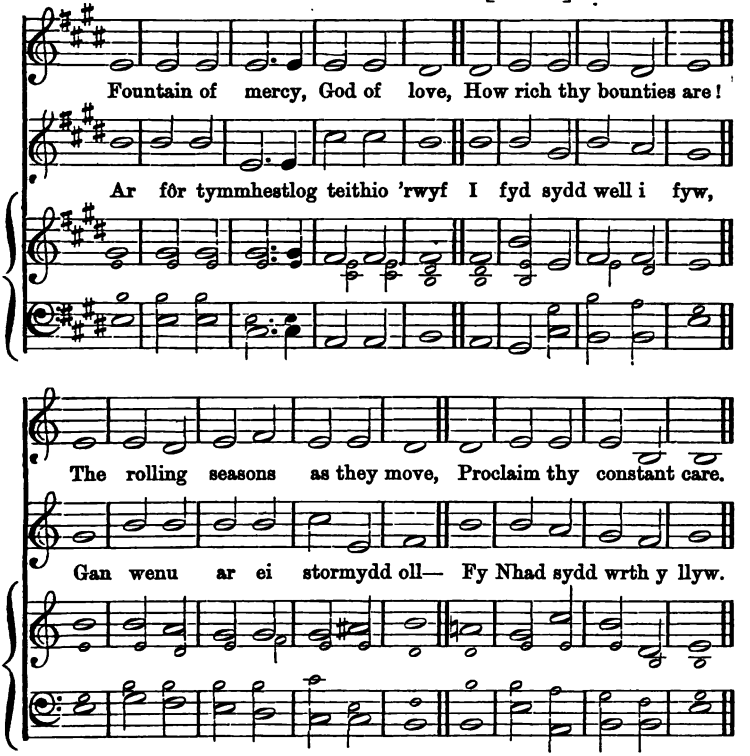
BEDFORD.—*Parhad.* [*Continued.*]



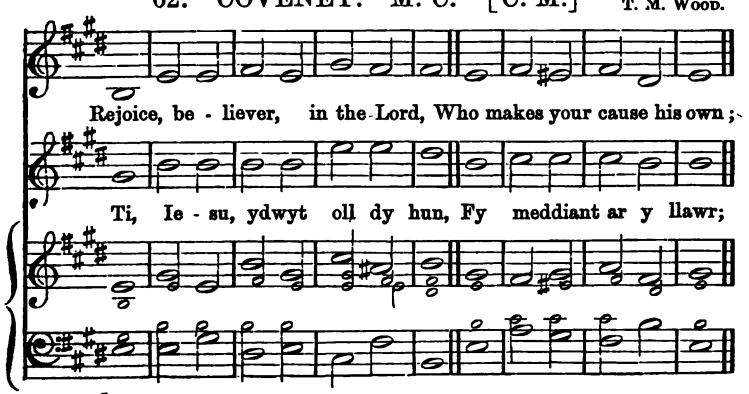
60. BELMONT. M. C. [C. M.] S. WEBBE.



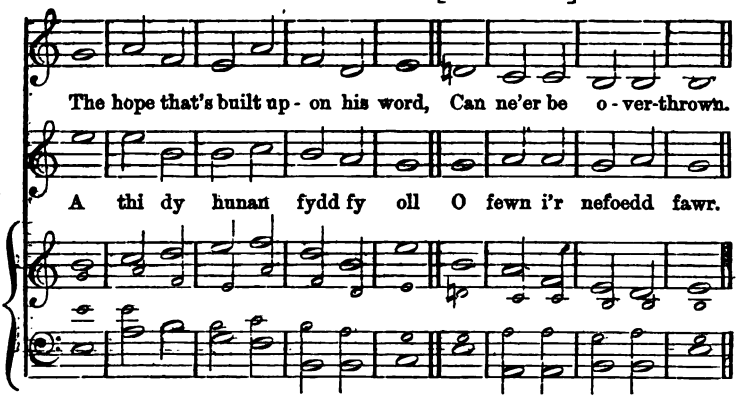
61. BURMAH. M. C. [C. M.]



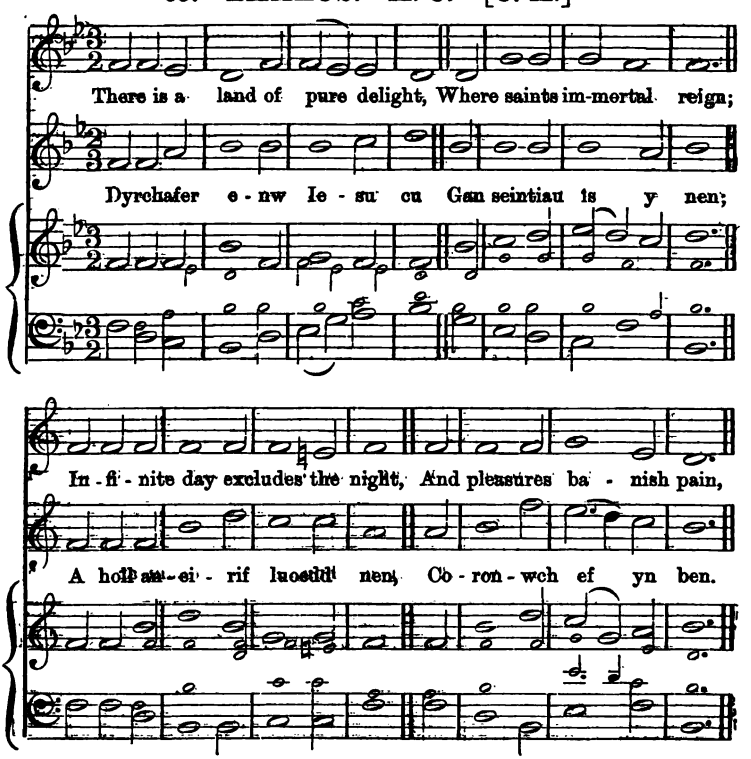
62. COVENEY. M. C. [C. M.] T. M. Wood.



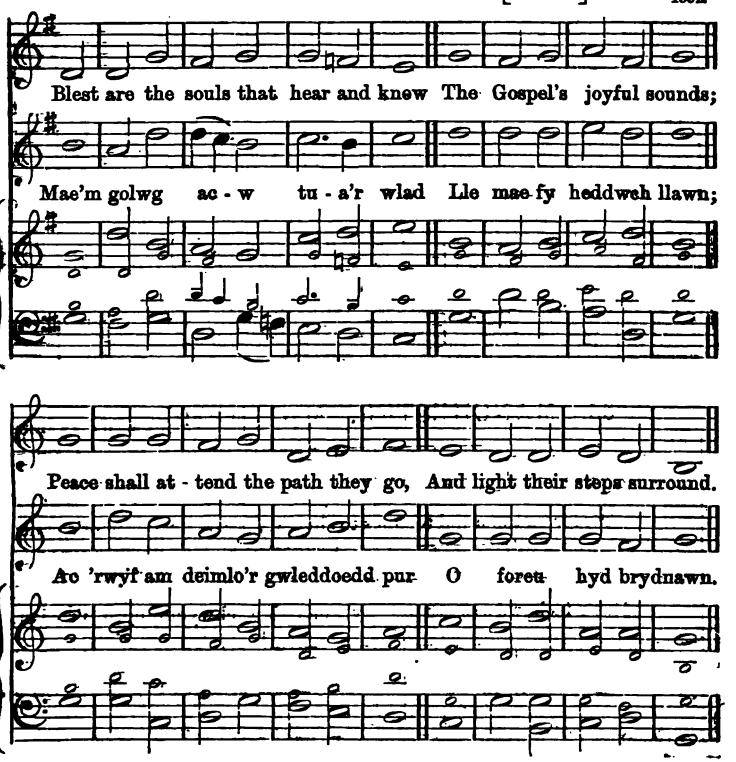
COVENEY.—*Parhad.* [*Continued.*]



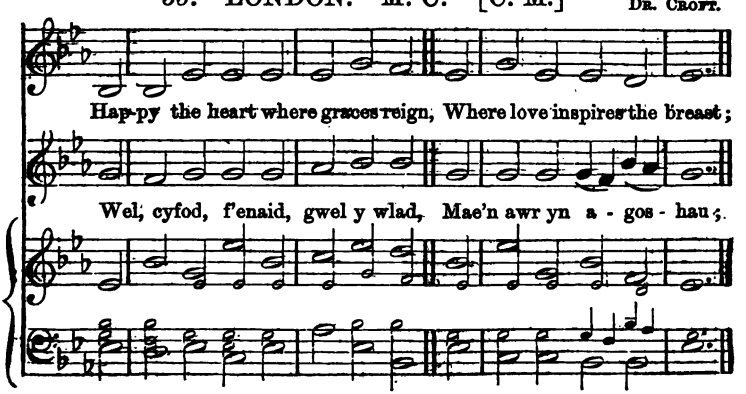
63. EMMAUS. M. C. [C. M.]



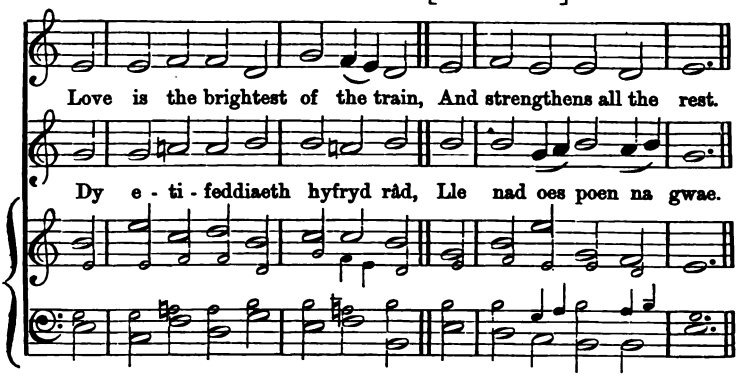
64. GLOUCESTER. M. C. [C. M.] 1592.



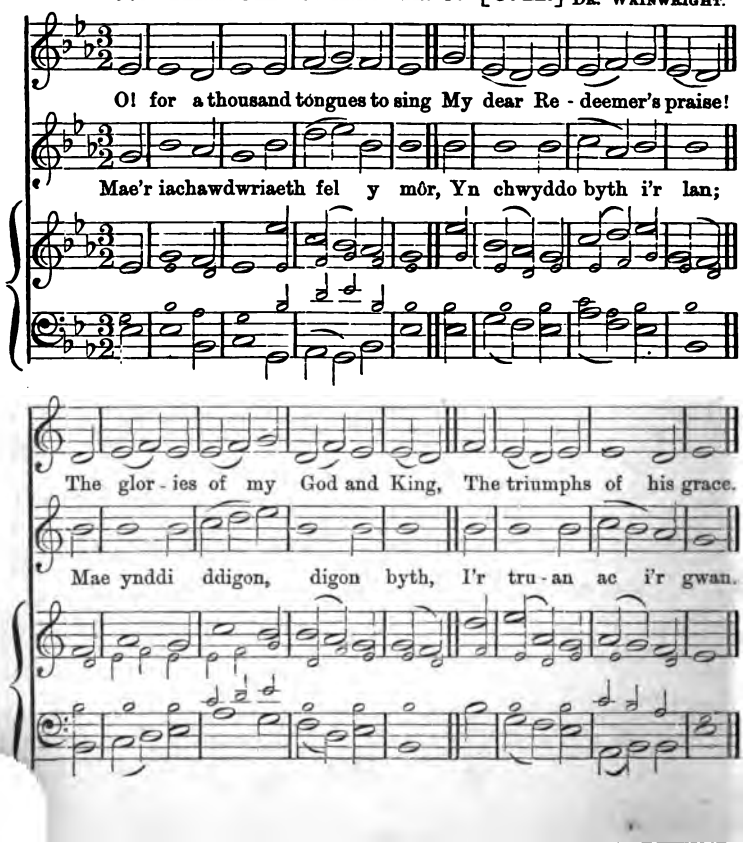
55. LONDON. M. C. [C. M.] Dr. Croft.



LONDON—*Parhad.* [*Continued.*]



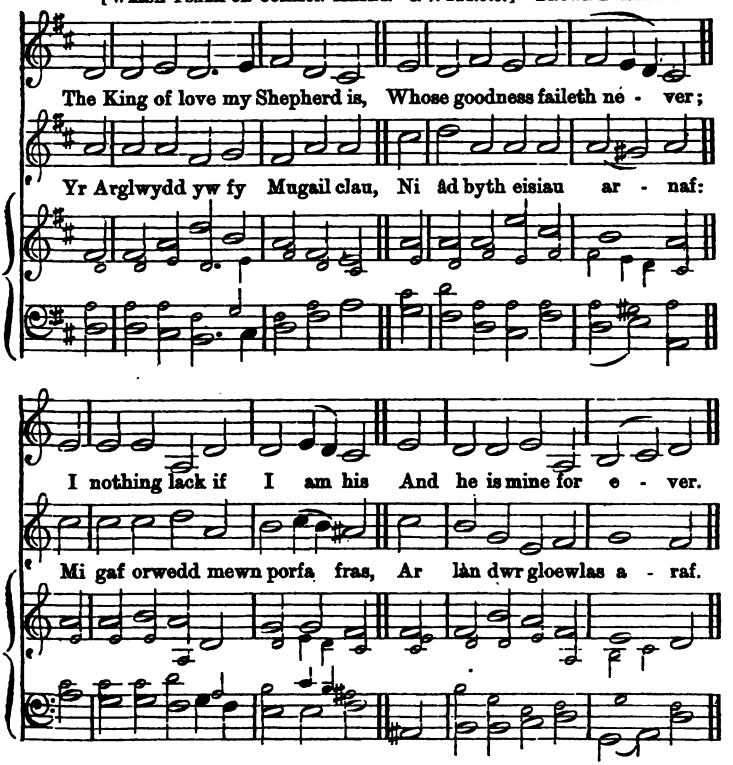
66. MANCHESTER. M. C. [C. M.] DR. WAINWRIGHT.



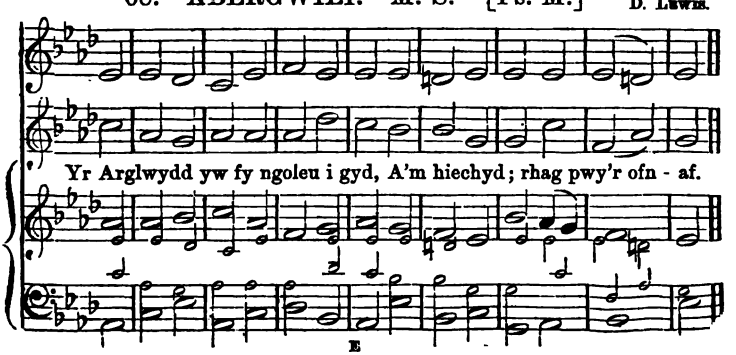
67. ABERDEEN. Mesur Salm:

neu Mesur Cyffredin Cymraeg.

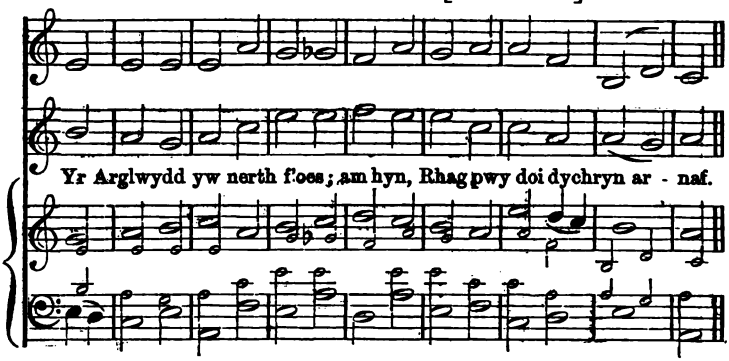
[Welsh Psalm or Common Metre. 8. 7. *Iambic.*] Brown-Borthwick.



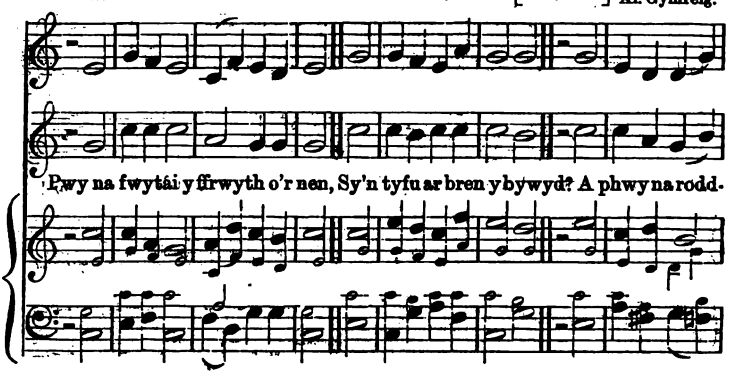
68. ABERGWILI. M. S. [Ps. M.] D. Lewis.

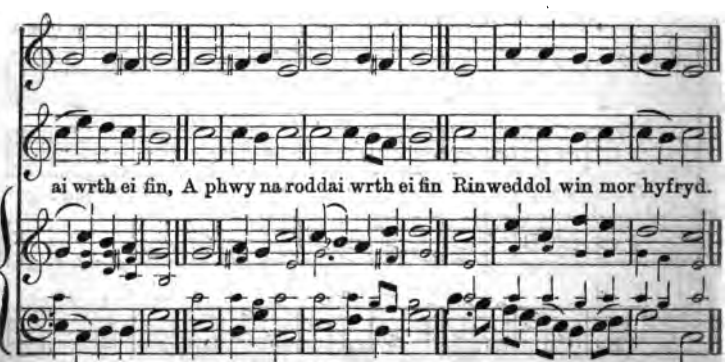


ABERGWILI.—*Parhad.* [*Continued.*]

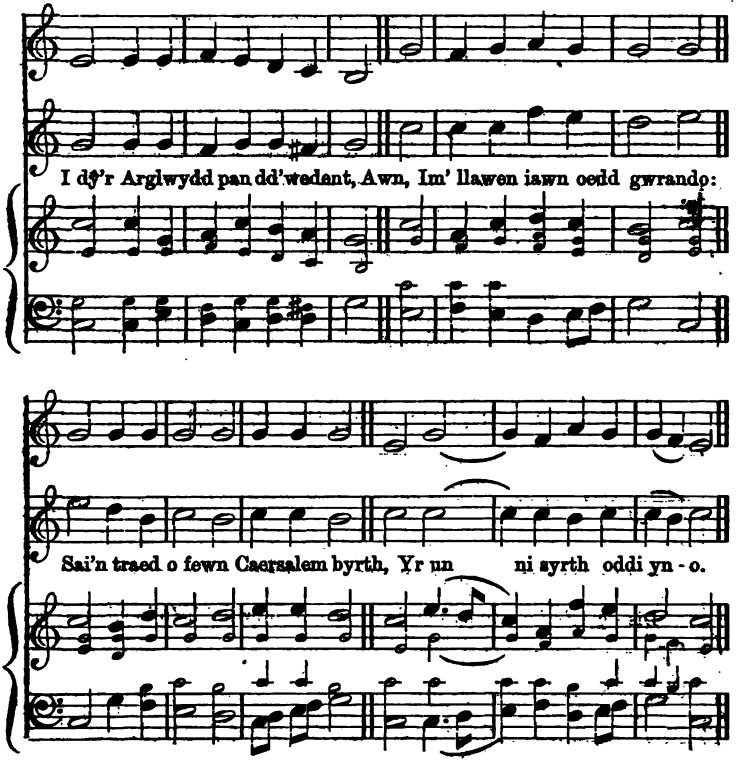


69. ABERMAWDDACH. M. S. [Ps. M.] Al. Gymreig.

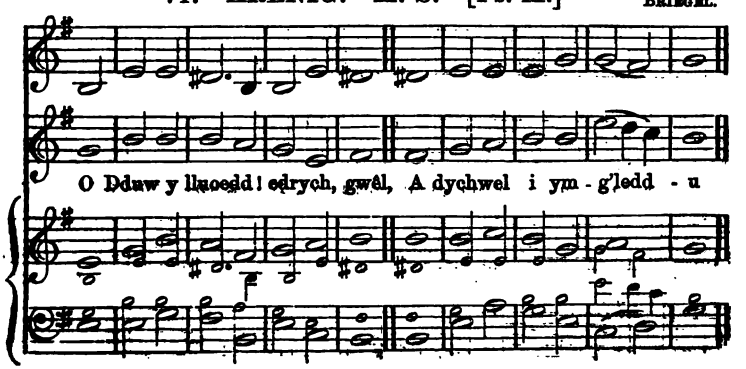




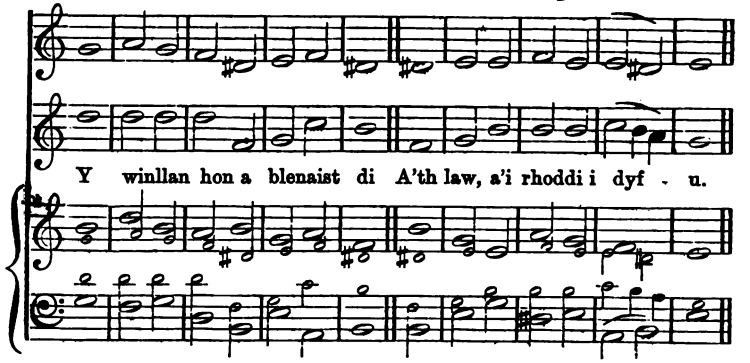
70. ANNOGAETH. M. S. [Ps. M.] J. Edwards.



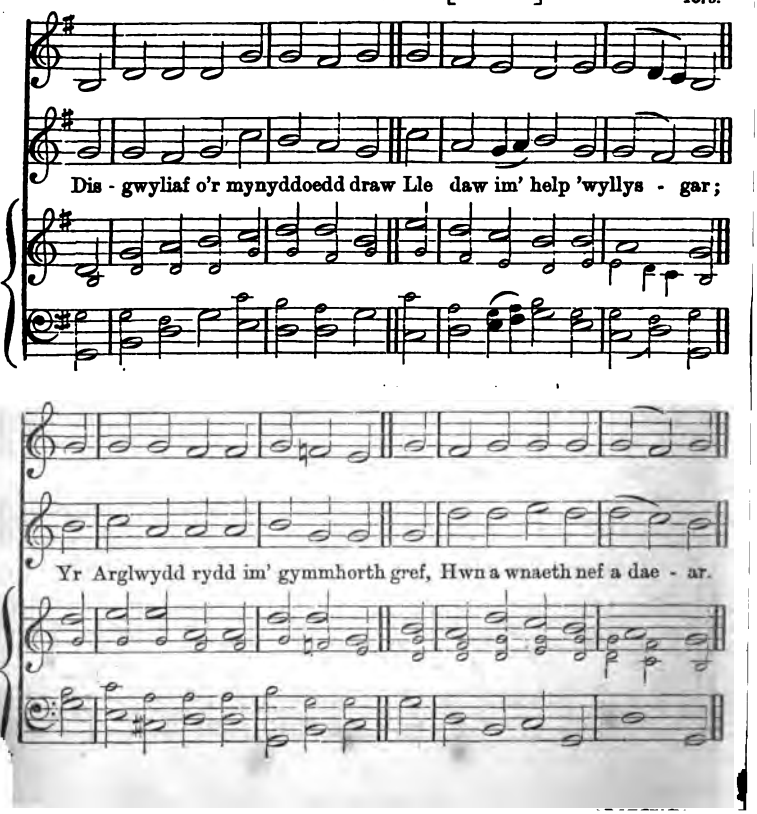
71. ARENIG. M. S. [Ps. M.] Bridgil.



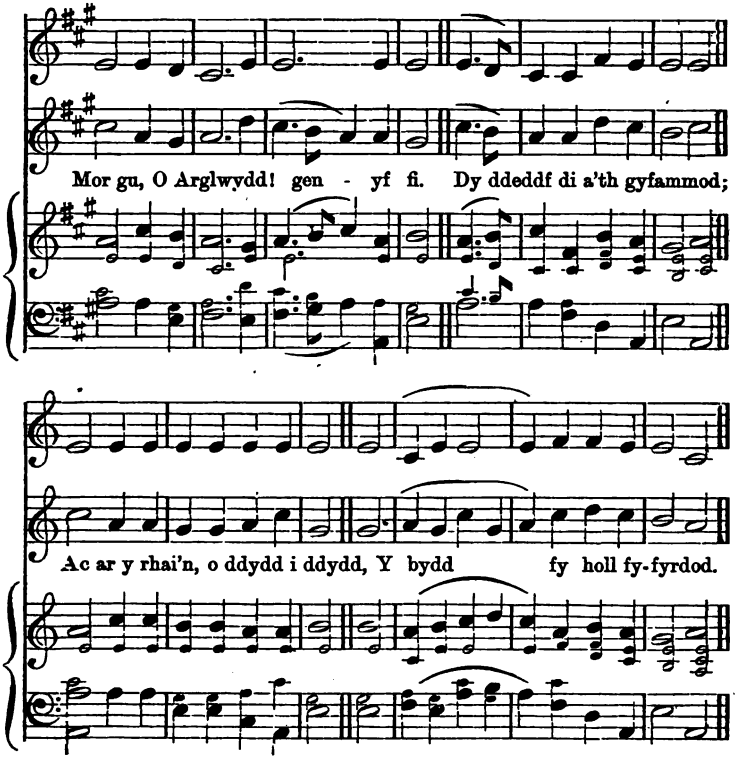
ARENIG.—*Parhad.* [*Continued.*]



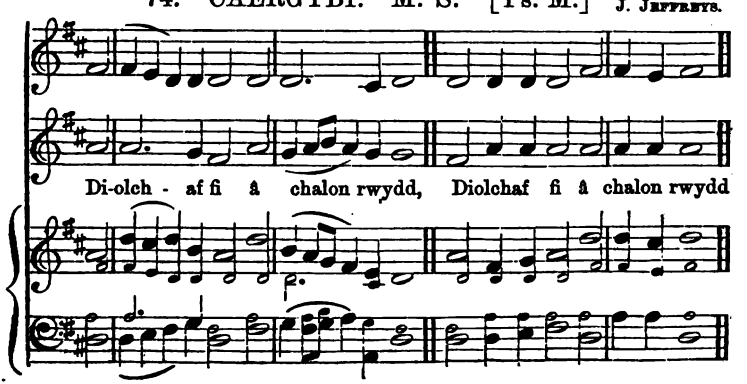
72. BADEN. M. S. [Ps. M.] 1675.



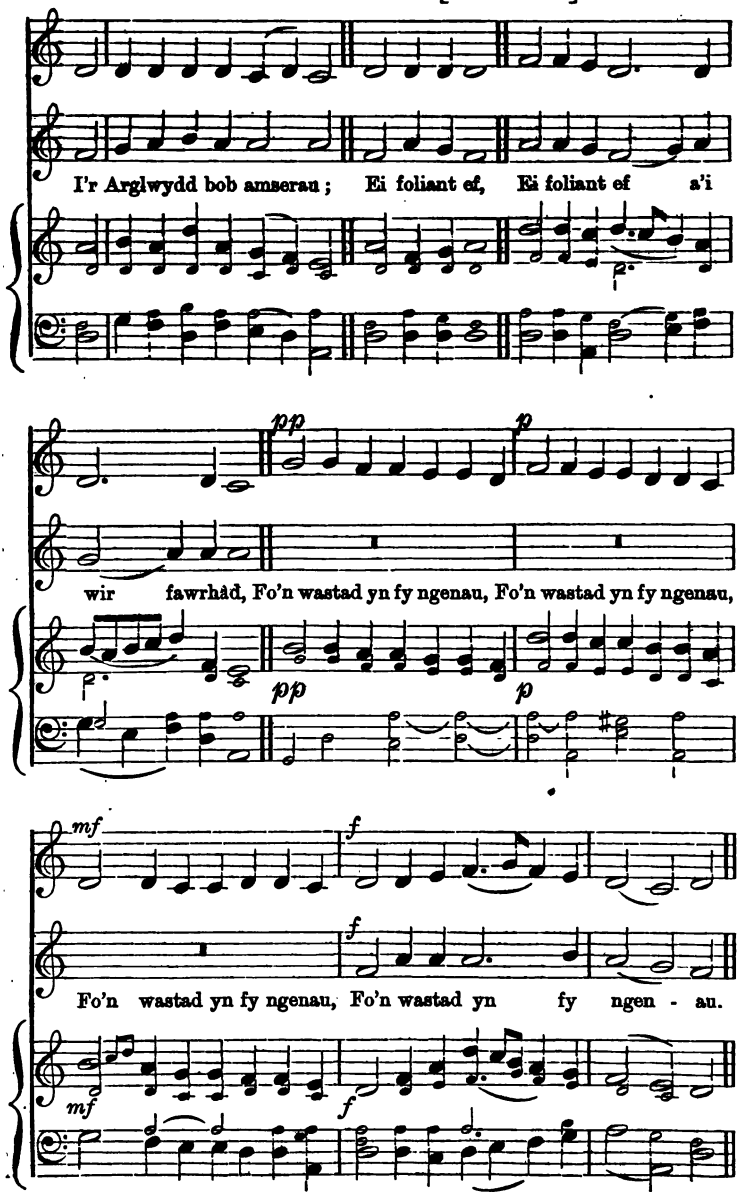
73. BRYNHYFRYD. M. S. [Ps. M.] Al. Gymreig.



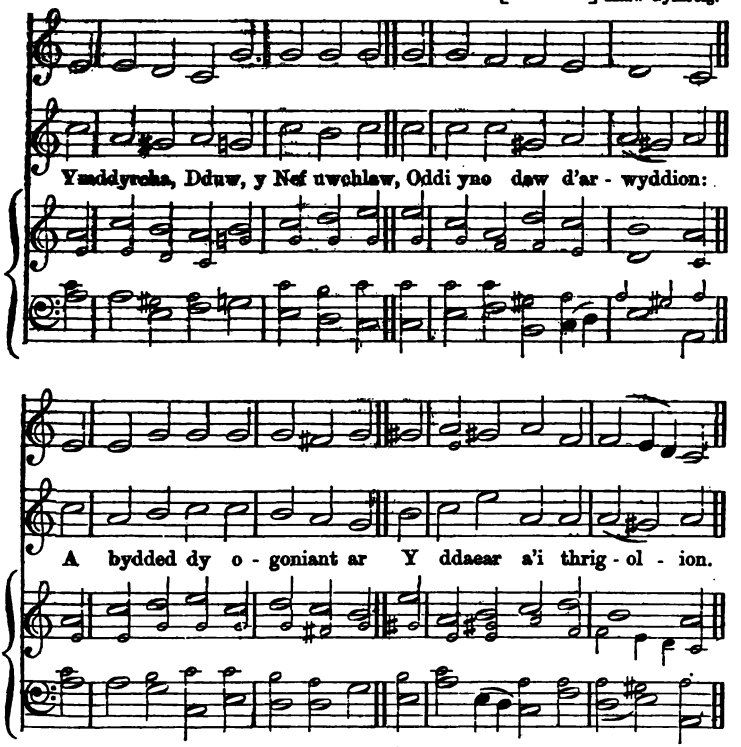
74. CAERGYBI. M. S. [Ps. M.] J. Jeffreys.



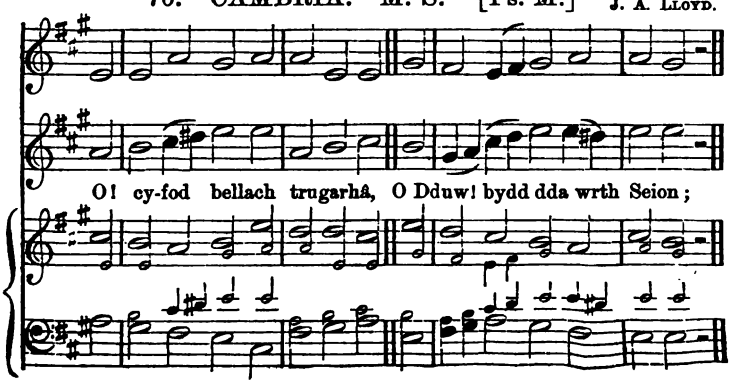
CAERGYBI.—*Parhad.* [*Continued.*]



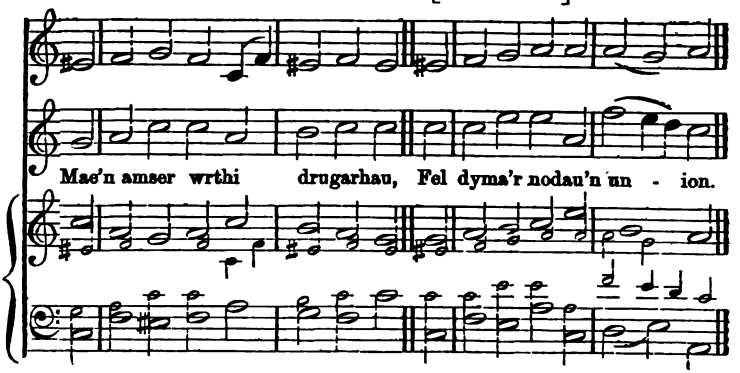
75. CAERSALEM. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig.



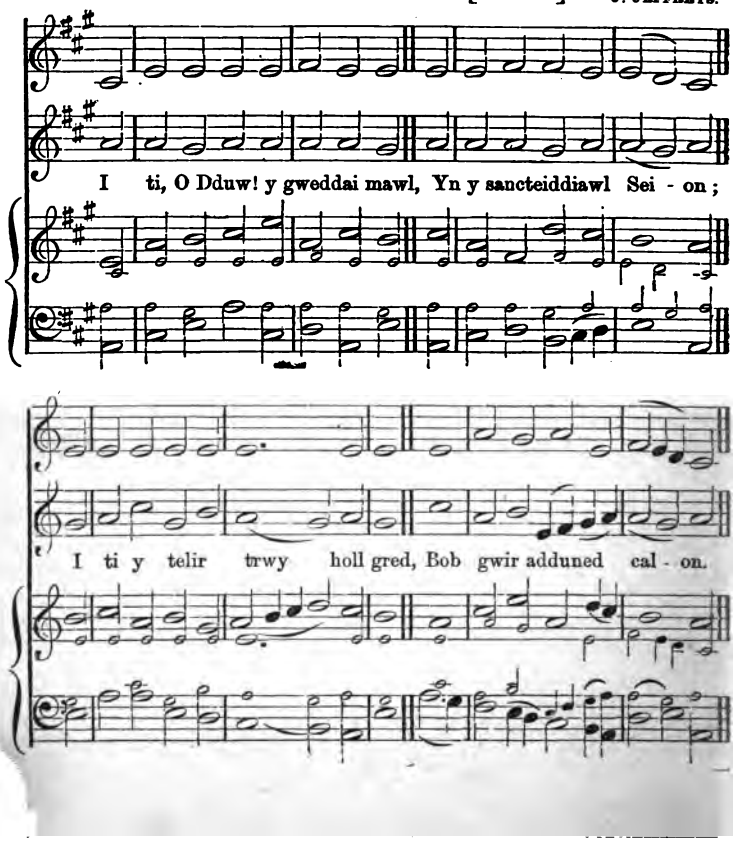
76. CAMBRIA. M. S. [Ps. M.] J. A. Lloyd.



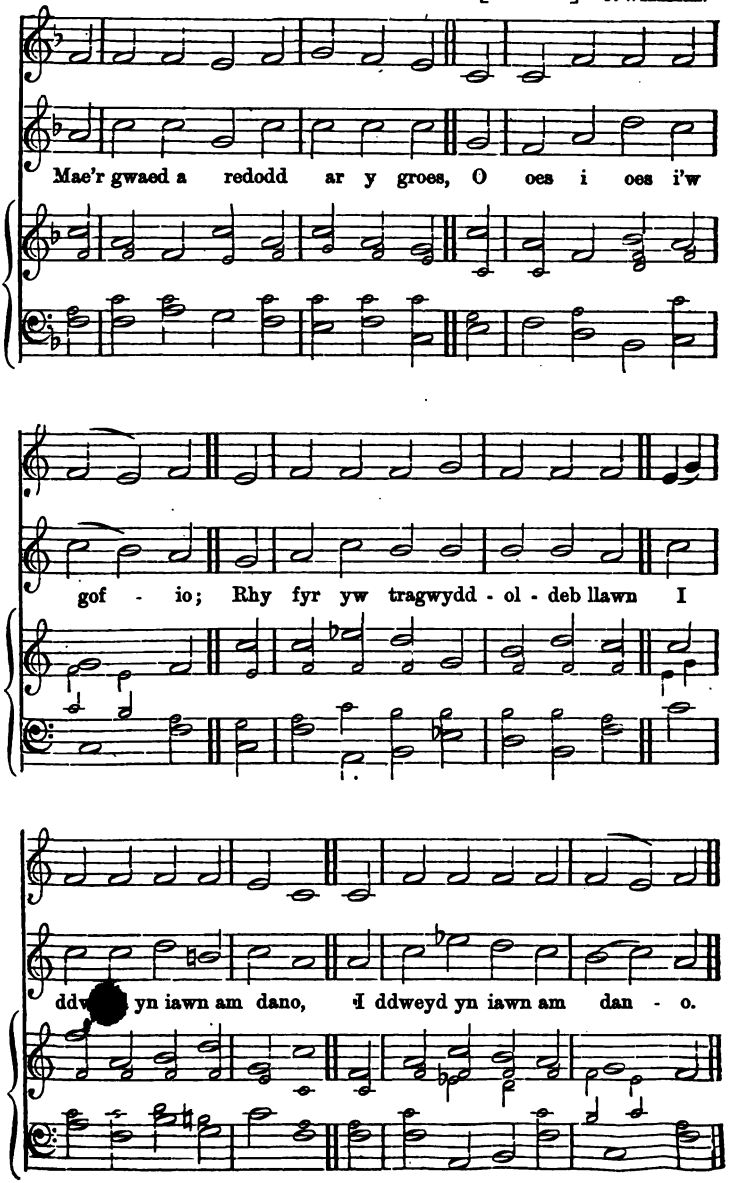
CAMBRIA.—*Parhad.* [*Continued.*]



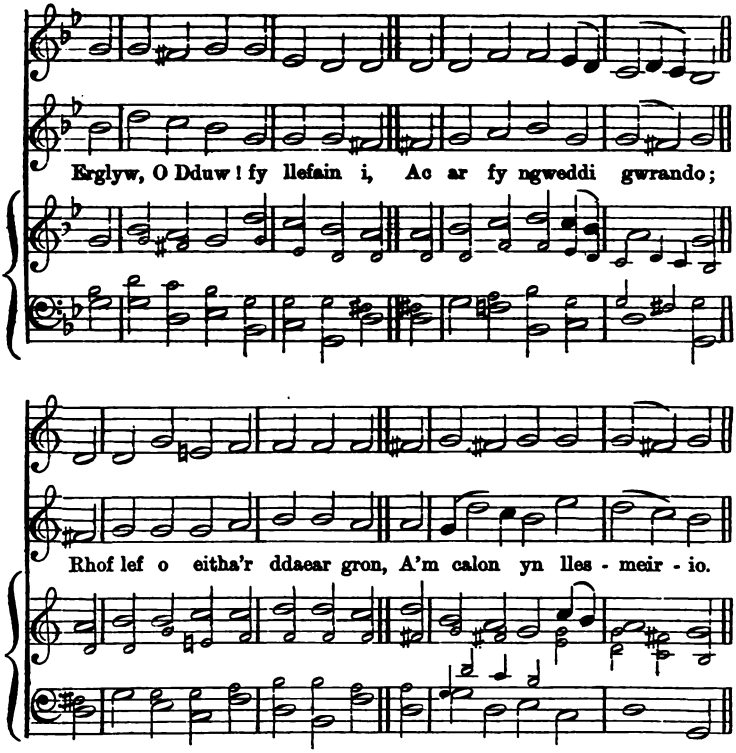
77. DYFRDWY. M. S. [Ps. M.] J. Jeffreys.



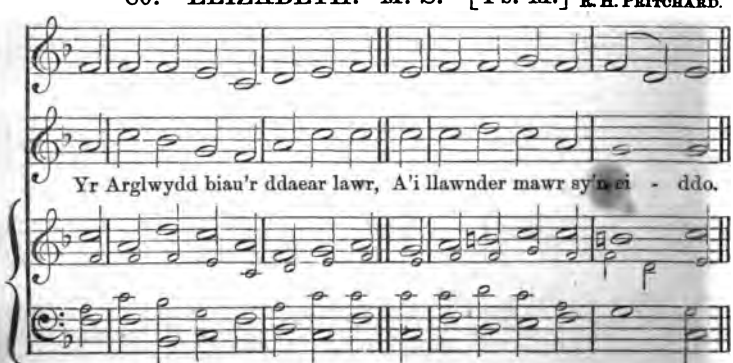
78. DOLGELLAU. M. S. [Ps. M.] J. Williams.



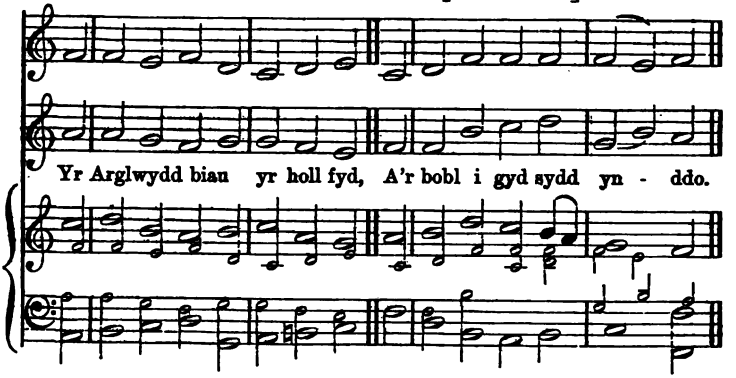
79. DYMUNIAD. S. M. [Ps. M.] R. H. Williams.



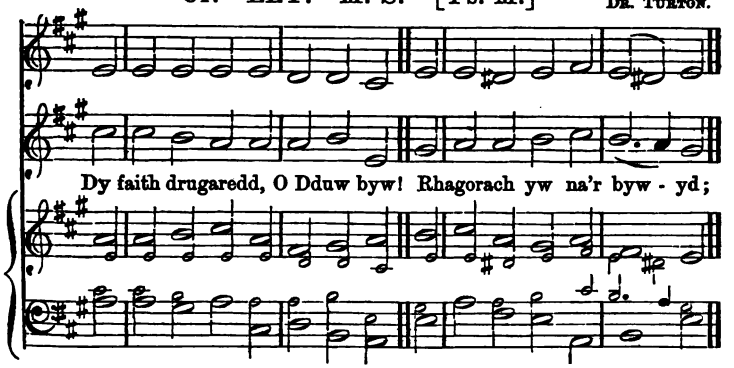
80. ELIZABETH. M. S. [Ps. M.] R. H. Pritchard.

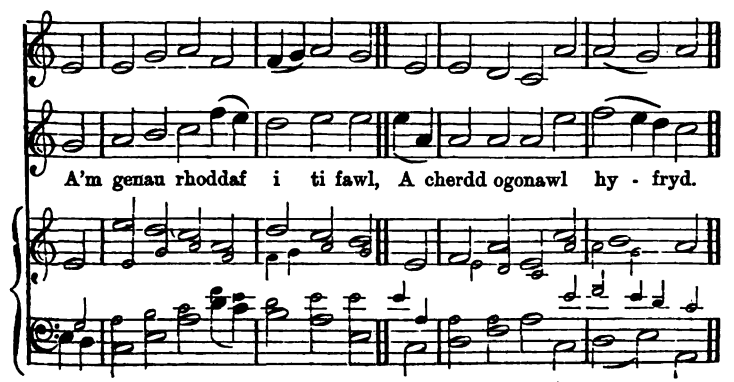


ELIZABETH.—*Parhad.* [*Continued.*]

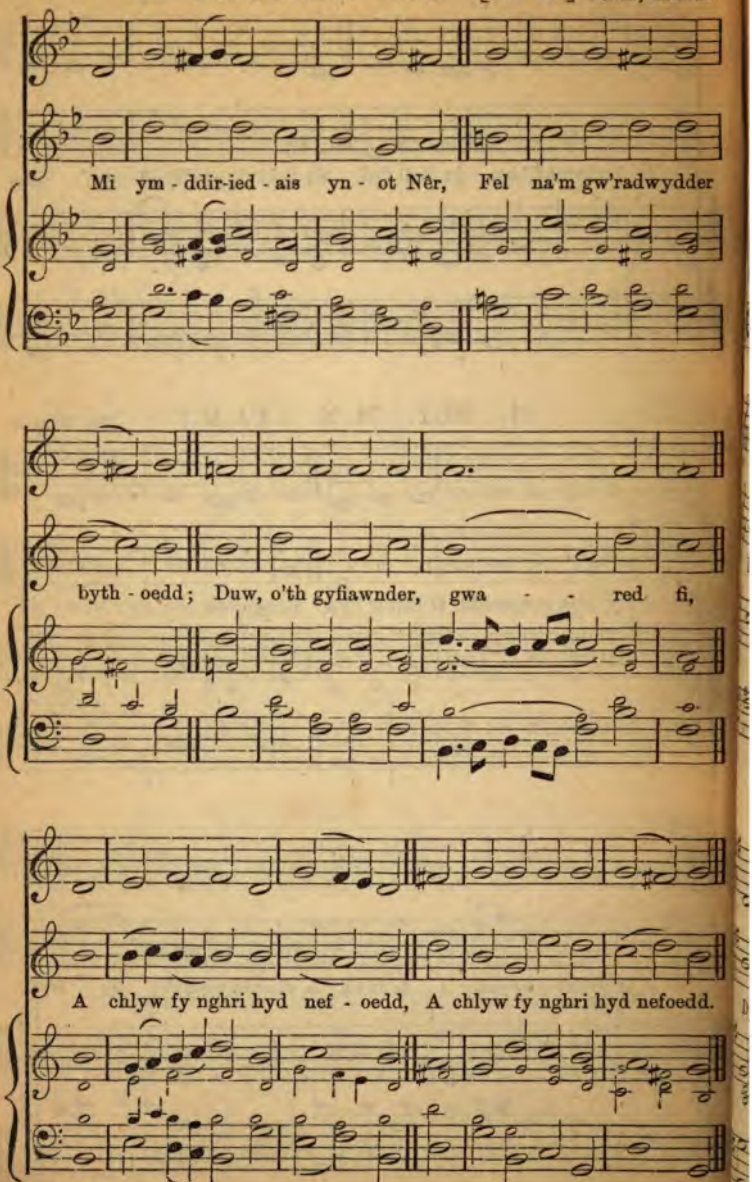


81. ELY. M. S. [Ps. M.] Dr. Turton.

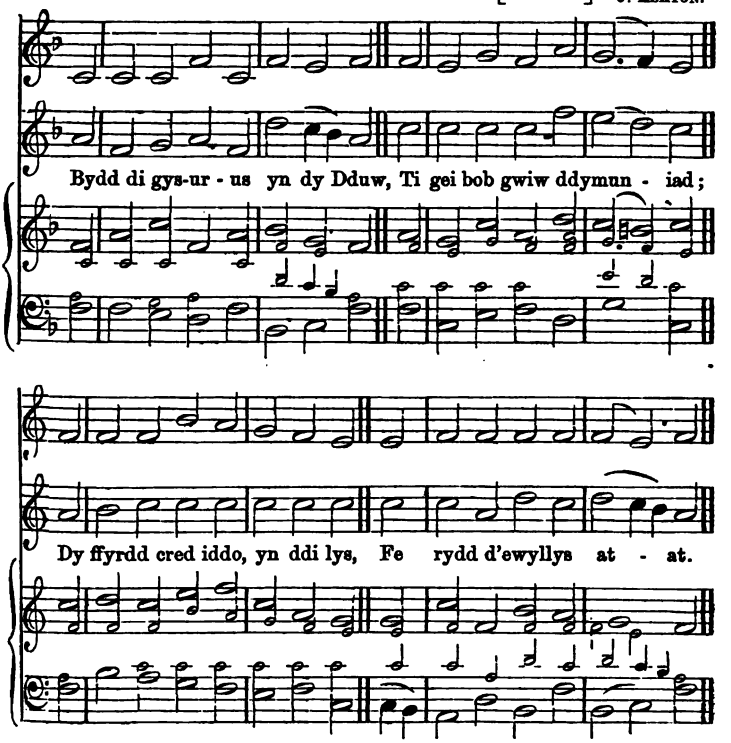




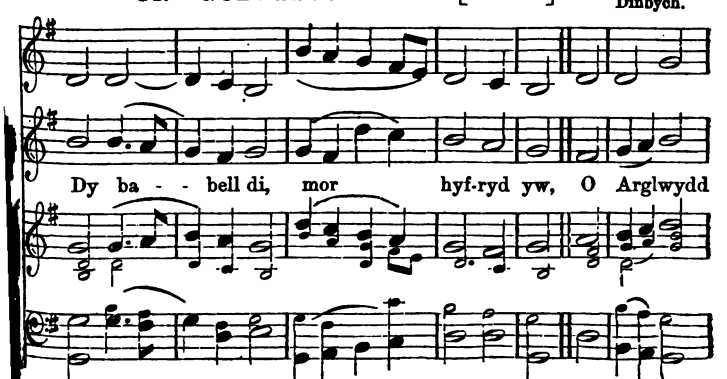
82. EIDDUNED. M. S. [Ps. M.] JONES, Ramoth.



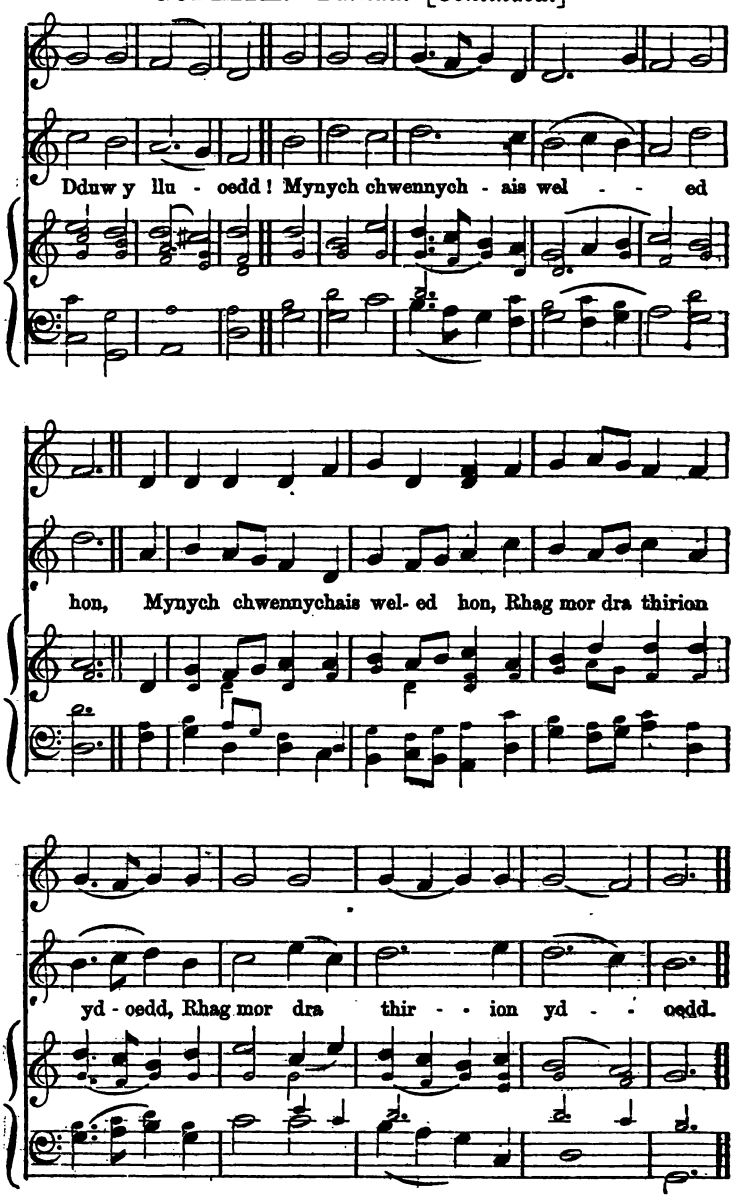
83. GLANTREFNANT. M. S. [Ps. M.] J. Ashton.



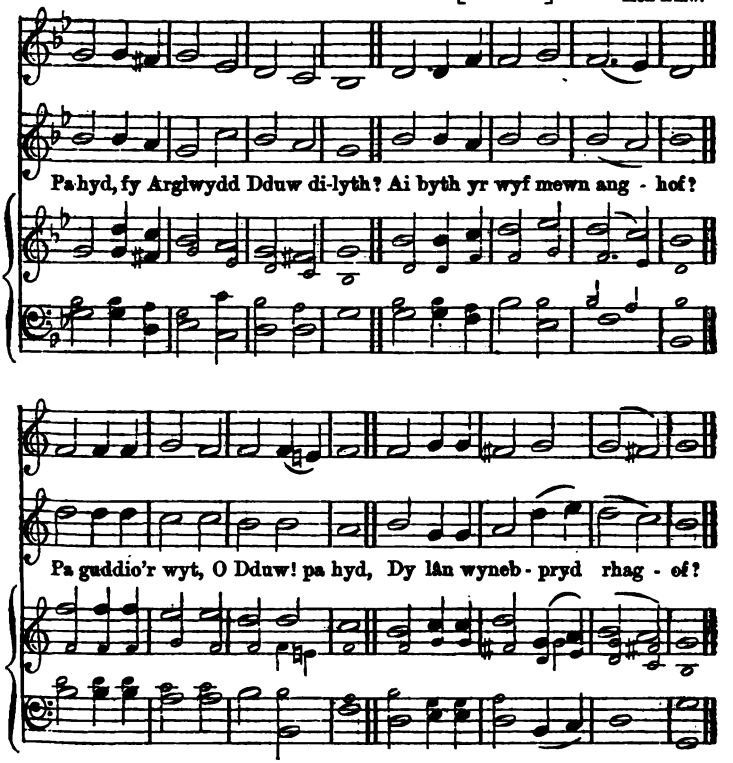
84. GOBAITH. M. S. [Ps. M.] J. Williams, Dinbych.



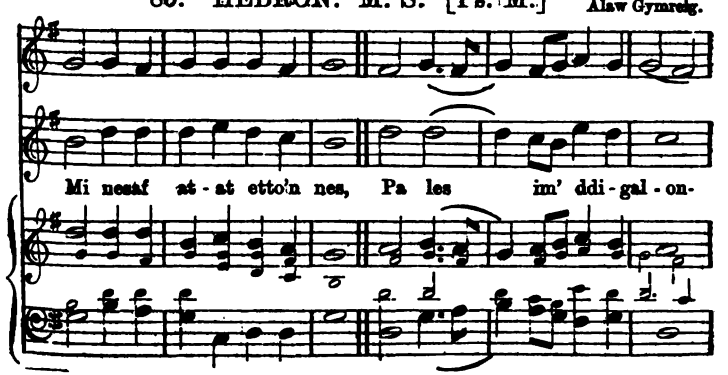
GOBAITH.—*Parhad.* [*Continued.*]



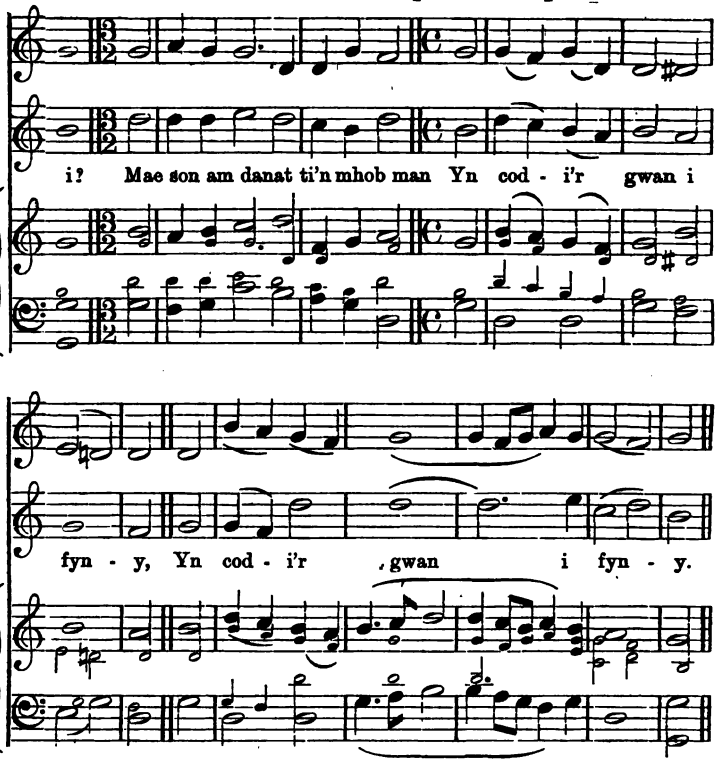
85. GWALIA. M. S. [Ps. M.] Hen Alaw.



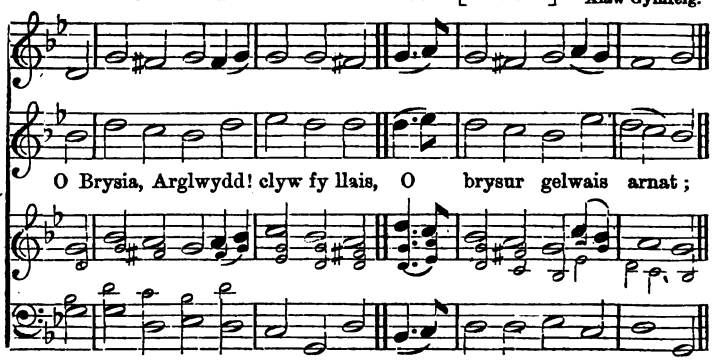
86. HEBRON. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig.



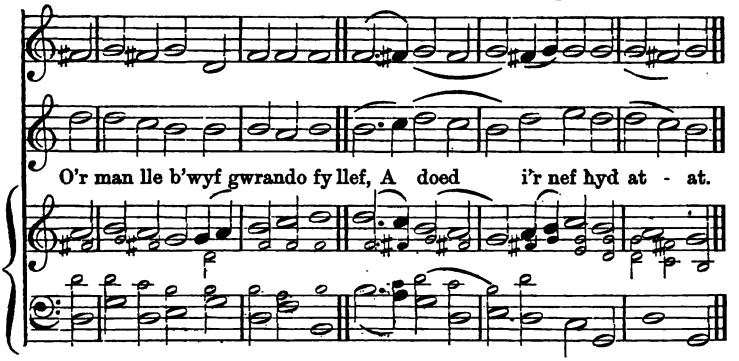
HEBRON.—*Parhad.* [*Continued.*]



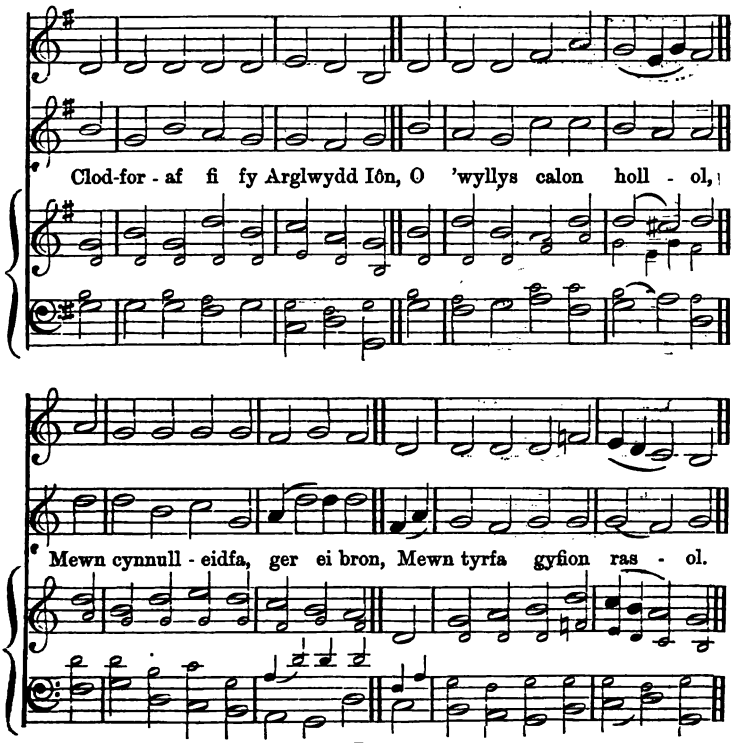
87. HIRAETH. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig.



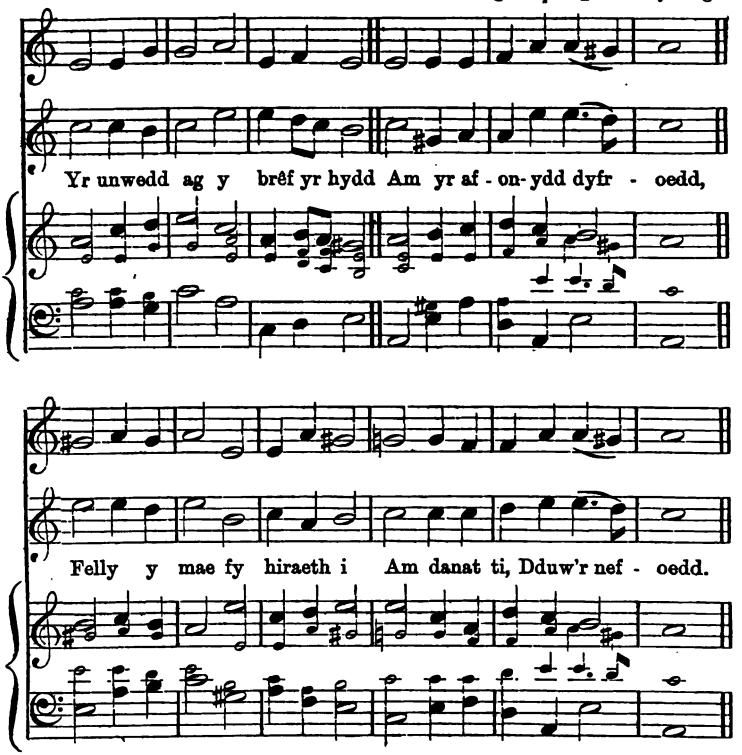
HIRAETH.—*Parhad.* [*Continued.*]



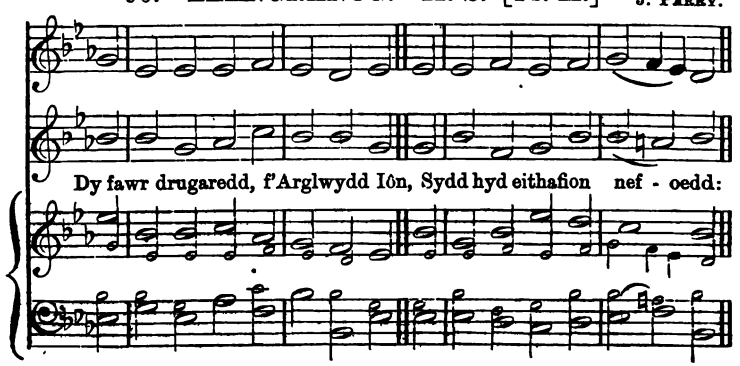
88. LYBIA. M. S. [Ps. M.]



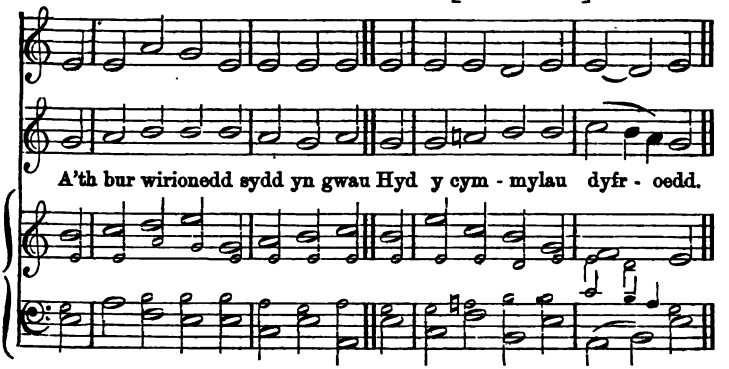
89. LLANDDWYWE. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig.



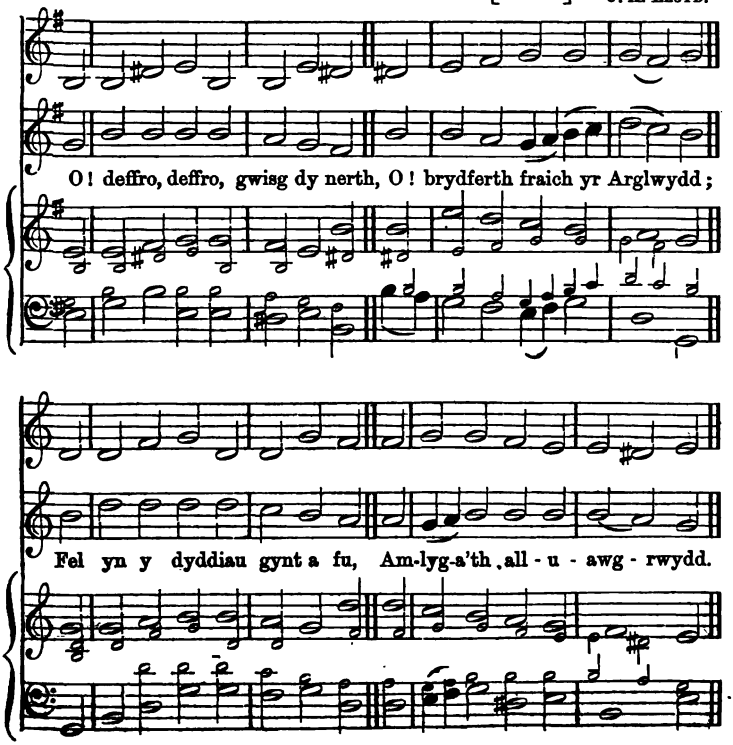
90. LLANGRANOG. M. S. [Ps. M.] J. Parry.



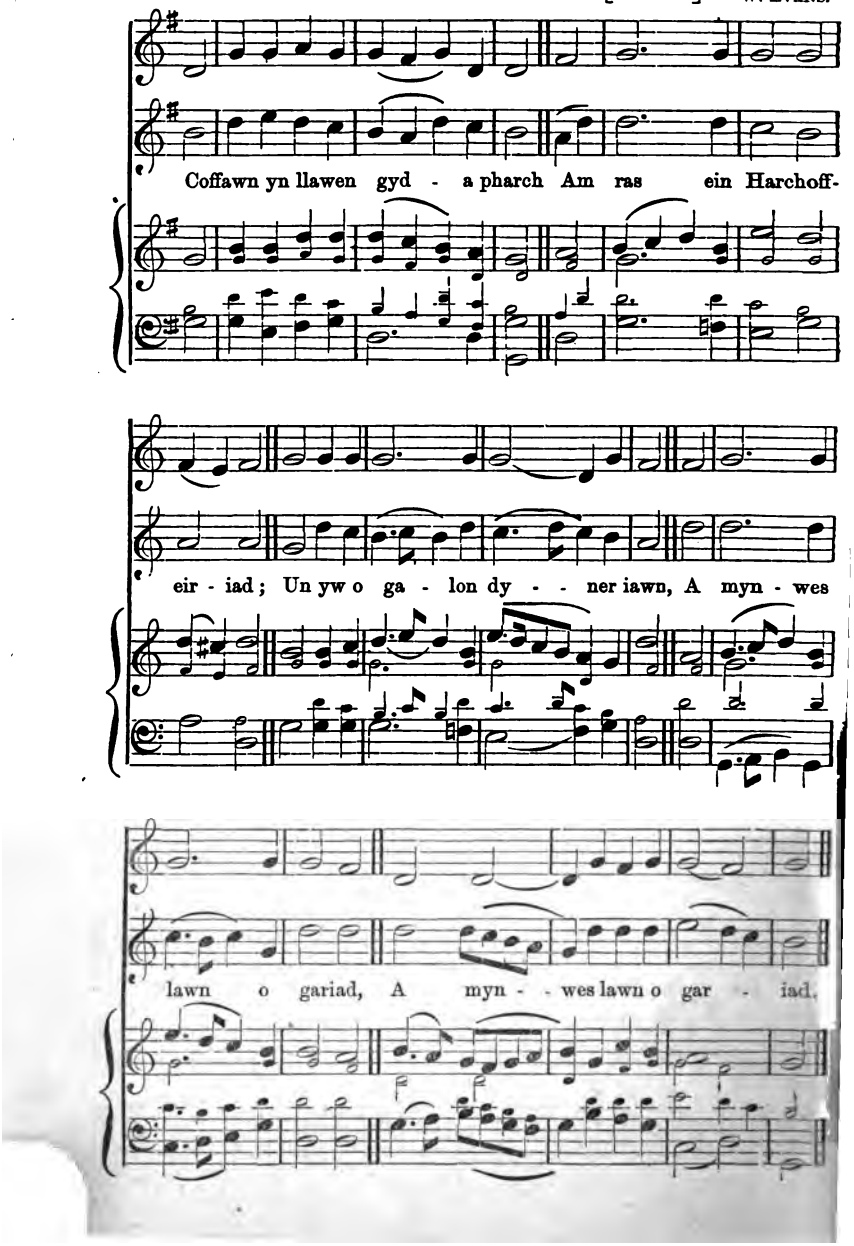
LLANGRANOG.—*Parhad.* [*Continued.*]



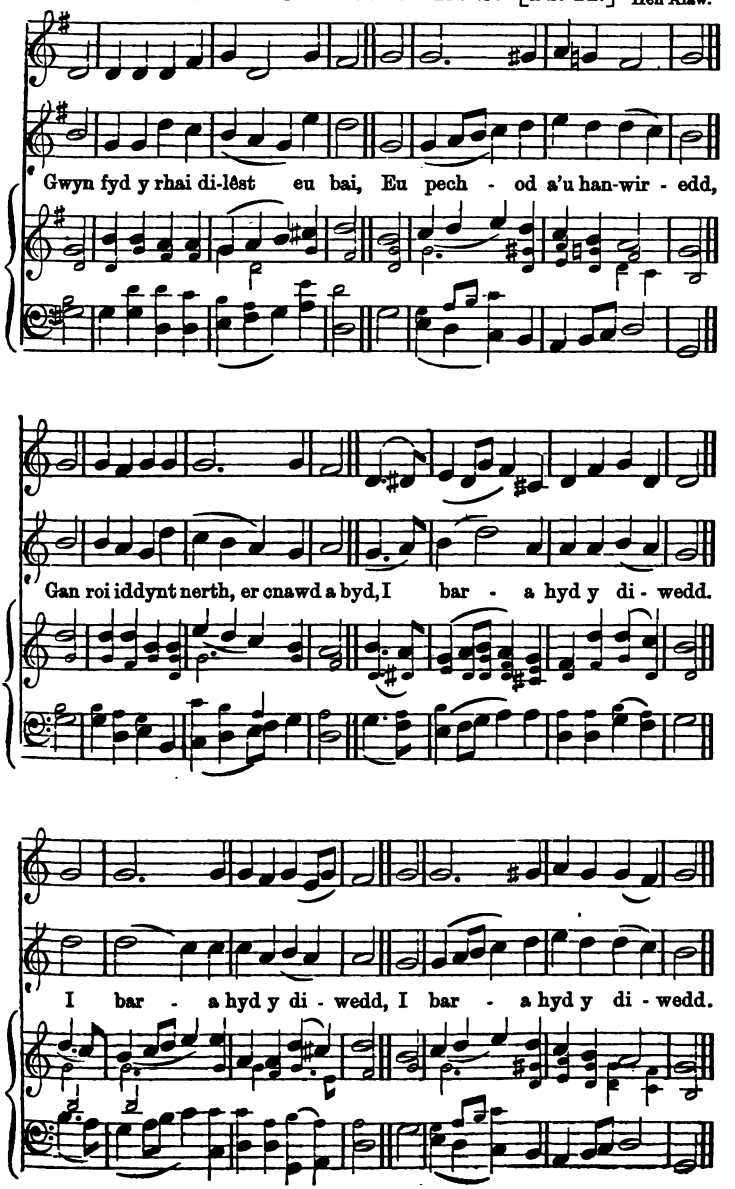
91. LLANIDLOES. M. C. [C. M.] J. A. Lloyd.



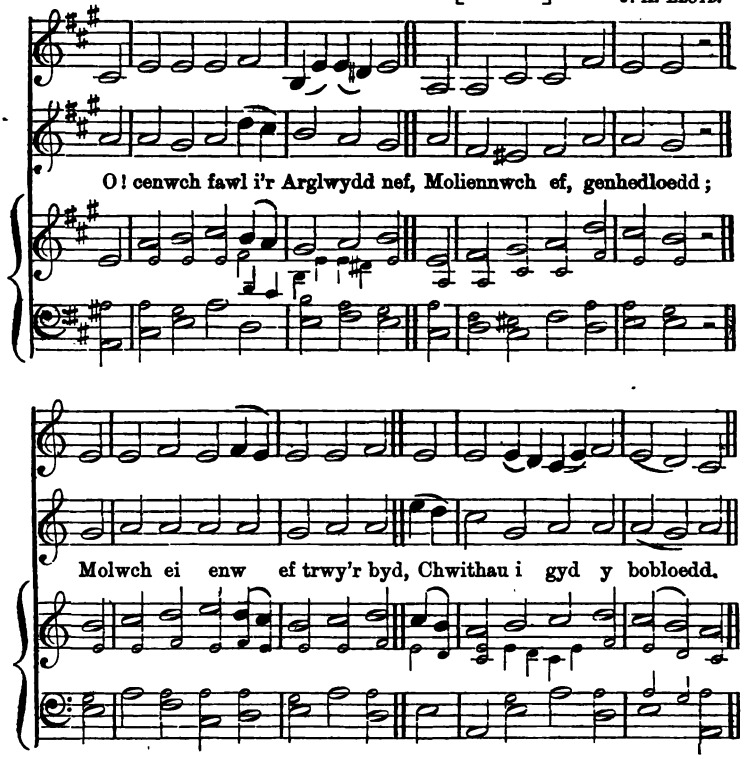
92. LLANFERRAS. M. S. [Ps. M.] W. Evans.



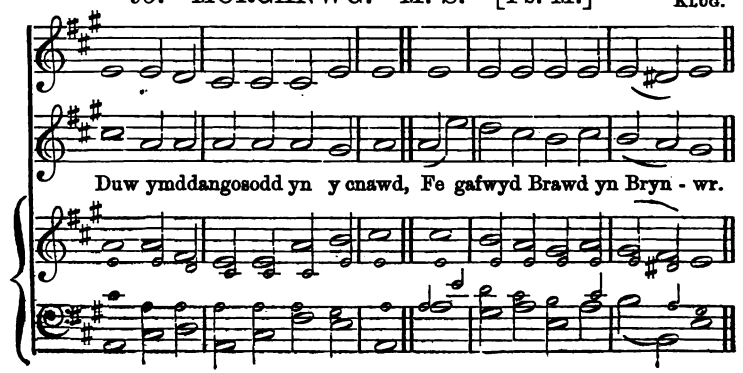
93. MYNYDD CARMEL. M. S. [Ps. M.] Hen Alaw.



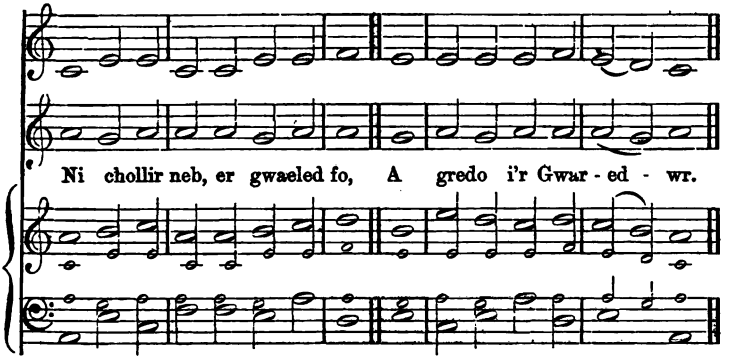
94. MARY. M. S. [Ps. M.] J. A. Lloyd.



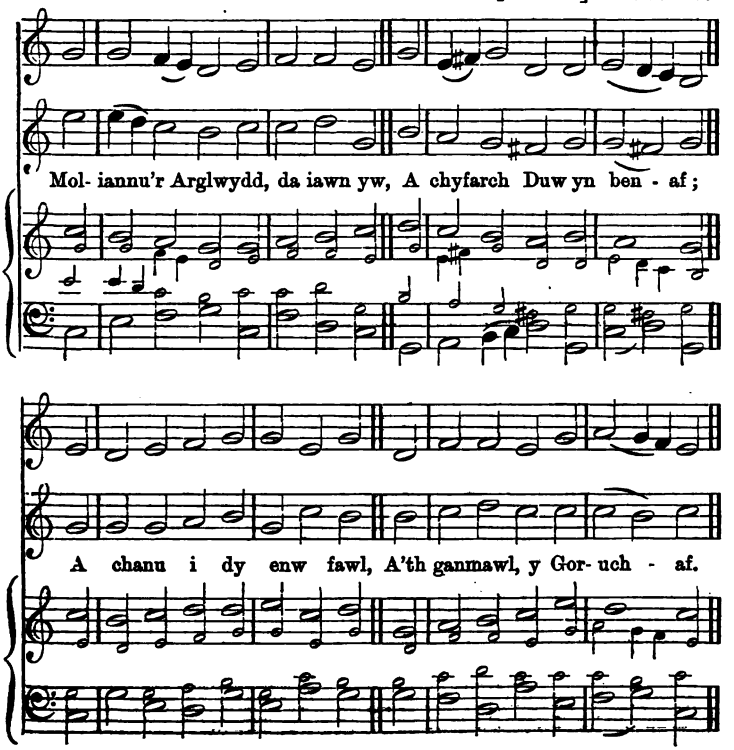
95. MORGANWG. M. S. [Ps. M.] Klug.



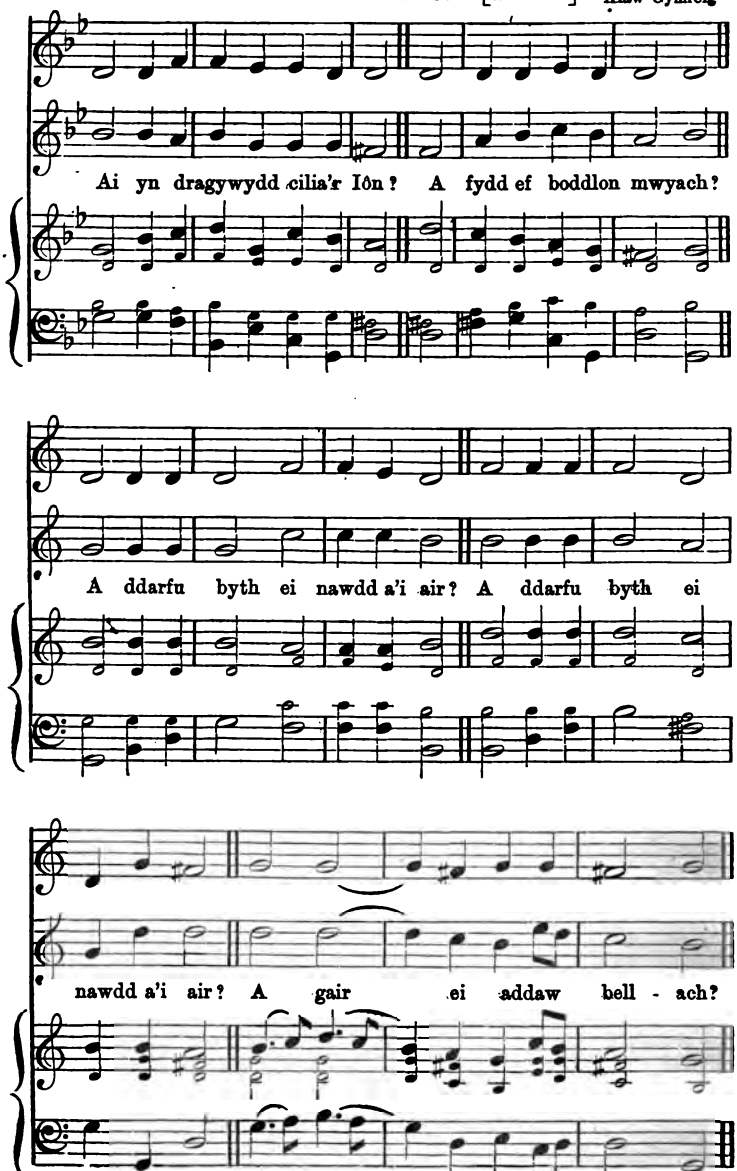
MORGANWG.—*Parhad.* [*Continued.*]



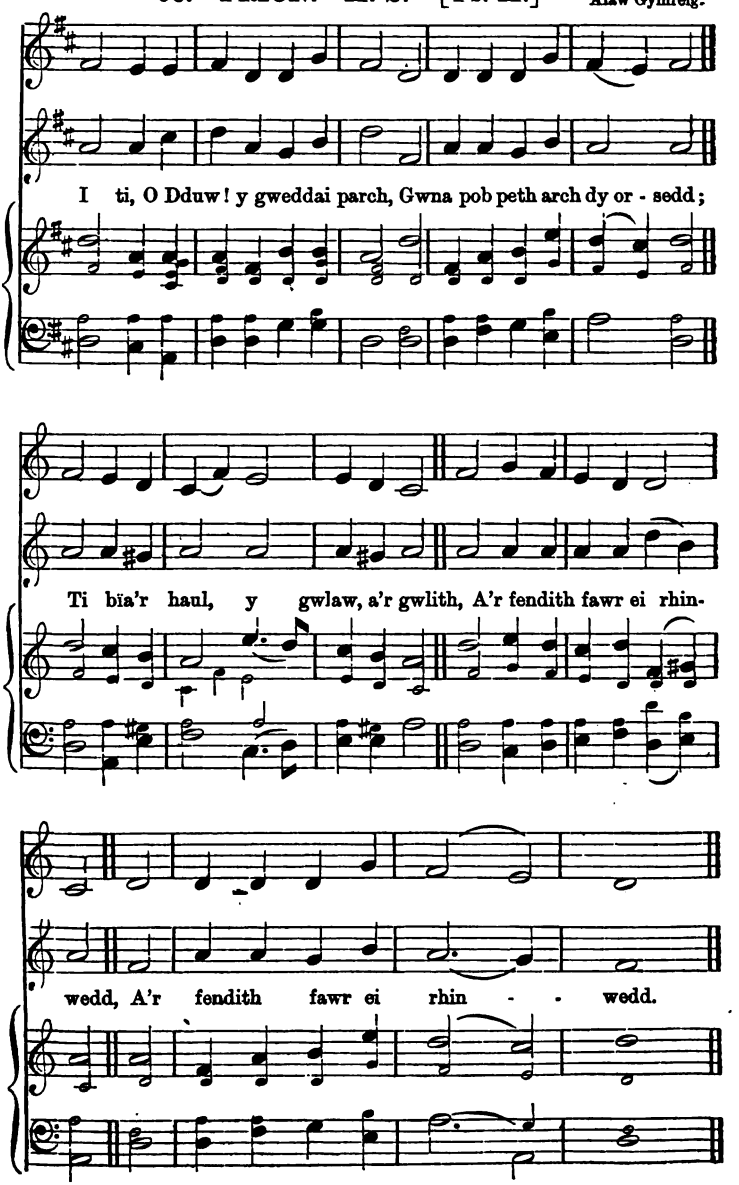
96. OLDENBURG. M. S. [Ps. M.] J. GÖLDEL.



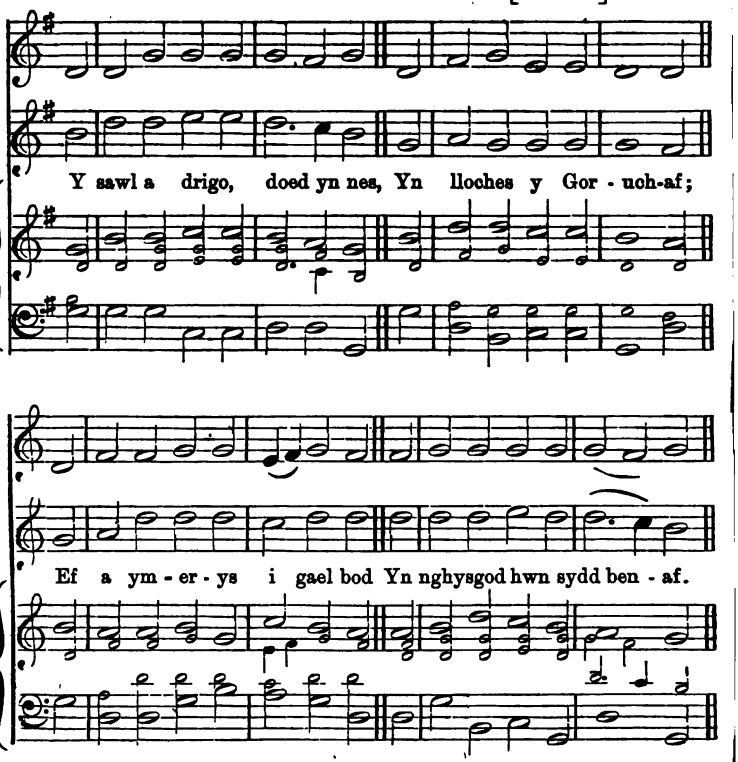
97. PENHYDD. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig



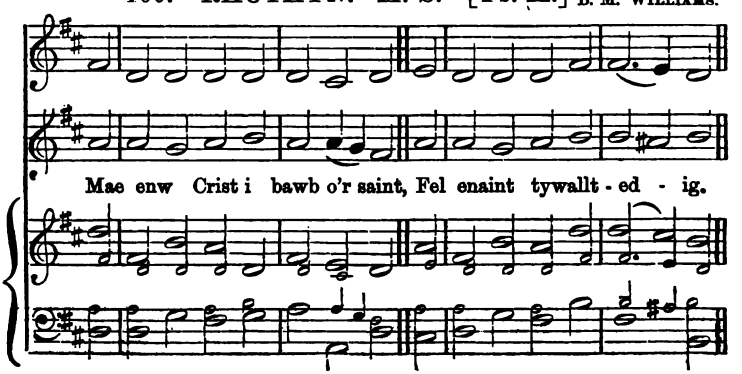
98. PRION. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig.



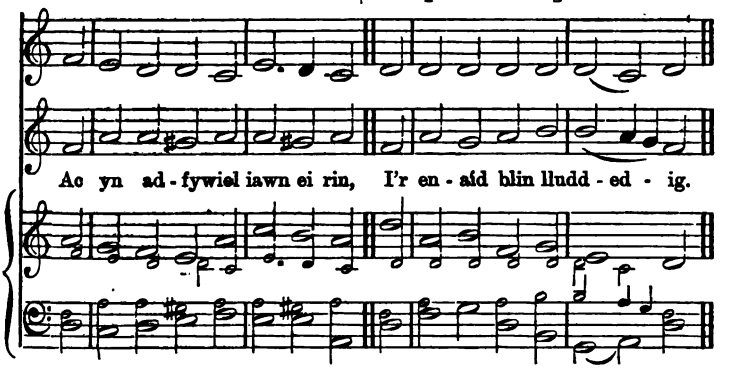
99. PETERBOROUGH. M. S. [Ps. M.]



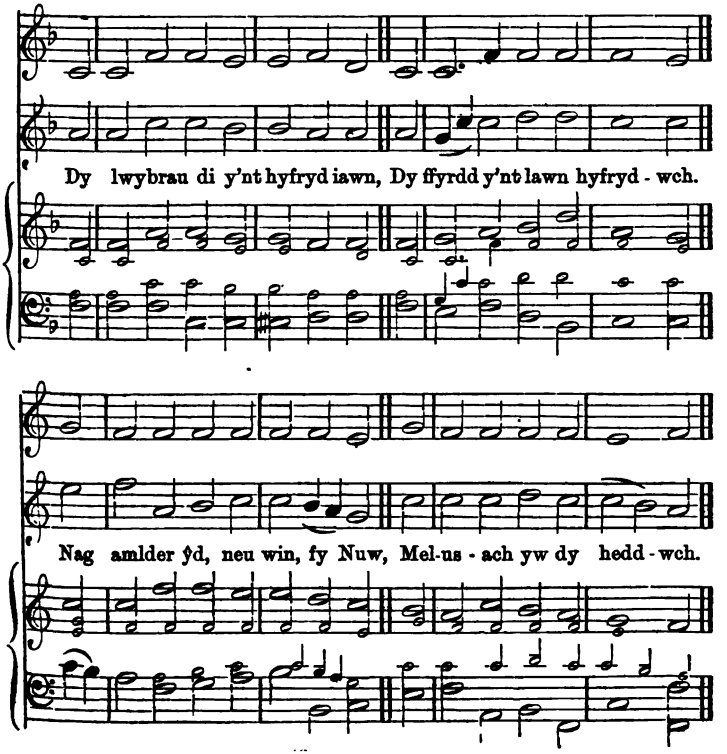
100. RHUTHYN. M. S. [Ps. M.] B. M. Williams.



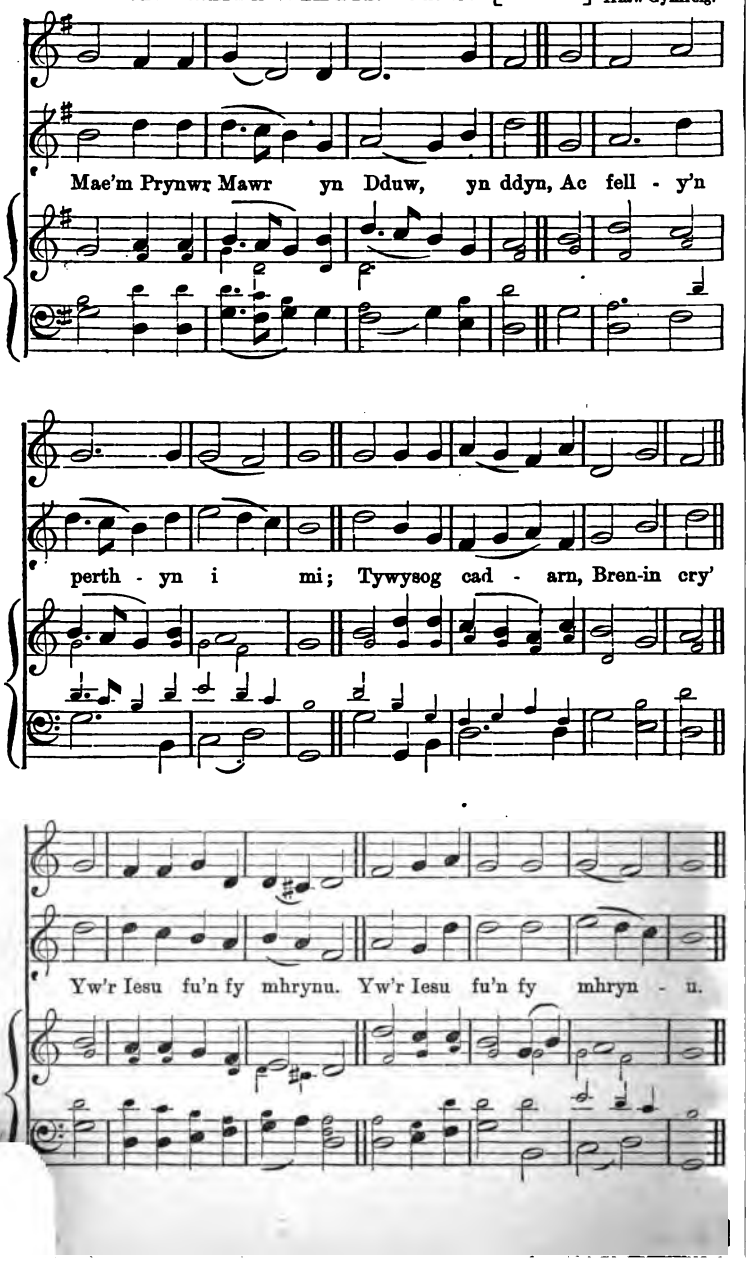
RHUTHYN.—*Parhad.* [*Continued.*]



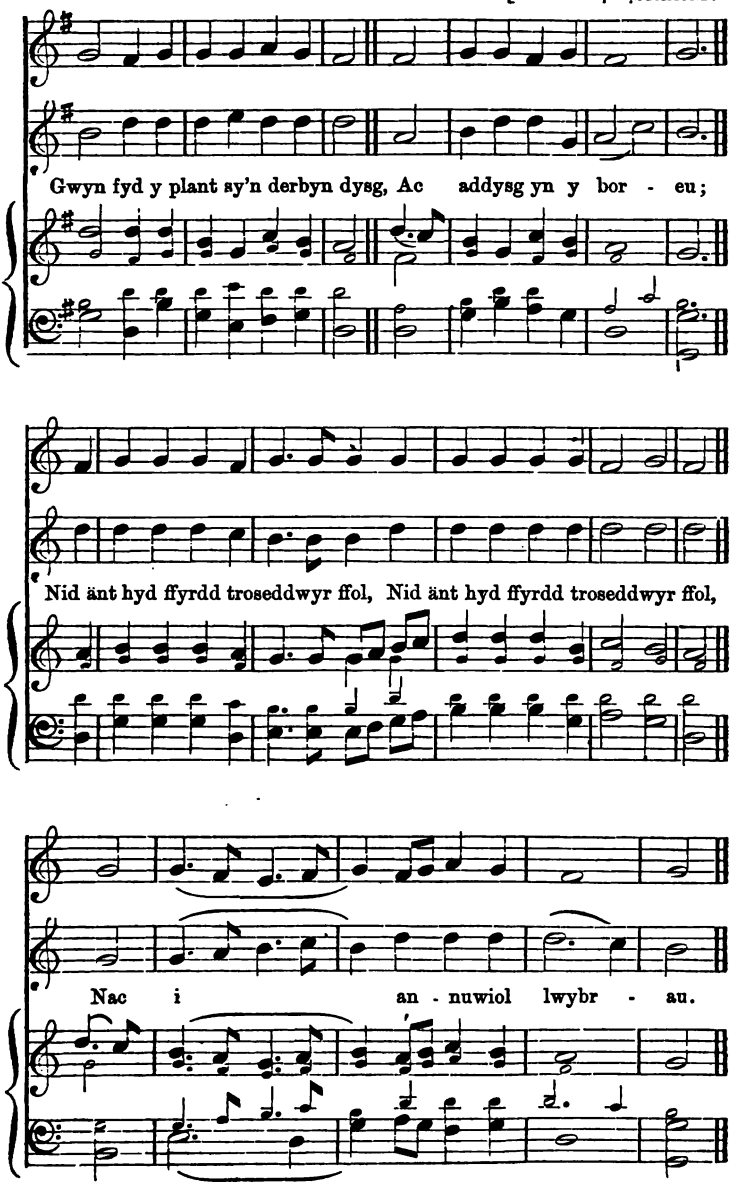
101. RORHAU. M. S. [Ps. M.] HAYDN.



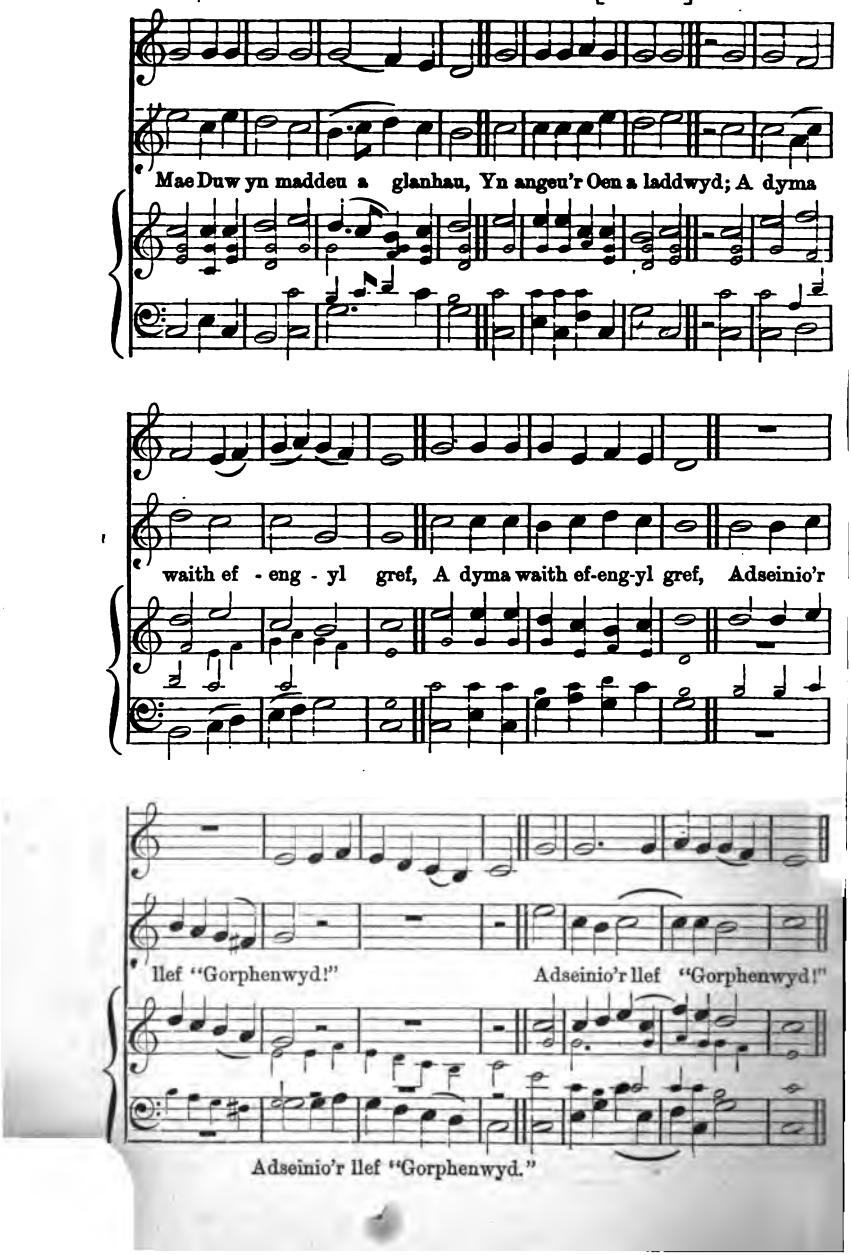
102. RHYDWILYM. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig.



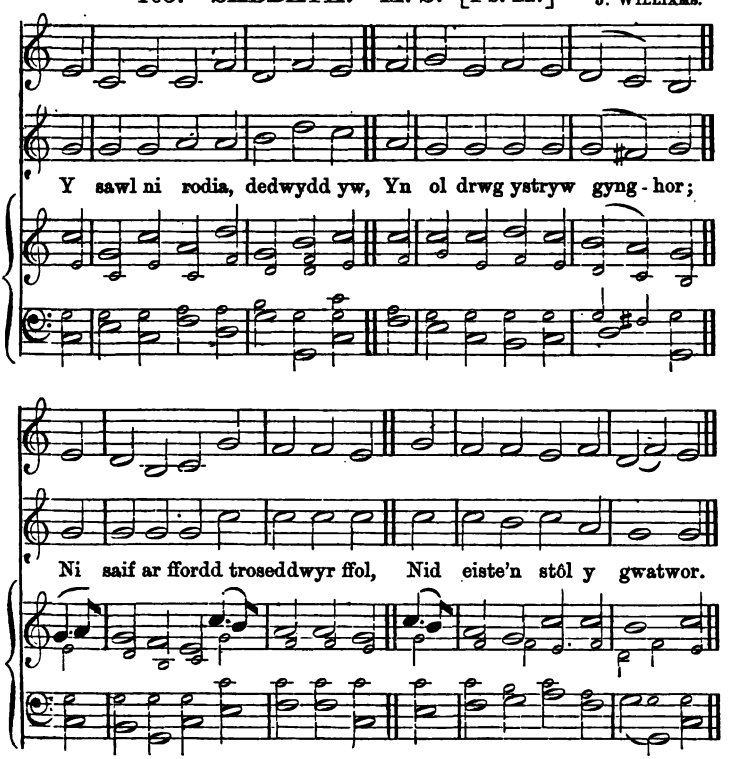
103. SYMMOND'S. M. S. [Ps. M.] SYMMOND.



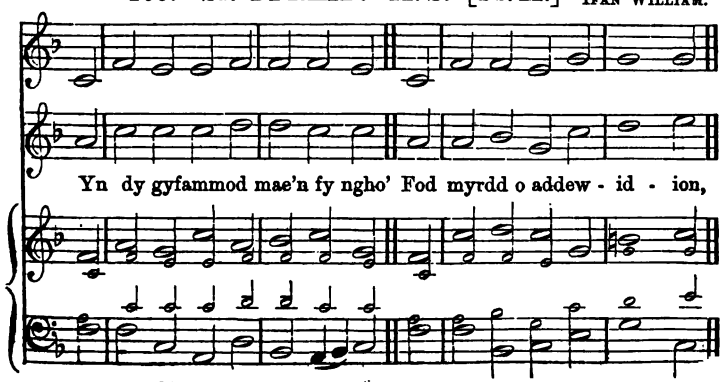
104. St. JAMES. M. S. [Ps. M.]



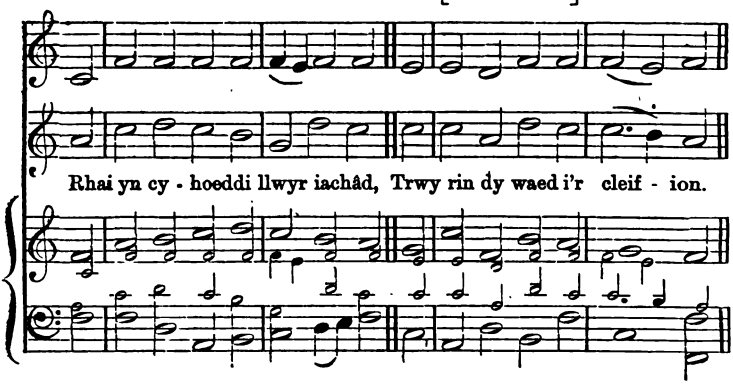
105. SABBATH. M. S. [Ps. M.] J. Williams.



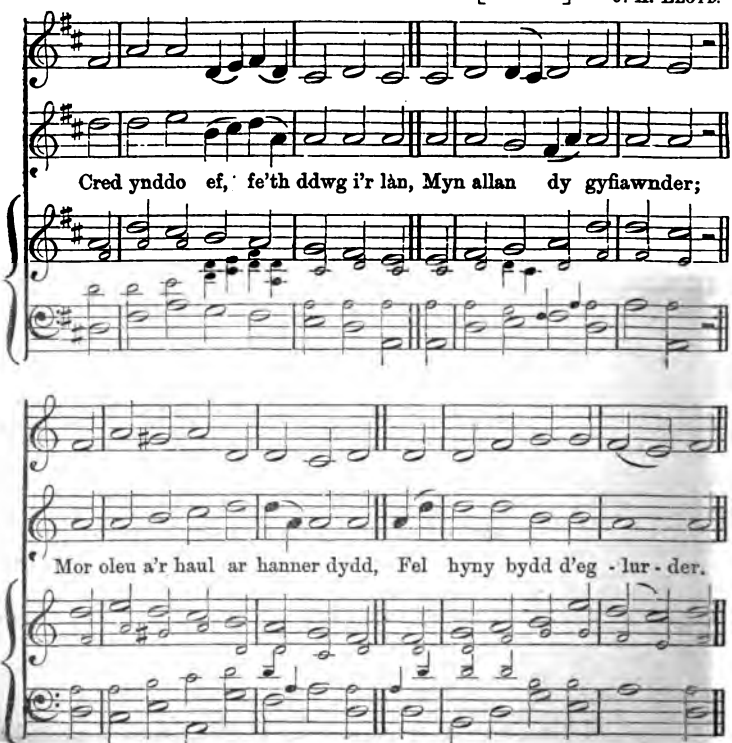
106. St. FFRAID. M. S. [Ps. M.] Ifan William.



ST. FFRAID.—*Parhad.* [*Continued.*]

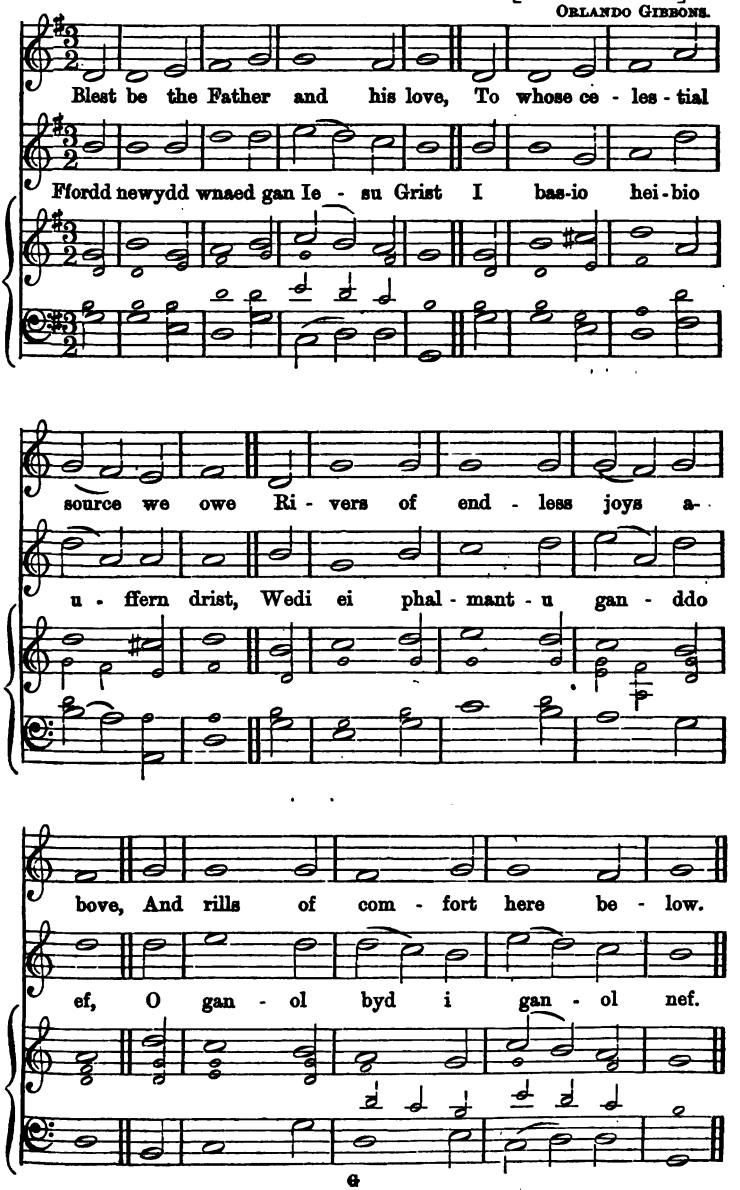


107. TRALLWM. M. S. [Ps. M.] J. A. LLOYD.

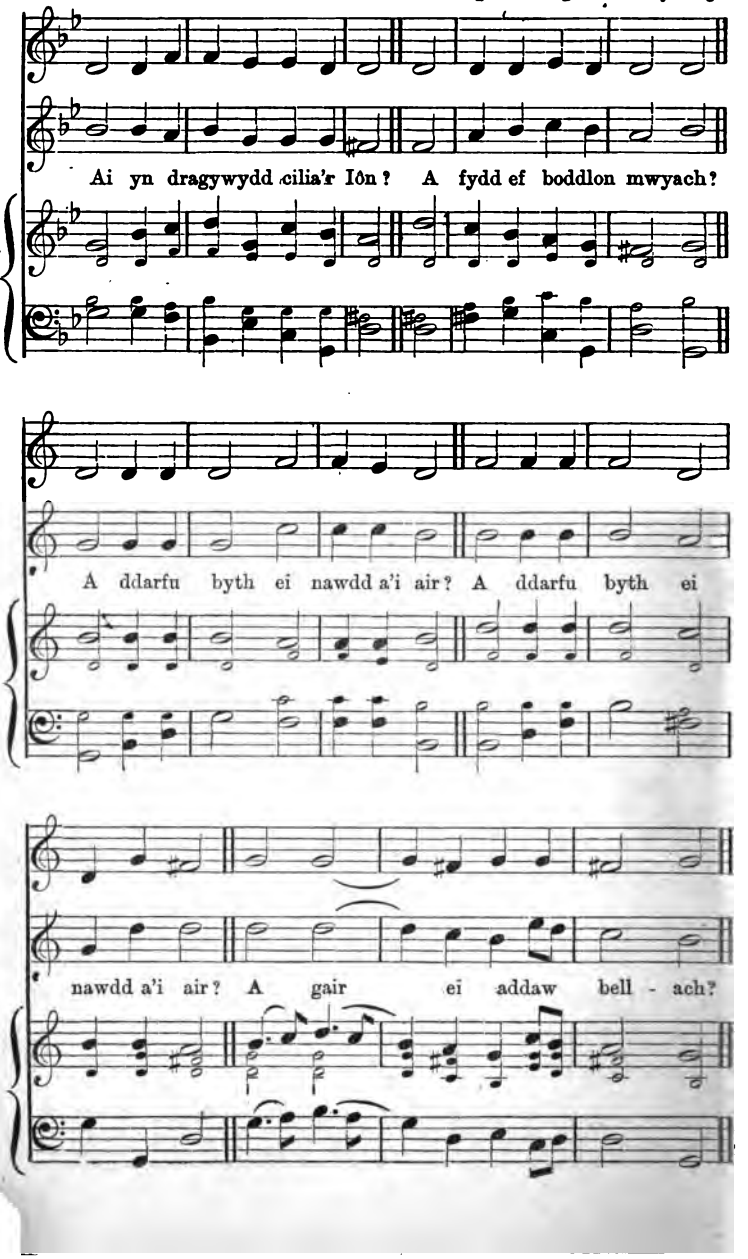


108. ANGEL'S SONG. Mesur Hir. [Long Metre.]

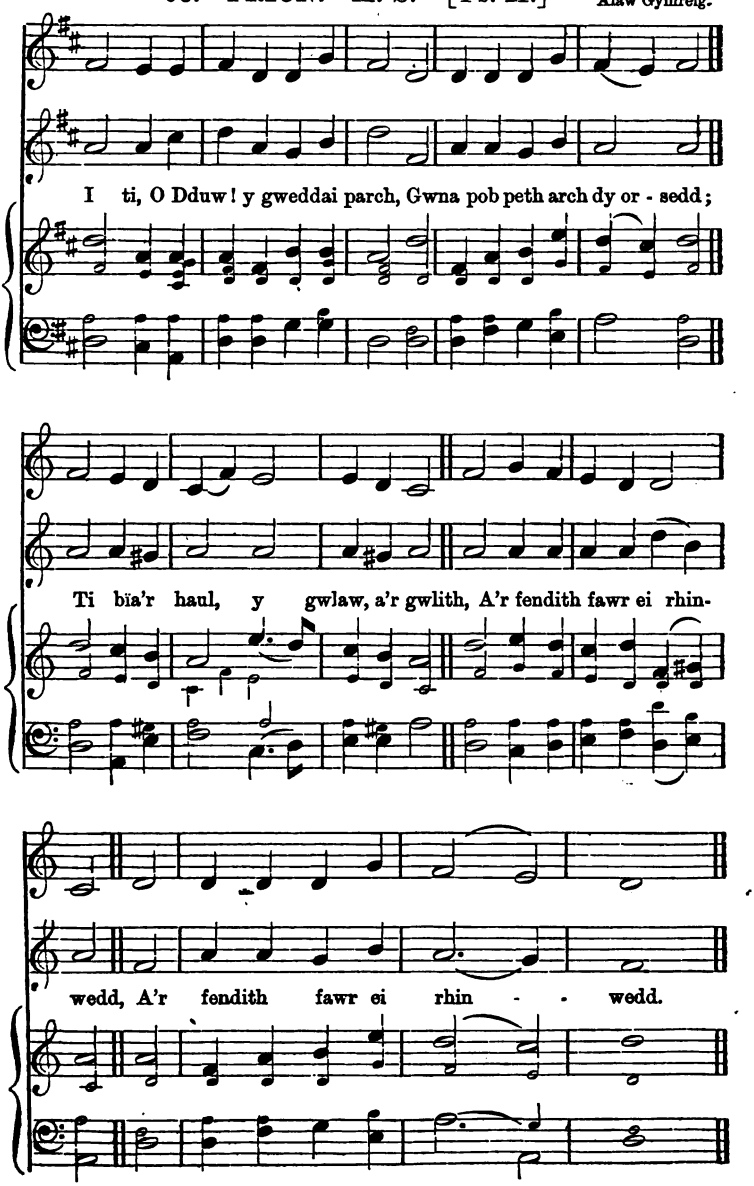
Orlando Gibbons.



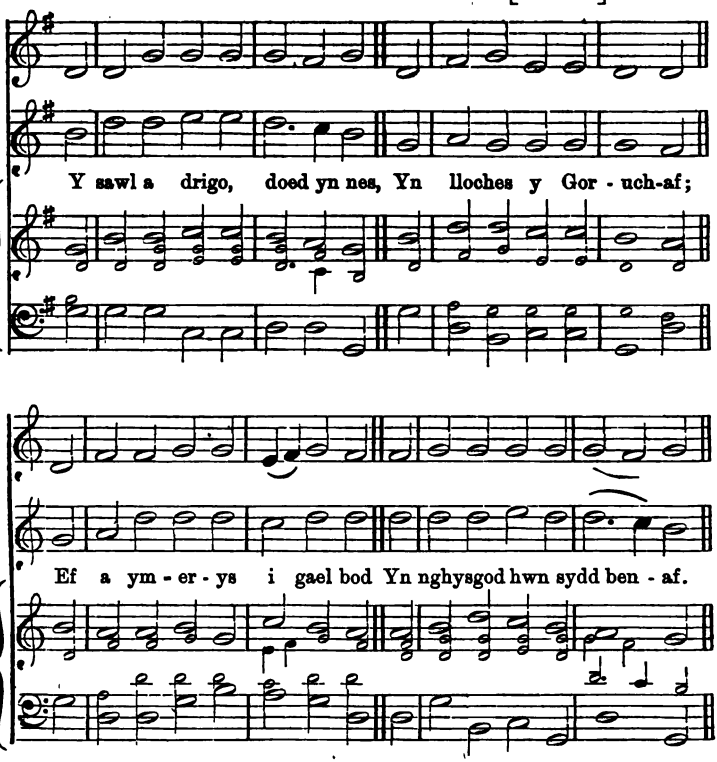
97. PENHYDD. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig



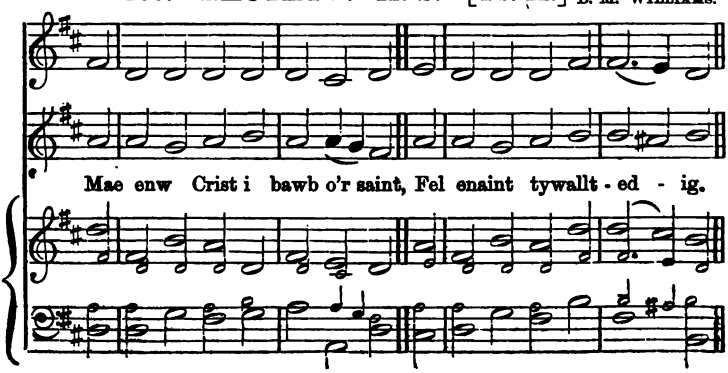
98. PRION. M. S. [Ps. M.] Alaw Gymreig.



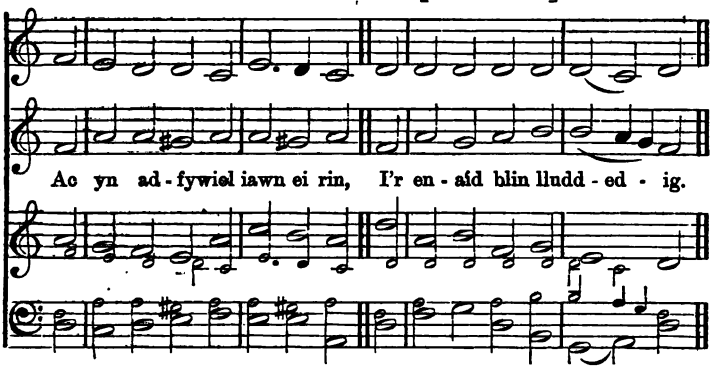
99. PETERBOROUGH. M. S. [Ps. M.]



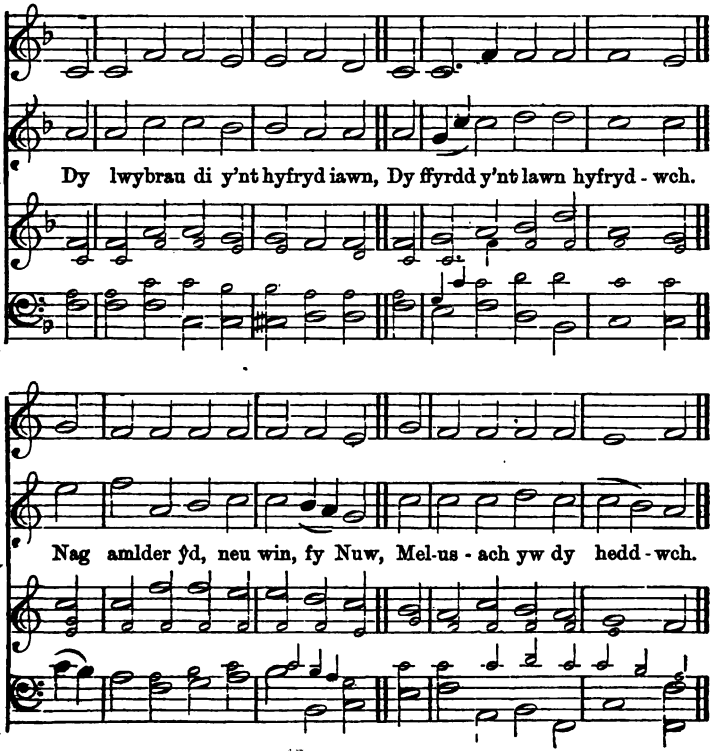
100. RHUTHYN. M. S. [Ps. M.] B. M. Williams.



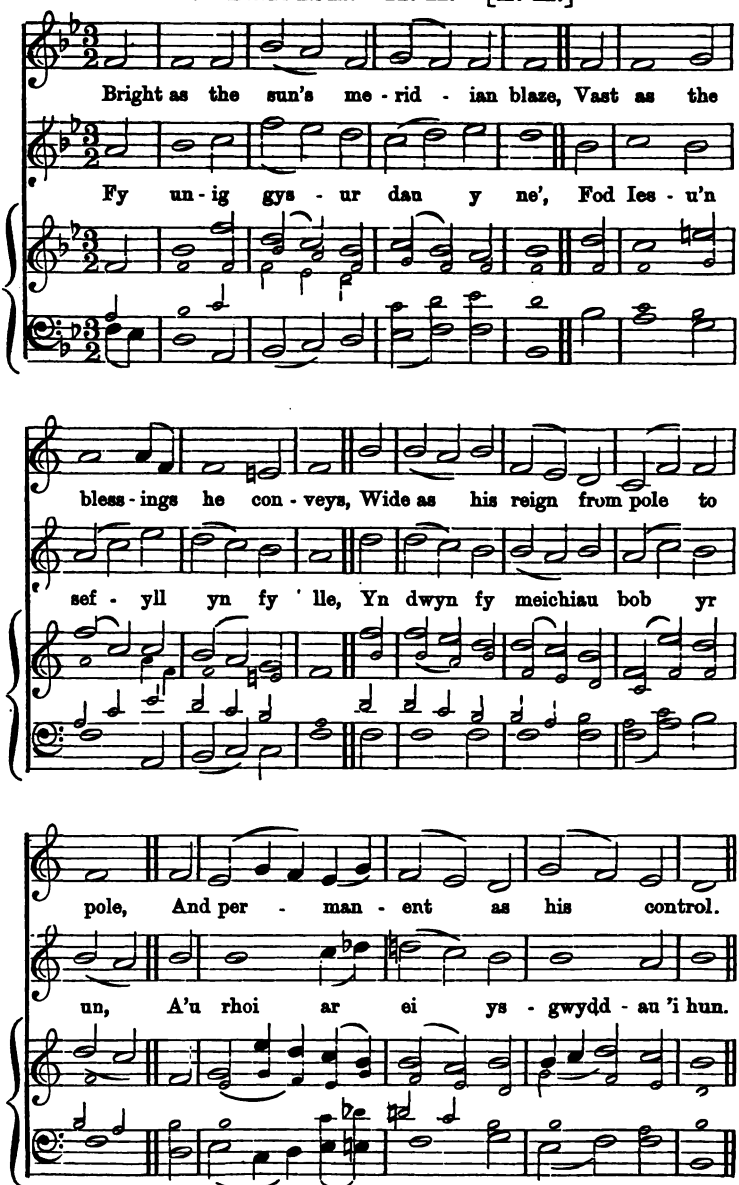
RHUTHYN.—*Parhad.* [*Continued.*]



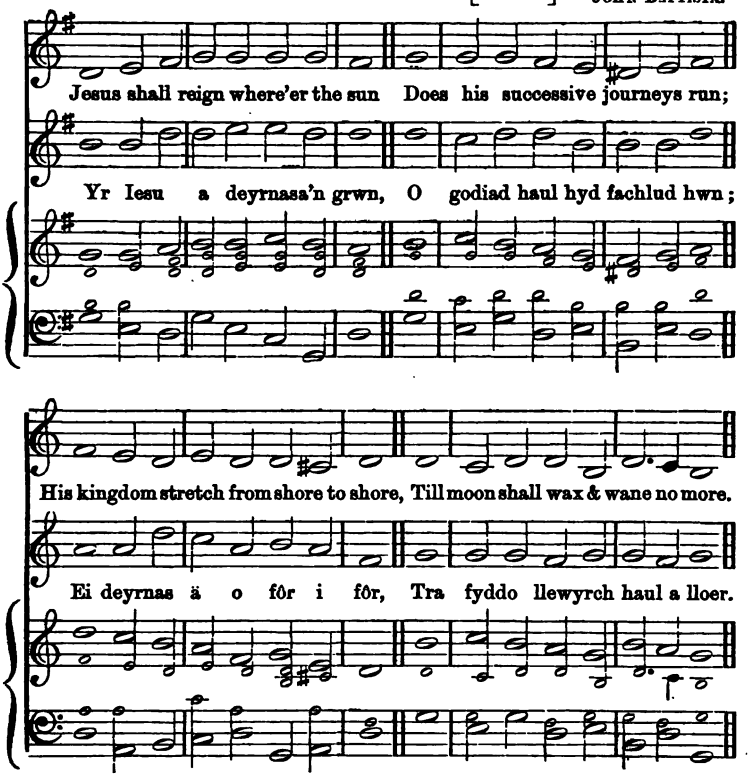
101. RORHAU. M. S. [Ps. M.] HAYDN.



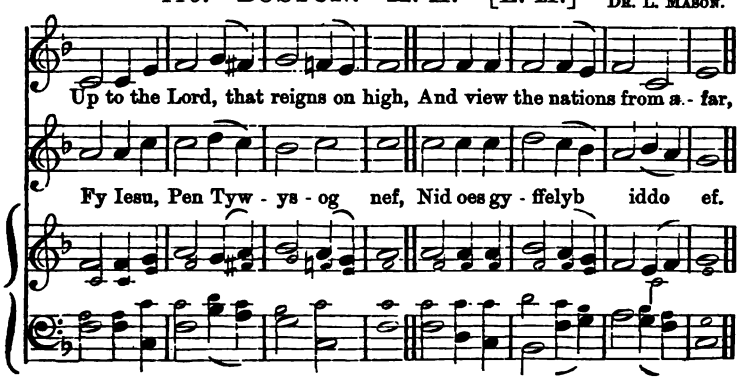
114. BRITISH. M. H. [L. M.]



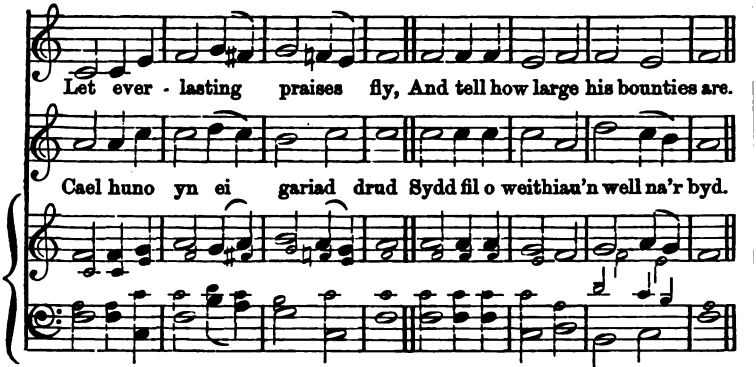
115. BEZA. M. H. [L. M.] JOHN BAPTISTA.



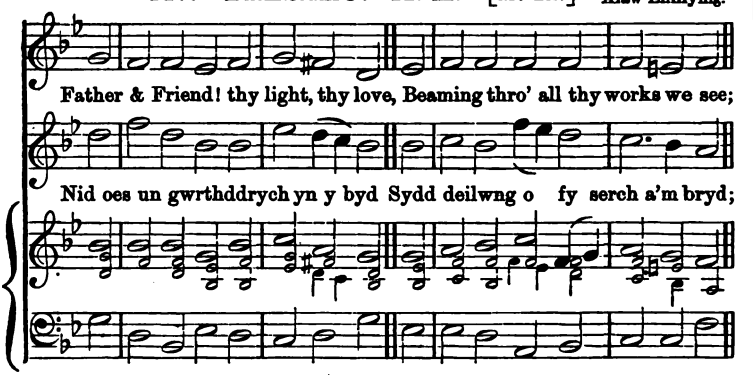
116. BOSTON. M. H. [L. M.] DR. L. MASON.

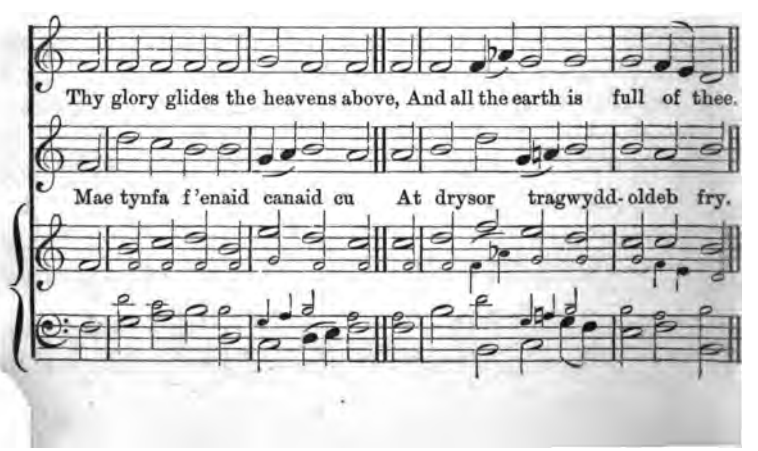


BOSTON.—*Parhad.* [*Continued.*]

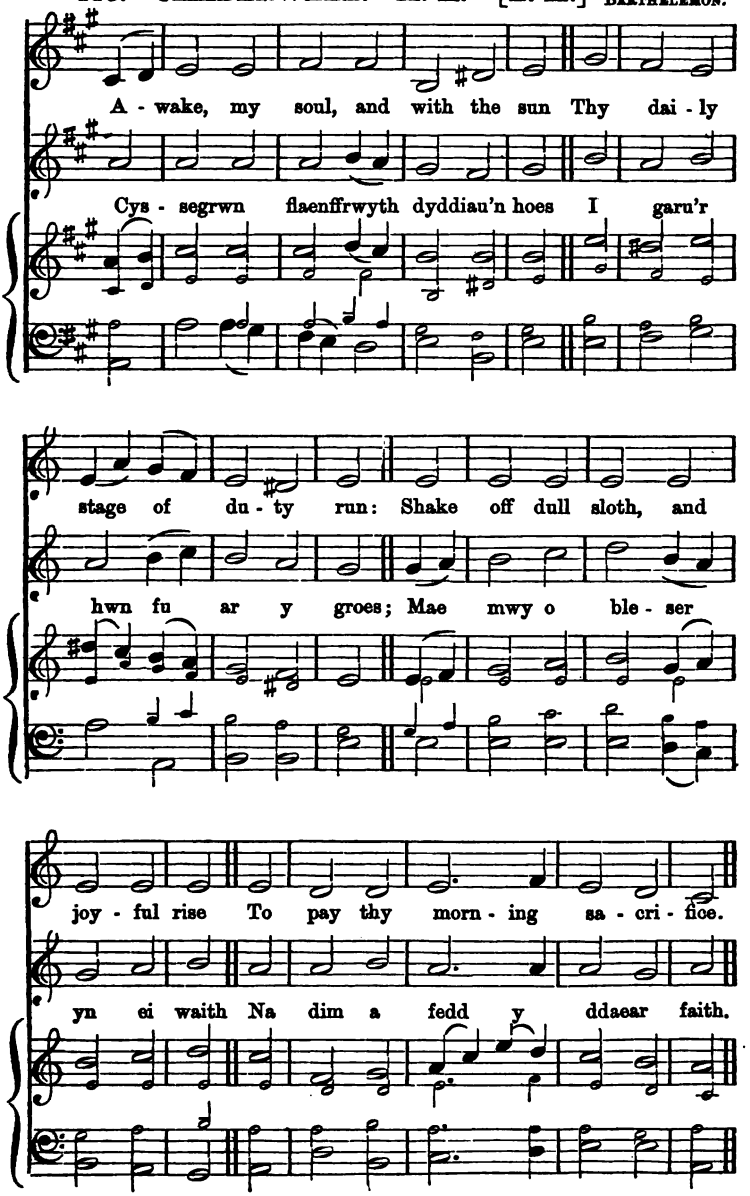


117. BRESLAU. M. H. [L. M.] Alaw Ellmynig.



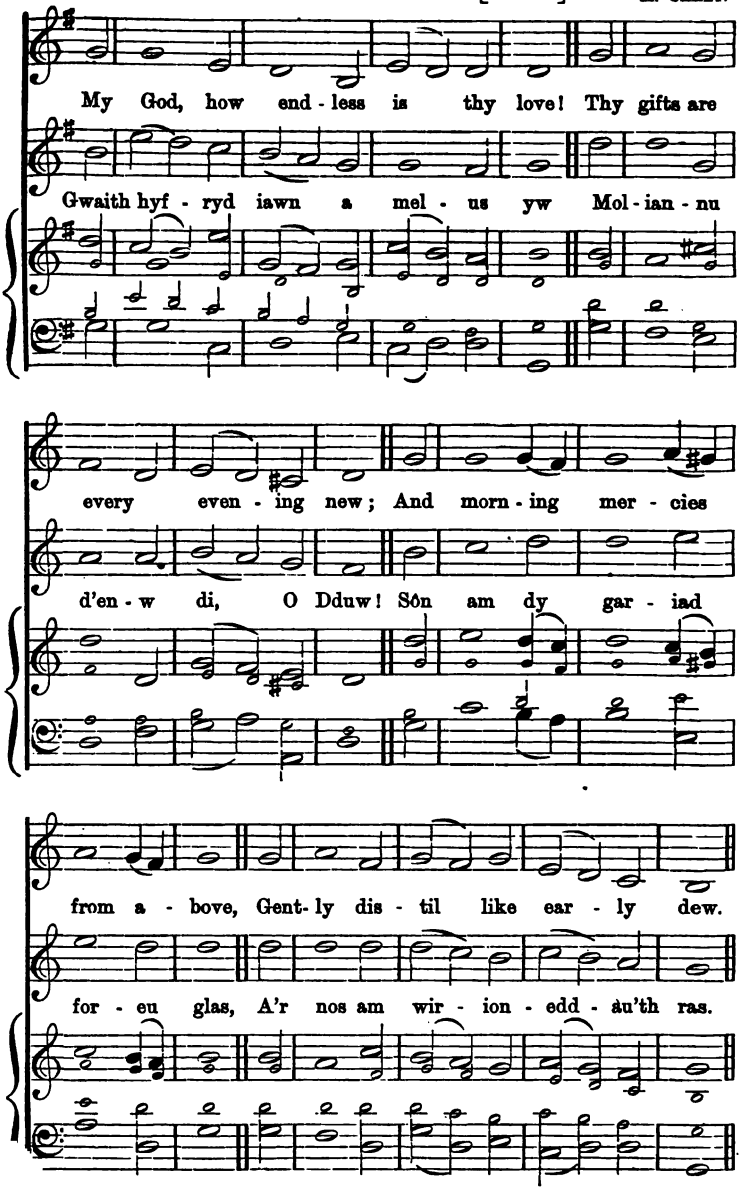


118. CAMBERWELL. M. H. [L. M.] BARTHELEMON.

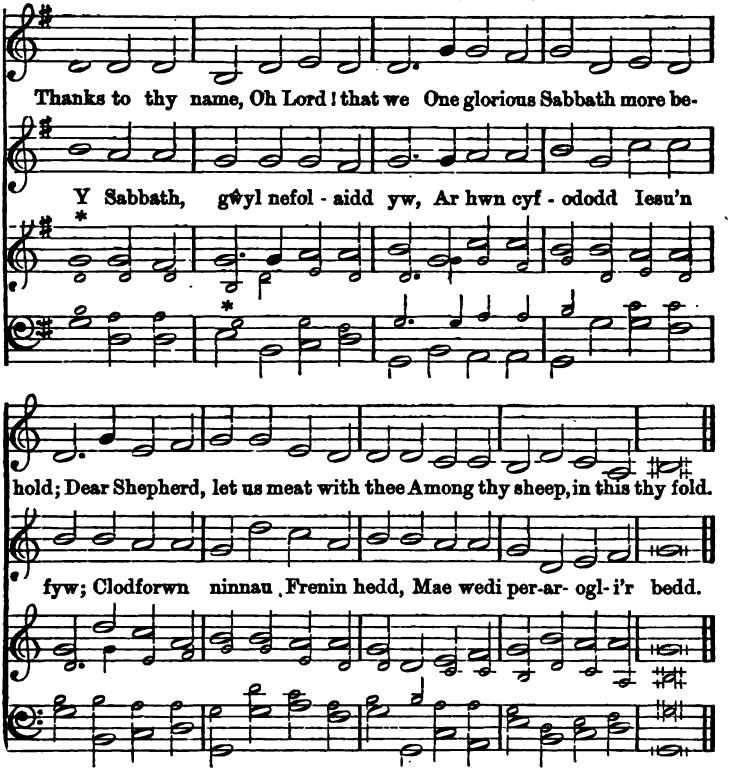


119. CAREY. M. H. [L. M.]

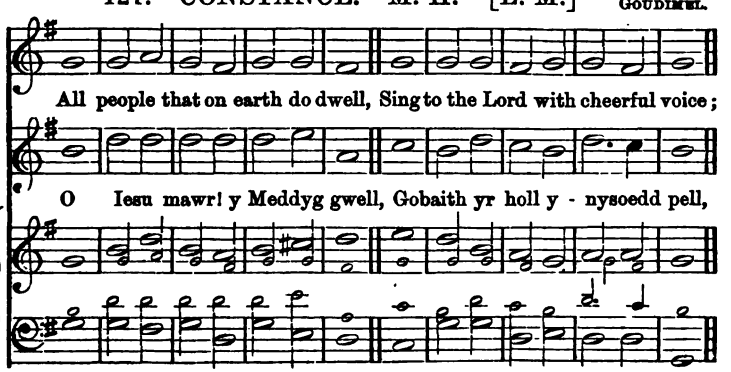
H. Carey.



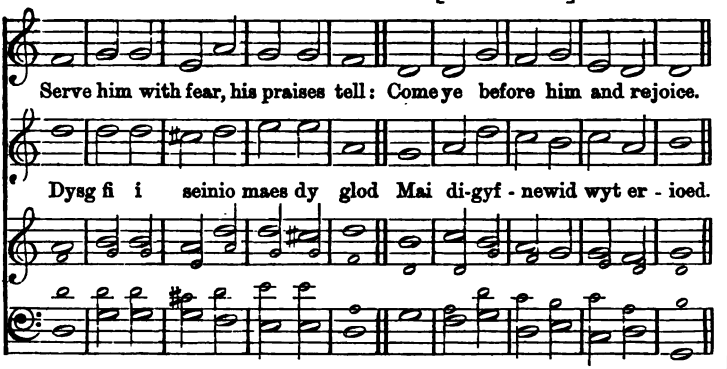
120. CANON. M. H. [L. M.] TALLIS.



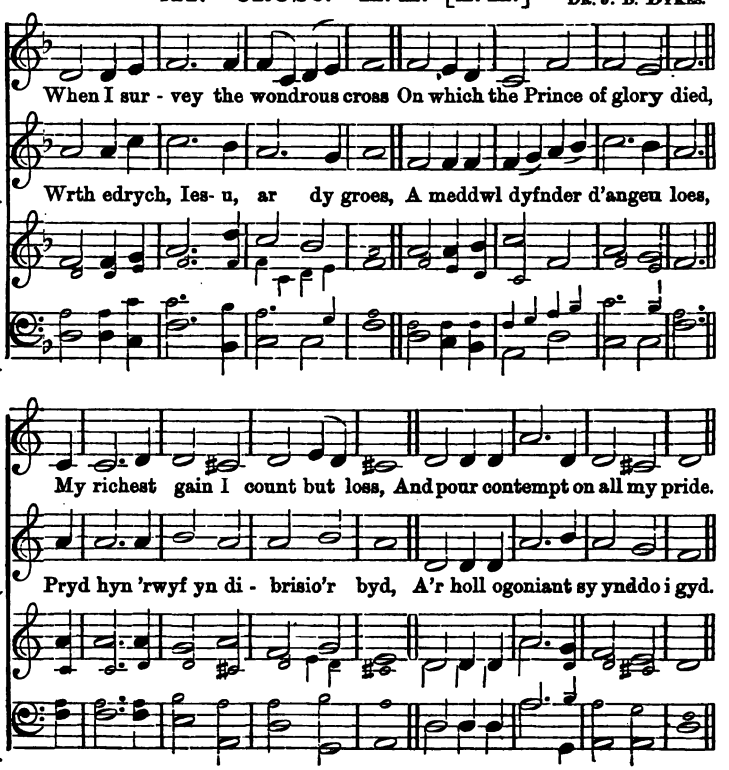
121. CONSTANCE. M. H. [L. M.] GOUDIMEL.



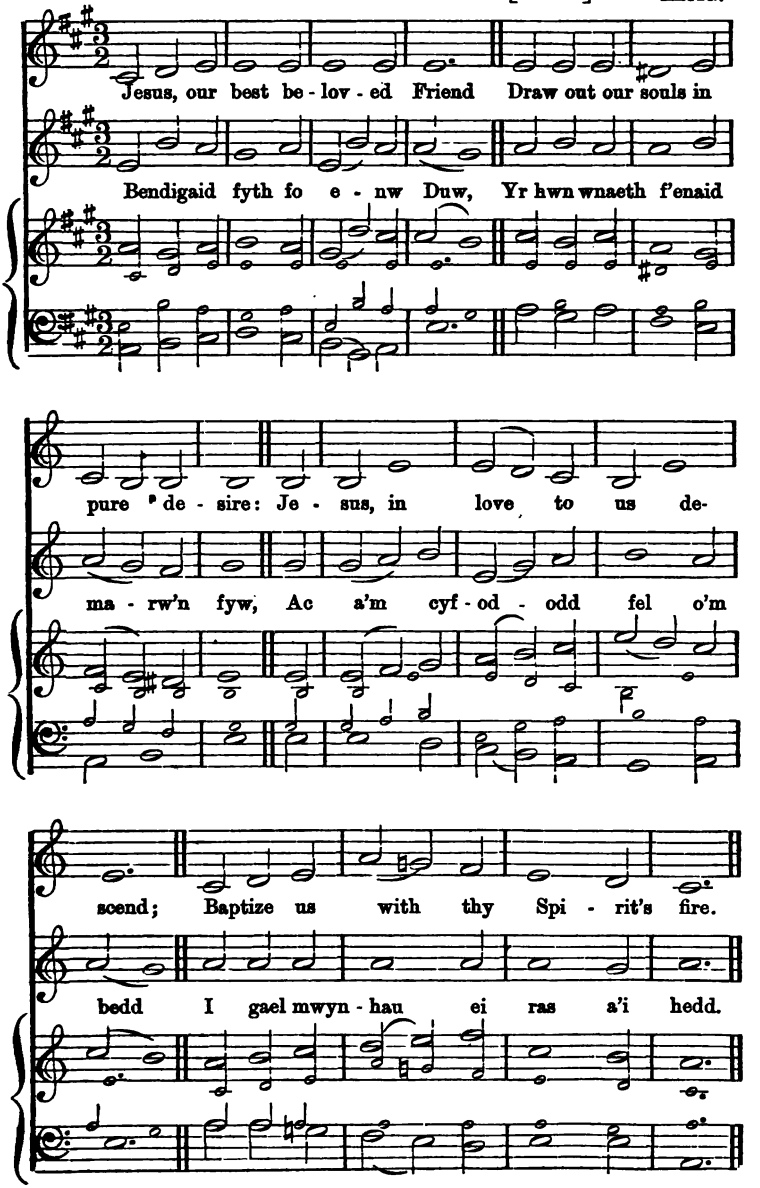
CONSTANCE.—*Parhad.* [*Continued.*]



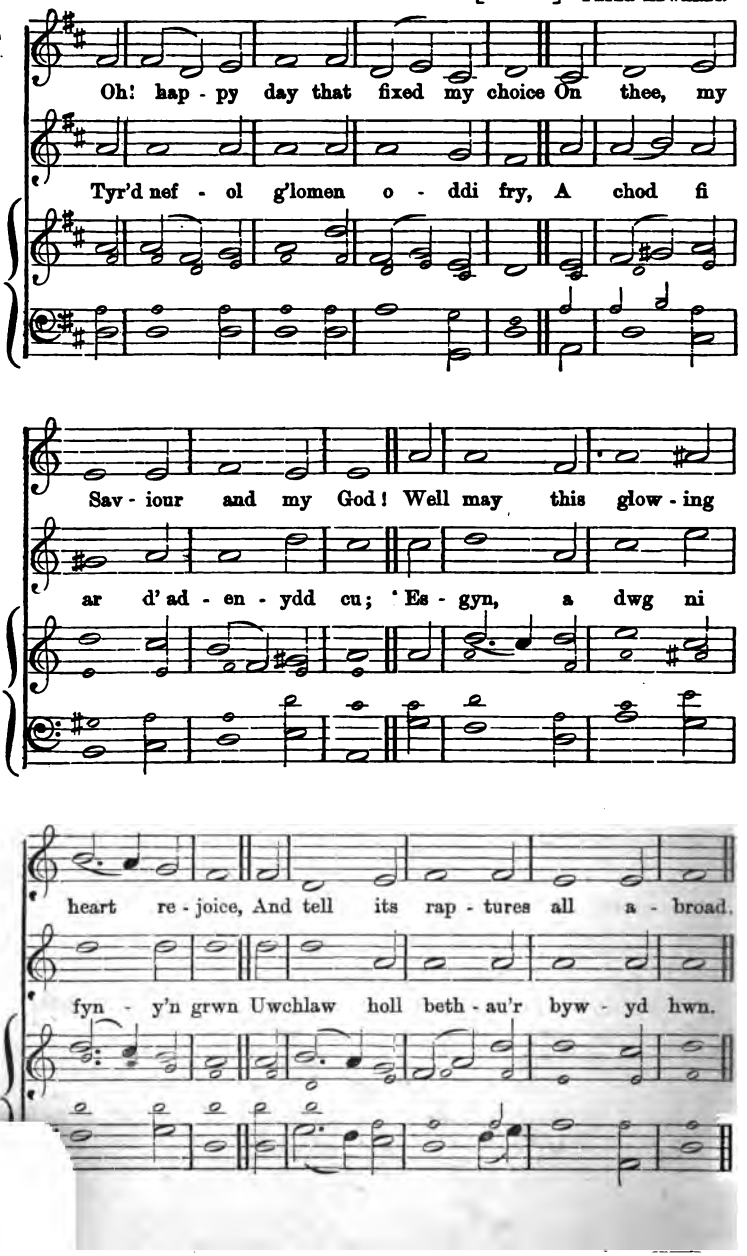
122. CROSS. M. H. [L. M.] Dr. J. B. Dykes.



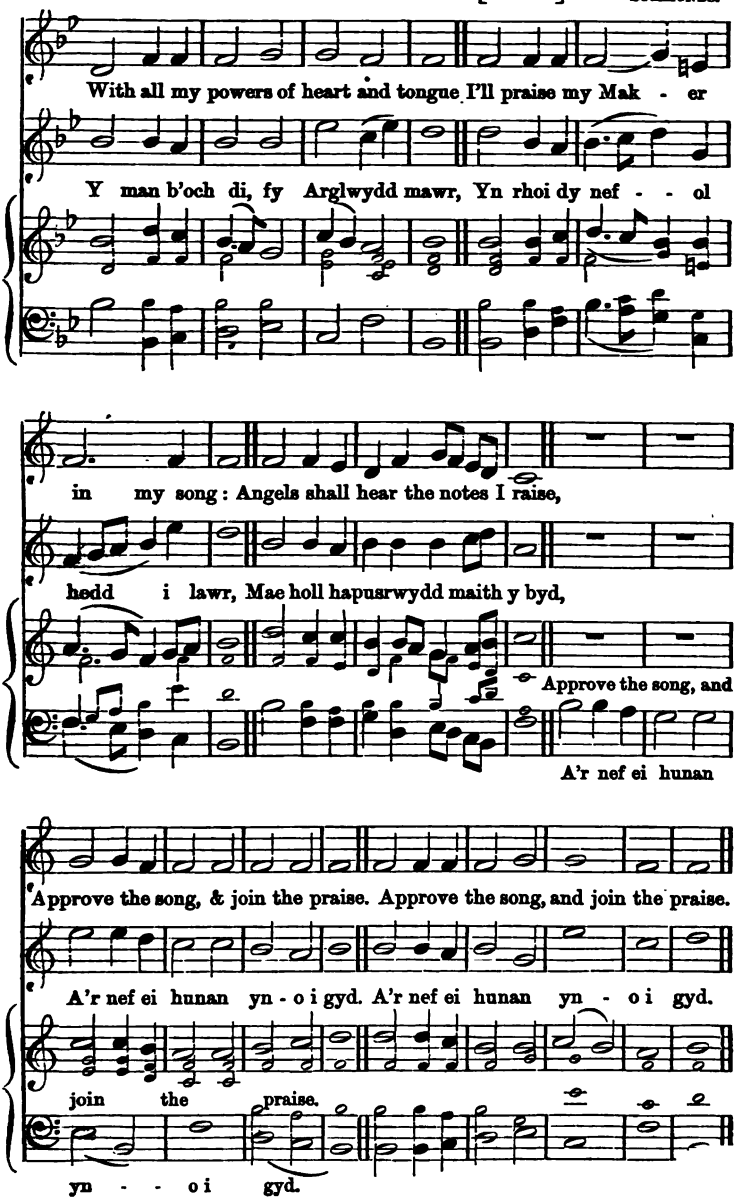
123. COURLAND. M. H. [L. M.] HAYDN.



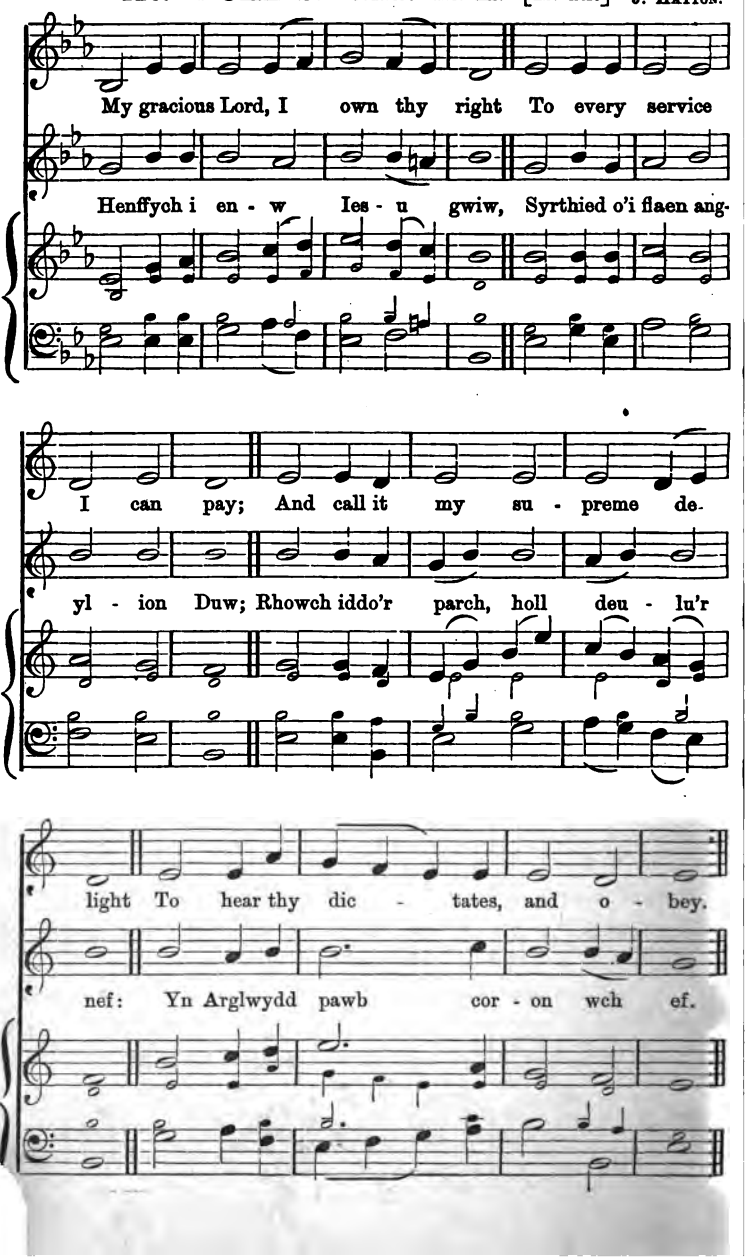
124. CLWYD. M. H. [L. M.] PETER EDWARDS.



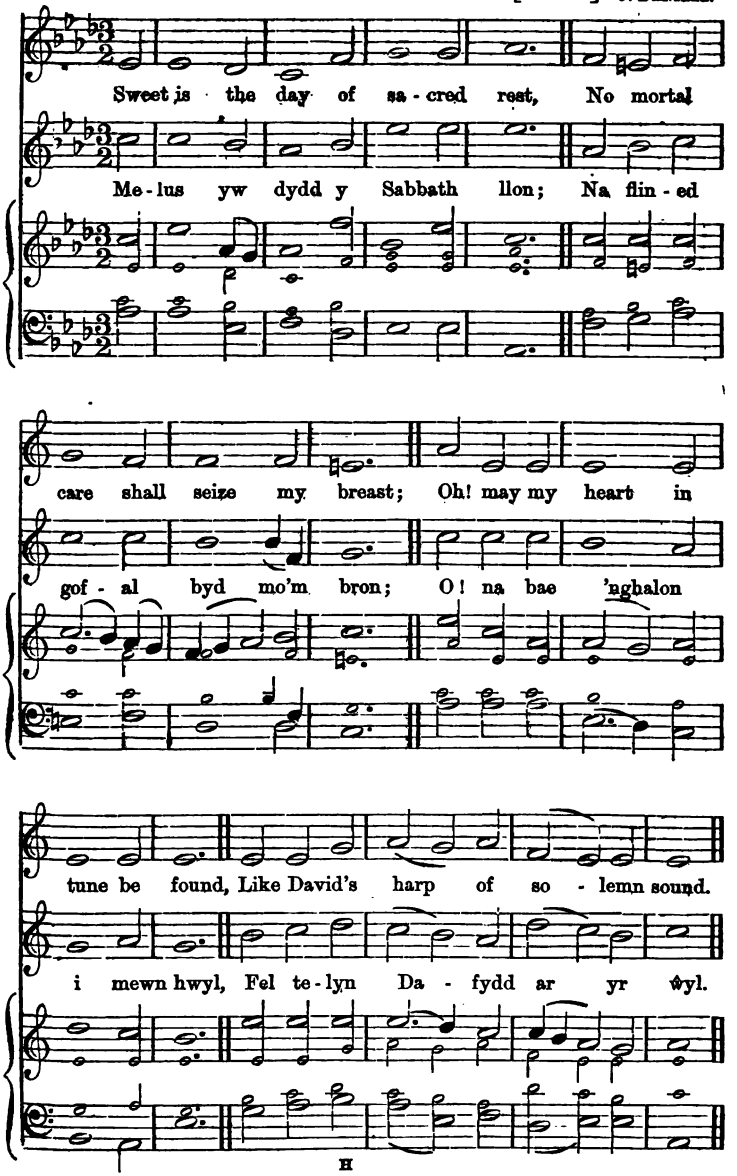
125. DERBY. M. H. [L. M.] SYMMONDS.



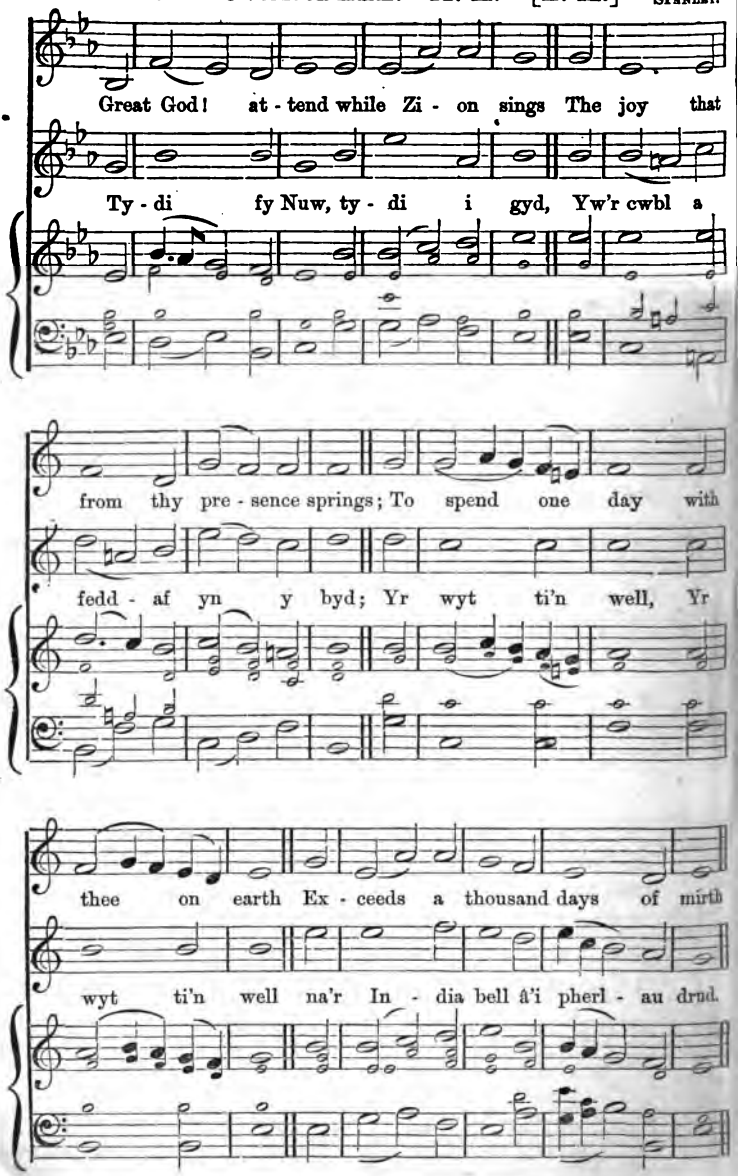
126. DUKE STREET. M. H. [L. M.] J. Hatton.



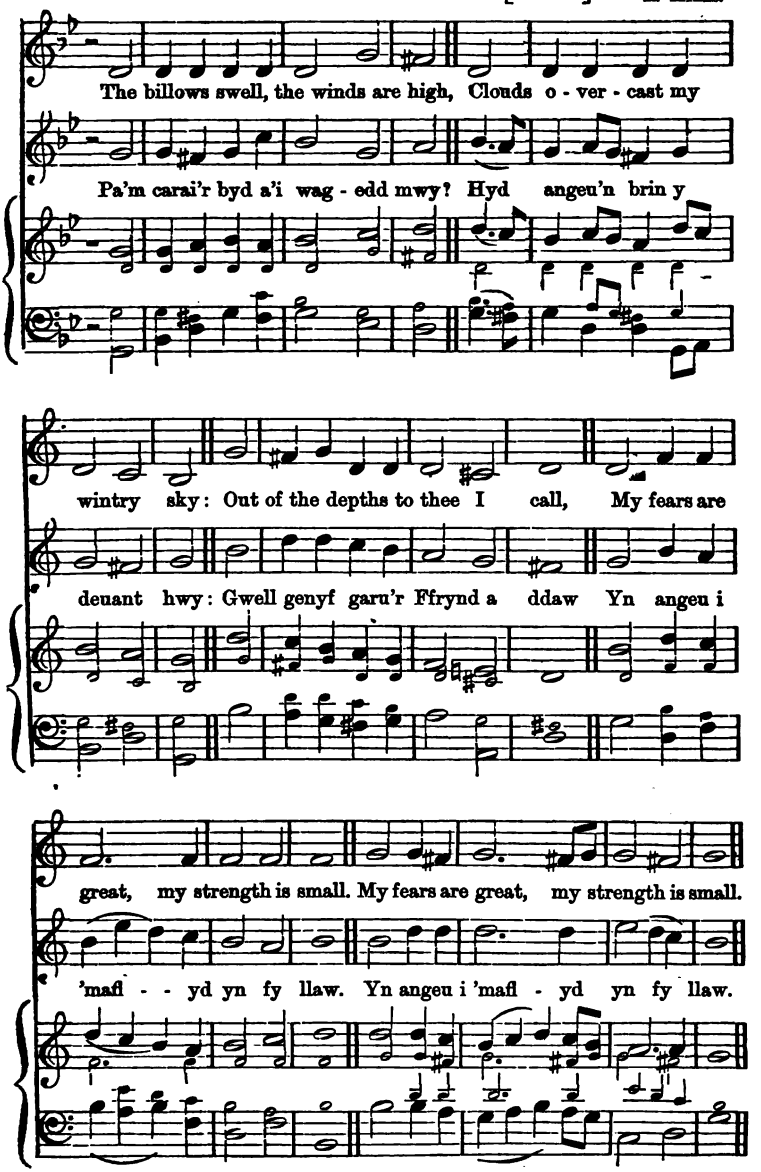
127. DAVID'S HARP. M. H. [L. M.] J. DANIELL.



128. DOVERSDALE. M. H. [L. M.] STANLEY.

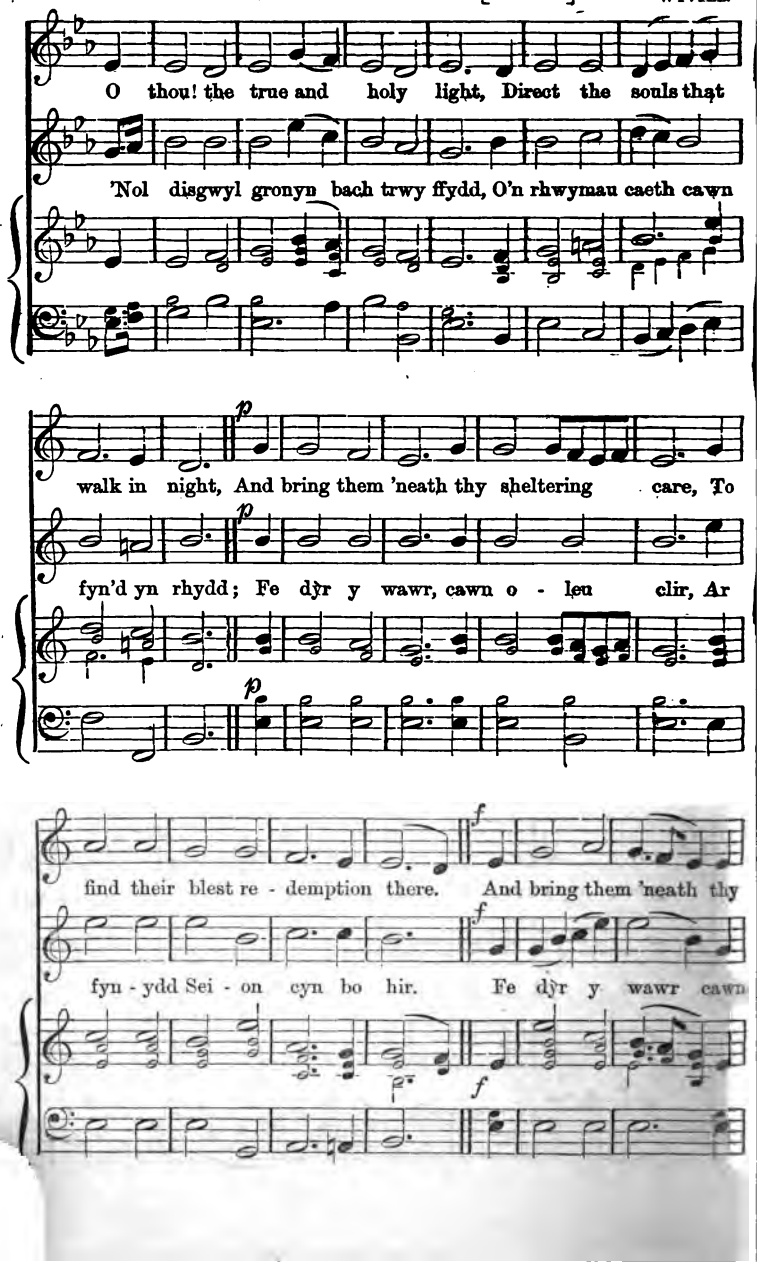


129. DEISYFIAD. M. H. [L. M.] R. Mills.

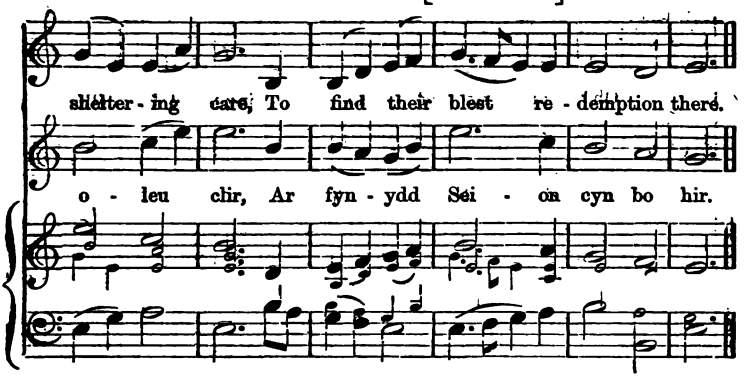


130. EATON. M. H. [L. M.]

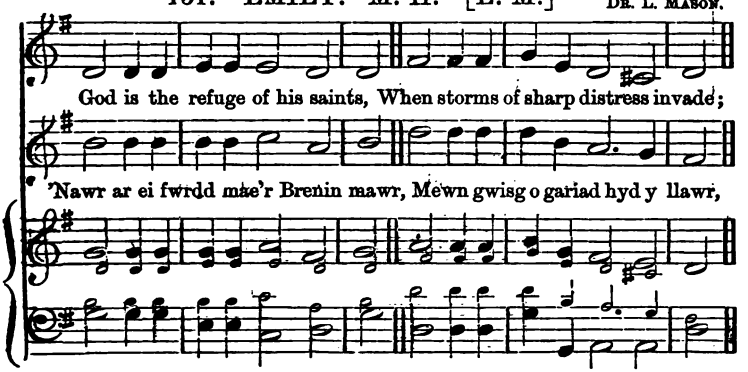
WYVILL.

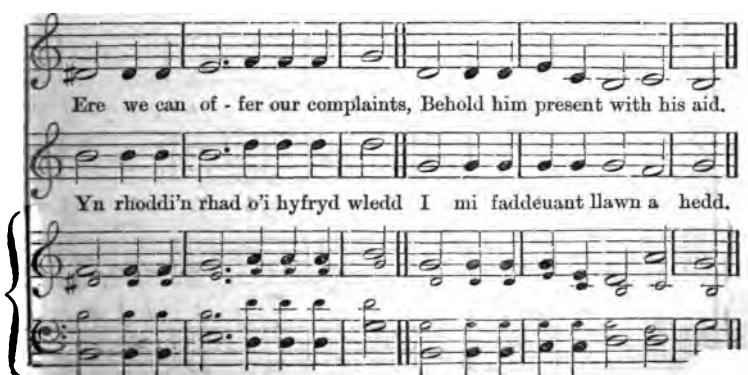


EATON.—*Pathad.* [*Continued.*]

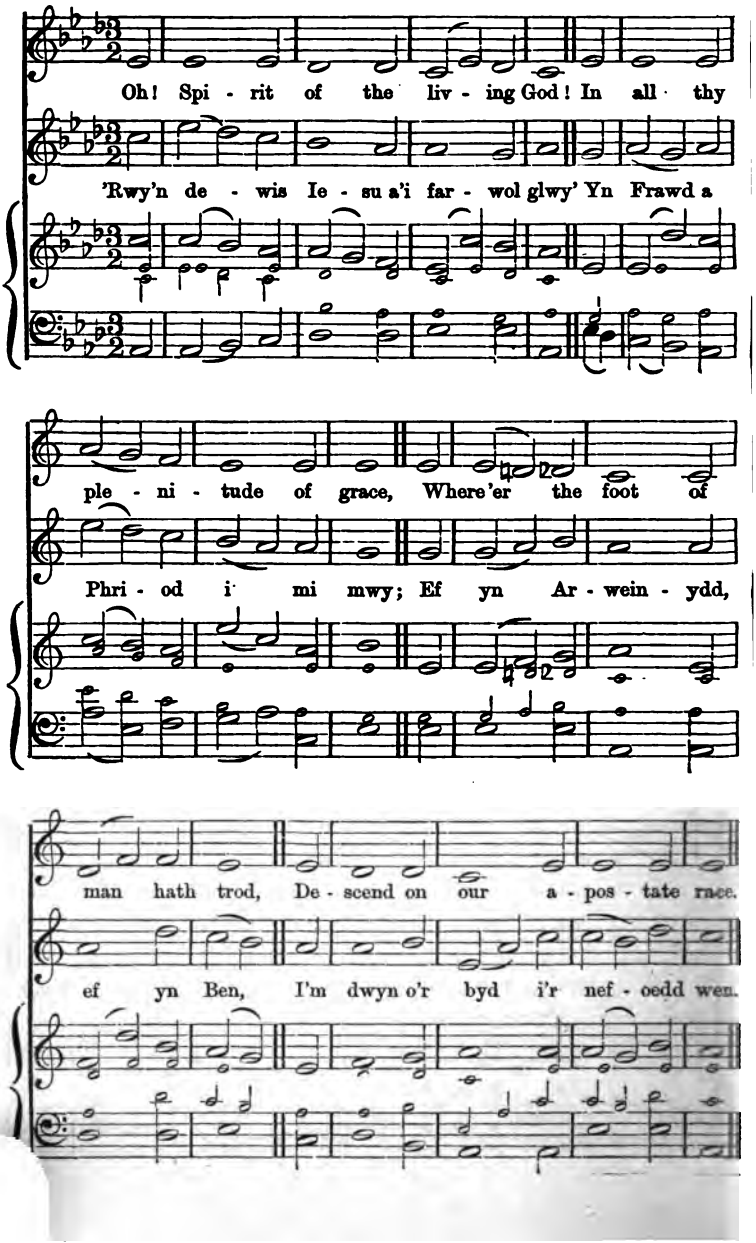


131. EMILY. M. H. [L. M.] DR. L. MASON.

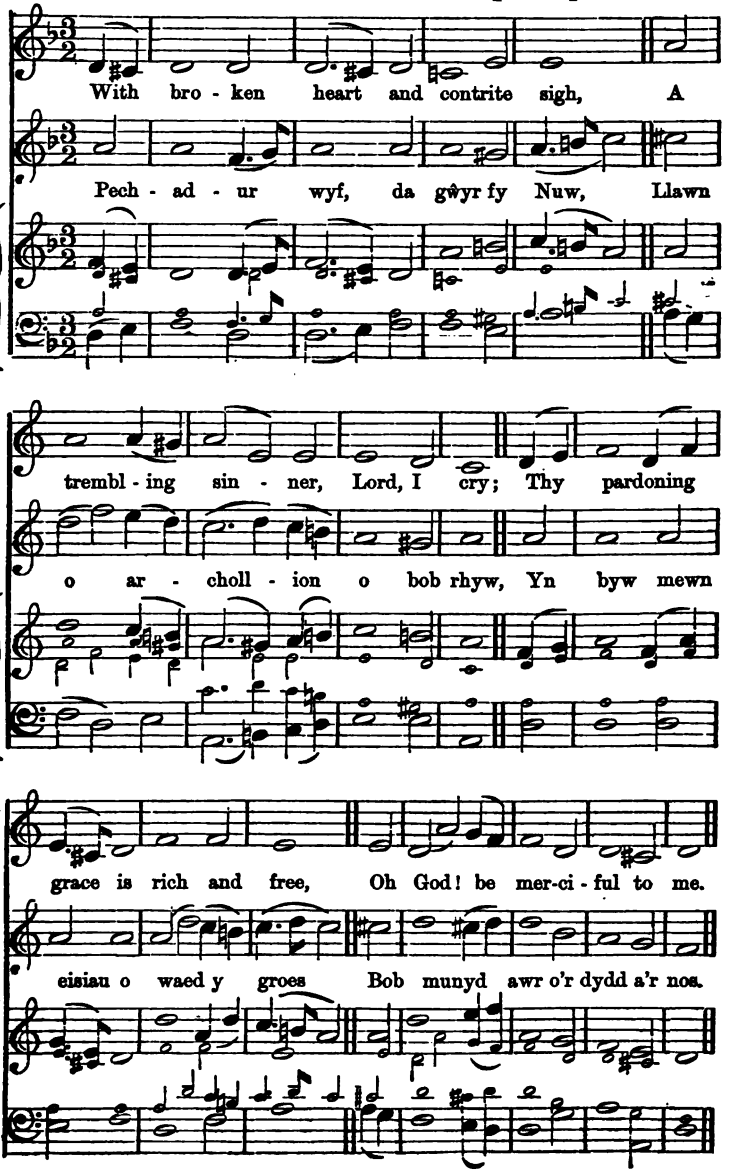




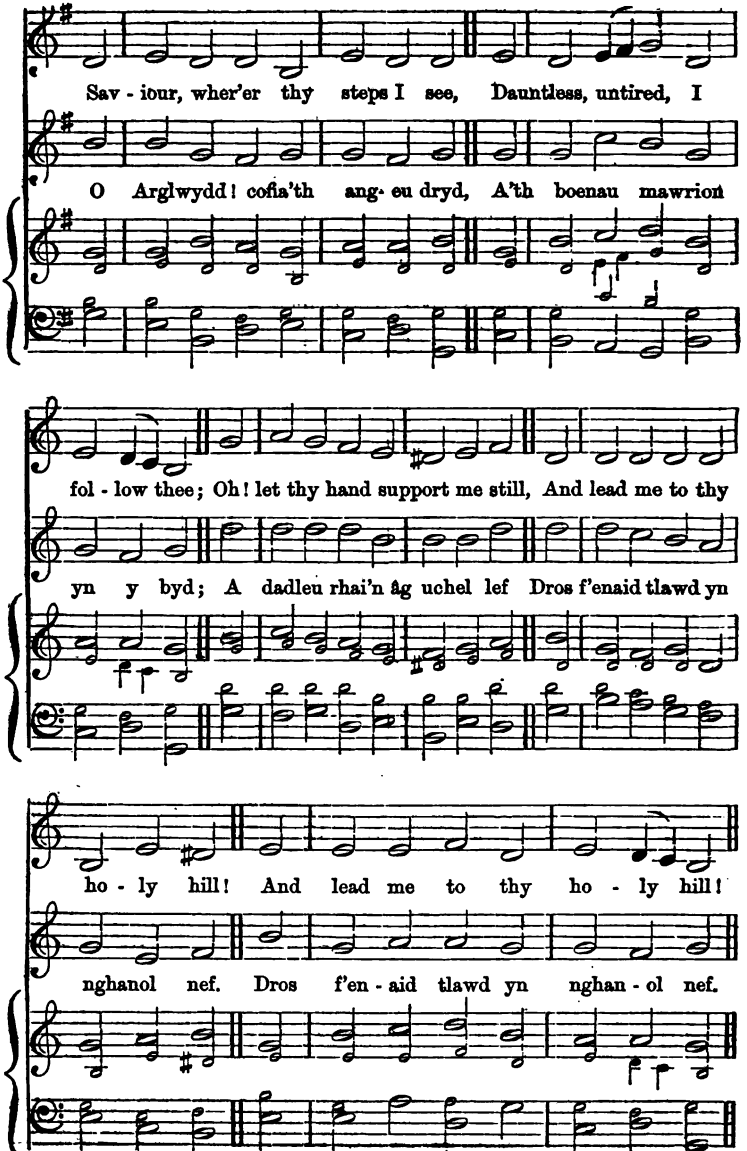
132. EDWEN. M. H. [L. M.] Dr. L. Mason.



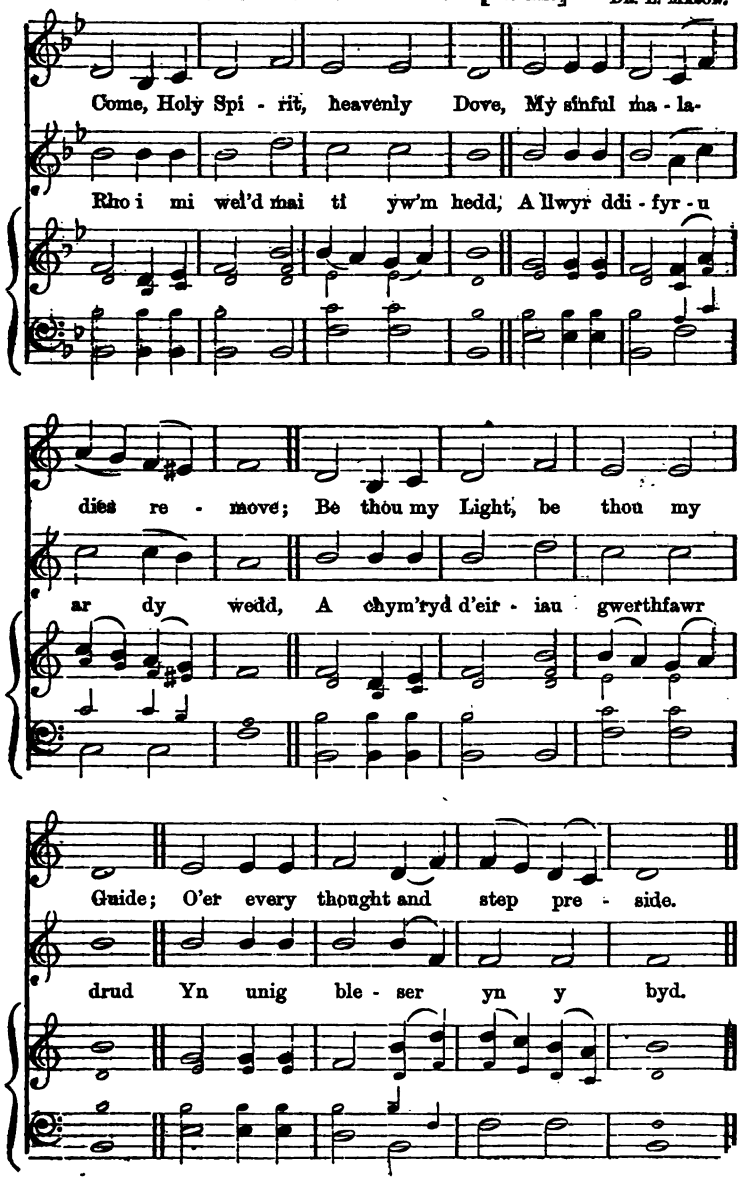
133. EDIFEIRIOL. M. H. [L. M.] Hen Alaw.



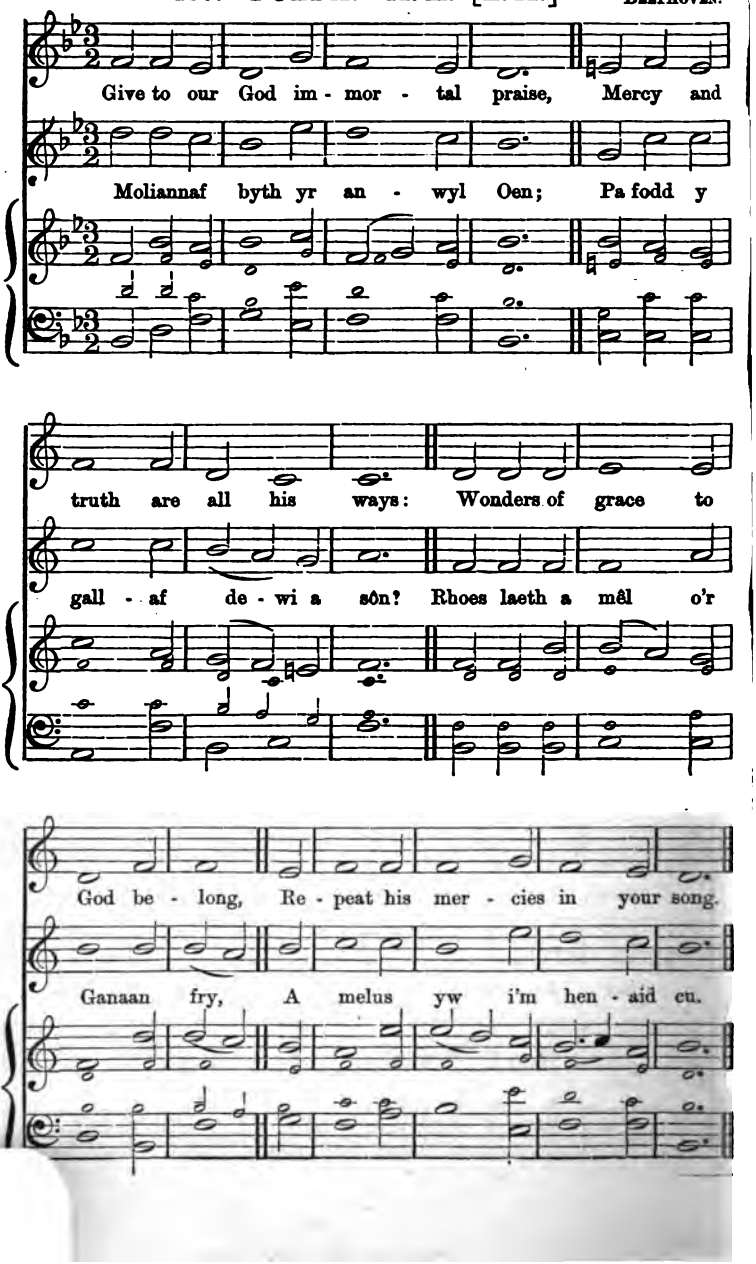
134. EMYN LUTHER. M. H. [L. M.]



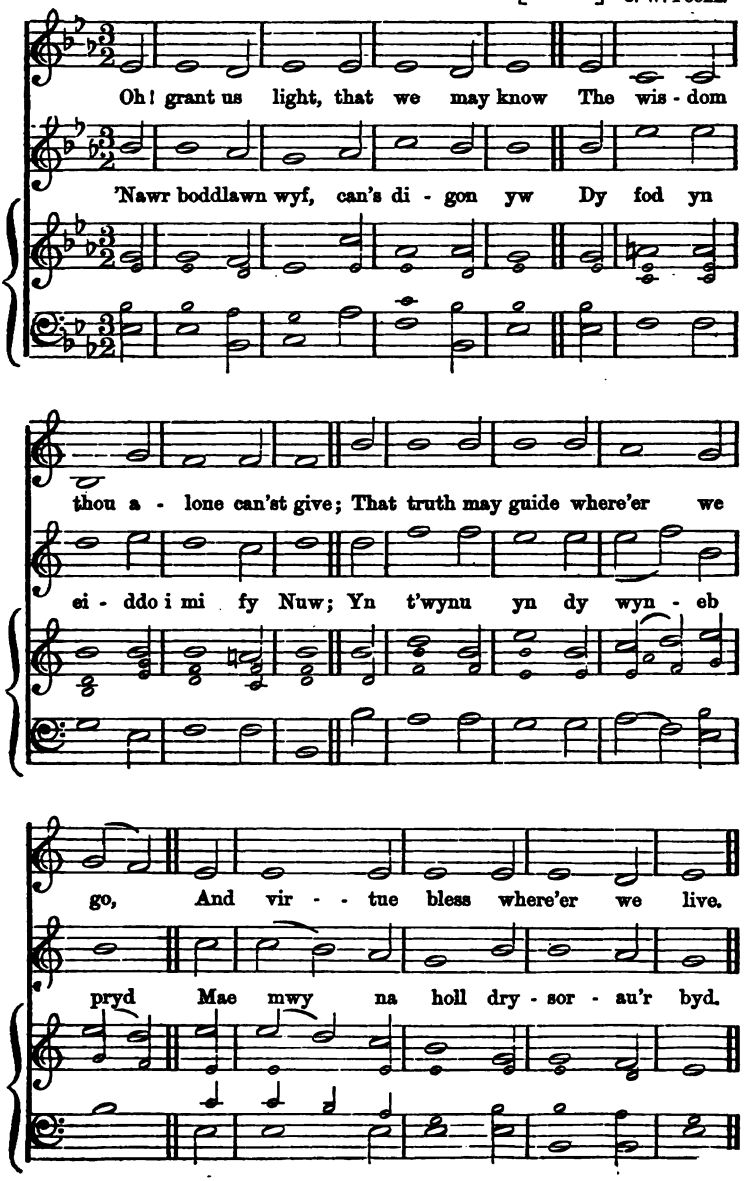
135. ERNAN. M. H. [L. M.] DR. L. MASON.



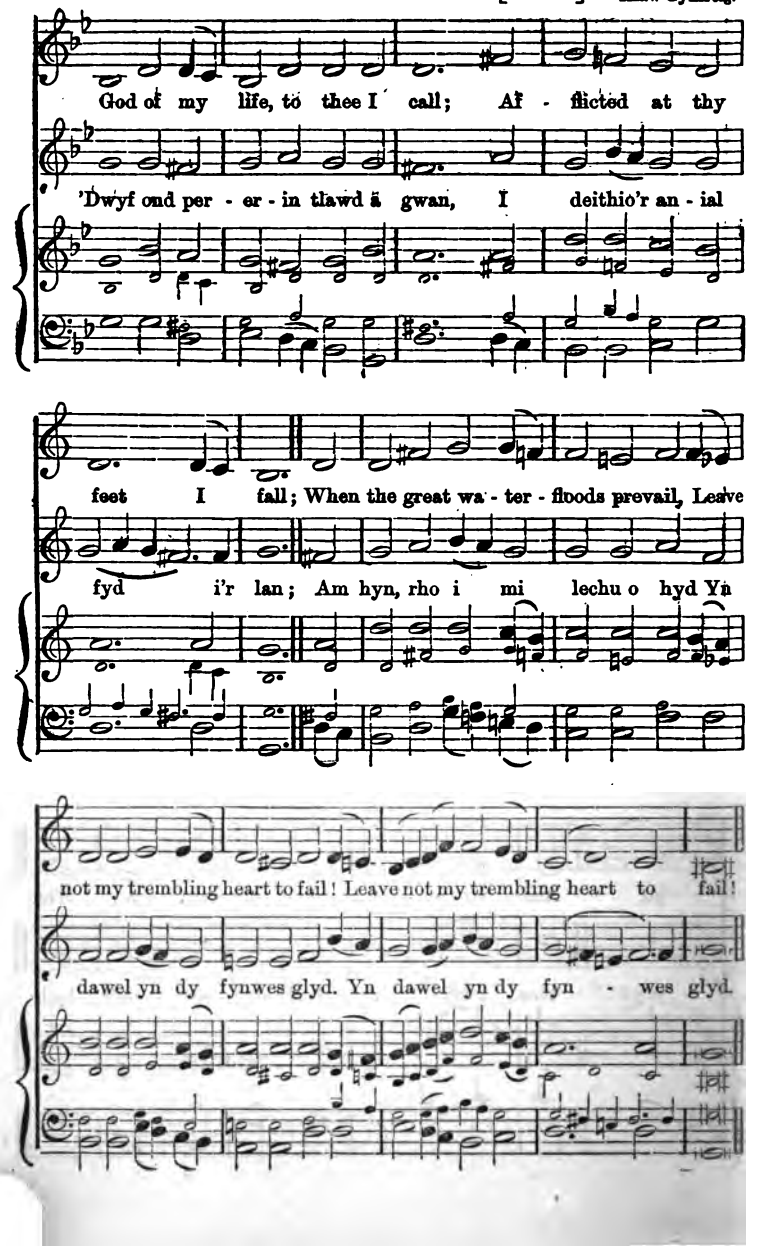
136. FULDA. M. H. [L. M.] BEETHOVEN.



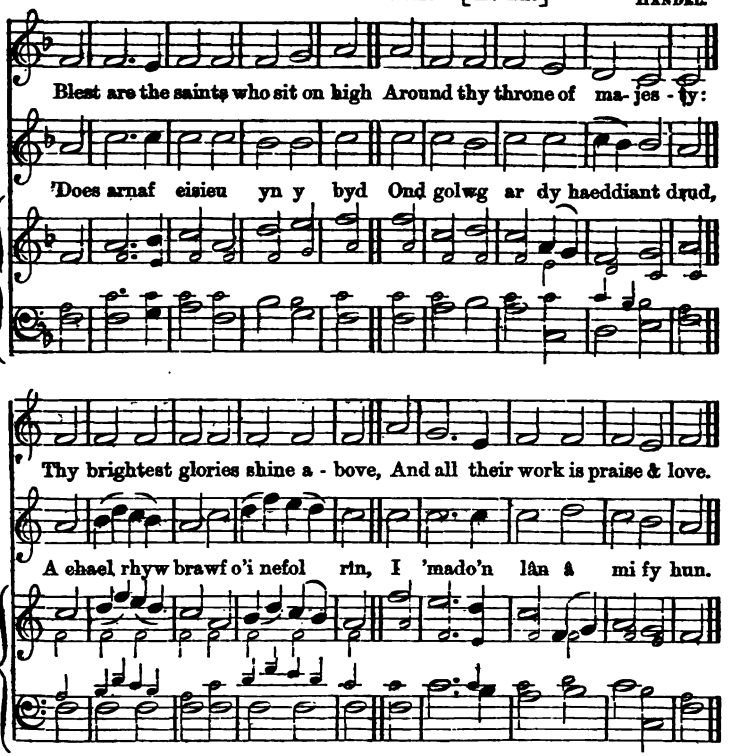
137. GIBRALTAR. M. H. [L. M.] C. W. Poole.



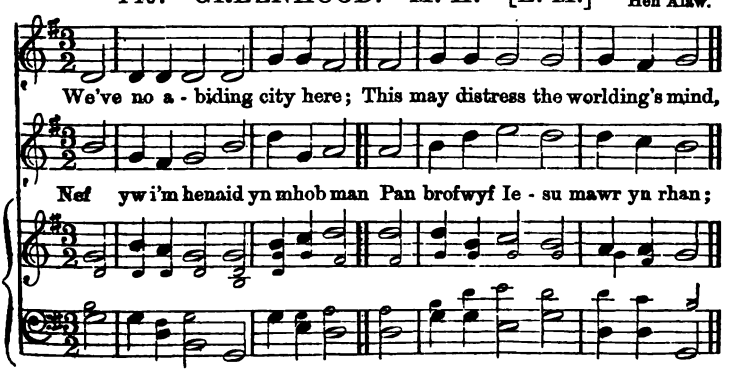
138. GWEDDI. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.



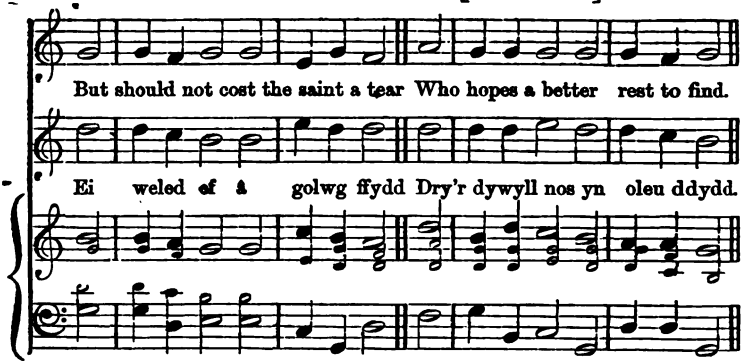
139. GILEAD. M. H. [L. M.] HANDEL.



140. GREENHOOD. M. H. [L. M.] Hen Alaw.

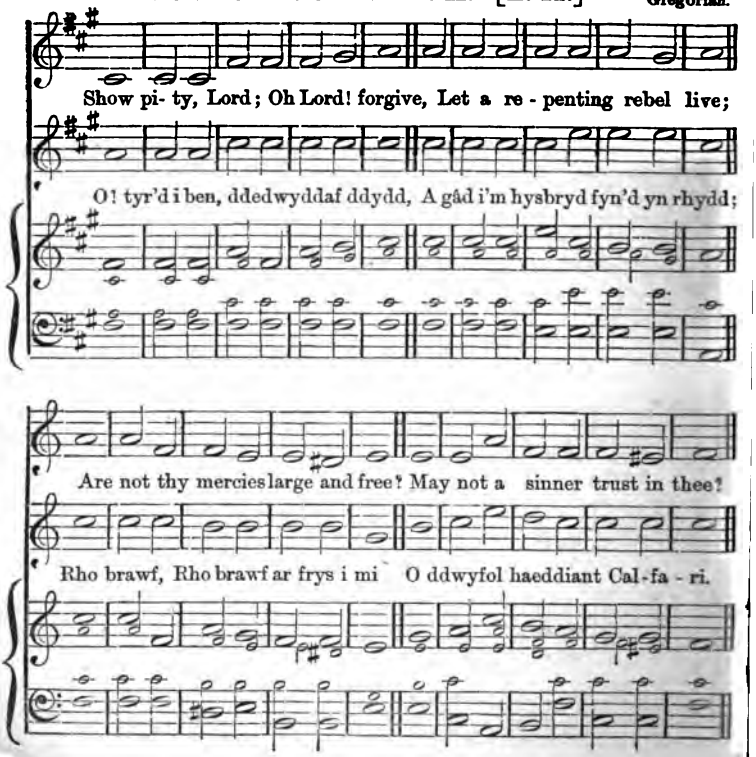


GREENHOOD.—*Parhad.* [*Continued.*]

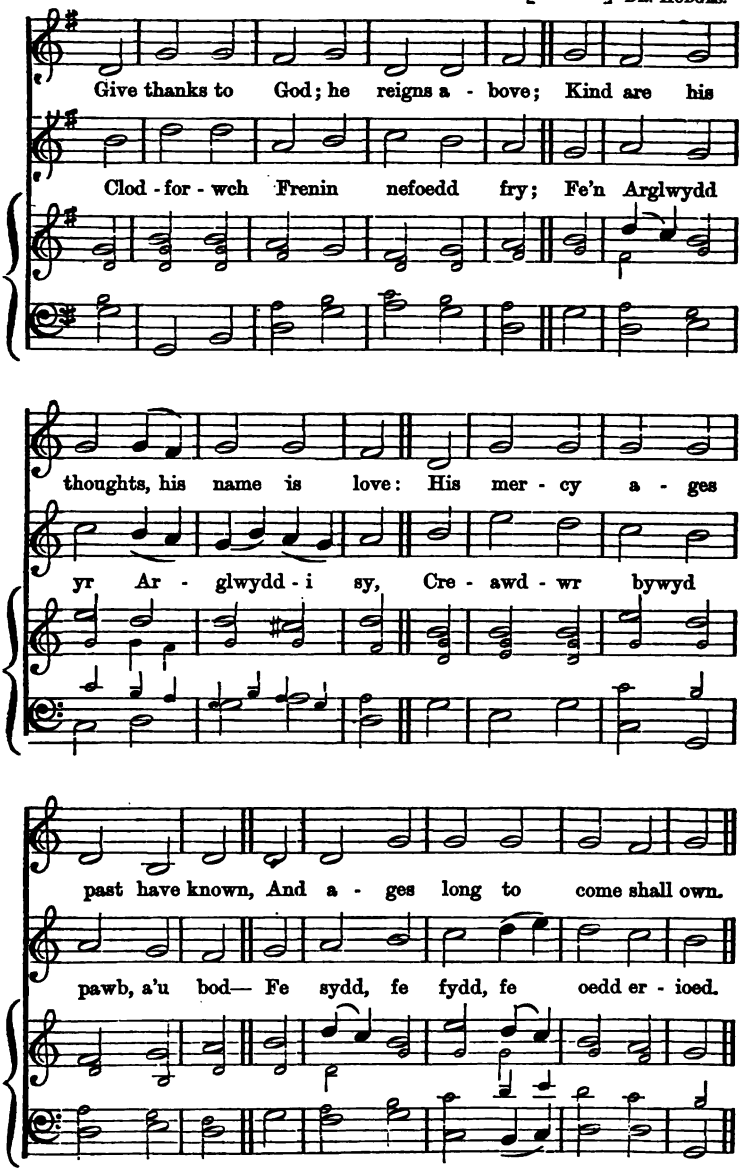


141. GREGORY. M. H. [L. M.]

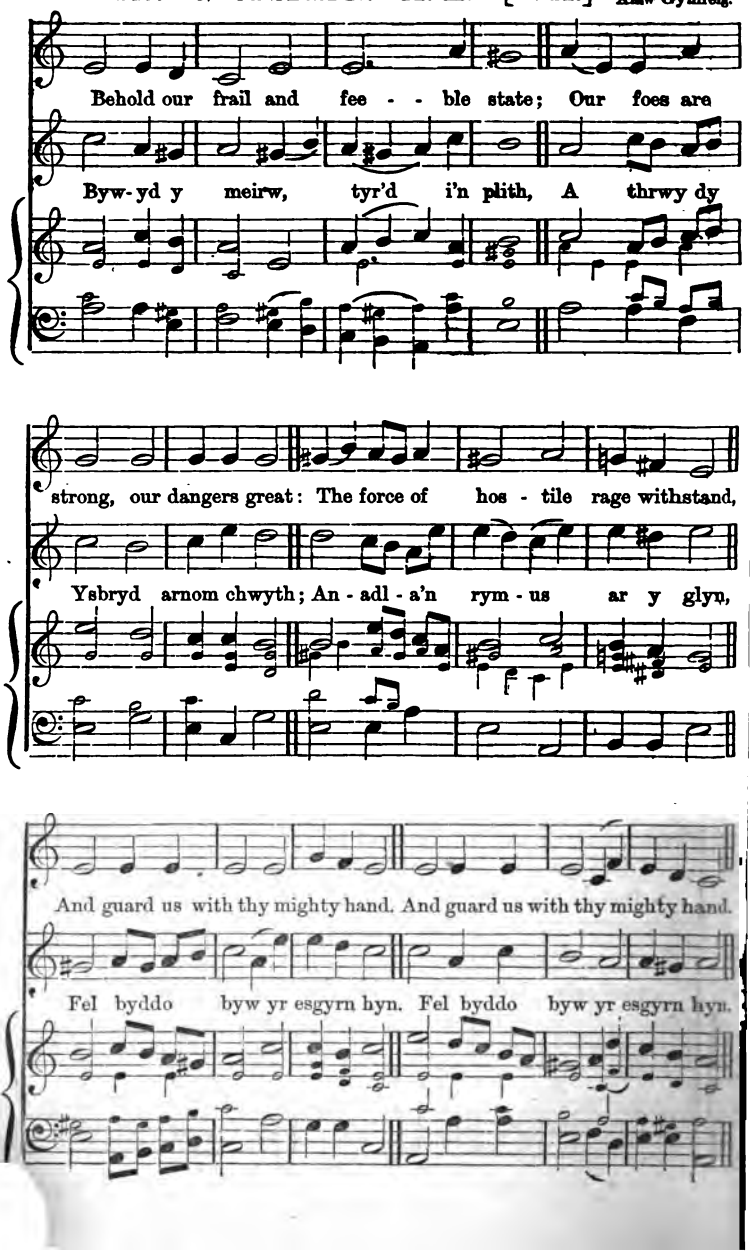
Gregorian.



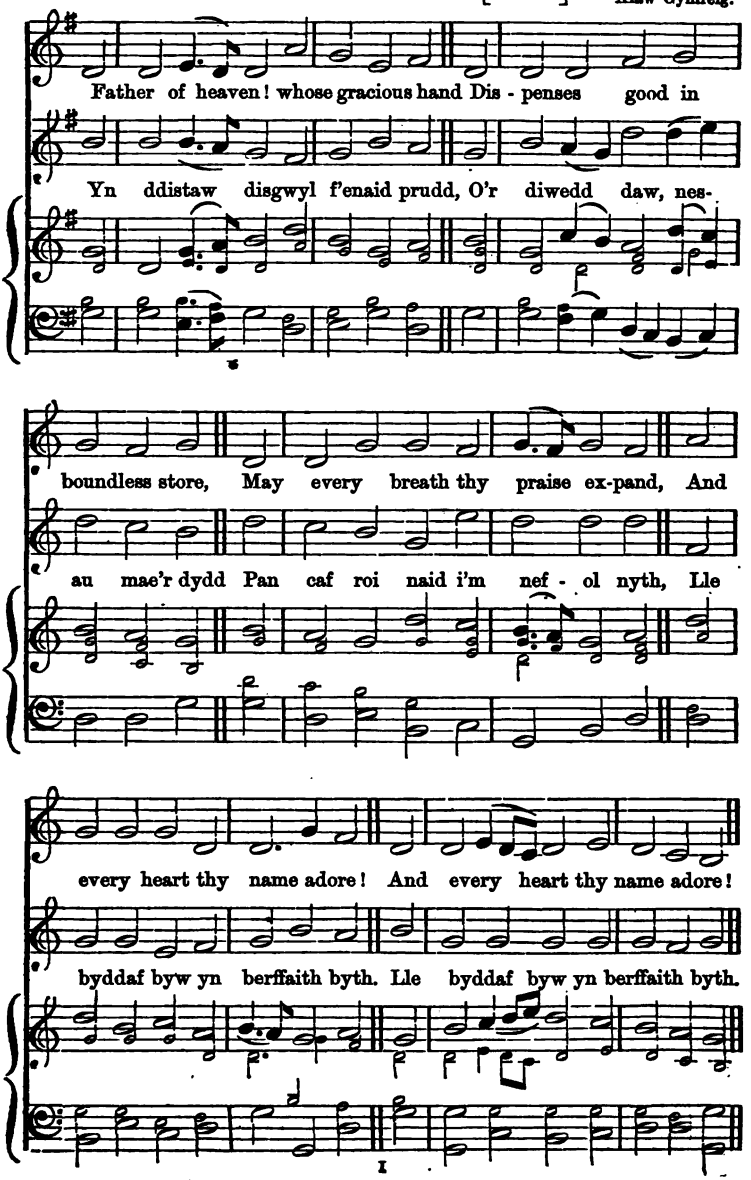
142. GLOUCESTER NEW. M. H. [L. M.] Dr. Hodges.



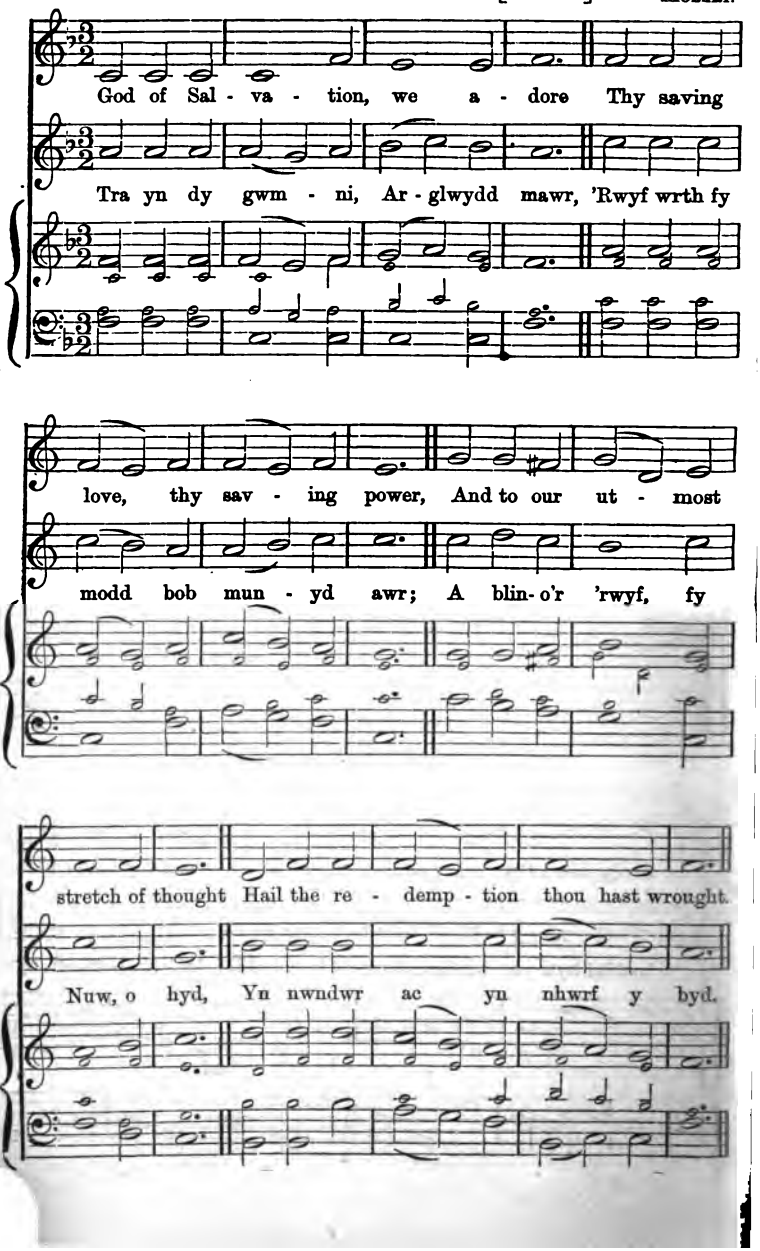
143. GROESBREN. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.



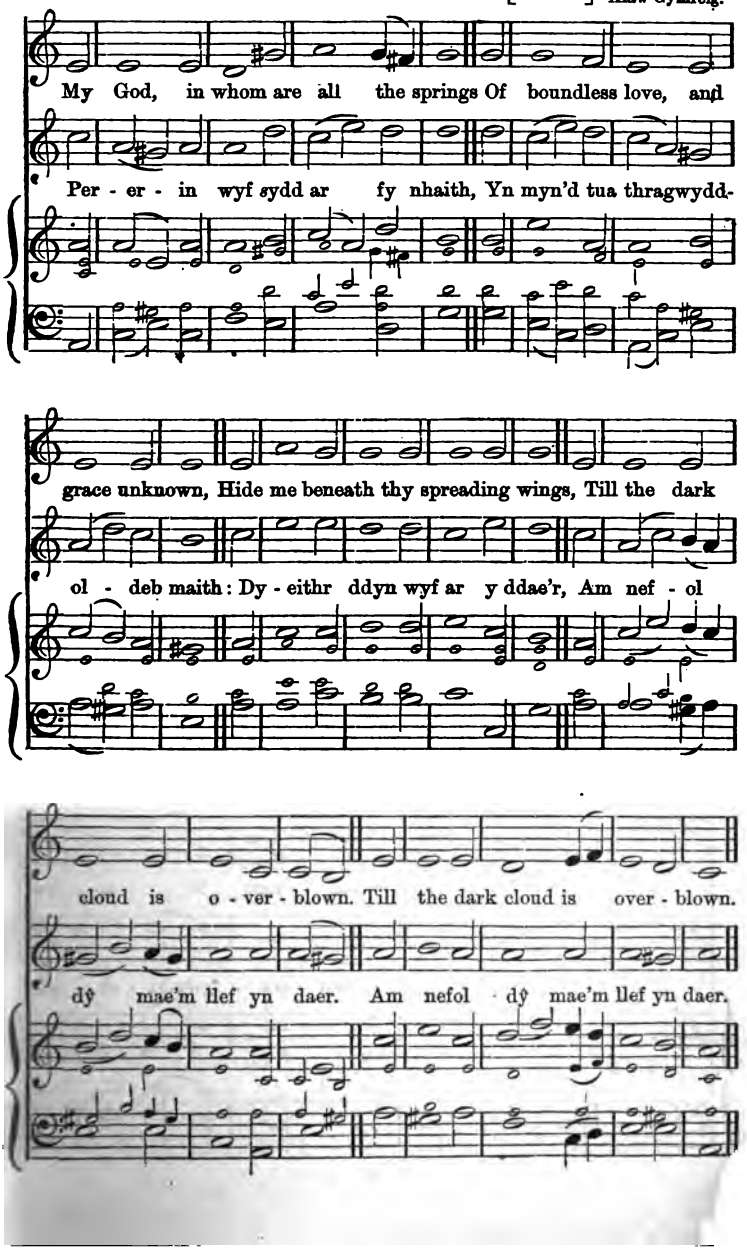
144. GOMER. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.



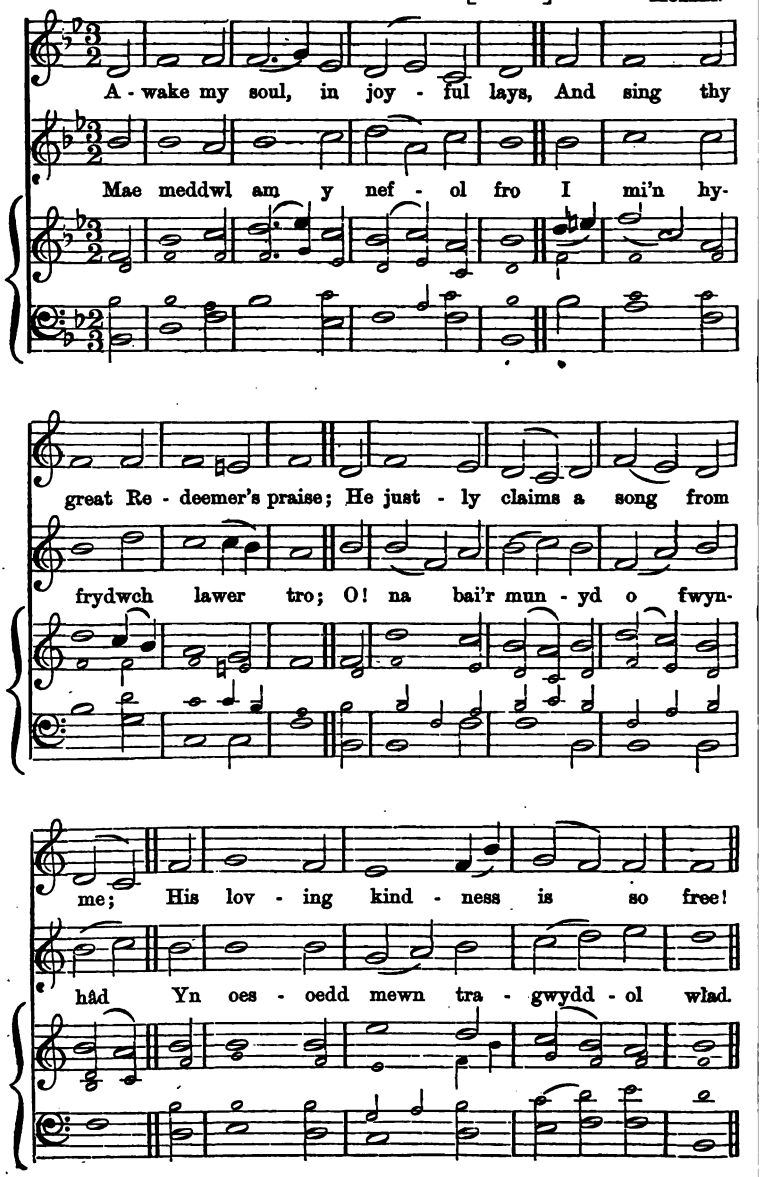
145. HURSLEY. M. H. [L. M.] MOZART.



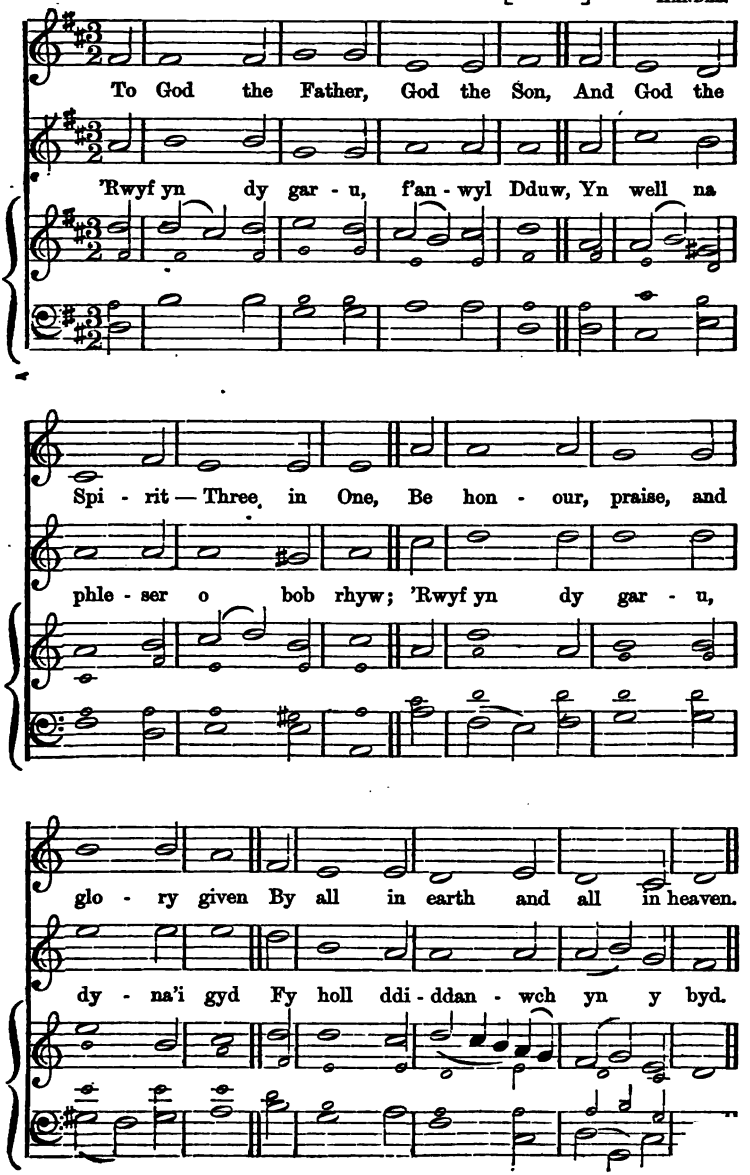
146. HENAFIAETH. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.



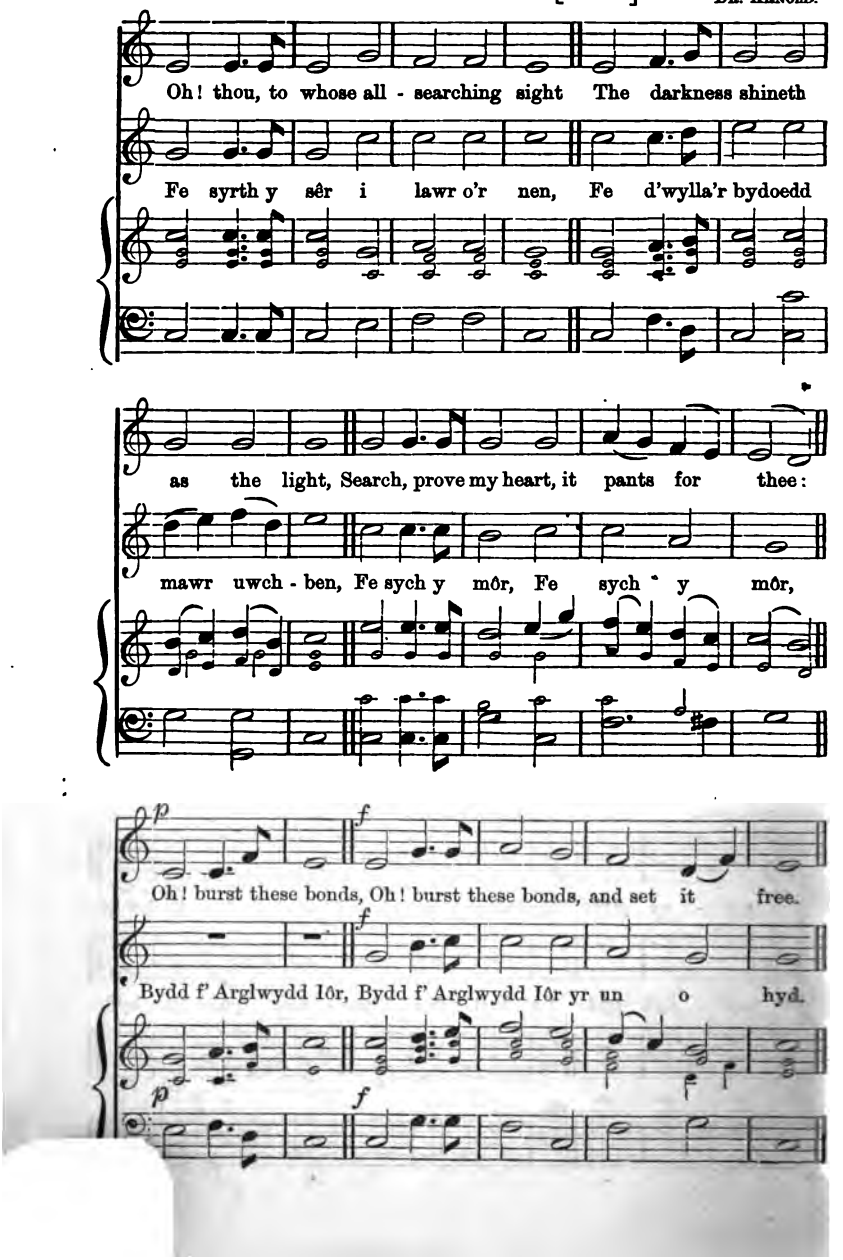
147. HOME. M. H. [L. M.] MOZART.



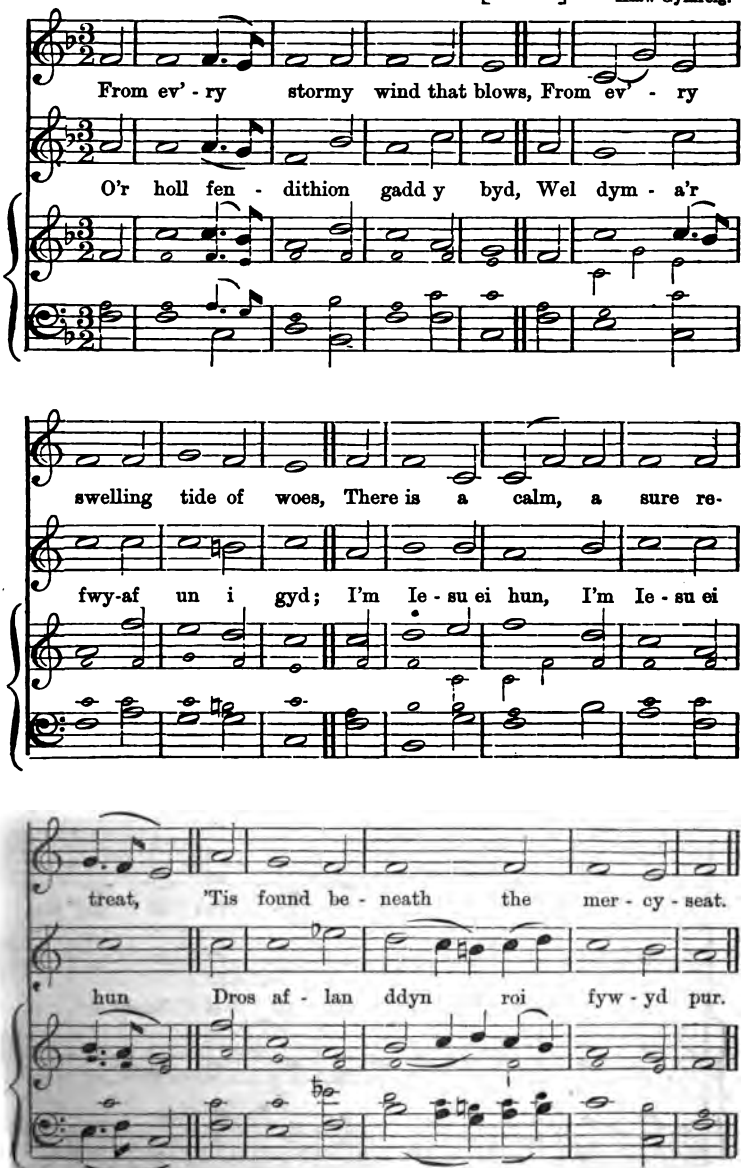
148. HAARLEM. M. H. [L. M.] HANDEL.



149. JOB. M. H. [L. M.] Dr. Arnold.

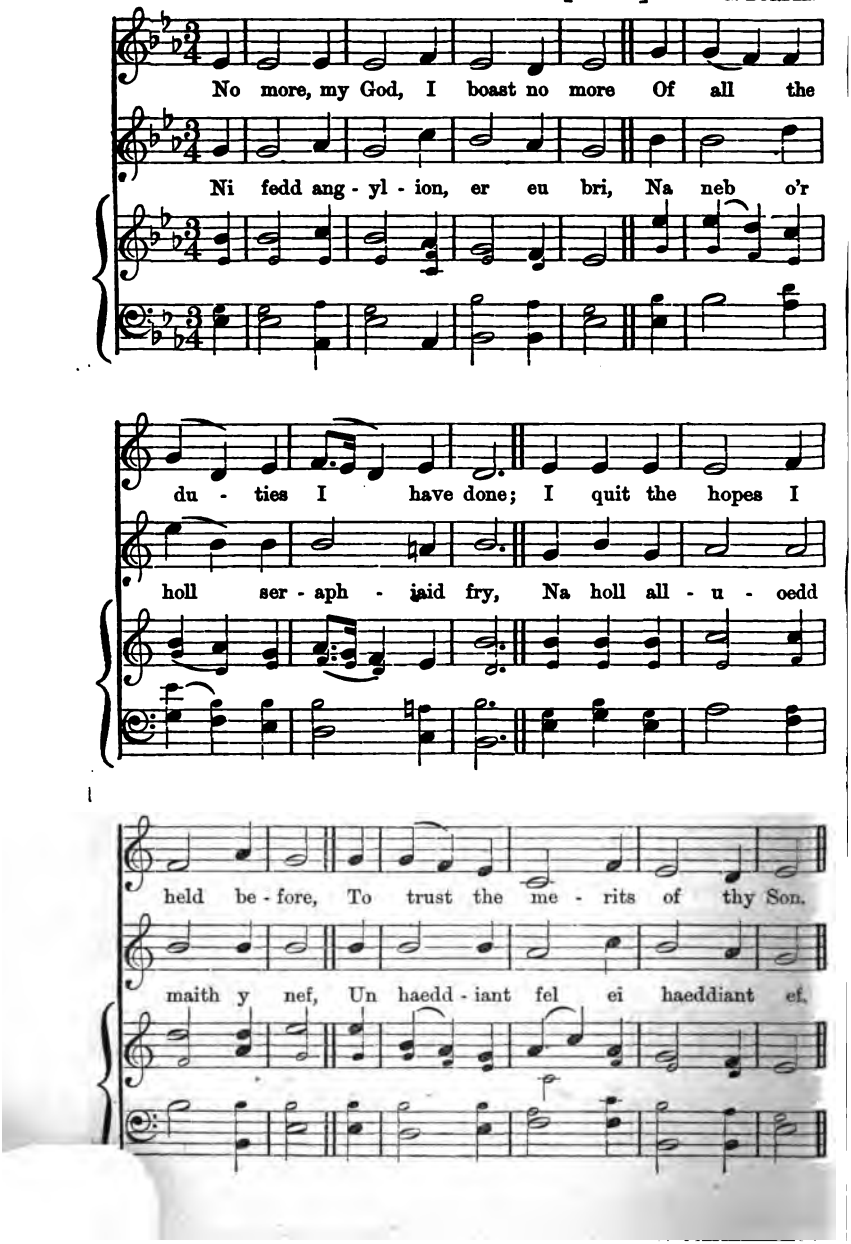


150. JUBILI. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.

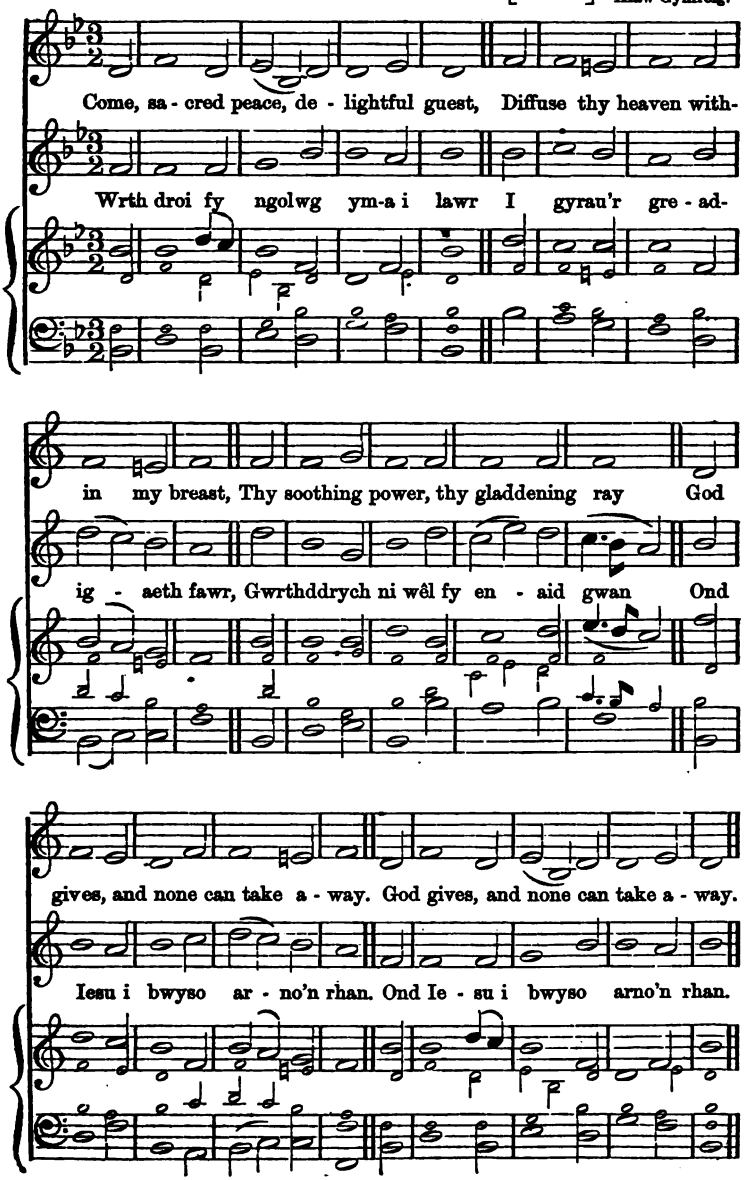


151. LUTON. M. H. [L. M.]

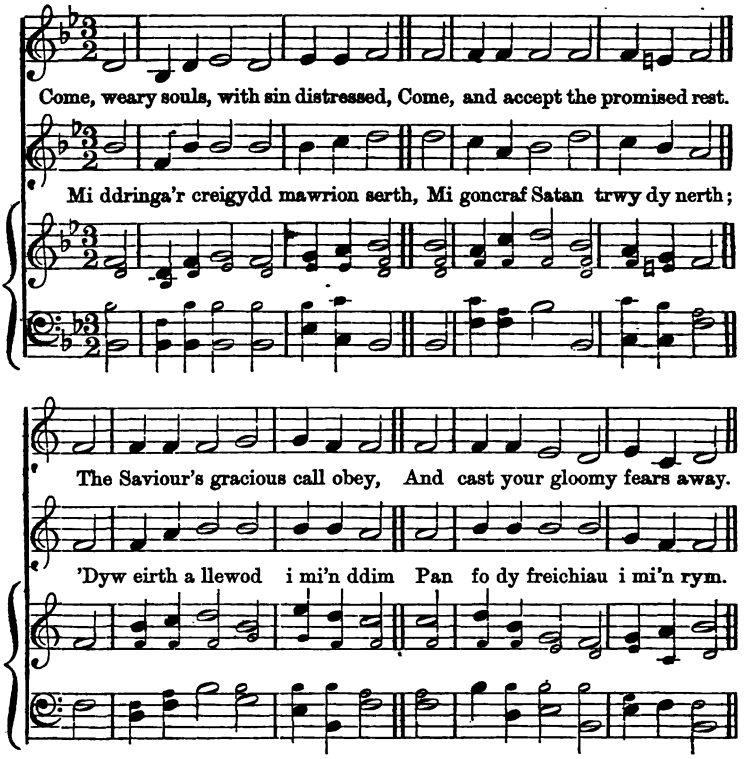
G. Burder.



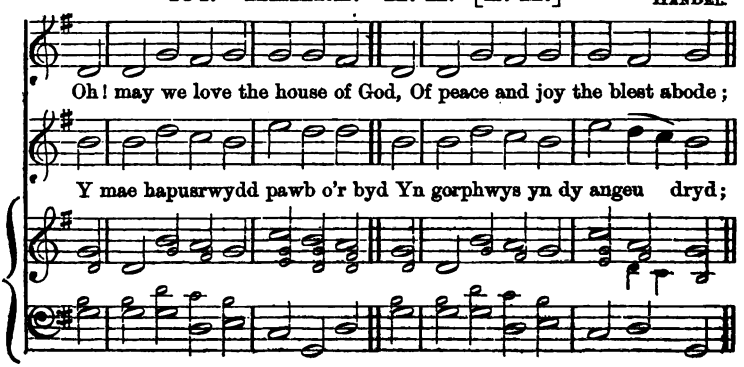
152. LLANGOLLEN. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.



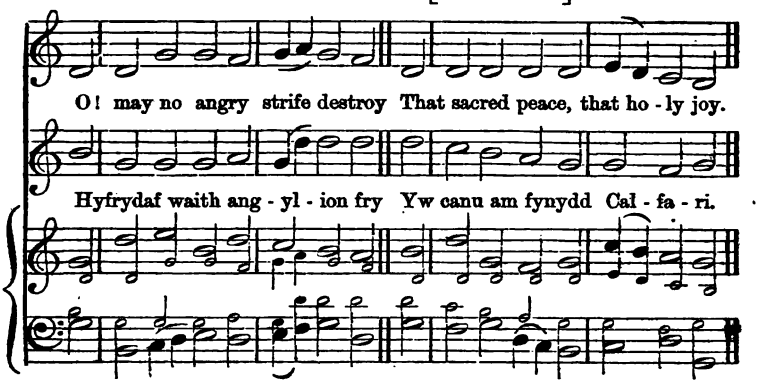
153. MELODIA. M. H. [L. M.] Dr. L. Mason.



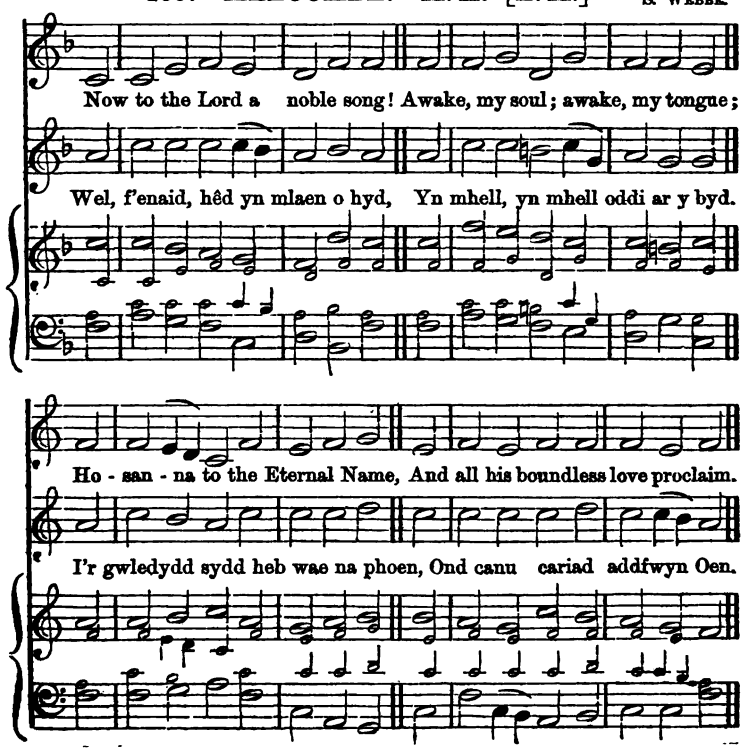
154. MAMRE. M. H. [L. M.] Handel.



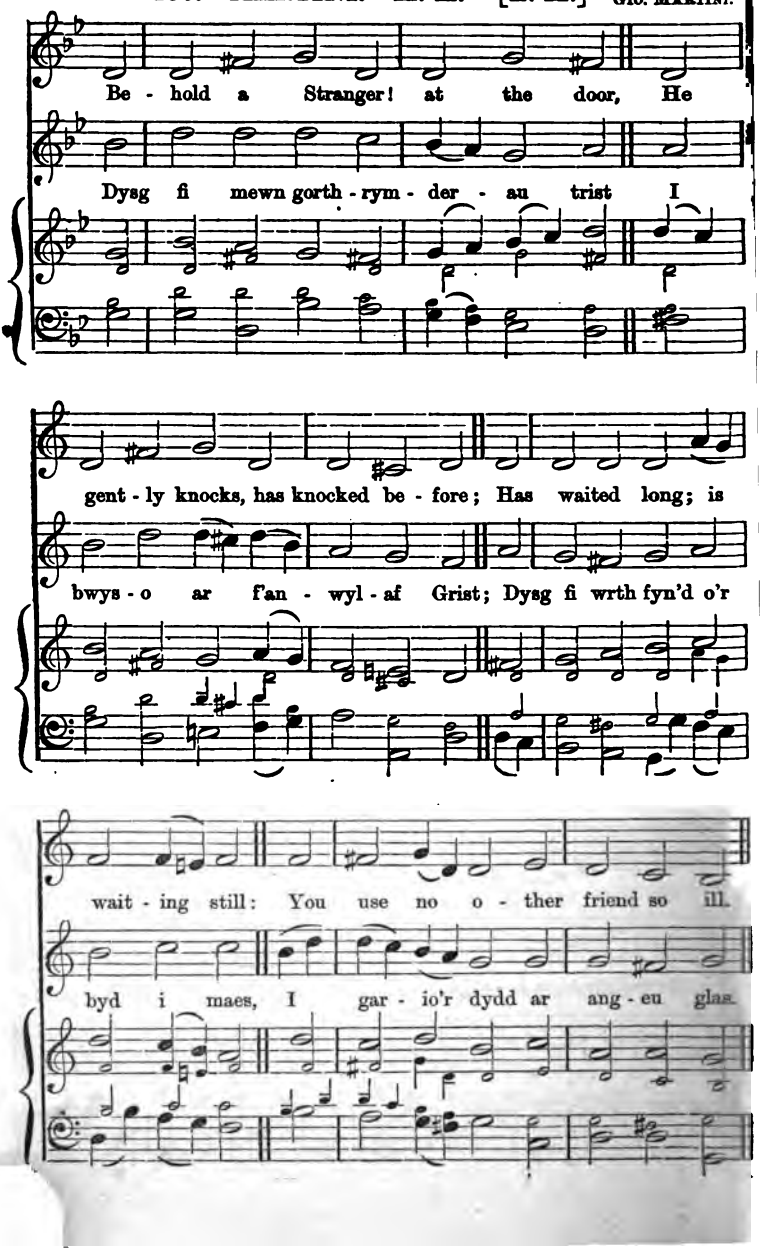
MAMRE.—*Parhad.* [*Continued.*]



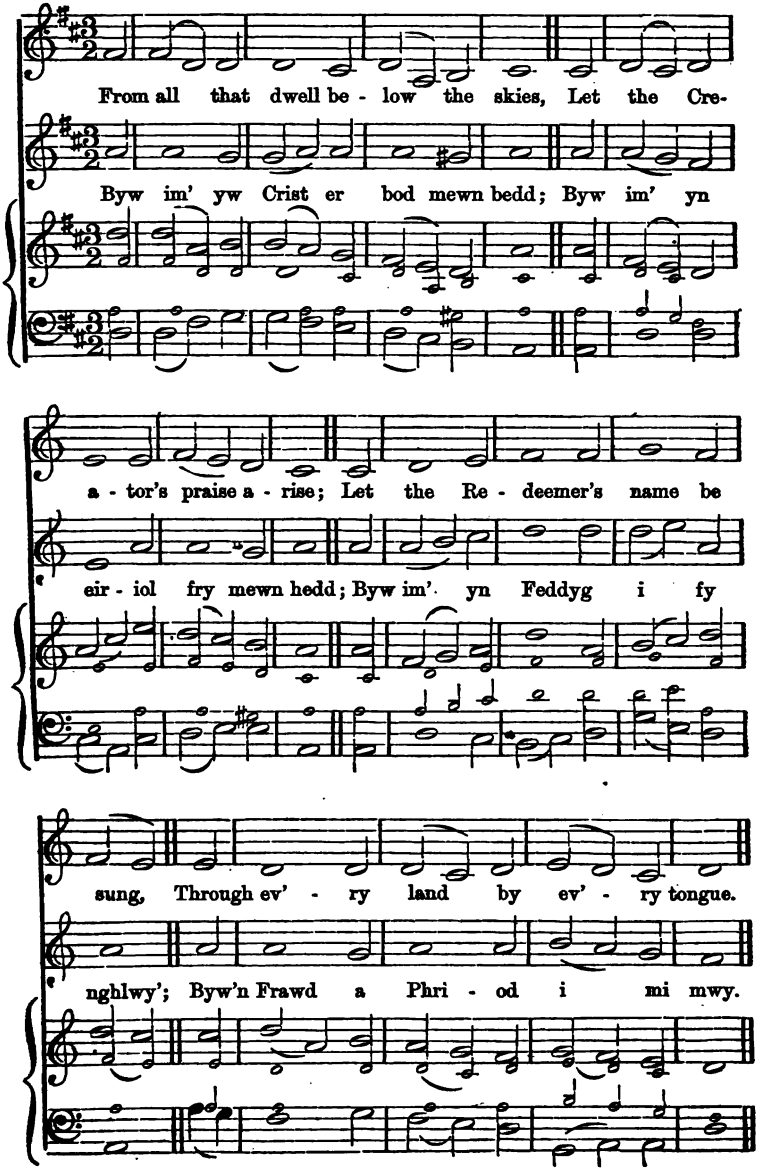
155. MELCOMBE. M. H. [L. M.] S. WEBBE.



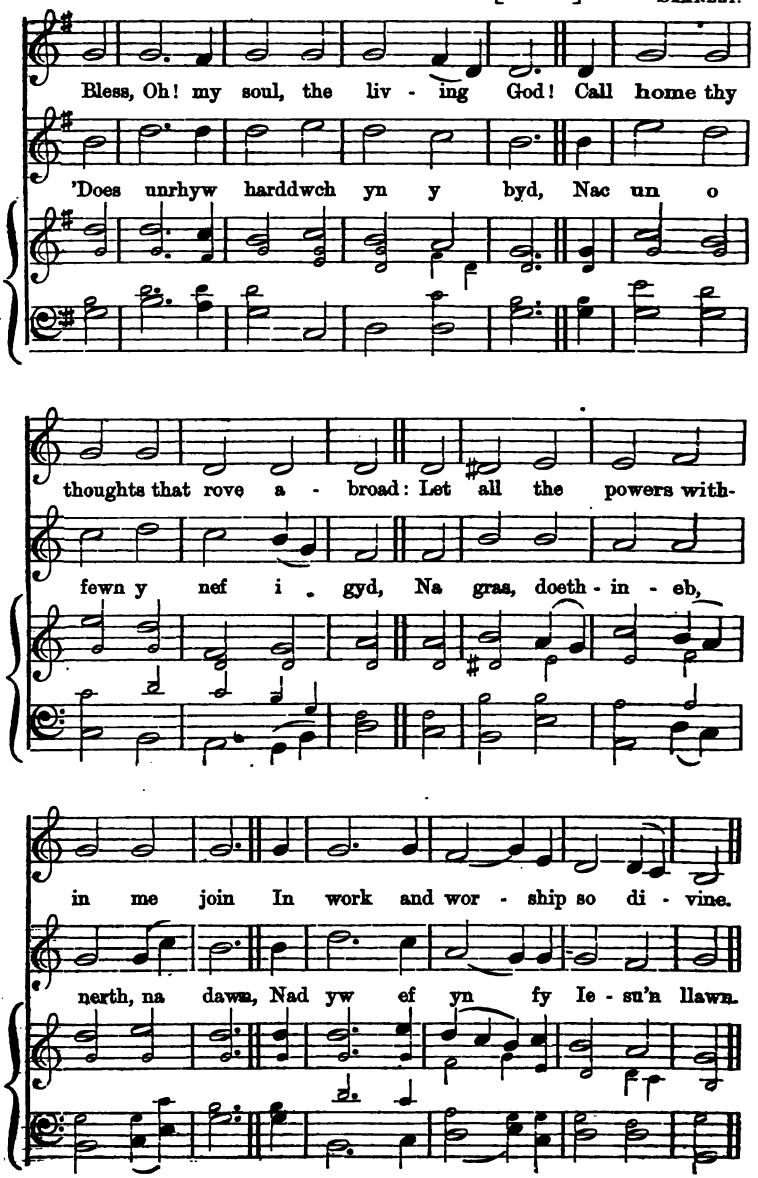
156. MARTINI. M. H. [L. M.] Gio. Martini.



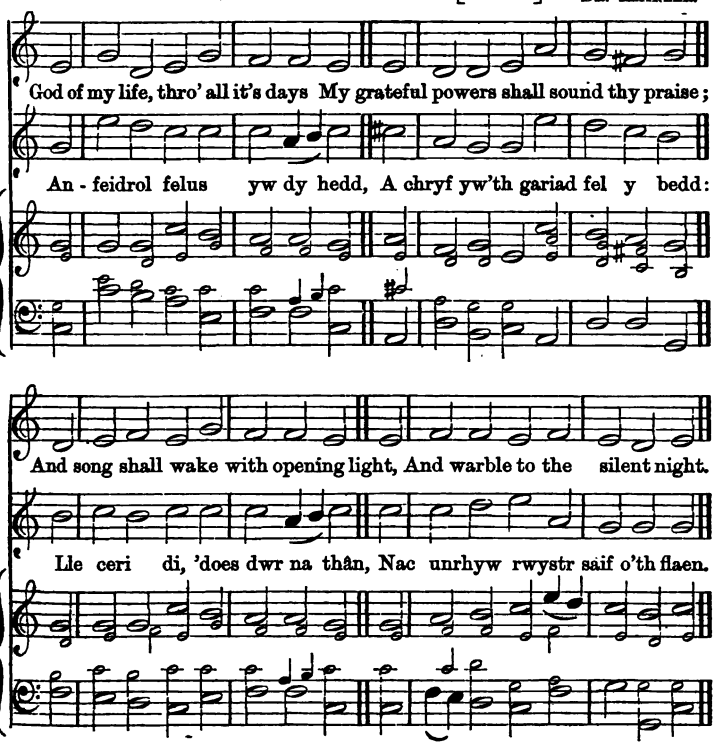
157. MONTGOMERY. M. H. [L. M.] STANLEY.



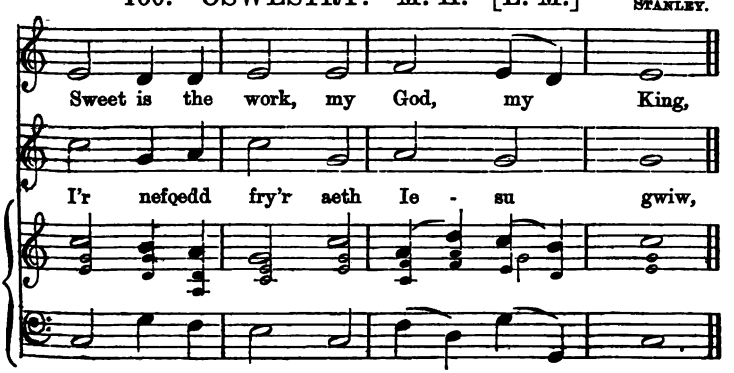
158. MOLIANT. M. H. [L. M.] STANLEY.



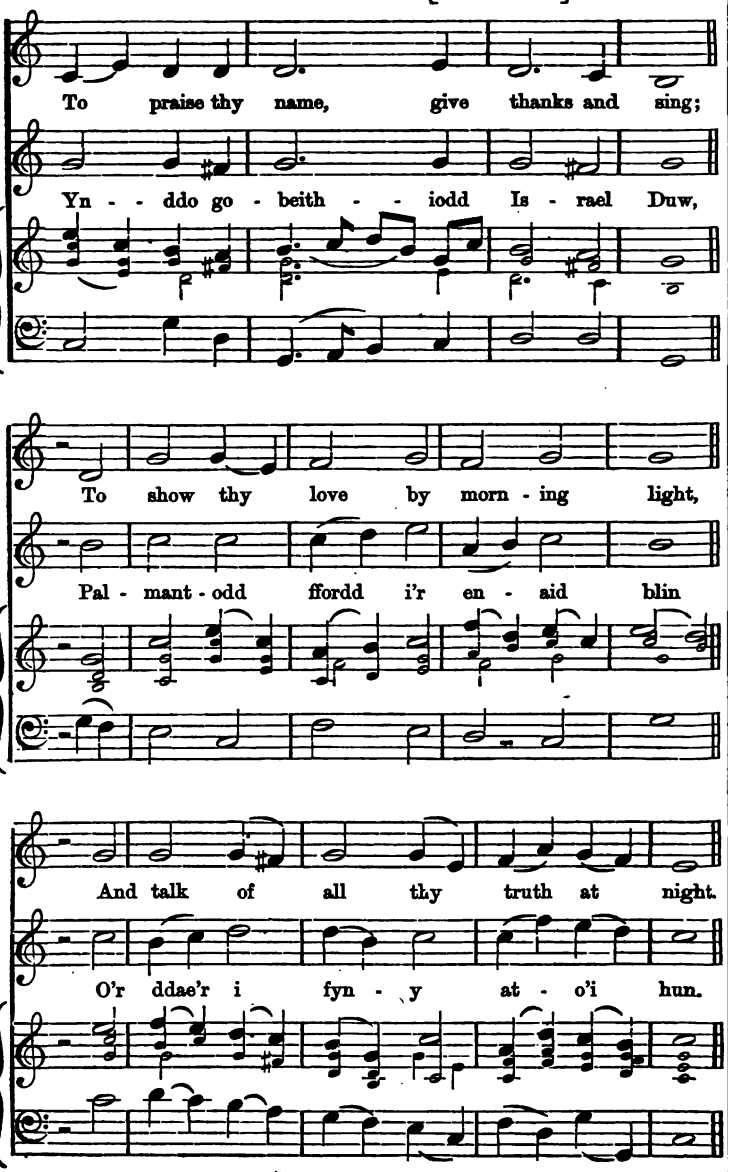
159. MAINZER. M. H. [L. M.] Dr. Mainzer.



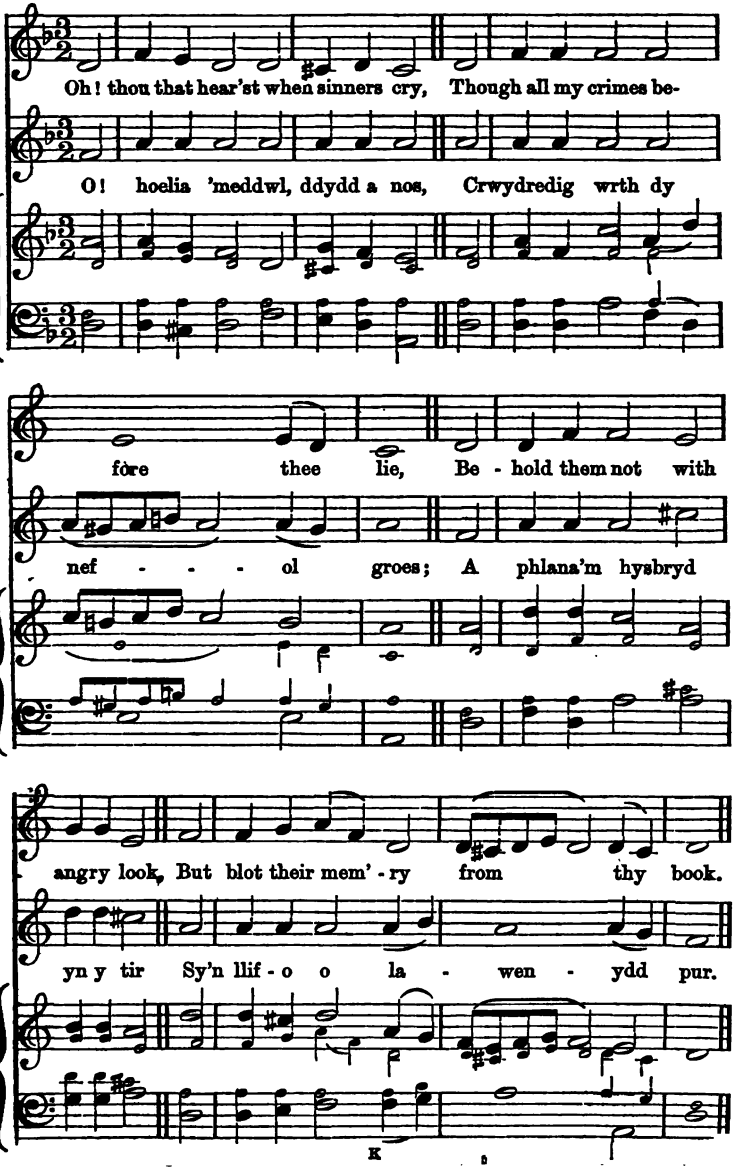
160. OSWESTRY. M. H. [L. M.] Stanley.



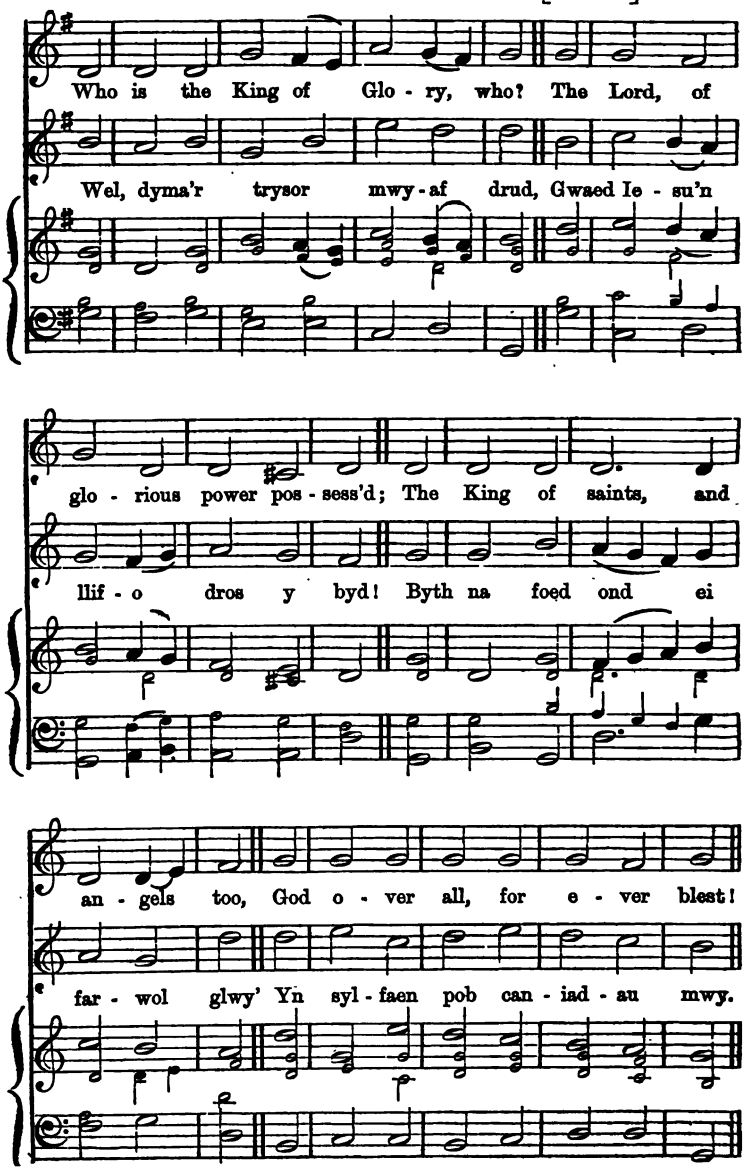
OSWESTRY.—*Parhad.* [*Continued.*]



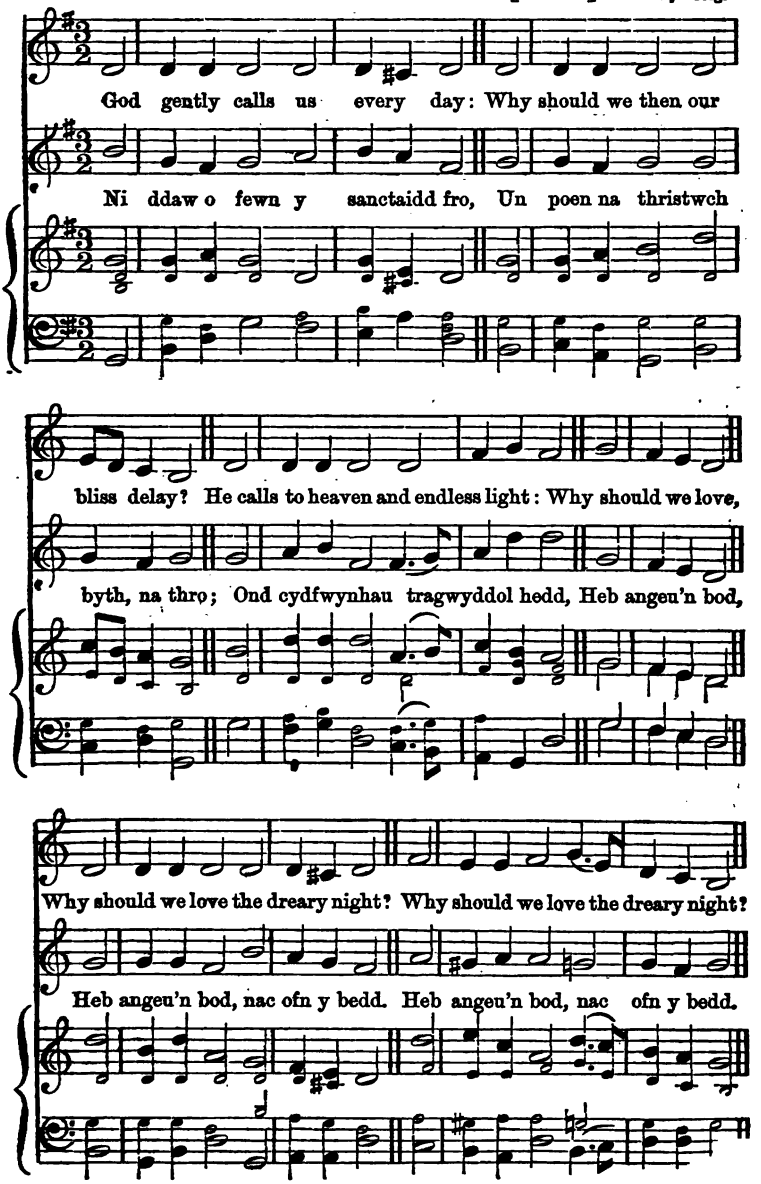
161. PEN-Y-BRYN. M. H. [L. M.] W. Owen.



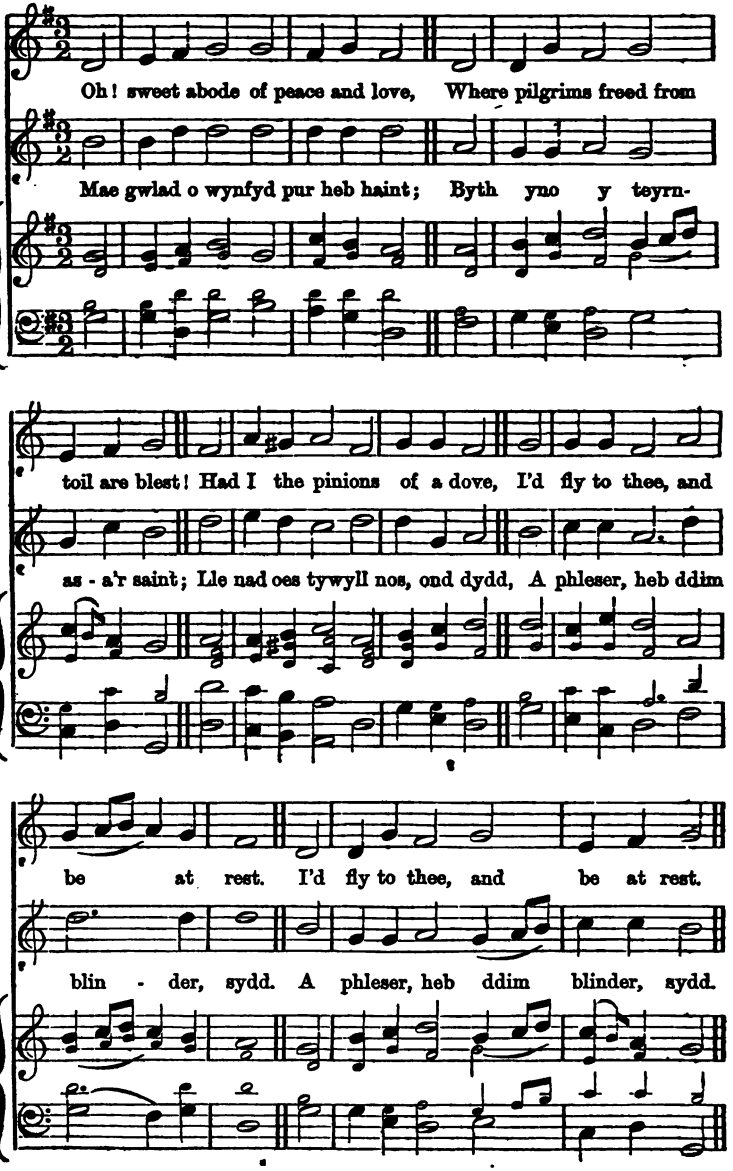
162. PHILADELPHIA. M. H. [L. M.]



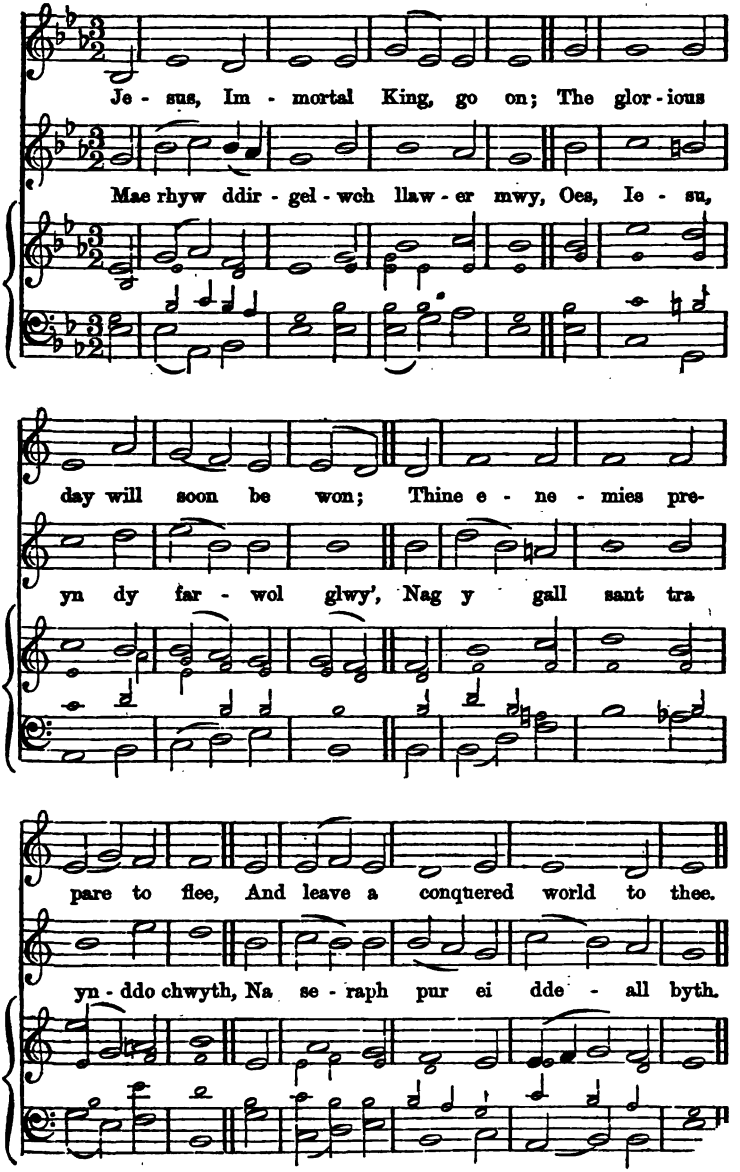
163. PYRTH MOLIANT. M. H. [L. M.] Alaw Gymreig.



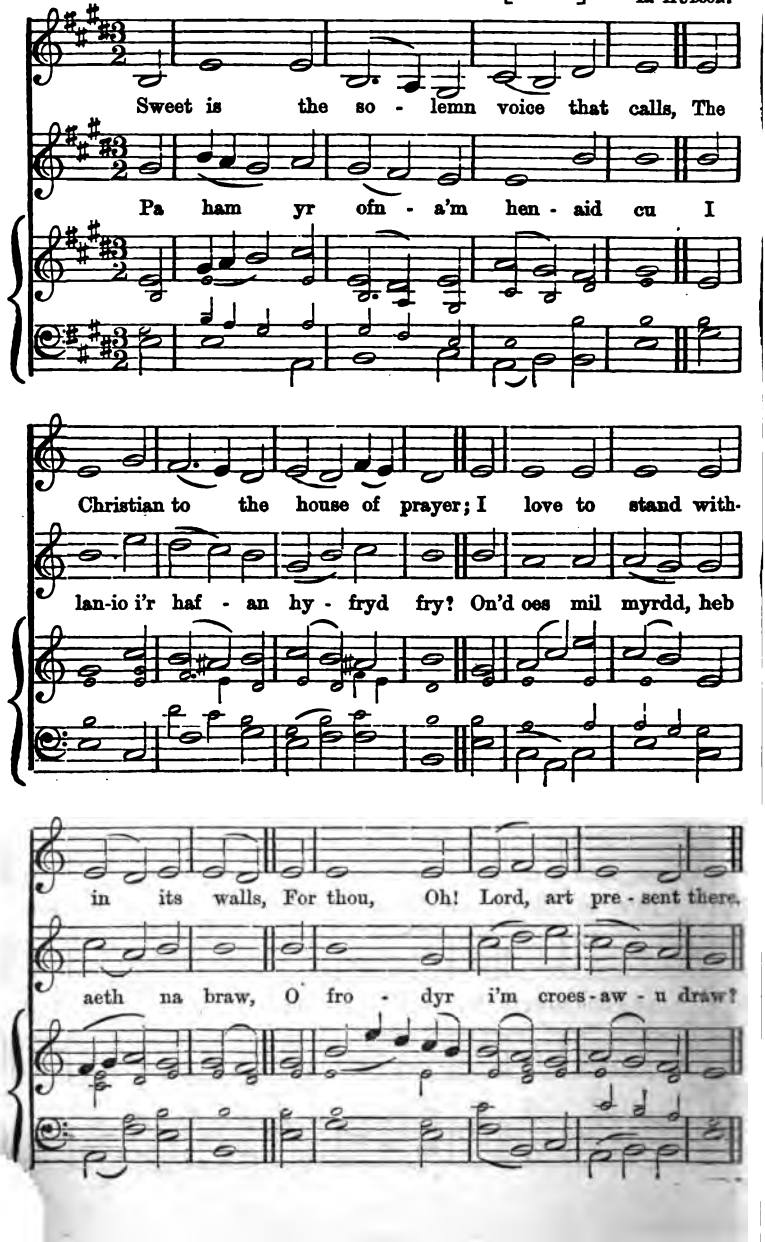
164. PARADWYS. M. H. [L. M.] Alaw Americanaidd.



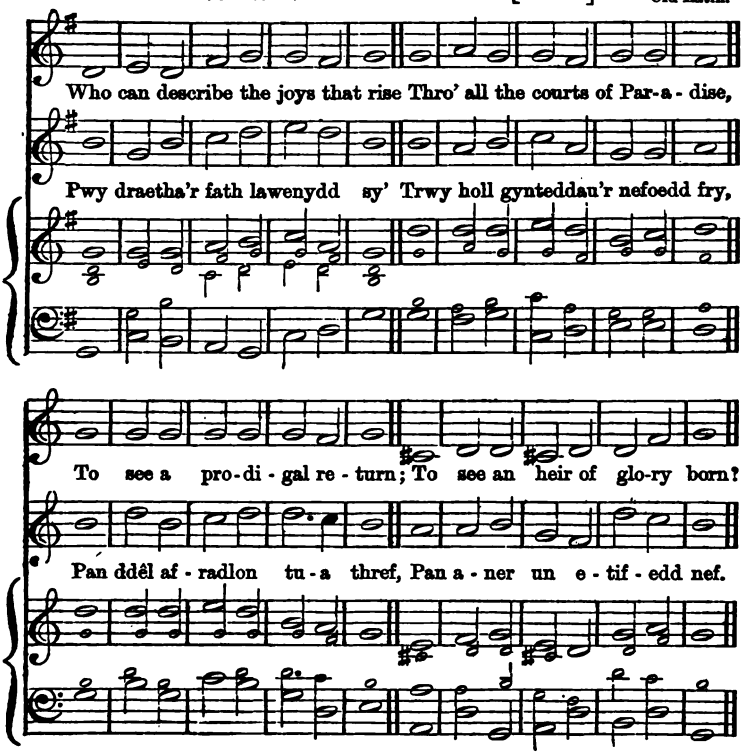
165. ROCKINGHAM. M. H. [L. M.] Dr. Miller.



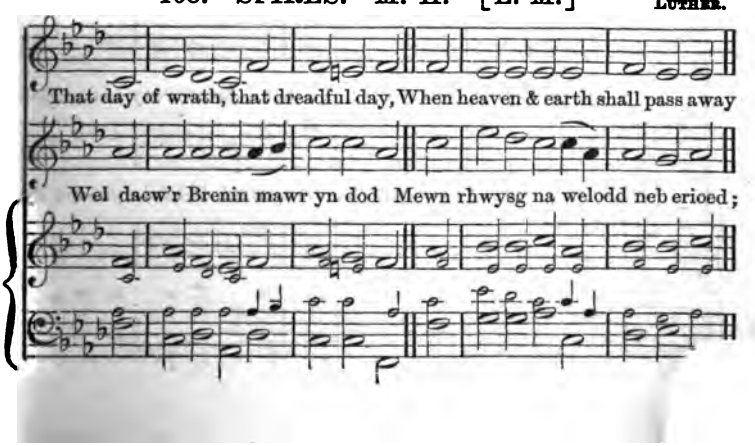
166. St. OLAVE. M. H. [L. M.] R. Hudson.



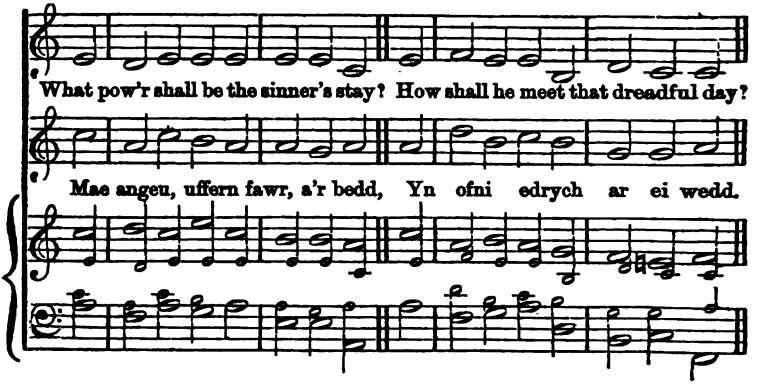
167. SMYRNA. M. H. [L. M.] Old Latin.



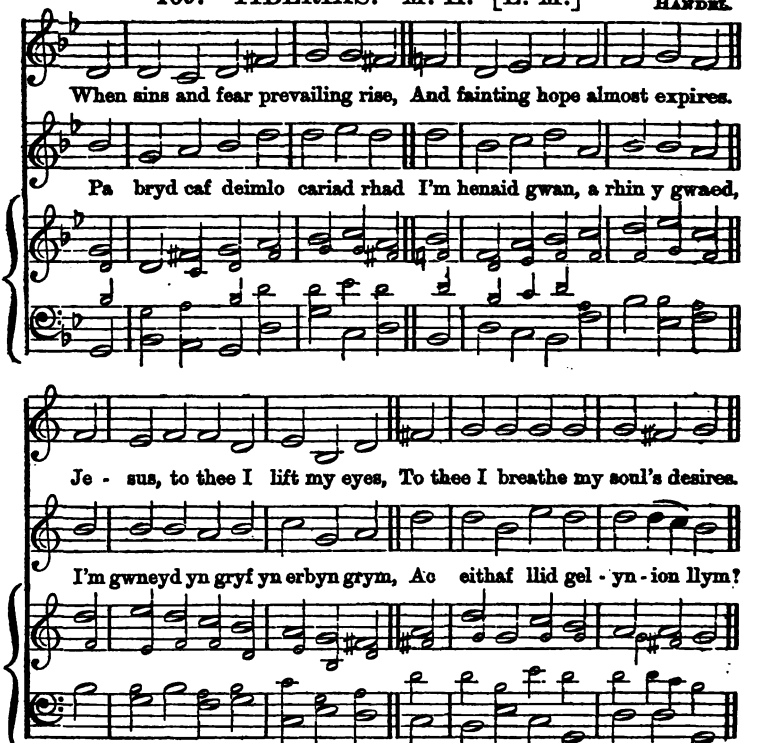
168. SPIRES. M. H. [L. M.] Luther.



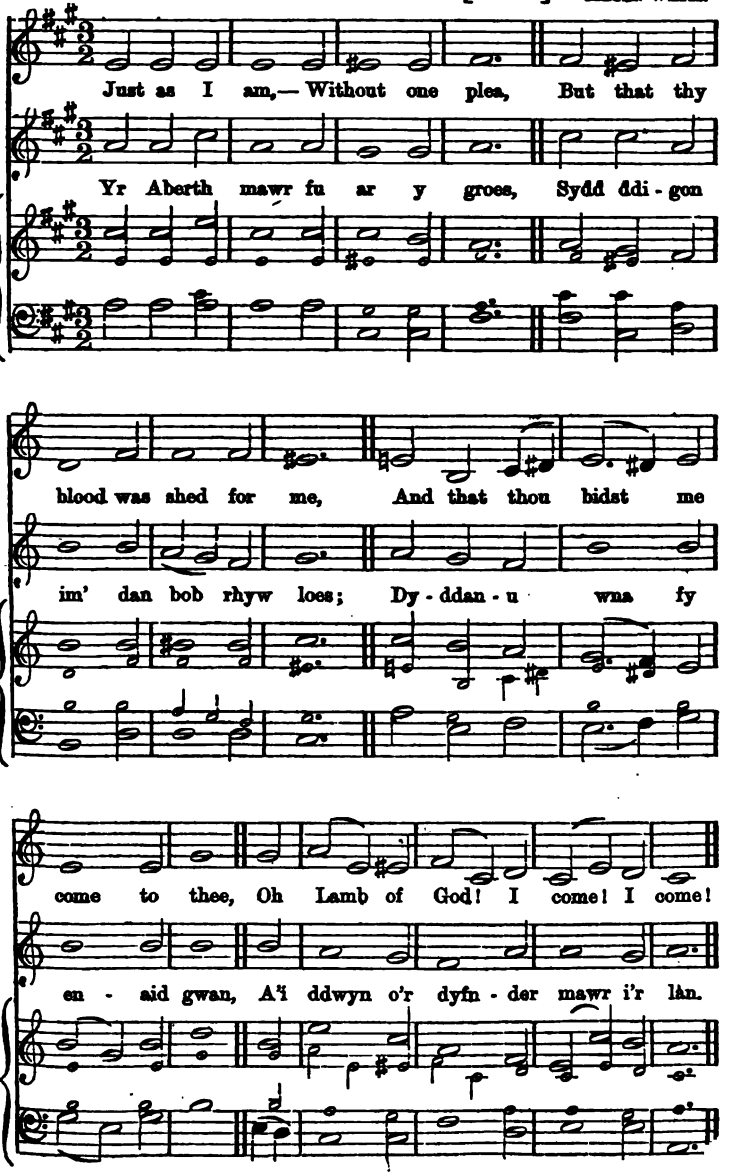
SPIRES.—*Parhad.* [*Continued.*]



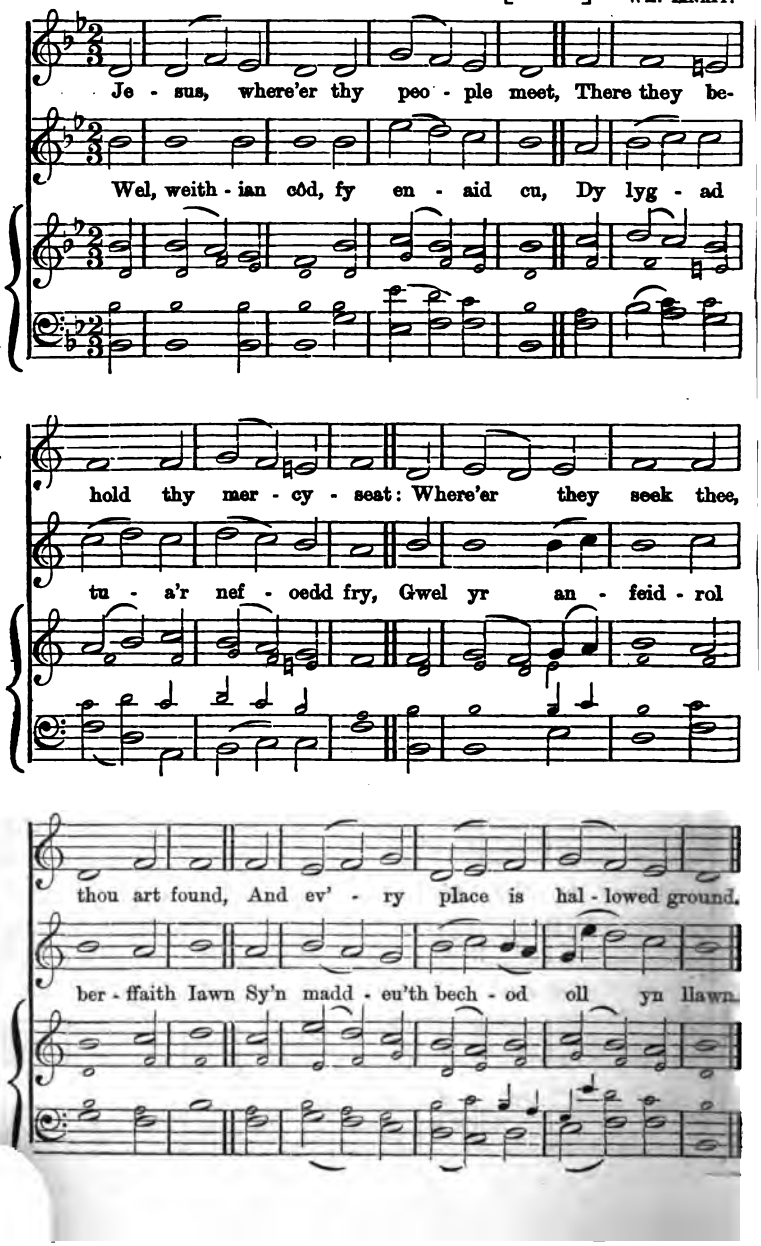
169. TIBERIAS. M. H. [L. M.] HANDEL.



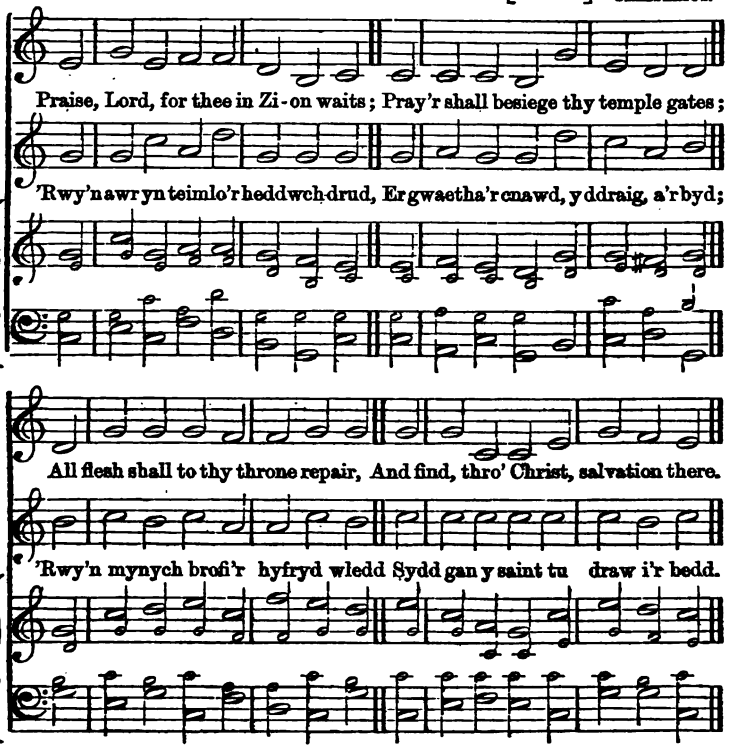
170. TUDOR. M. H. [L. M.] Meirion Watts.



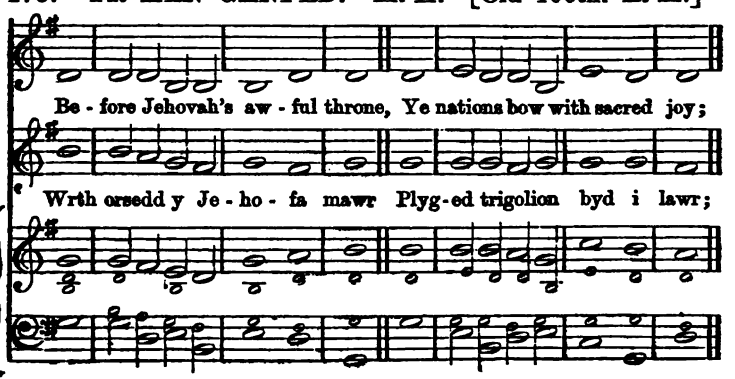
171. WAREHAM. M. H. [L. M.] Wm. Knapp.



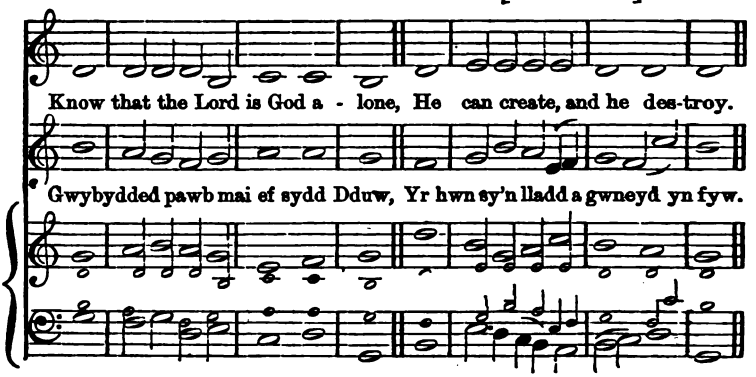
172. WINCHESTER. M. H. [L. M.] CRASSELIUS.



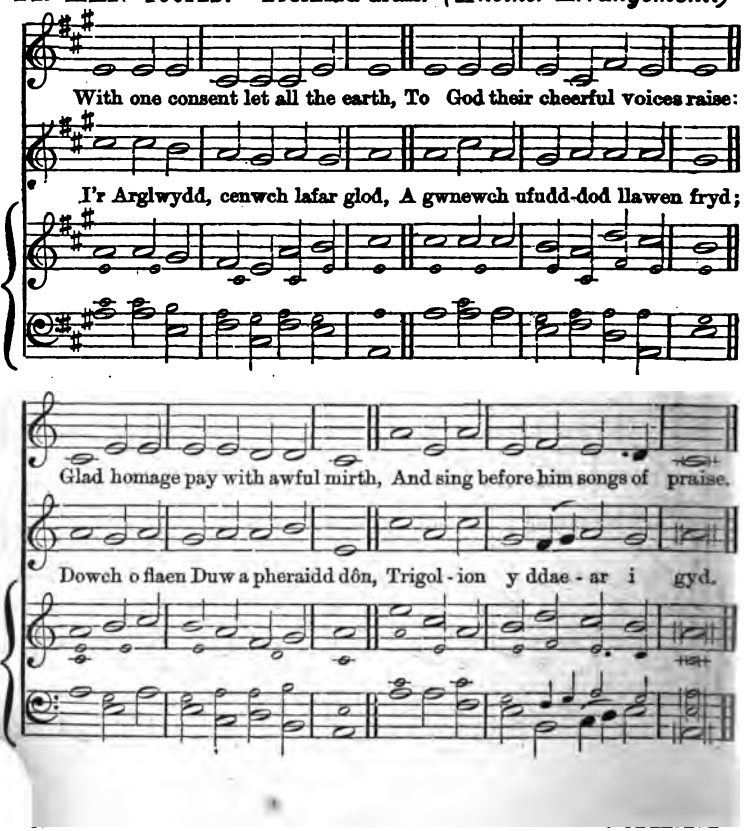
173. YR HEN GANFED. M. H. [Old 100th. L. M.]



YR HEN GANFED.—*Parhad.* [*Continued.*]

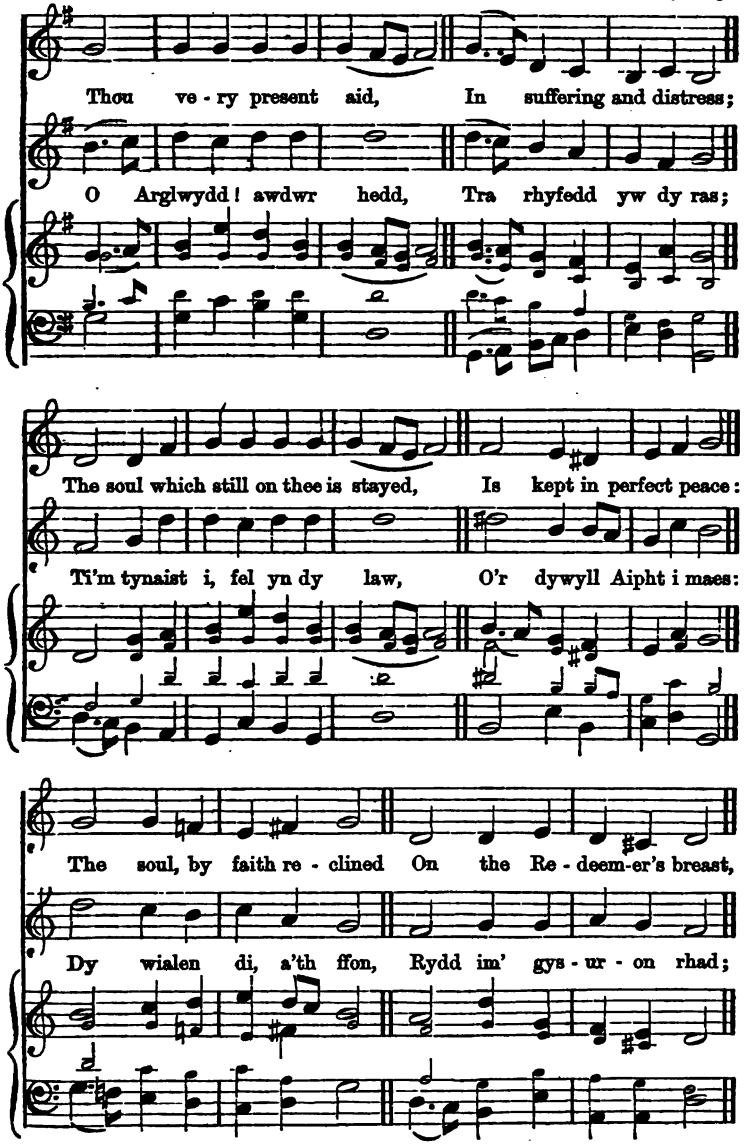


YR HEN 100FED.—Trefniad arall. *(Another Arrangement.)*

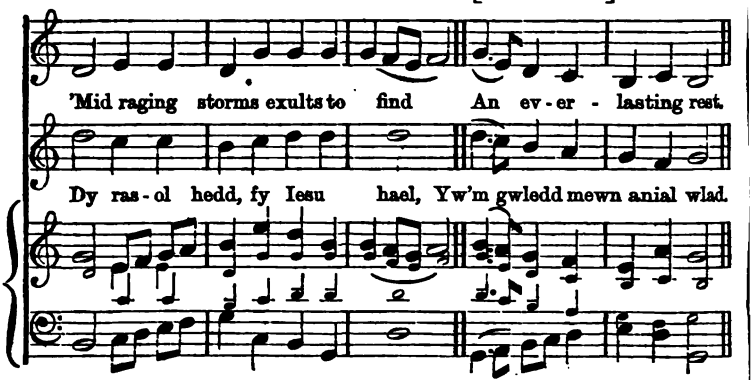


174. ABERHONDDU. Mesur Byr Dwbl.

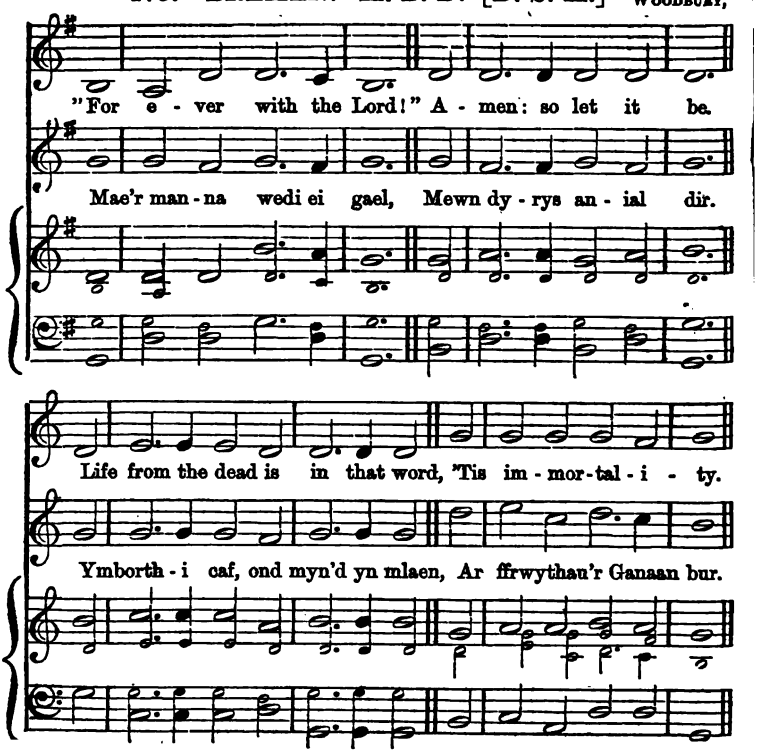
[Double Short Metre.] Alaw Gymreig.



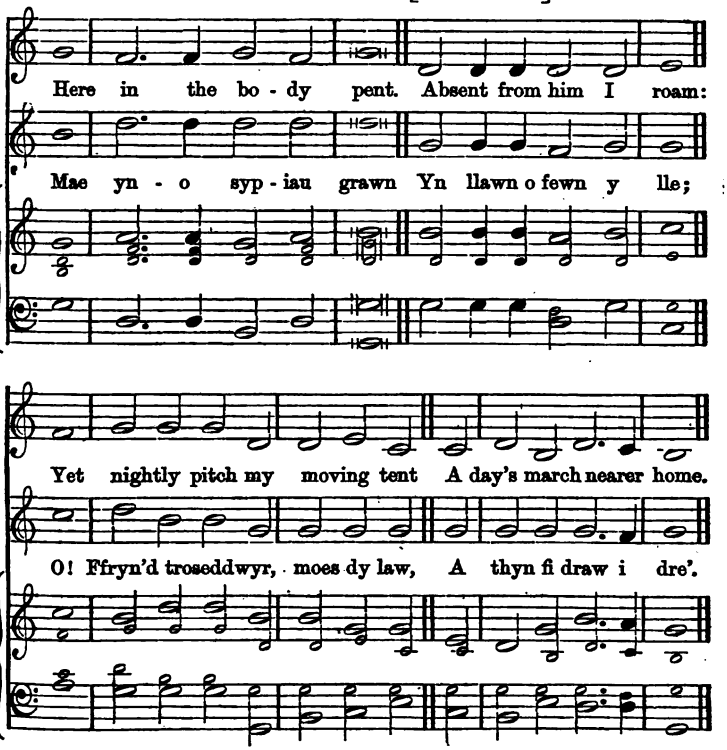
ABERHONDDU.—*Parhad.* [*Continued.*]



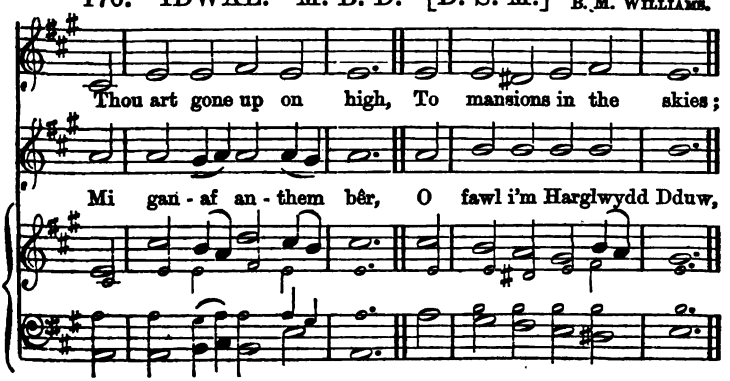
175. BREMEN. M. B. D. [D. S. M.] WOODBURY,



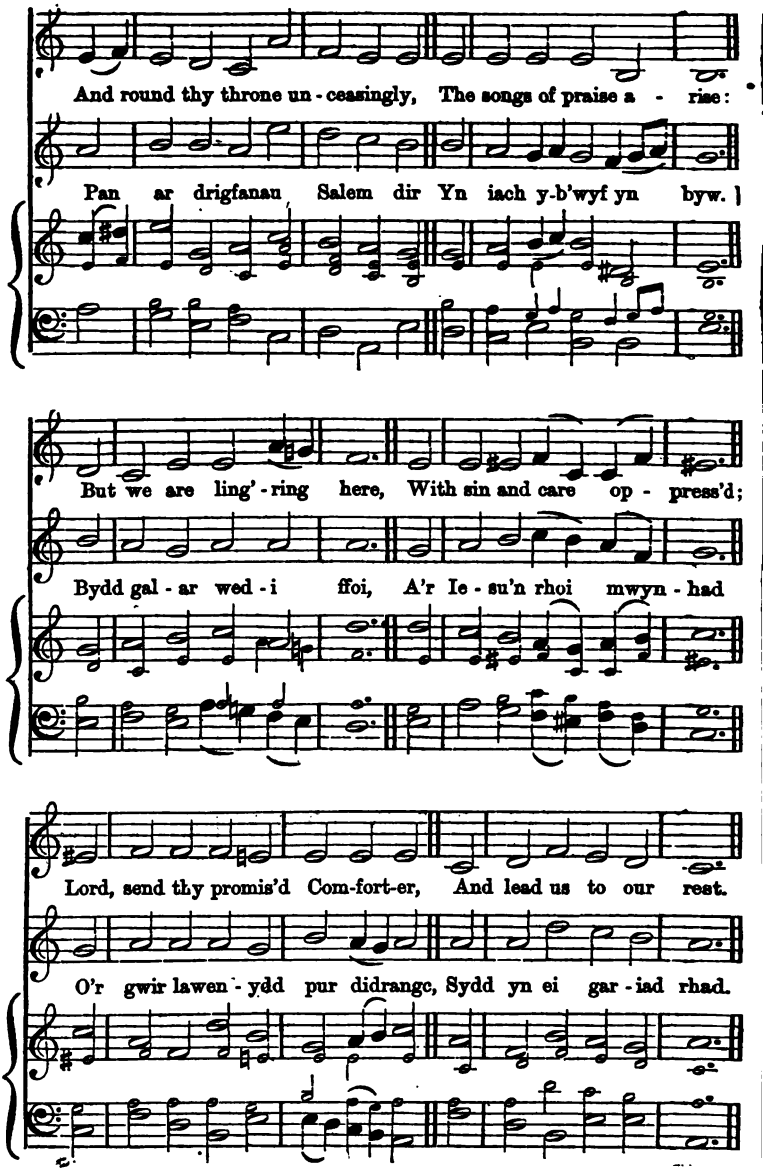
BREMEN.—*Parhad.* [*Continued.*]



176. IDWAL. M. B. D. [D. S. M.] B. M. WILLIAMS.

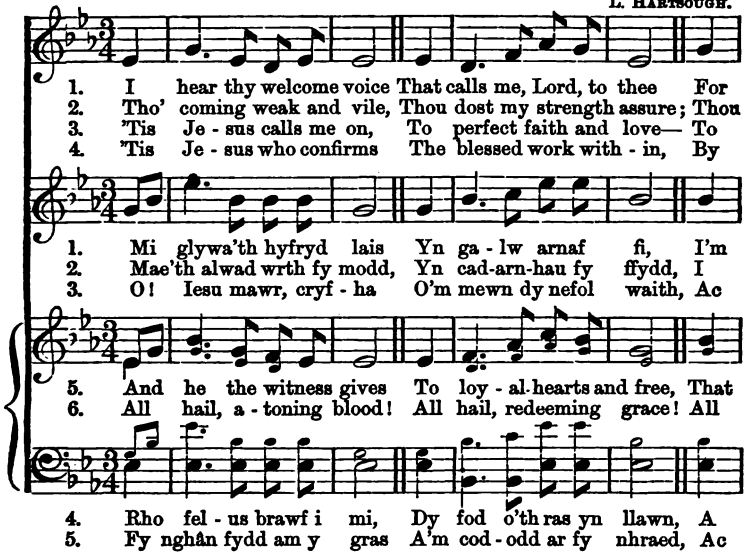


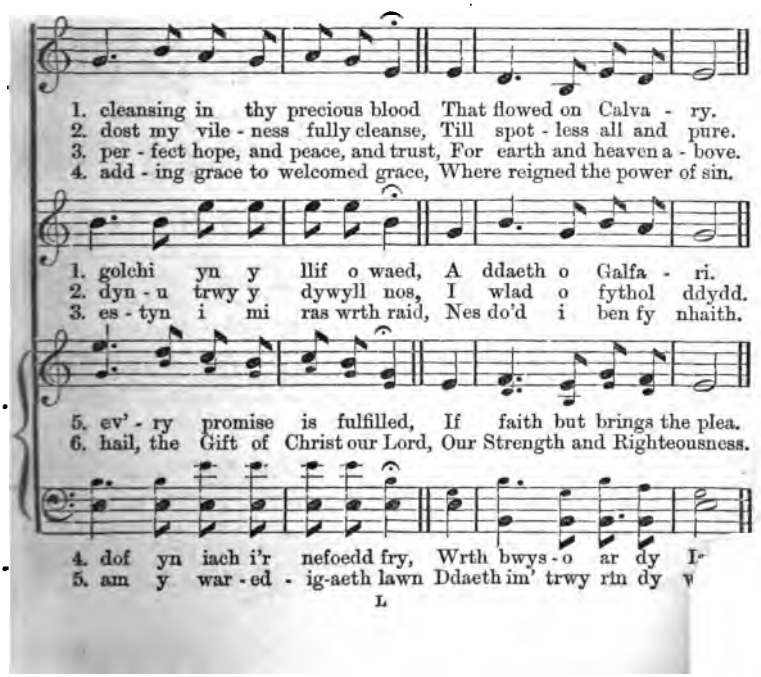
IDWAL.—*Parhad.* [*Continued.*]



177. GWAHODDIAD. M. B. D. [D. S. M.]

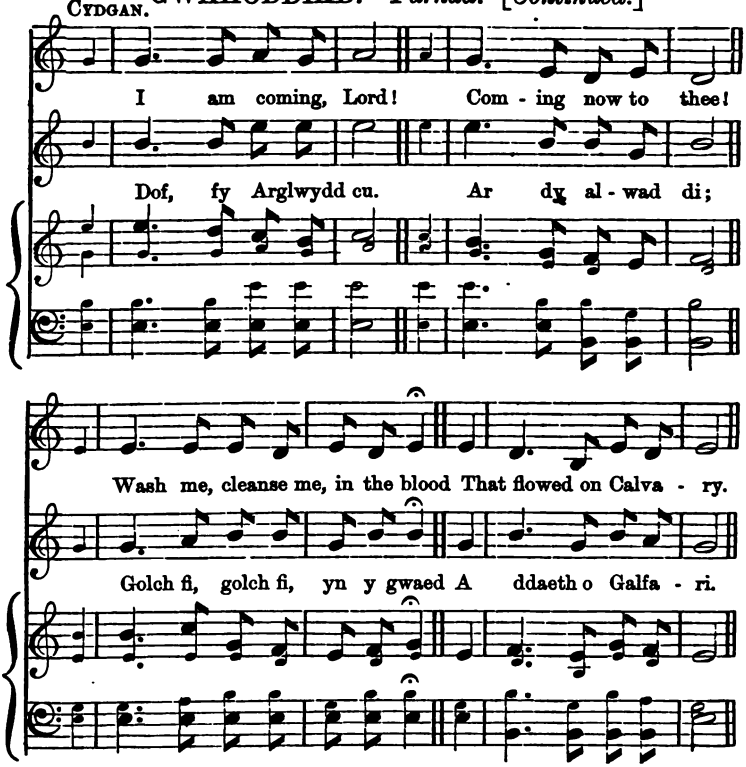
L. HARTSOUGH.



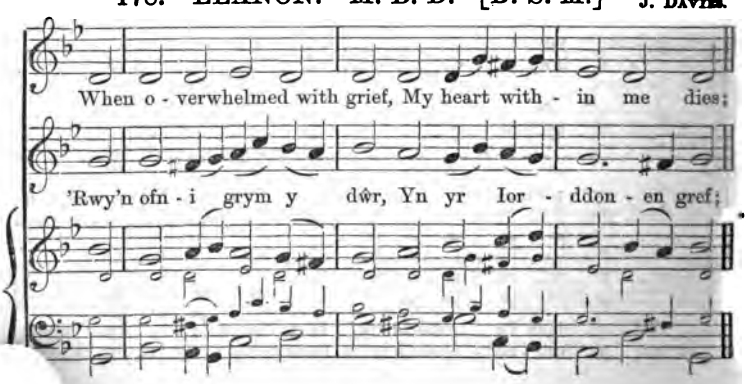


GWAHODDIAD.—*Parhad.* [*Continued.*]

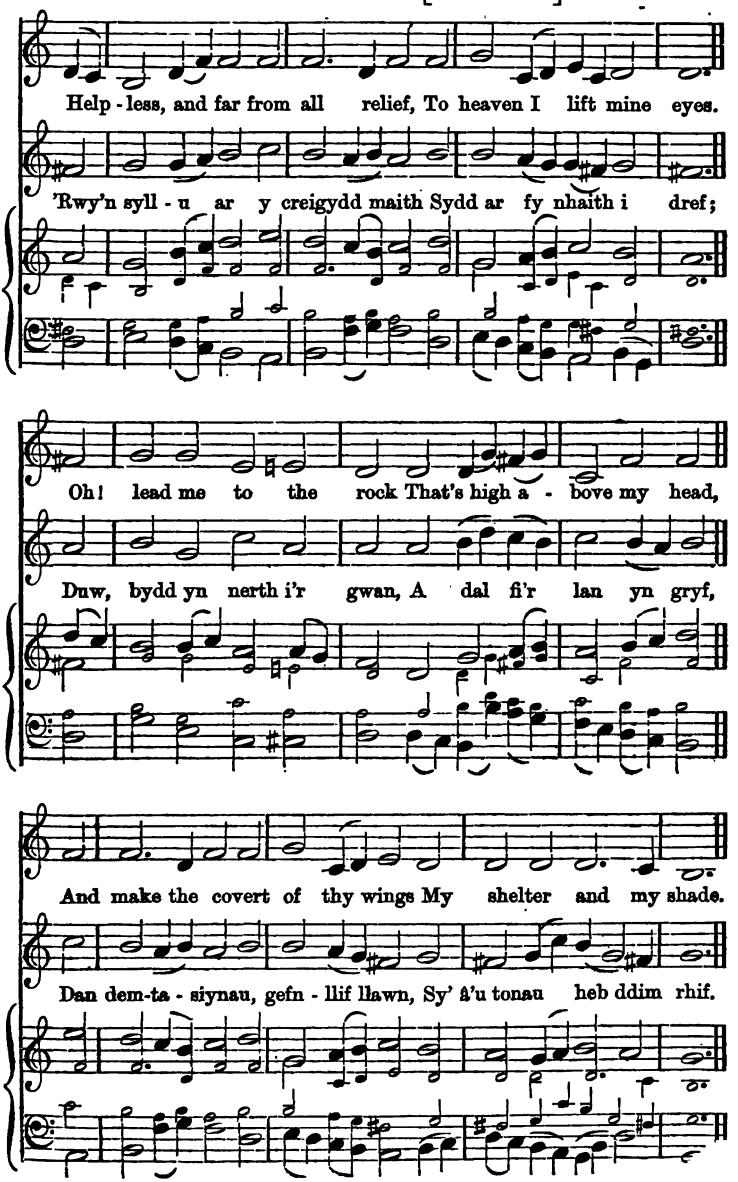
CYDGAN.



178. LLANON. M. B. D. [D. S. M.] J. DAVIES.

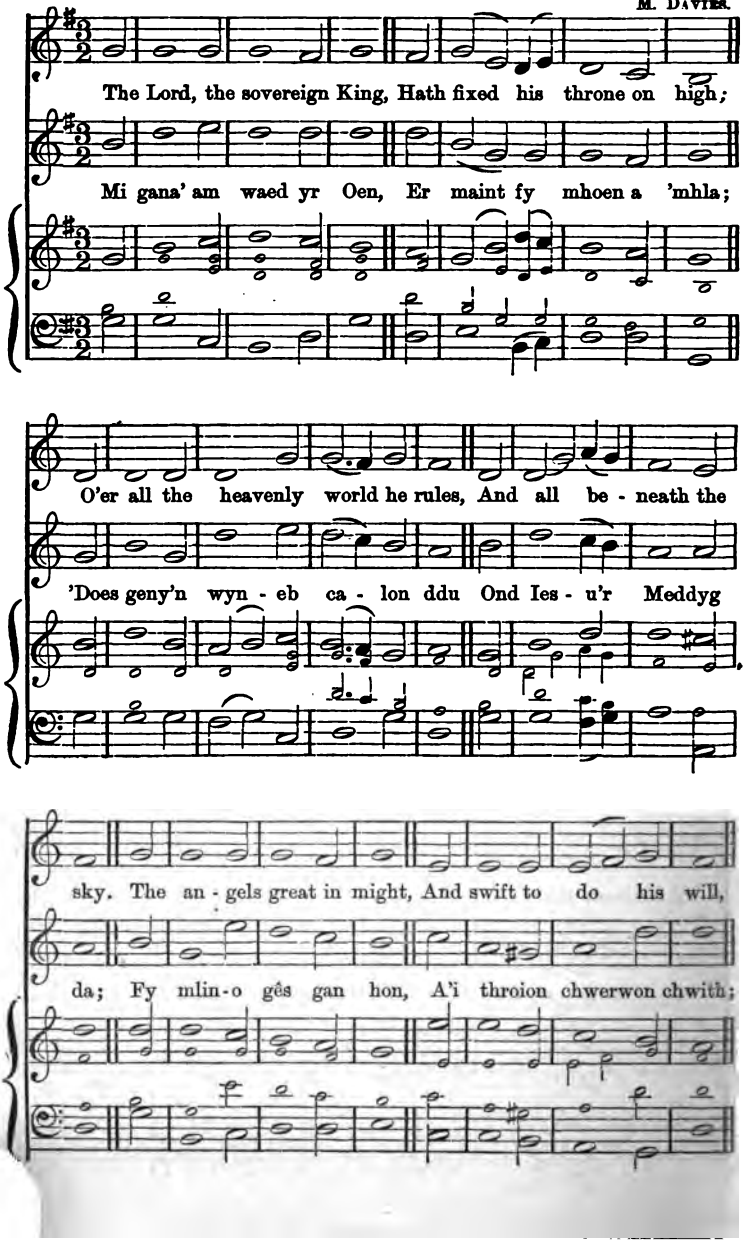


LLANON.—*Parhâd.* [*Continued.*]

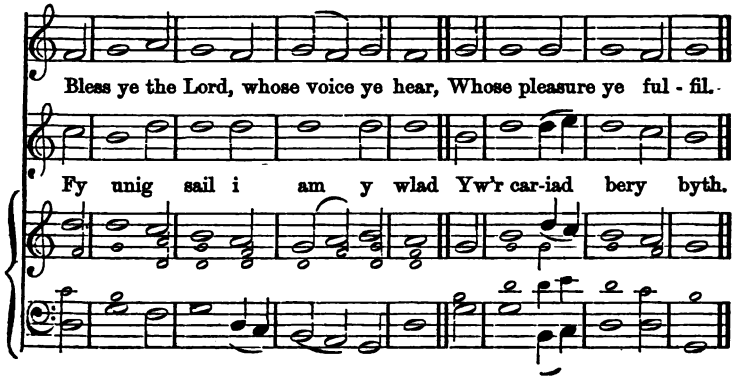


179. PENTYCROSS. M. B. D. [D. S. M.]

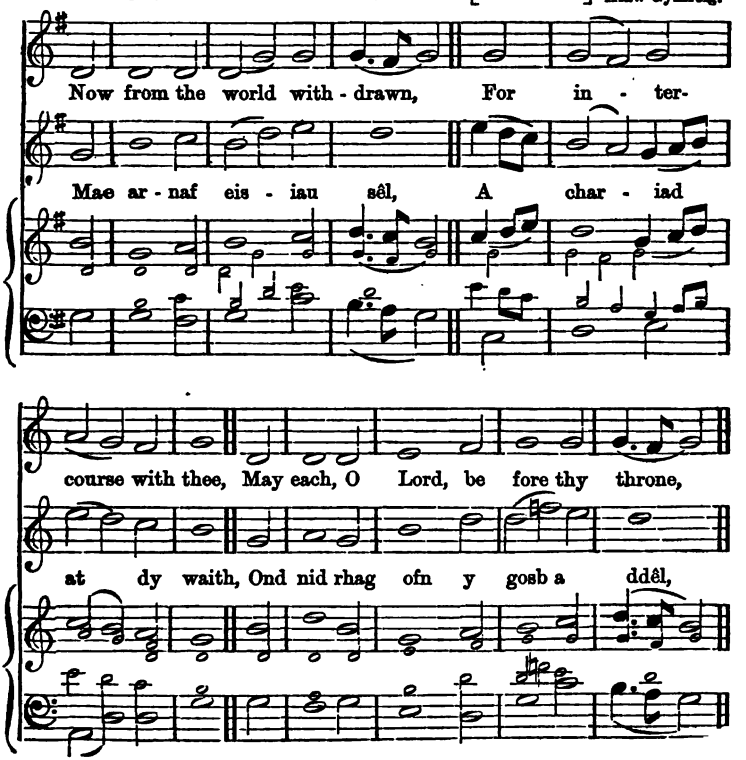
M. DAVIES.



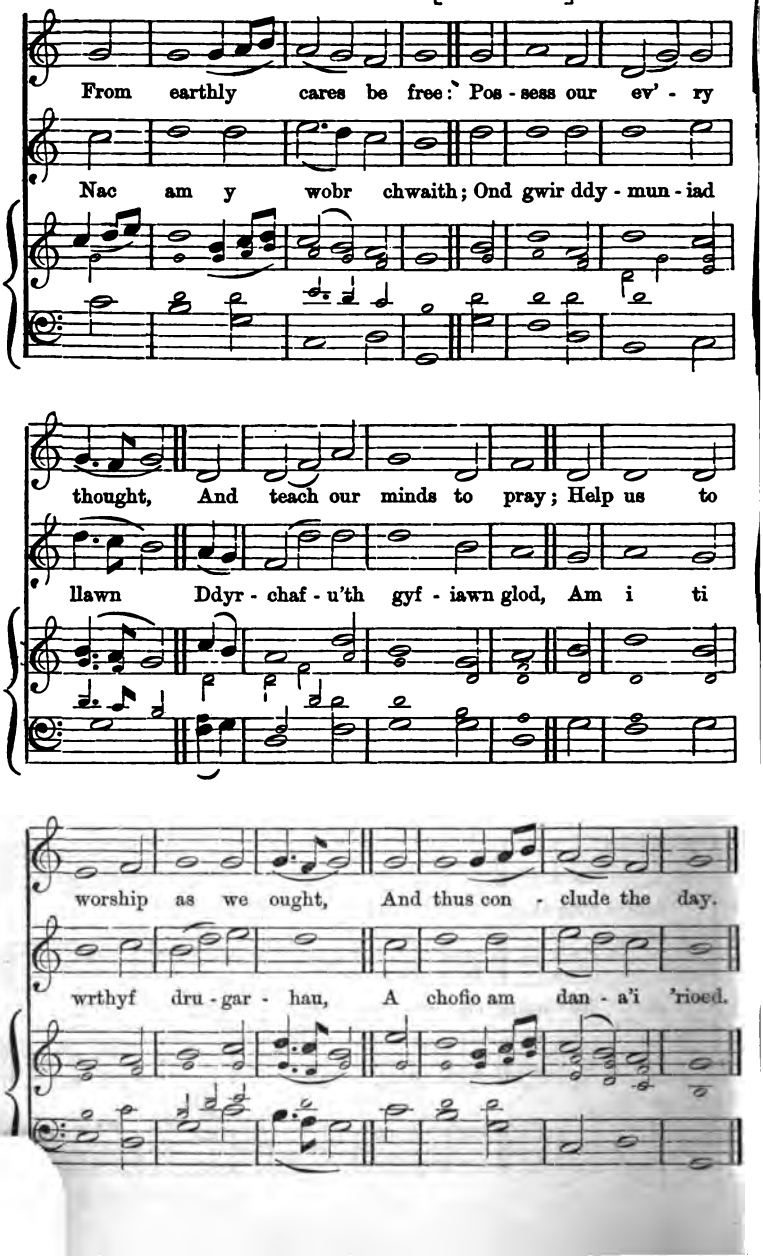
PENTYCROSS.—*Parhad.* [*Continued.*]



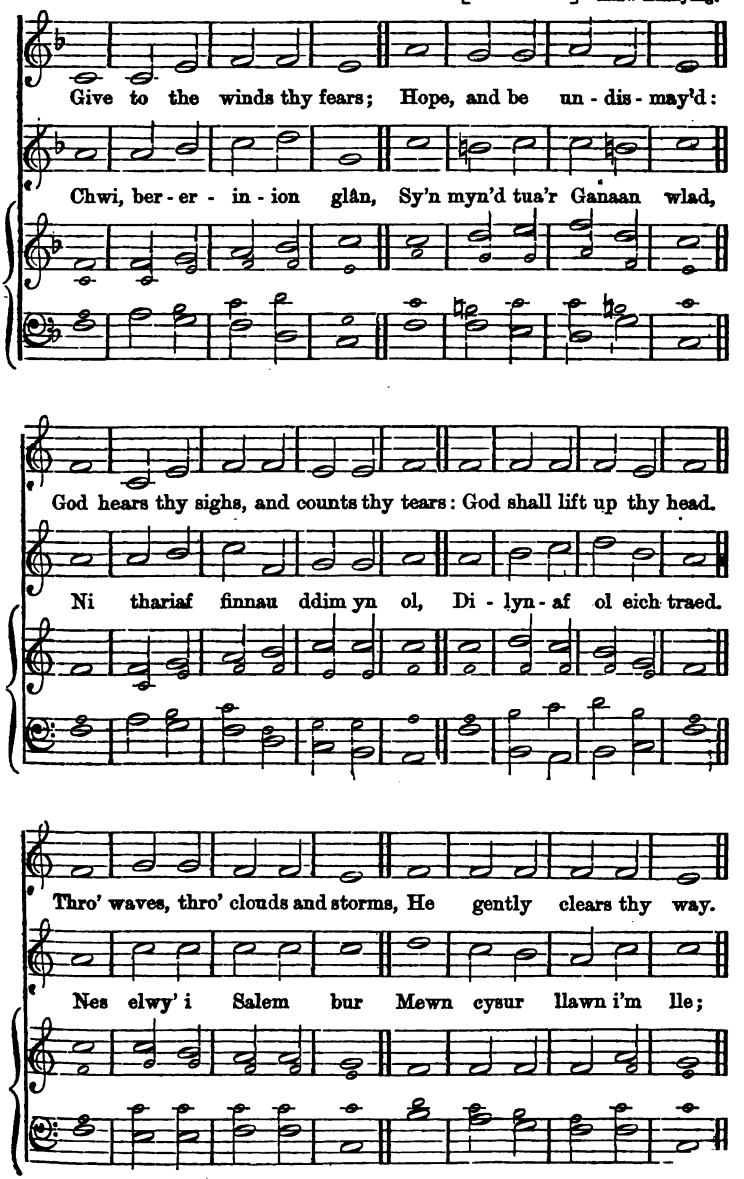
180. PERERIN. M. B. D. [D. S. M.] Alaw Gymreig.



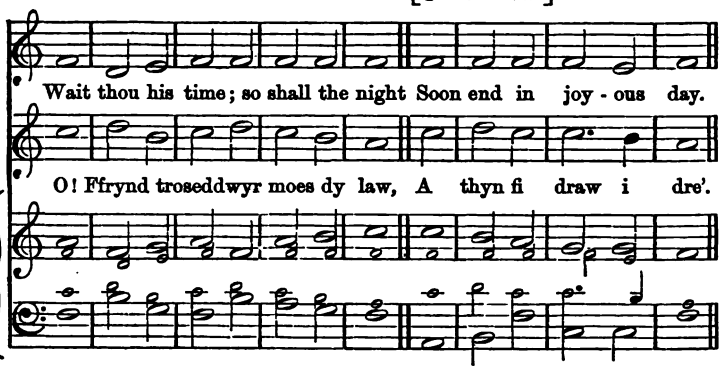
PERERIN.—*Parhad.* [*Continued.*]



181. SUABIA. M. B. D. [D. S. M.] Alaw Ellmynig.

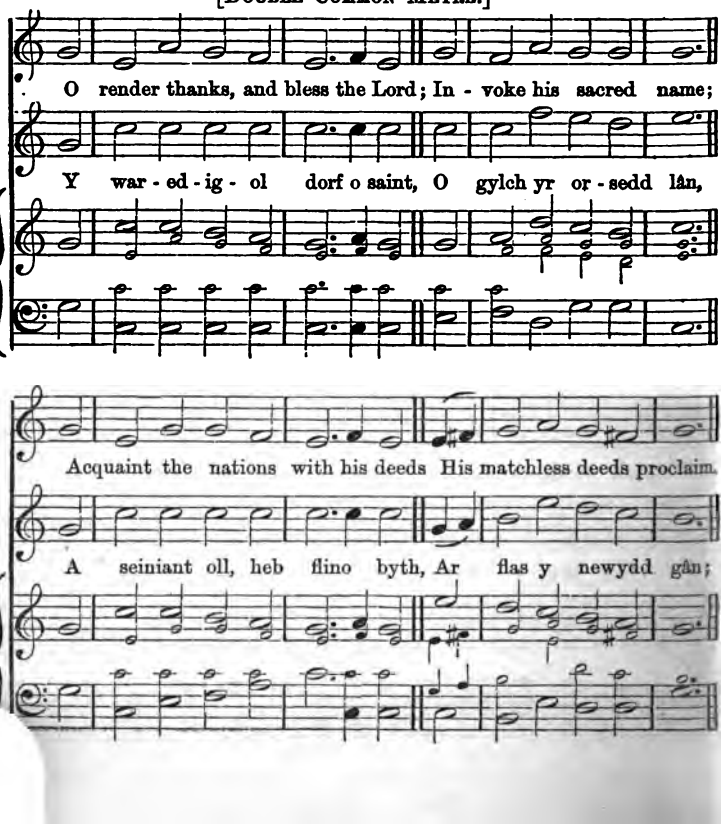


SUABIA.—*Parhad.* [*Continued.*]

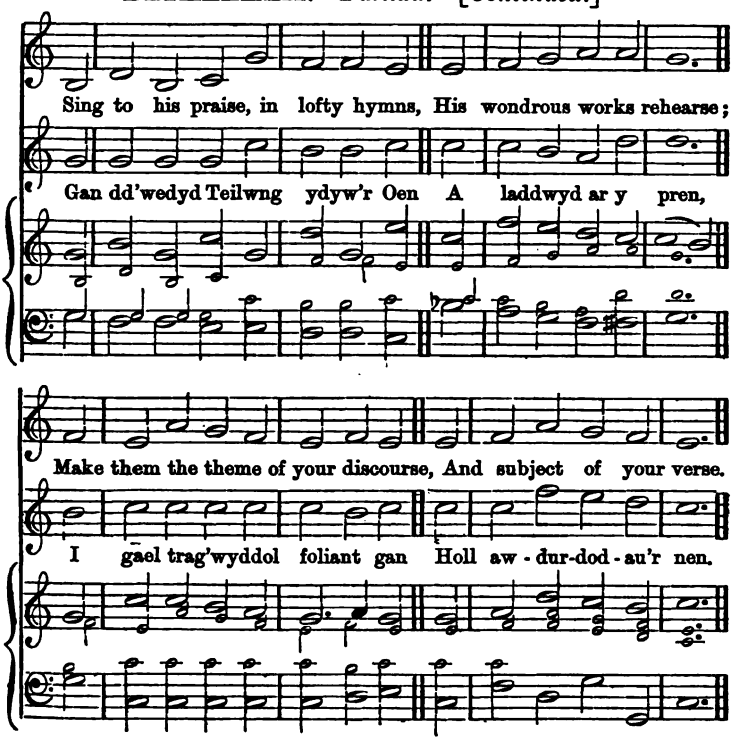


182. BETHLEHÉM. Mesur Cyffredin Dwbl.

[Double Common Metre.]

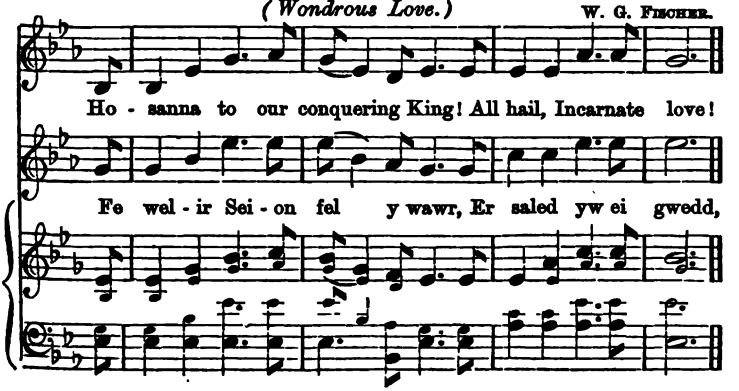


BETHLEHEM.—*Parhad.* [*Continued.*]

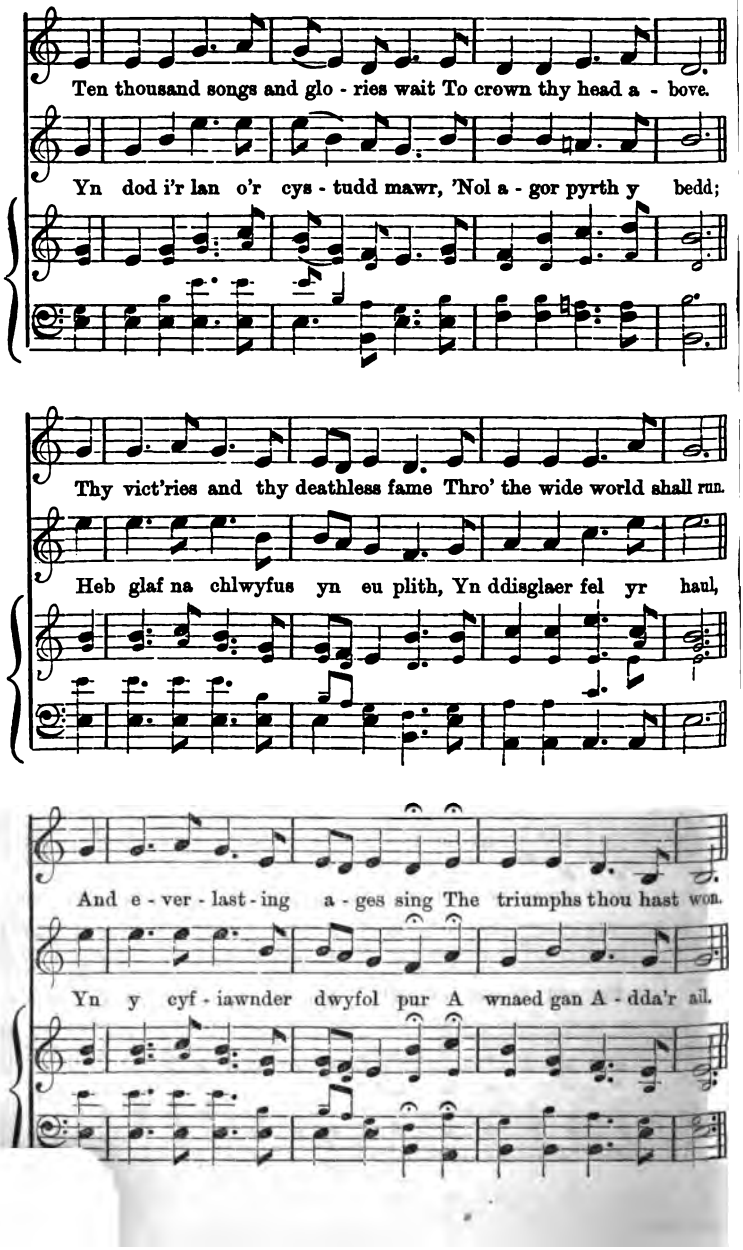


183. DYRCHAFIAD. M. C. D. [D. C. M.]

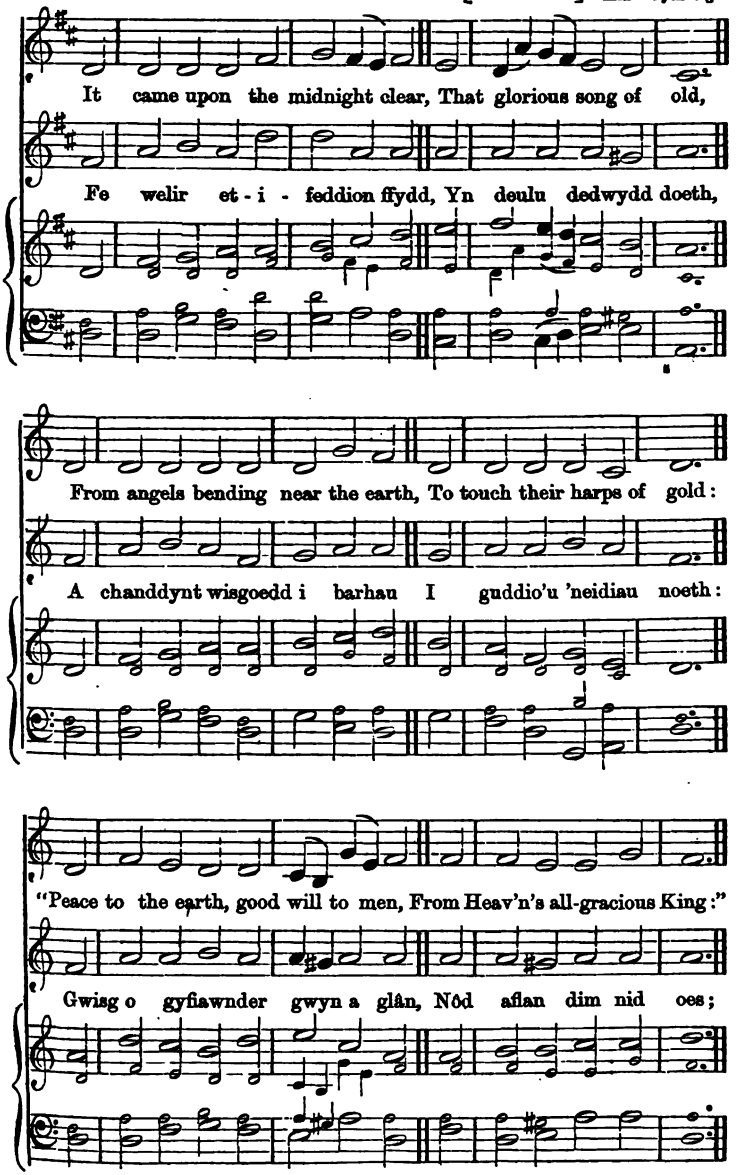
(Wondrous Love.) W. G. Fischer.



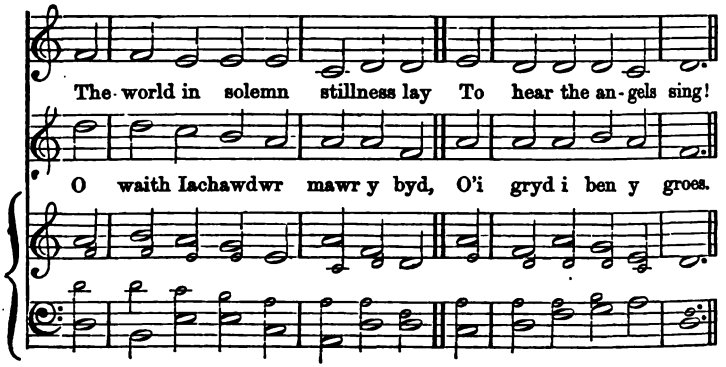
DYRCHAFIAD.—*Parhad.*



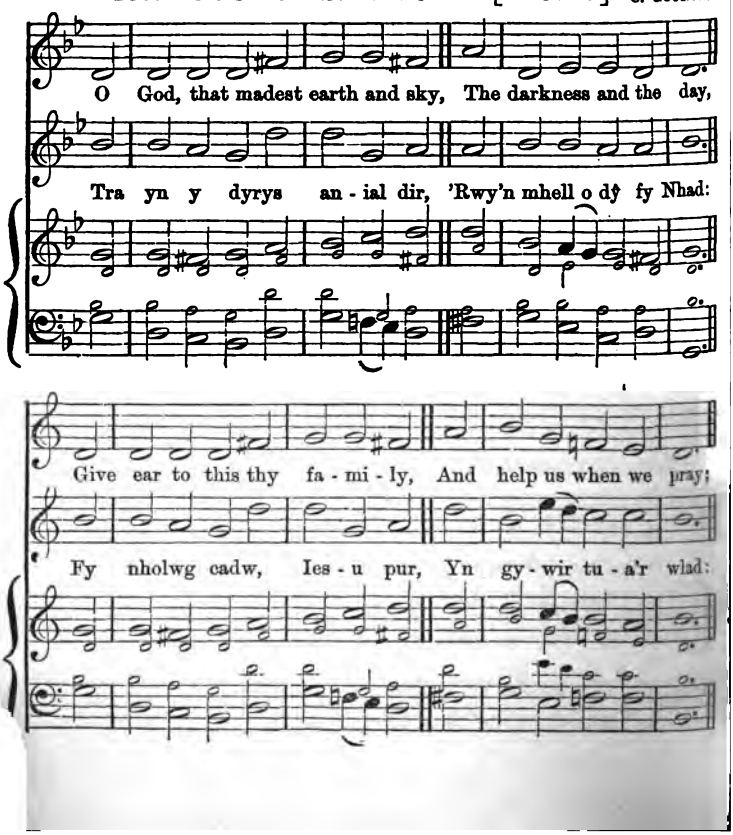
184. GILDAS. M. C. D. [D. C. M.] Alaw Gymreig.



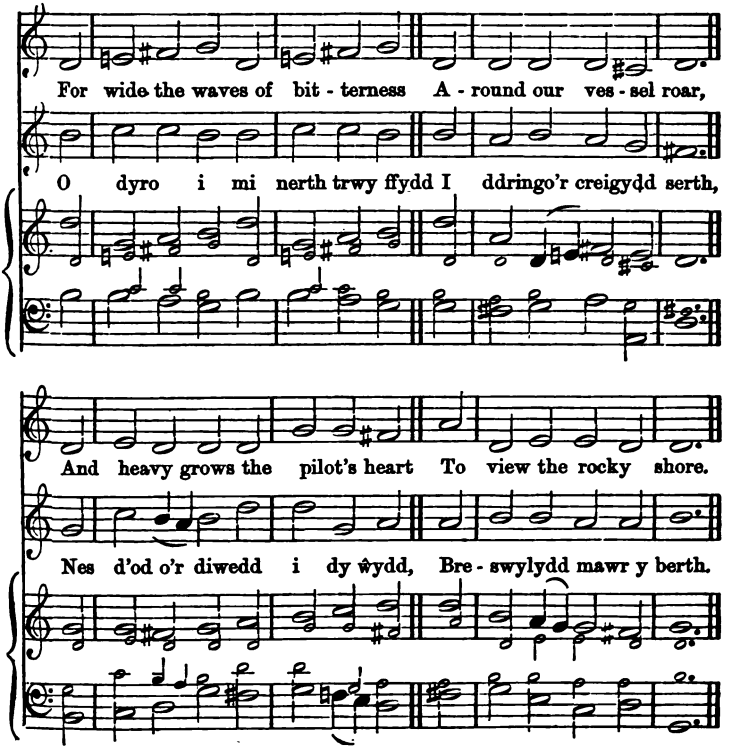
GILDAS.—*Parhâd.* [*Continued.*]



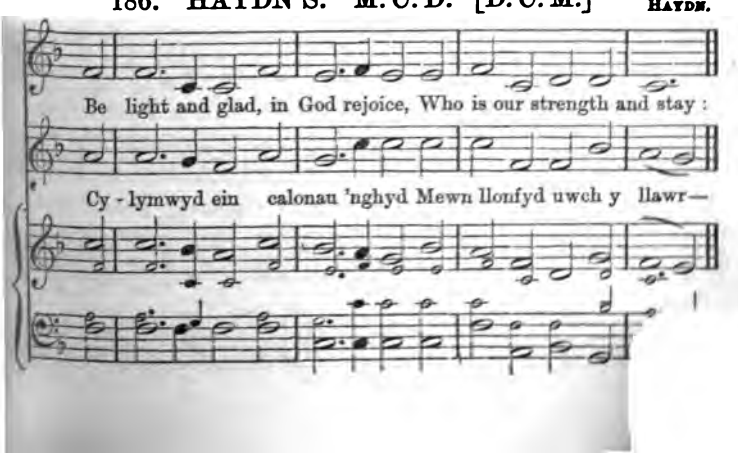
185. GOUNOD'S. M. C. D. [D. C. M.] C. Gounod.

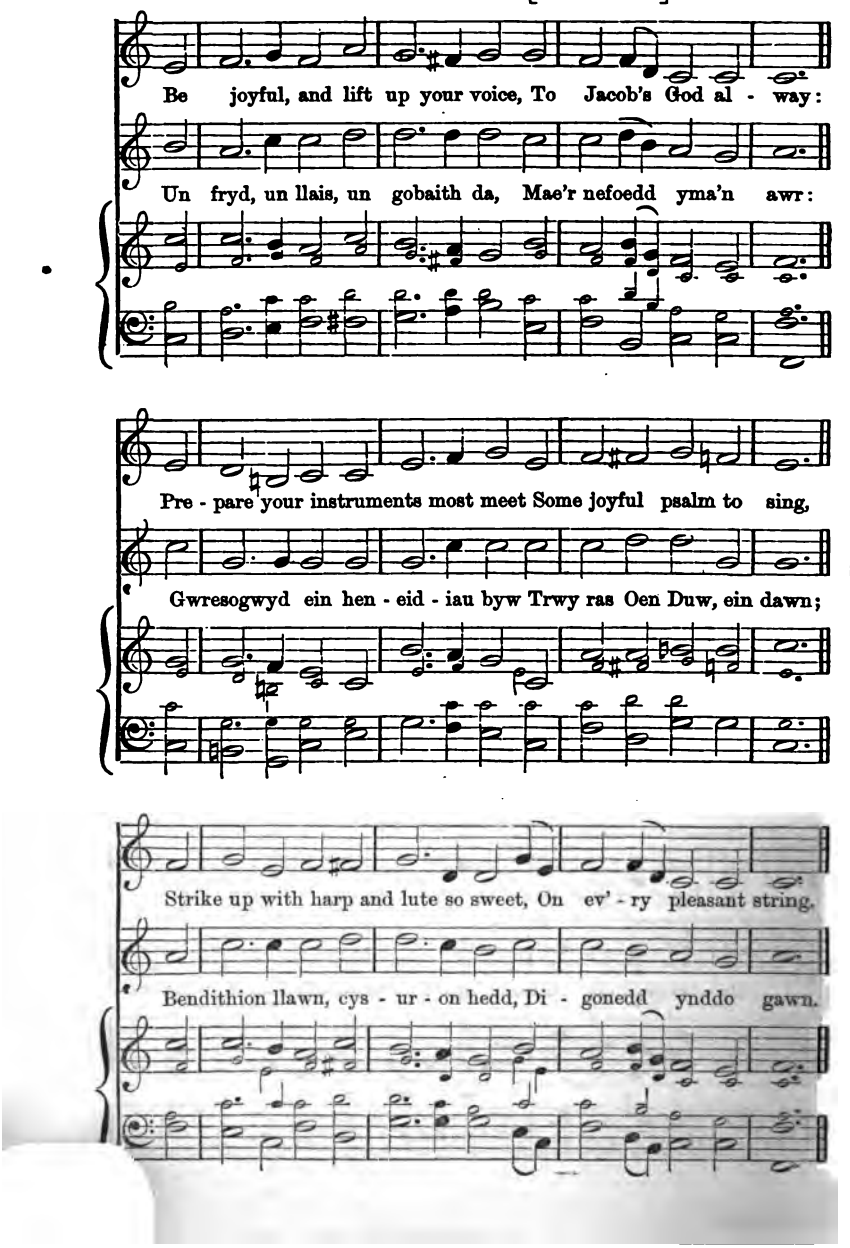


GOUNOD'S.—*Parhad.* [*Continued.*]

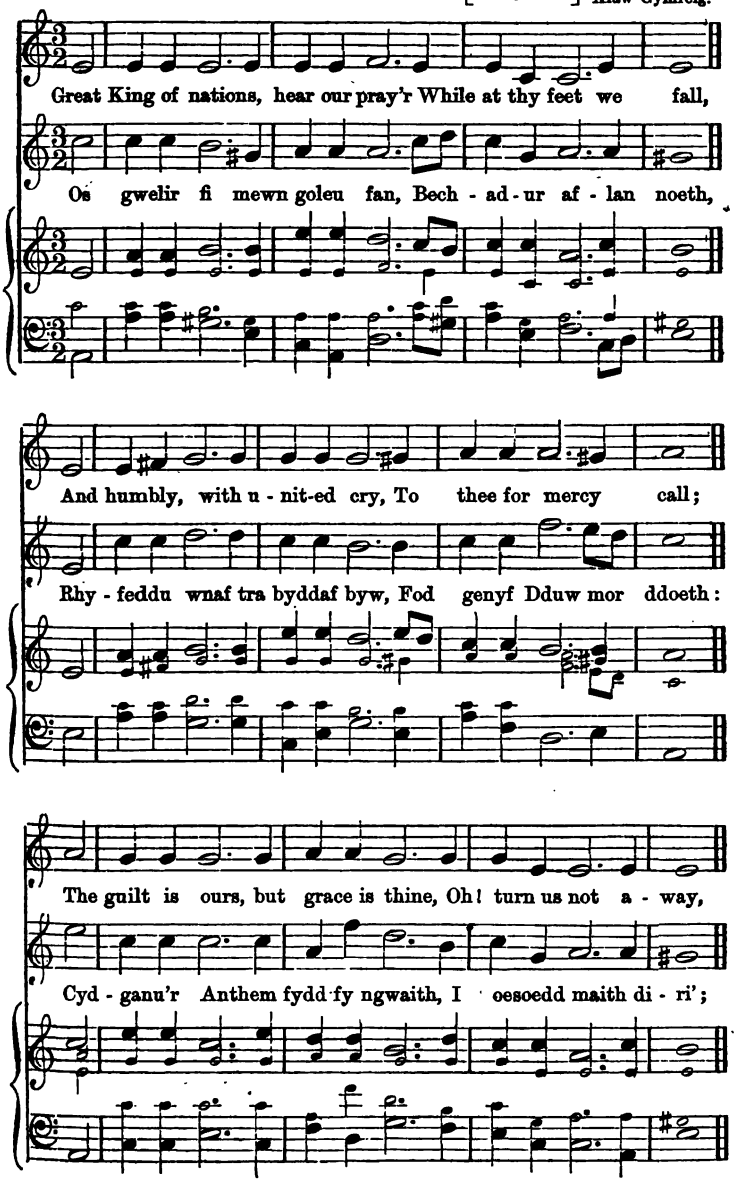


186. HAYDN'S. M. C. D. [D. C. M.] HAYDN.

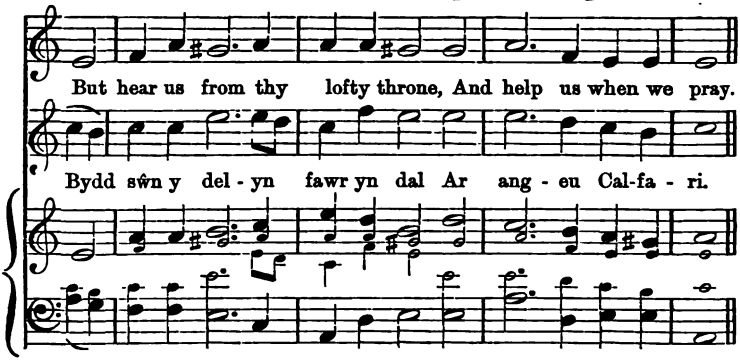



Be joyful, and lift up your voice, To Jacob's God al - way:
Un fryd, un llais, un gobaith da, Mae'r nefoedd yma'n awr:
Pre - pare your instruments most meet Some joyful psalm to sing,
Gwresogwyd ein hen - eid - iau byw Trwy ras Oen Duw, ein dawn;
Strike up with harp and lute so sweet, On ev' - ry pleasant string,
Bendithion llawn, cys - ur - on hedd, Di - gonedd ynddo gawn.

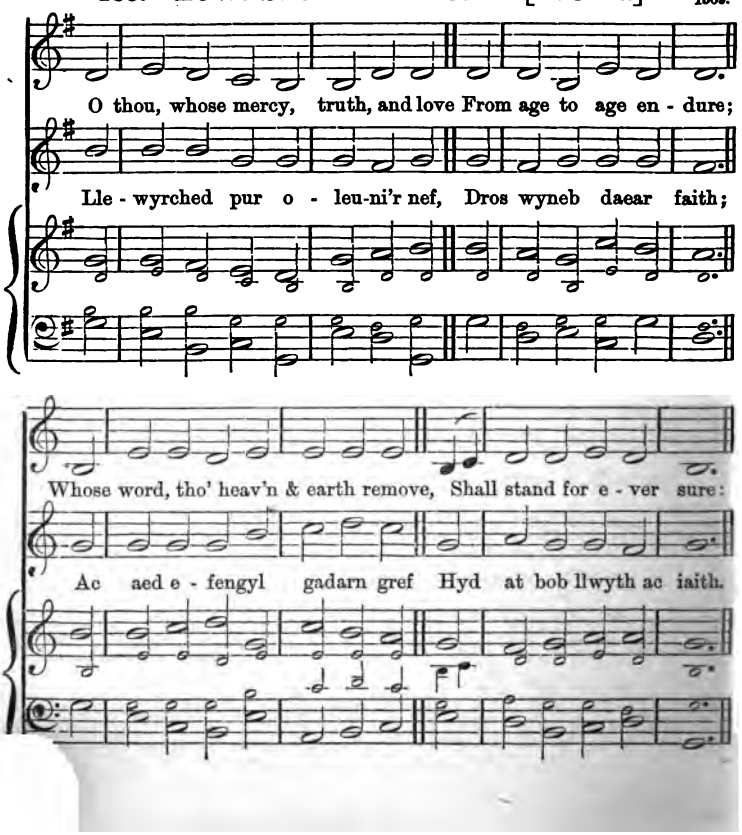
187. LLANGWM. M. C. D. [D. C. M.] Alaw Gymreig.



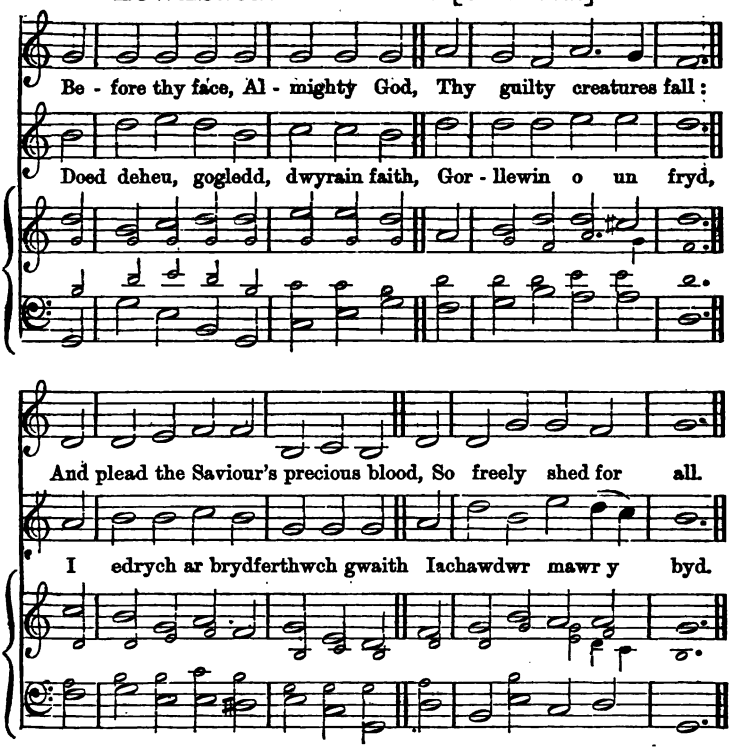
LLANGWM.—*Parhad.* [*Continued.*]



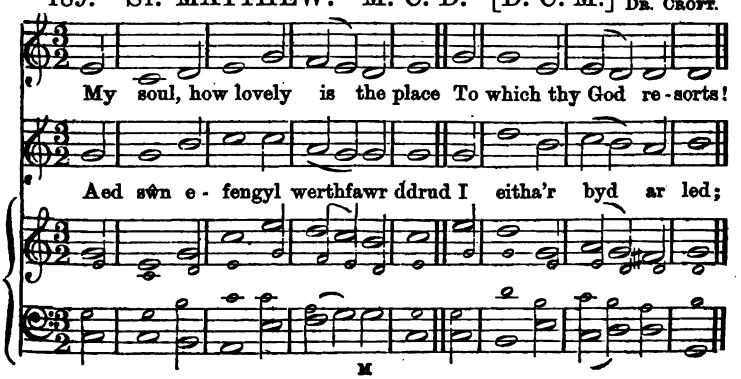
188. LOWESTOFFE. M. C. D. [D. C. M.] 1569.



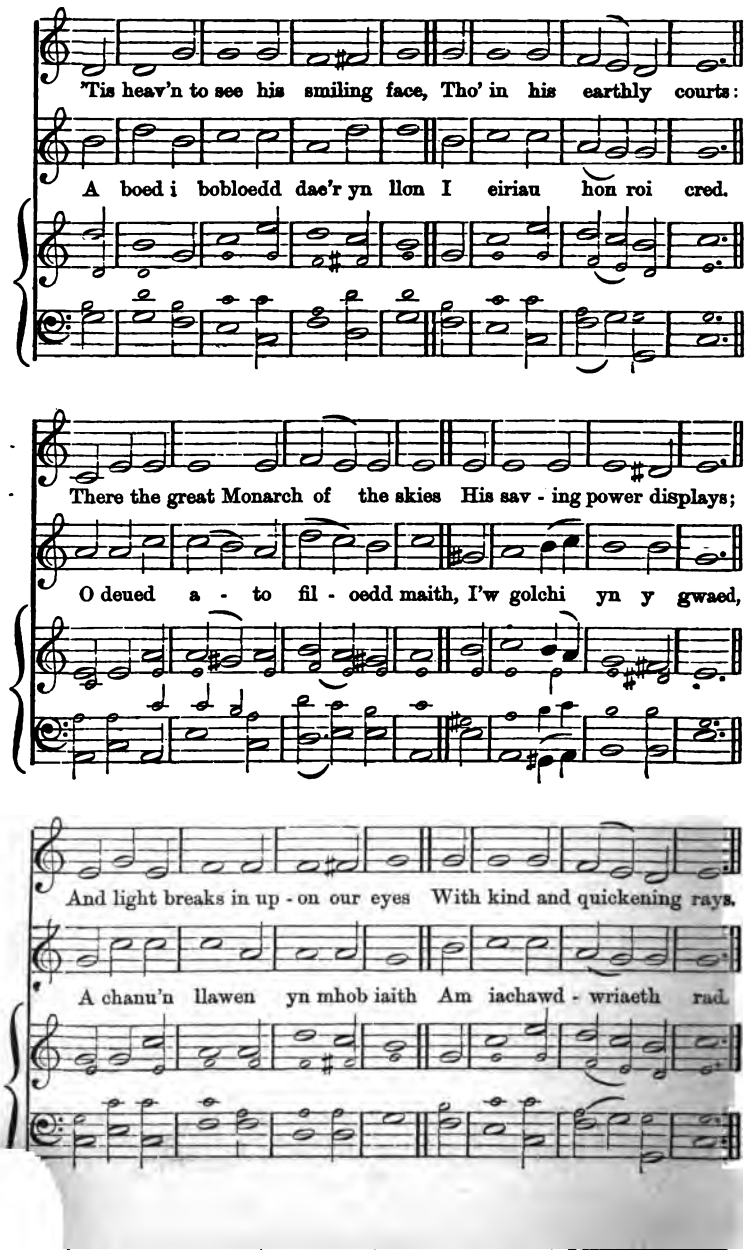
LOWESTOFFE.—*Parhad.* [*Continued.*]



189. ST. MATTHEW. M. C. D. [D. C. M.] DR. CROFT.

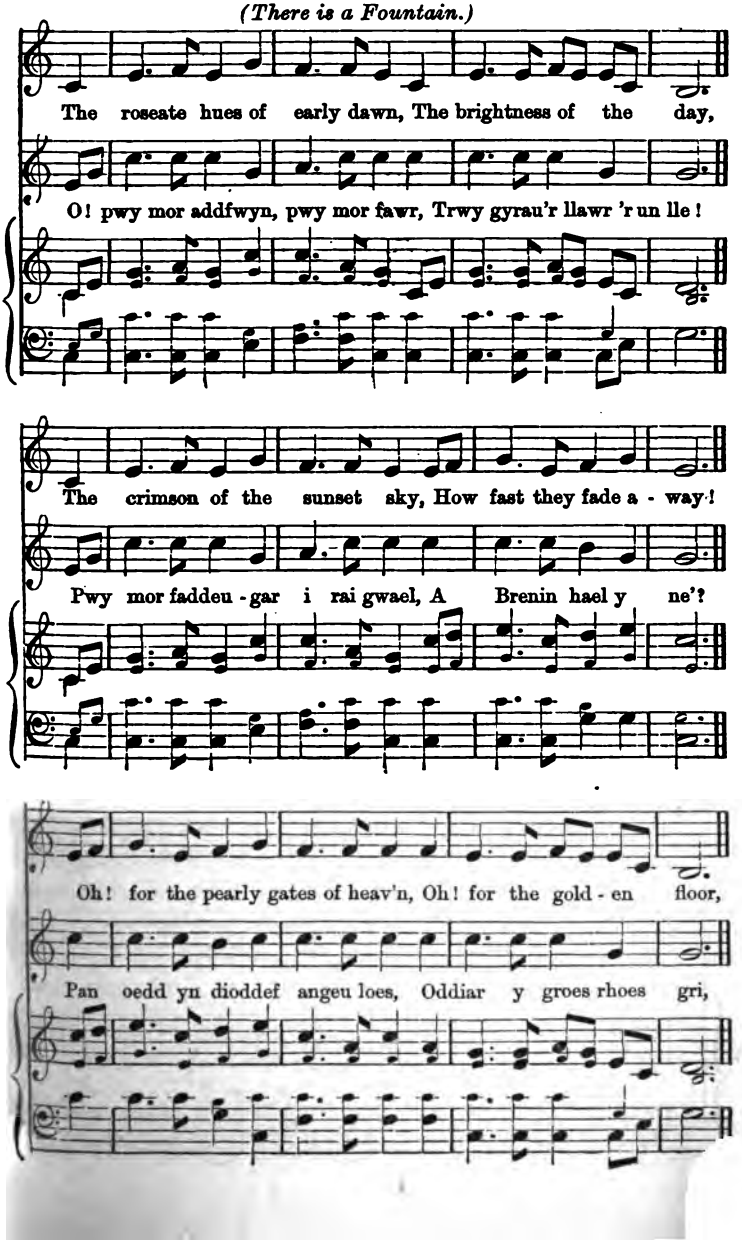


St. MATTHEW.—*Parhad.*

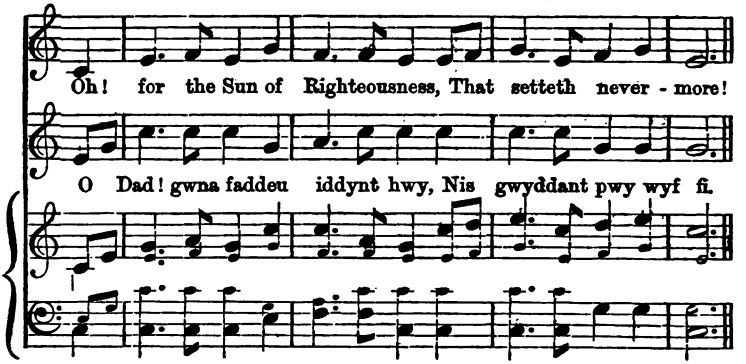


190. TABOR. M. C. D. [D. C. M.]

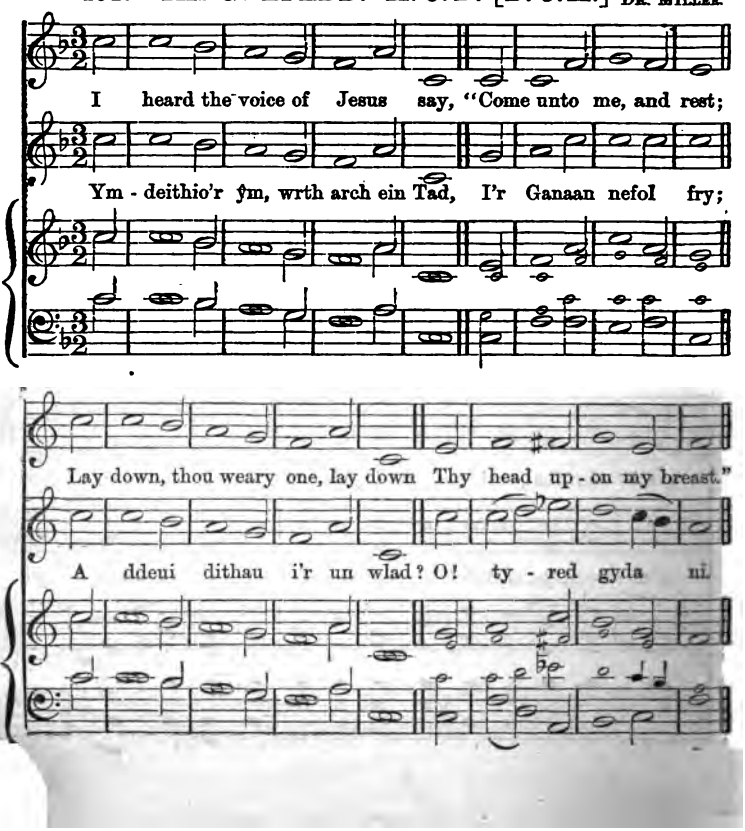
(There is a Fountain.)



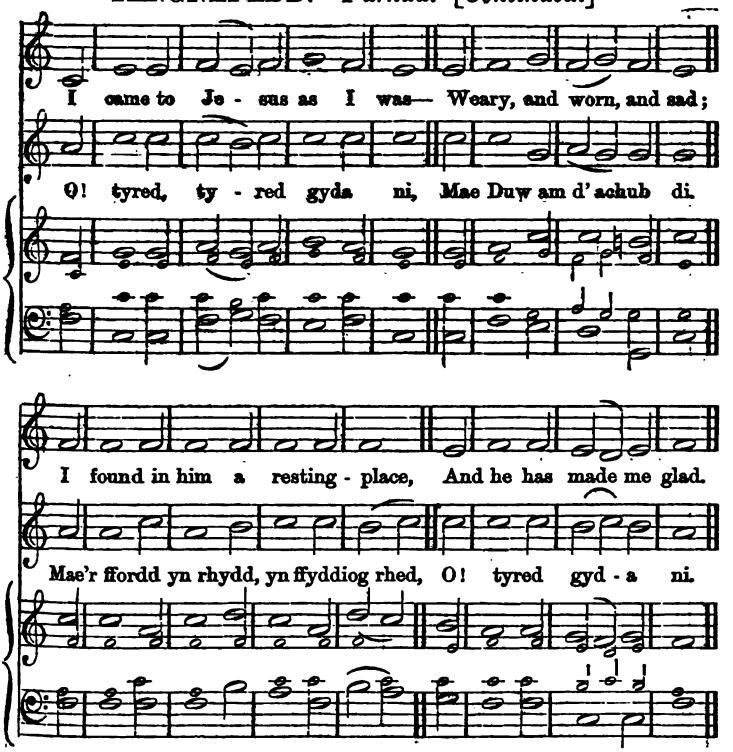
TABOR.—*Parhad.* [*Continued.*]



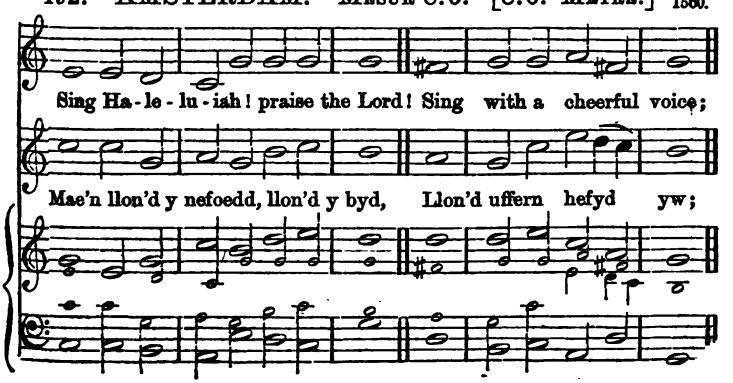
191. TANGNEFEDD. M. C. D. [D. C. M.] DR. MILLER.



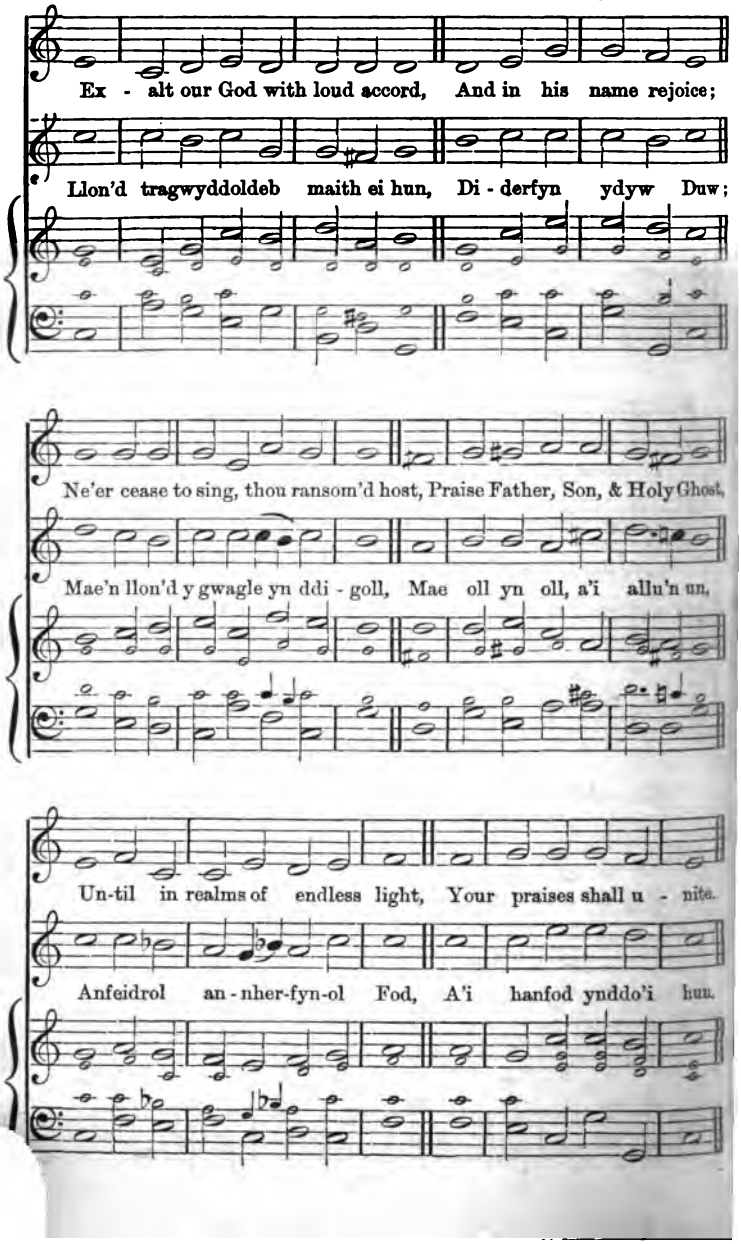
TANGNEFEDD.—*Parhad.* [*Continued.*]



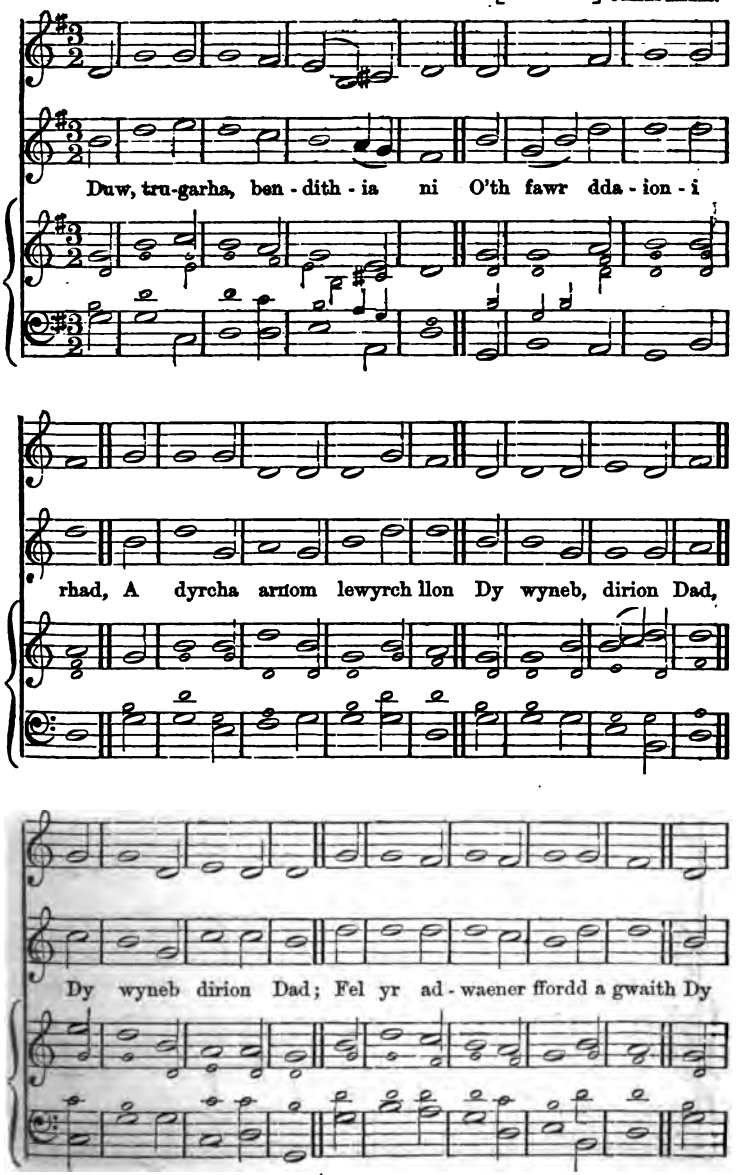
192. AMSTERDAM. MESUR 8.6. [8.6. METRE.] 1560.



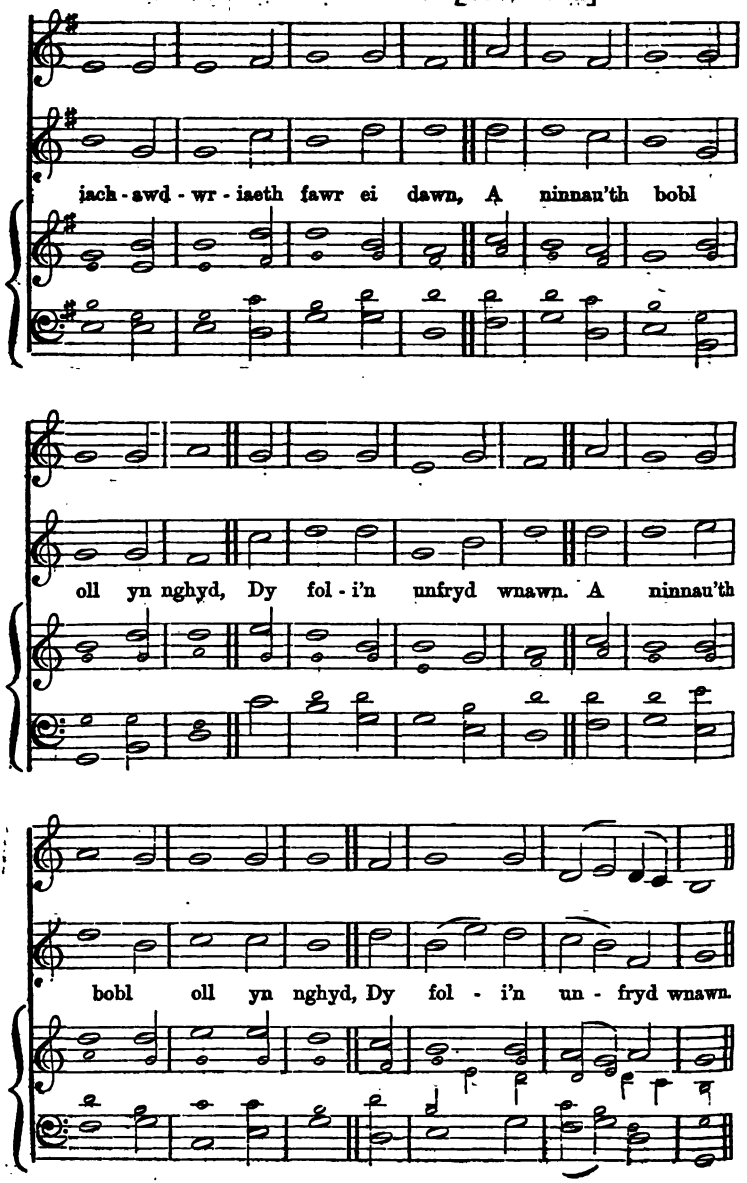
AMSTERDAM.—*Parhad.* [*Continued.*]



193. ABERNANT. M. 8.6. [8.6. M.] JAMES MILLS.

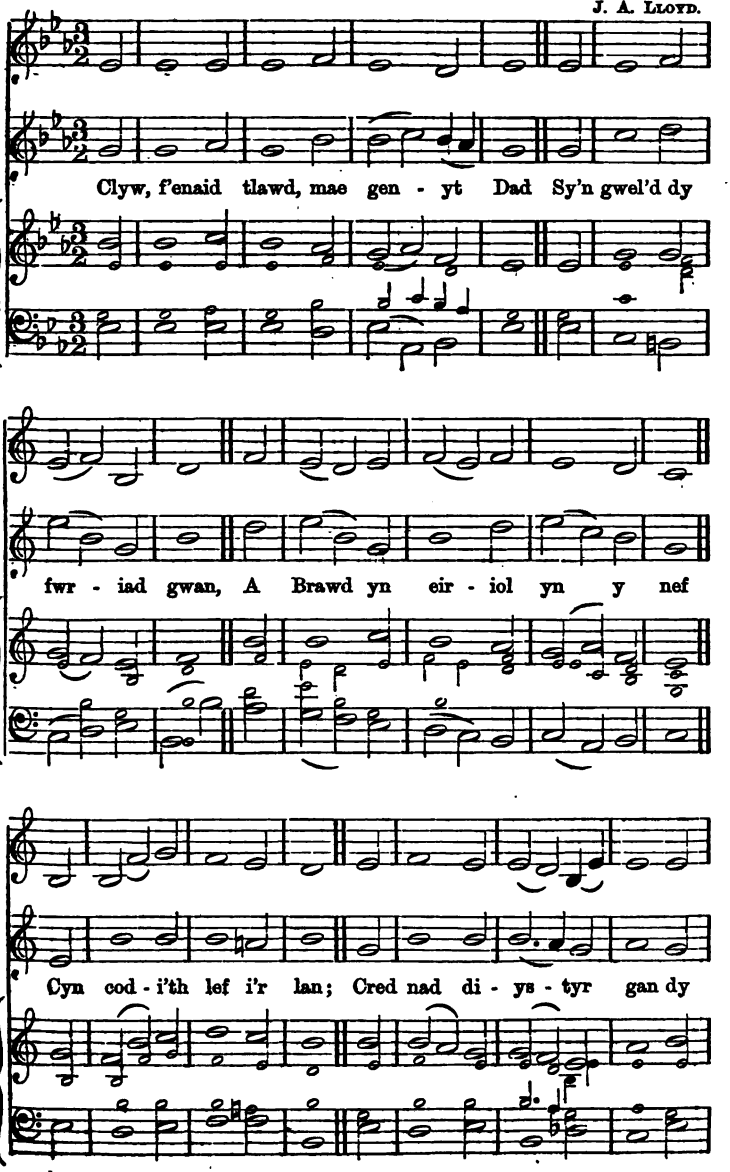


ABERNANT.—*Parhad.* [*Continued.*]

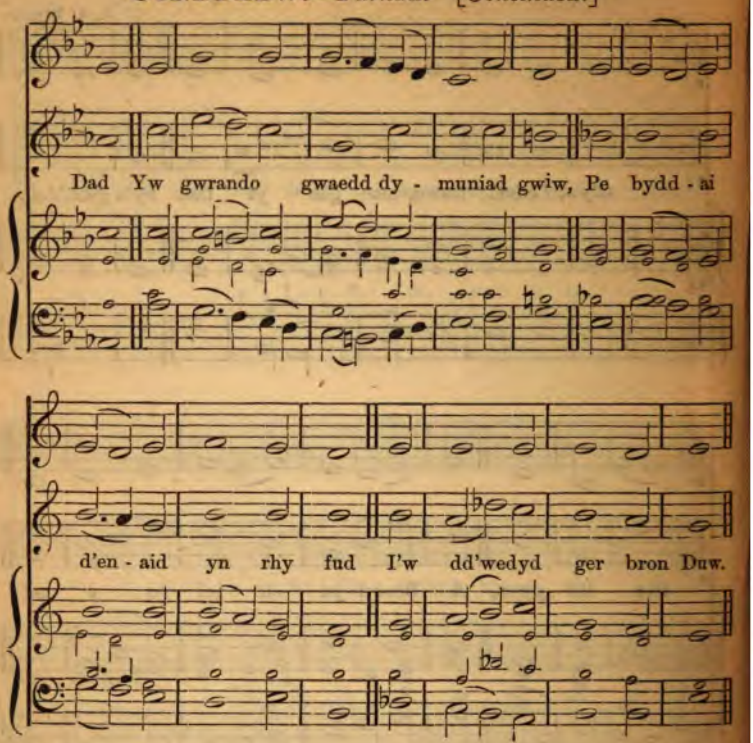


194. CYNDDELW. M. 8.6. [8.6. M.]

J. A. Lloyd.

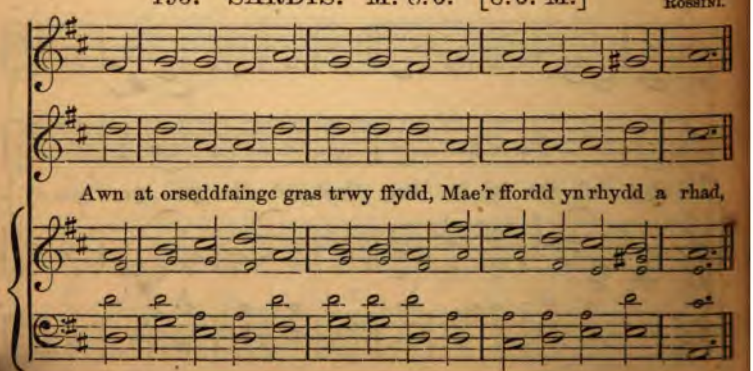


CYNDDELW.—*Parhad.* [*Continued.*]

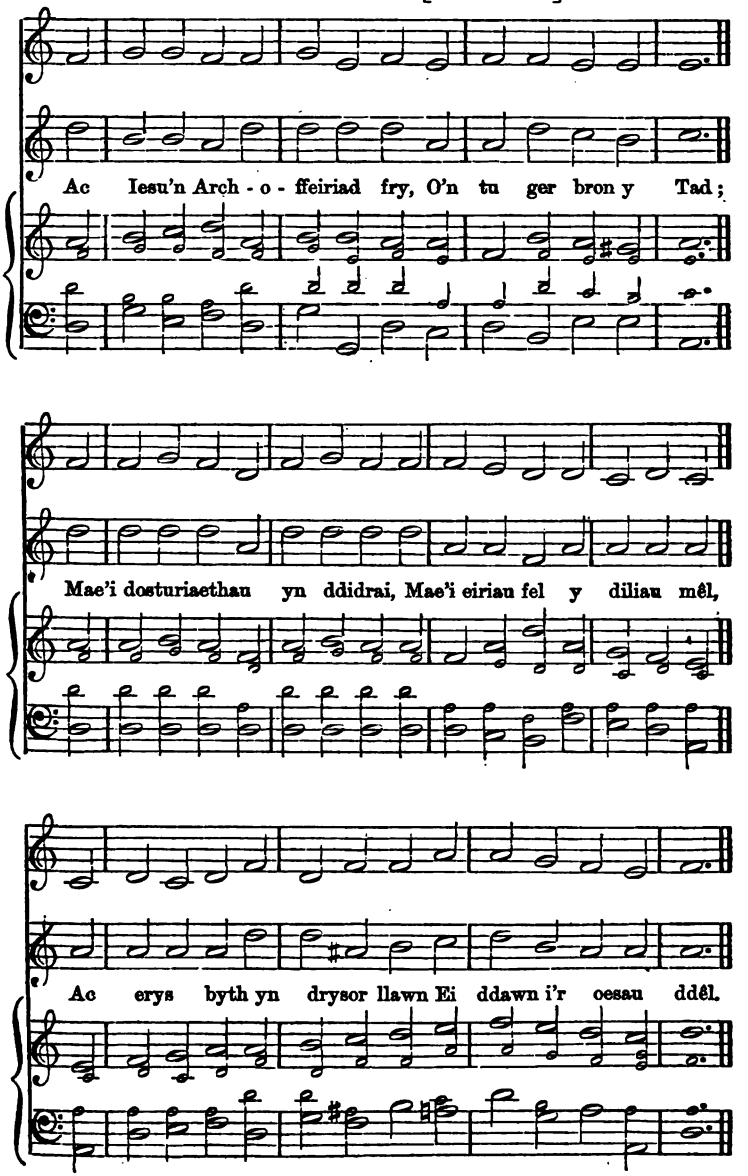


195. SARDIS. M. 8.6. [8.6. M.]

ROSSINI.

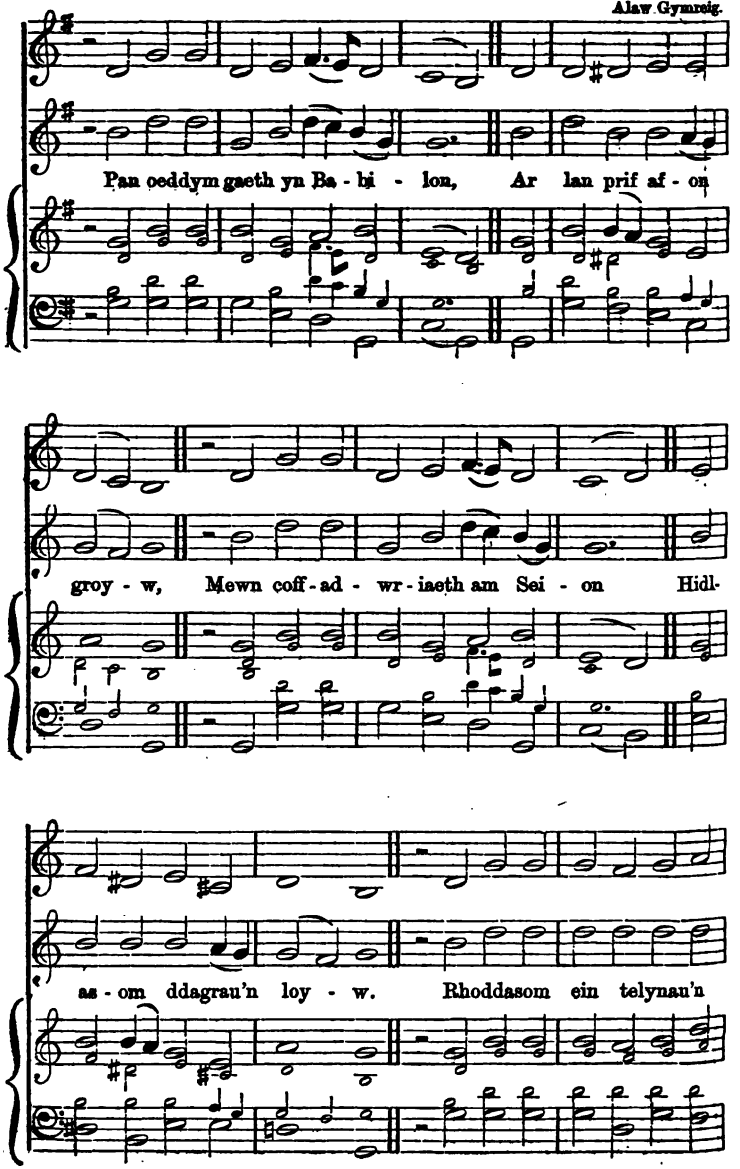


SARDIS.—*Parhad.* [*Coutinued.*]

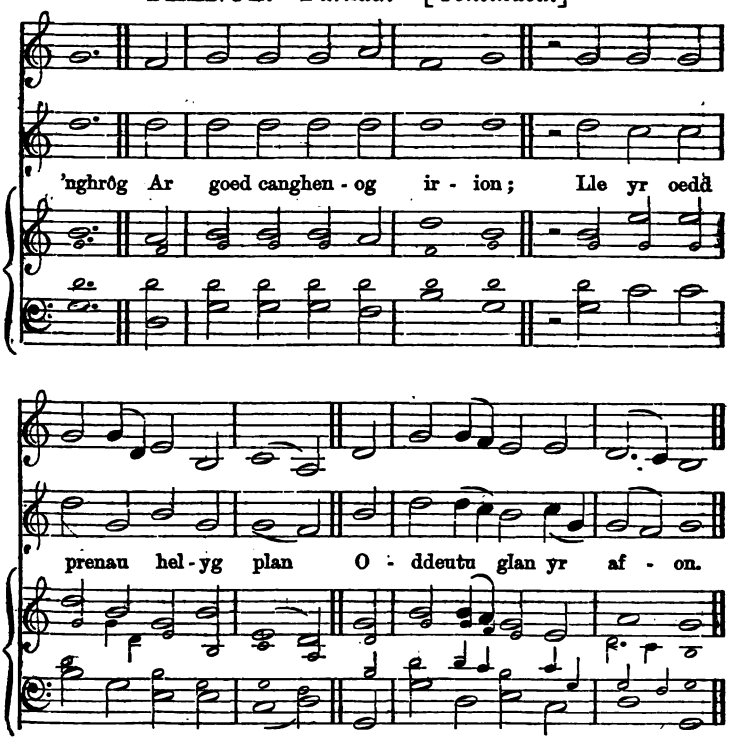


196. FAENOL. Mesur Salm Dwbl. [Double Psalm Metre.]

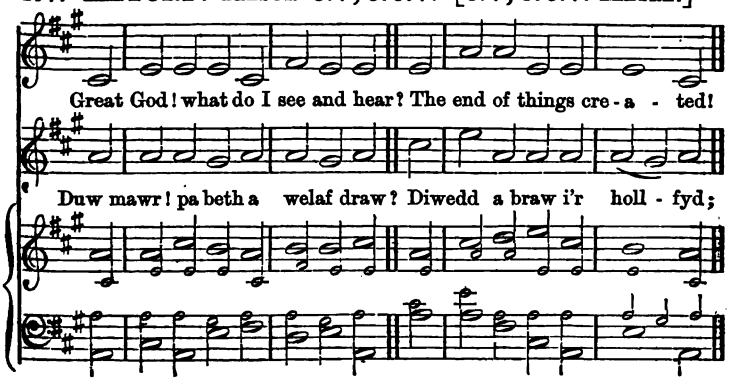
Alaw Gymreig.



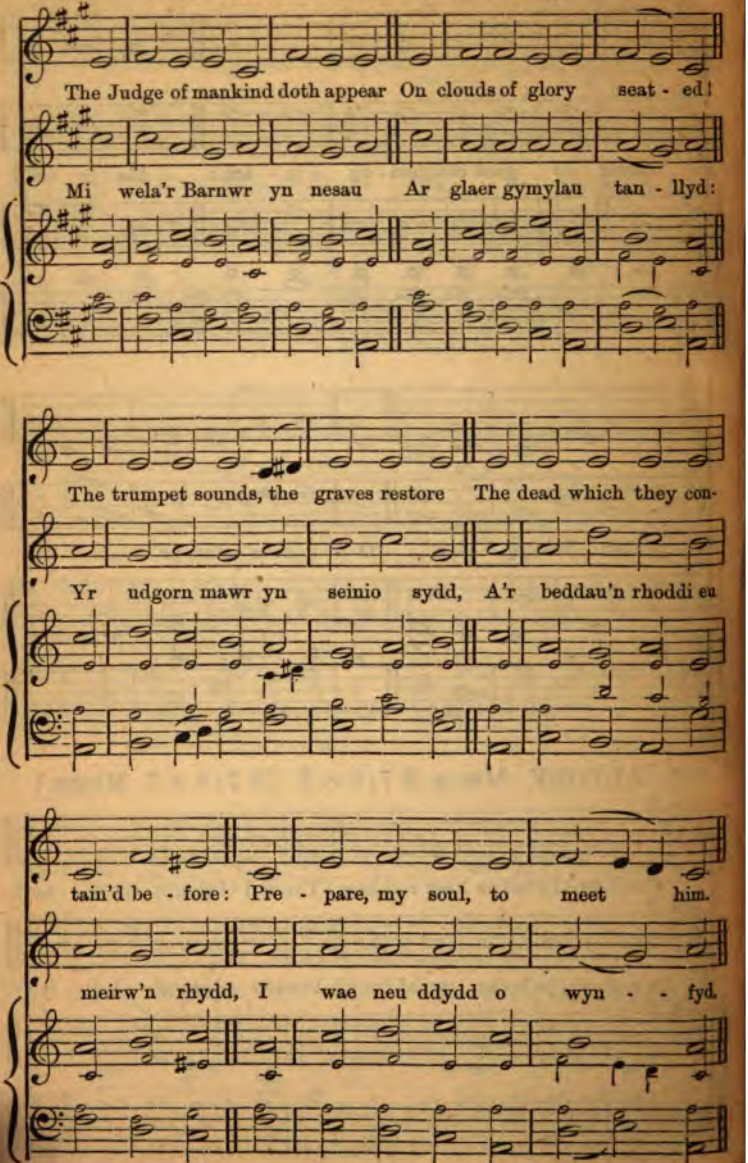
FAENOL.—*Parhad.* [*Continued.*]



197. ALTORF. Mesur 8.7; 8.8.7. [8.7; 8.8.7. Metre.]

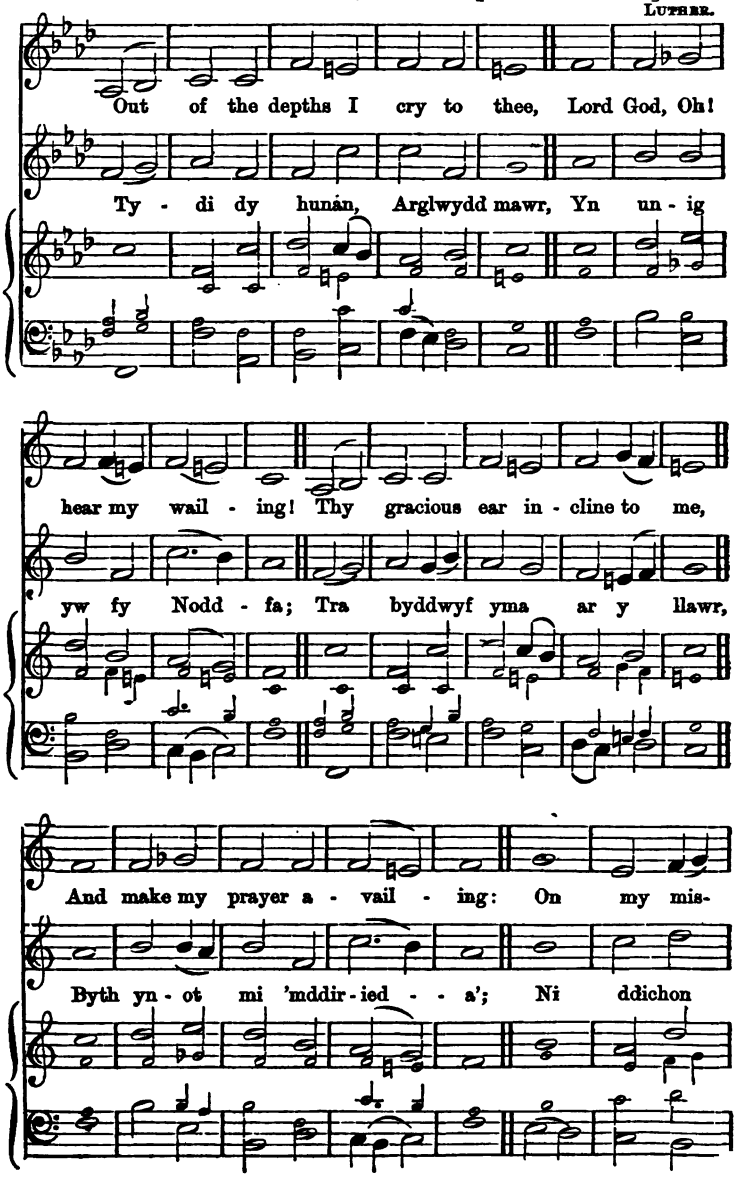


ALTORF.—*Parhad.* [*Continued.*]

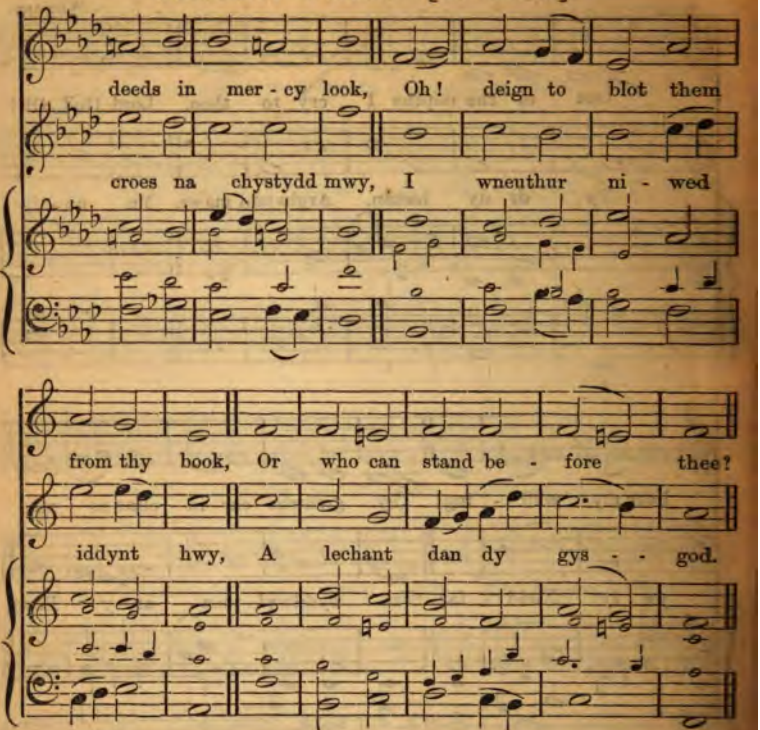


198. COBURG. M. 8.7; 8.8.7. [8.7; 8.8.7. M.]

LUTHER.

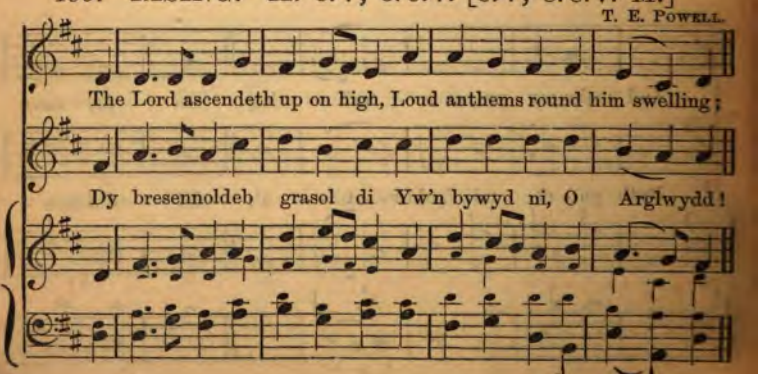


COBURG.—*Parhad.* [*Continued.*]

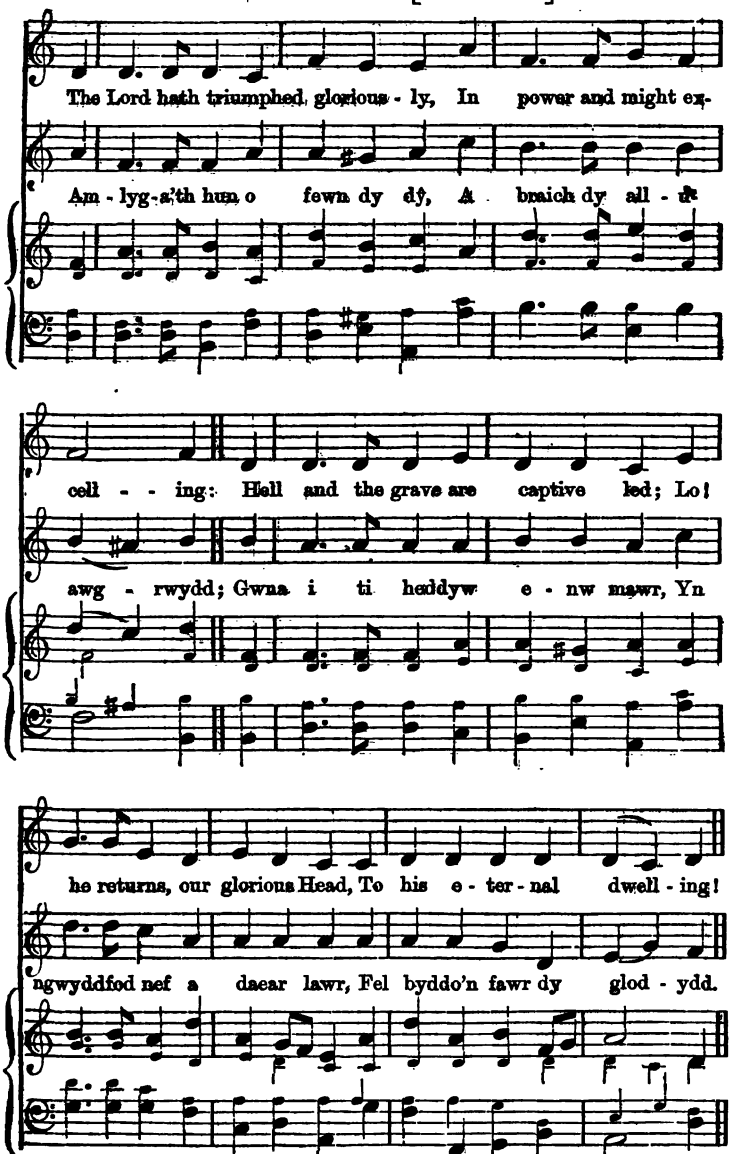


199. RISING. M. 8. 7; 8. 8. 7. [8. 7; 8. 8. 7. M.]

T. E. Powell.

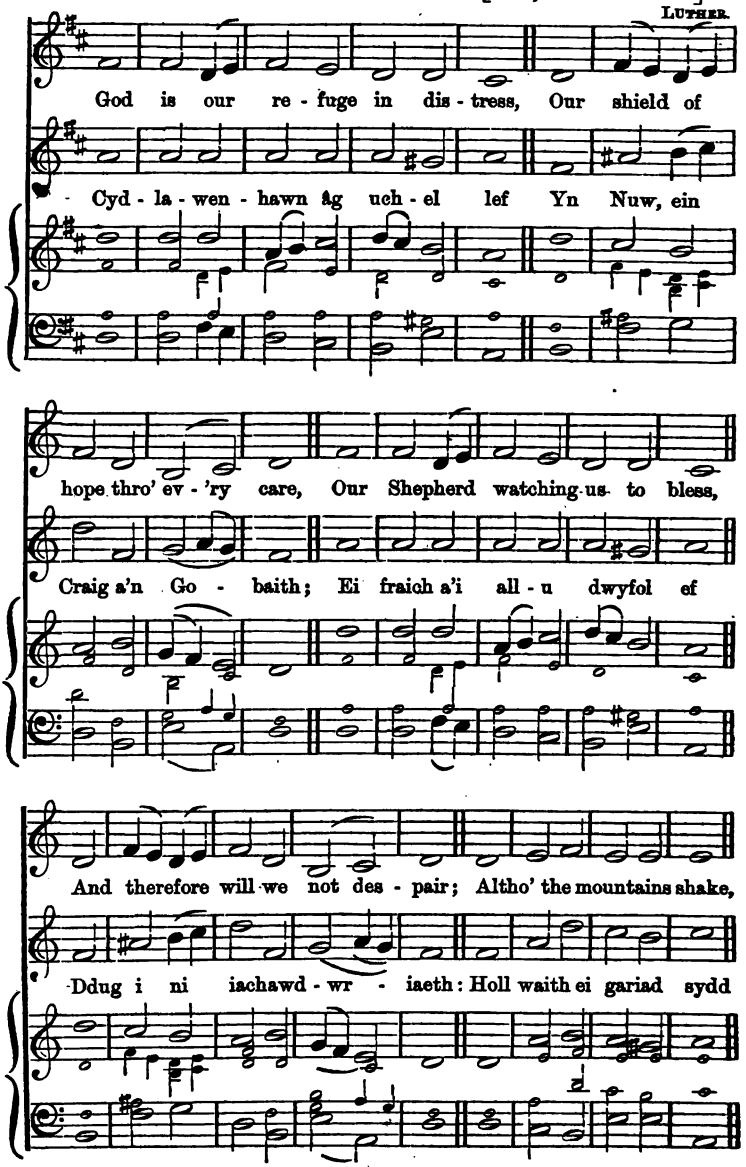


RISING.—*Parhad.* [*Continued.*]

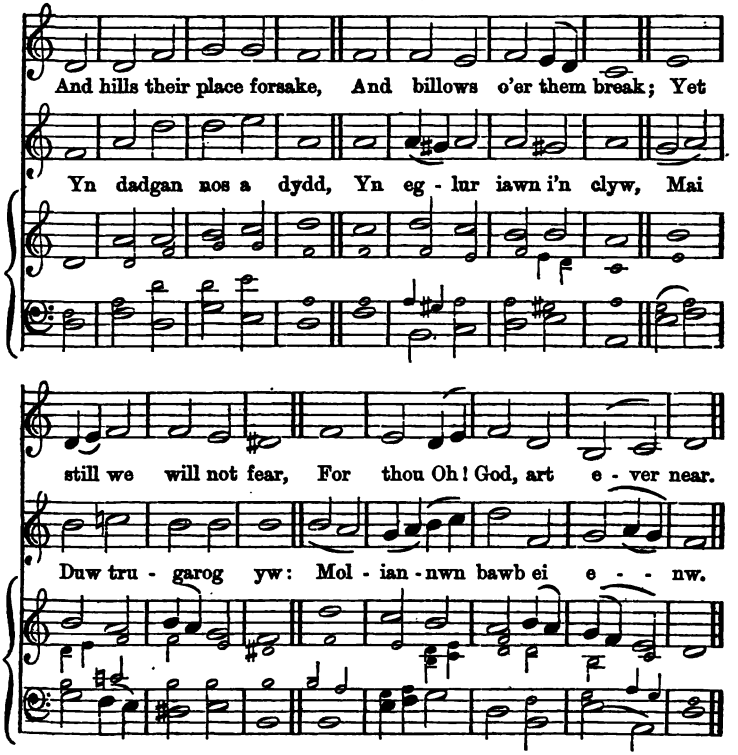


200. WORMS. MESUR 8.7;6.7. [8.8;6.8. METRE.]

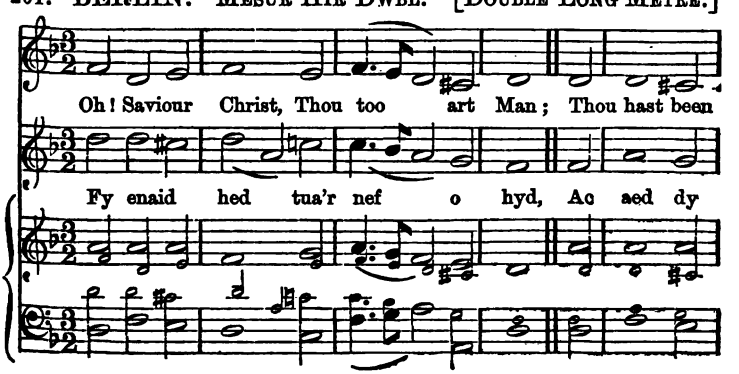
LUTHER.



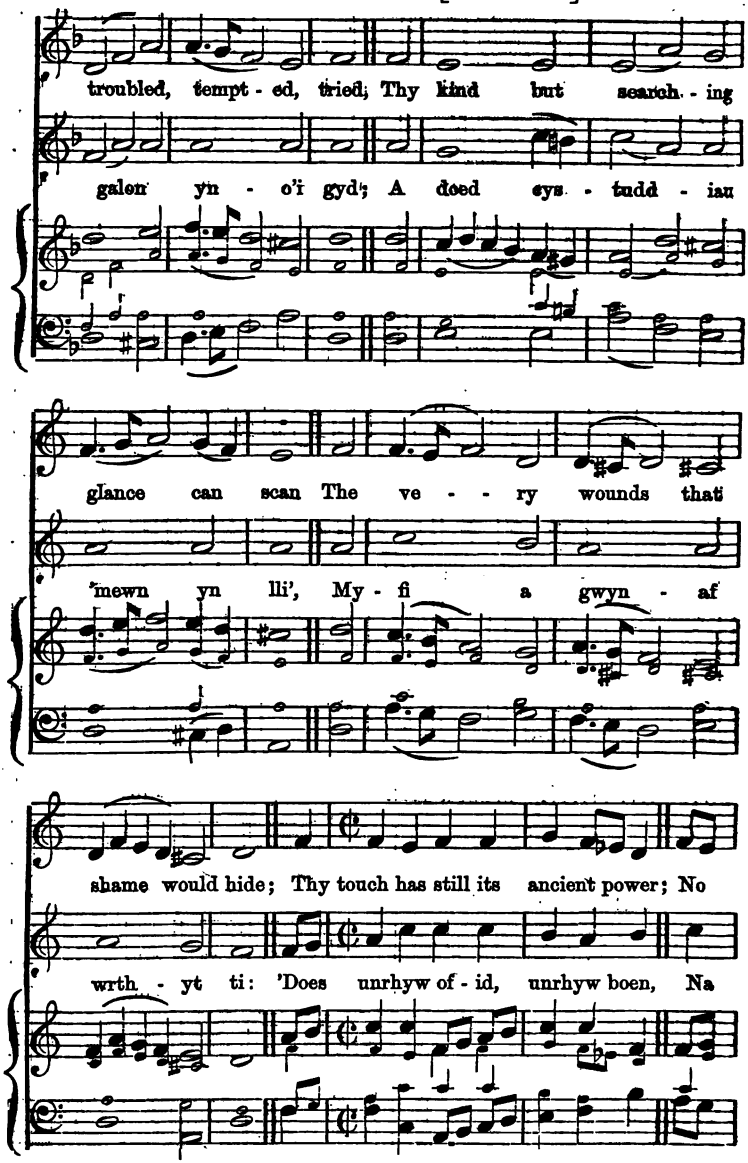
WORMS.—*Parhad.* [*Continued.*]



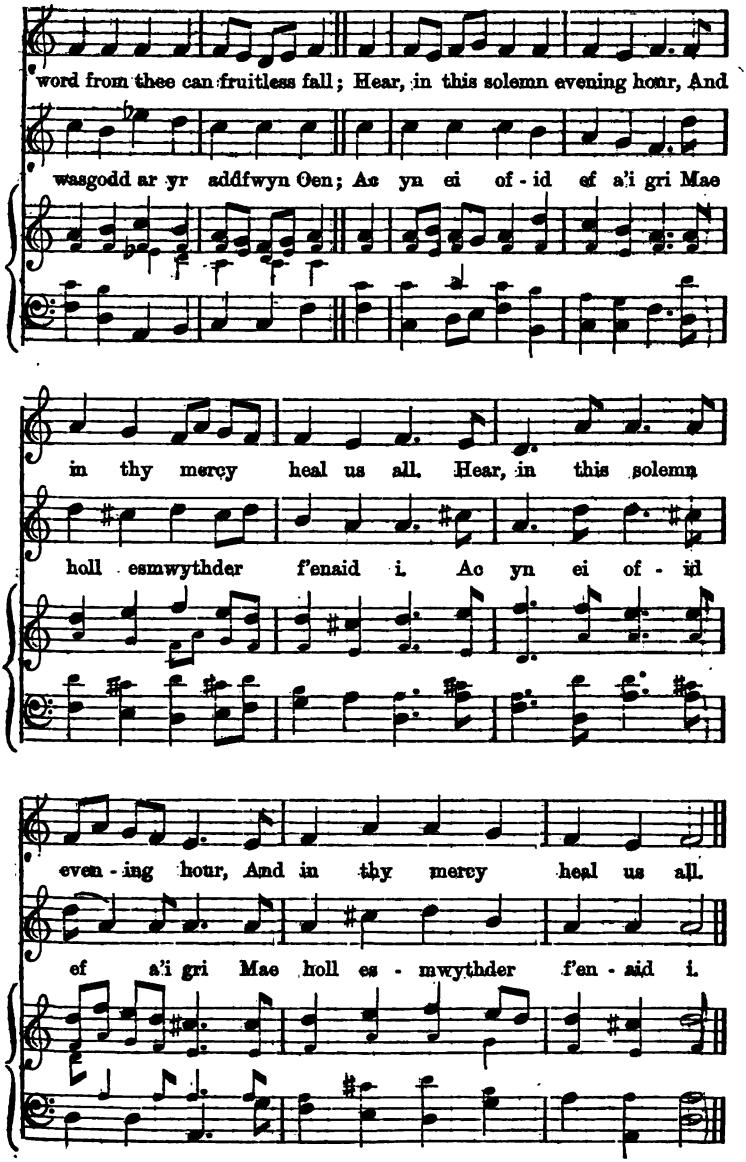
201. BERLIN. MESUR HIR DWBL. [DOUBLE LONG METRE.]



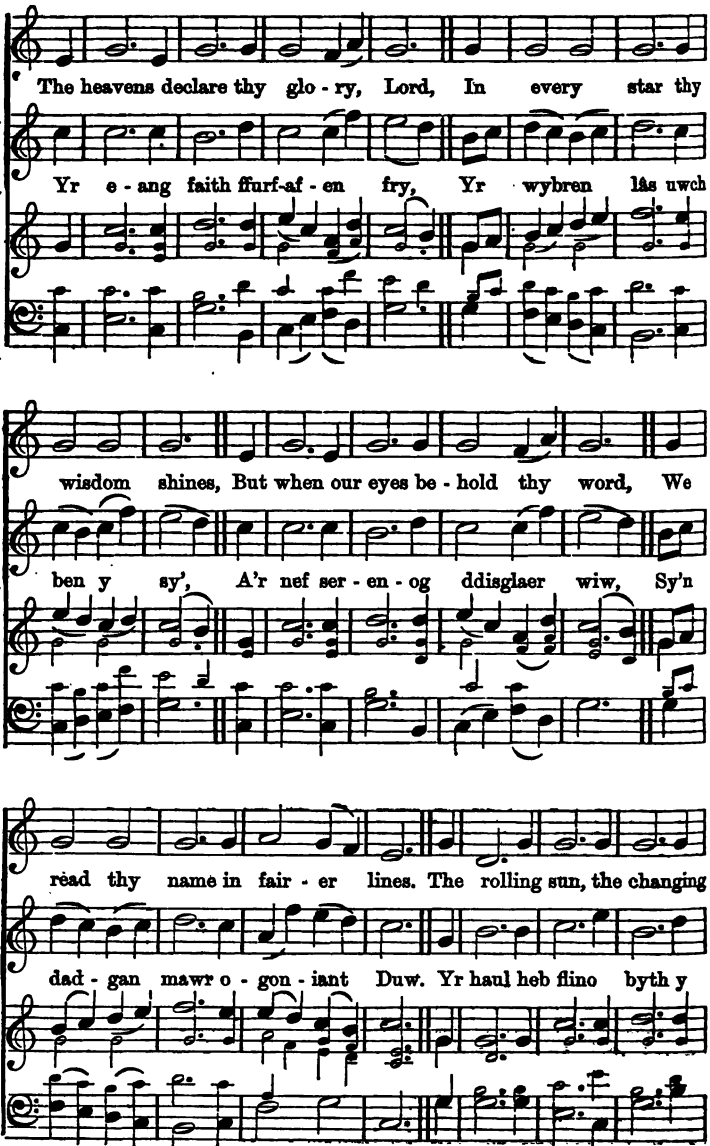
BERLIN.—*Parhad.* [*Continued.*]

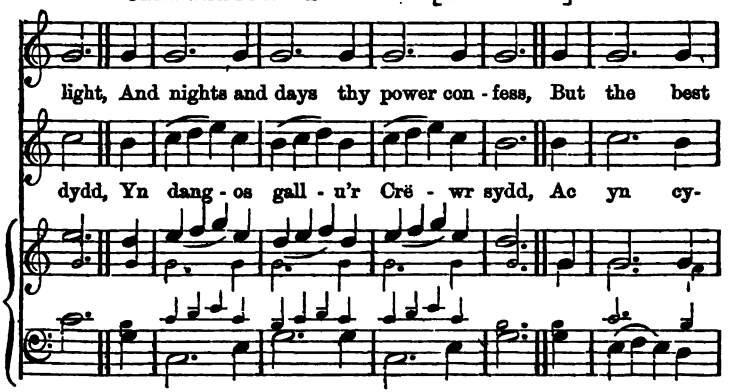


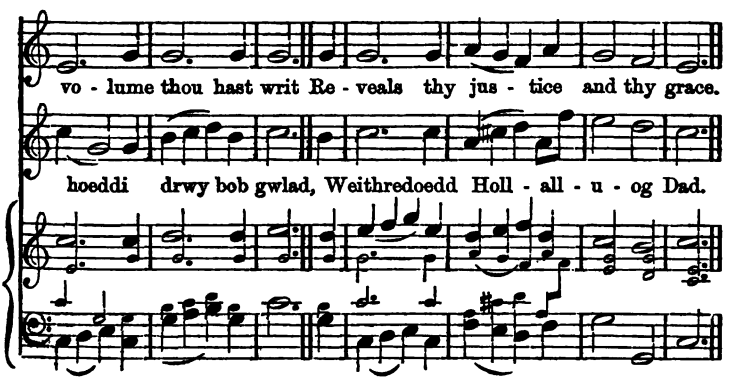
BERLIN.—*Parhad.* [*Continued.*]



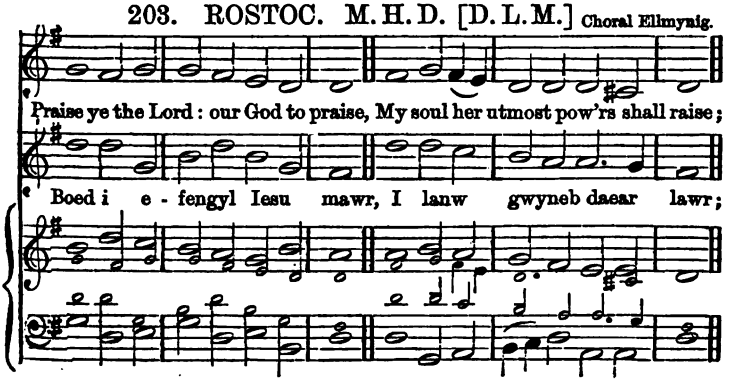
202. CREATION. M. H. D. [D. L. M.] HAYDN.



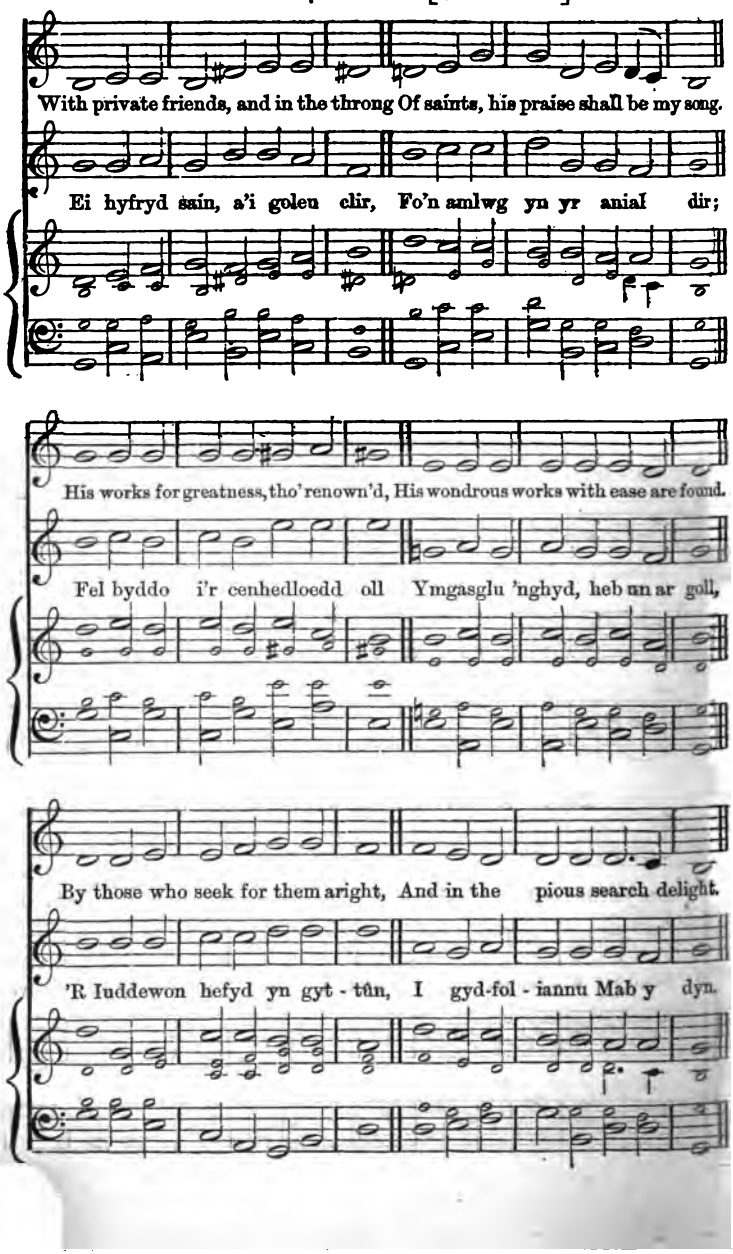




203. ROSTOC. M. H. D. [D. L. M.] Choral Ellmyalg.

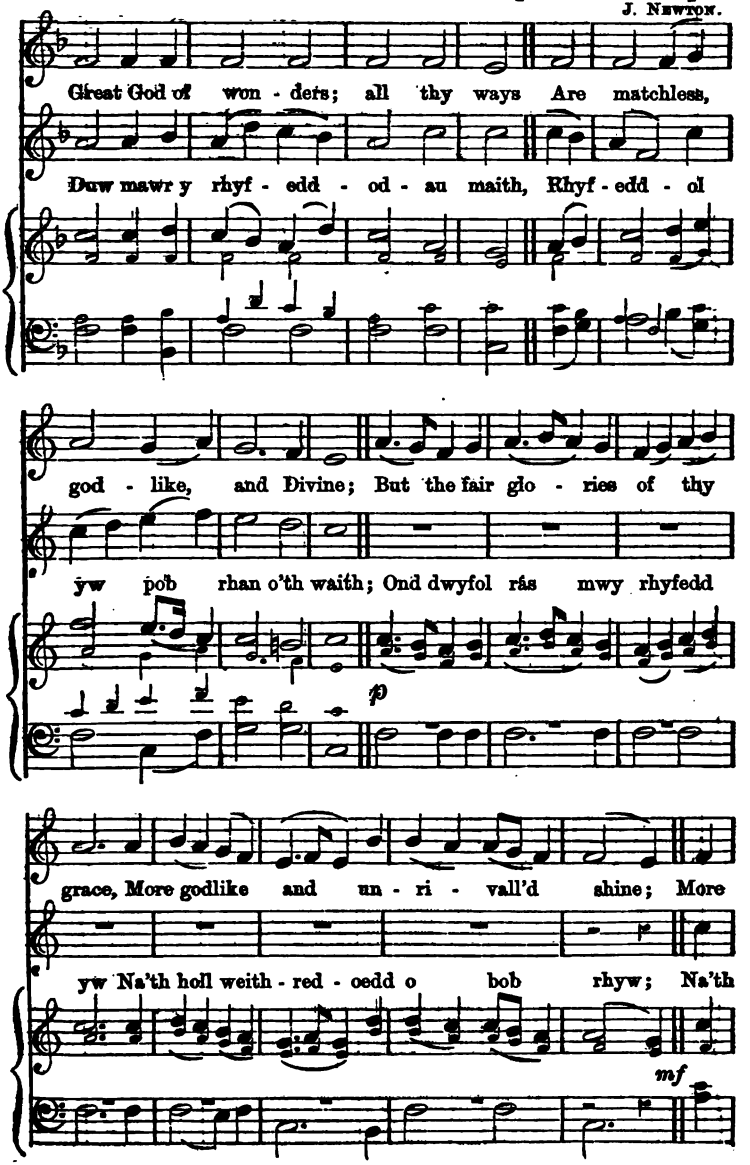


ROSTOC.—*Parhad.* [*Continued.*]

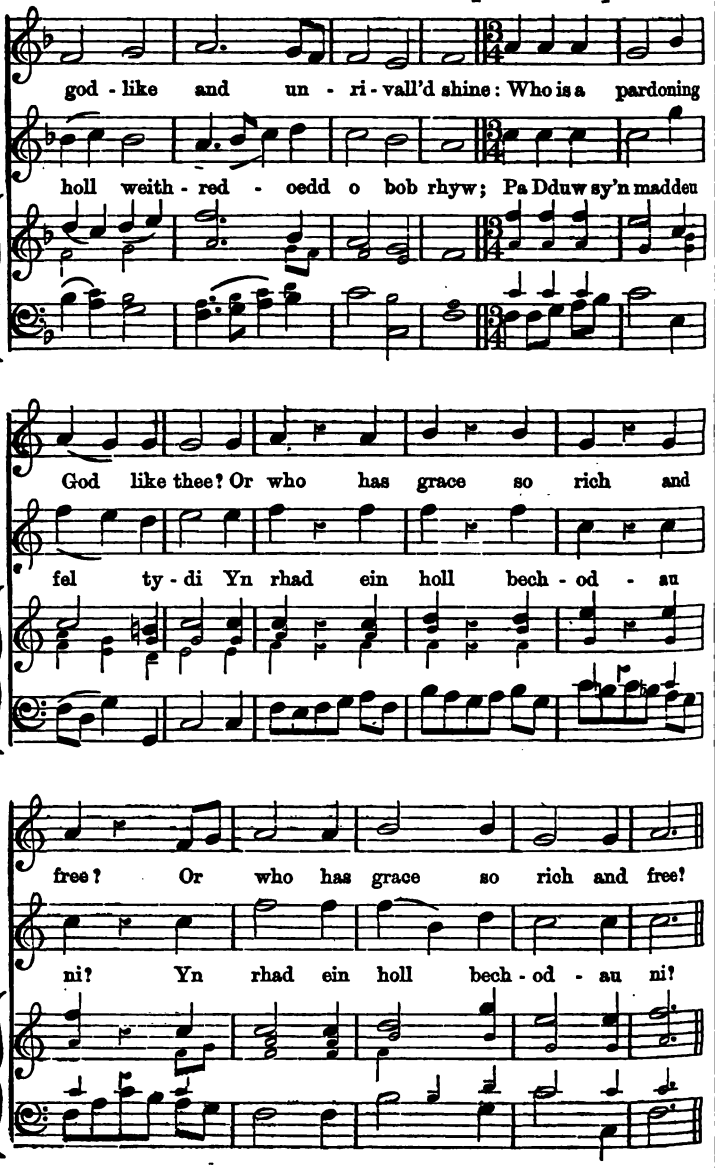


204. HUDDERSFIELD. Mesur 112. [112th Metre.]

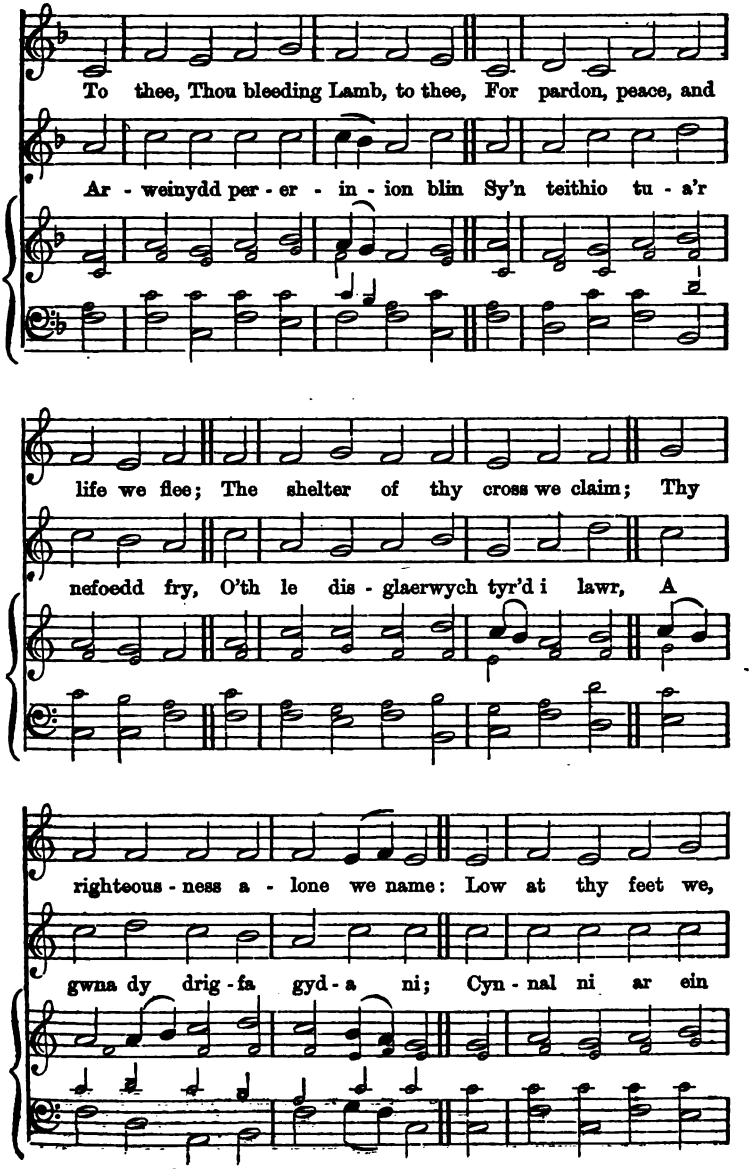
J. Newton.



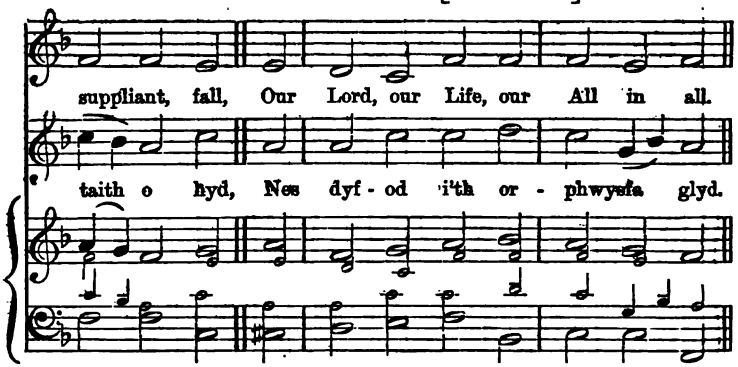
HUDDERSFIELD.—*Parhad.* [*Continued.*]



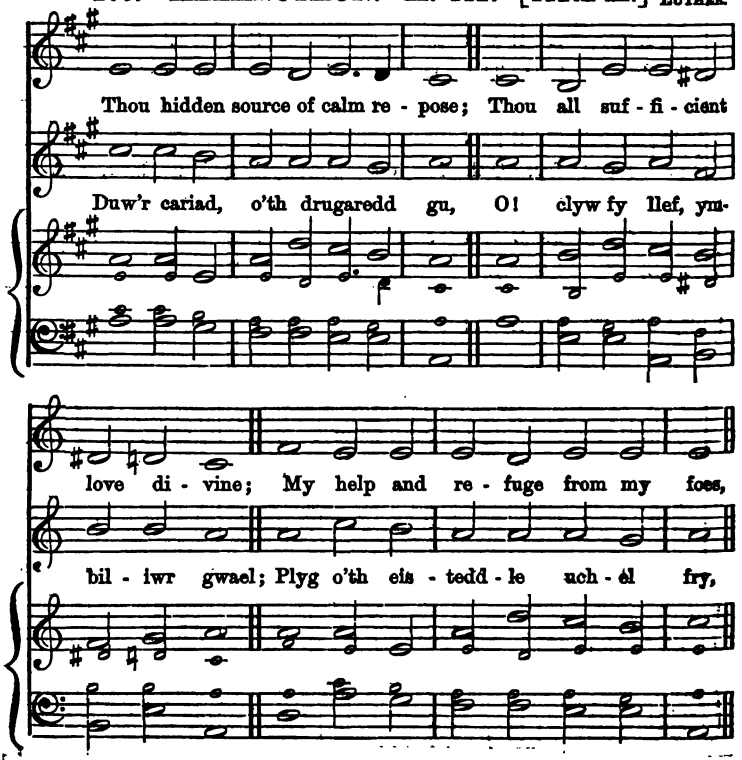
205. MORAVIA. M. 112. [112th M.] Alaw Forafaidd.



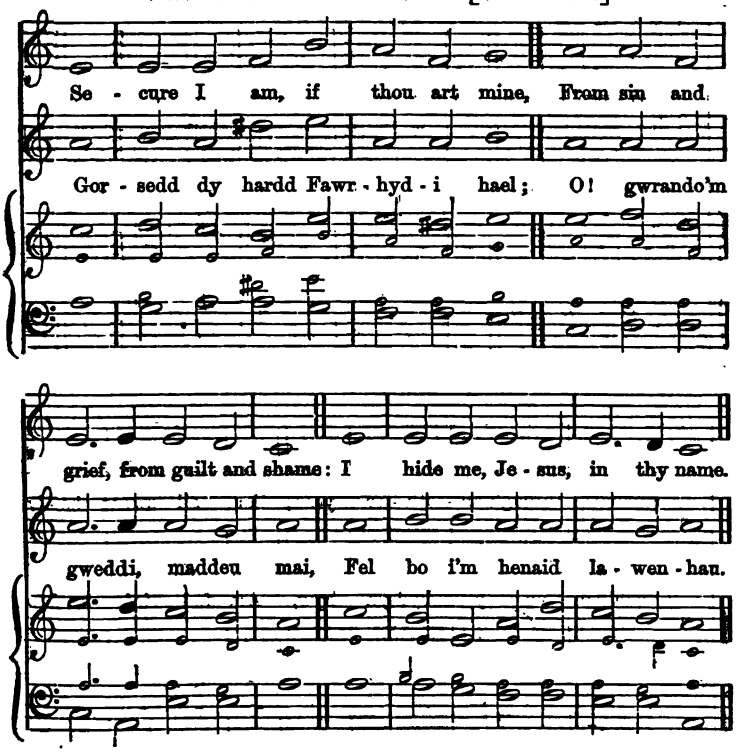
MORAVIA. *Parhad.* [*Continued.*]



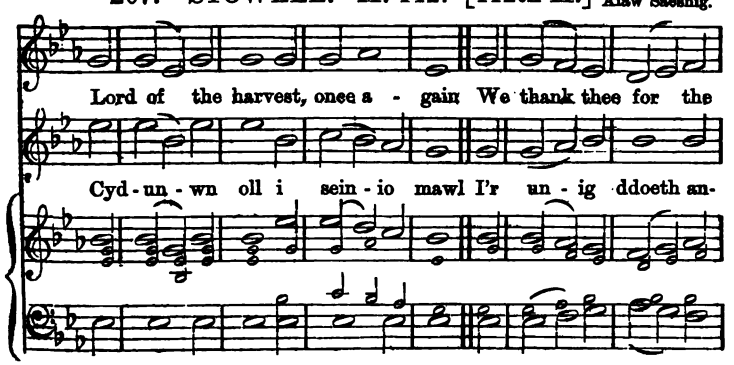
206. MELANCTHON. M. 112. [112th M.] LUTHER.



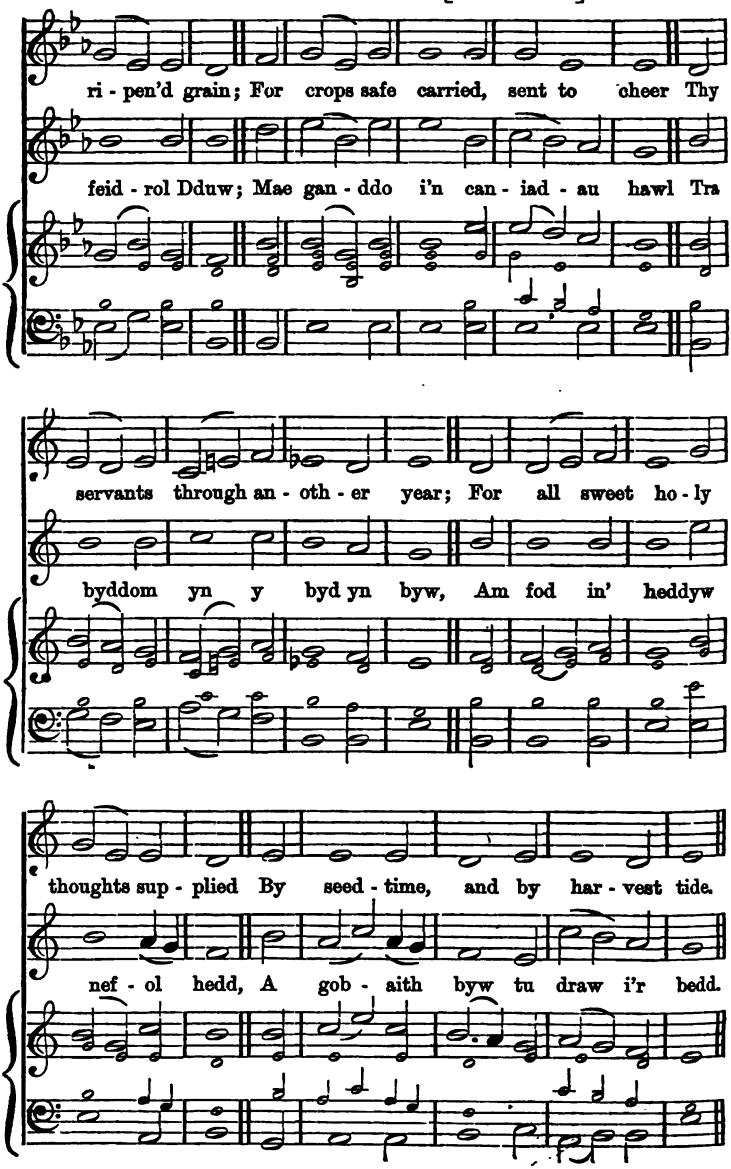
MELANCTHON.—*Parkad.* [*Continued.*]



207. STOWELL. M. 112. [112th M.] Alaw Saesnig.

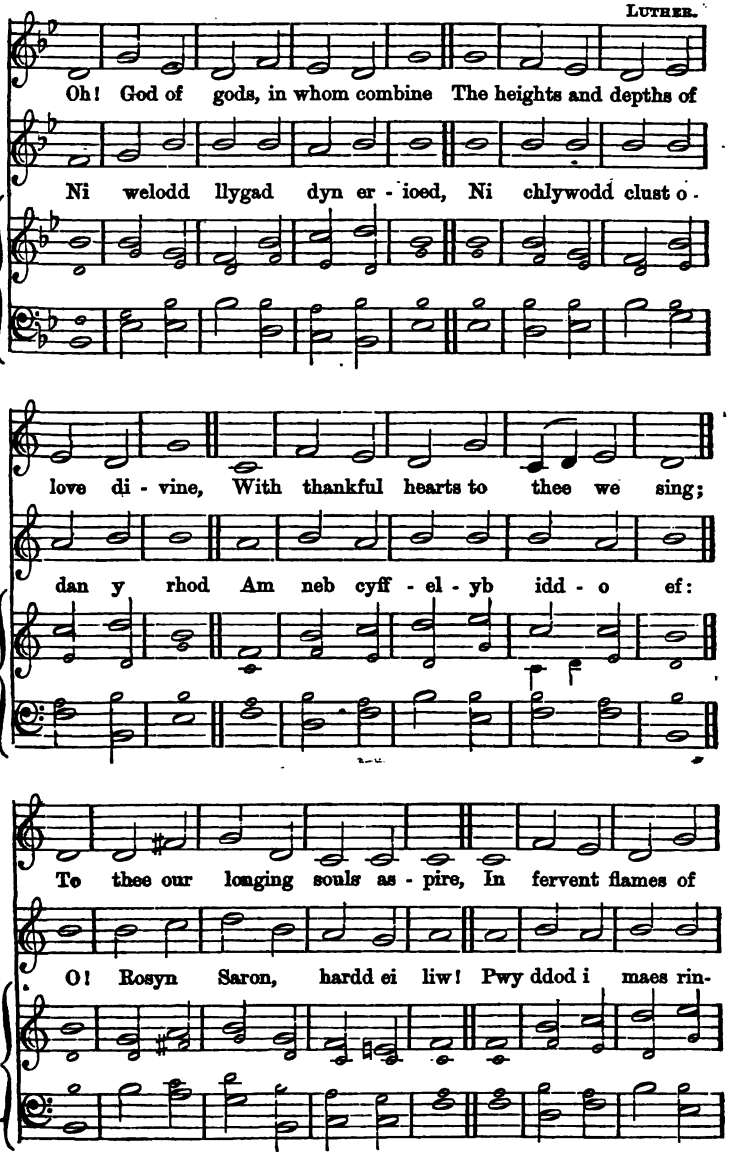


STOWELL.—*Parhad.* [*Continued.*]

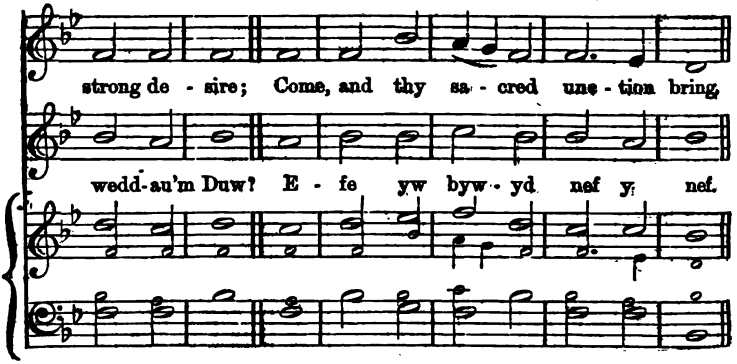


208. COVERDALE. Mesur 113. [113th Metre.]

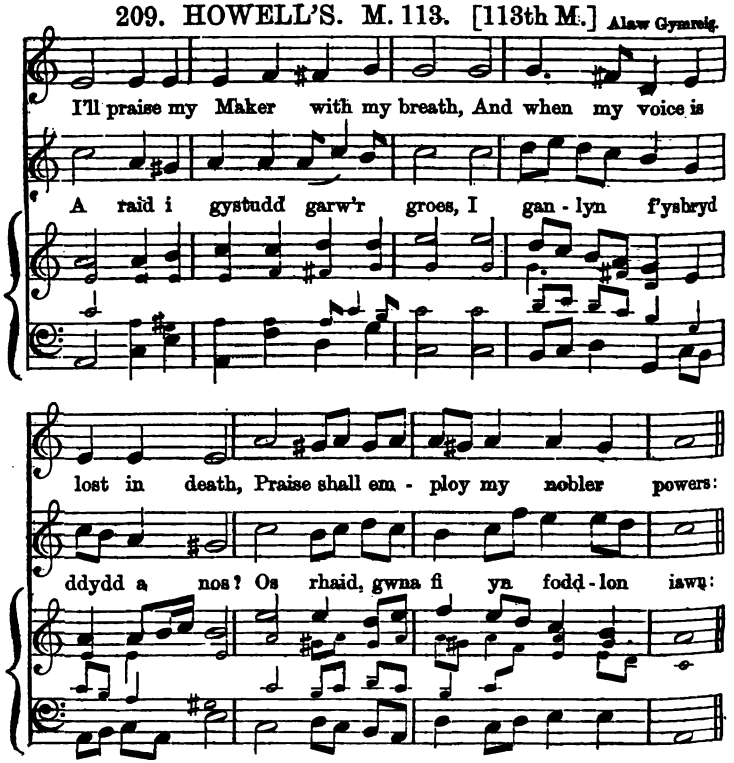
Luther.



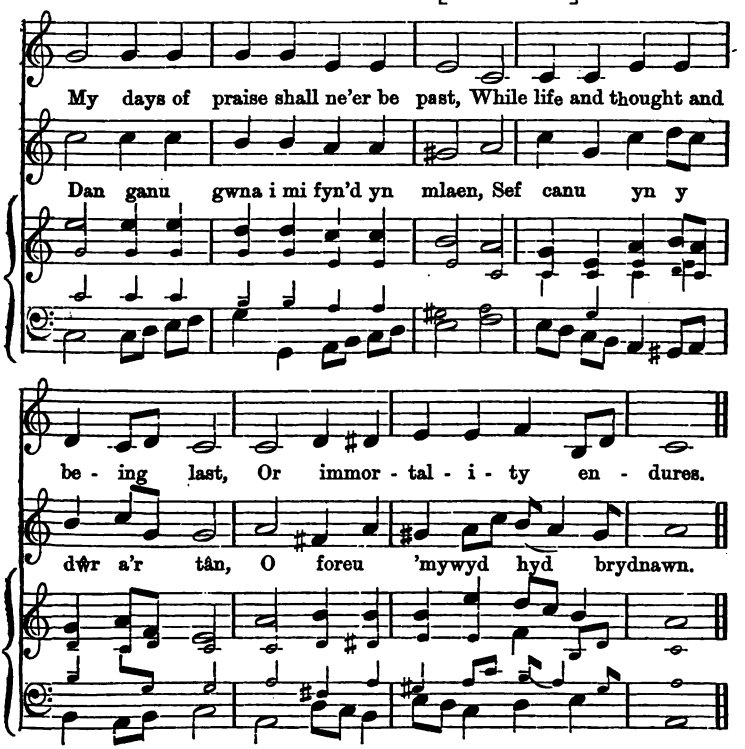
COVERDALE.—*Parhad.* [*Continued.*]



209. HOWELL'S. M. 113. [113th M.] Alaw Gymraeg.

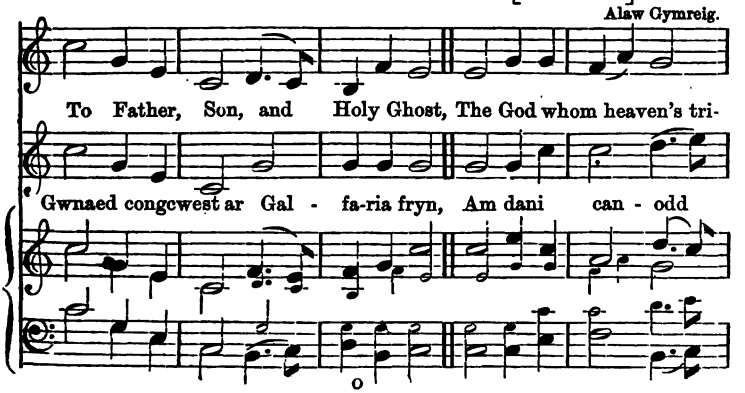


HOWELL'S.—*Parhad.* [*Continued.*]

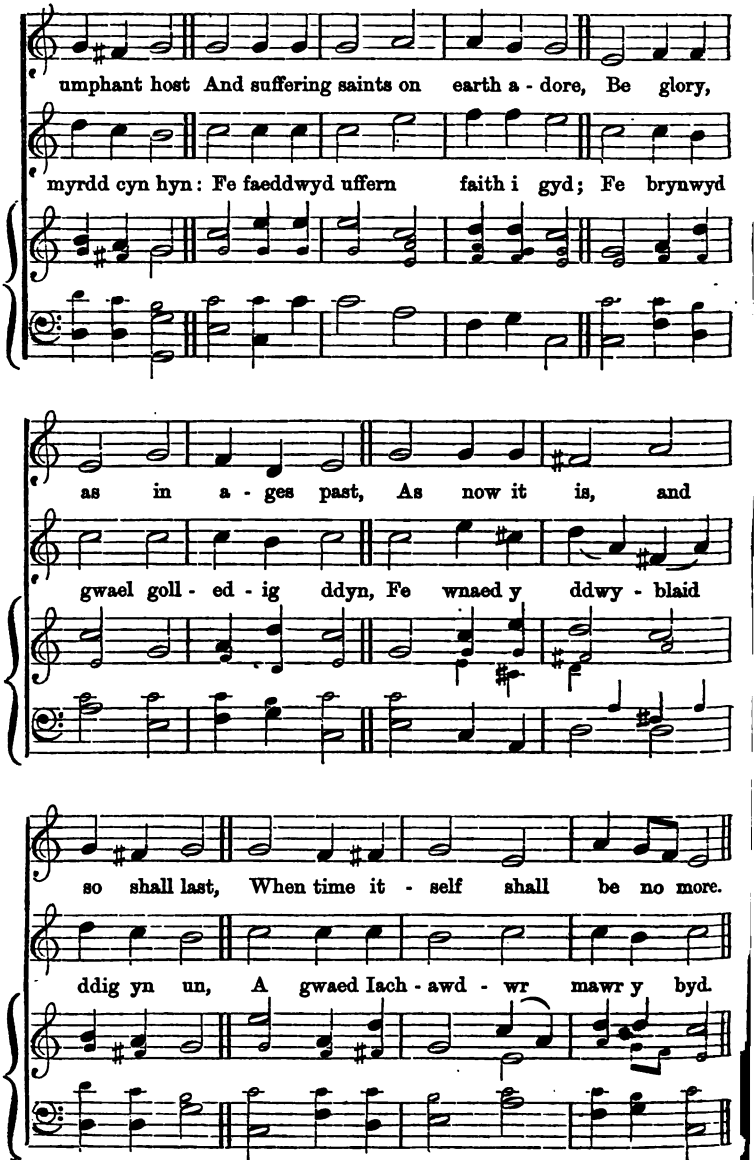


210. LLANGOEDMOR. M. 113. [113th M.]

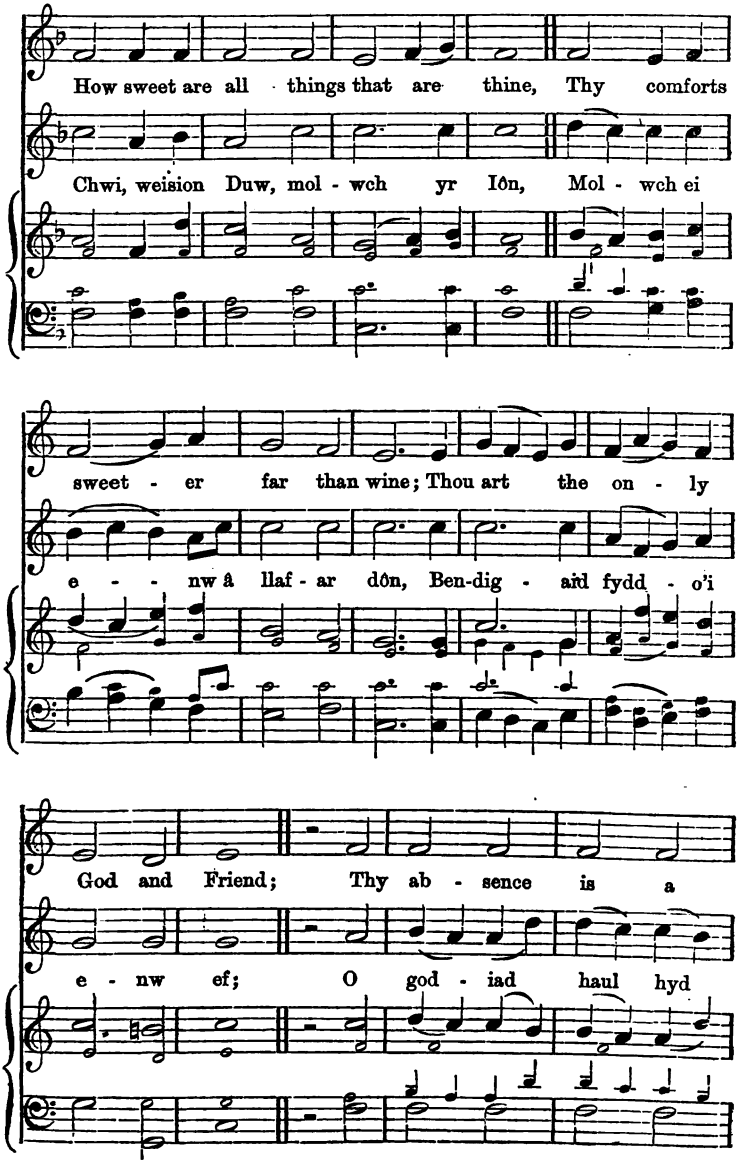
Alaw Gymreig.



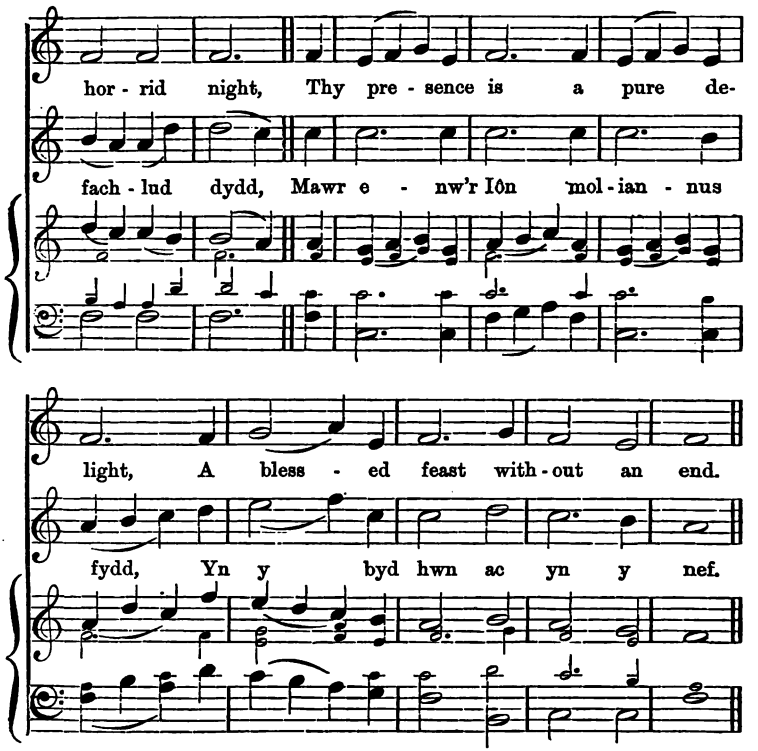
LLANGOEDMOR.—*Parhad.* [*Continued.*]



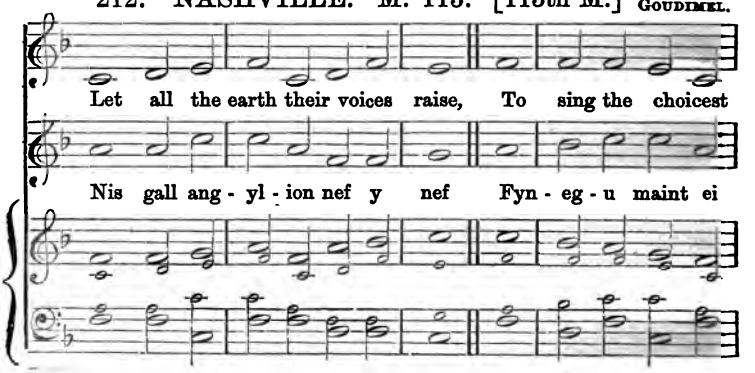
211. MONMOUTH. M. 113. [113th M.] G. Davis.



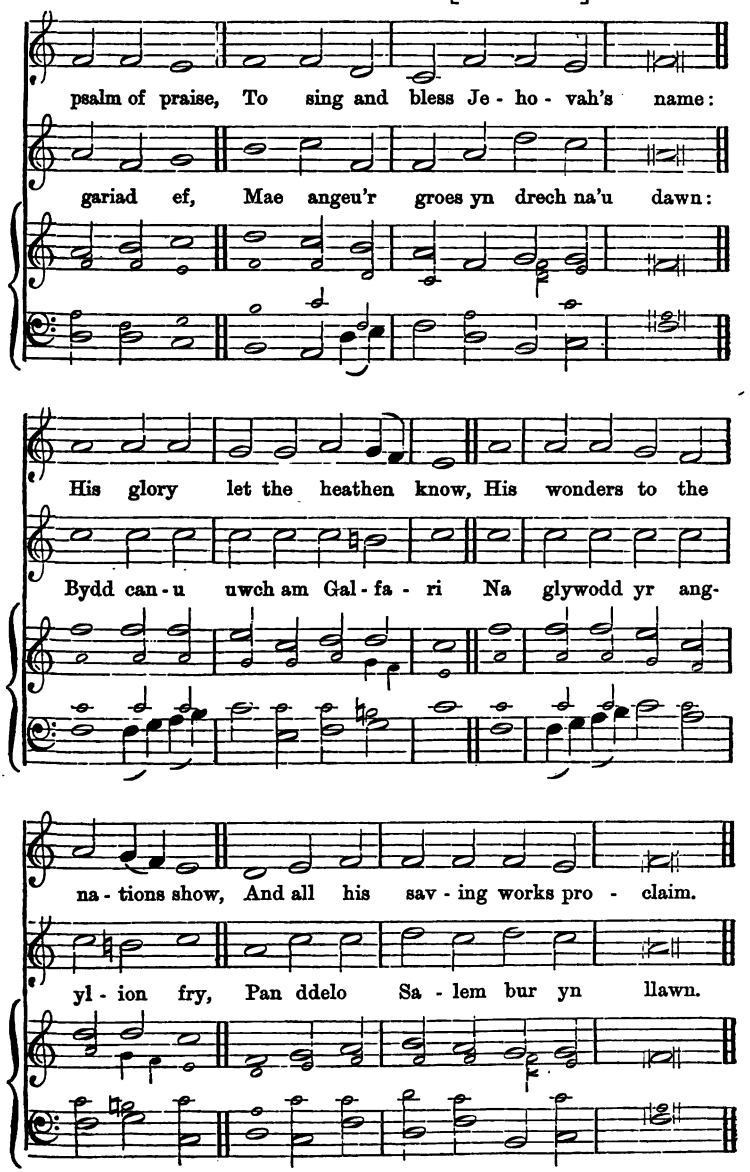
MONMOUTH.—*Parhad.* [*Continued.*]



212. NASHVILLE. M. 113. [113th M.] GOUDIMEL.

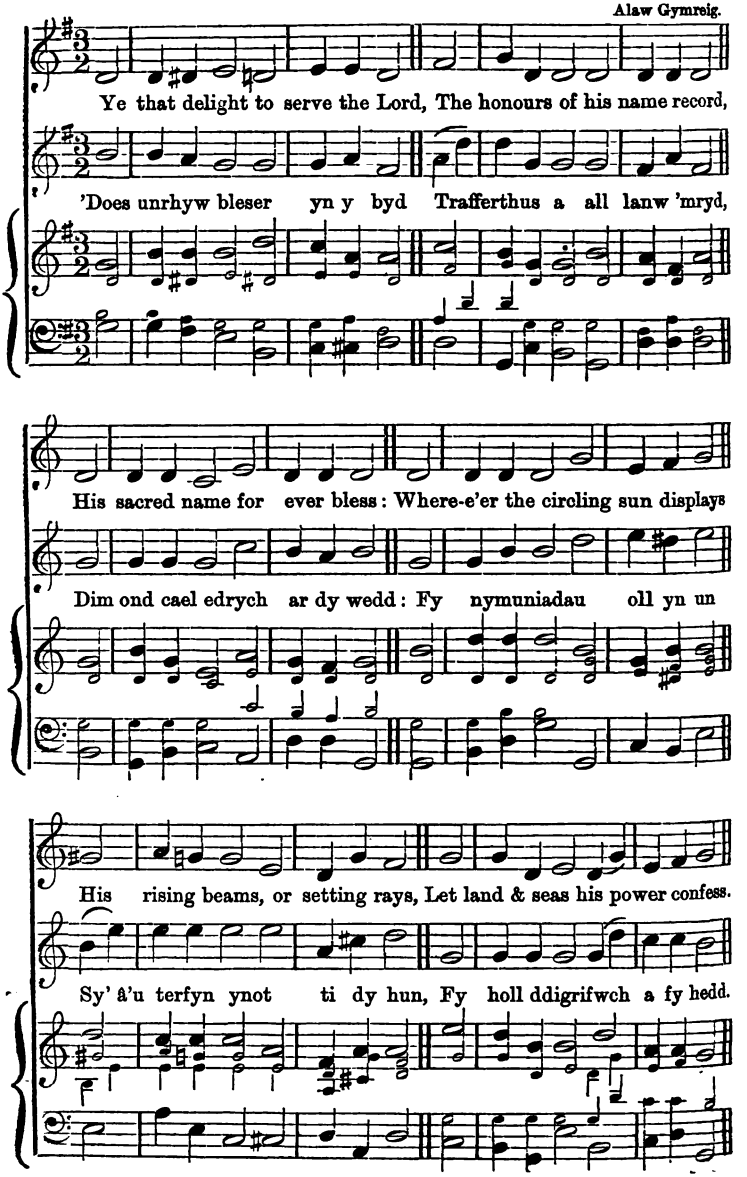


NASHVILLE.—*Parhad.* [*Continued.*]

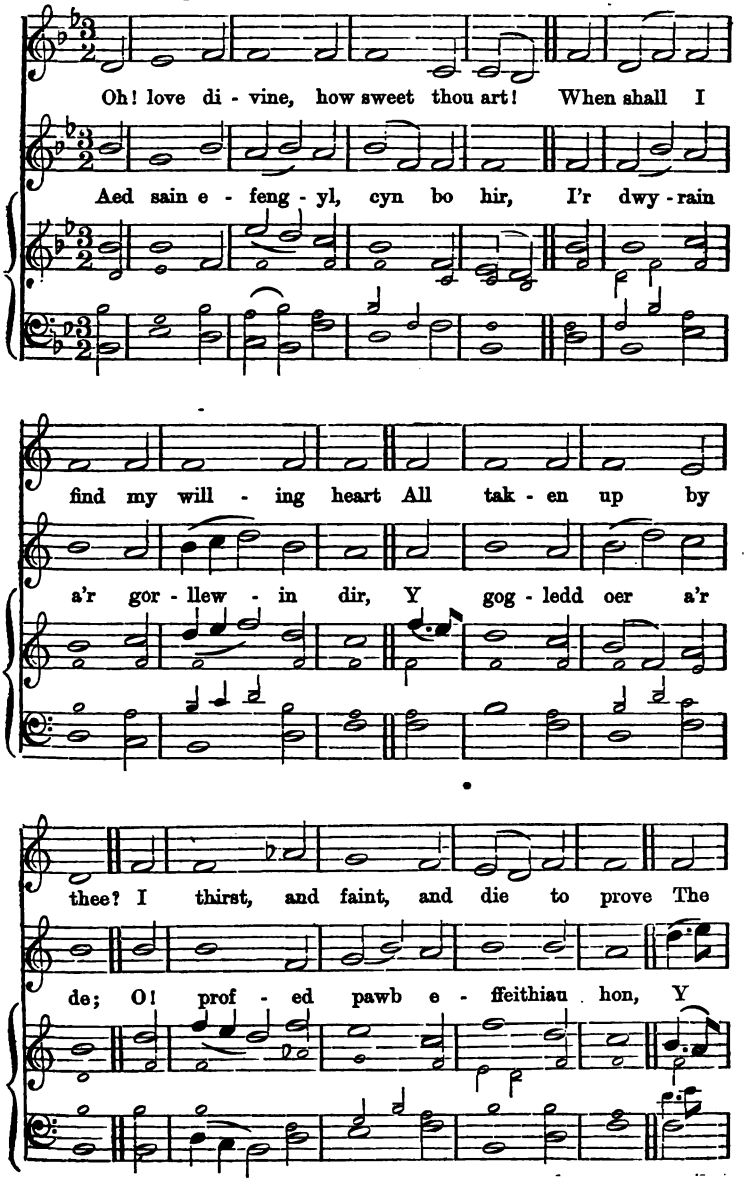


213. RHOSYN SARON. M. 113. [113th M.]

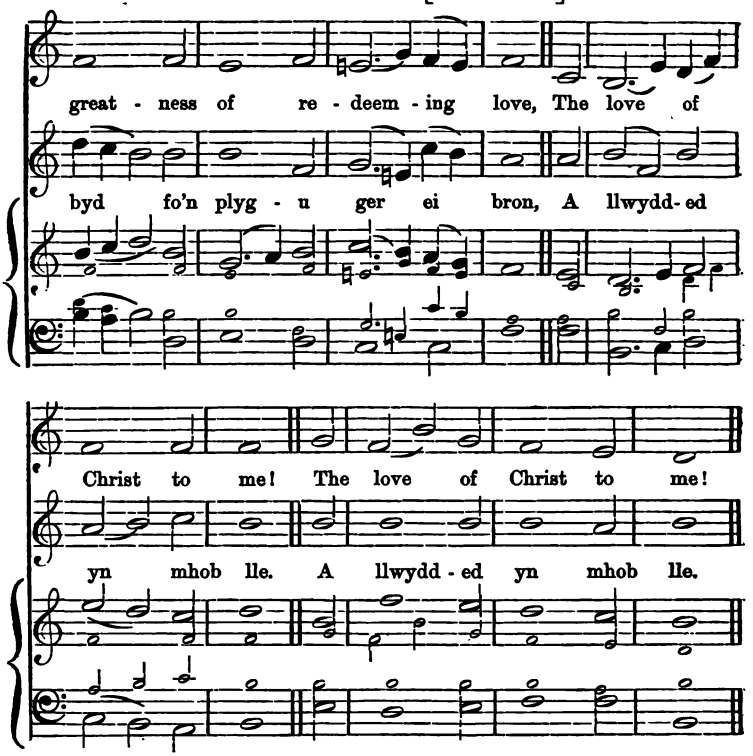
Alaw Gymreig.



214. BOZRA. Mesur 8. 8. 6. [8. 8. 6. Metre.]

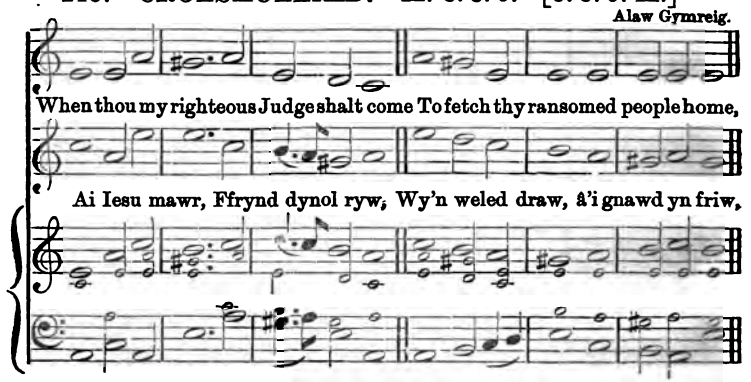


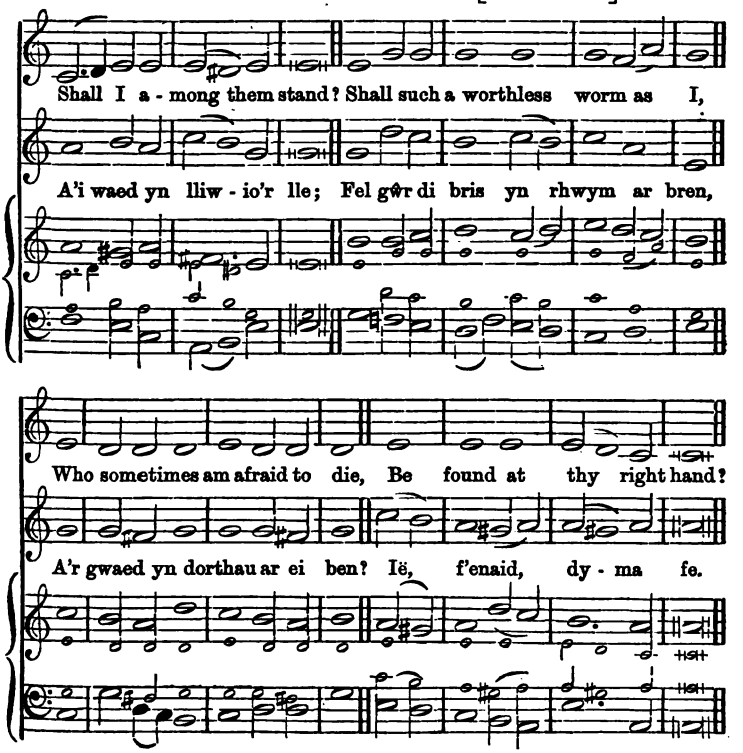
BOZRA.—*Parhad.* [*Continued.*]



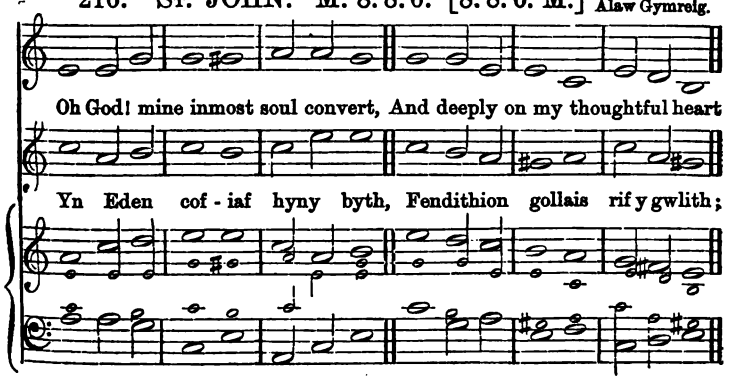
215. CROESHOELIAD. M. 8. 8. 6. [8. 8. 6. M.]

Alaw Gymreig.

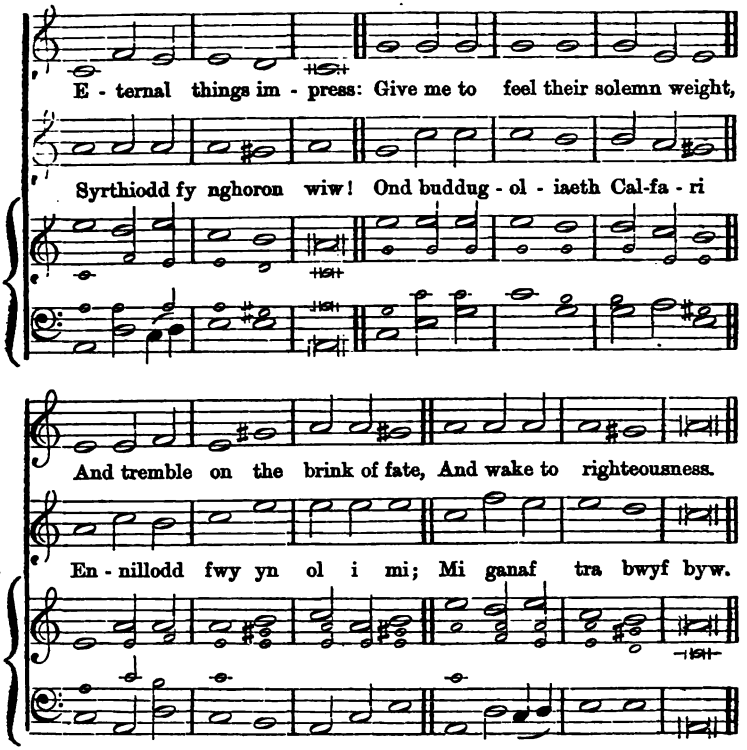




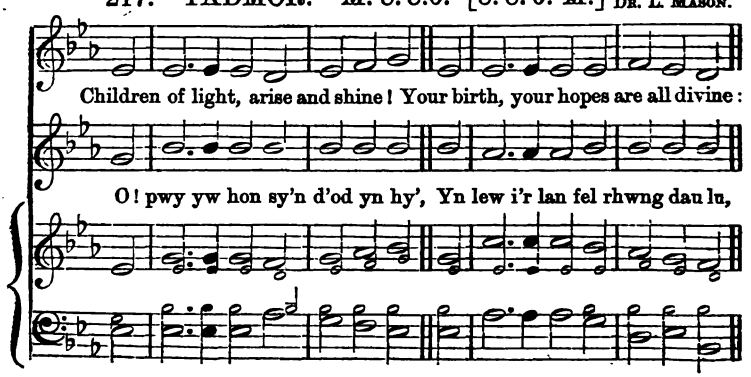
216. ST. JOHN. M. 8. 8. 6. [8. 8. 6. M.] Alaw Gymreig.



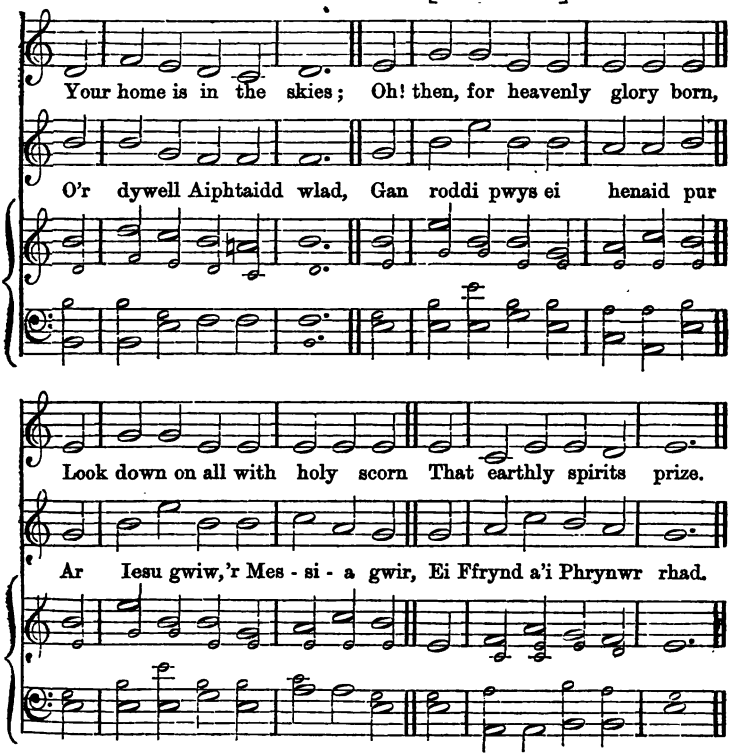
ST. JOHN. *Parhad.* [*Continued.*]



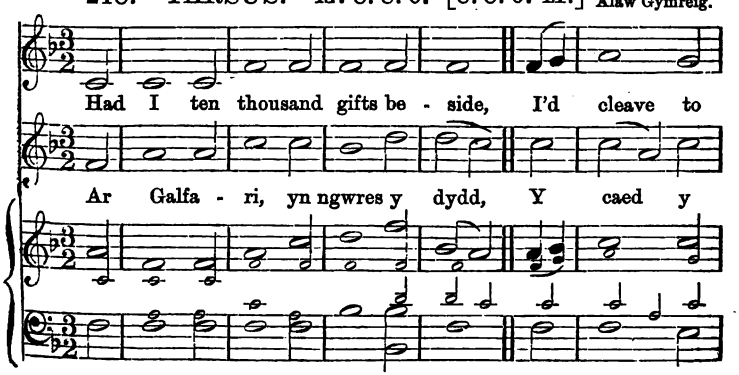
217. TADMOR. M. 8. 8. 6. [8. 8. 6. M.] DR. L. MASON.



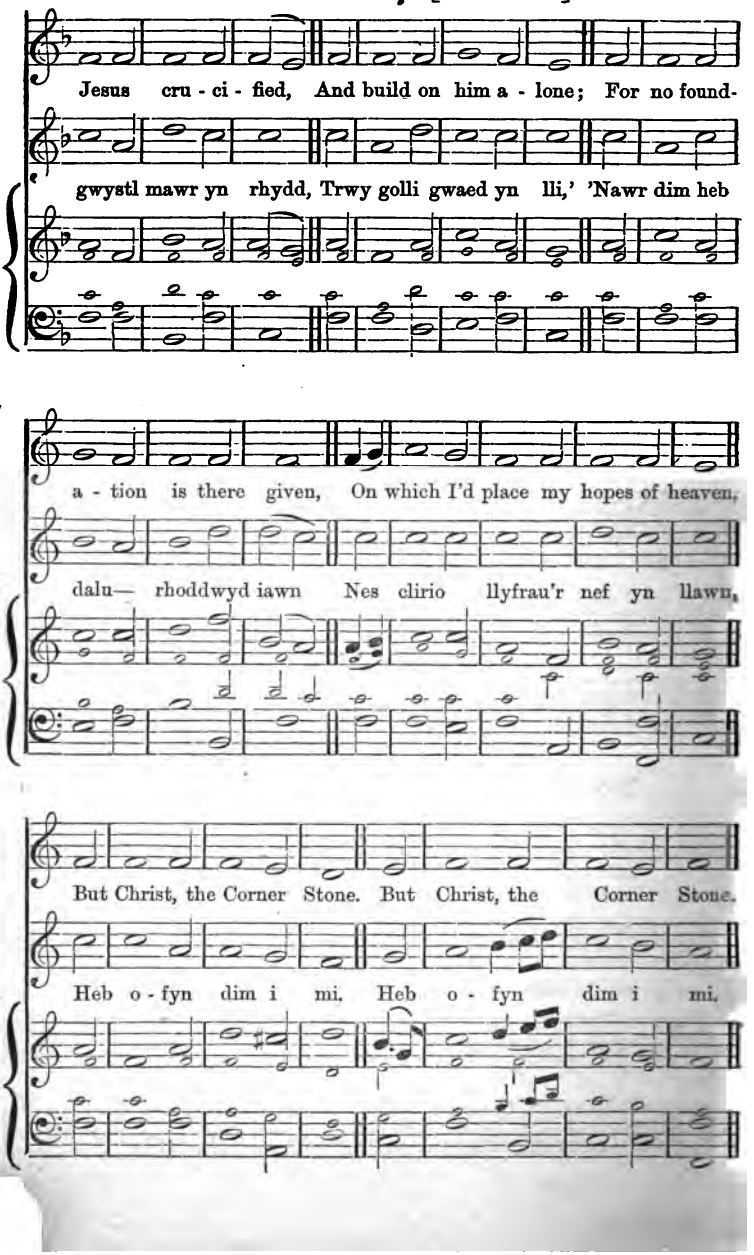
TADMOR.—*Parhad.* [*Continued.*]



218. TARSUS. M. 8. 8. 6. [8. 8. 6. M.] Alaw Gymreig.

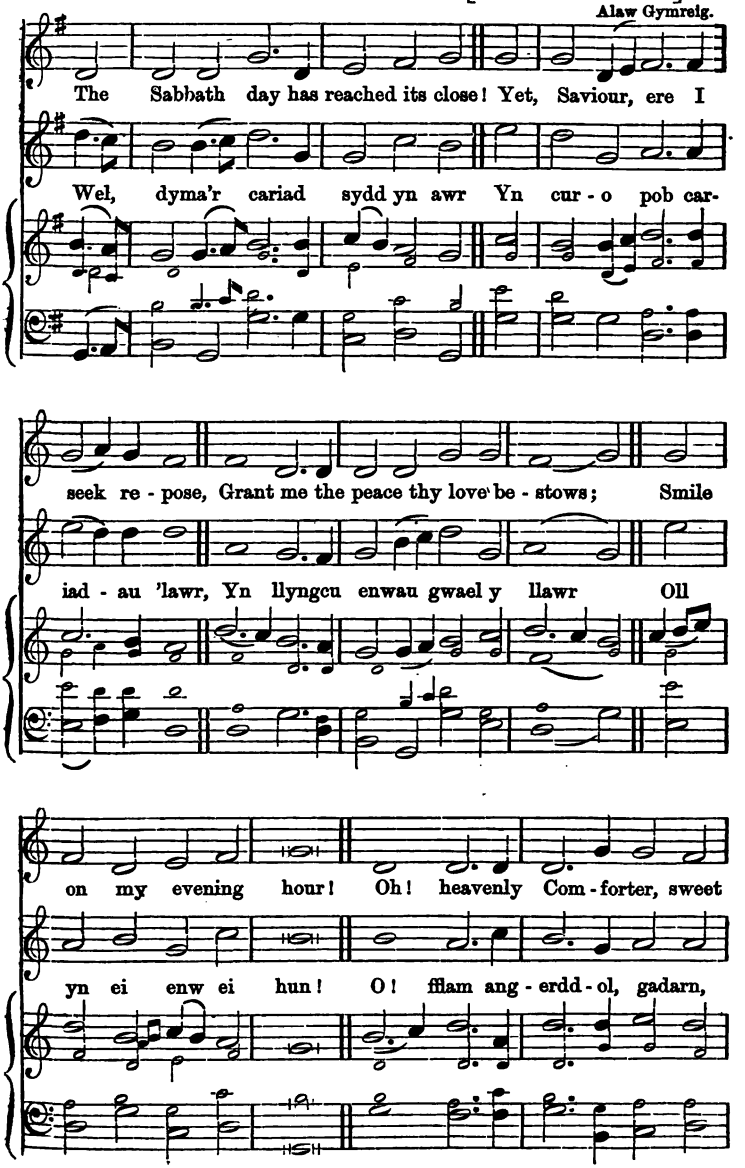


TARSUS.—*Parhad,* [*Continued.*]

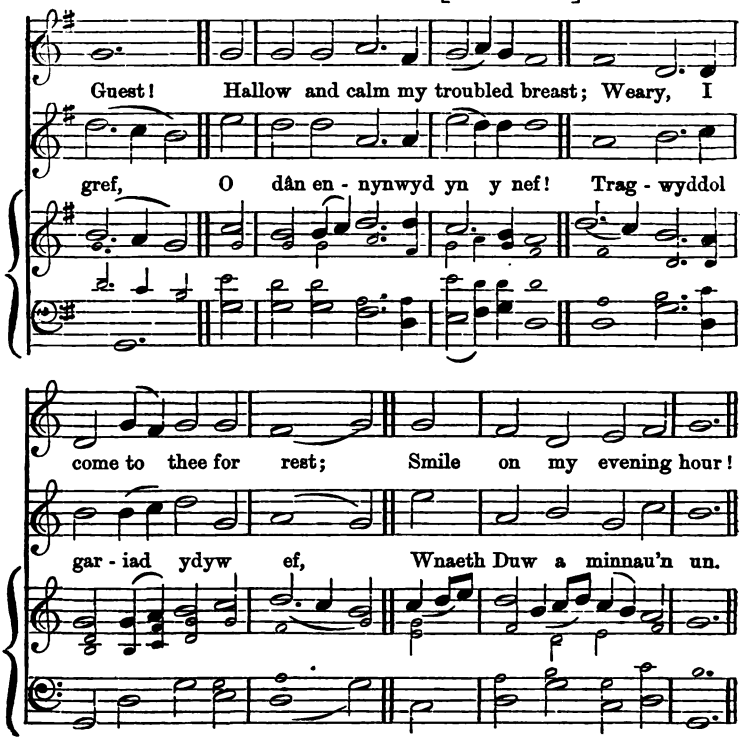


219. BEULAH. Mesur 8.8.8.6. [8.8.8.6. Metre.]

Alaw Gymreig.

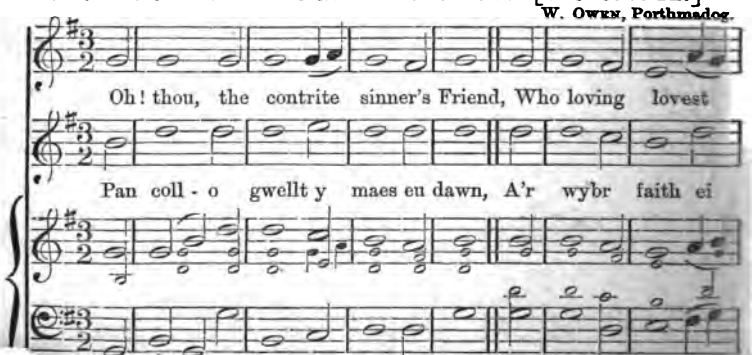


BEULAH.—*Parhad.* [*Continued.*]

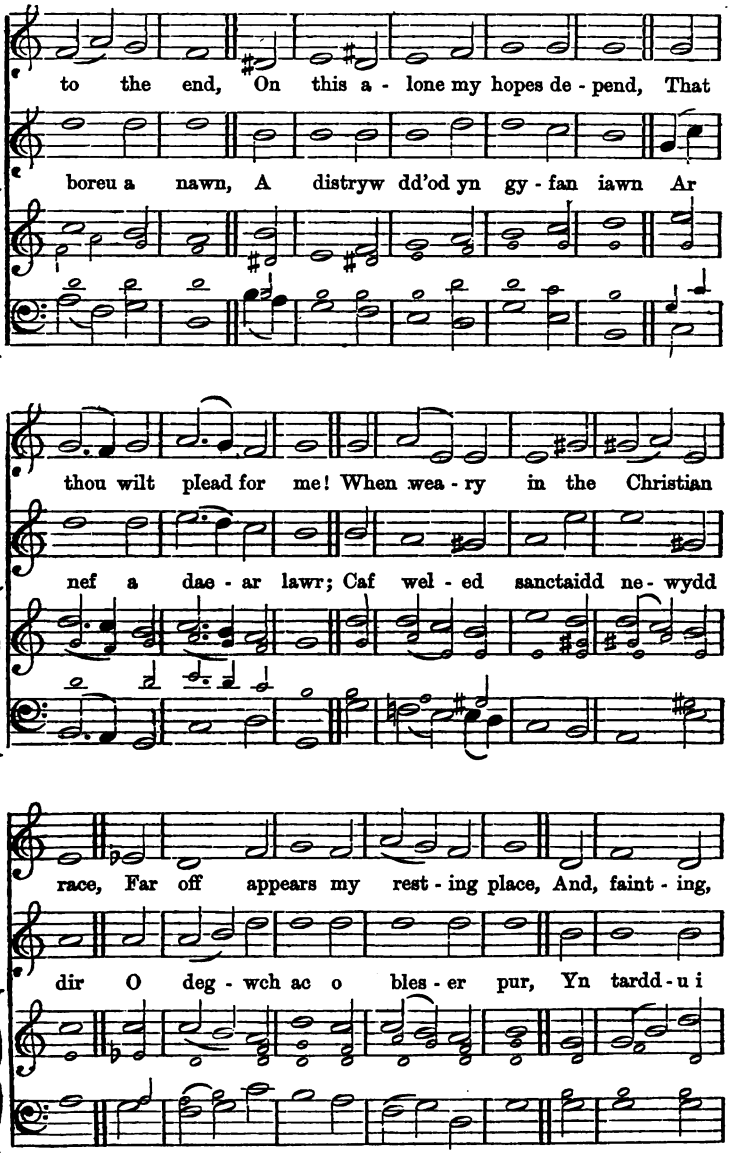


220. PORTHMADOG. M. 8. 8. 8. 6. [8. 8. 8. 6. M.]

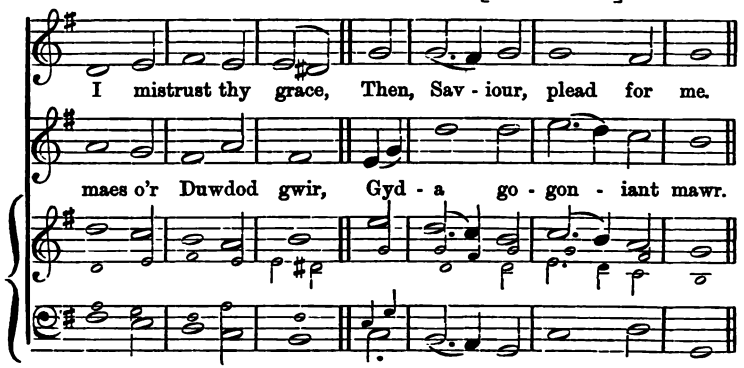
W. Owen, Porthmadog.



PORTHMADOG.—*Parhad.* [*Continued.*]

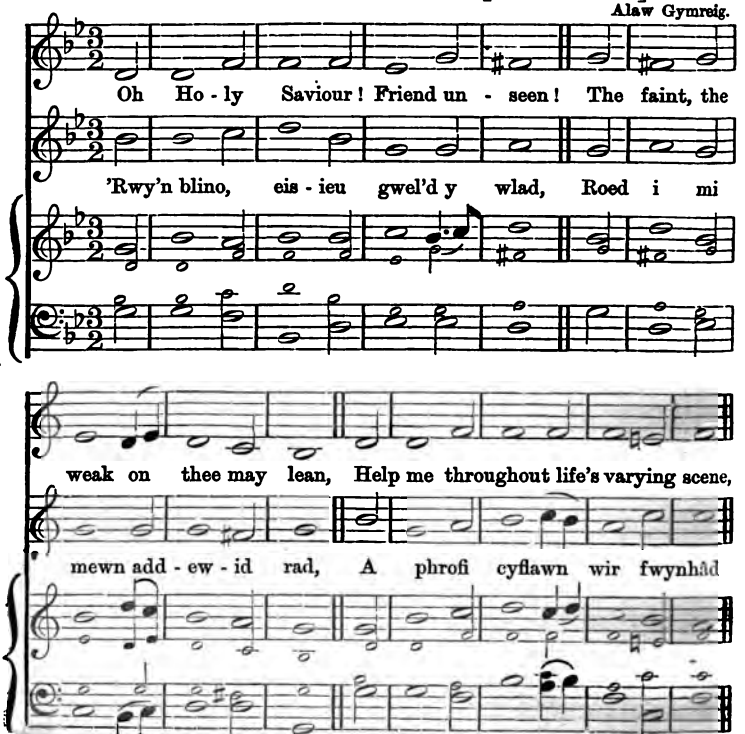


PORTHMADOG.—*Parhad.* [*Continued.*]

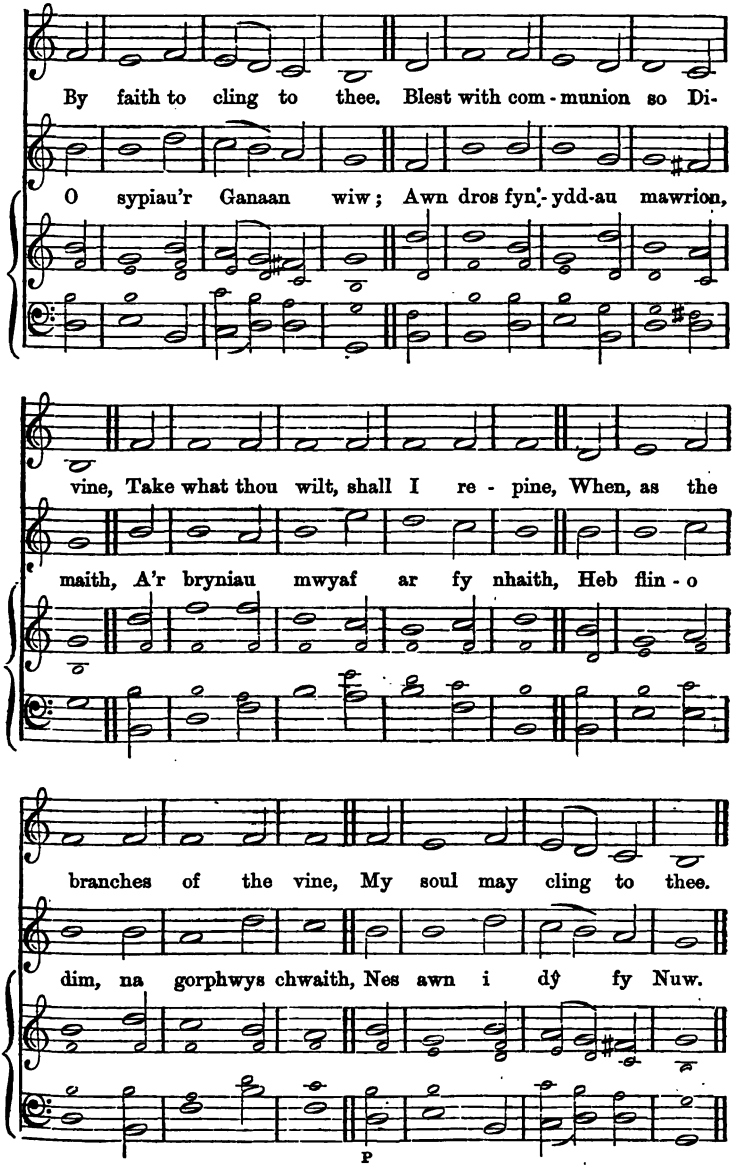


221. YSTRAD. M. 8. 8. 8. 6. [8. 8. 8. 6. M.]

Alaw Gymreig.

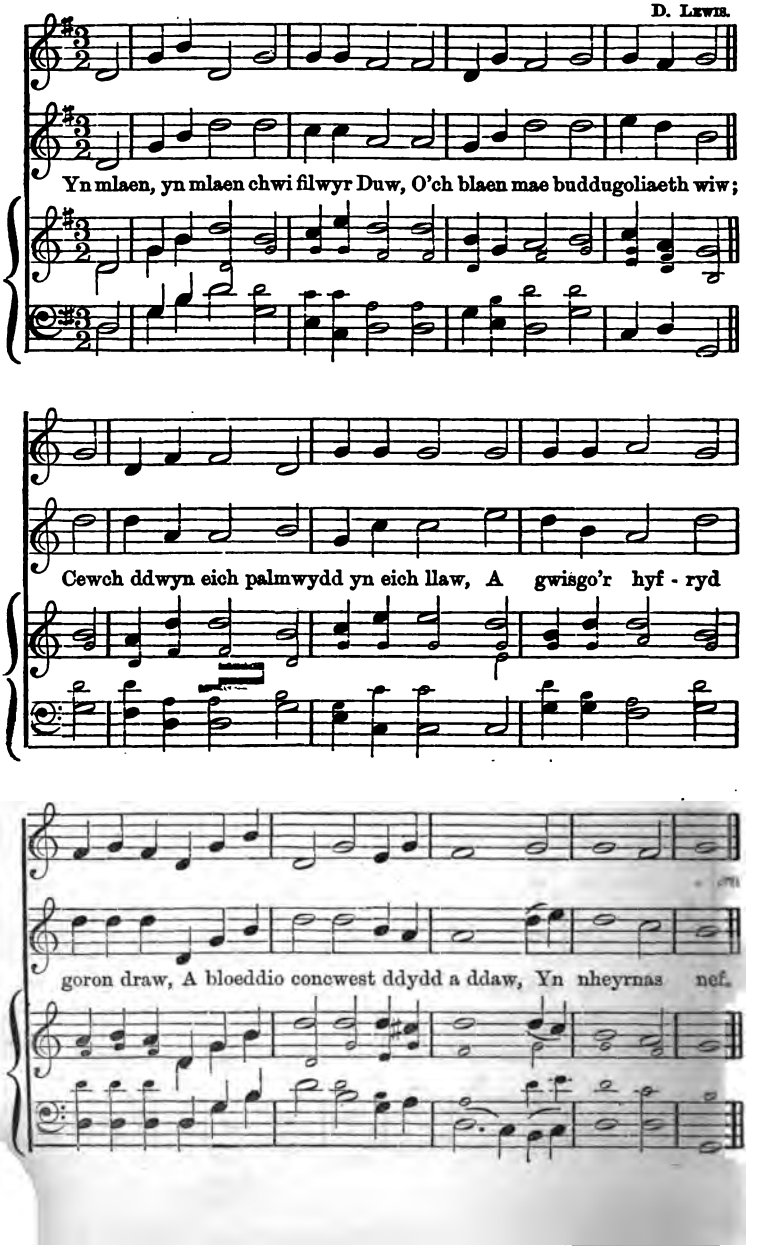


YSTRAD.—*Parhad.* [*Continued.*]

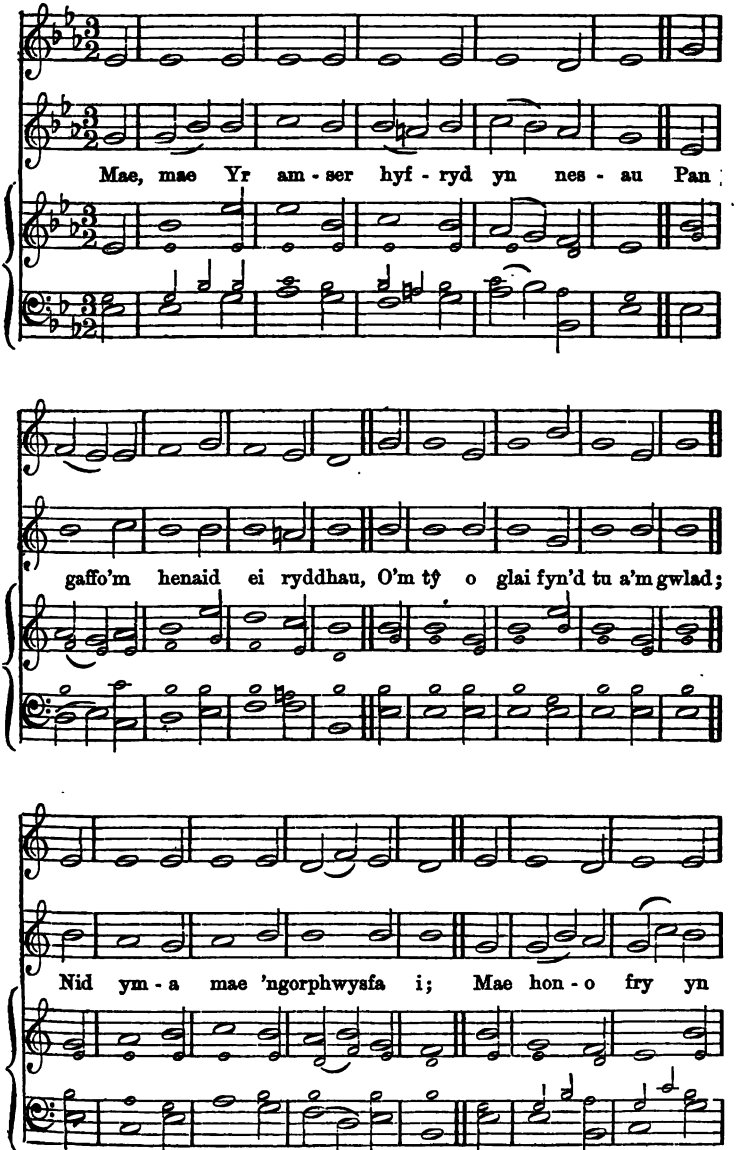


222. RHYFELGAN. Mesur 8. 8; 8. 4. [8. 8; 8. 4. Metre.]

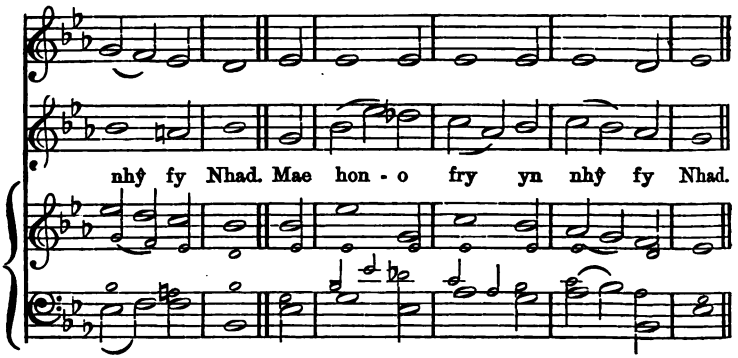
D. Lewis.



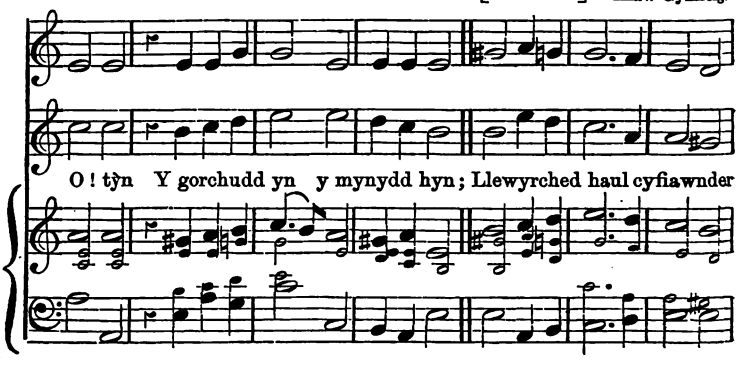
223. BRAINT. MESUR 2. 8. [2. 8. METRE.] J. JONES.

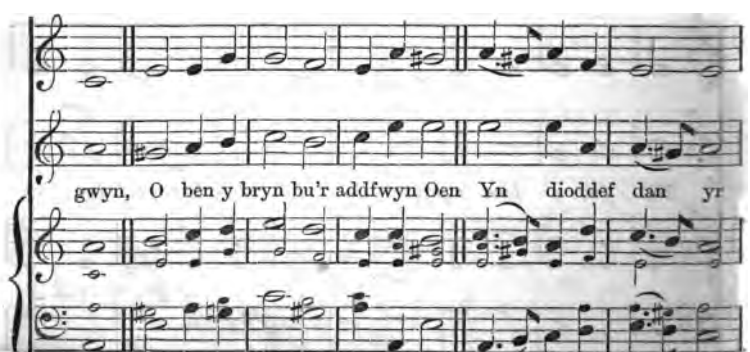


BRAINT.—*Parhad.* [*Continued.*]

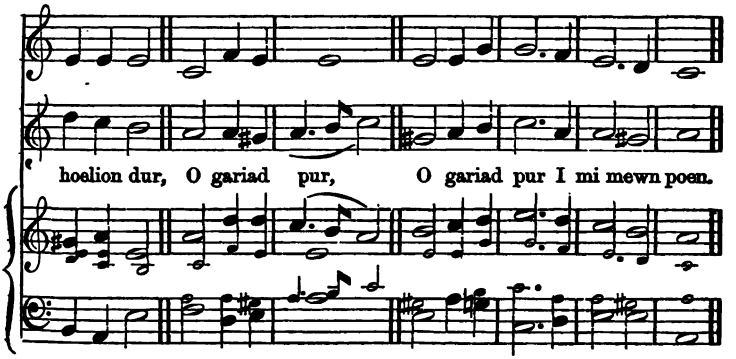


224. DORCAS. M. 2. 8. [2. 8. M.] Alaw Gymreig.

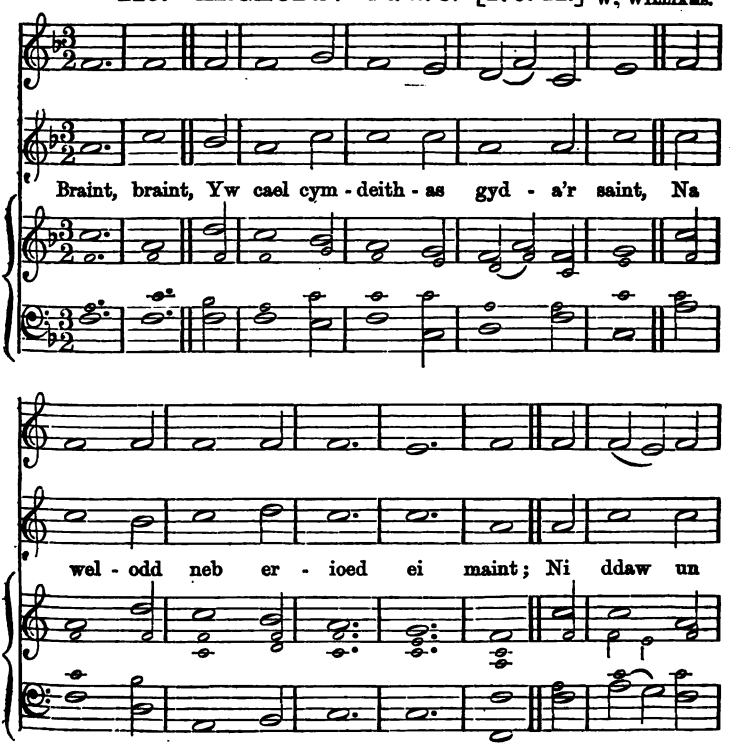


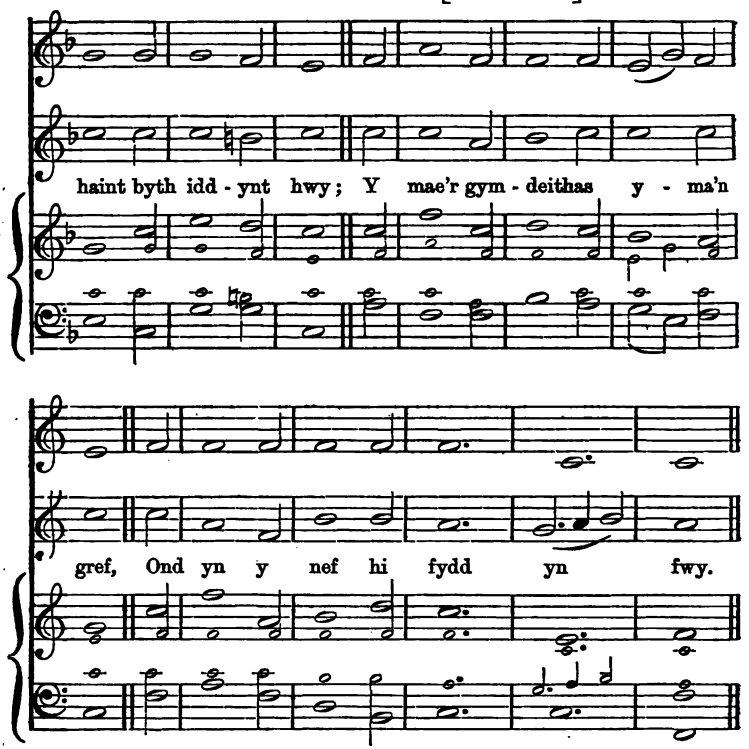


DORCAS.—*Parhad.* [*Continued.*]

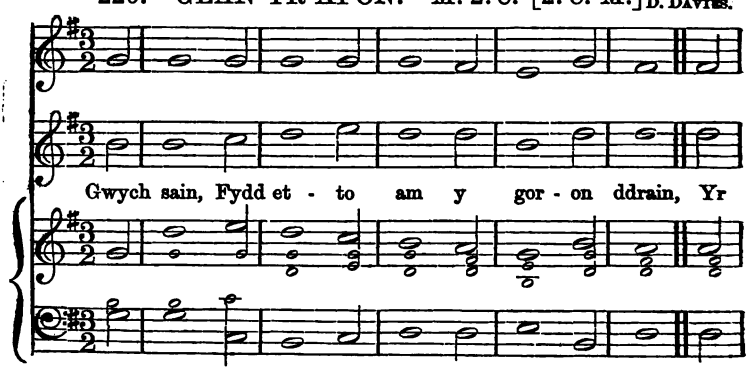


225. ERGLODD. M. 2. 8. [2. 8. M.] W. WILLIAMS.

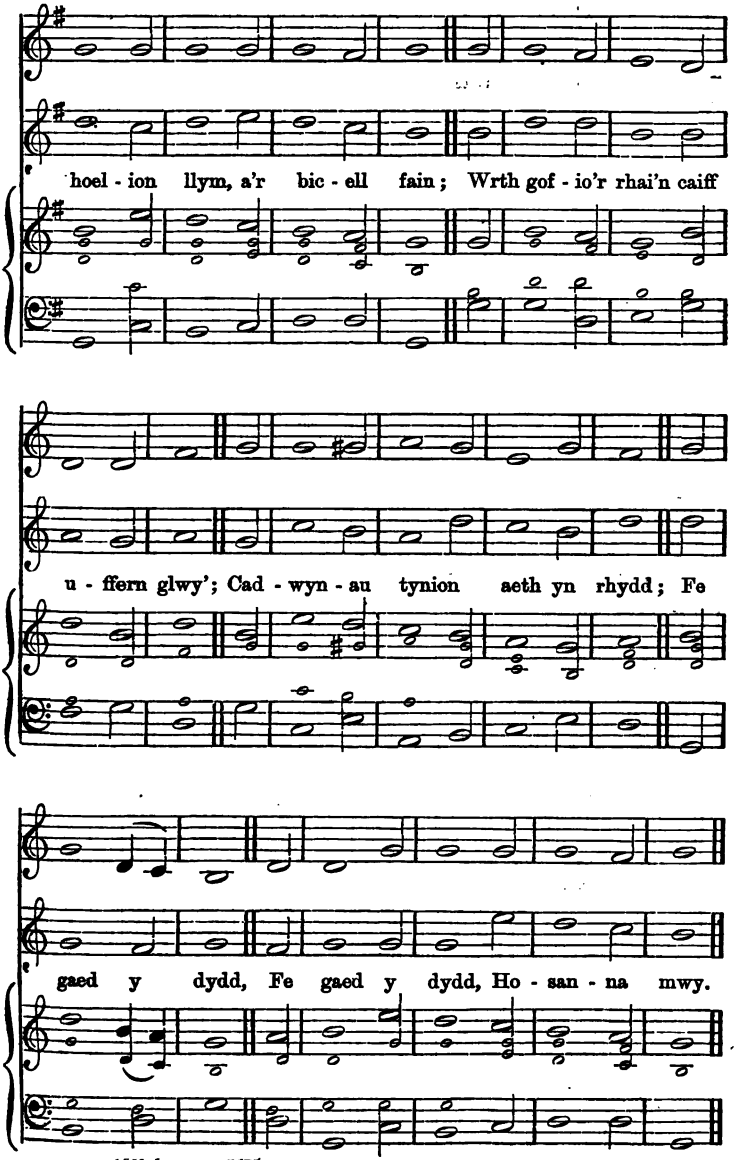




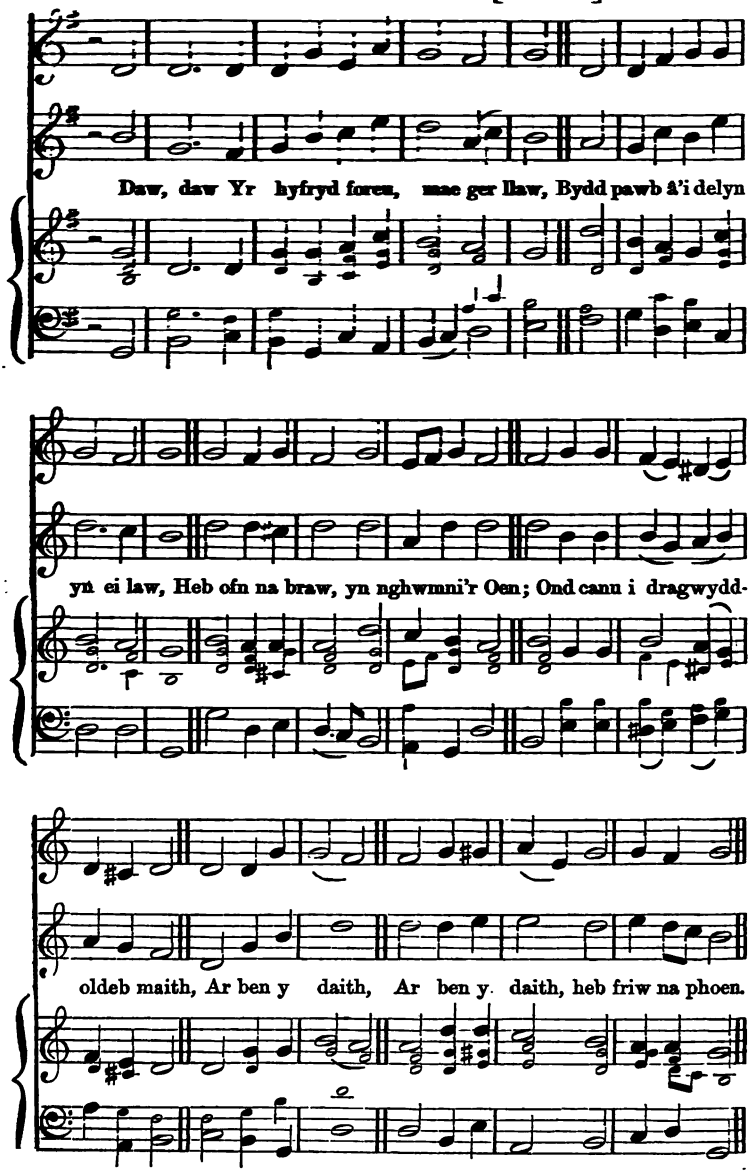
226. GLAN YR AFON. M. 2. 8. [2. 8. M.] D. DAVIES.



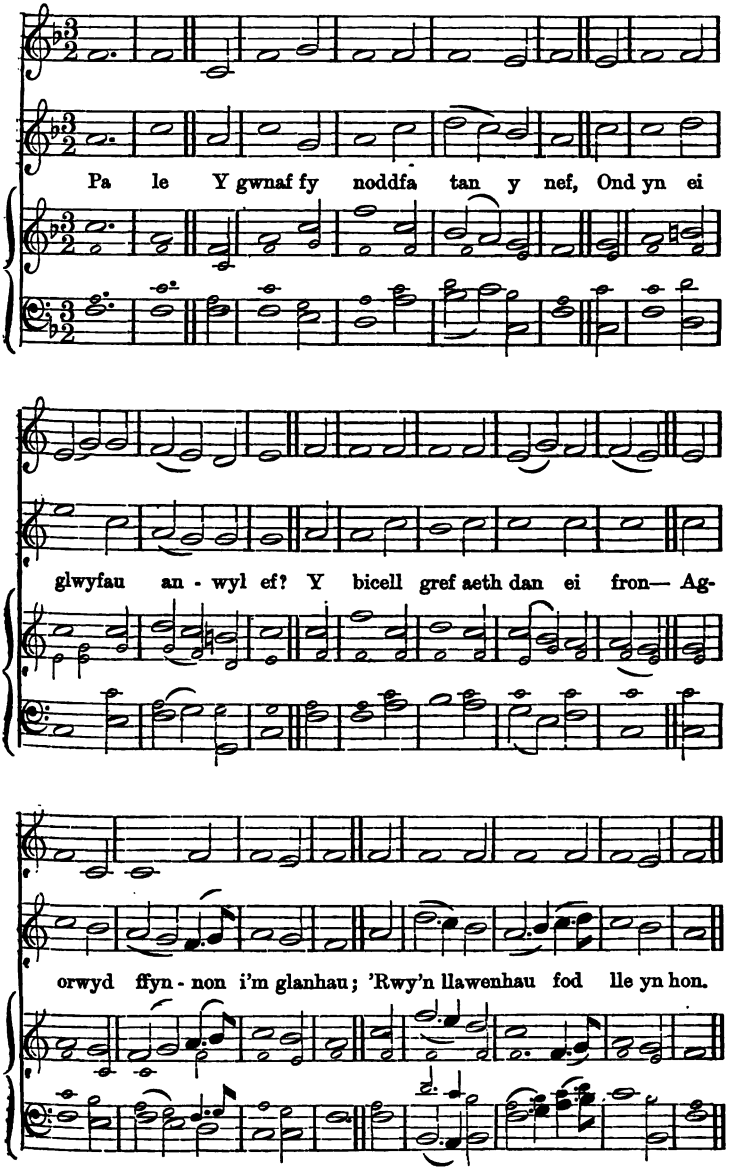
GLAN YR AFON.—*Parhad.* [*Continued.*]



227. PROPER. M. 2. 8. [2. 8. M.]

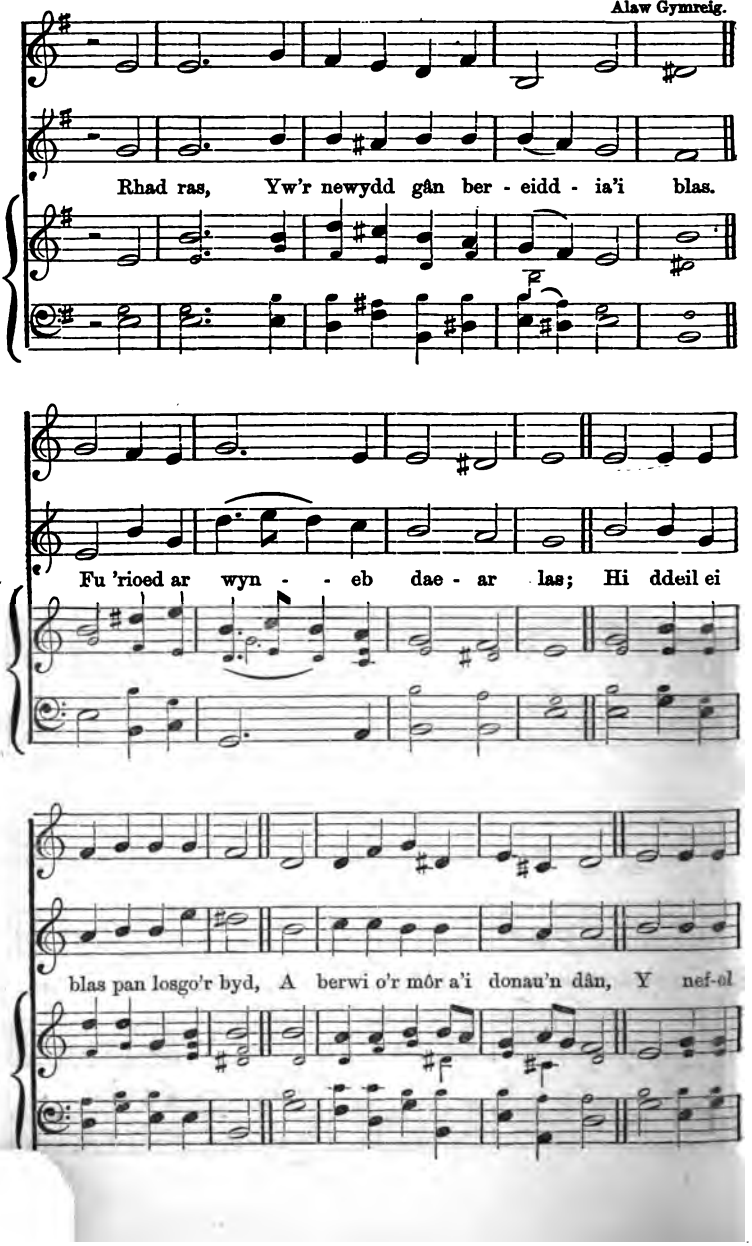


228. ROTHWELL. M. 2. 8. [2. 8. M.]

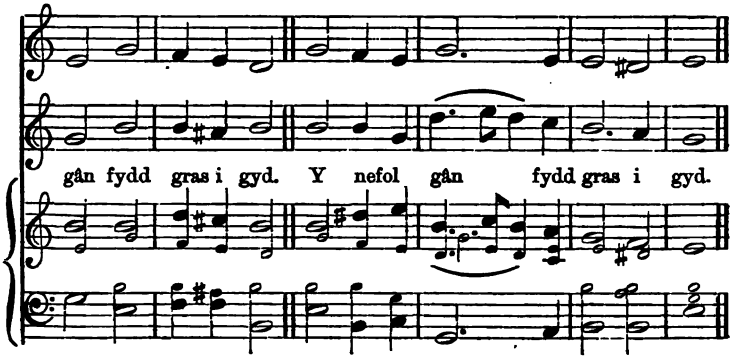


229. TRAWSFYNYDD. M. 2. 8. [2. 8. M.]

Alaw Gymreig.

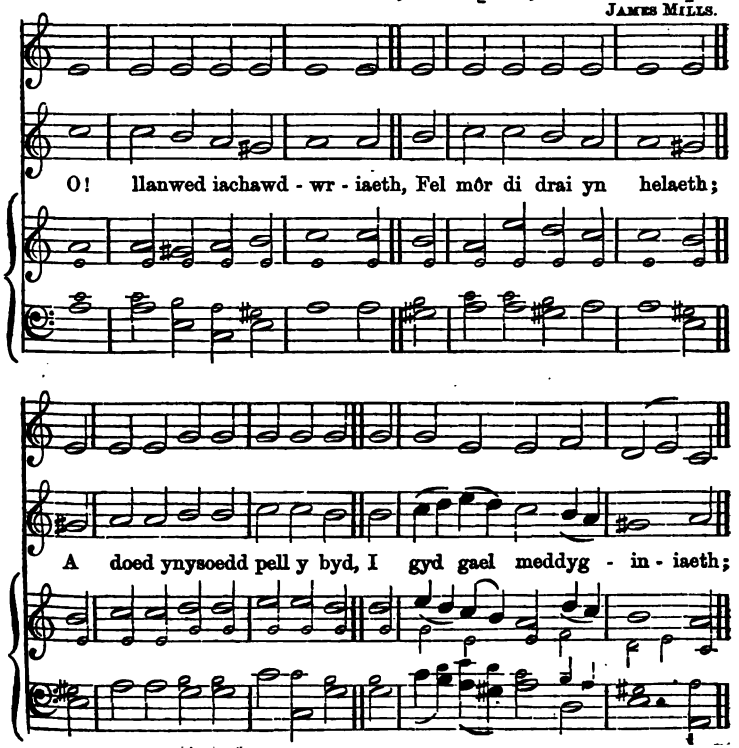


TRAWSFYNYDD.—*Parhad.* [*Continued.*]

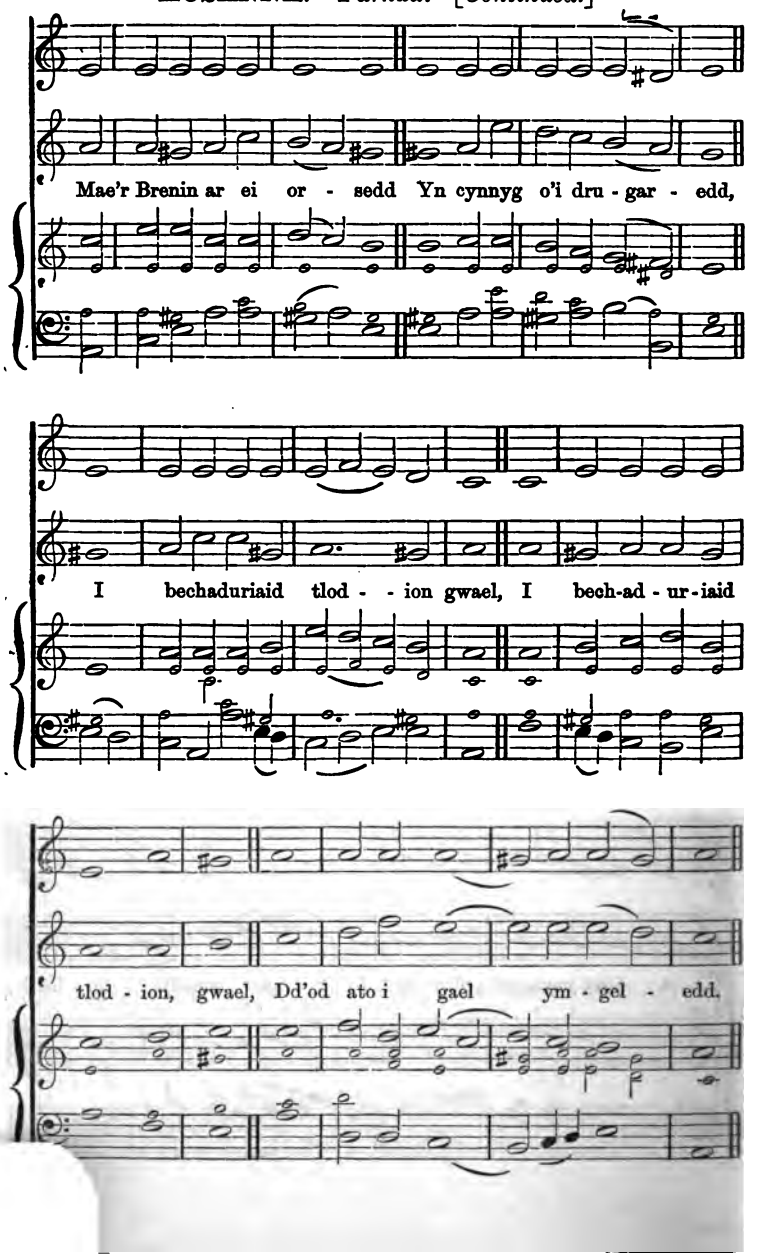


230. HOSANNA. Mesur 7. 7; 8. 7. [7. 7; 8. 7. Metre.]

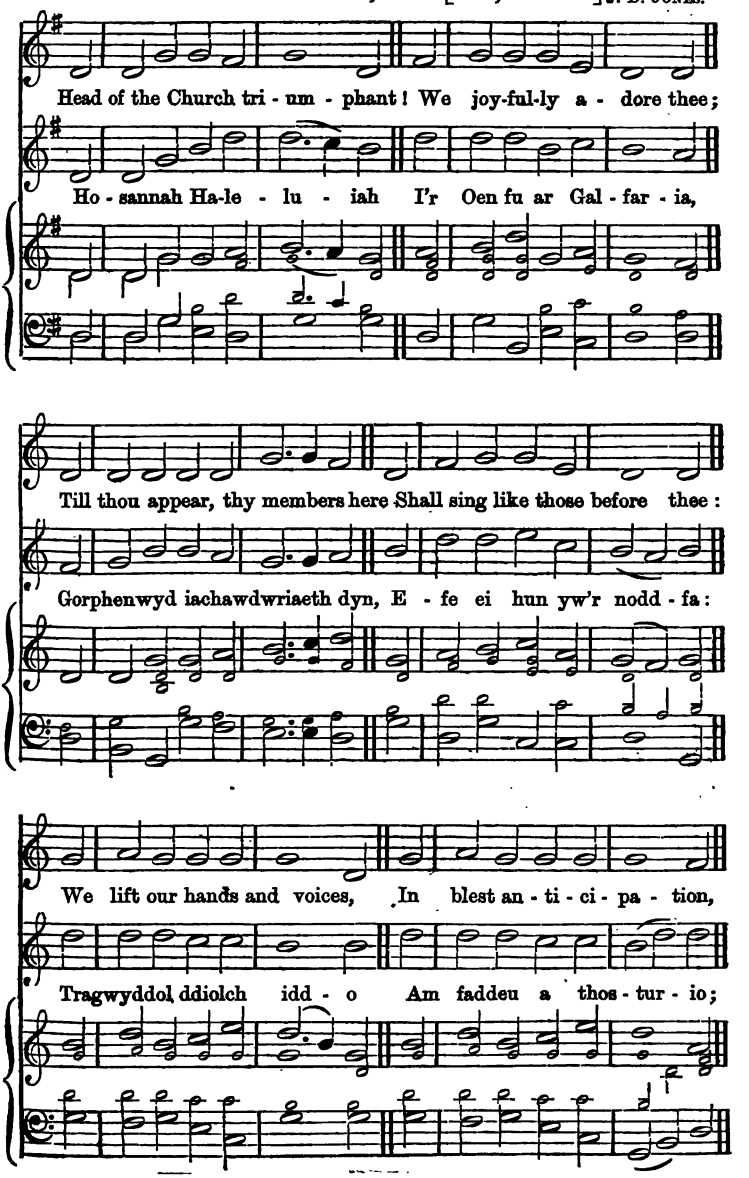
James Mills.



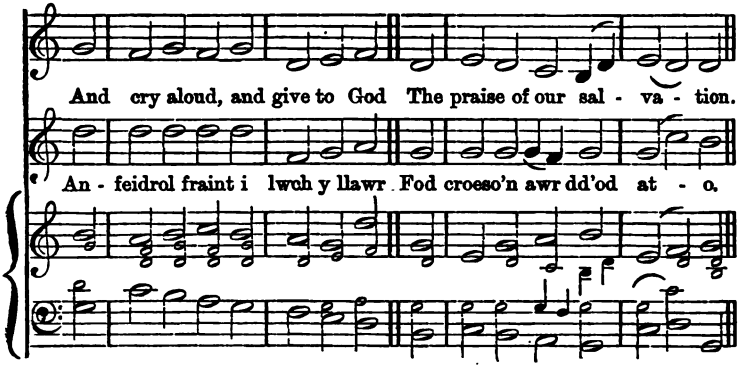
HOSANNA.—*Parhad.* [*Continued.*]



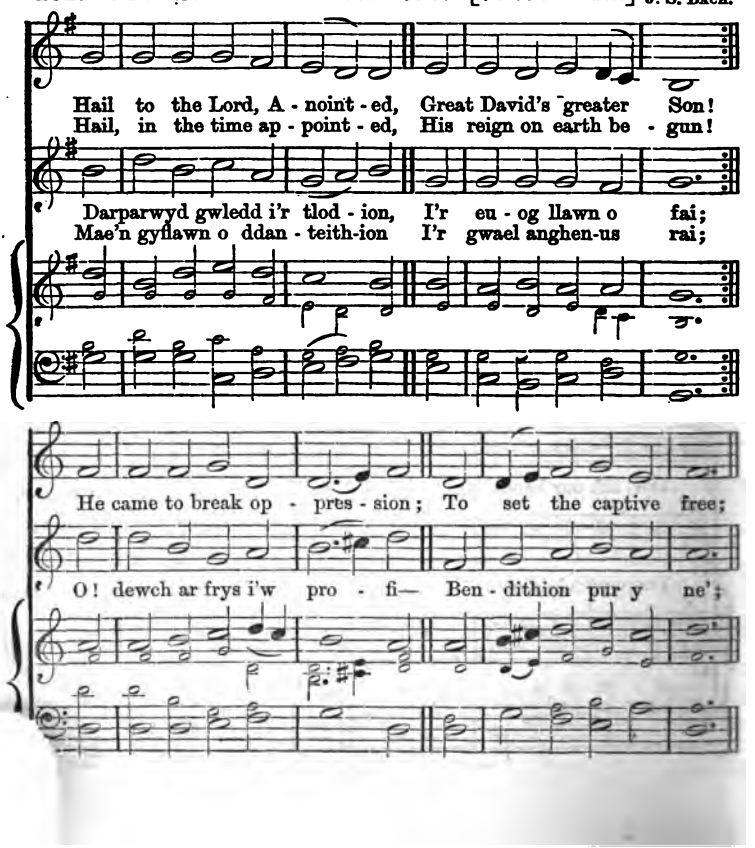
231. NODDFA. M. 7. 7; 8. 7. [7. 7; 8. 7. M.] J. D. Jones.



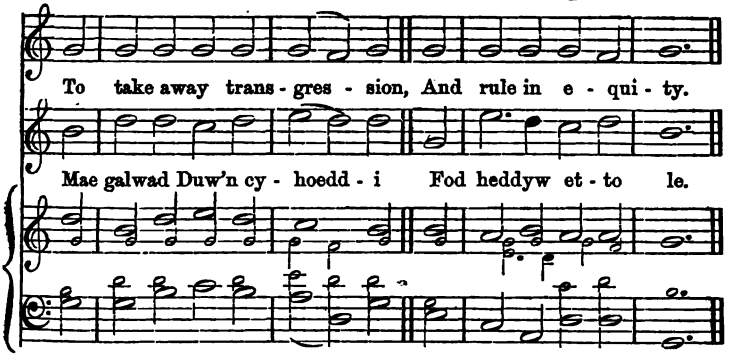
NODDFA.—*Parhad.* [*Continued.*]



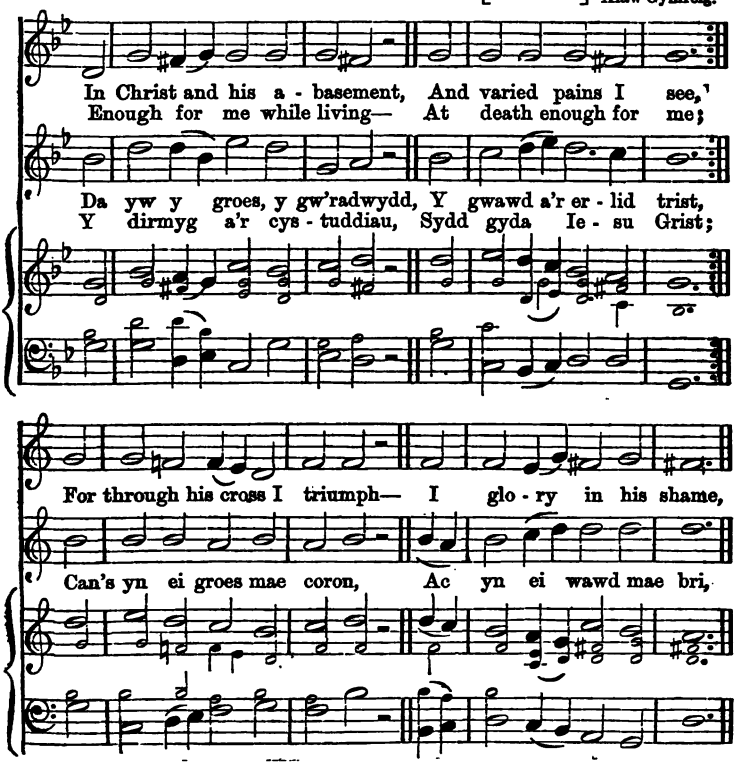
232. ARNSTADT. Mesur 7. 6. [7. 6. Metre.] J. S. Bach.



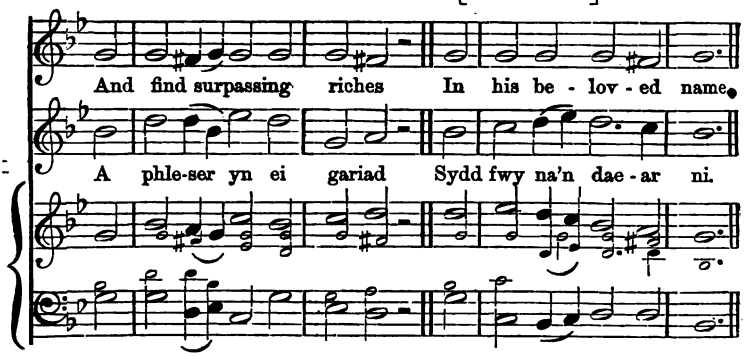
ARNSTADT.—*Parhad.* [*Continued.*]



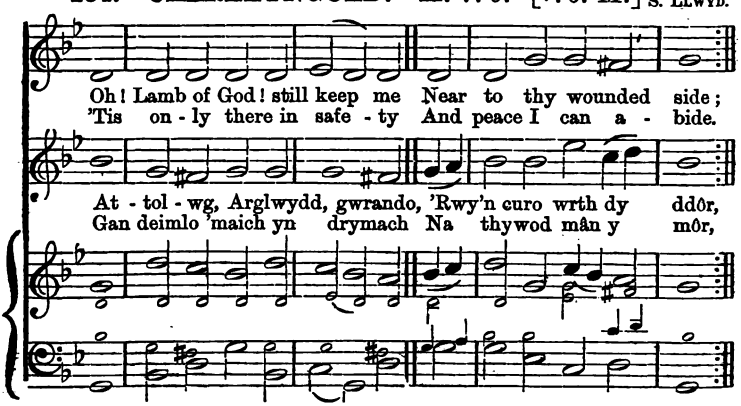
233. BRYNDREF. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.

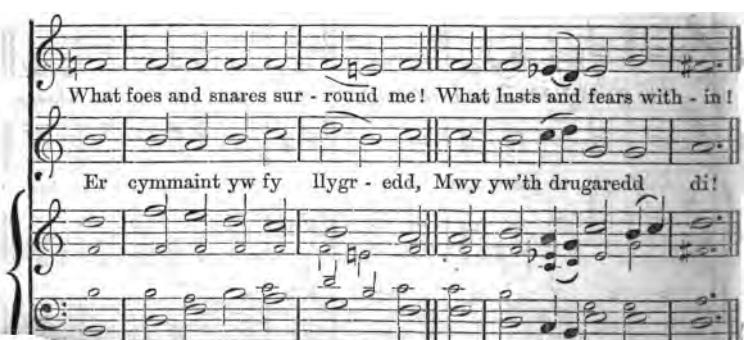


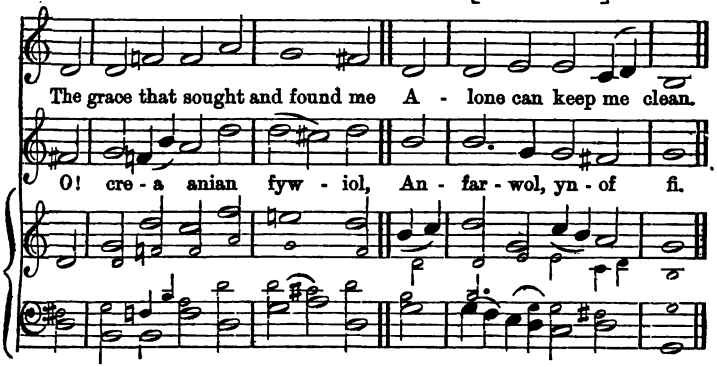
BRYNDREF.—*Parhad.* [*Continued.*]



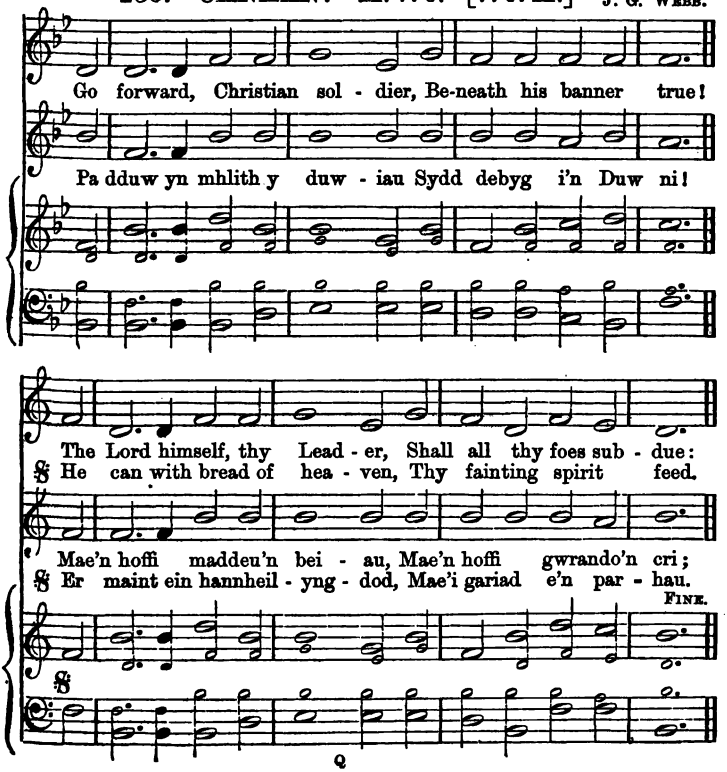
234. CAERLLYNGOED. M. 7. 6. [7. 6. M.] S. Llwyd.

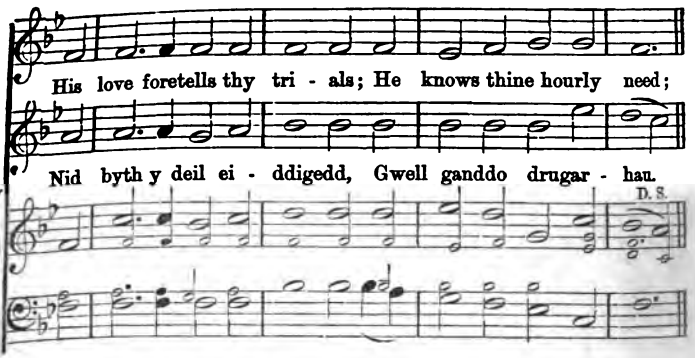




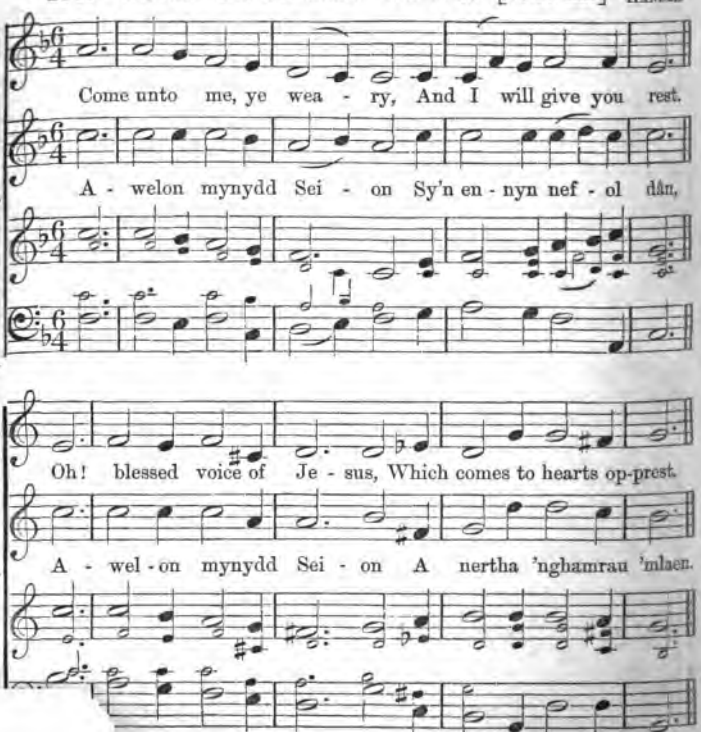


235. CANAAN. M. 7. 6. [7. 6. M.] J. G. Webb.

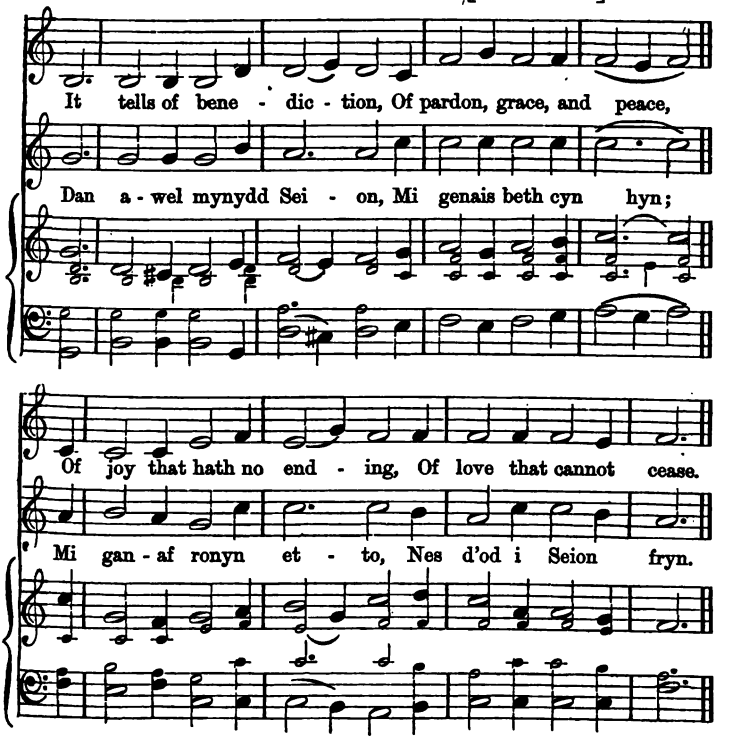




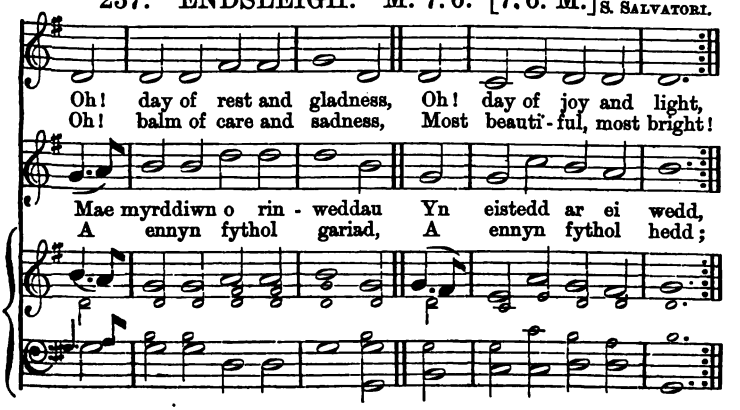
236. COME UNTO ME. M. 7. 6. [7. 6. M.] HANDEL.



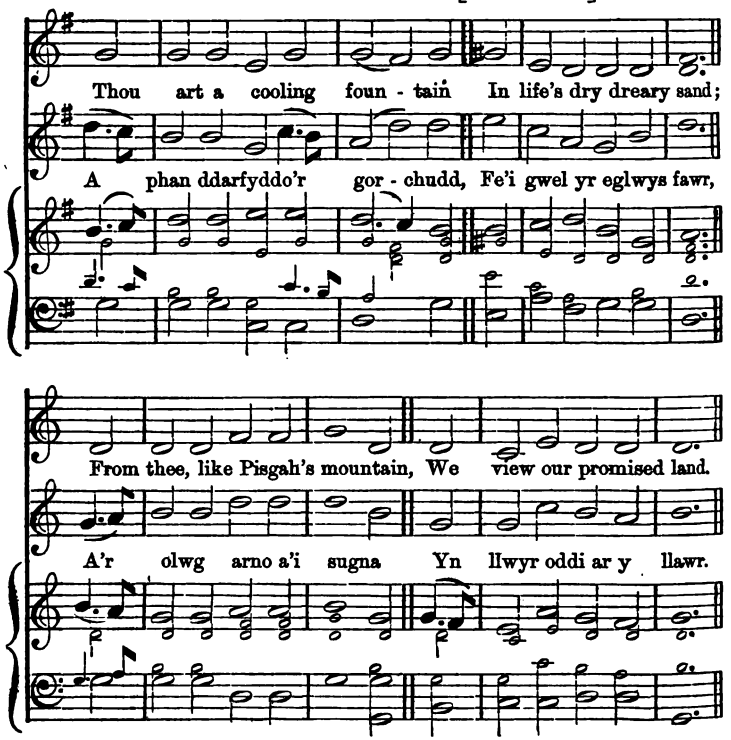
COME UNTO ME.—*Parhad.* [*Continued.*]



237. ENDSLEIGH. M. 7. 6. [7. 6. M.] S. SALVATORI.

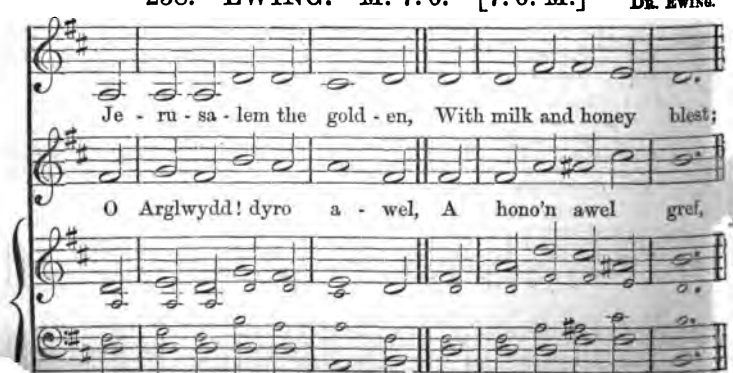


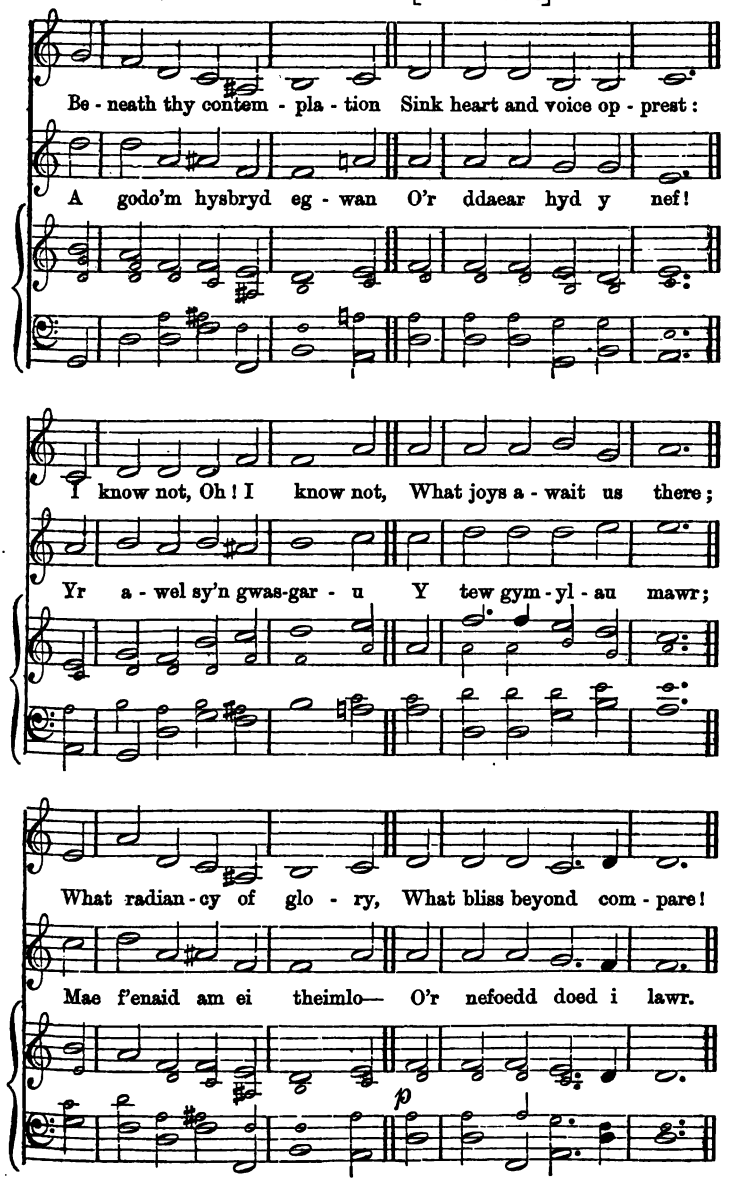
ENDSLEIGH.—*Parhad.* [*Continued.*]



238. EWING. M. 7. 6. [7. 6. M.]

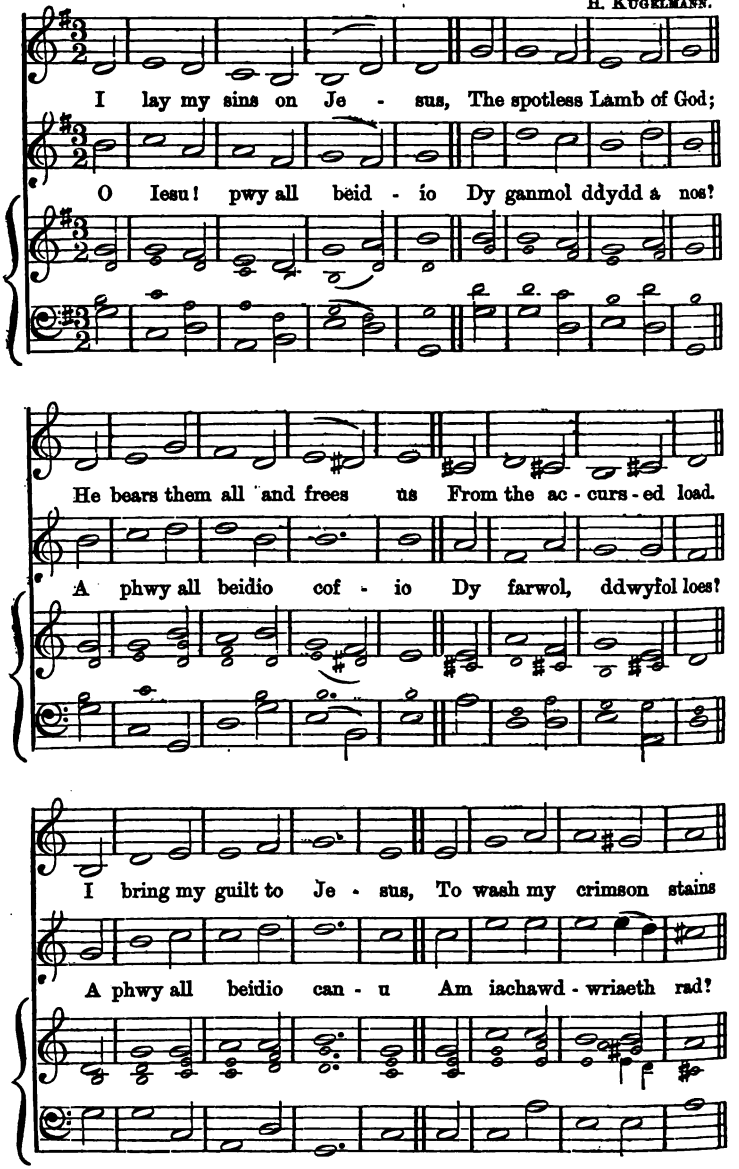
DR. EWING.



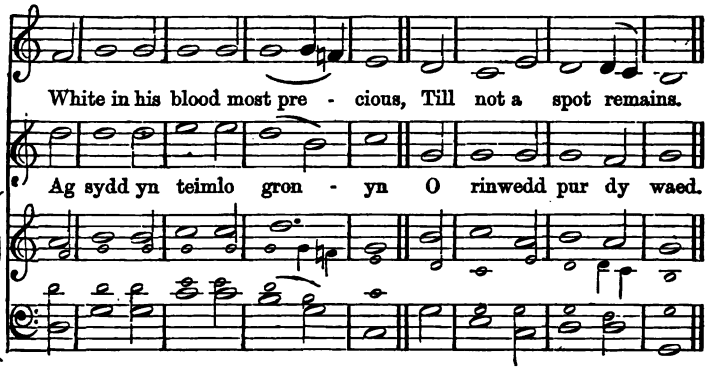

Be - neath thy contem - pla - tion Sink heart and voice op - prest:
A godo'm hysbryd eg - wan O'r ddaear hyd y nef!
I know not, Oh! I know not, What joys a - wait us there;
Yr a - wel sy'n gwas-gar - u Y tew gym - yl - au mawr;
What radian - cy of glo - ry, What bliss beyond com - pare!
Mae f'enaid am ei theimlo— O'r nefoedd doed i lawr.
p

239. GRAFENBERG. M. 7. 6. [7. 6. M.]

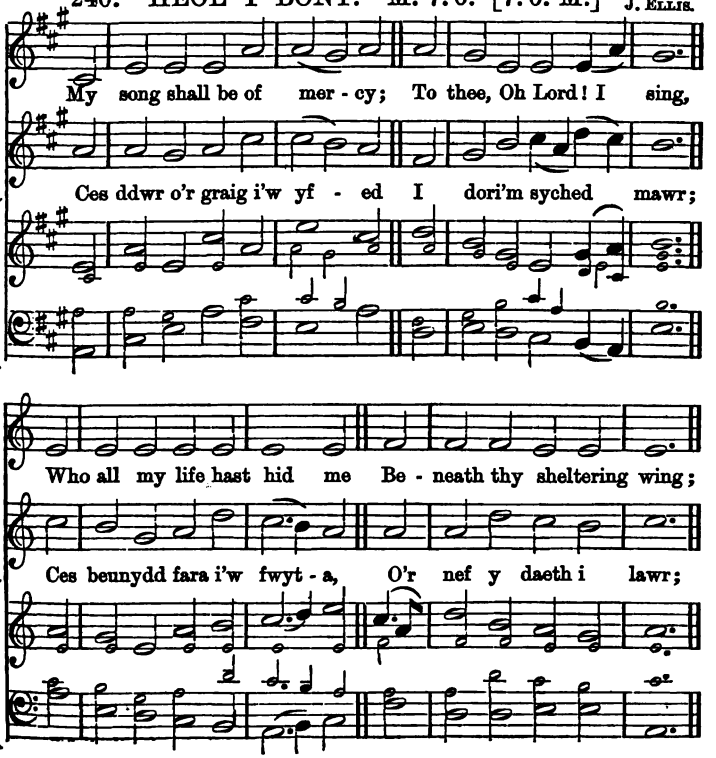
H. KUGELMANN.



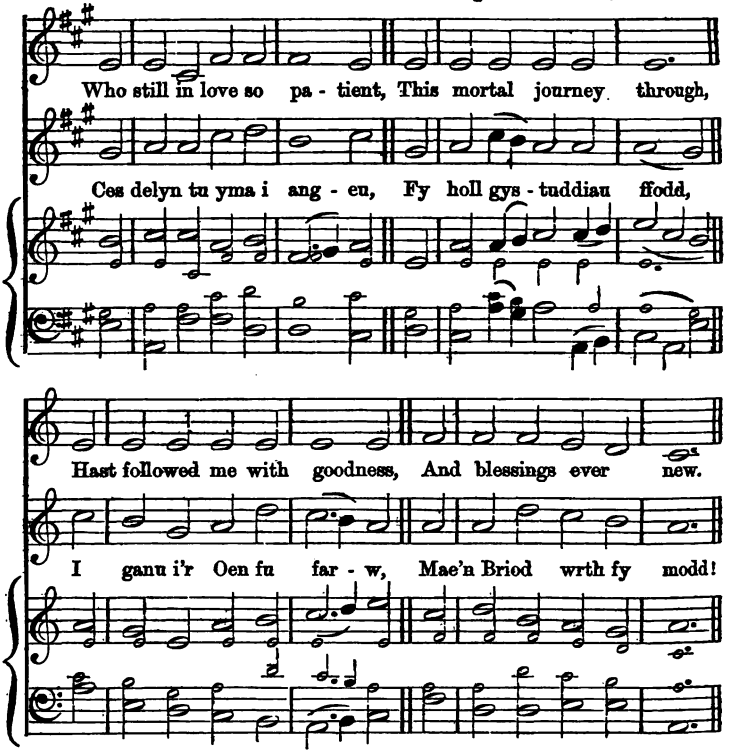
GRAFENBERG.—*Parhad.* [*Continued.*]



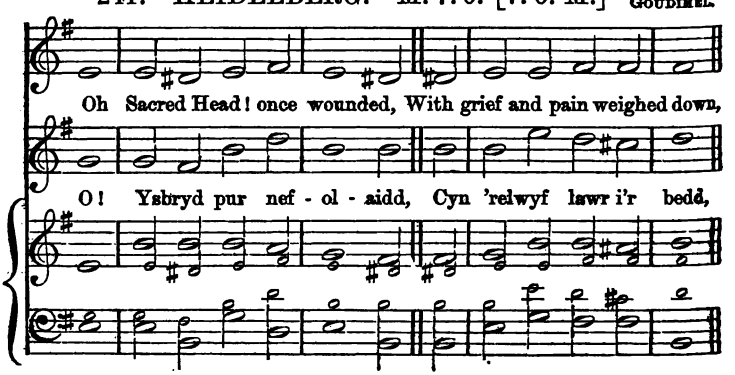
240. HEOL Y BONT. M. 7.6. [7.6. M.] J. Ellis.



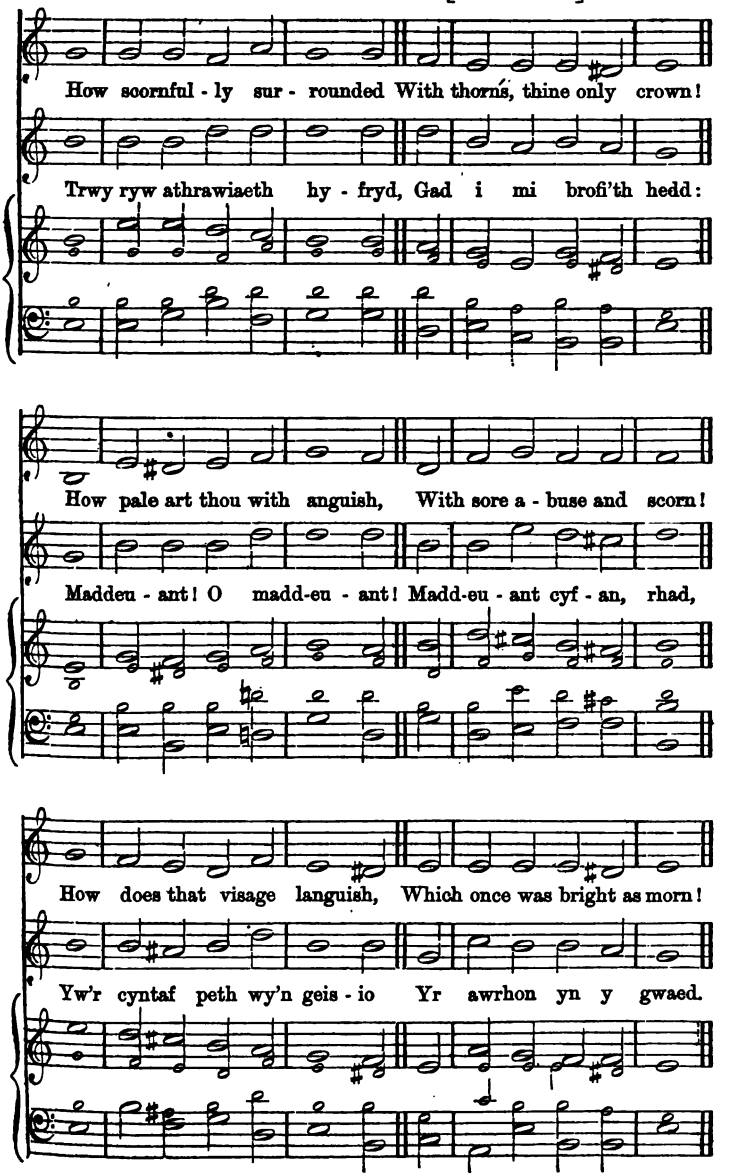
HEOL Y BONT.—*Parhad.* [*Continued.*]



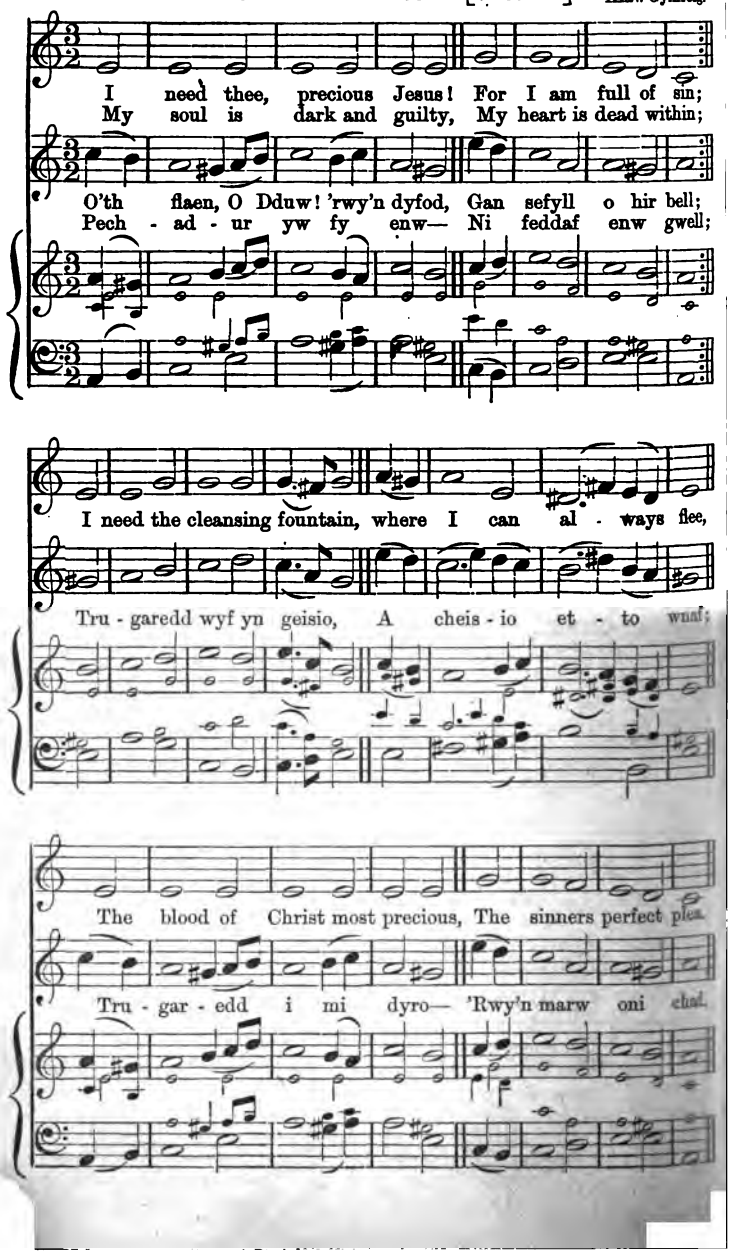
241. HEIDELBERG. M. 7. 6. [7. 6. M.] GOUDIMEL.



HEIDELBERG.—*Parhad.* [*Continued.*]

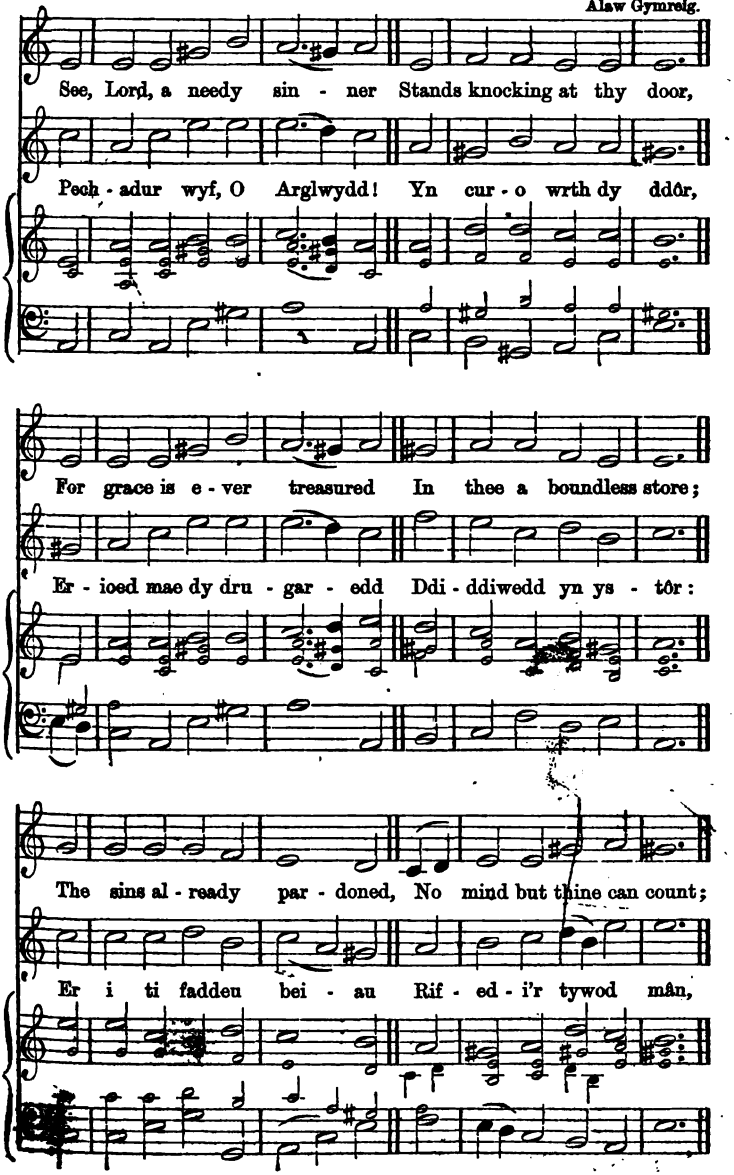


242. JABEZ. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.

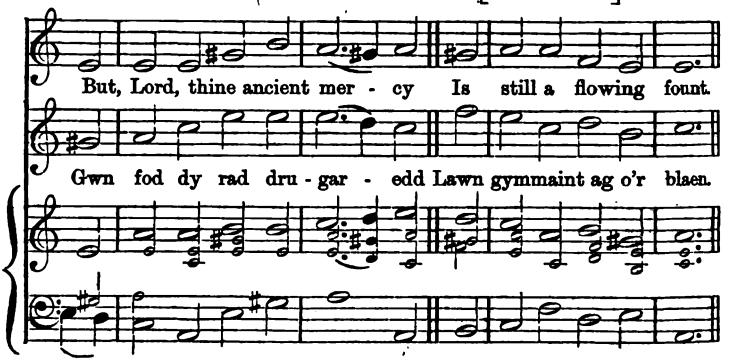


243. LLANGLOFFAN. M. 7. 6. [7. 6. M.]

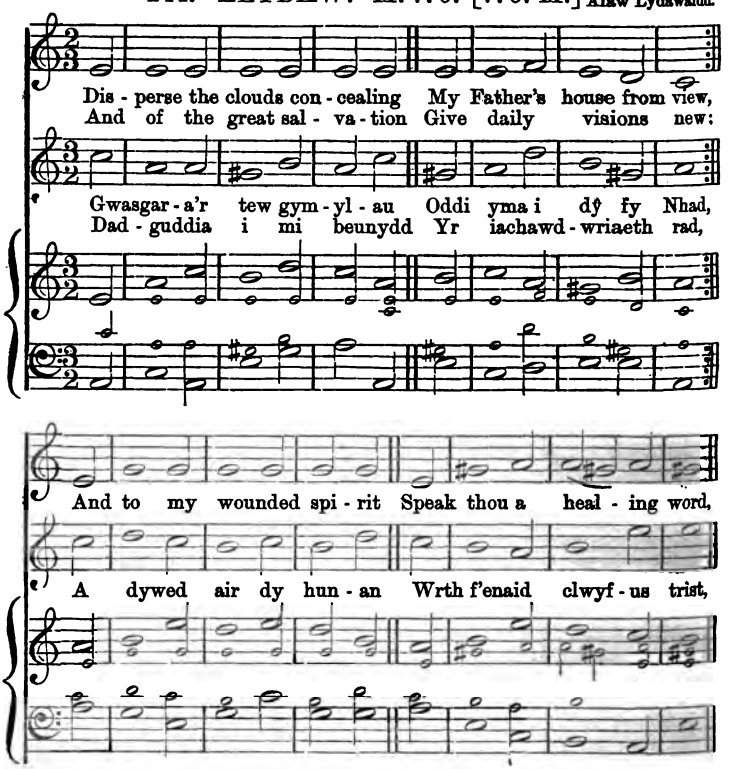
Alaw Gymreig.



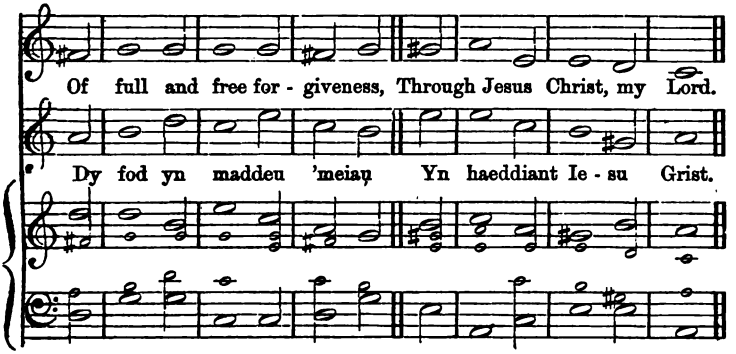
LLANGLOFFAN.—*Parhad.* [*Continued.*]



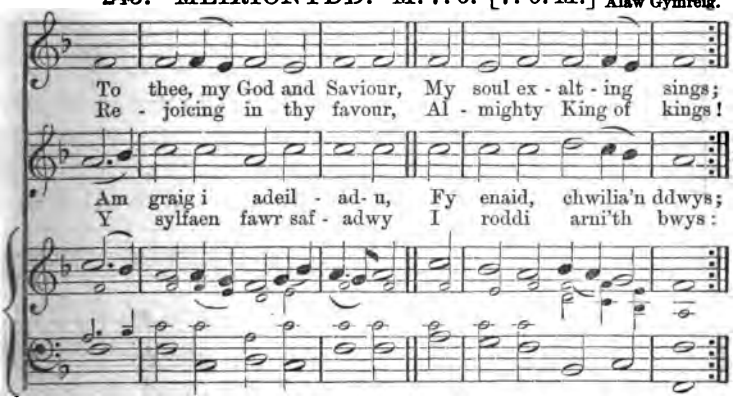
244. LLYDAW. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Lydawaidd.

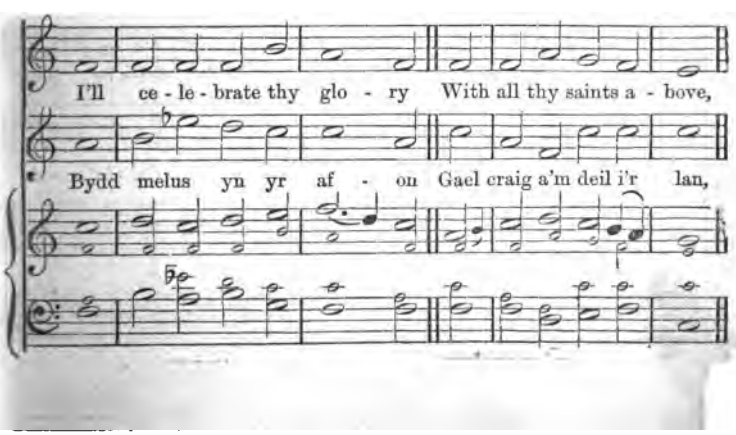


LLYDAW.—*Parhad.* [*Continued.*]

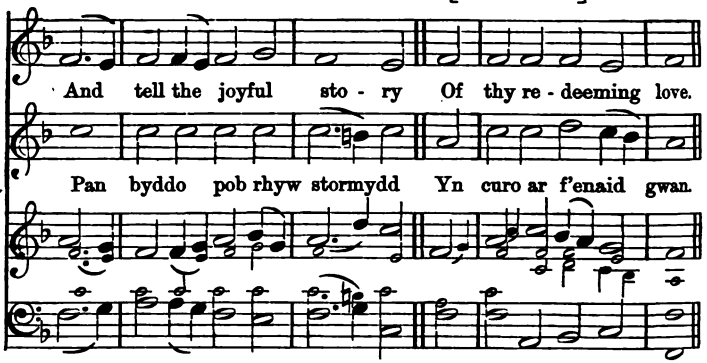


245. MEIRIONYDD. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.

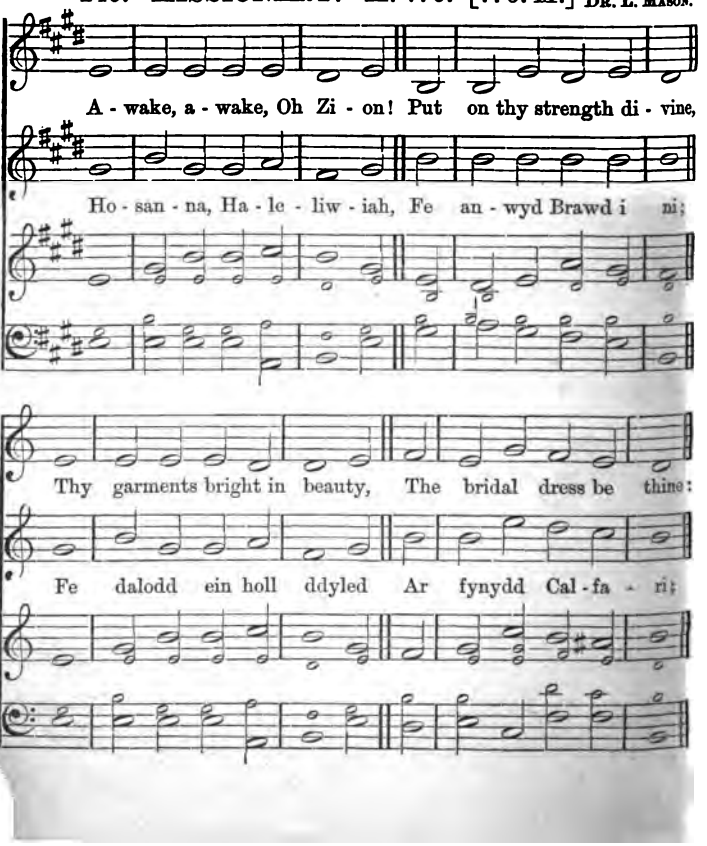




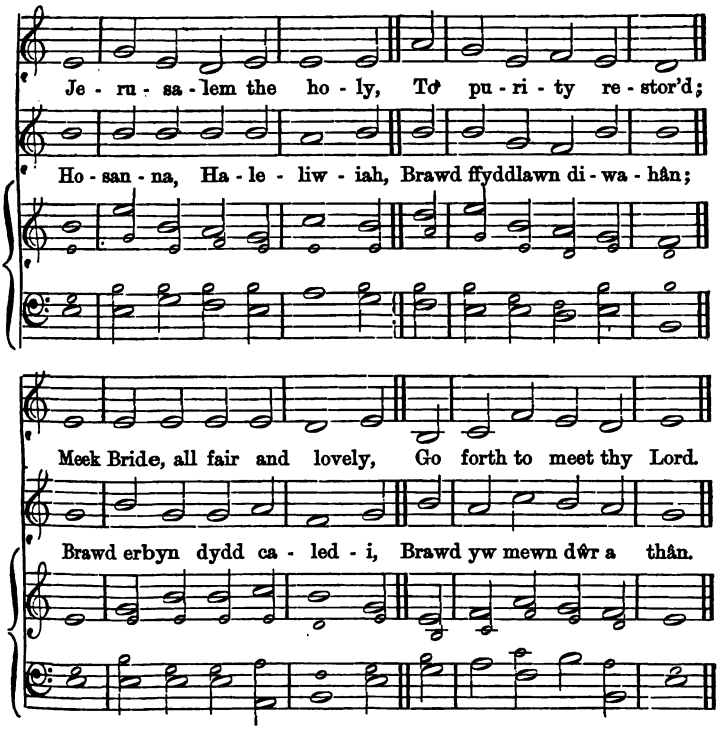
MEIRIONYDD.—*Parhad.* [*Continued.*]



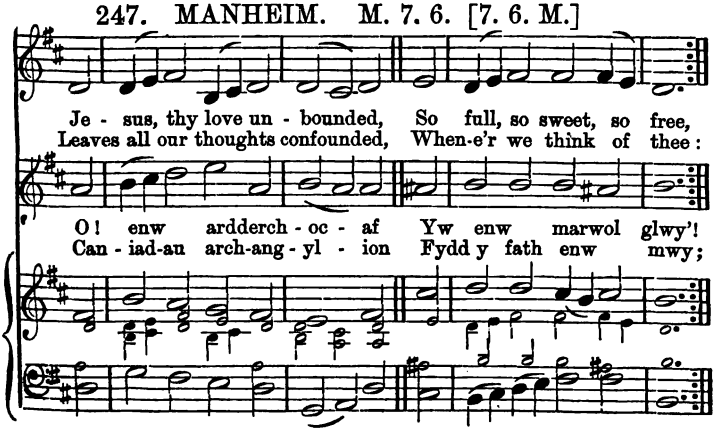
246. MISSIONARY. M. 7. 6. [7. 6. M.] Dr. L. Mason.



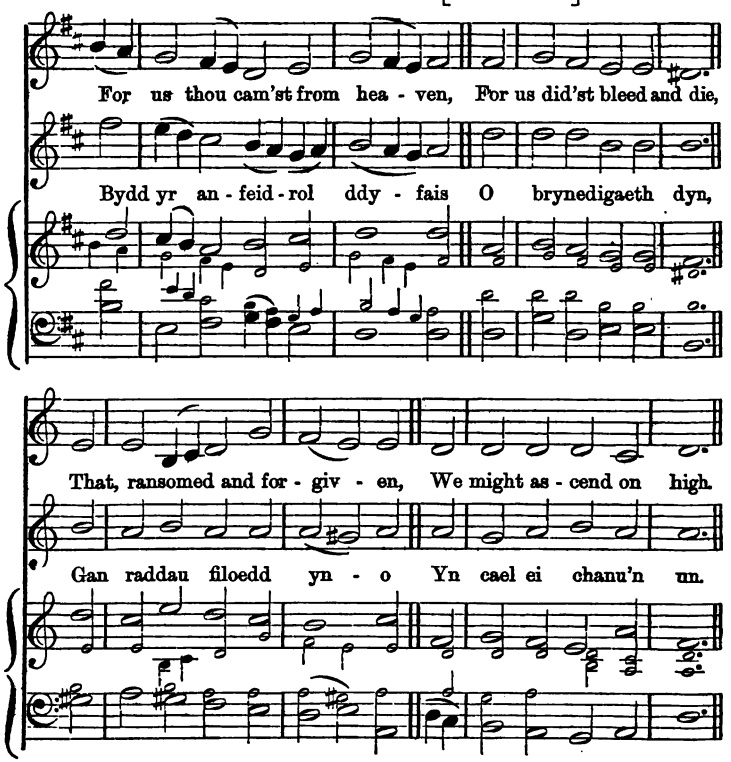
MISSIONARY.—*Parhad.* [*Continued.*]



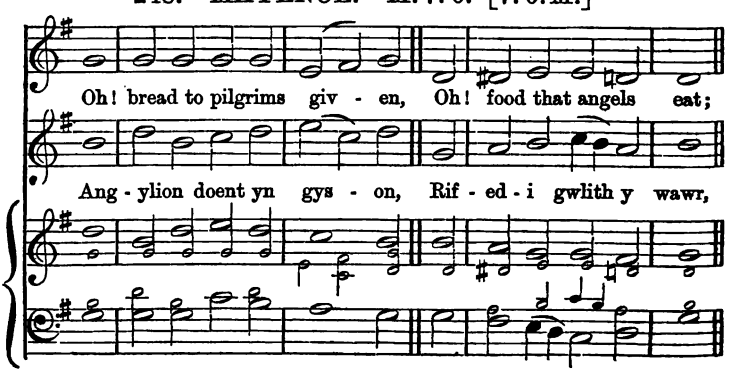
247. MANHEIM. M. 7. 6. [7. 6. M.]



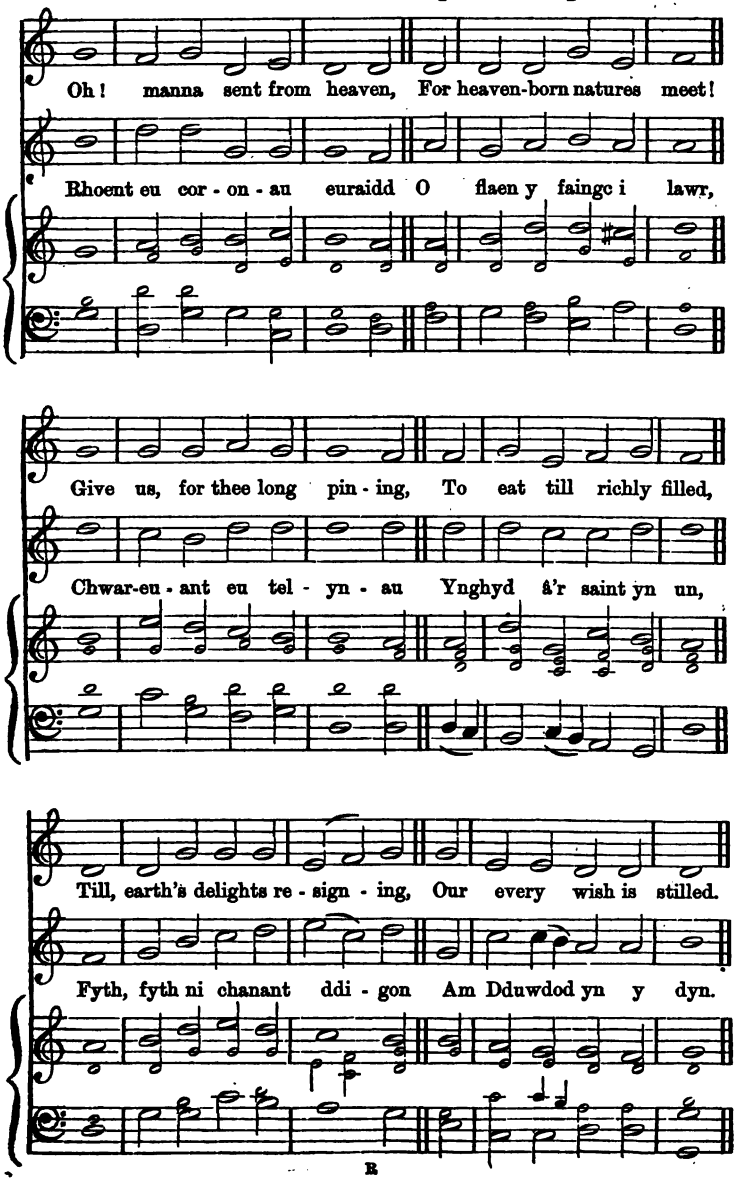
MANHEIM.—*Parhad.* [*Continued.*]



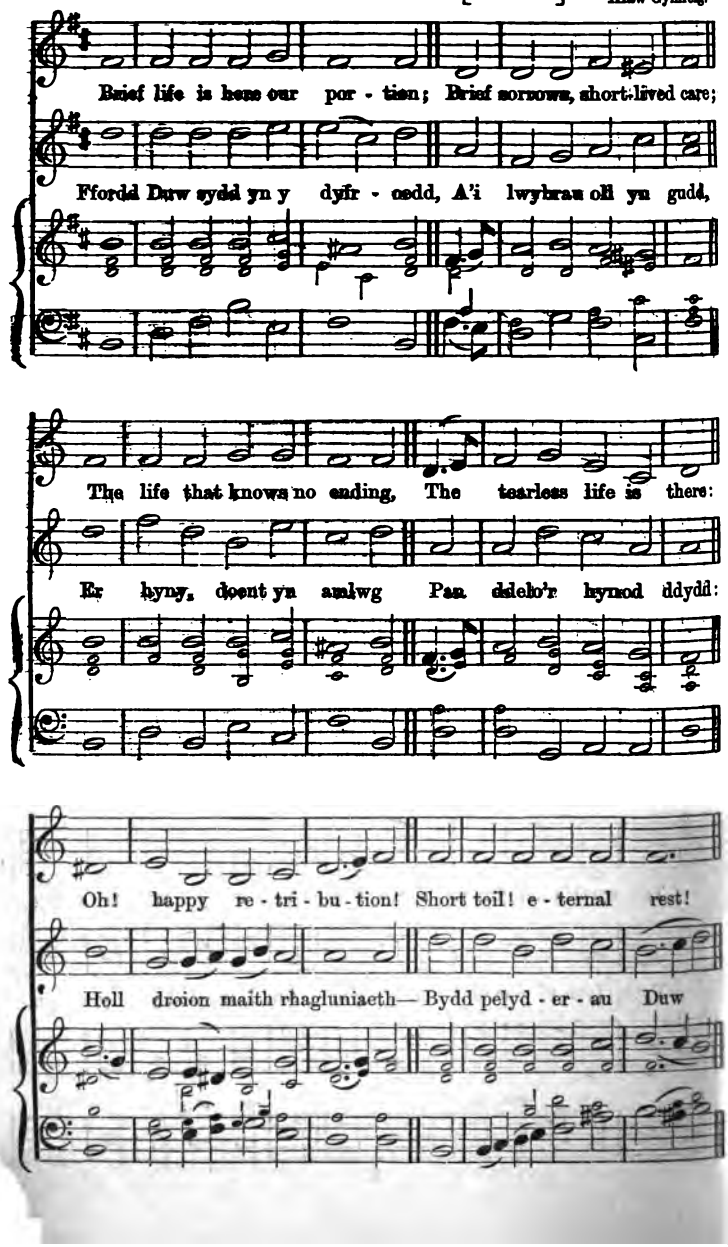
248. MAYENCE. M. 7. 6. [7. 6. M.]



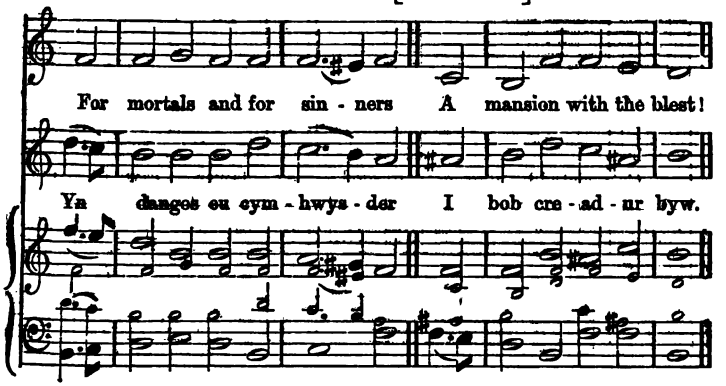
MAYENCE.—*Parhad.* [*Continued.*]



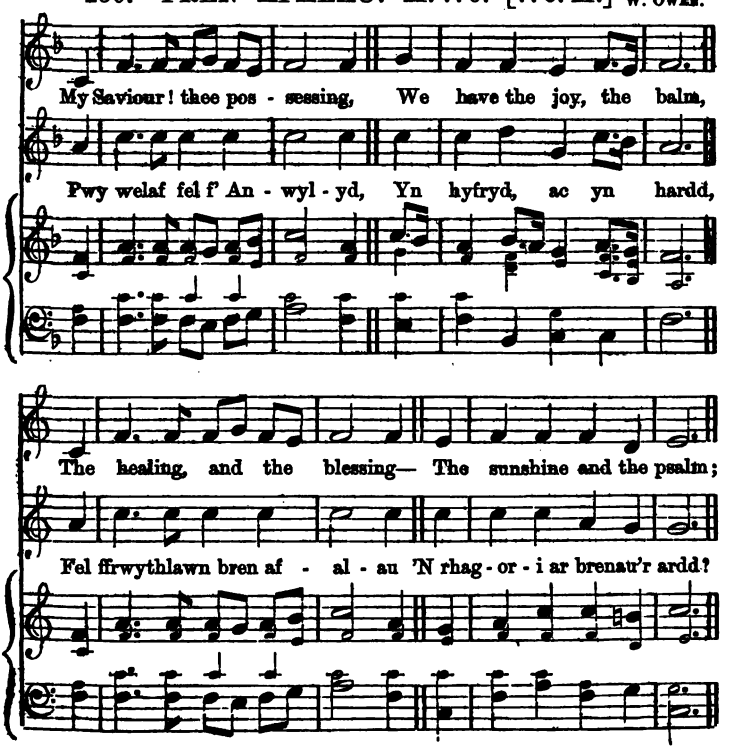
249. NEBO. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.



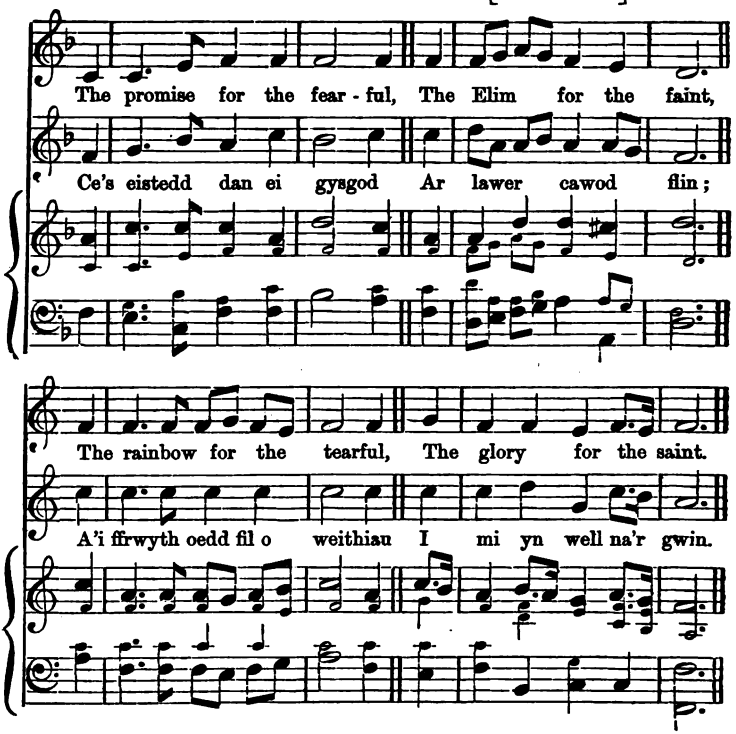
NEBO.—*Parhad.* [*Continued.*]



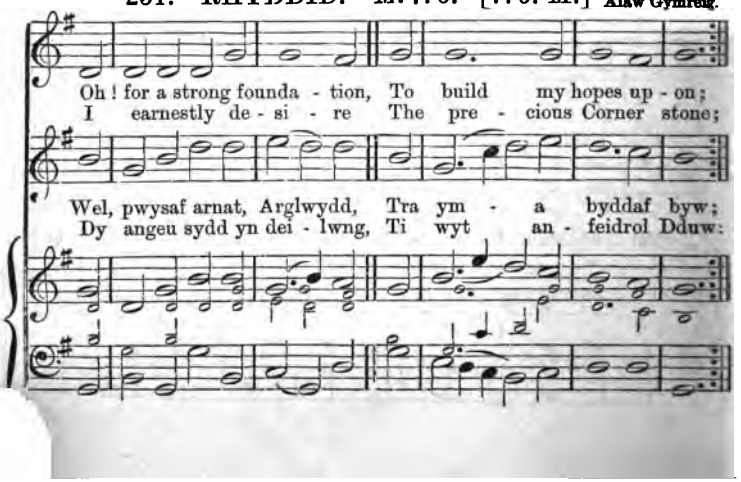
250. PREN AFALAU. M. 7. 6. [7. 6. M.] W. Owen.



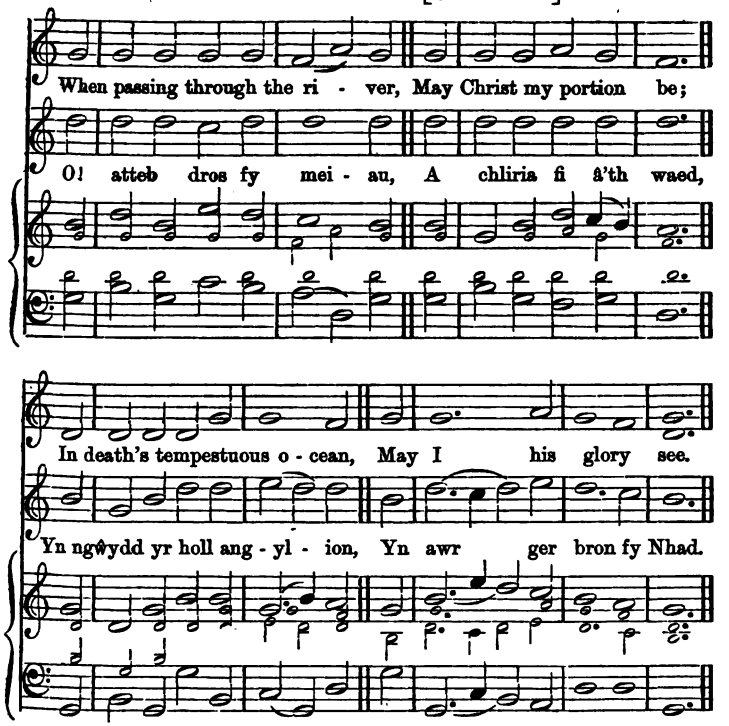
PREN AFALAU.—*Parhad.* [*Continued.*]



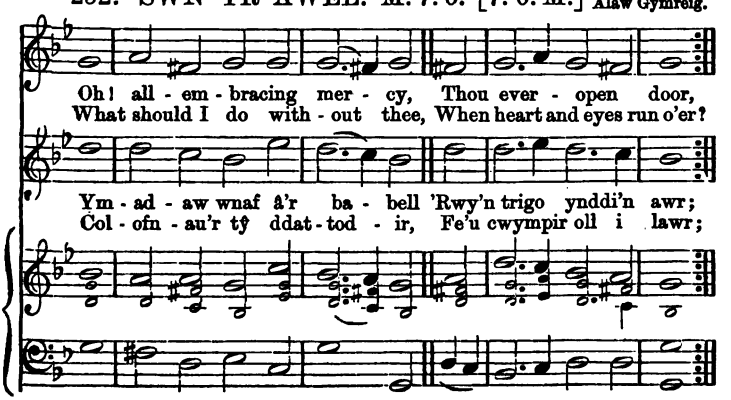
251. RHYDDID. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.

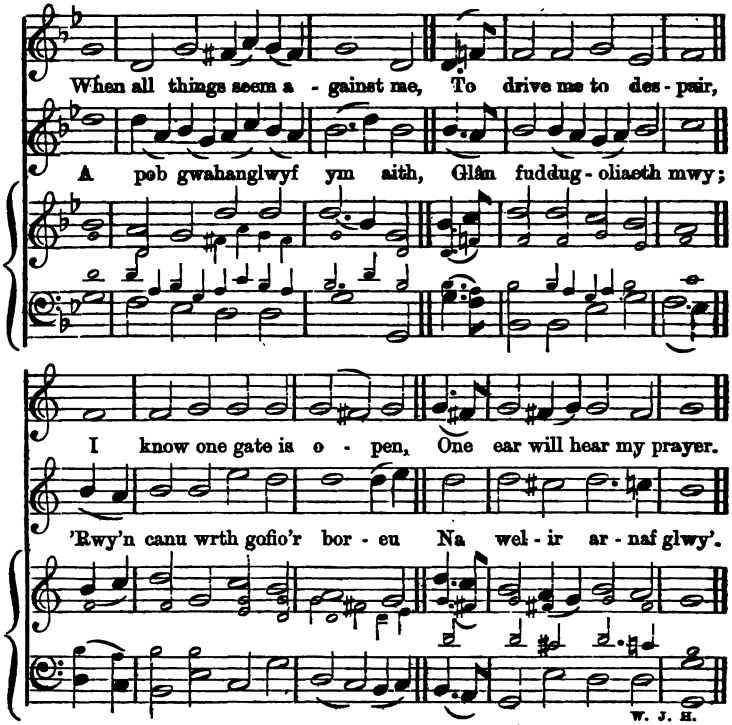


RHYDDID.—*Parhad.* [*Continued.*]



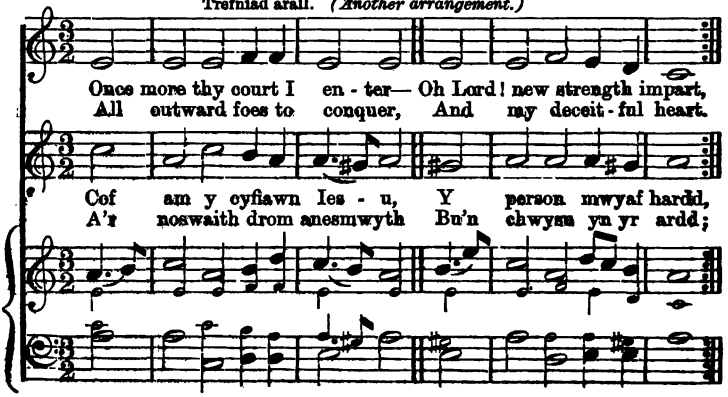
252. SWN YR AWEL. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.



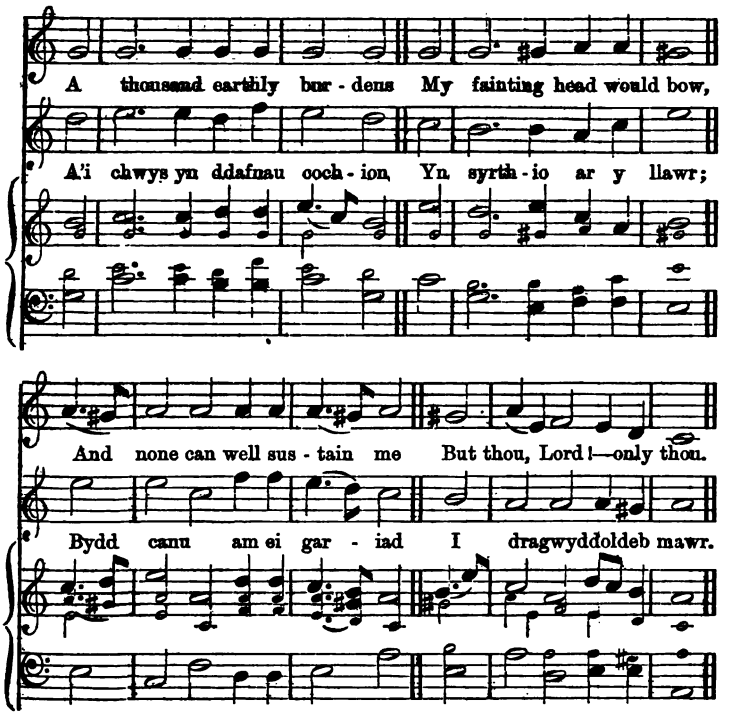


253. SWN YR AWEL, neu PENRY. M. 7. 6. [7. 6. M.]

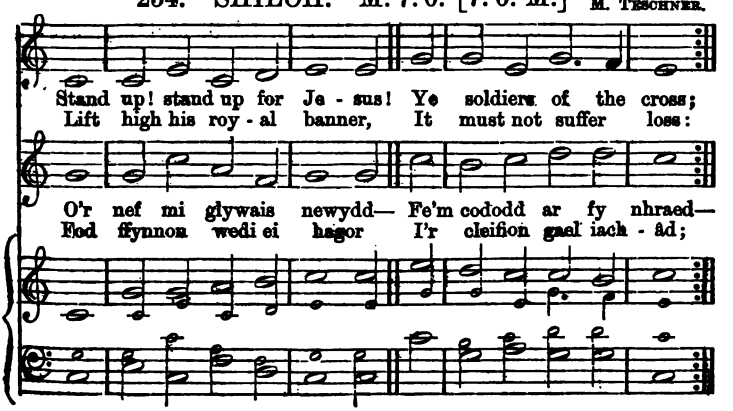
Trefniad arall. *(Another arrangement.)*



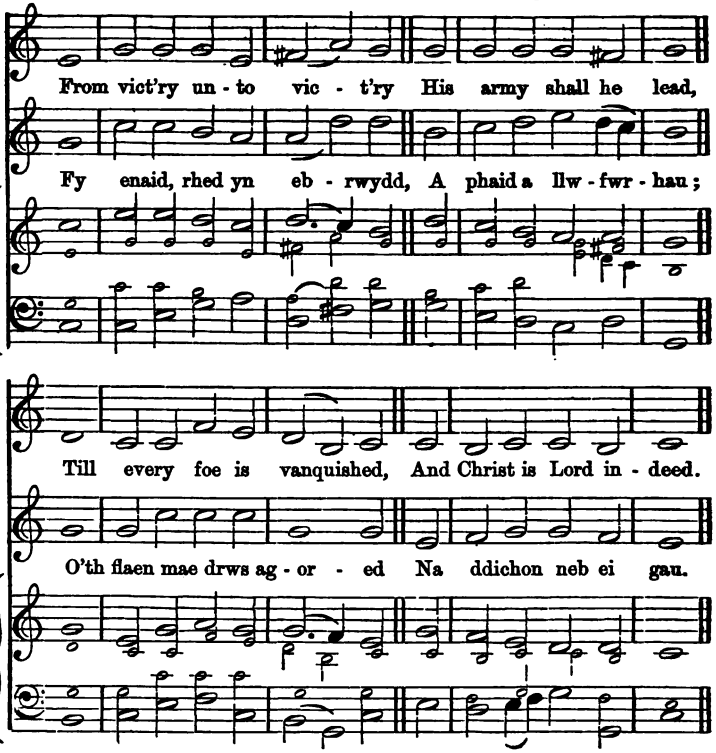
SWN YR AWEL.—*Parhad.* [*Continued.*]



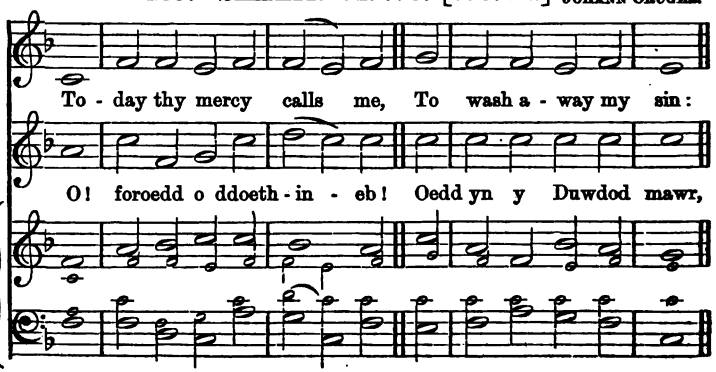
254. SHILOH. M. 7. 6. [7. 6. M.] M. TESCHNER.



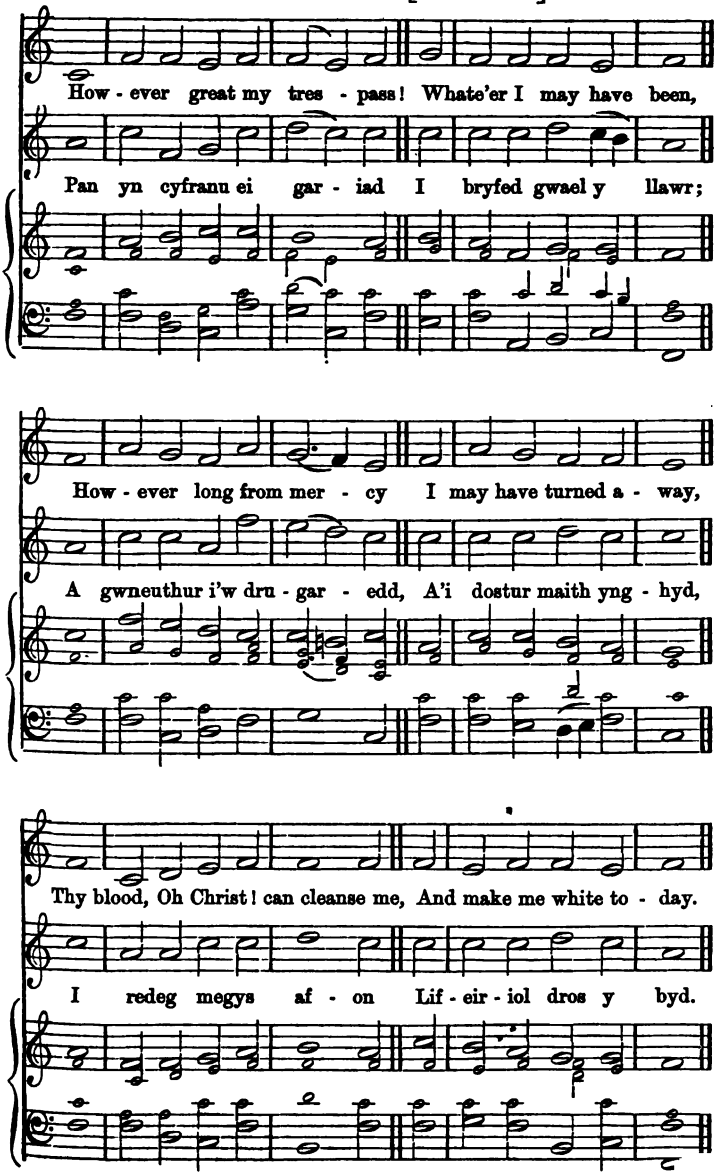
SHILOH.—*Parhad.* [*Continued.*]



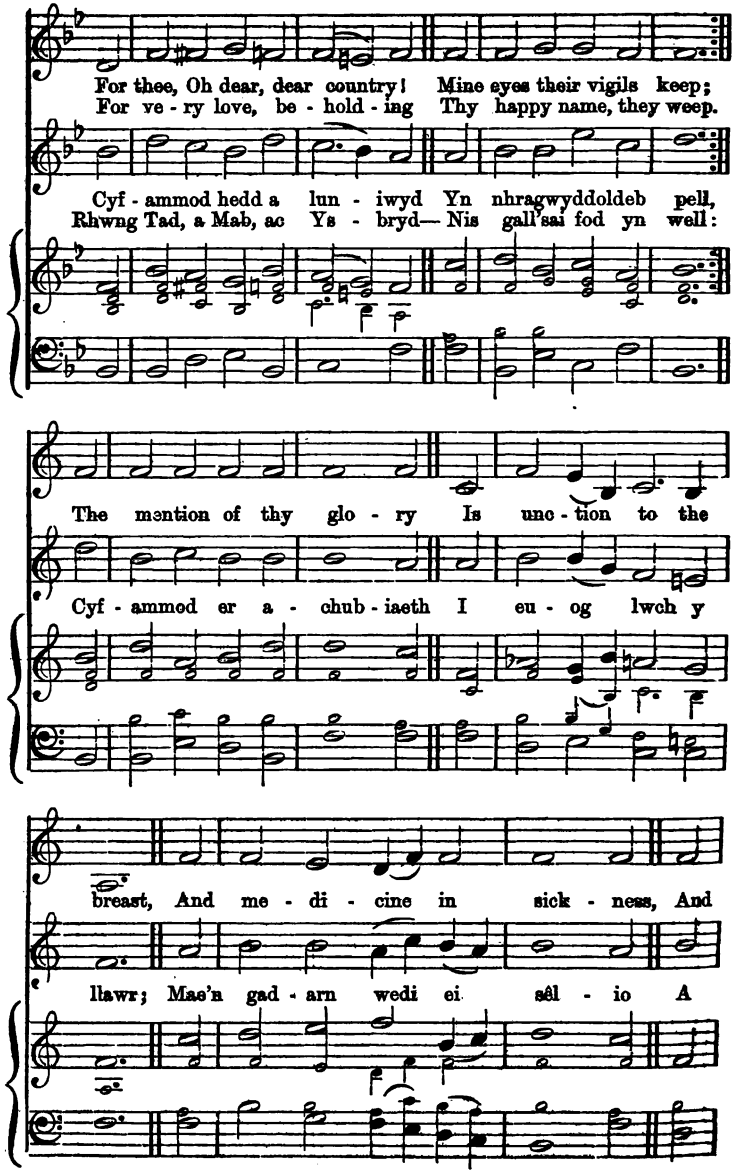
255. SALEM. M. 7. 6. [7. 6. M.] JOHANN CRUGER.



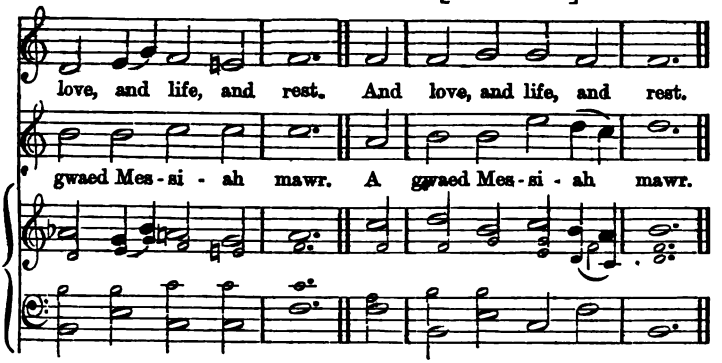
SALEM.—*Parhad.* [*Continued.*]



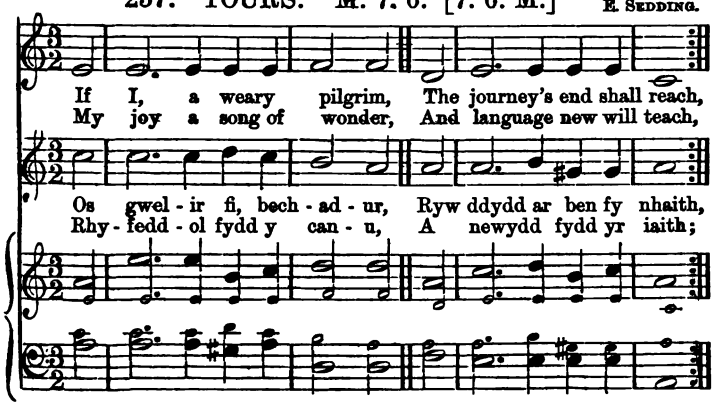
256. TAL-Y-LLYN. M. 7. 6. [7. 6. M.] Alaw Gymreig.

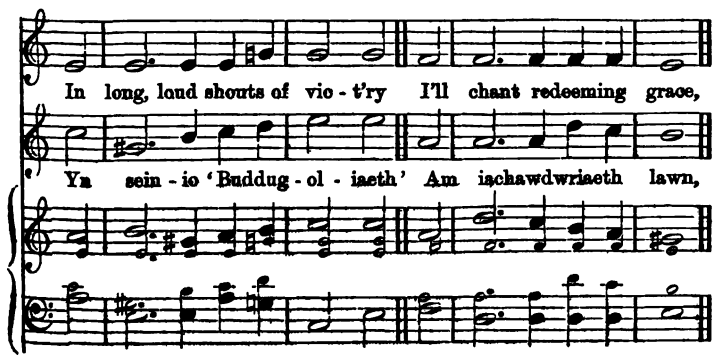


TAL-Y-LLYN.—*Parhad.* [*Continued.*]

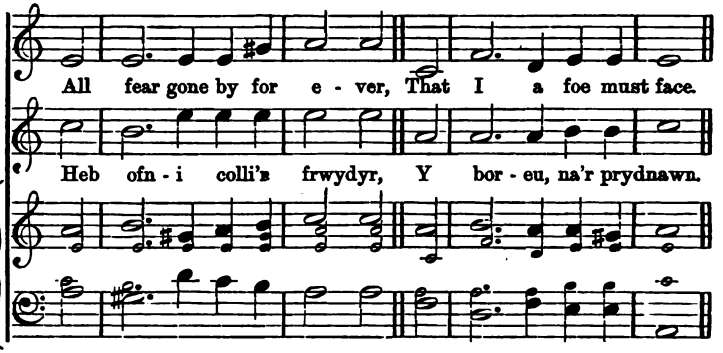


257. TOURS. M. 7. 6. [7. 6. M.] E. SEDDING.



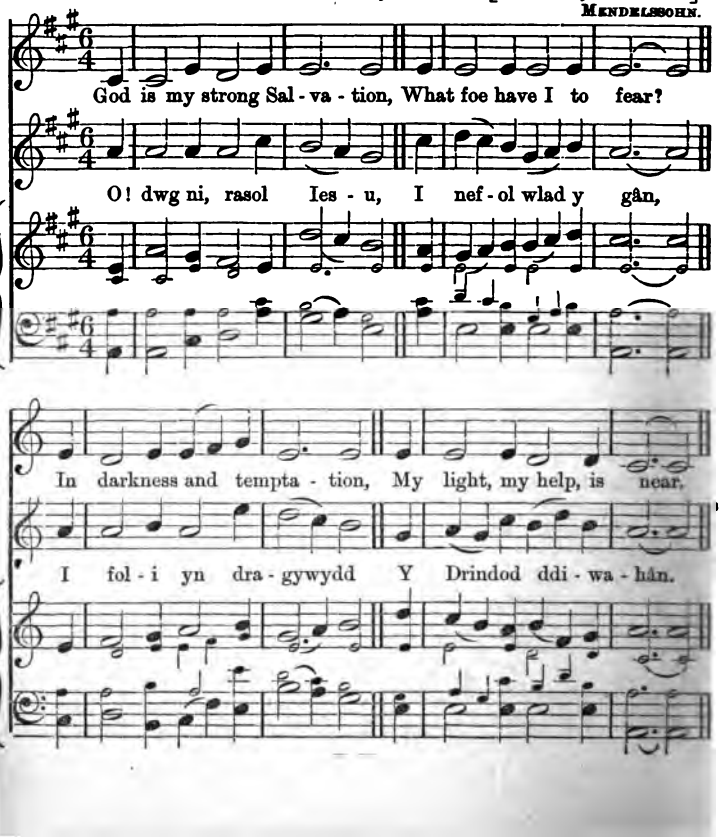


TOURS.—*Parhad.* [*Continued.*]



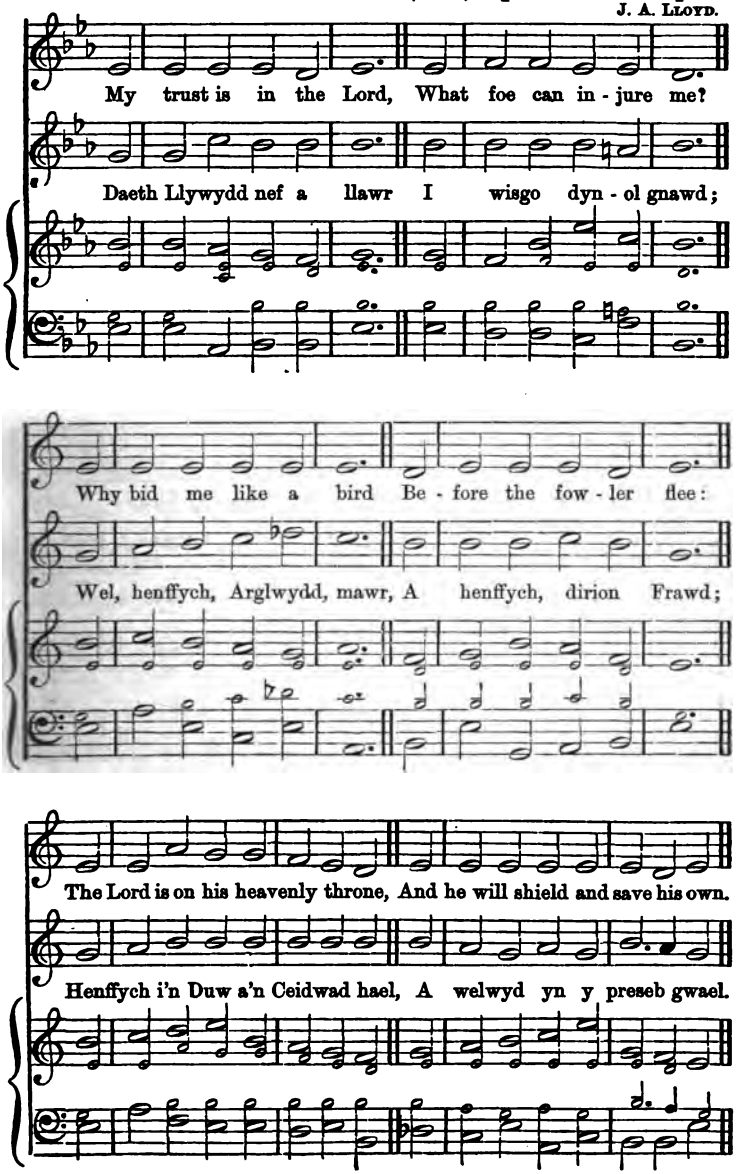
258. EVANGELIST. M. 7. 6., 4 llin. [4 lines, 7. 6. M.]

MENDELSSOHN.

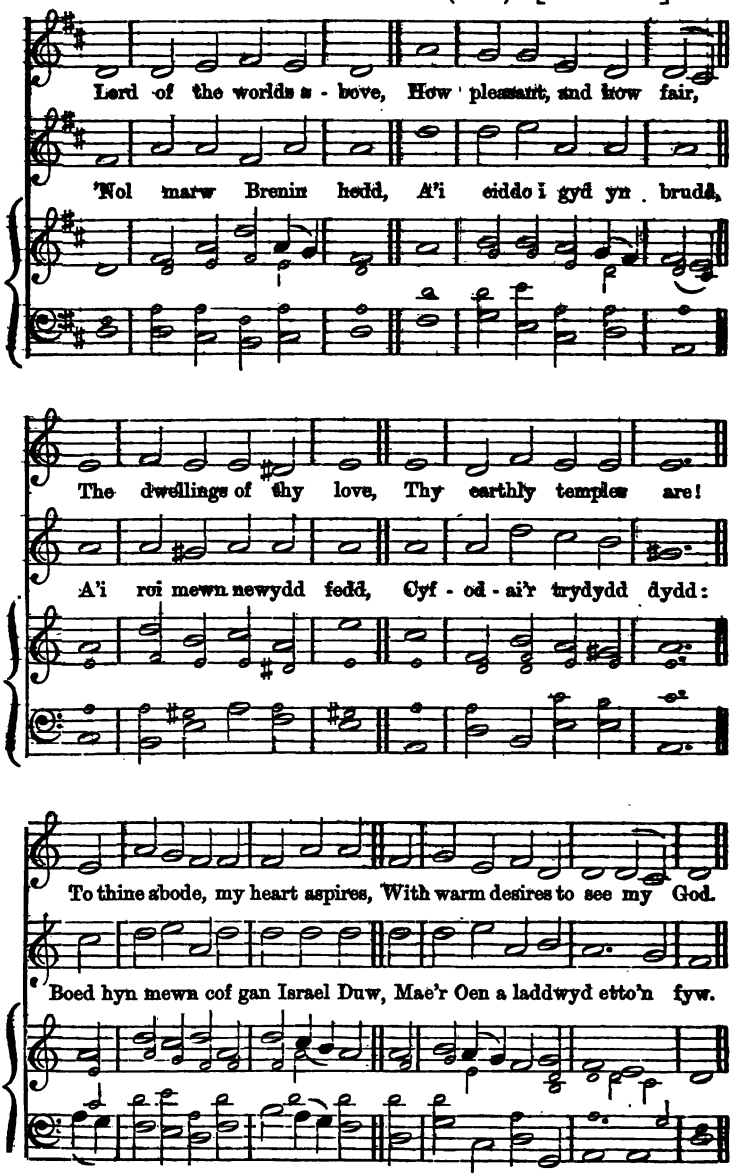


259. ALUN. Mesur 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. Metre.]

J. A. Lloyd.

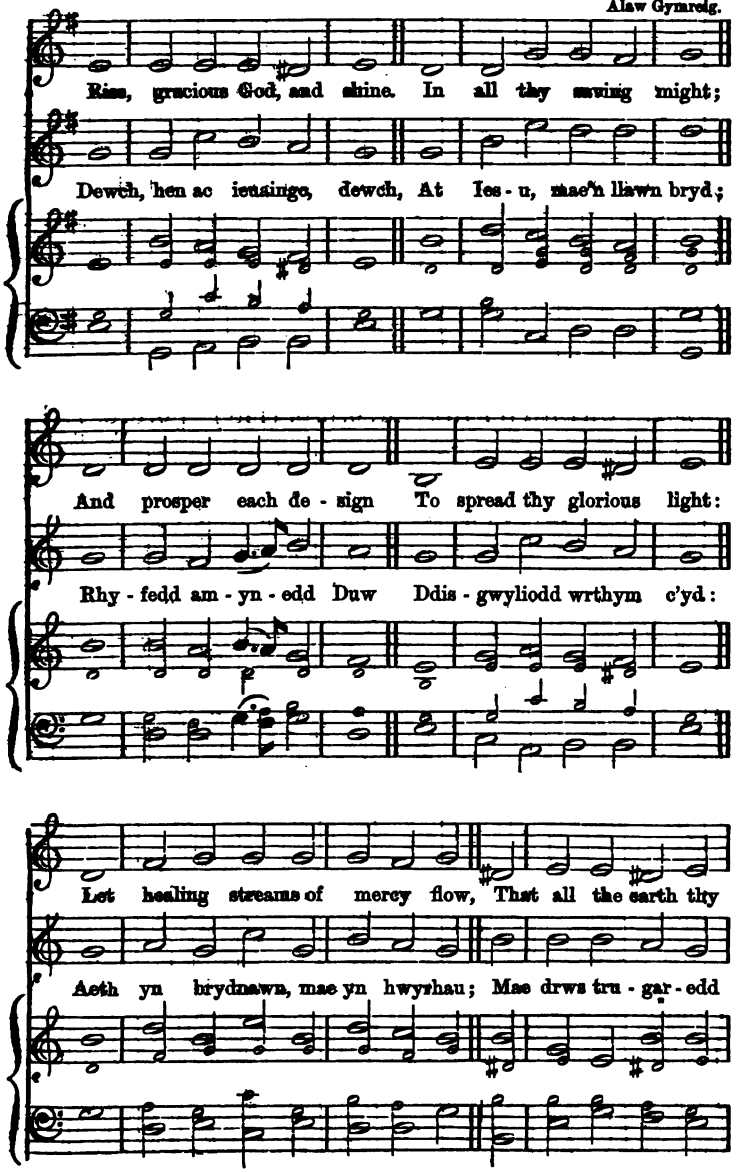


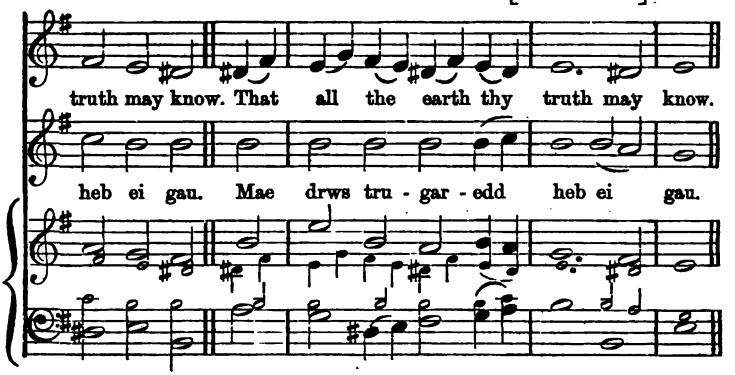
260. BEVERLEY. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]



261. BRYNIAU CANAAN. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

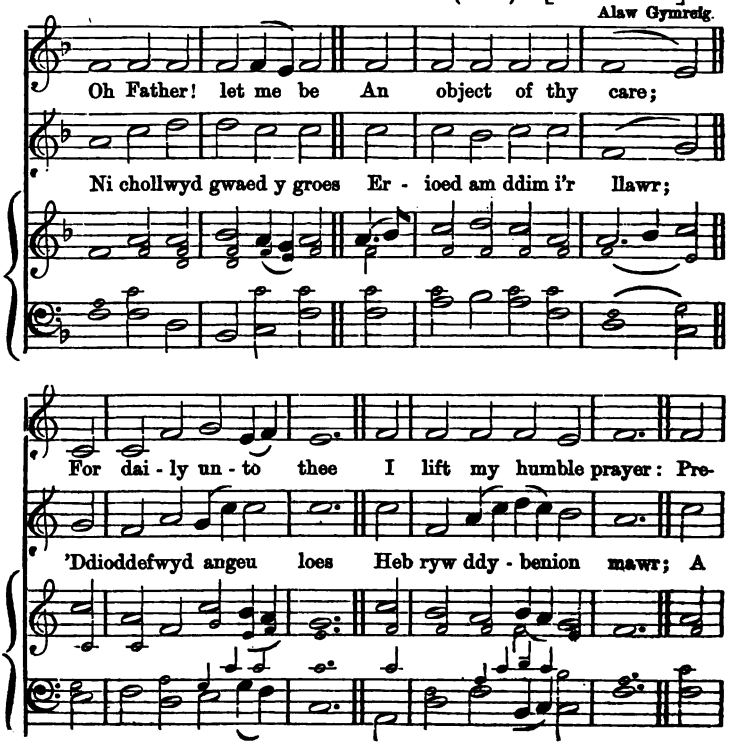
Alaw Gymreig.



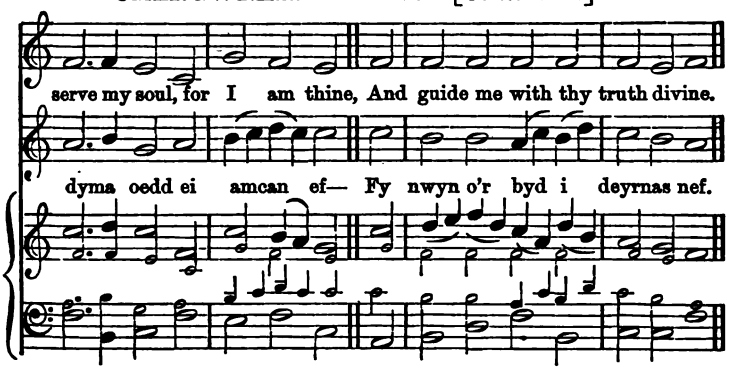


262. CAERGWRLE. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

Alaw Gymreig.

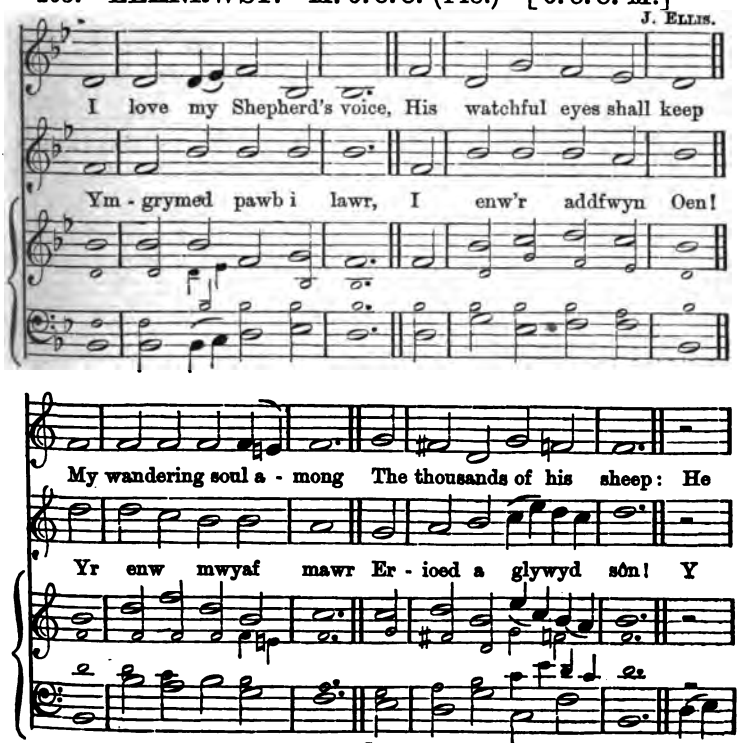


CAERGWRLE.—*Parhad.* [*Continued.*]

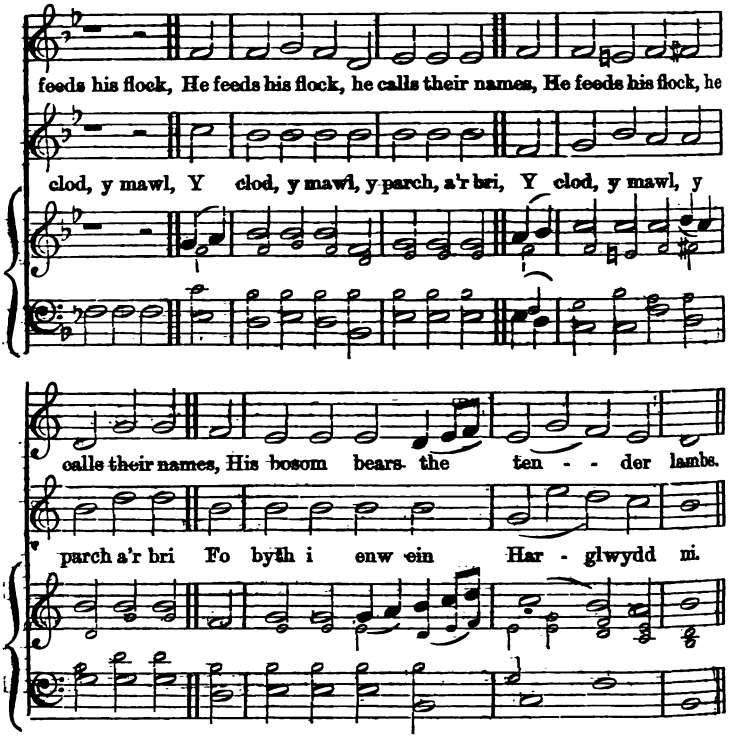


263. LLANRWST. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

J. ELLIS.

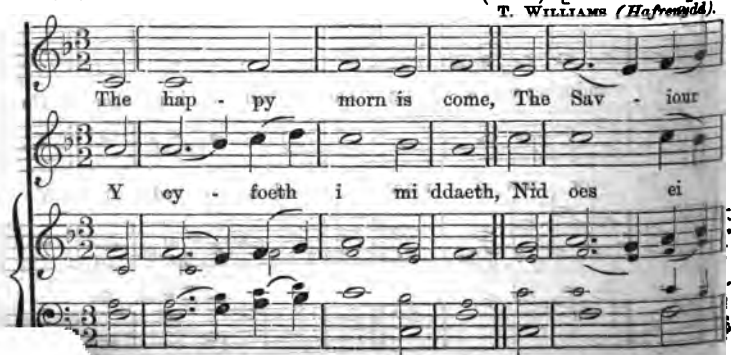


LLANRWST.—*Parhad.* [*Continued.*]

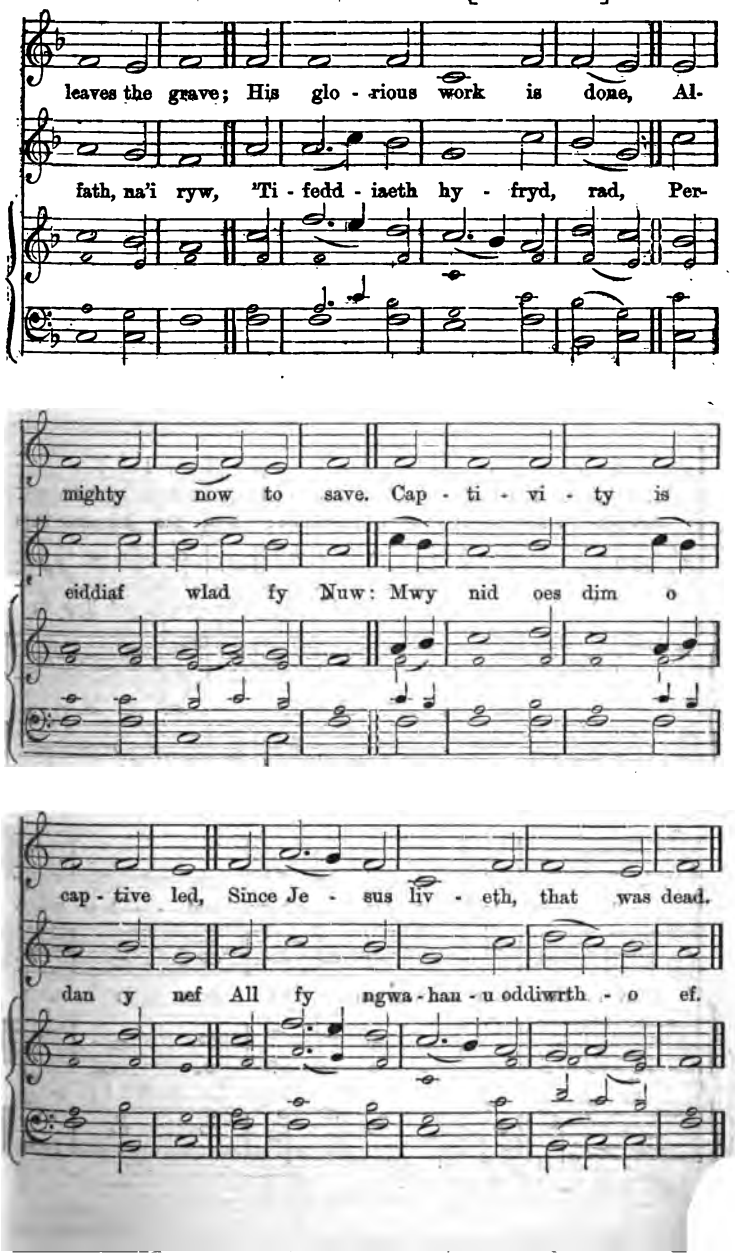


264. LLANWRTHWL. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

T. WILLIAMS (*Hafrenydd*).

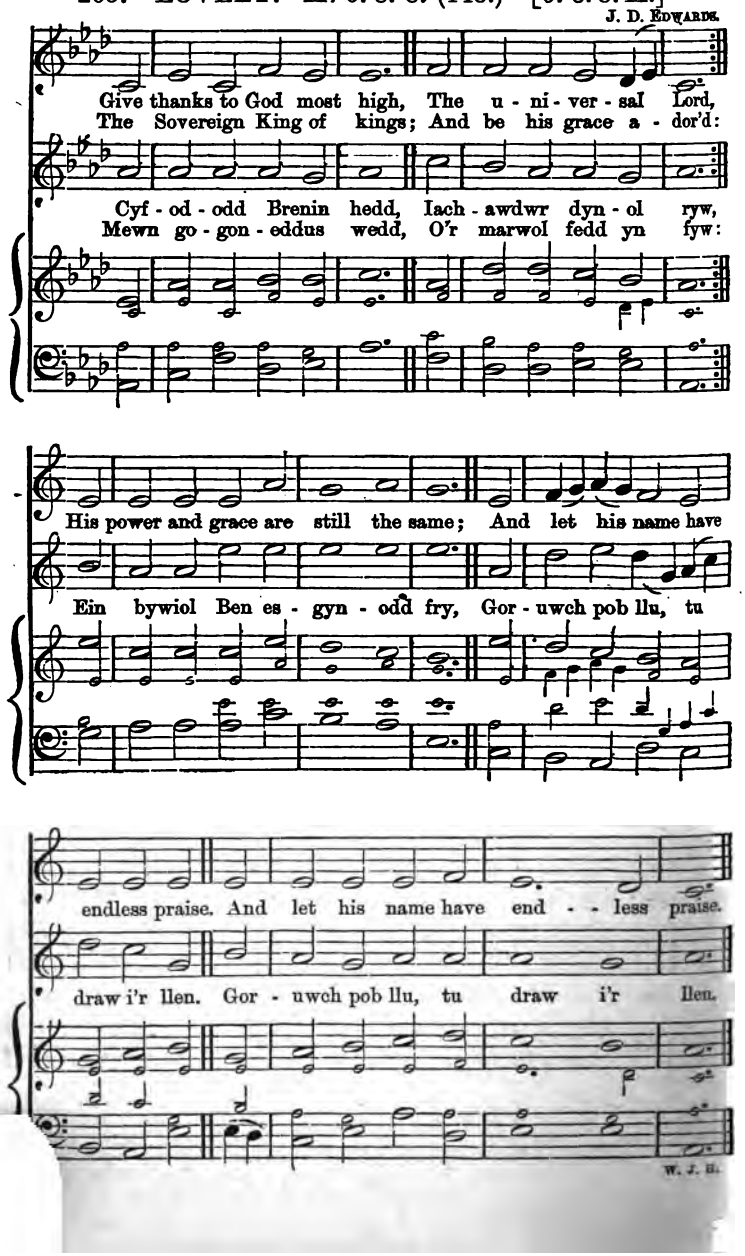


LLANWRTHWL.—*Parhad.* [*Continued.*]



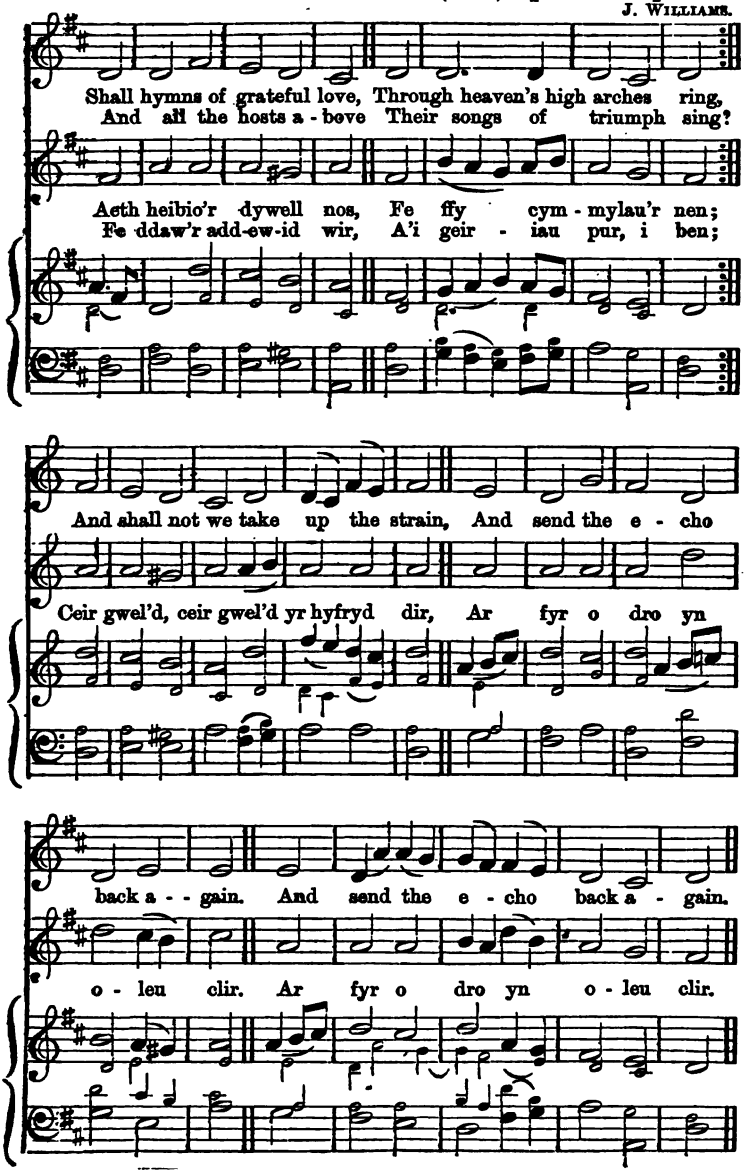
265. LOVELY. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

J. D. EDWARDS.



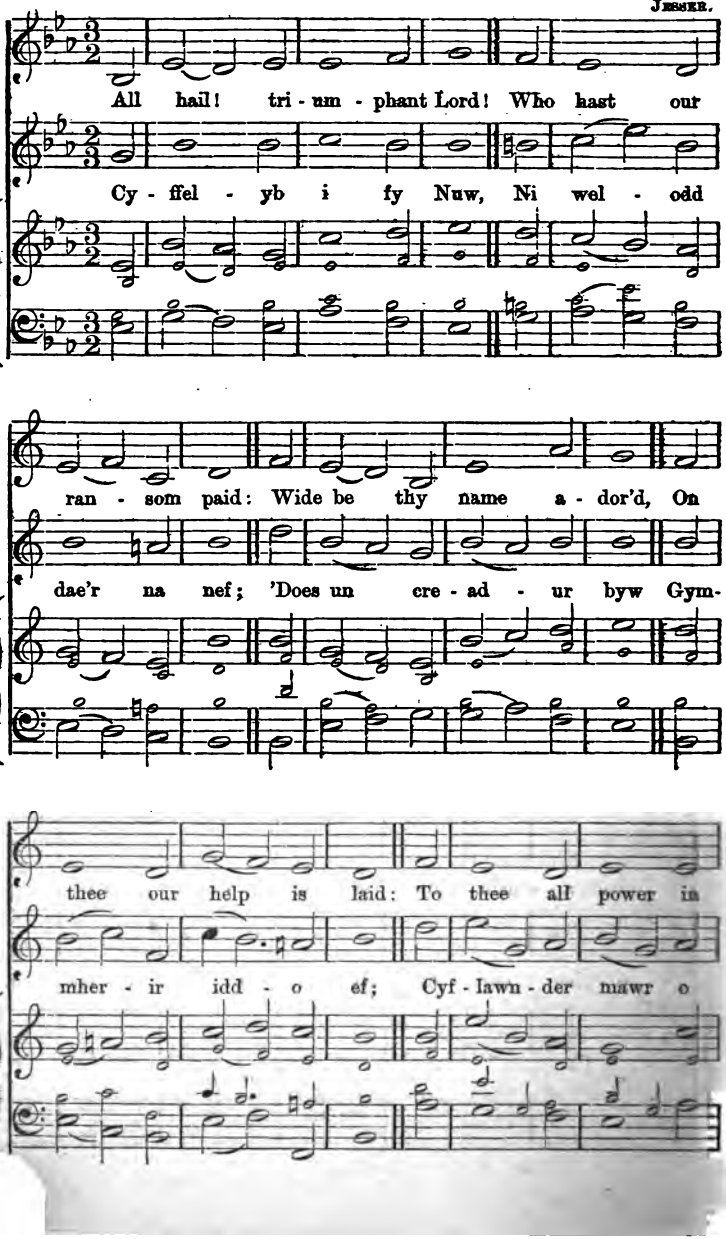
266. RAMOTH. M. 6.8.8. (148.) [6.8.8. M.]

J. WILLIAMS.

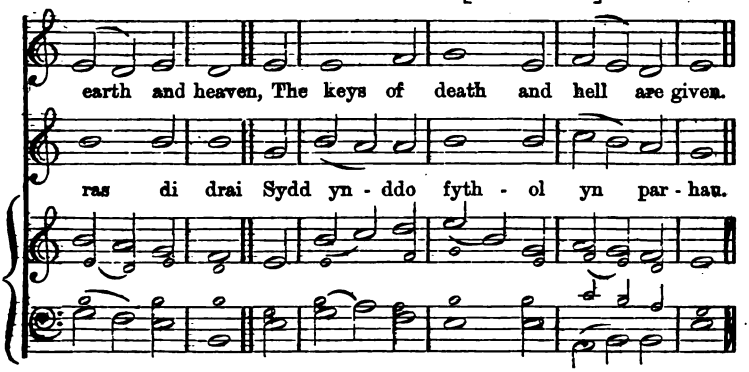


267. St. SWITHIN. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

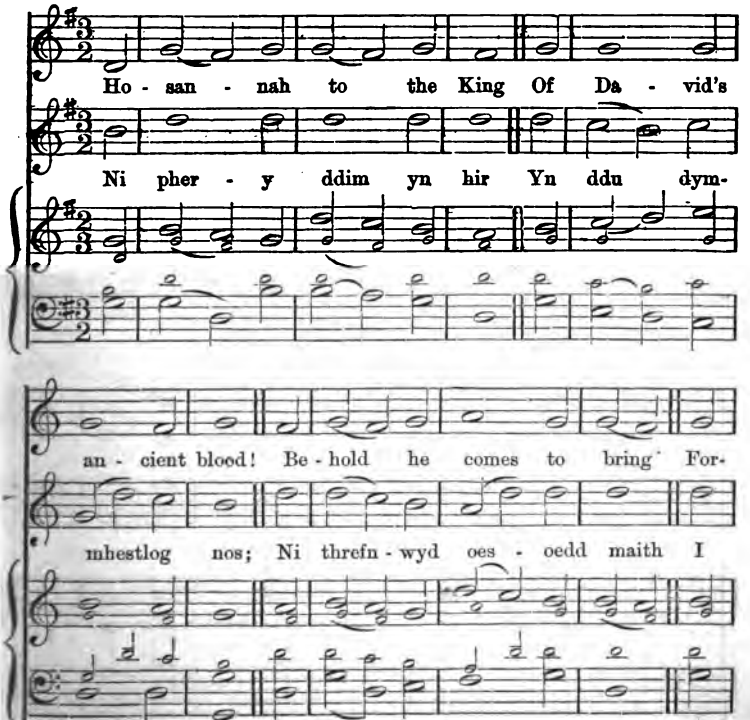
Jesser.



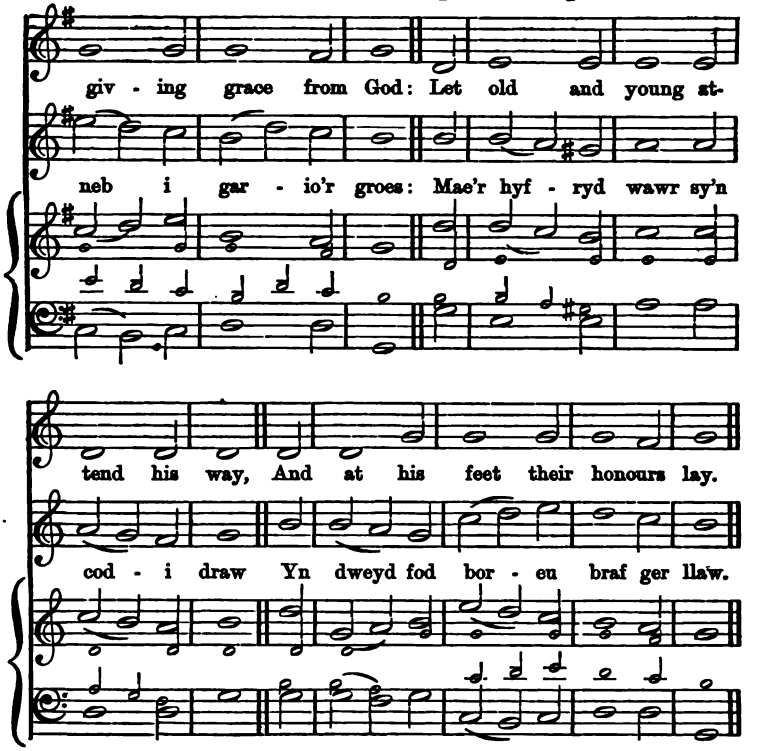
ST. SWITHIN.—*Parhad.* [*Continued.*]



268. WESLEY. M. 6. 8. 8. (148.) [6. 8. 8. M.]

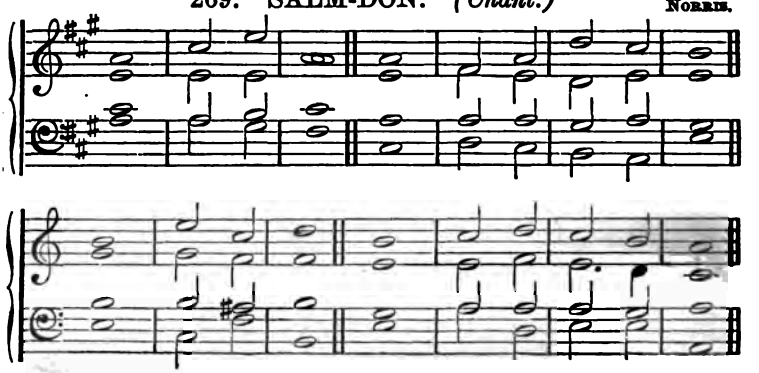


WESLEY.—*Parhad.* [*Continued.*]

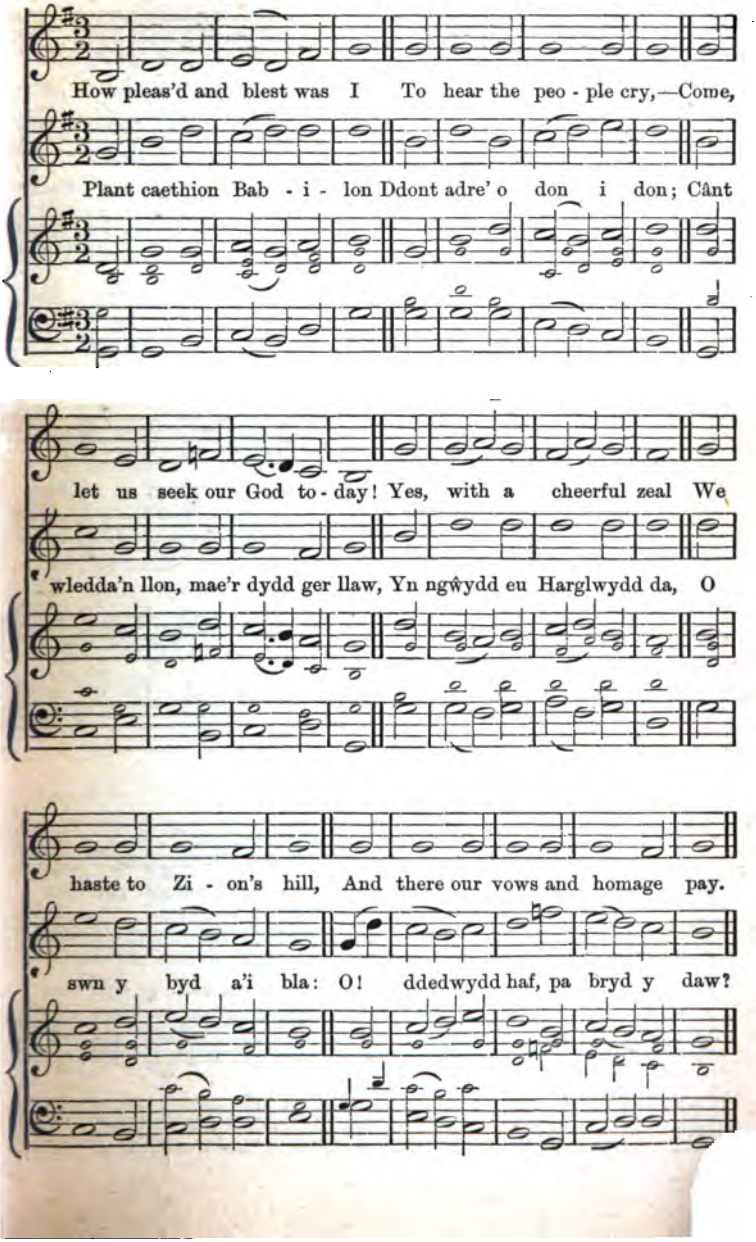


269. SALM-DON. *(Chant.)*

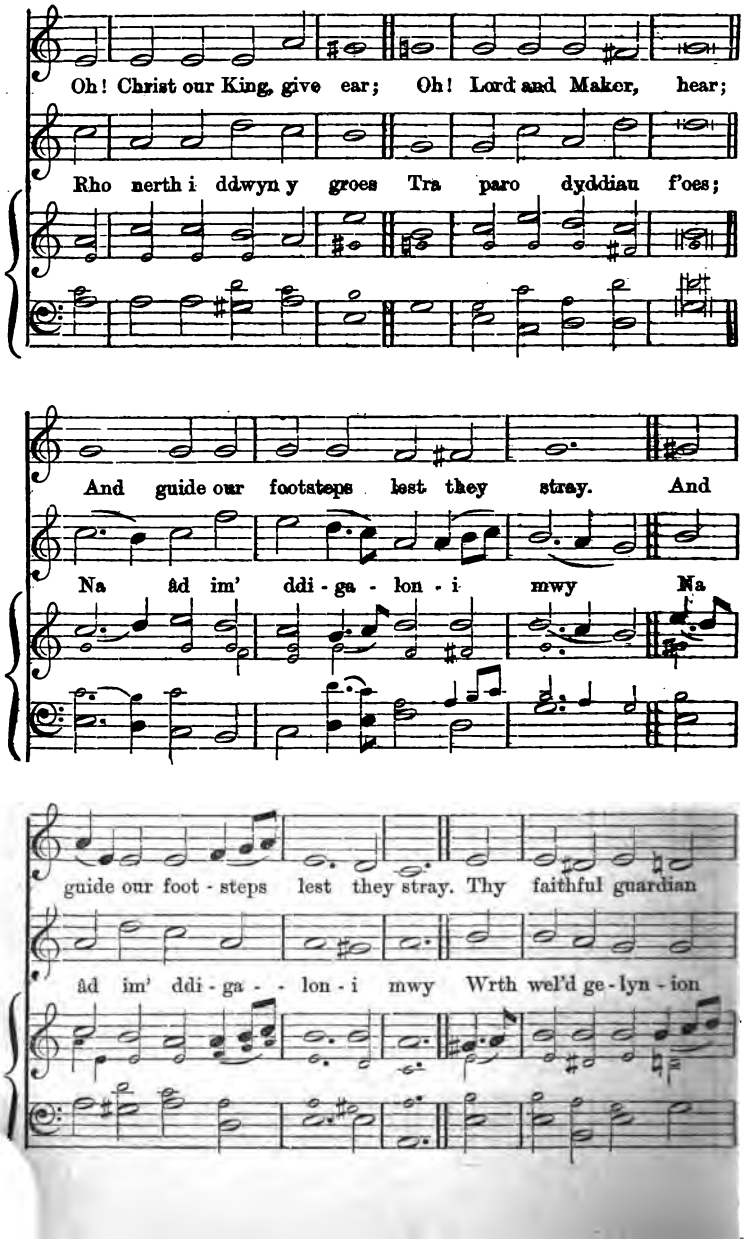
NORRIS.



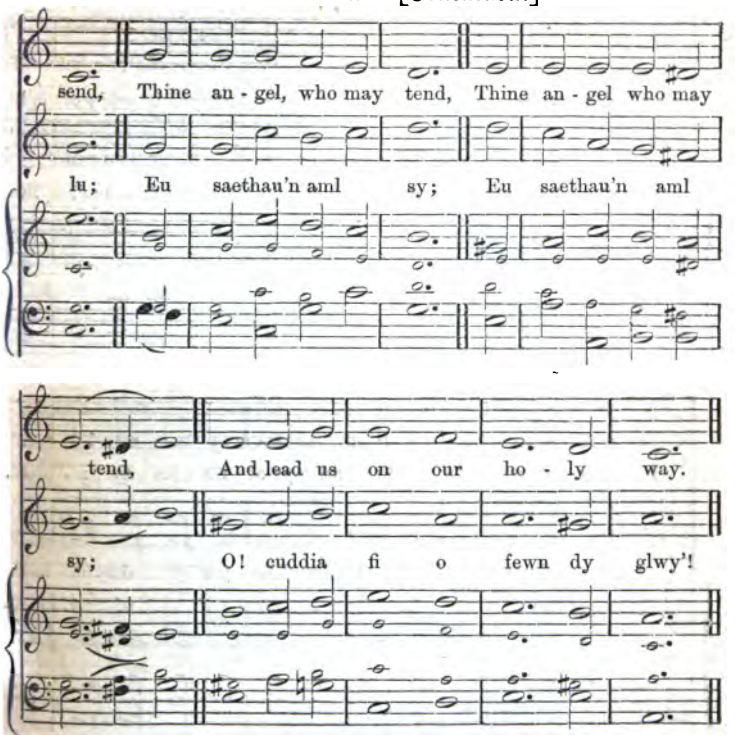
270. CLODFOREDD. Mesur 6. 6. 8. [6. 6. 8. Metre.]



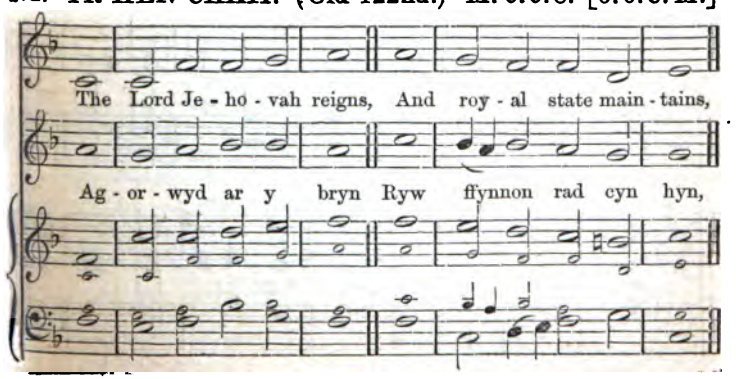
271. SOAR. M. 6. 6. 8. [6. 6. 8. M.] Alaw Gymreig.



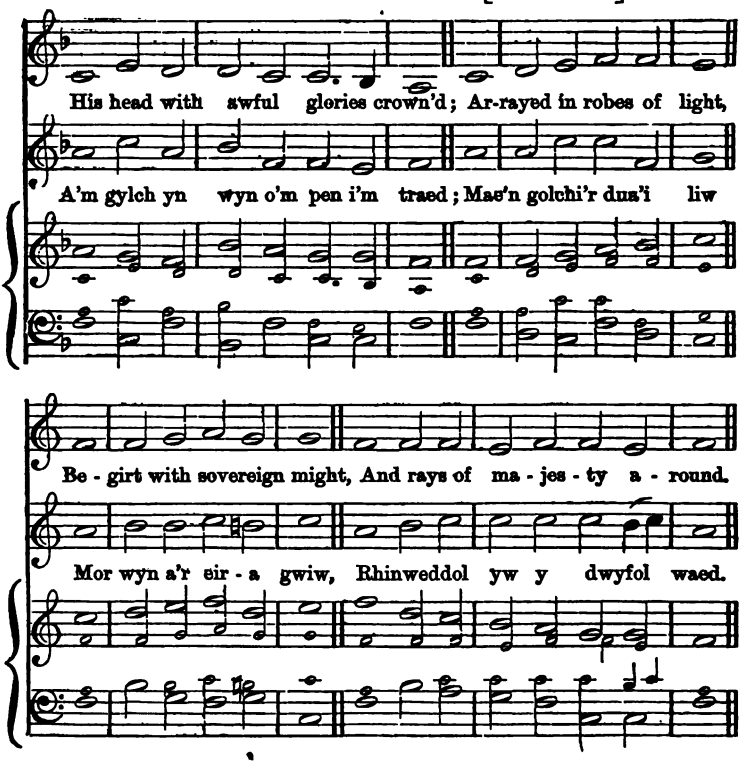
SOAR.—*Parhad.* [*Continued.*]



272. YR HEN CXXII. (Old 122nd.) M. 6.6.8. [6.6.8. M.]



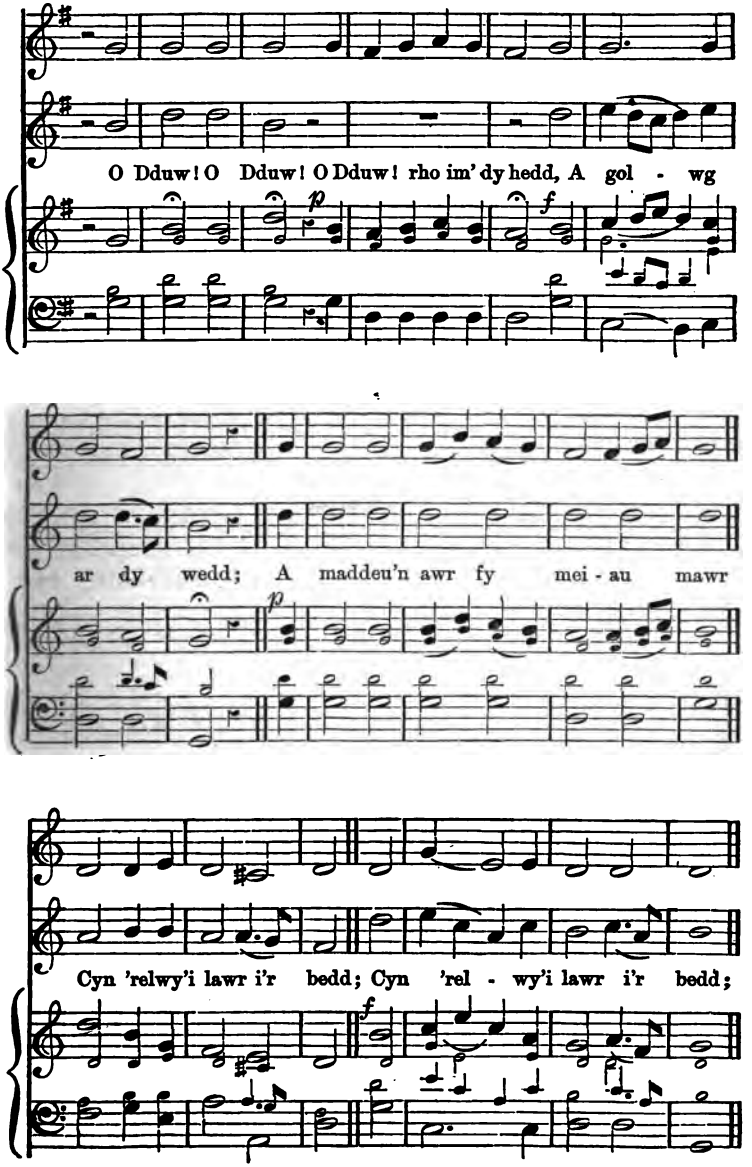
YR HEN CXXII.—*Parhad.* [*Continued.*]



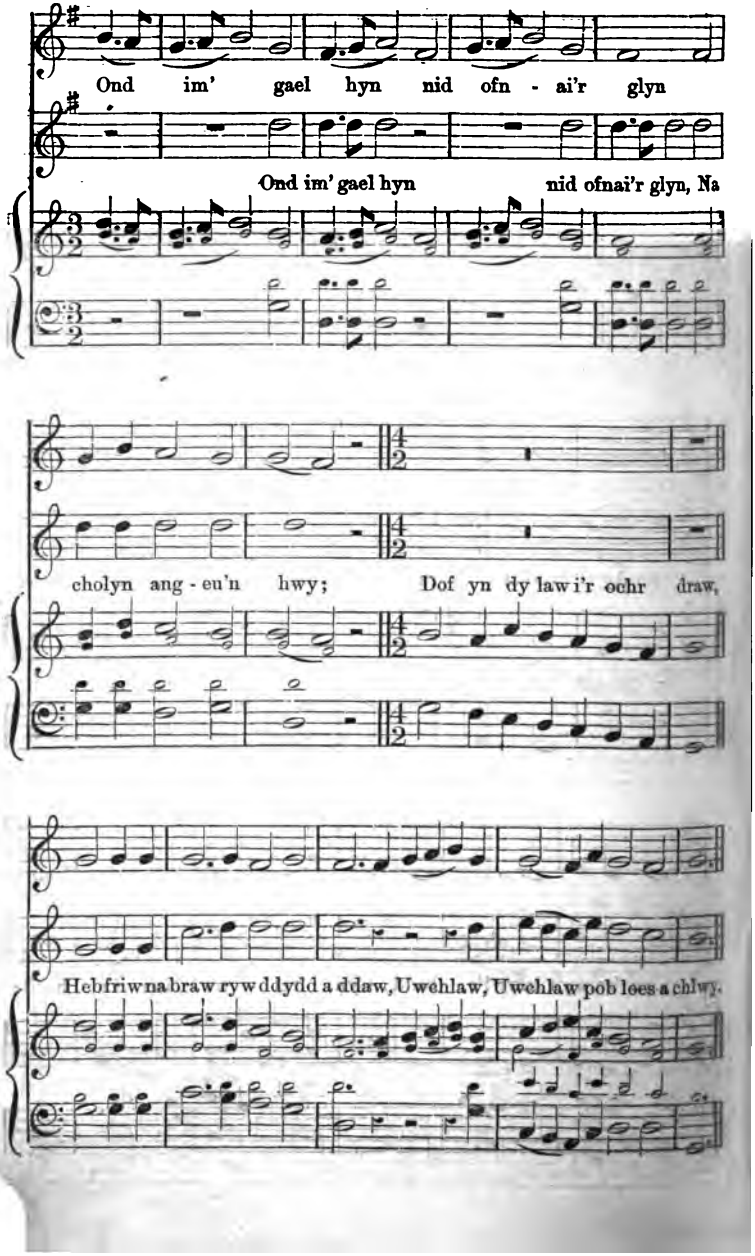
273. SALM-DON. *(Chant.)*

Boyce.

274. ANDALUSIA. Mesur 6. 8. 6. [6. 8. 6. Metre.]

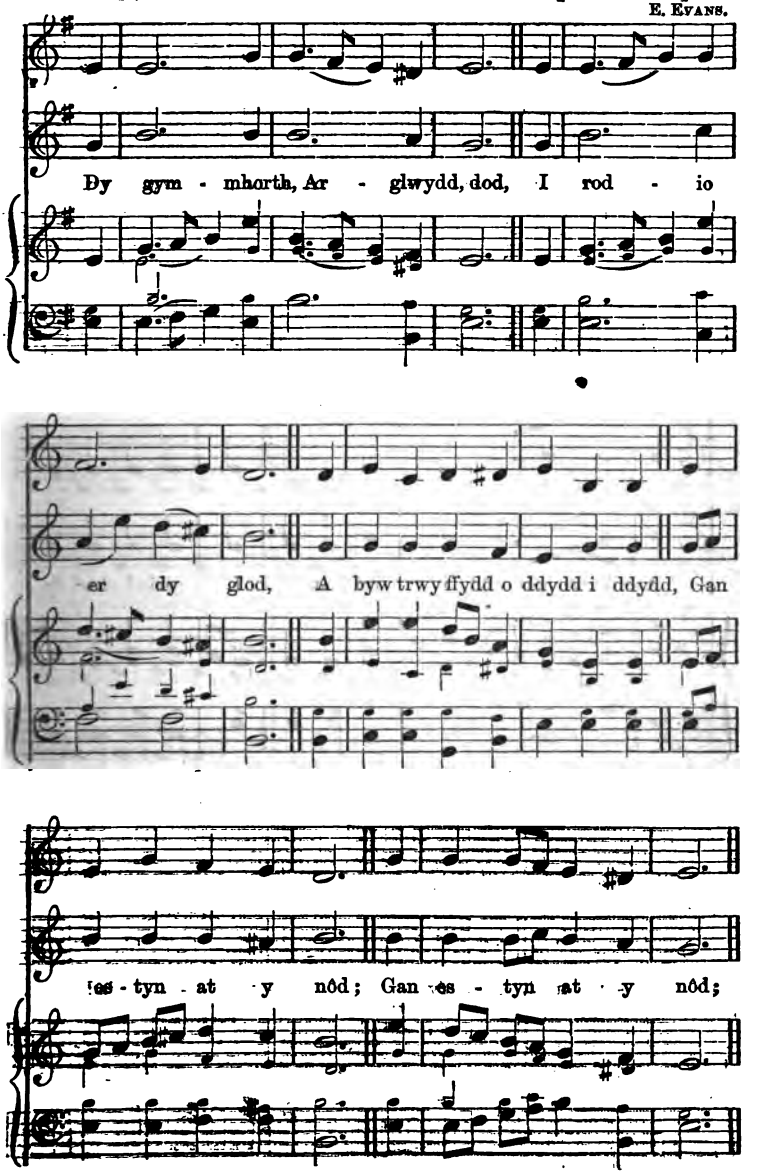


ANDALUSIA.—*Parhad.* [*Continued.*]

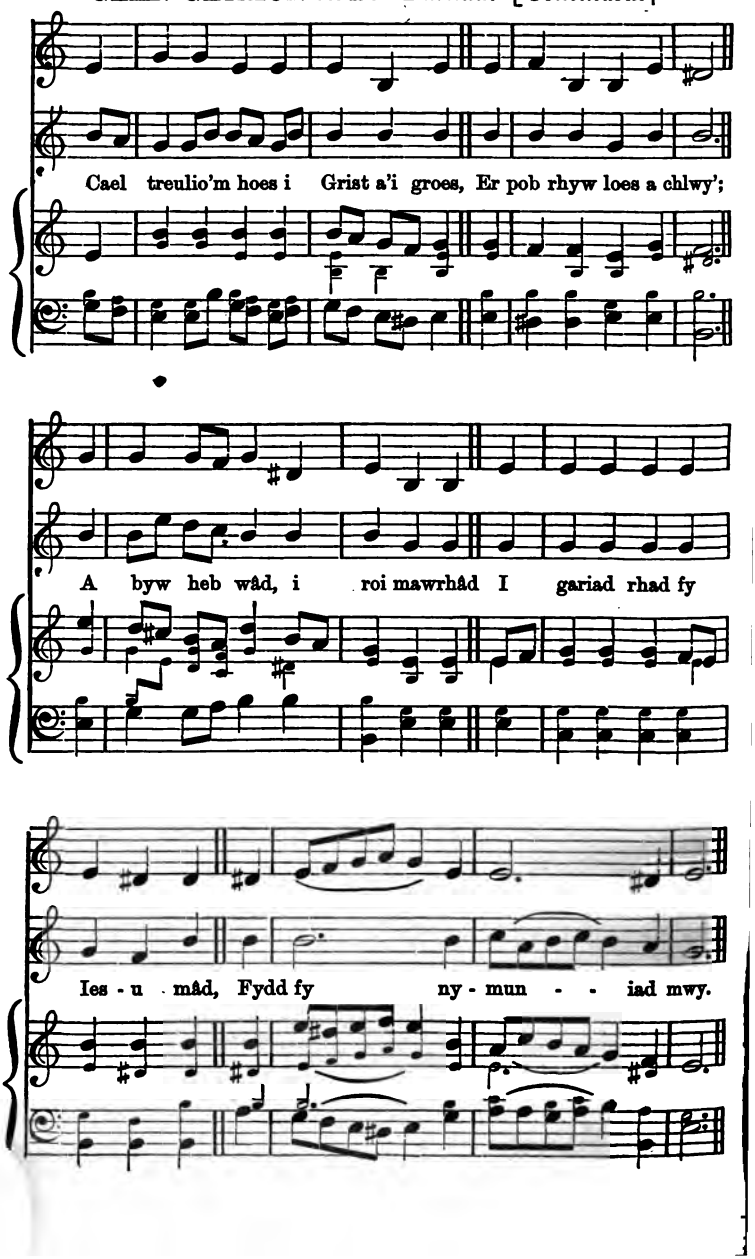


275. GLAN GEIRIONYDD. M. 6. 8. 6. [6. 8. 6. M.]

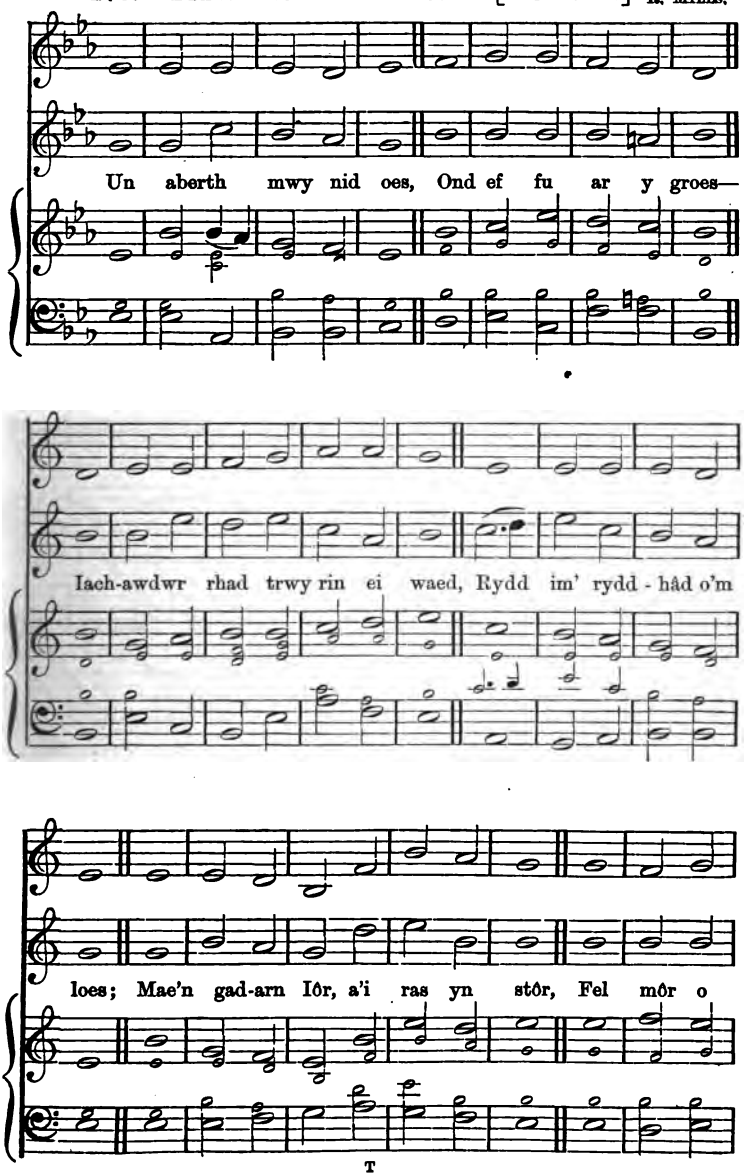
E. EVANS.



GLAN GEIRIONYDD.—*Parhad.* [*Continued.*]

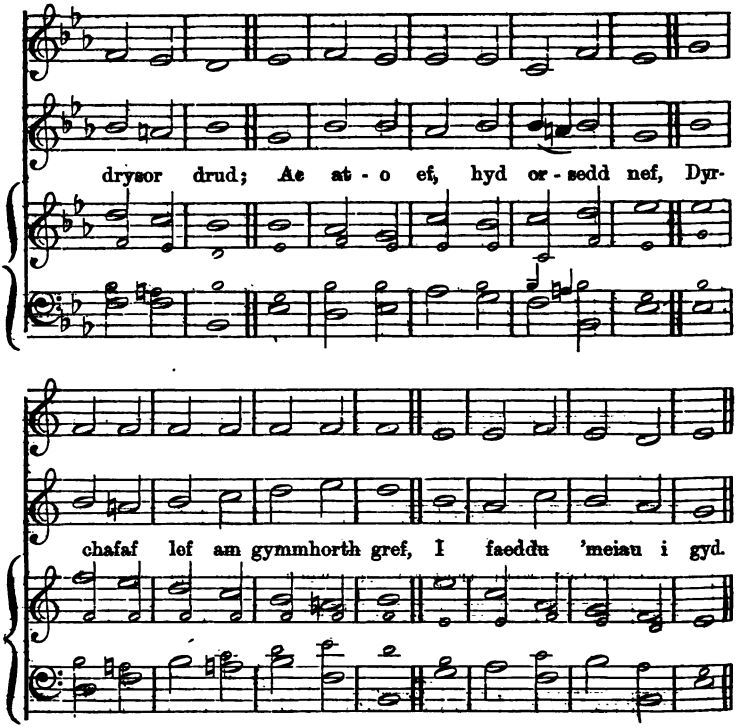


276. YMWARED. M. 6. 8. 6. [6. 8. 6. M.] R. Mills.



T

YMWARED.—*Parhad.* [*Continued.*]

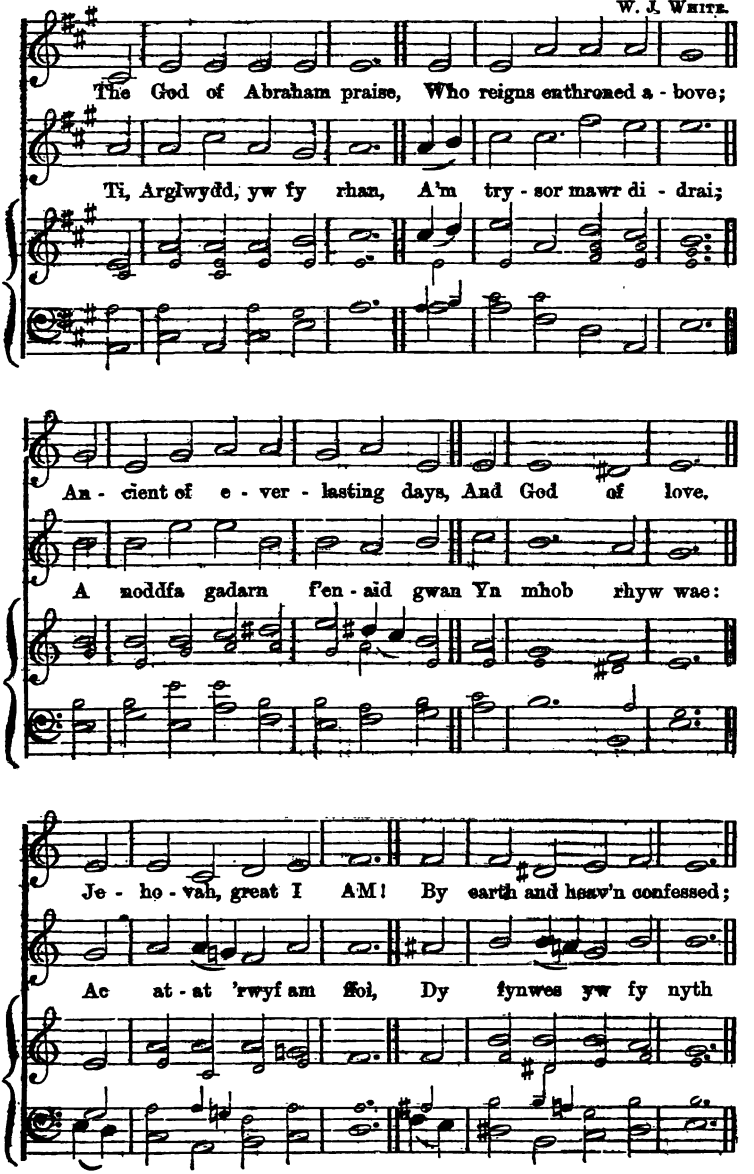


277. SALM-DON. *(Chant.)*

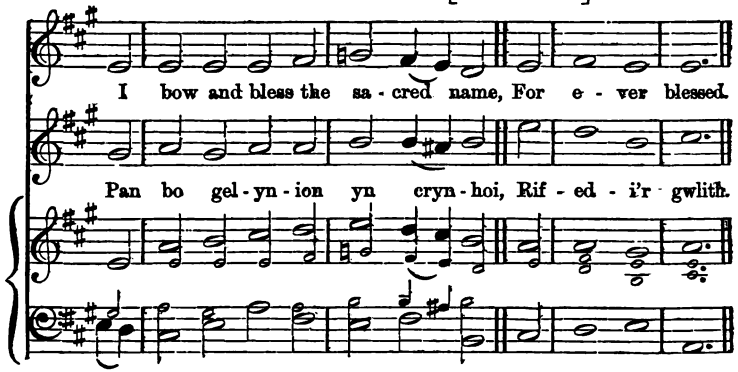
MORNINGTON.

278. MAWREDD. Mesur 6. 8. 4. [6. 8. 4. Metre.]

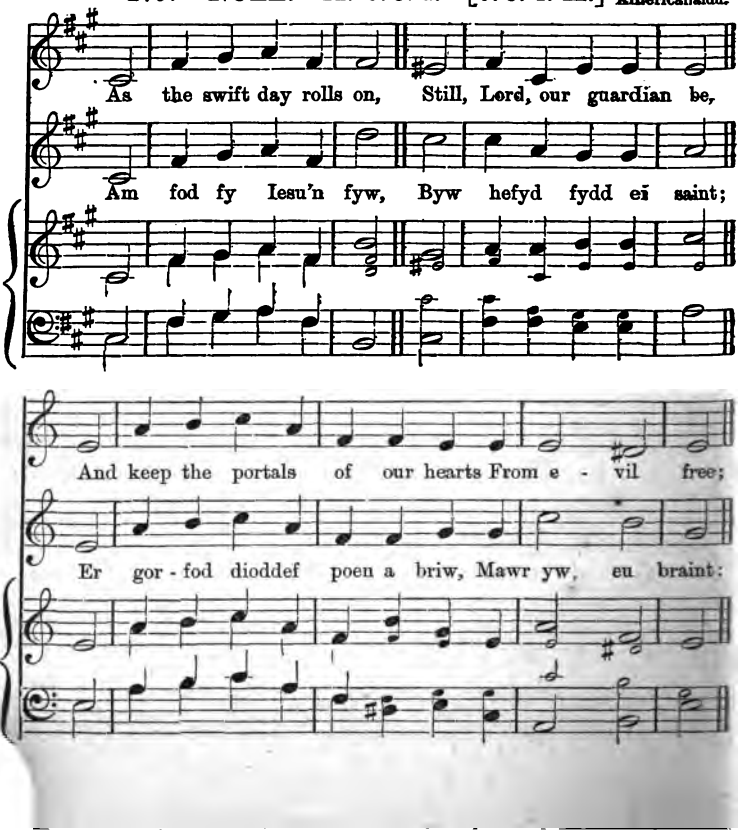
W. J. White.



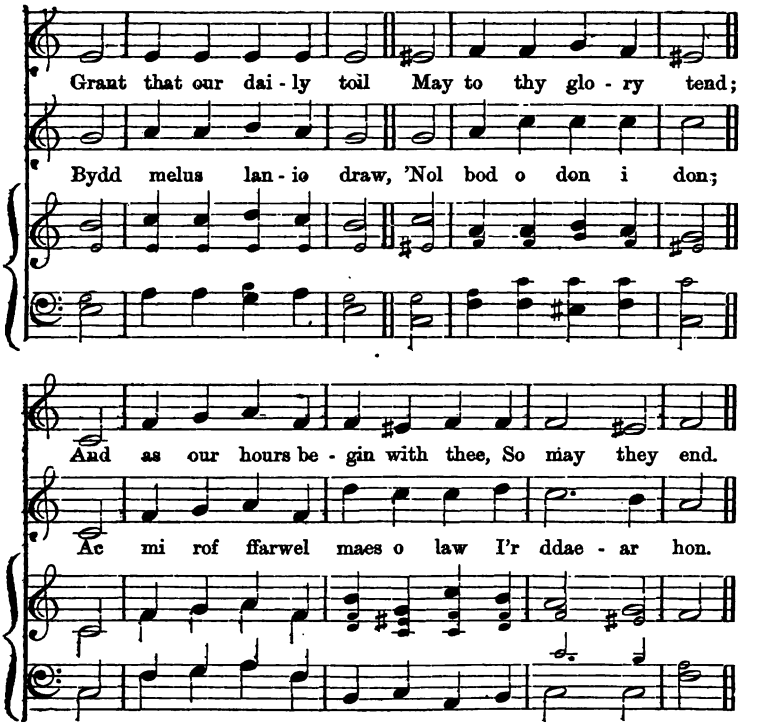
MAWREDD.—*Parhad.* [*Continued.*]



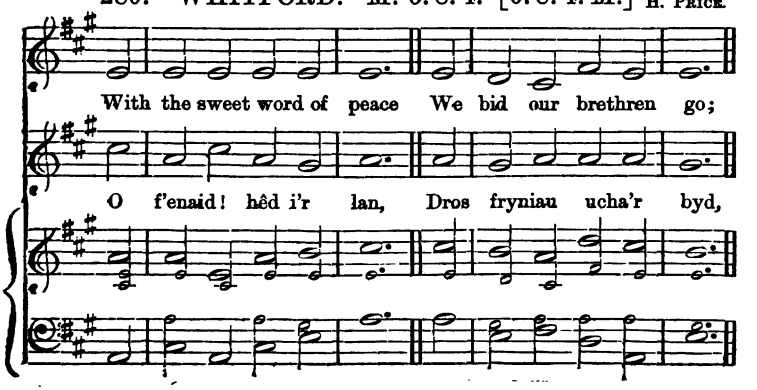
279. NOEL. M. 6. 8. 4. [6. 8. 4. M.] Americanaidd.



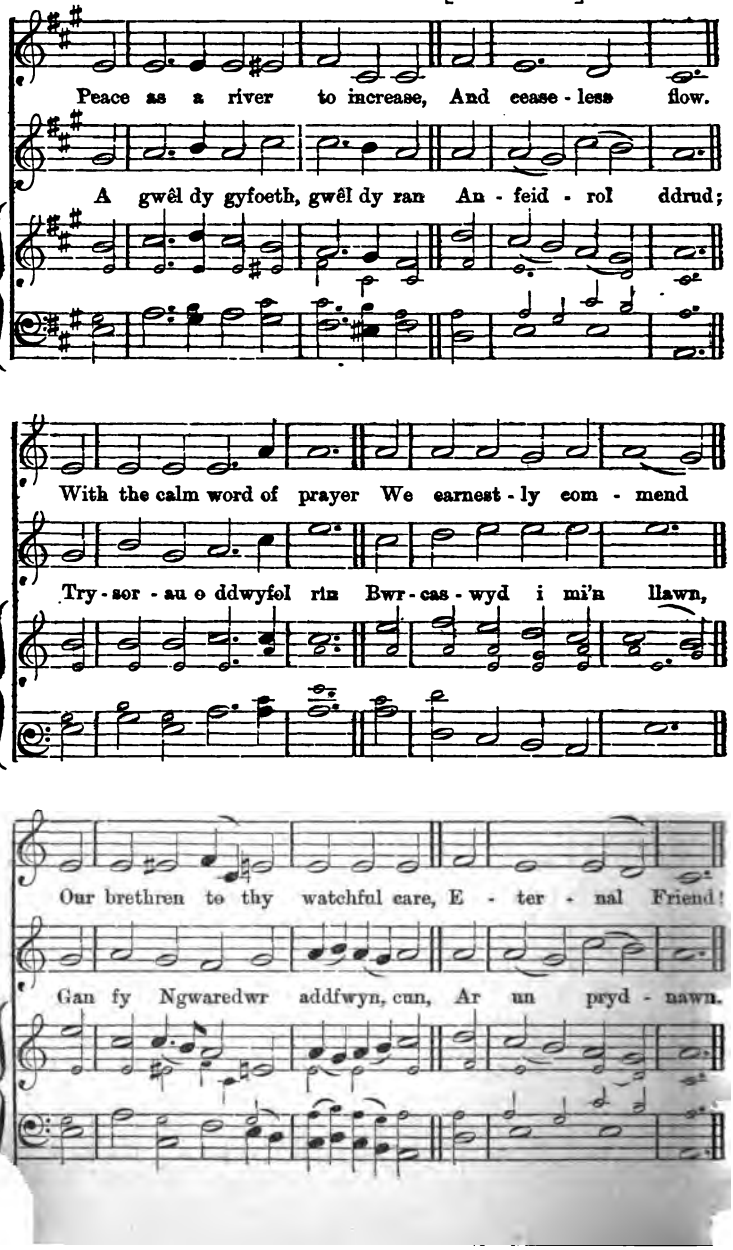
NOEL.—*Parhad.* [*Continued.*]



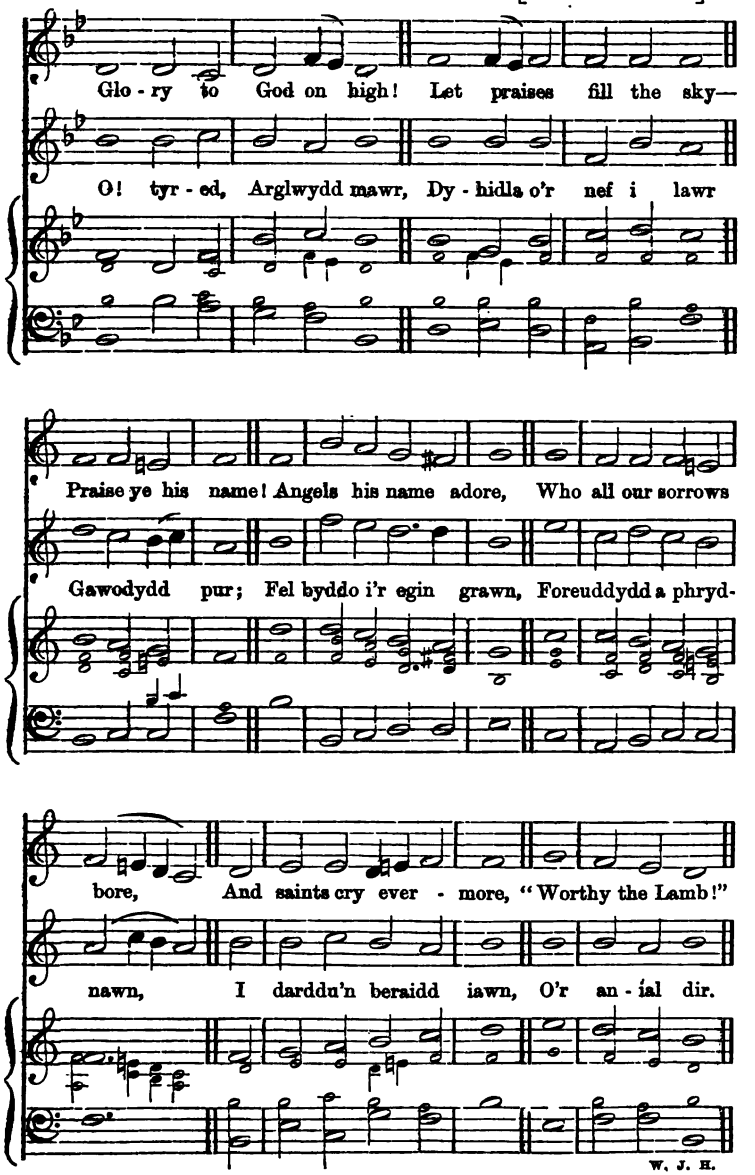
280. WHITFORD. M. 6. 8. 4. [6. 8. 4. M.] H. PRICE.



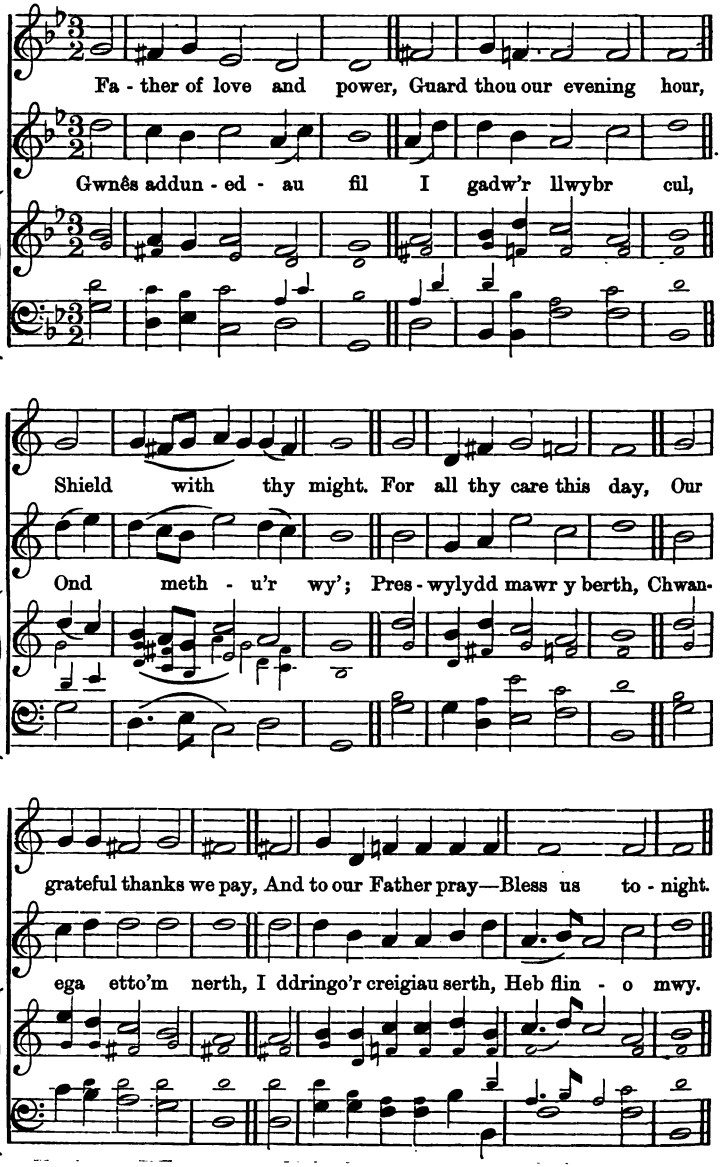
WHITFORD.—*Parhad.* [*Continued.*]



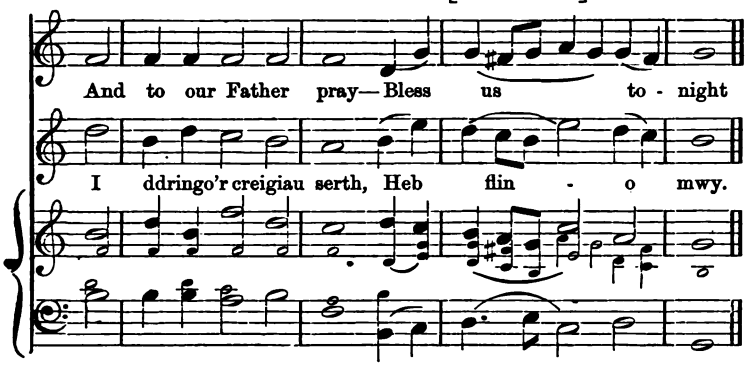
281. DORCHESTER. MESUR 6. 6. 4. [6. 6. 4. METRE.]



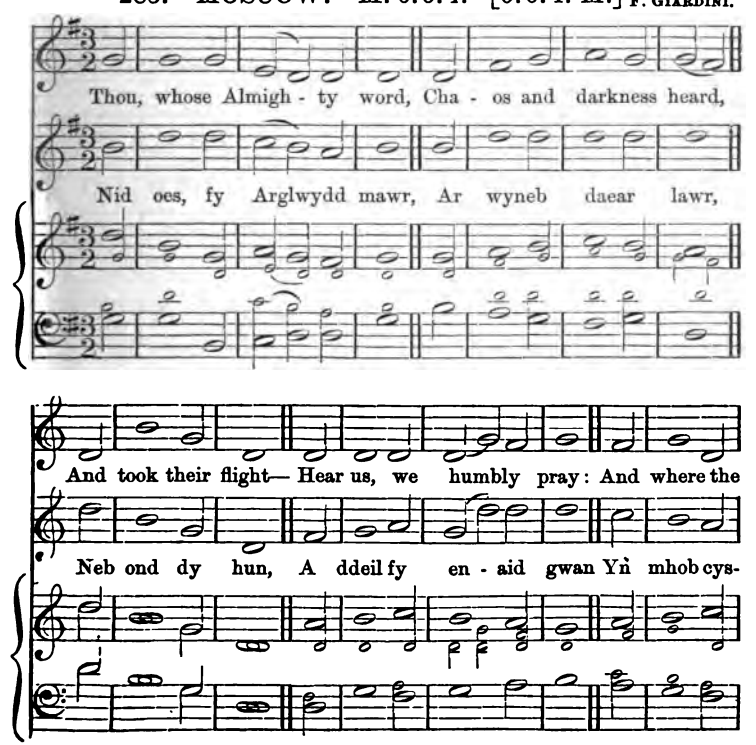
282. MARTHA. M. 6. 6. 4. [6. 6. 4. M.] W. Owen.



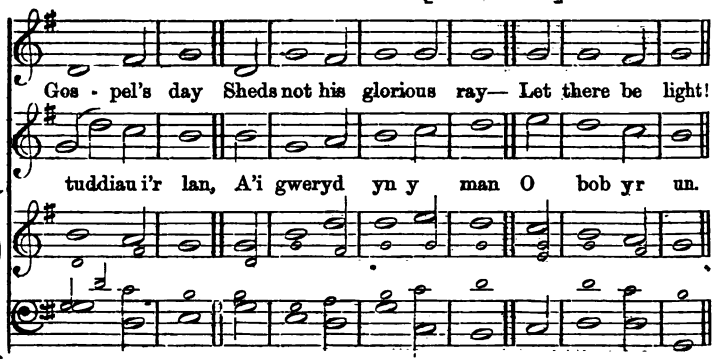
MARTHA.—*Parhad.* [*Continued.*]



283. MOSCOW. M. 6.6.4. [6.6.4. M.] F. GIARDINI.

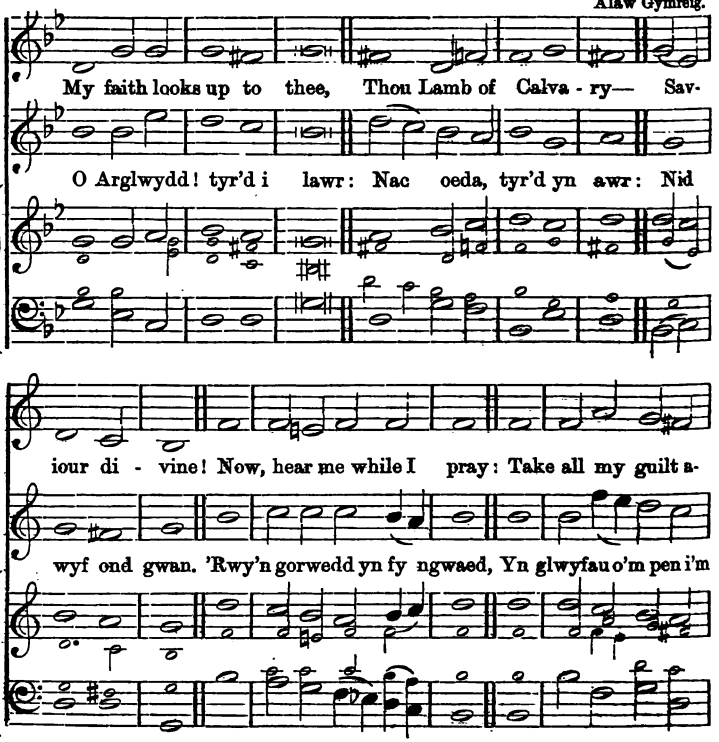


MOSCOW.—*Parhad.* [*Continued.*]

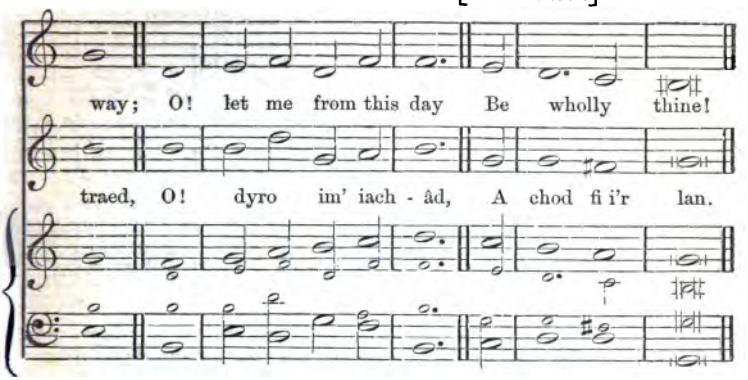


284. ST. PEBLIG. M. 6. 6. 4. [6. 6. 4. M.]

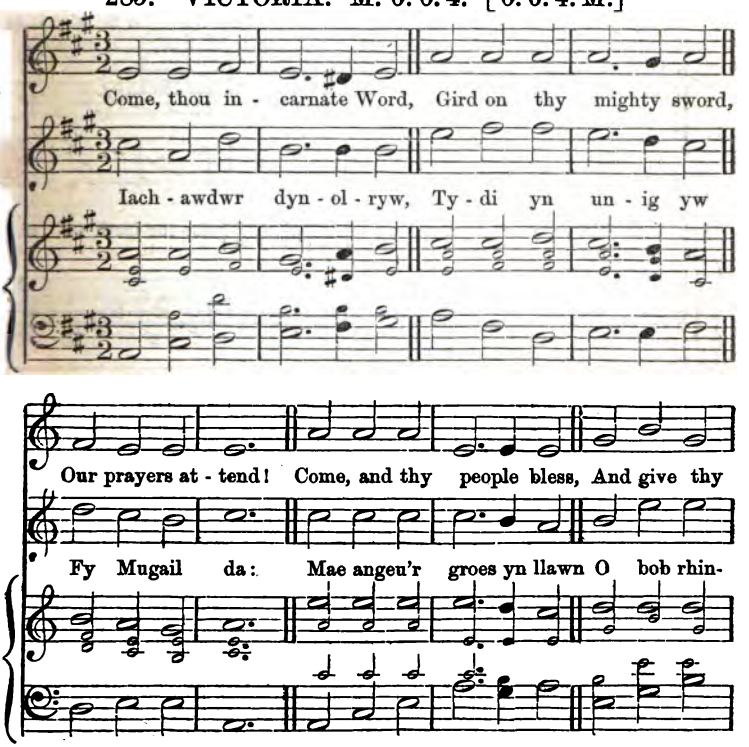
Alaw Gymreig.



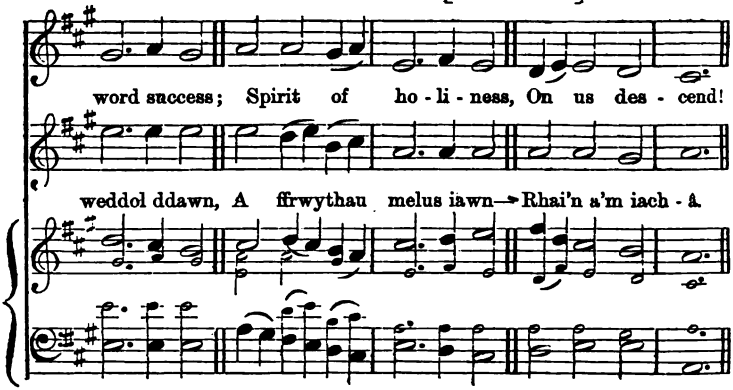
St. PEBLIG.—*Parhad.* [*Continued.*]



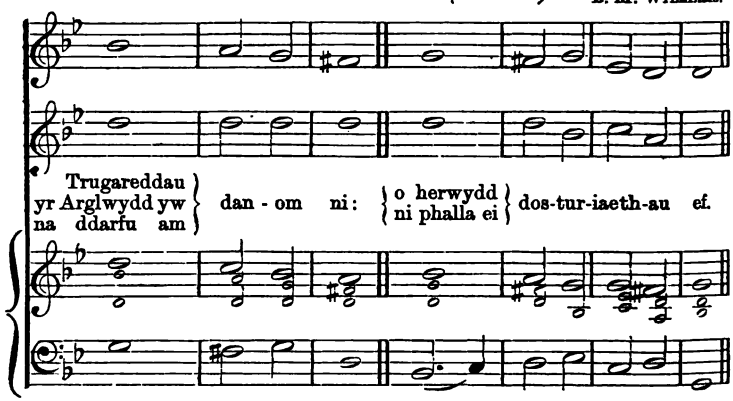
285. VICTORIA. M. 6. 6. 4. [6. 6. 4. M.]



VICTORIA.—*Parhad.* [*Continued.*]



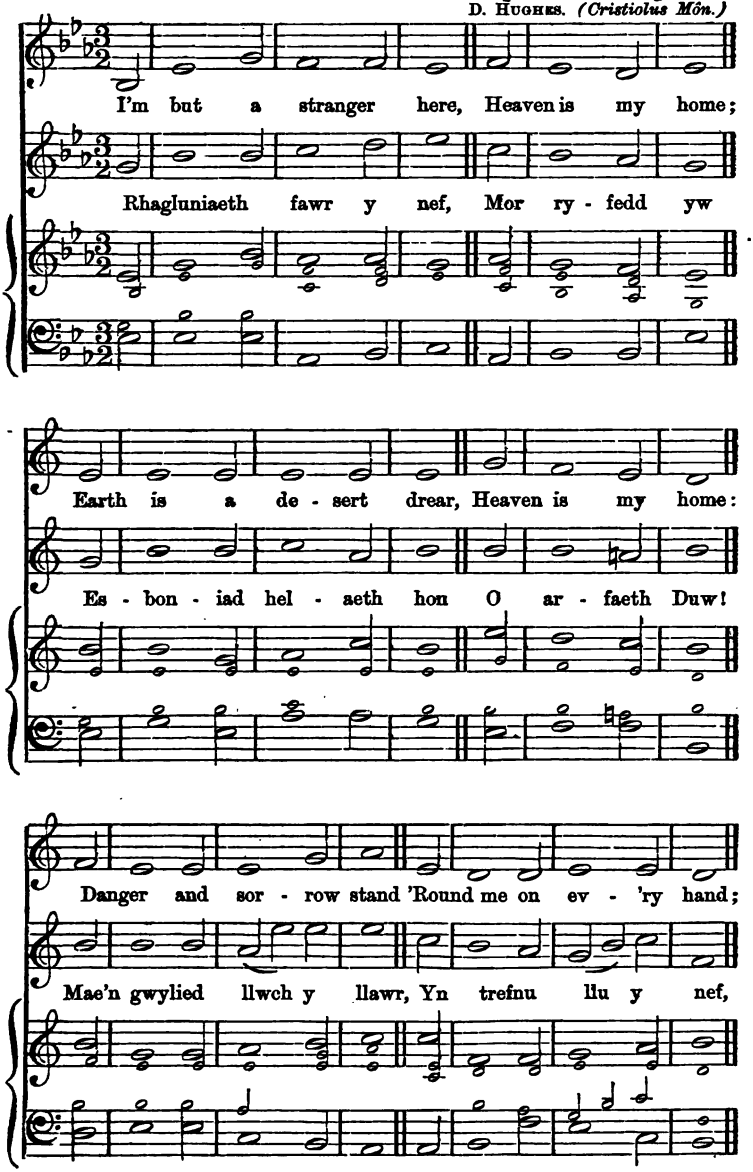
286. SALM-DON. *(Chant.)* B. M. Williams.



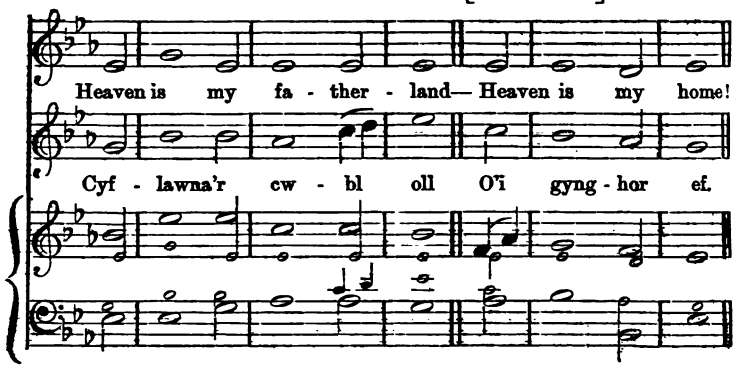
Bob boreu y | *deuant* o | *newydd:* mawr | —yw | dy ffydd- | *londeb.*
Yr Arglwydd yw fy rhan i, | medd fy | *enaid:* am hyny | y go- | beith-iaf | *ynddo.*
Da yw gobeithio a | *disgwyl* yn | *ddistaw:* am | iach-awd- | *wriaeth* yr | *Arglwydd.*
Er iddo gystuddio, etto e- | *fe a* dos- | *turia:* yn ol | *amlder* ei | dru-gar- | *eddau.*
Canys nid o'i fodd y | *blina* e- | fe: nac y cys- | tudd-ia | blant— | *dynion.*
Ceisiwn a | *chwiliwn* ein | ffyrdd: a dy- | chwel-wn | at yr | *Arglwydd.*
Dyrchafwn | ein ca- | *lonau:* a'n | *dwylaw* at | Dduw *yn y* | *nefoedd.*
Hyd | *oni* e- | *drycho:* ac oni ystyrio yr | Ar-glwydd | o'r— | *nefoedd.*

287. CRISTIOLUS. Mesur 6.4. [6.4. Metre.]

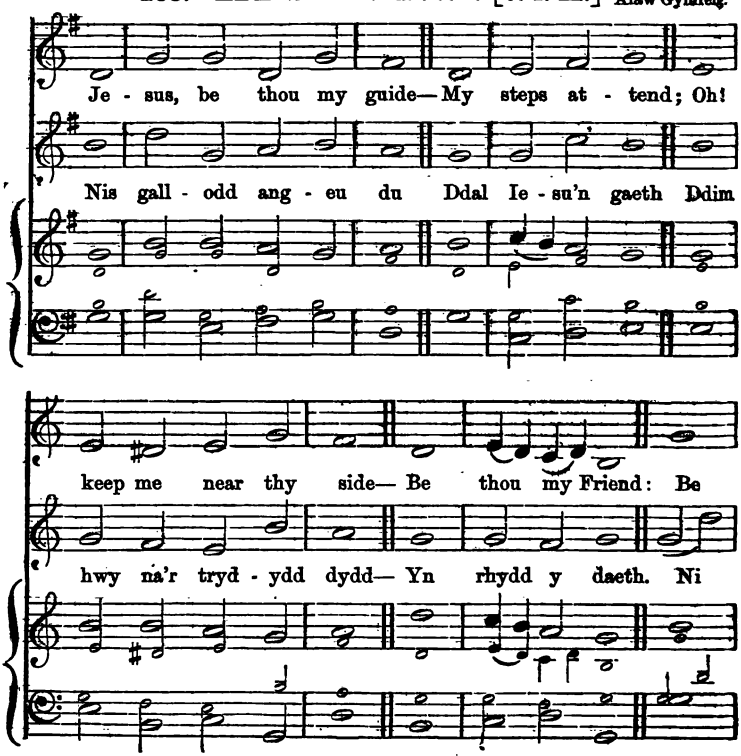
D. Hughes. *(Cristiolus Môn.)*



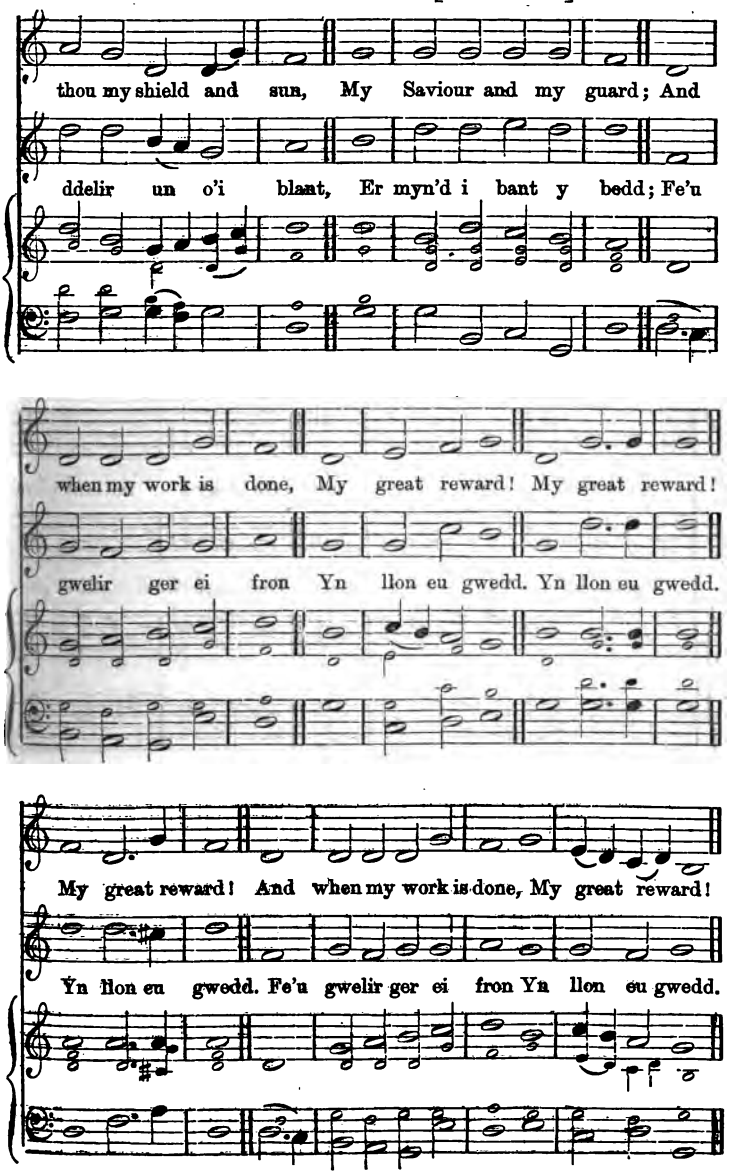
CRISTIOLUS.—*Parhad.* [*Continued.*]



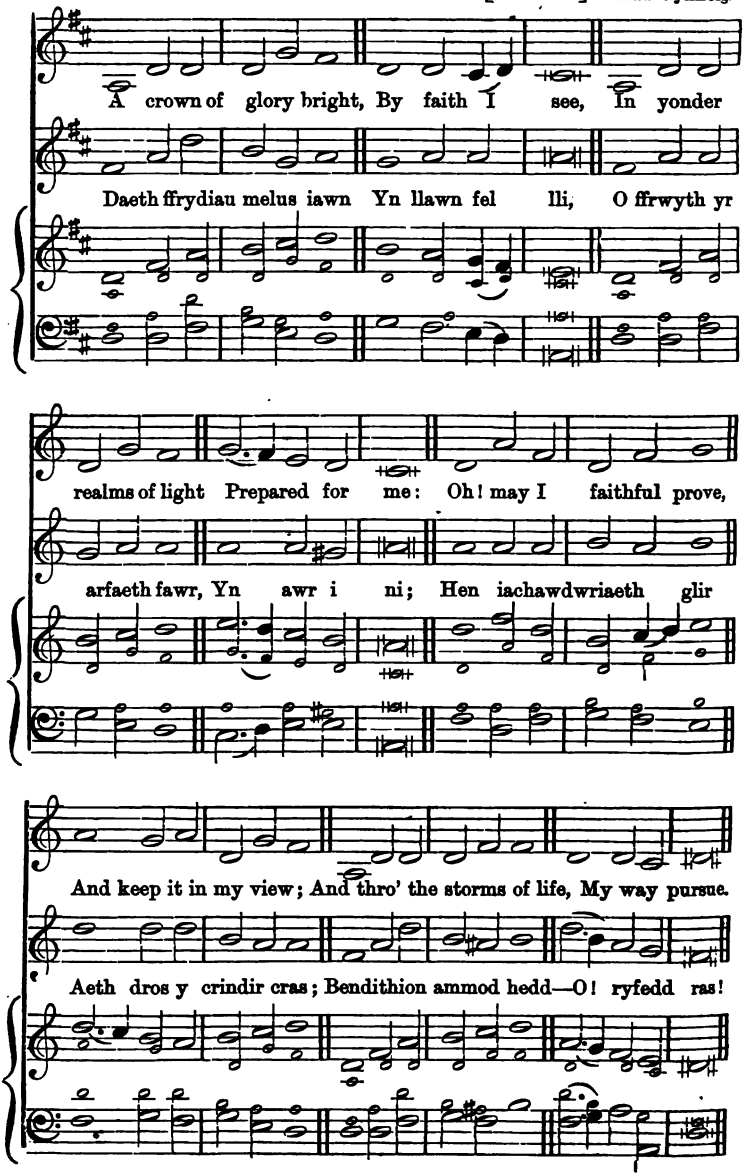
288. EBENEZER. M. 6. 4. [6. 4. M.] Alaw Gymreig.



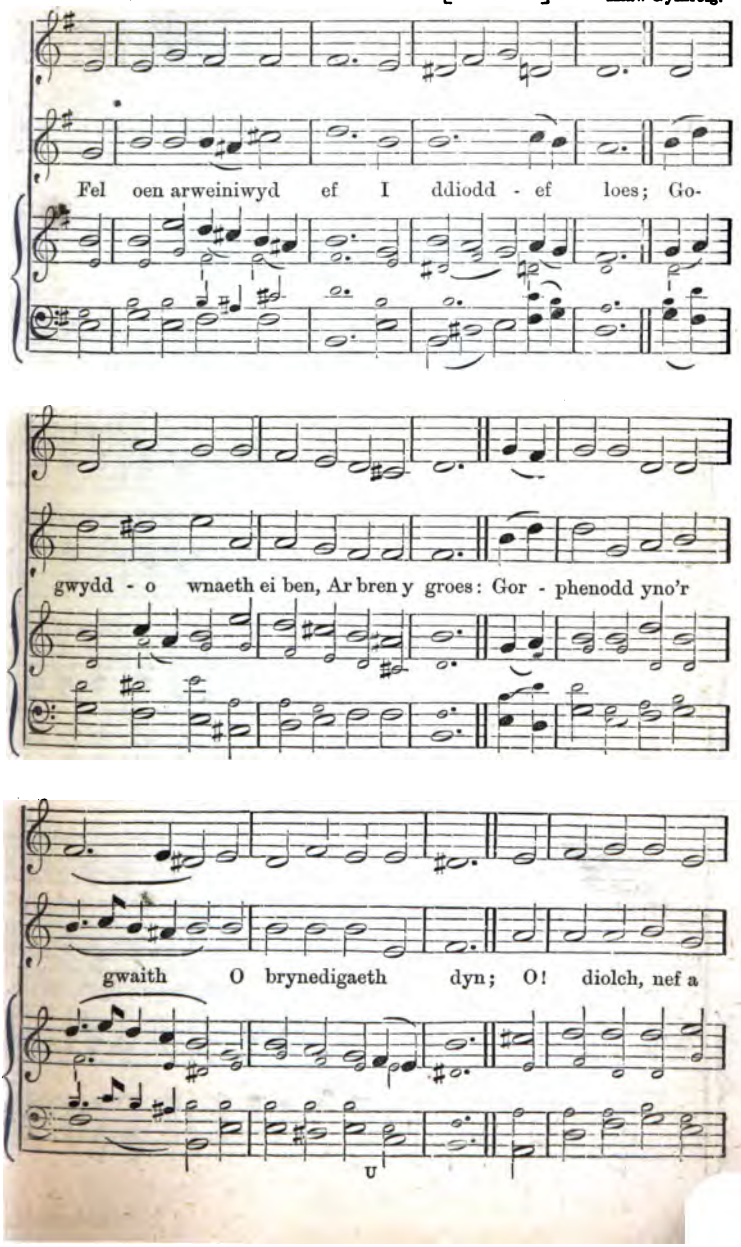
EBENEZER.—*Parhad.* [*Continued.*]



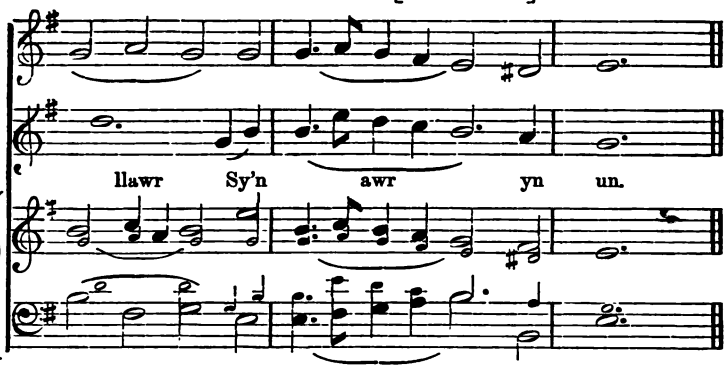
289. SILOAH. M. 6. 4. [6. 4. M.] Alaw Gymreig.



290. SARN. M. 6. 4. [6. 4. M.] Alaw Gymreig.

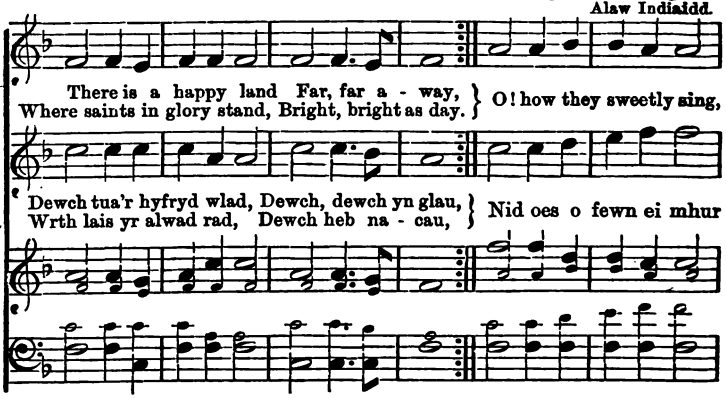


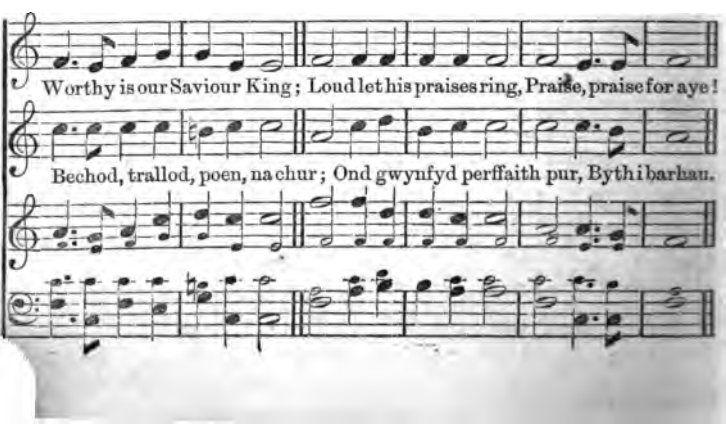
SARN.—*Parhad.* [*Continued.*]



291. YR HYFRYD WLAD. M. 6. 4. 7. [6. 4. 7. M.]

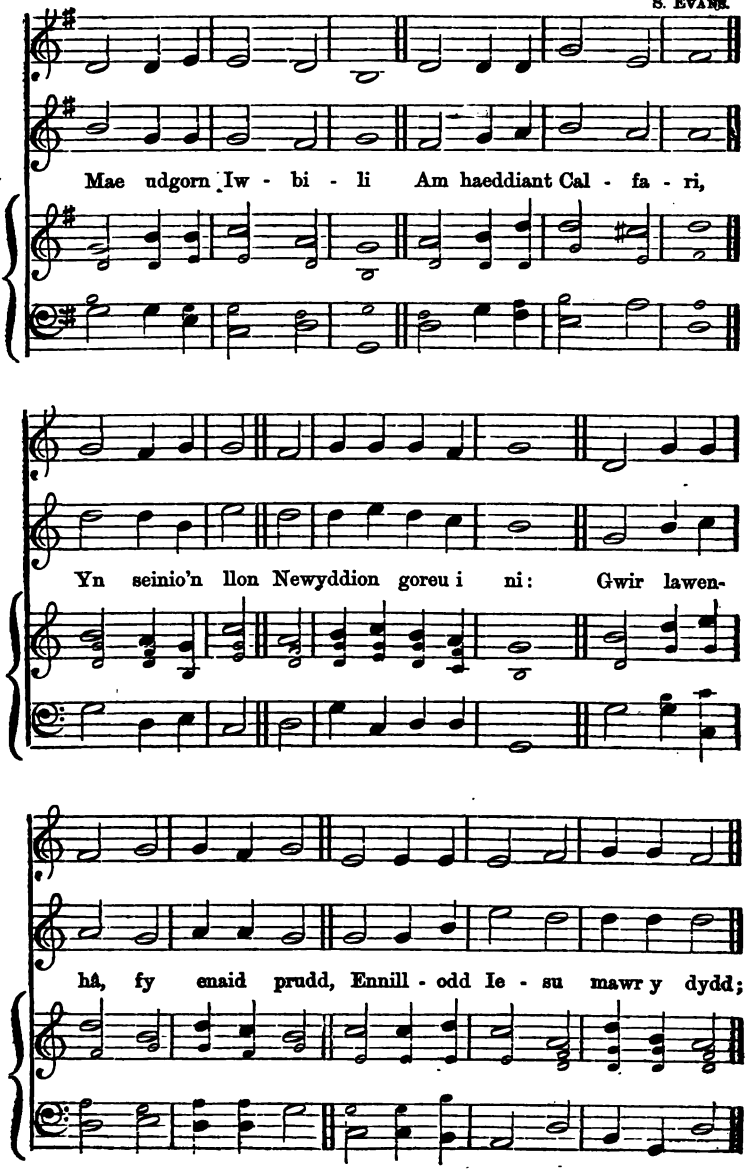
Alaw Indiaidd.



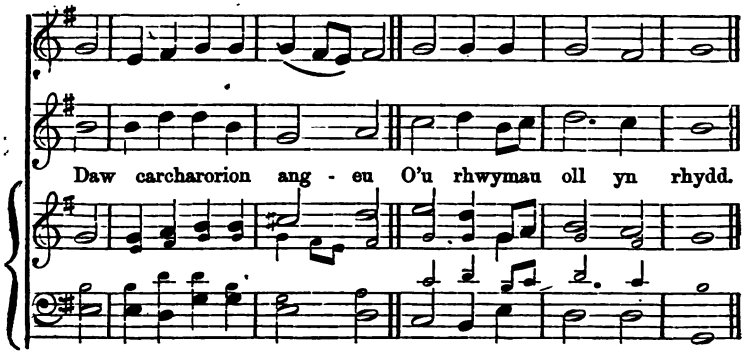


292. LLANDEGLA. Mesur 6.4.8.7. [6.4.8.7. Metre.]

S. Evans.

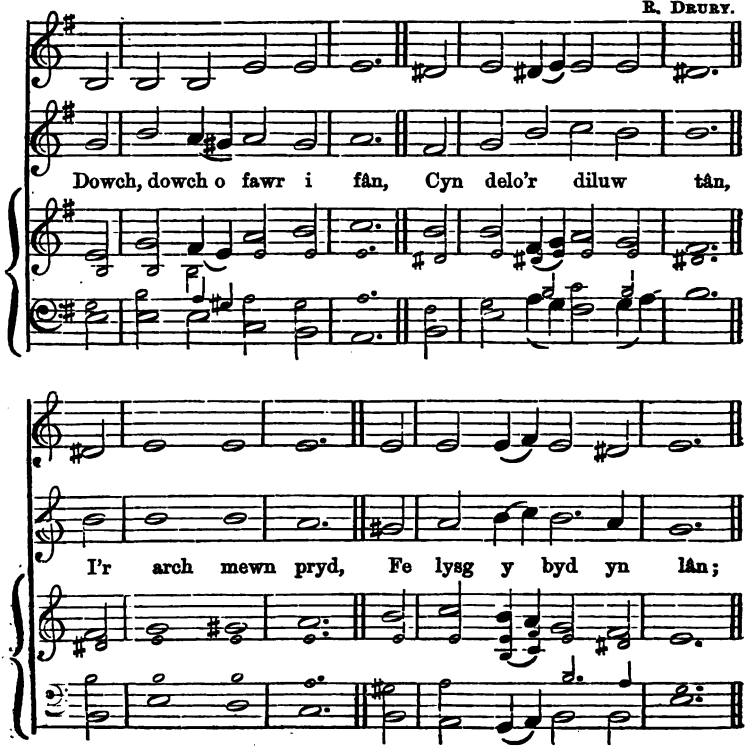


LLANDEGLA.—*Parhad.* [*Continued.*]

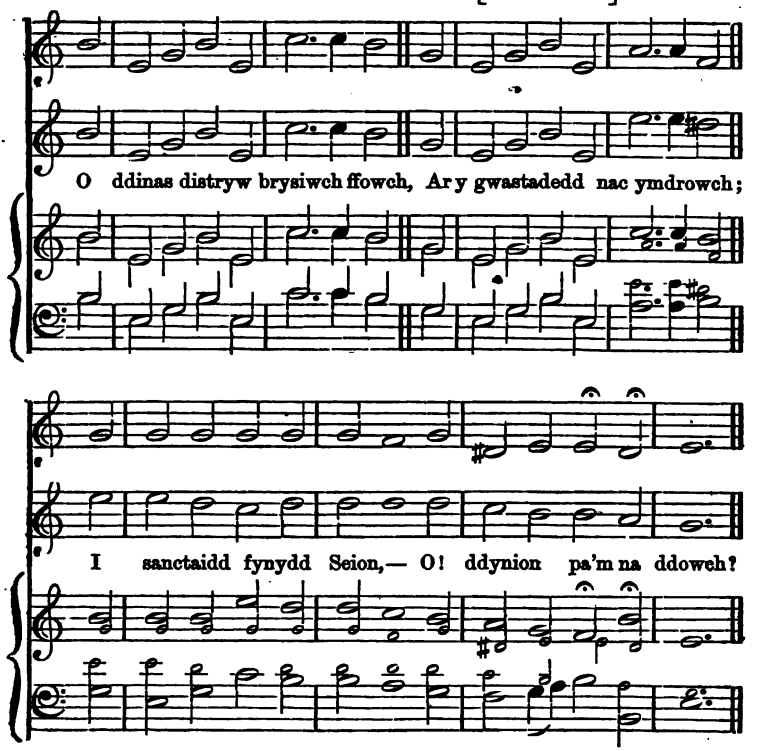


293. LLANWDDYN. M. 6. 4. 8. 7. [6. 4. 8. 7. M.]

R. Drury.

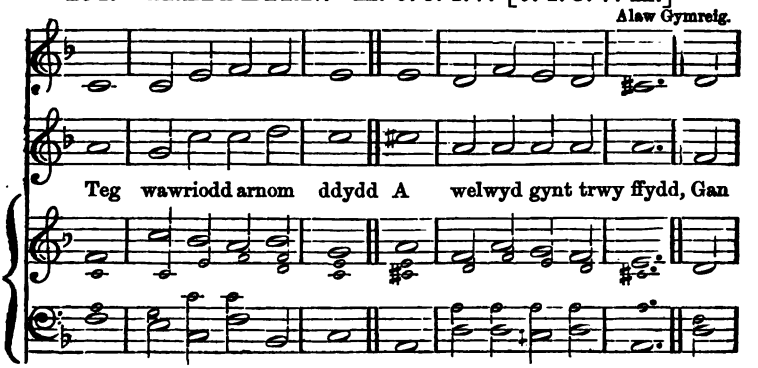


LLANWDDYN.—*Parhad.* [*Continued.*]

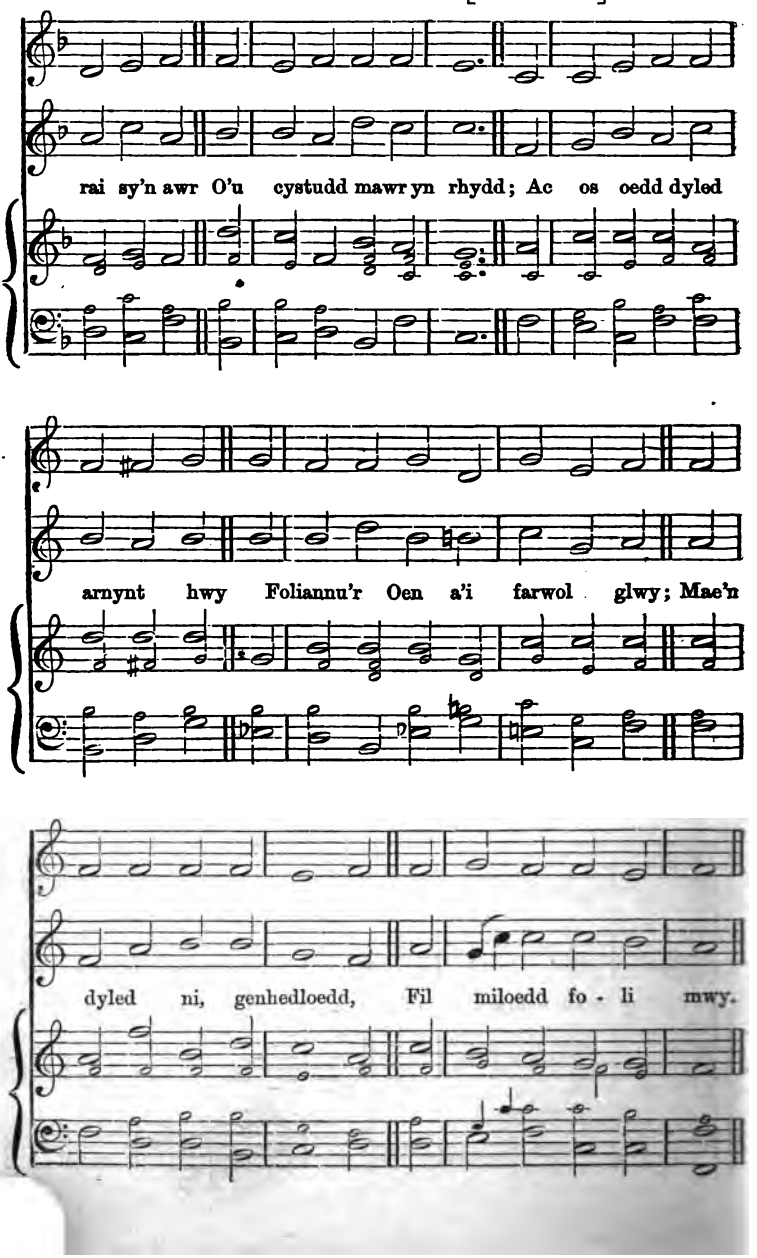


294. TREFDEYRN. M. 6. 8. 4. 7. [6. 4. 8. 7. M.]

Alaw Gymreig.

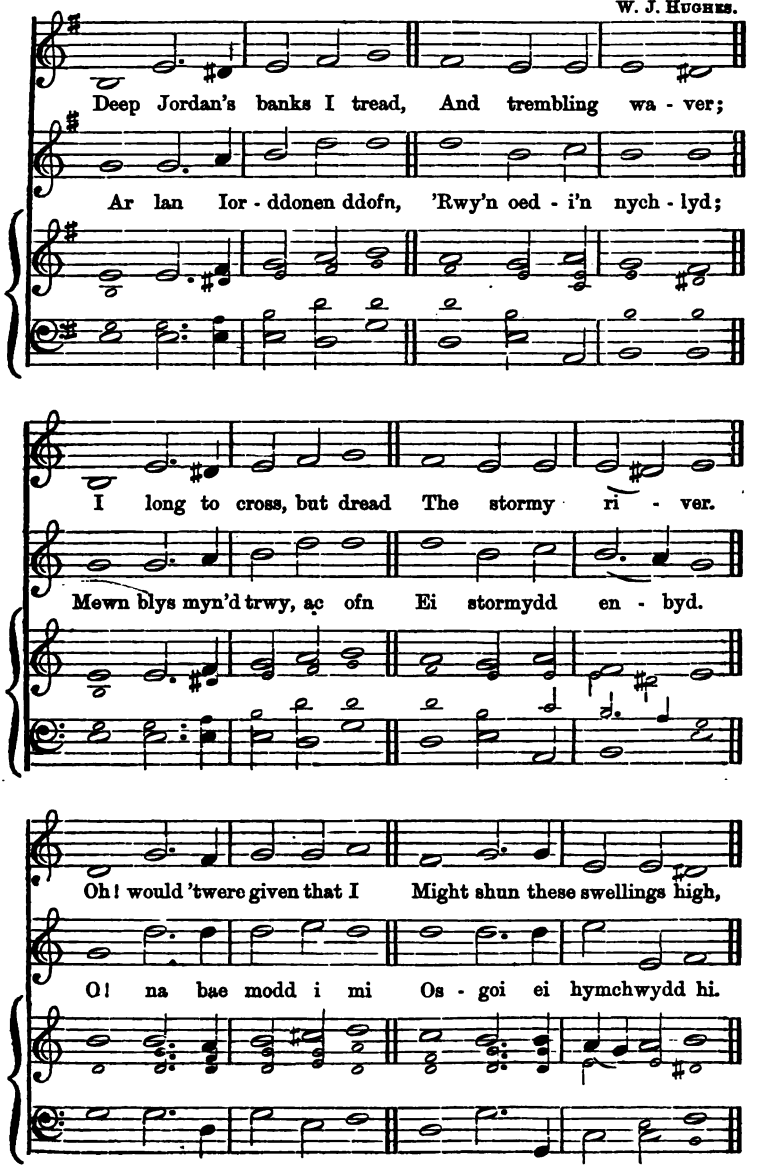


TREFDEYRN.—*Parhad.* [*Continued.*]

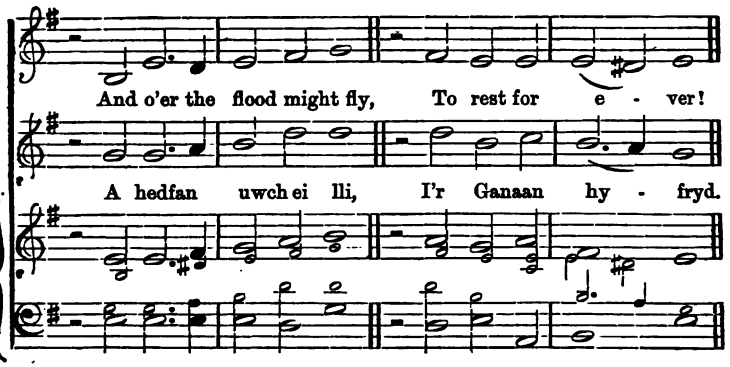


295. ALED. MESUR 6.5. [6.5. METRE.]

W. J. HUGHES.

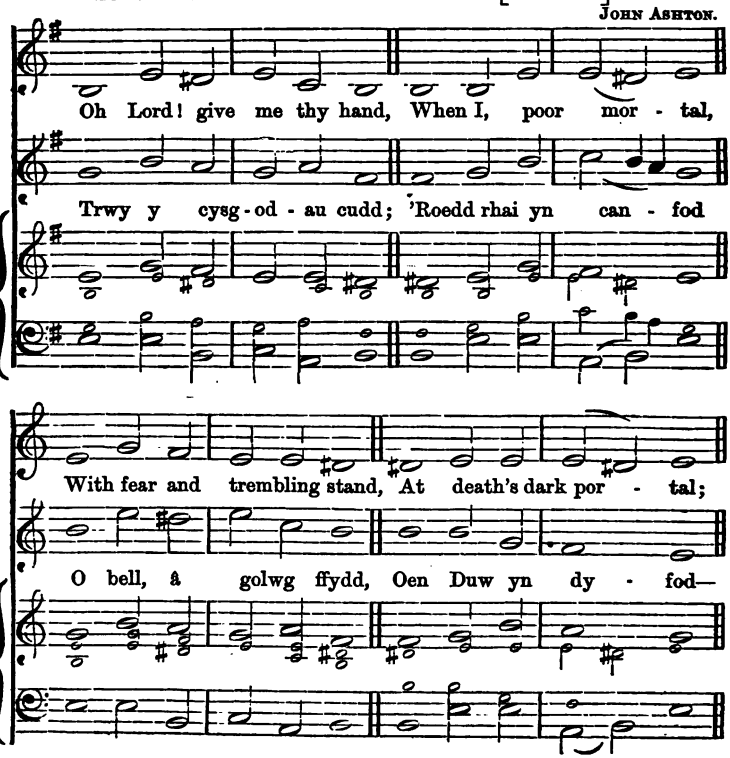


ALED.—*Parhad.* [*Continued.*]

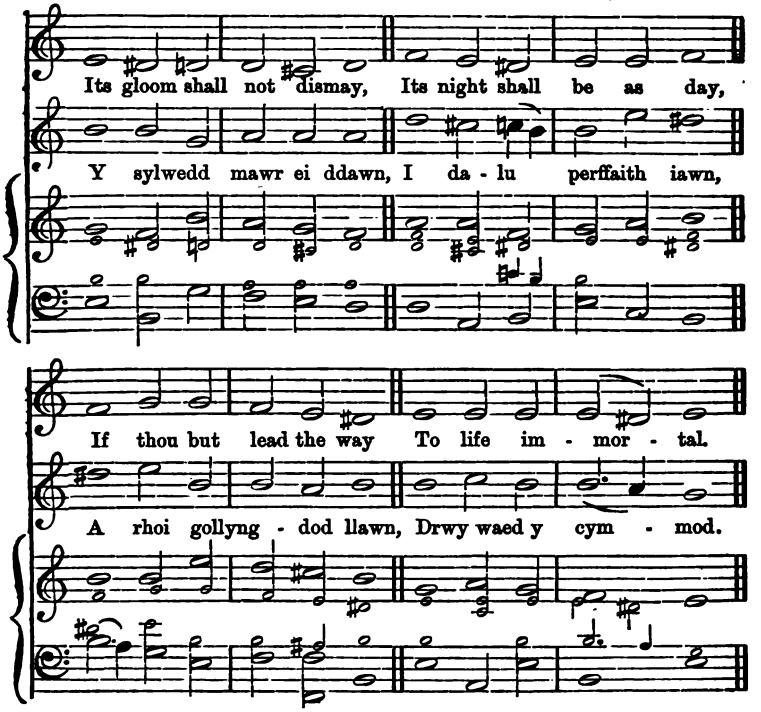


296. LLANFYLLIN. M. 6. 5. [6. 5. M.]

JOHN ASHTON.

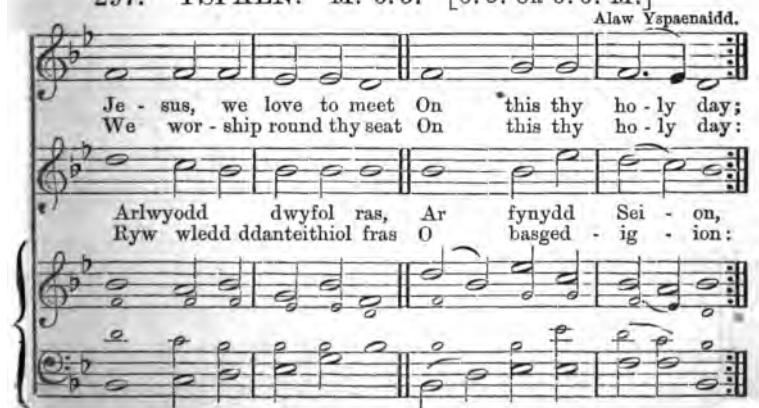


LLANFYLLIN.—*Parhad.* [*Continued.*]

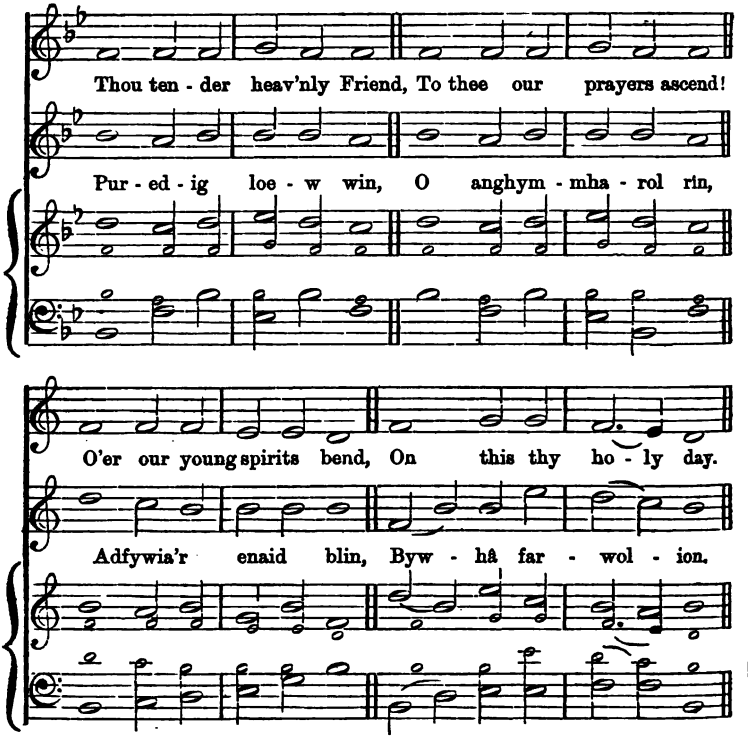


297. YSPAEN. M. 6.5. [6.5. OR 6.6. M.]

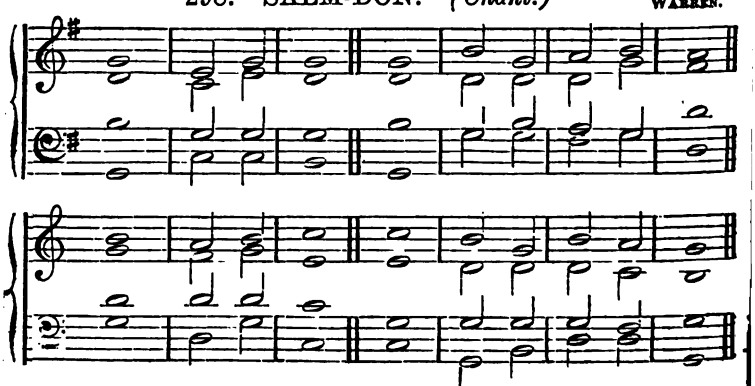
Alaw Yspaenaidd.



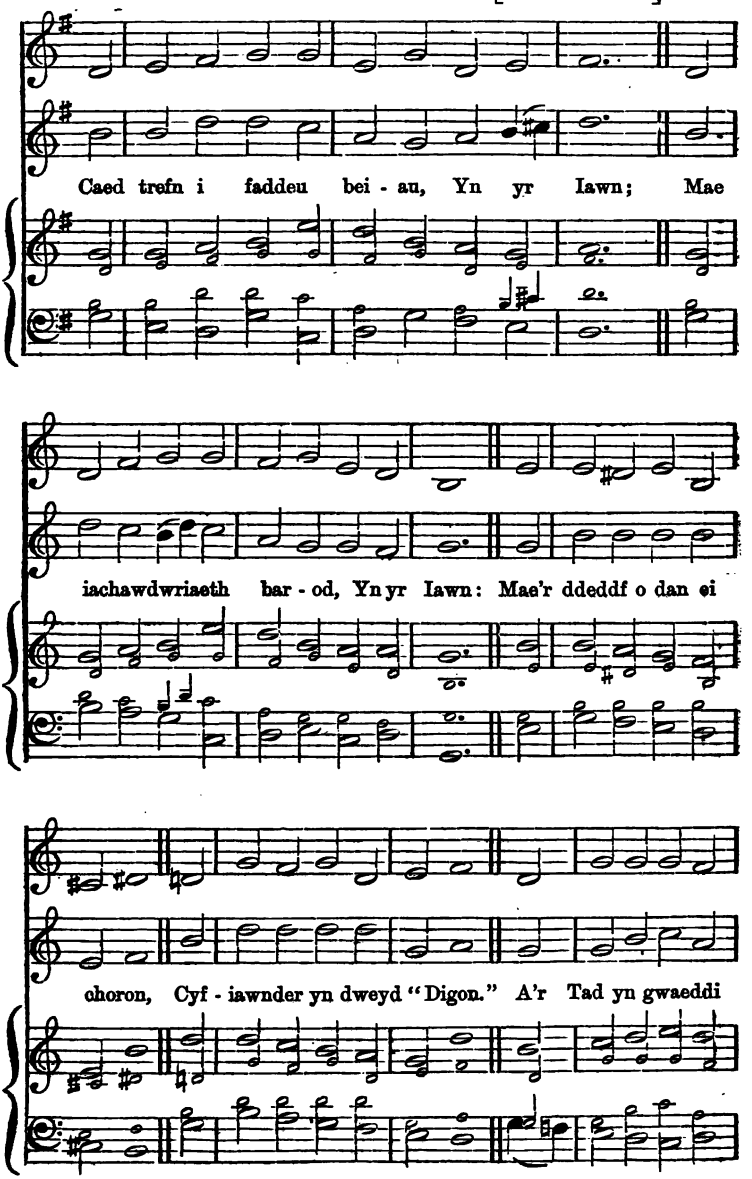
YSPAEN.—*Parhad.* [*Continued.*]



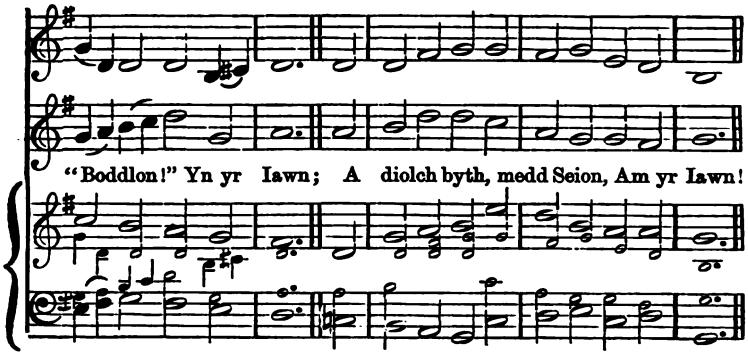
298. SALM-DON. *(Chant.)* WARREN.



299. HARLECH. MESUR 7. 3. [7. 3. METRE.]

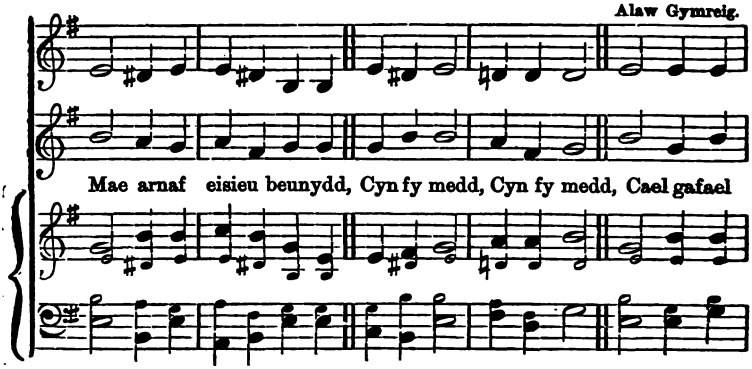


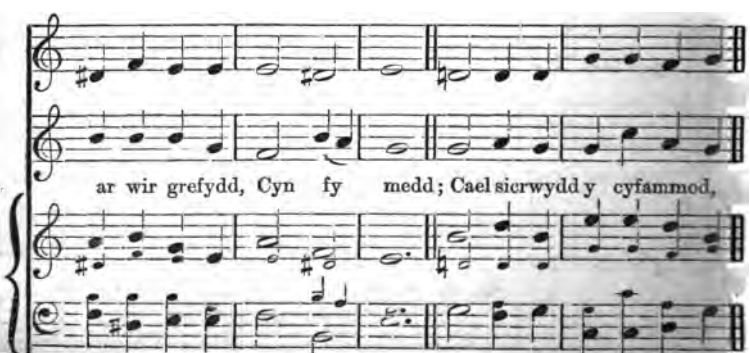
HARLECH.—*Parhad.* [*Continued.*]



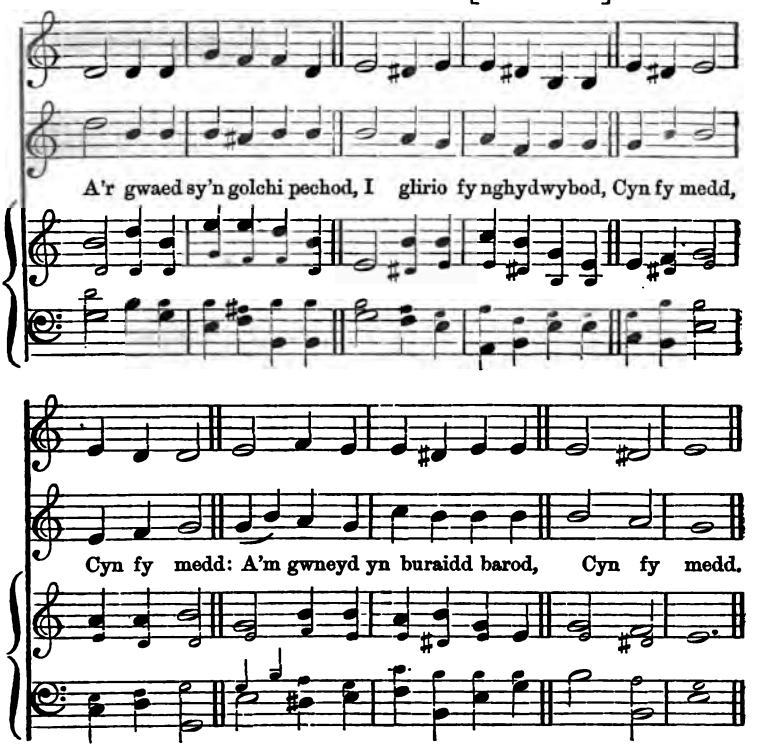
300. MAENTWROG. M. 7. 3. [7. 3. M.]

Alaw Gymreig.



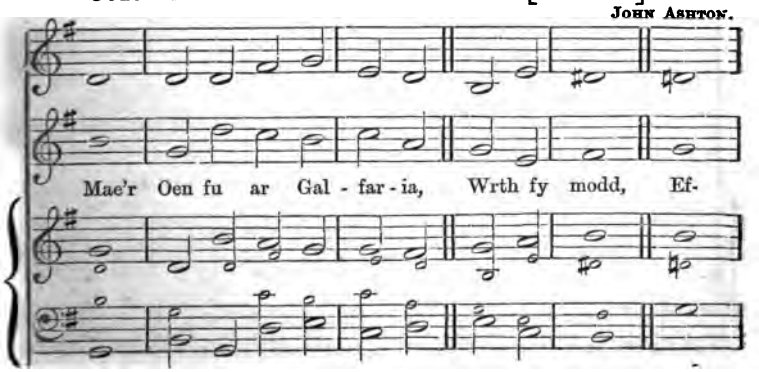


MAENTWROG.—*Parhad.* [*Continued.*]

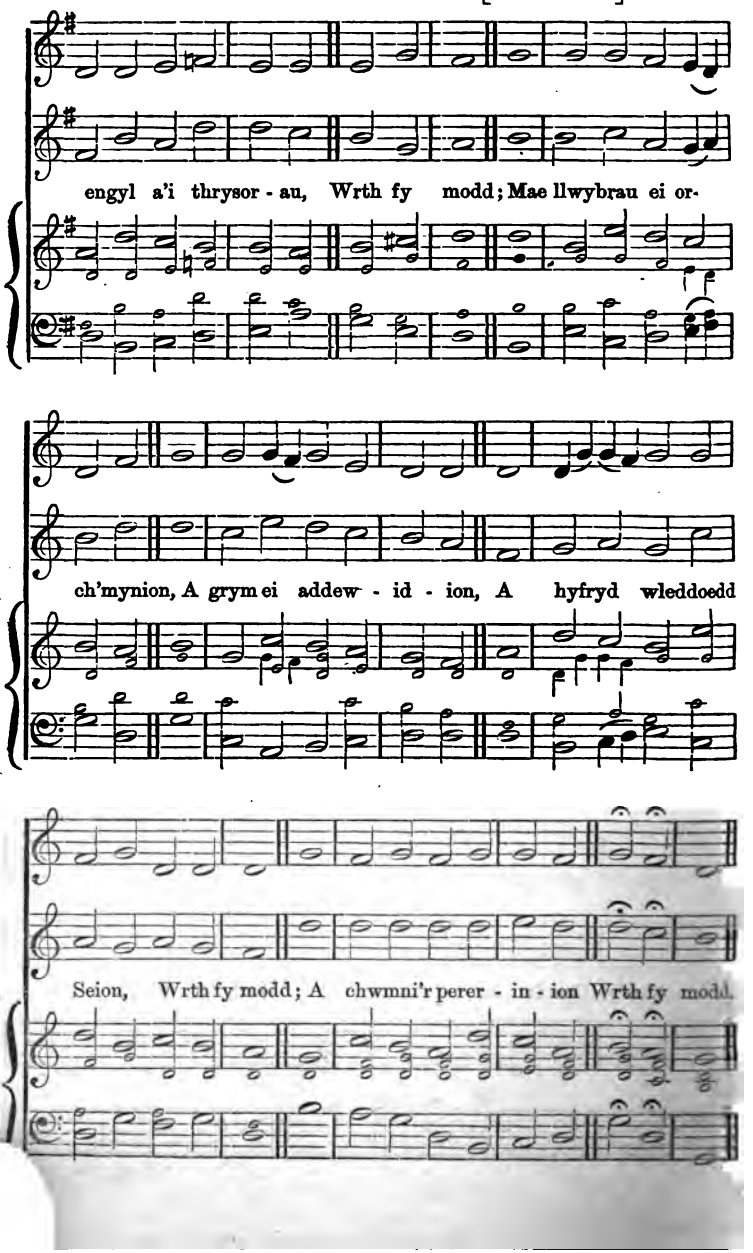


301. TREFEGLWYS. M. 7.3. [7.3. M.]

JOHN ASHTON.

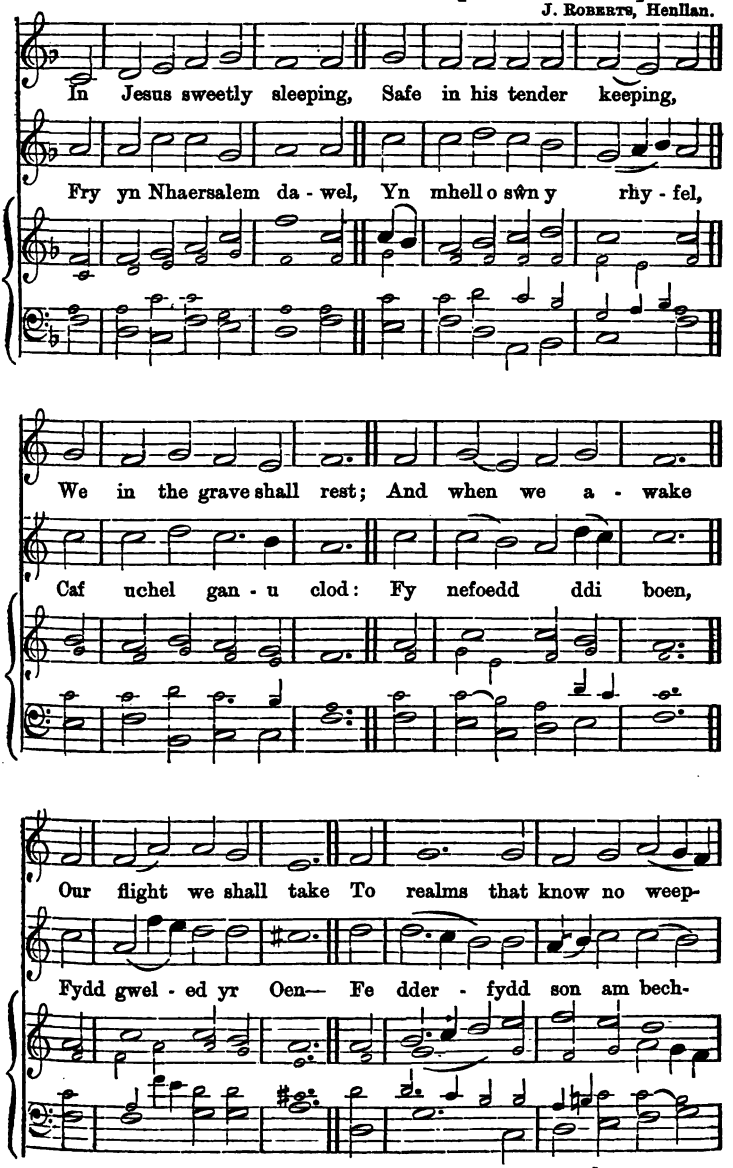


TREFEGLWYS.—*Parhad.* [*Continued.*]

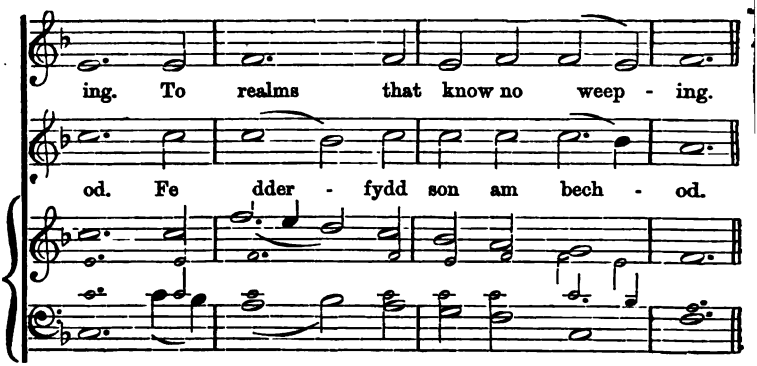


302. ESCOL. Mesur 7. 6. 5. [7. 6. 5. Metre.]

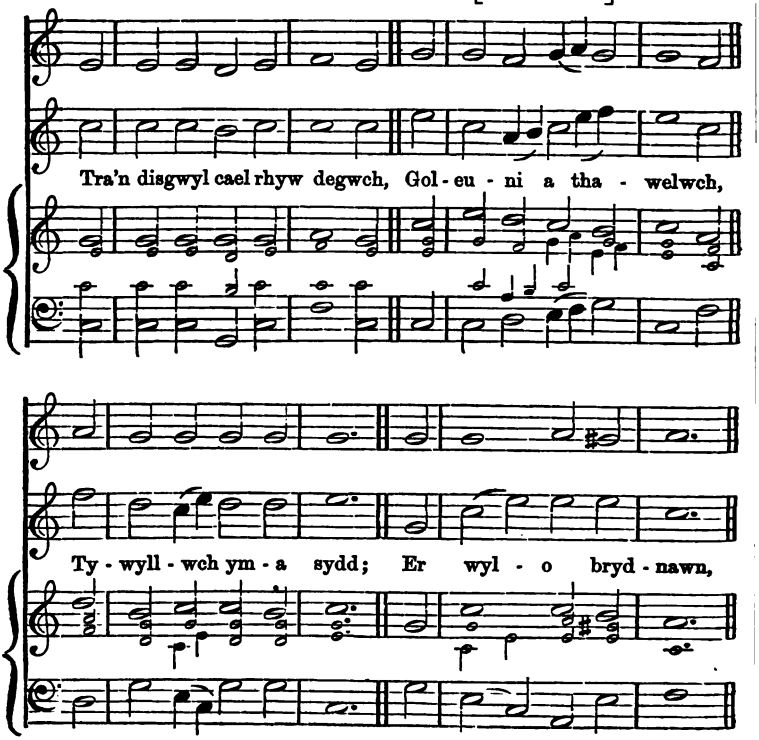
J. Roberts, Henllan.

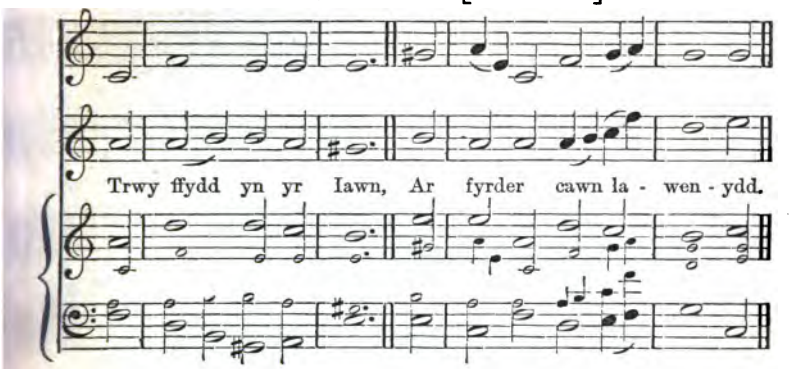


ESCOL.—*Parhad.* *Continued.*

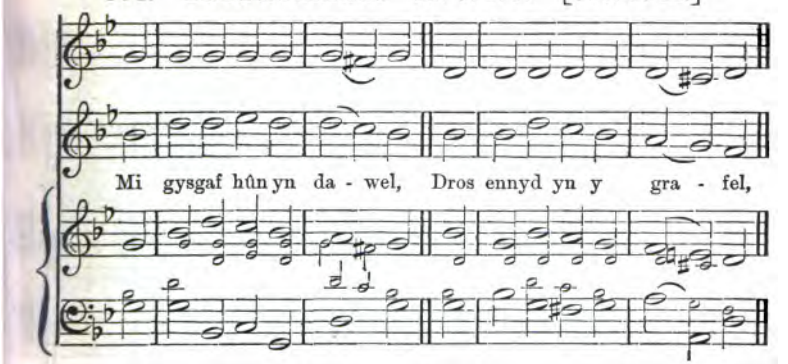


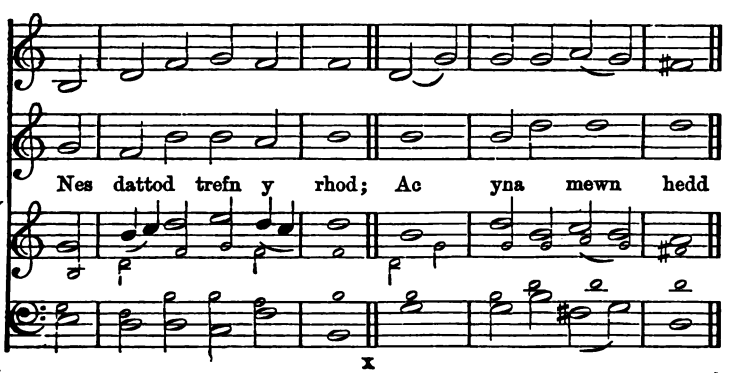
303. TALAR. M. 7. 6. 5. [7. 6. 5. M.]



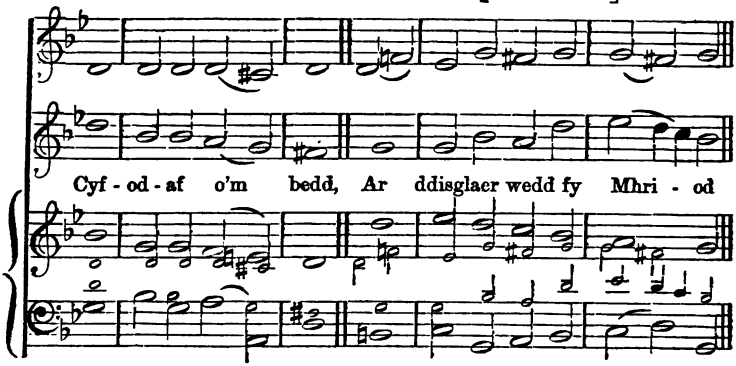


304. TREFDRAETH. M. 7. 6. 5. [7. 6. 5. M.]

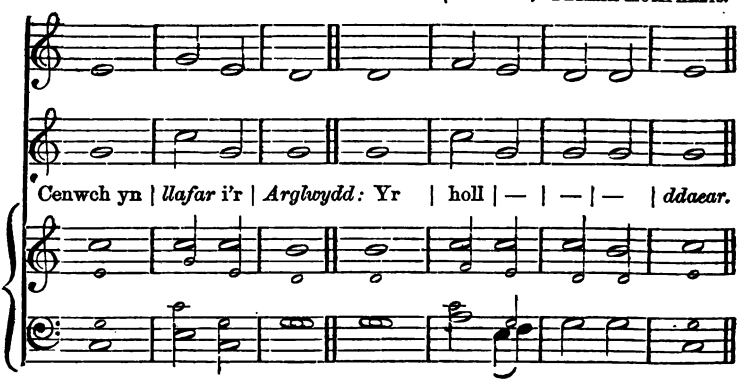




TREFDRAETH.—*Parhad.* [*Continued.*]



305. SALM-DON. *(Chant.)* PELHAM HUMPHREYS.



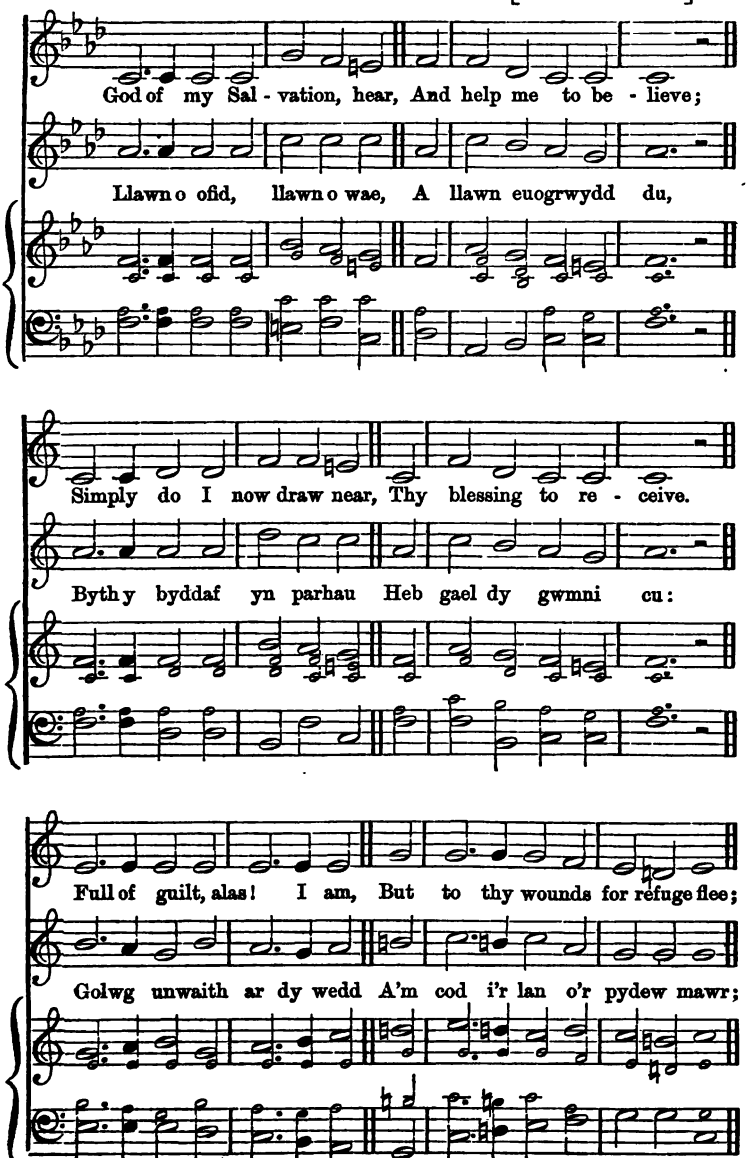
Gwasanaethwch yr Arglwydd | mewn lla- | *wenydd:* deuwch o'i | flaen— | ef â | chân.

Gwybyddwch mai yr Arglwydd sydd Dduw; Efe a'n gwnaeth, ac nid | ni ein | *hunain:* ei bobl ef | *ydym,* a | *defaid* ei | *borfa.*

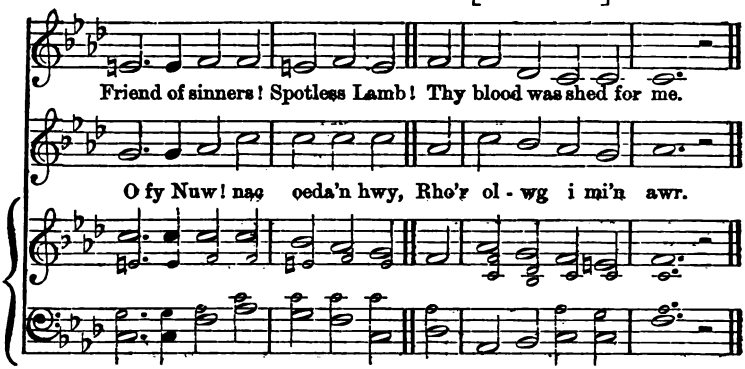
Ewch i mewn i'w byrth ef â diolch, ac i'w gyn- | *teddau* â | mawl: diolch- | wch iddo, | a ben- | *dithiwch* ei | *enw.*

Canys da | yw yr | *Arglwydd:* ei drugaredd sydd yn dragywydd; a'i wir- | ionedd hyd gen- | hedl-aeth | a chen- | *hedlaeth.*

306. ATONEMENT. MESUR 7. 6. 8. [7. 6. 8. METRE.]

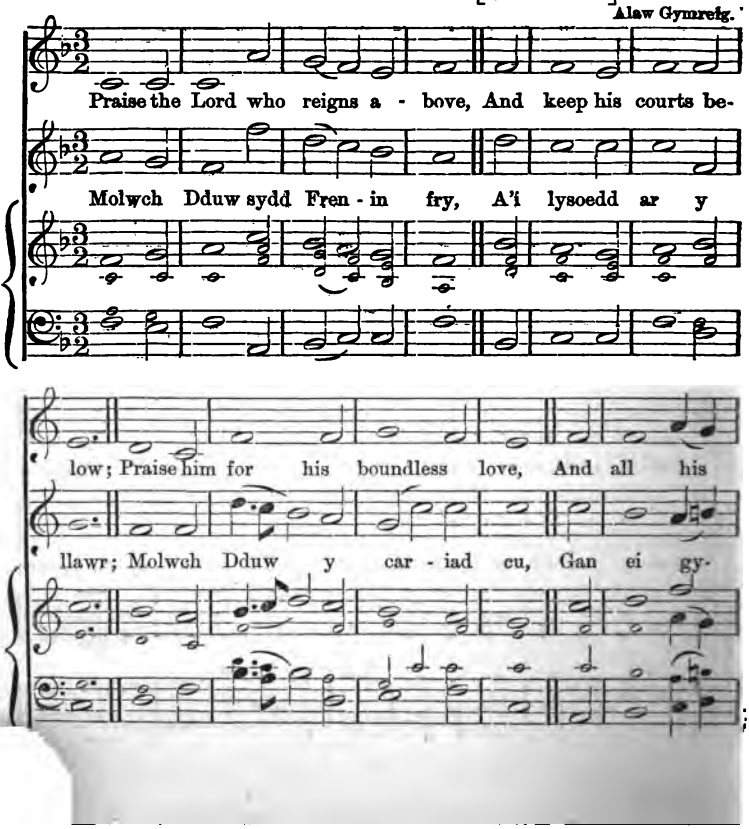


ATONEMENT.—*Parhad.* [*Continued.*]

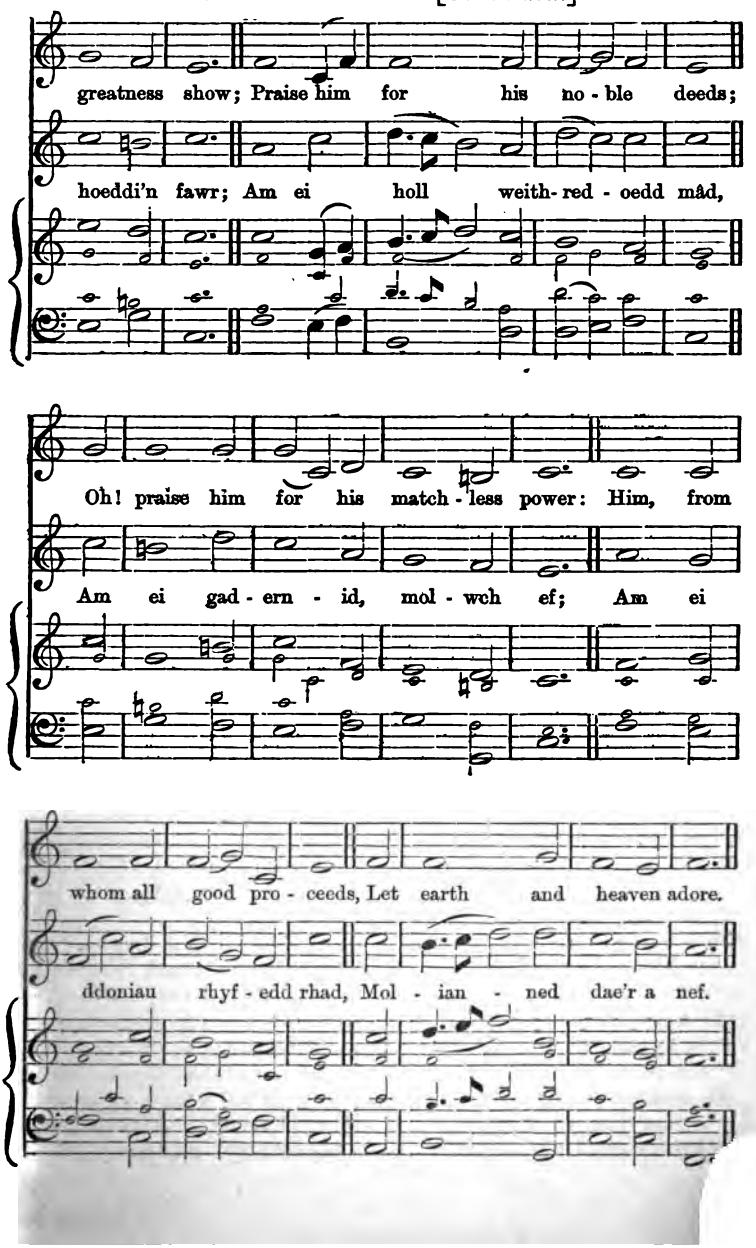


307. PISGAH. M. 7. 6. 8. [7. 6. 8. M.]

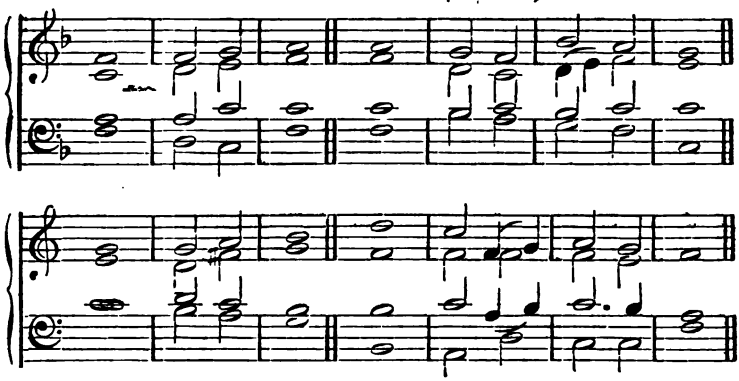
Alaw Gymreig.



PISGAH.—*Parhad.* [*Continued.*]

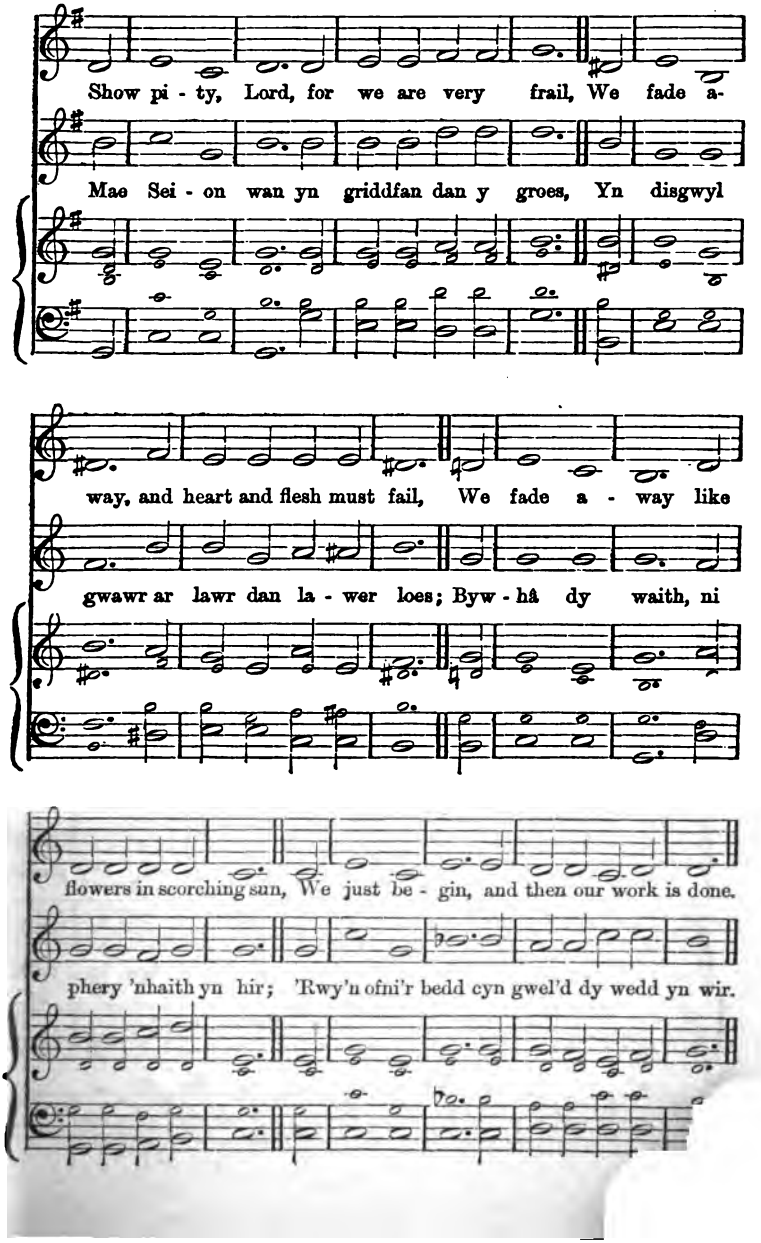


308. SALM-DON. *(Chant.)* R. Langdon.

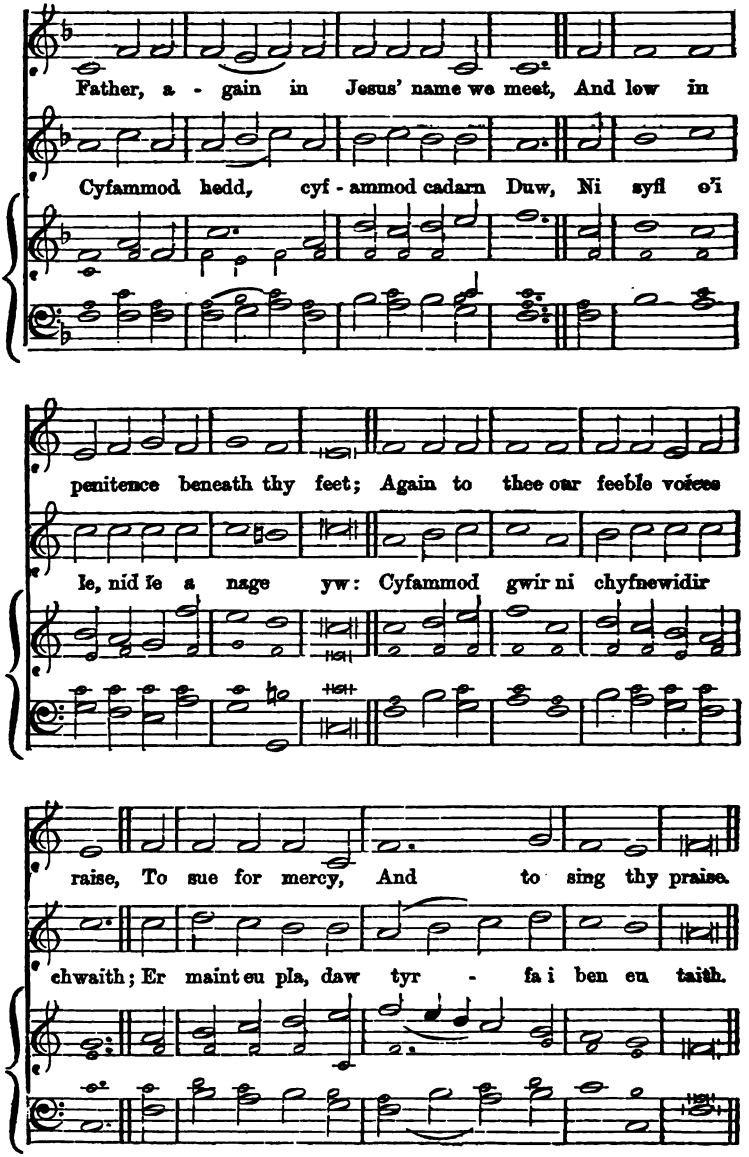


Fy enaid, ben-|*dithia* yr|*Arglwydd:* a chwbl sydd ynof, ei|enw|sanctaidd|ef.
Fy enaid, ben-|*dithia* yr|*Arglwydd:* ac nac anghofia|ei holl|ddoniau|ef.
Yr hwn sydd yn maddeu dy|holl *anwir-*|*eddau:* yr hwn sydd yn iach-|au dy|holl —|*lesgedd.* Yr hwn sydd yn gwaredu dy|*fywyd* o|*ddistryw:* yr hwn sydd yn dy goroni â thru-|*garedd* ac|â thos-|*turi.*
Yr hwn sydd yn diwallu dy enau|â da|*ioni:* fel yr adnewyddir dy ieu-|engctid|fel yr|*eryr.* Yr Arglwydd sydd yn gwneuthur cyf-|*iawnder* a|barn: i'r rhai|gorthrym-|edig|oll.
Hysbysodd ei|ffyrdd i|*Moses:* ei weith-|*redoedd* i|feibion|*Israel.* Trugarog a graslawn|yw yr|*Arglwydd:* hwyrfrydig i lid, a|mawr o|drugar-|*owgrwydd.*
Nid byth yr ym-|*ryson* e-|fe: ac nid byth y|*ceidw* e-|*fe ei* ddig-|*ofaint.* Nid yn ol ein pechodau y gwnaeth e-|fe â|ni: ac nid yn ol ein hanwireddau y|*talodd* e-|fe i|ni.
Canys cyfuwch ag yw y nefoedd uwch-|law y|*ddaear:* y rhagorodd ei drugaredd ef ar y|rhai a'i|hofnant|ef. Cyn belled ag yw y dwyrain oddi|*wrth y* gor-|*llewin:* y pellhaodd efe ein cam-|weddau|oddi|*wrthym.*
Fel y tosturia tad|wrth ei|blant: felly y tosturia yr Arglwydd wrth y|rhai a'i|hofnant|ef. Canys efe a edwyn ein|defnydd|ni: cof-|—ia|mai llwch|*ydym.*
Dyddiau dyn sydd|fel glas-|*welltyn:* megis blodeuyn y maes,|*felly y blod-*|*eua* e-|fe. Canys y gwynt a ä drosto, ac ni bydd|mwy o|*hono:* a'i le nid edwyn|ddim o|*hono* ef|mwy.
Ond trugaredd yr Arglwydd sydd o dragwyddoldeb hyd dragwyddoldeb, ar y rhai a'i|hofnant|ef: a'i gyf-|*iawnder* i|blant eu|plant; i'r sawl a gadwant ei gyf-|ammod|ef: ac a gofiant ei|orchym-|*ynion* i'w|*gyneuthur.*
Yr Arglwydd a barotôdd ei orseddfa|yn y|*nefoedd:* a'i frenhiniaeth ef sydd yn llywodr-|aethu|ar bob|peth. Bendithiwch yr Arglwydd, ei angelion ef, cedyrn o nerth, yn gwneuthur|ei air|ef: gan wrando ar lef-|erydd|ei air|ef.
Bendithiwch yr Arglwydd, ei holl|luoedd|ef: ei holl weision yn|*gyneuthur ei* e-|wyllys|ef. Bendithiwch yr Arglwydd, ei holl weithredoedd ef, yn mhob|man *o'i lyw-*|*odraeth:* fy enaid, ben-|dithia|di yr|*Arglwydd.*

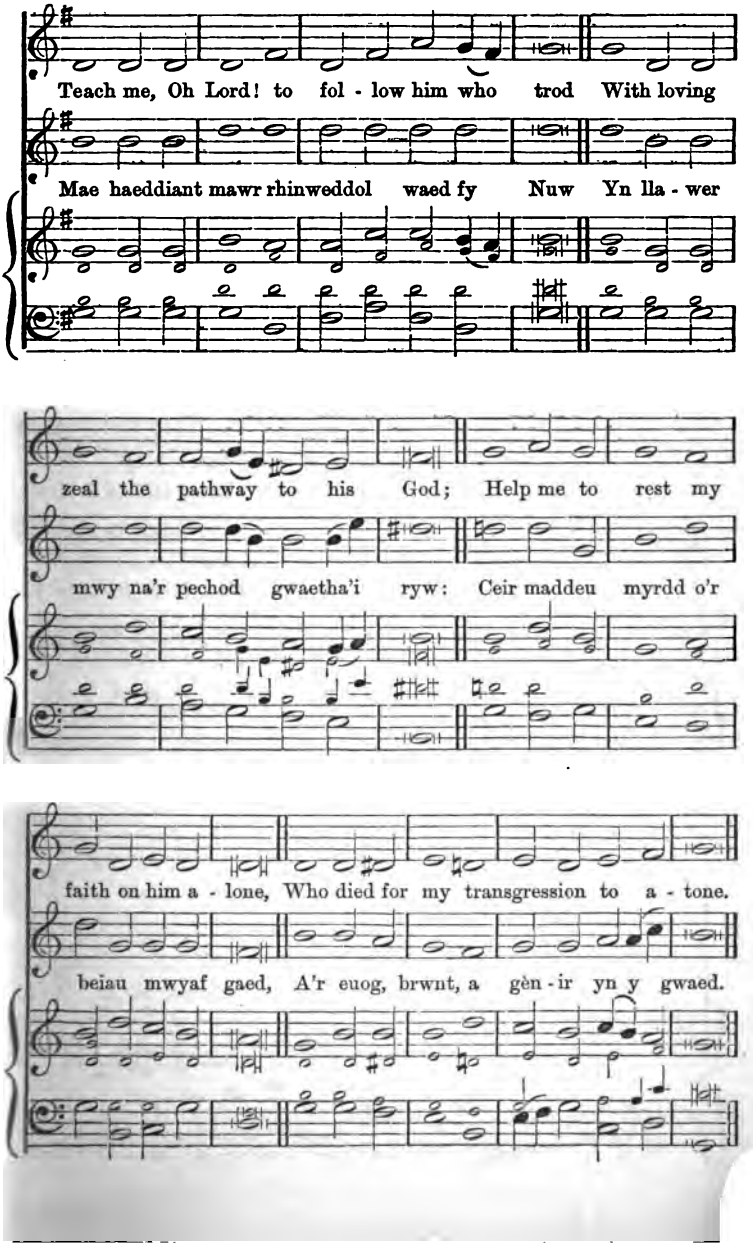
309. AUCKLAND. MESUR 10AU. [10S. METRE.]



310. BIRMINGHAM. M. 10Au. [10s. M.]

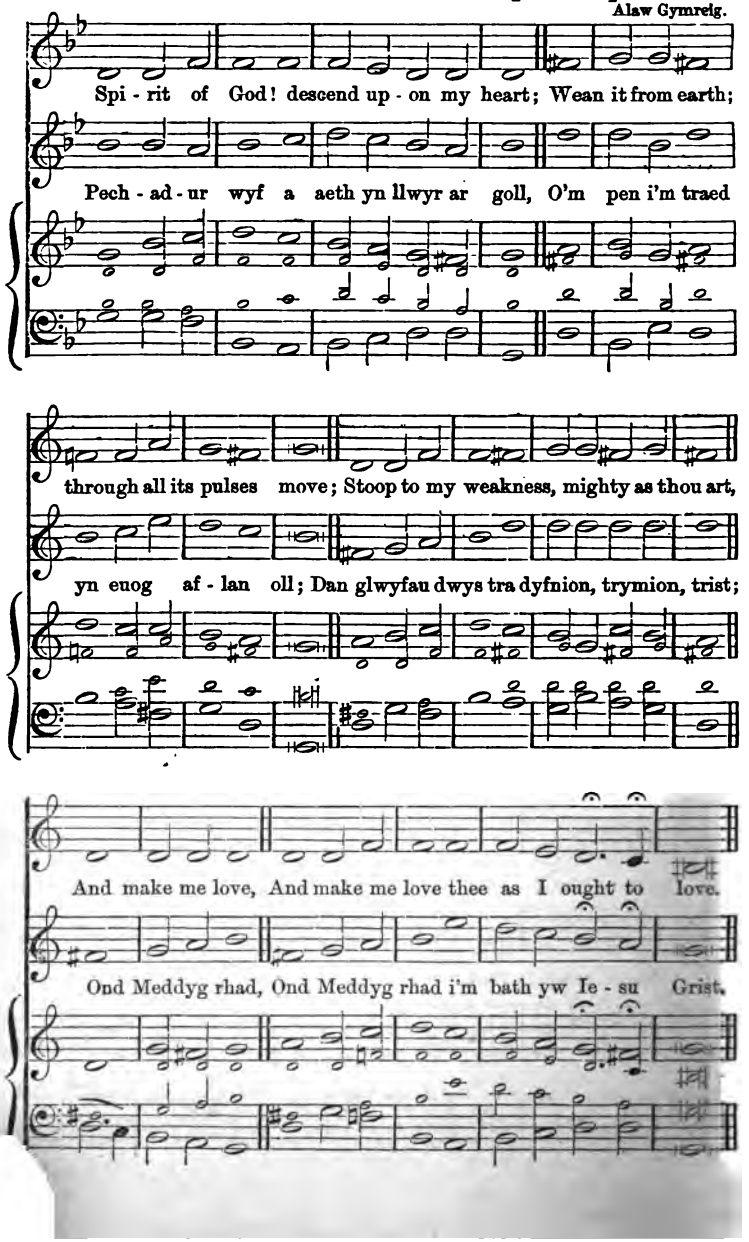


311. CLOD. M. 10Au. [10s. M.] Alaw Gymreig.

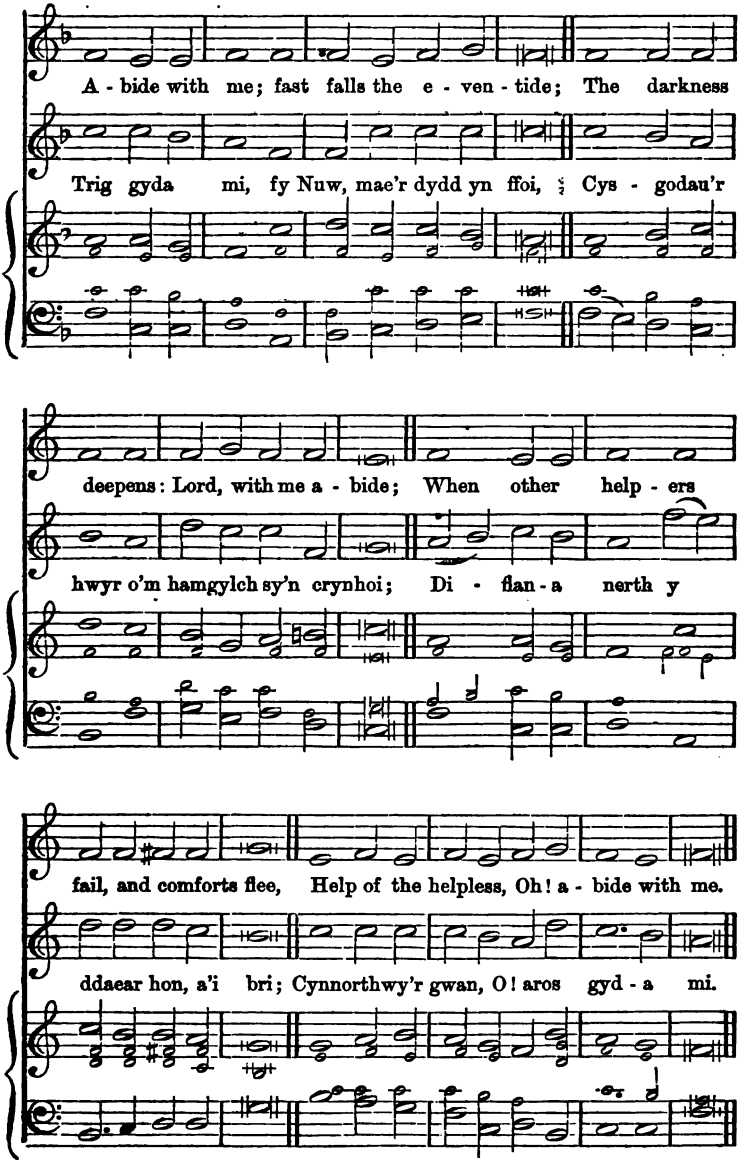


312. CLYDACH. M. 10Au. [10s. M.]

Alaw Gymreig.

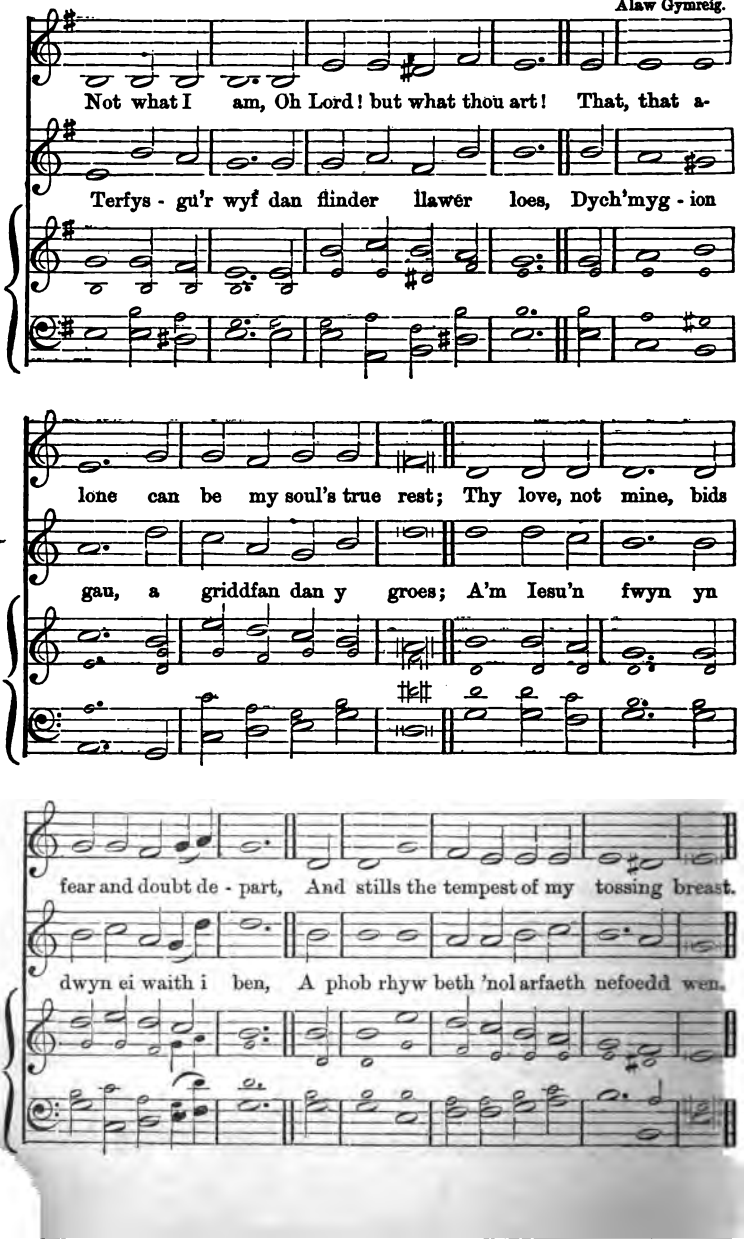


313. EVENTIDE. M. 10Au. [10s. M.] W. H. Monk.

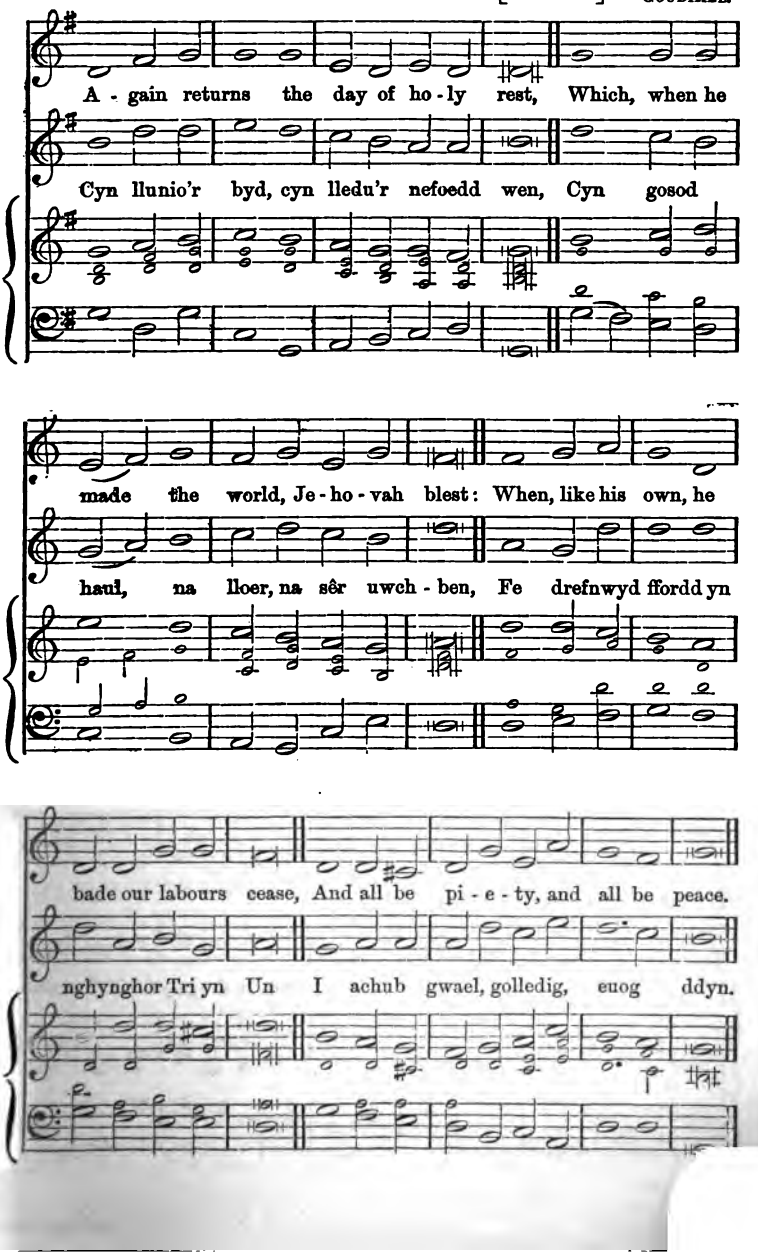


314. GAERWEN. M. 10Au. [10s. M.]

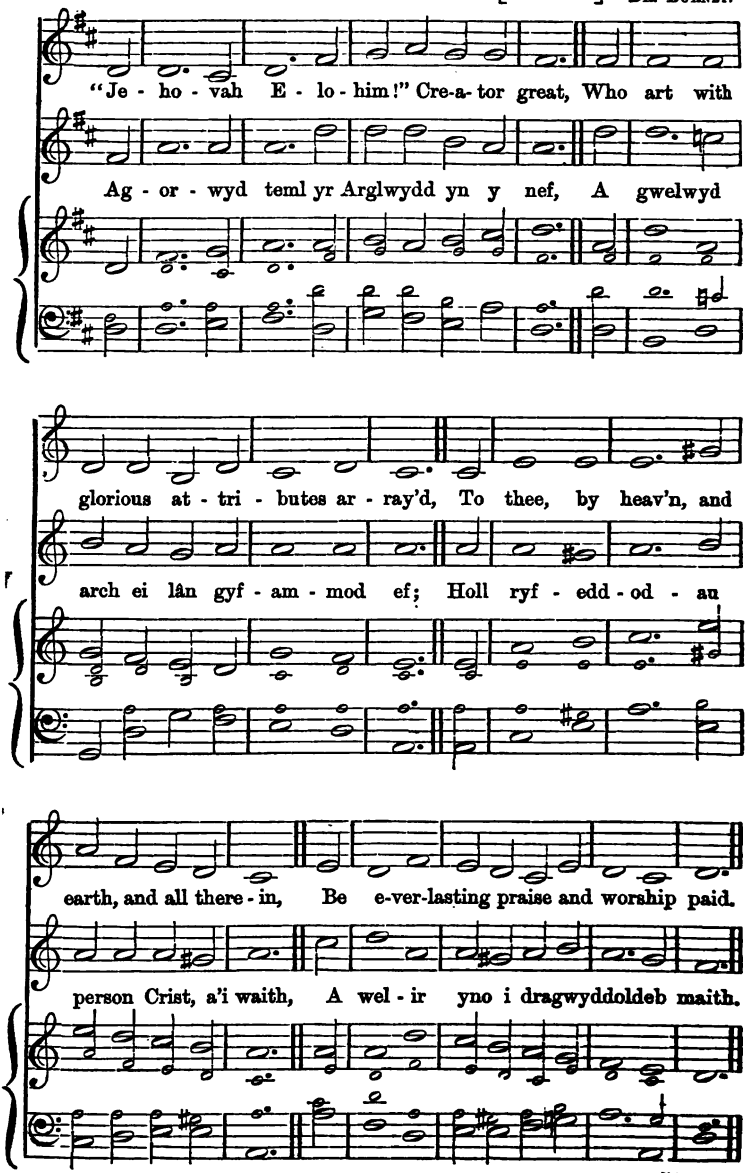
Alaw Gymreig.



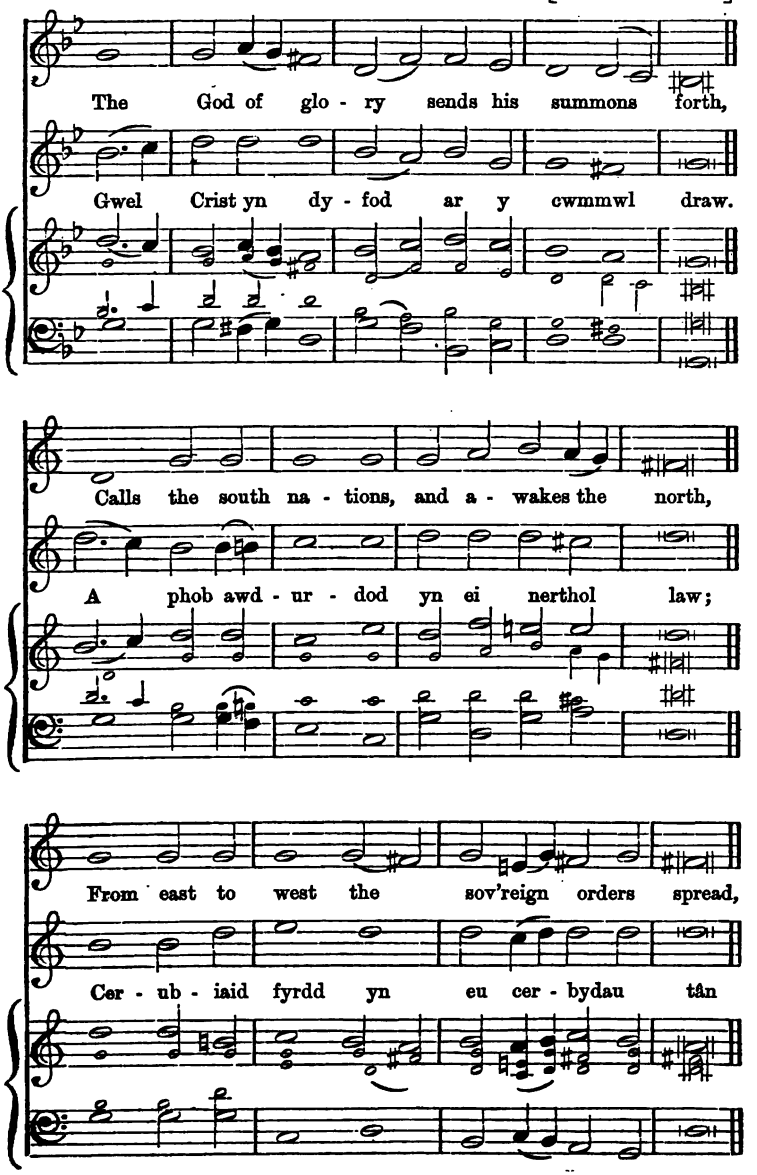
315. TOULON. M. 10Au. [10s. M.] Goudimel.



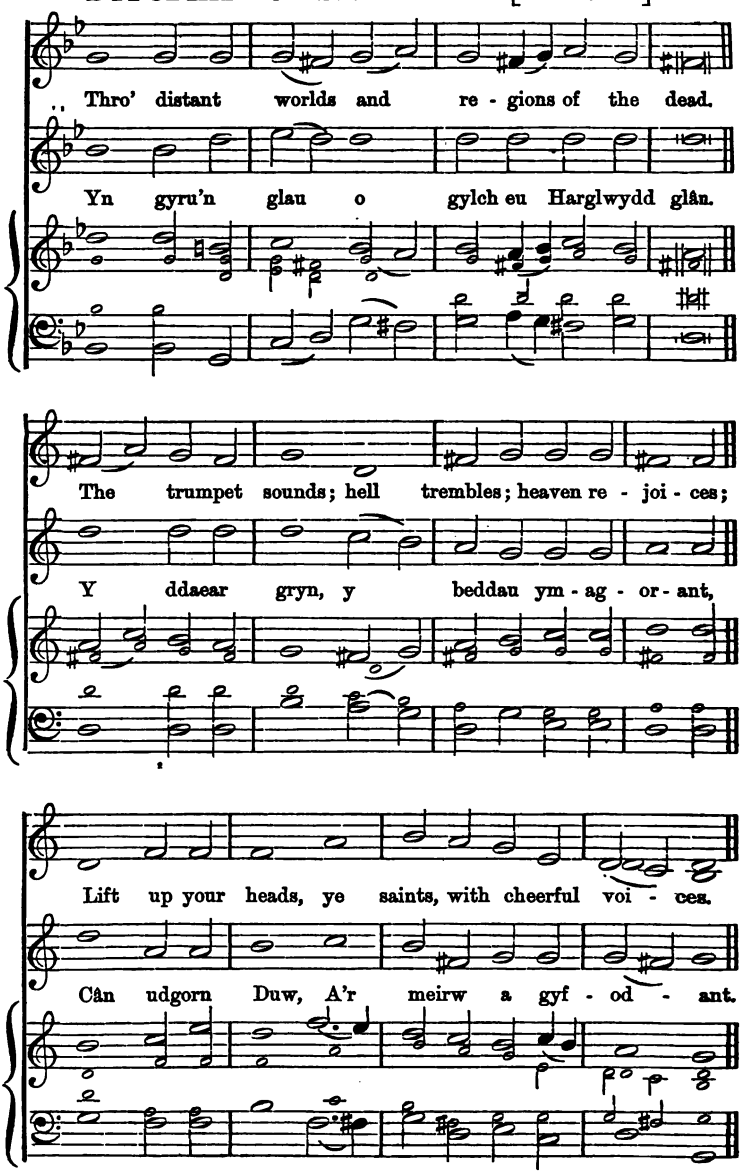
316. TRURO. M. 10Au. [10s. M.] Dr. Burney.



317. DYFODIAD CRIST. Mesur 10. 11. [10. 11. Metre.]

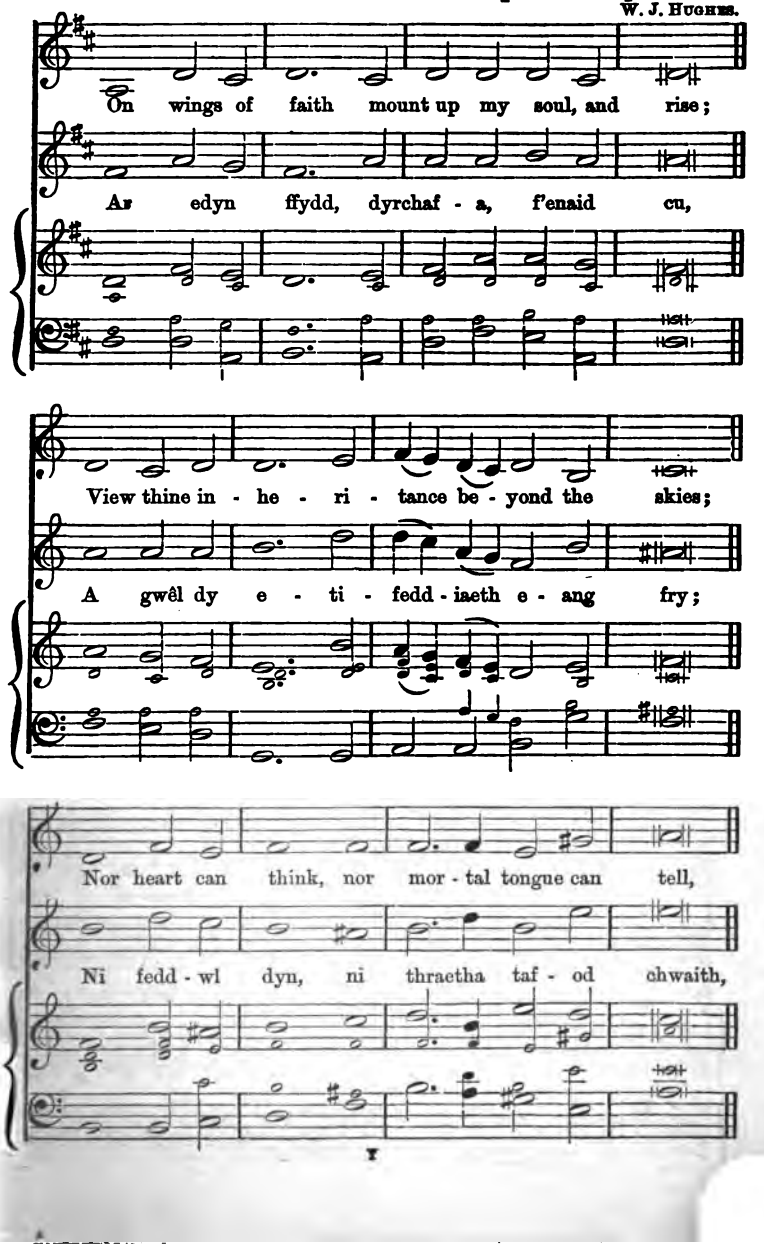


DYFODIAD CRIST.—*Parhad.* [*Continued.*]

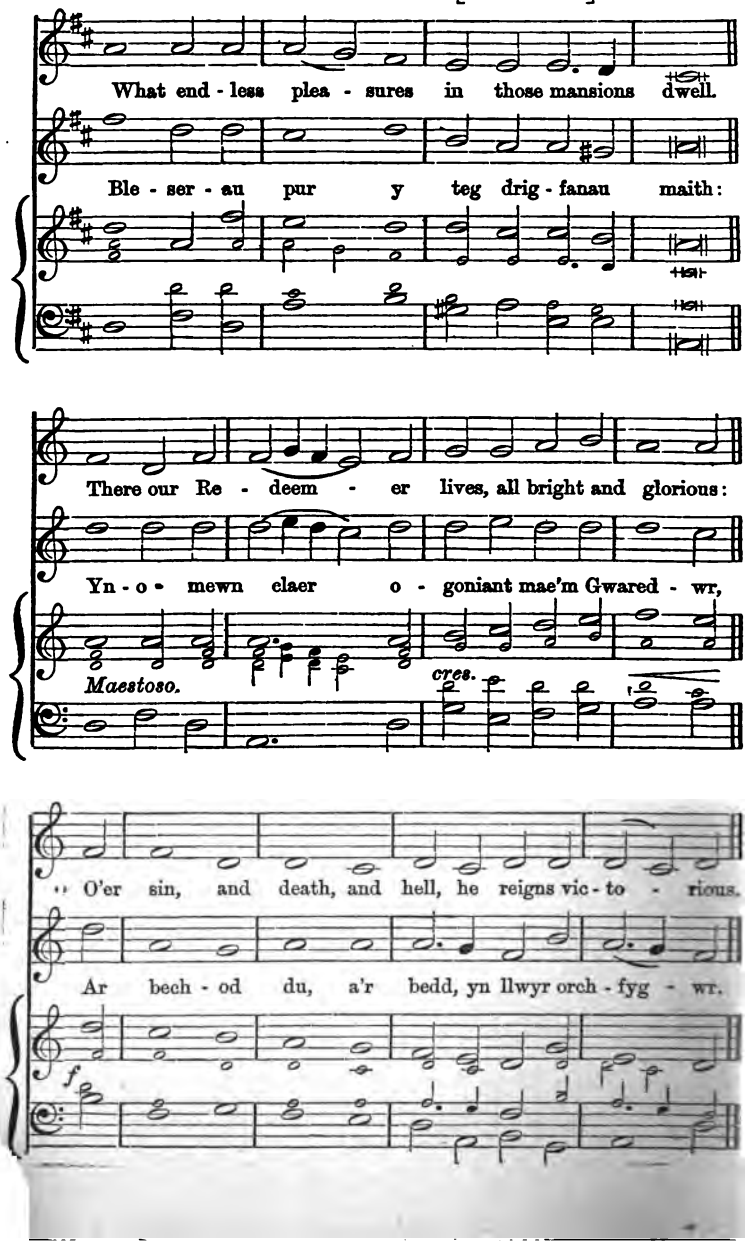


318. PORTÔRA. M. 10. 11. [10. 11. M.]

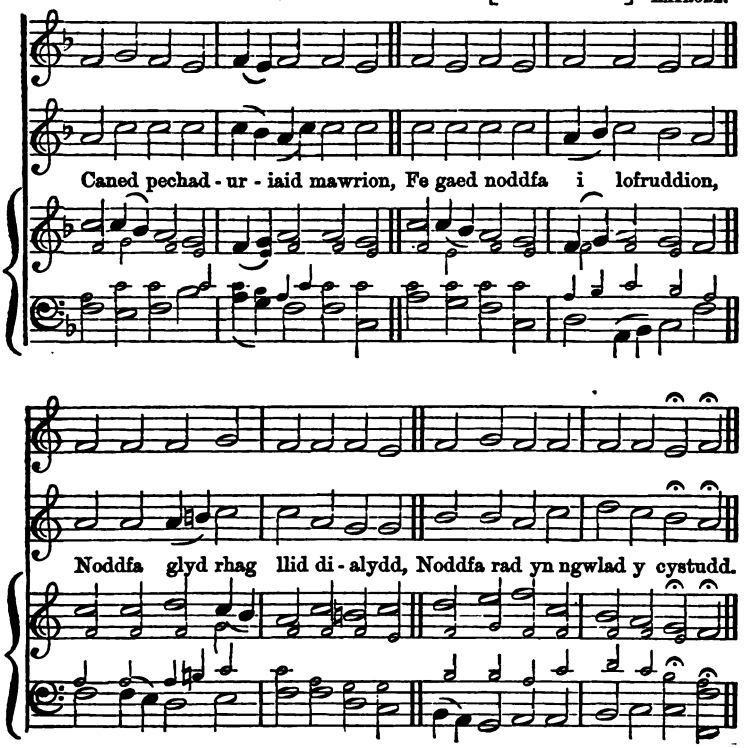
W. J. Hughes.



PORTÔRA.—*Parhad.* [*Continued.*]

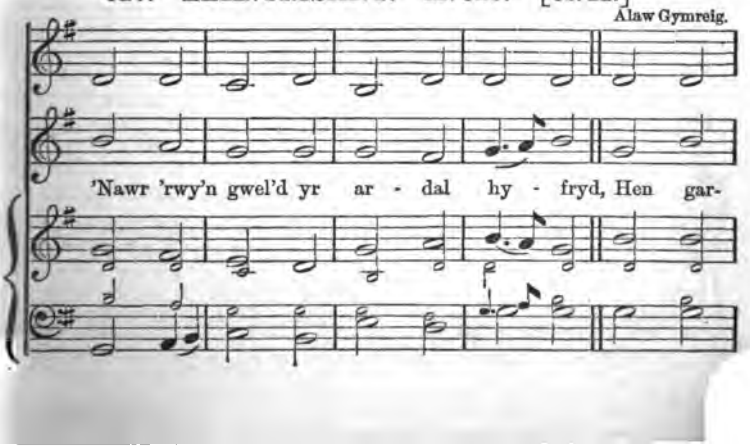


319. LEIPSIC. Mesur 8au. [8s. Metre.] Latrobe.

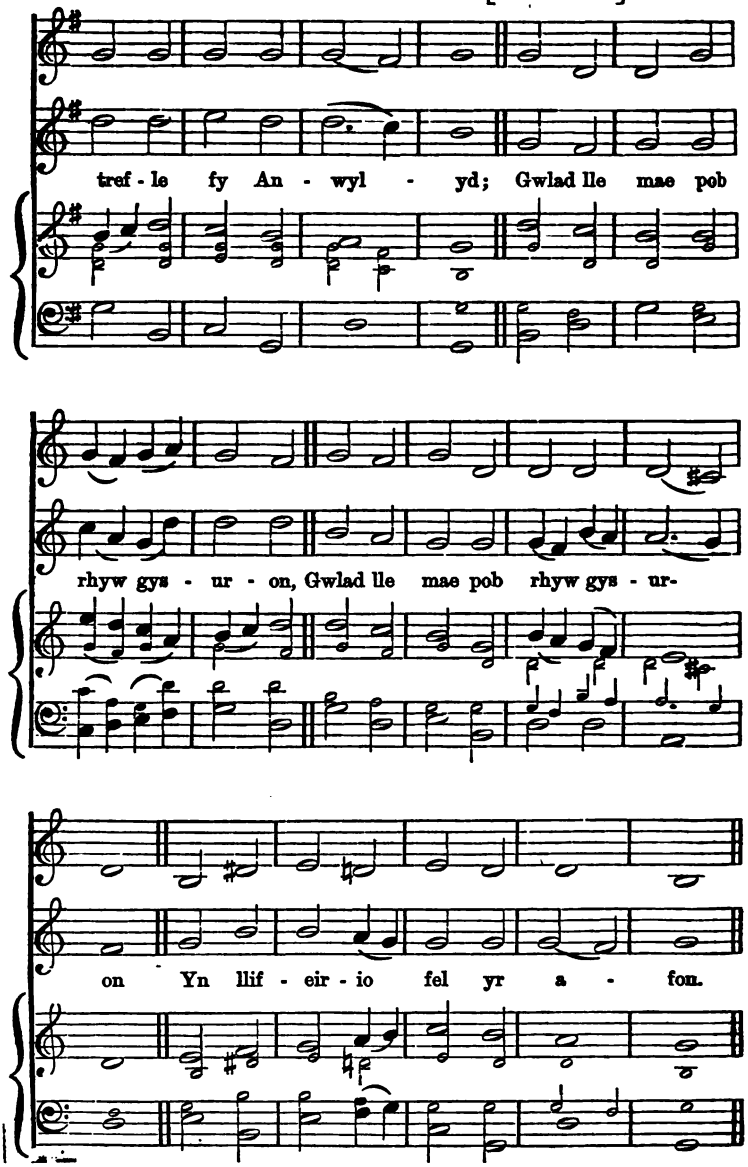


320. LLANTRISANT. M. 8au. [8s. M.]

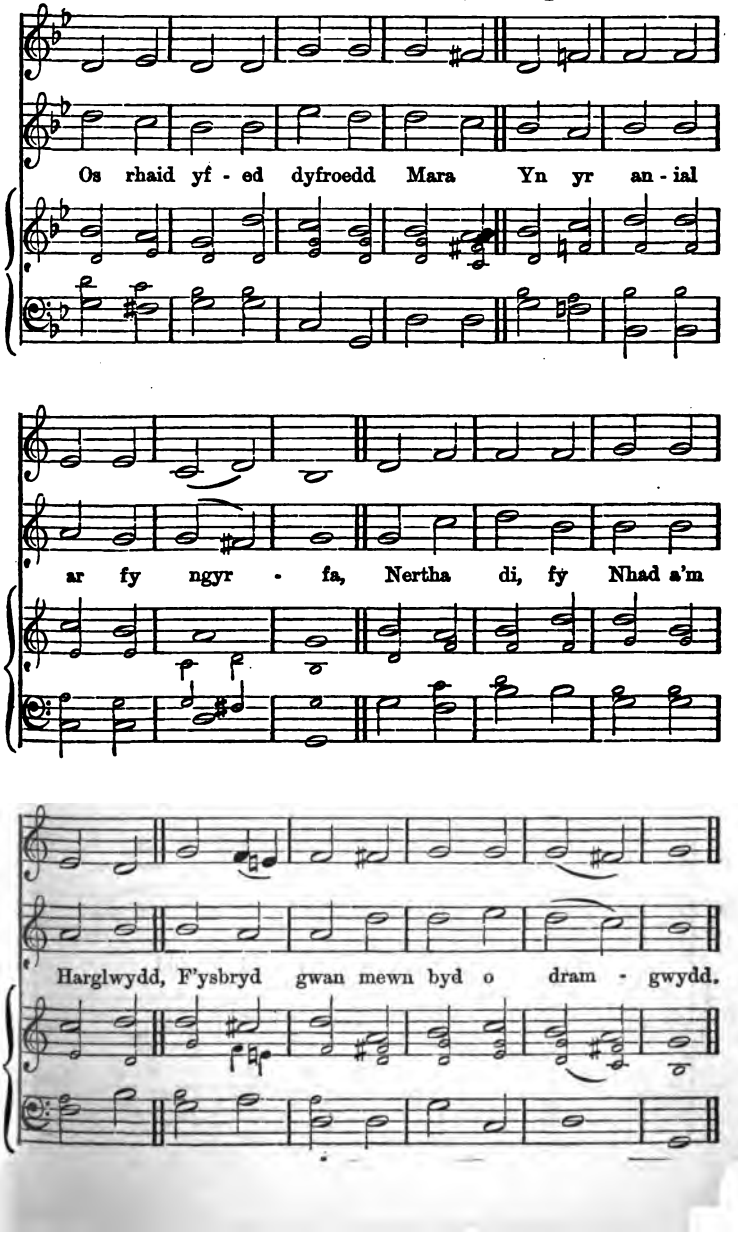
Alaw Gymreig.



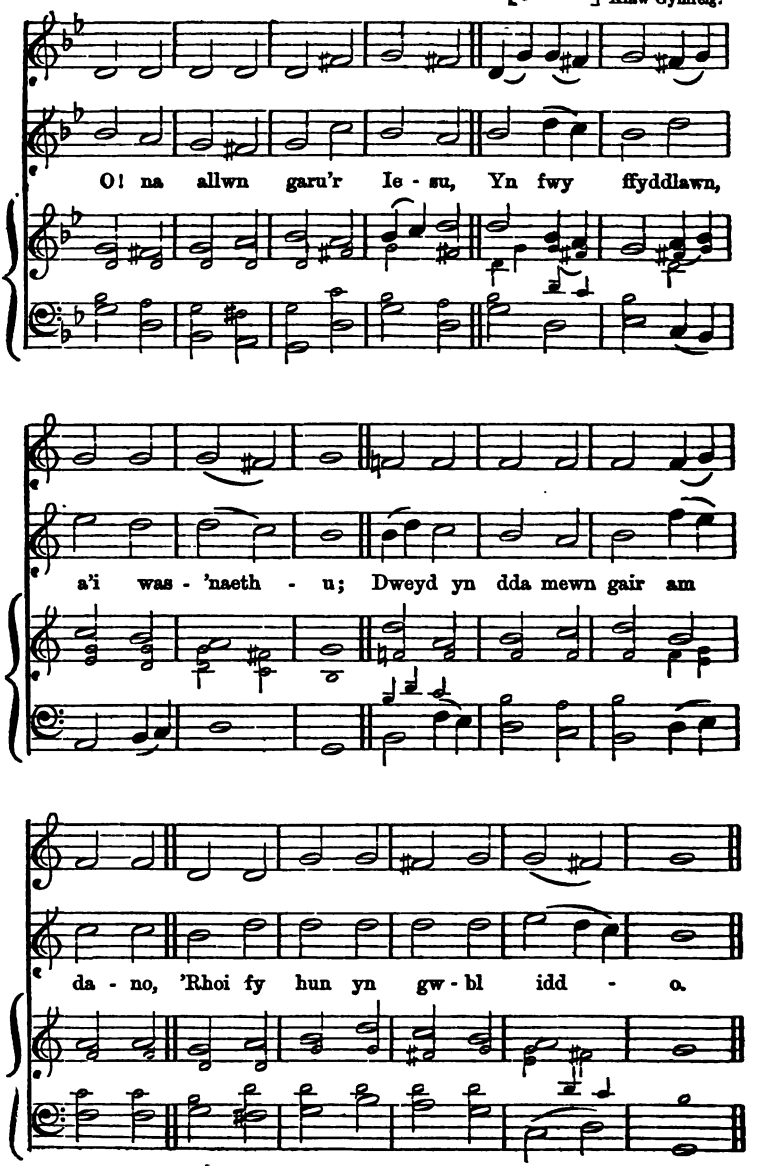
LLANTRISANT.—*Parhad.* [*Continued.*]



321. MARAH. M. 8au. [8s. M.] D. Jones Morris.

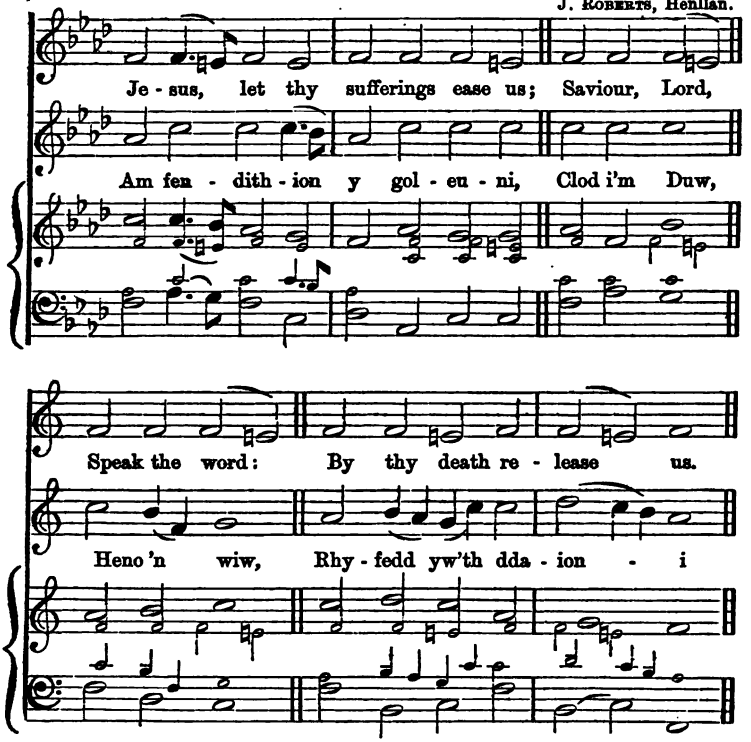


322. MORFYDD. M. 8au. [8s. M.] Alaw Gymreig.

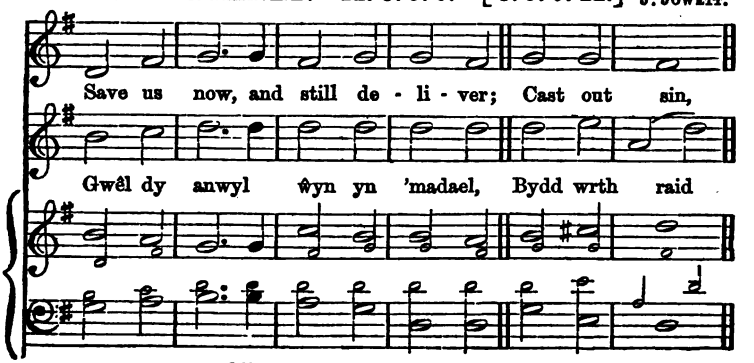


323. `GOPPA. Mesur 8. 3. 6. [8. 3. 6. Metre.]

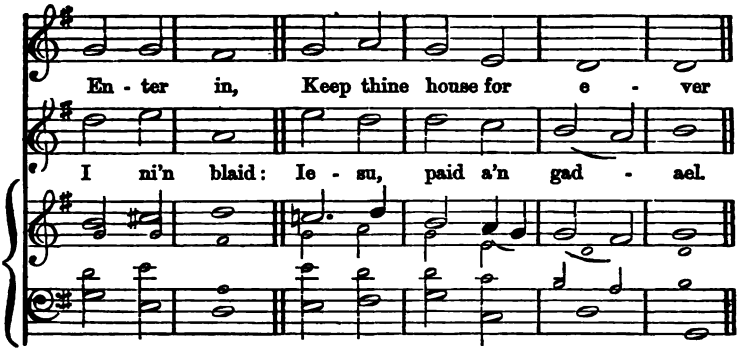
J. Roberts, Henllan.



324. THANET. M. 8. 3. 6. [8. 3. 6. M.] J. Jowett.

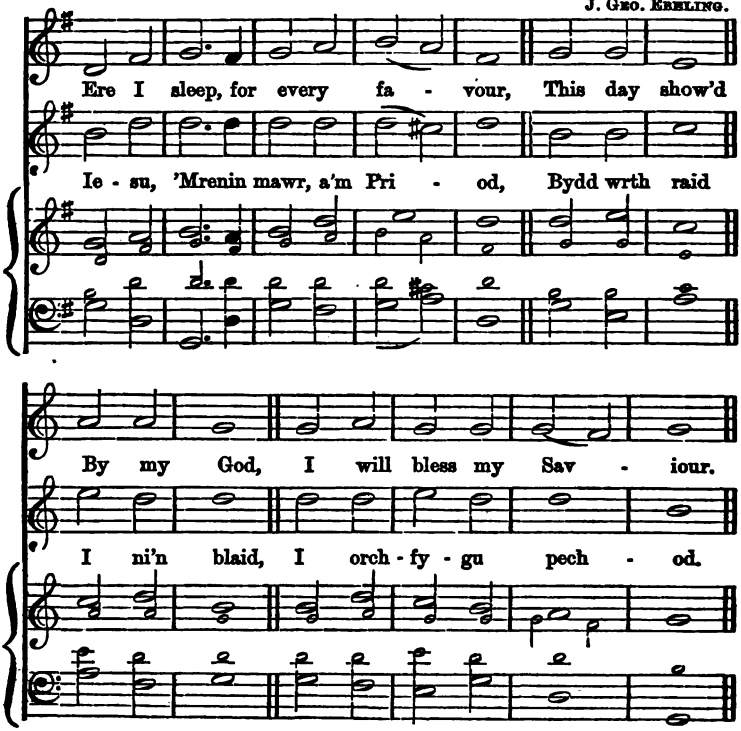


THANET.—*Parhad.* [*Continued.*]

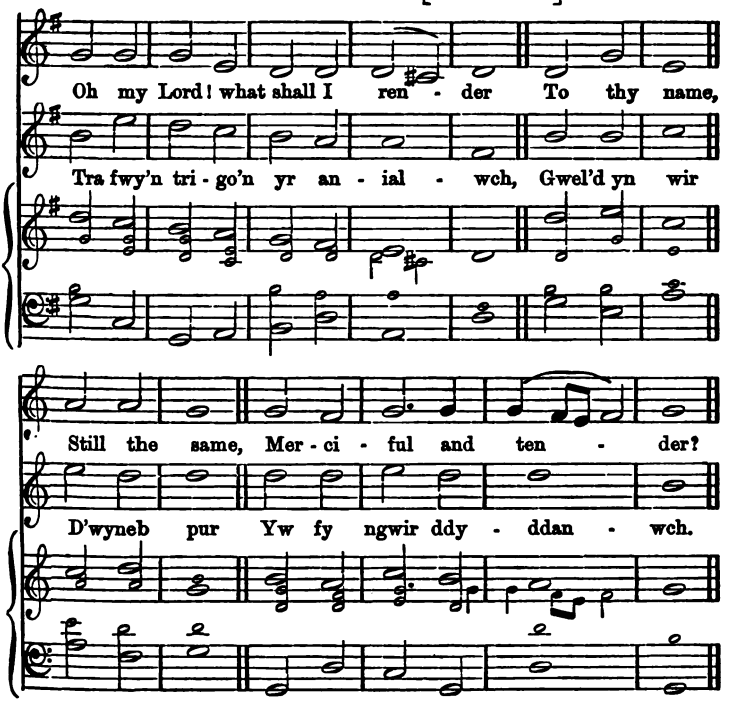


325. EBELING. M. 8. 3. 6. [8. 3. 6. M.]

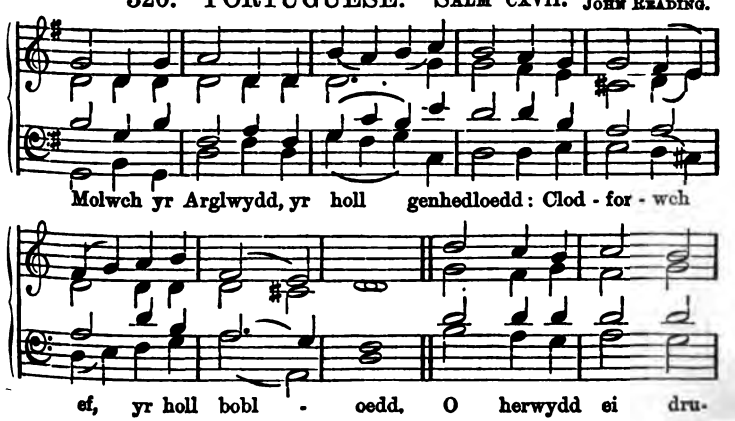
J. Geo. Ebeling.



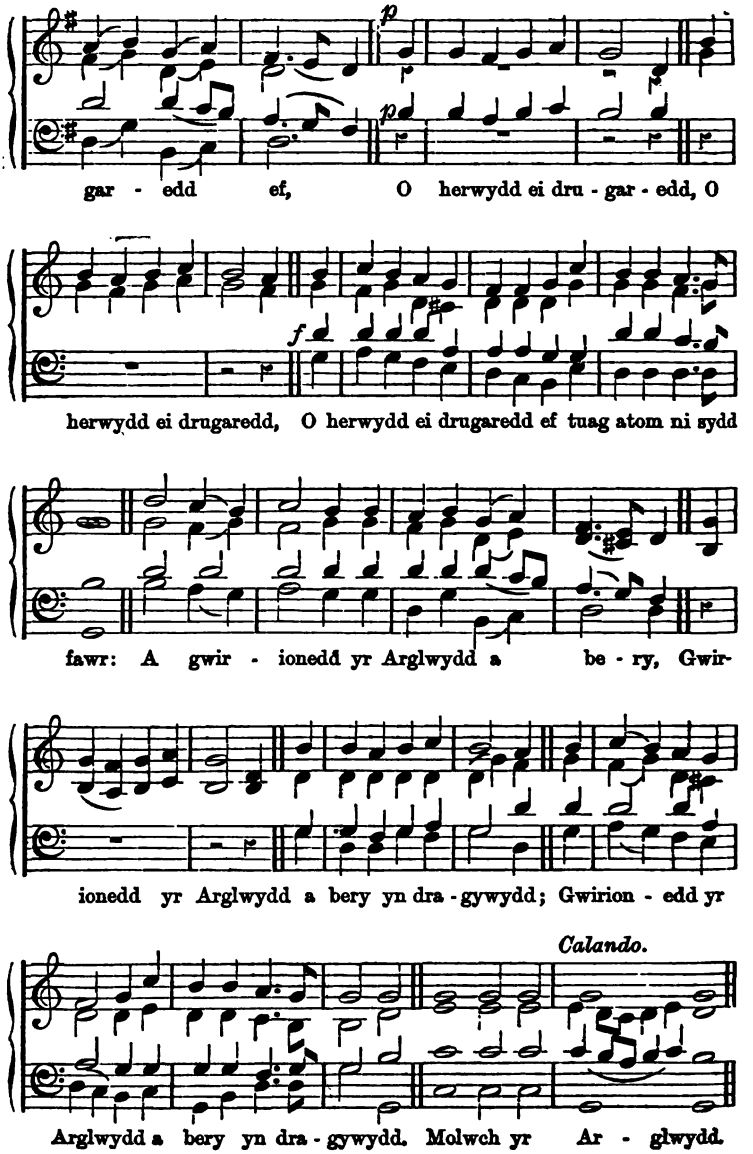
EBELING.—*Parhad.* [*Continued.*]



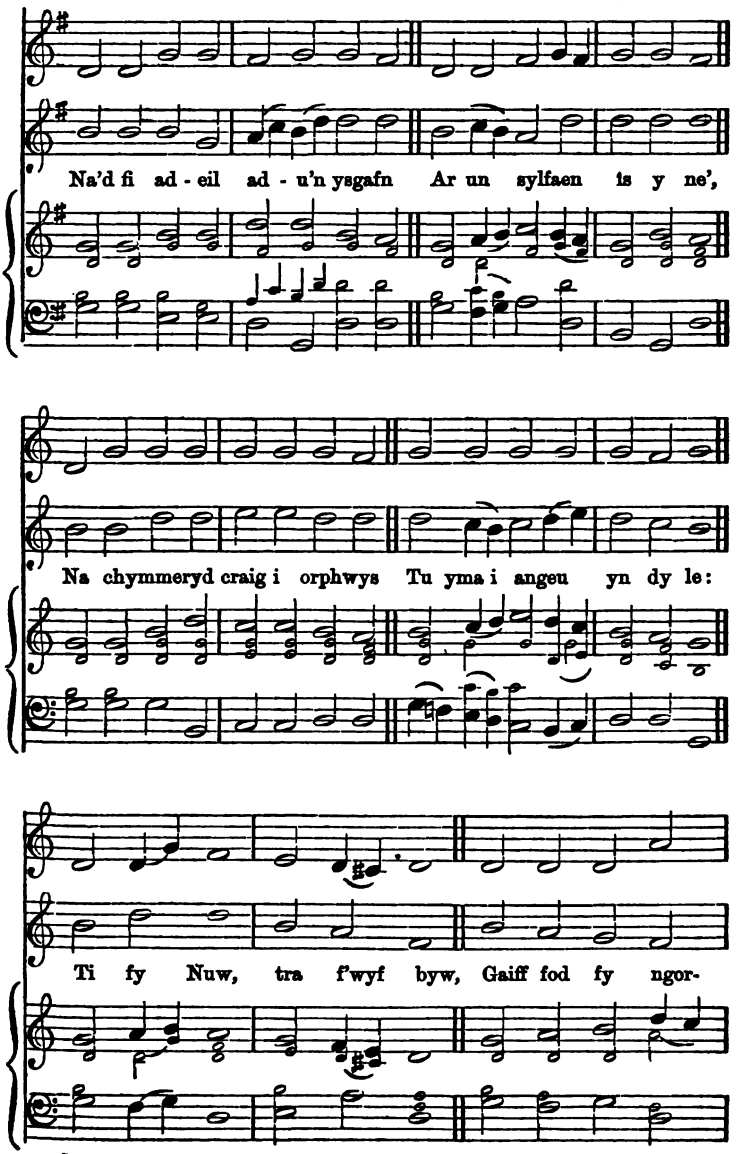
326. PORTUGUESE. Salm cxvii. John Reading.



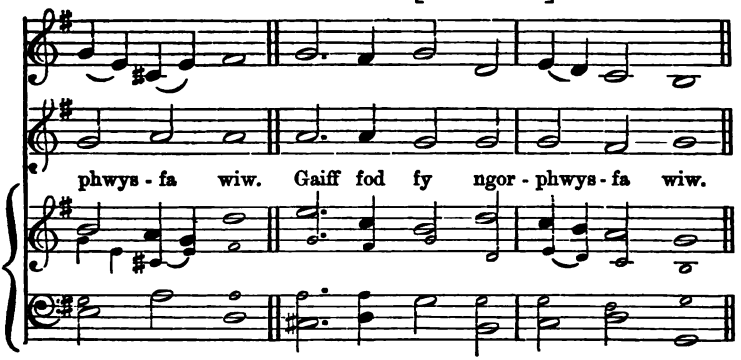
PORTUGUESE.—*Parhad.* [*Continued.*]



327. ABER. Mesur 8. 7. 3. [8.7.3. Metre.] Hen Alaw.

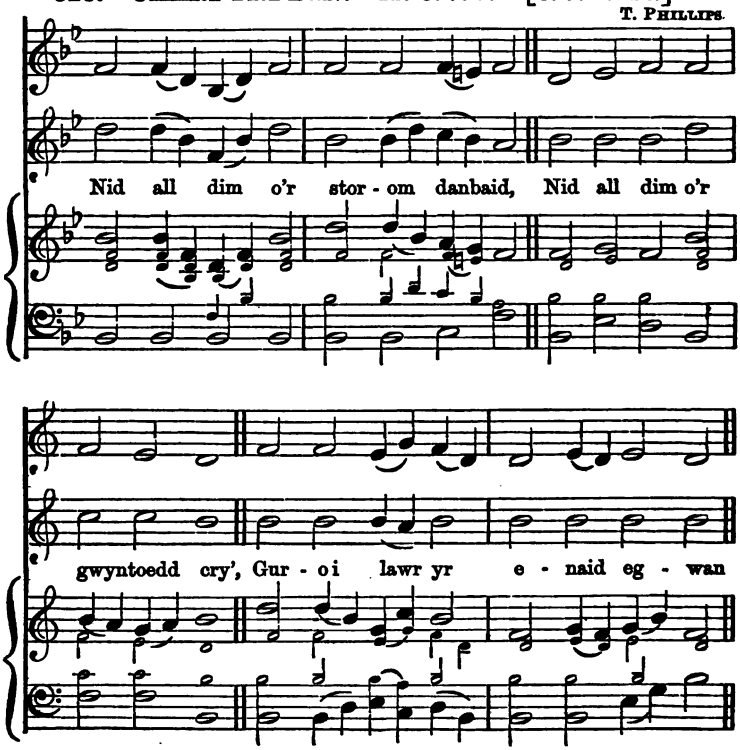


ABER.—*Parhad.* [*Continued.*]

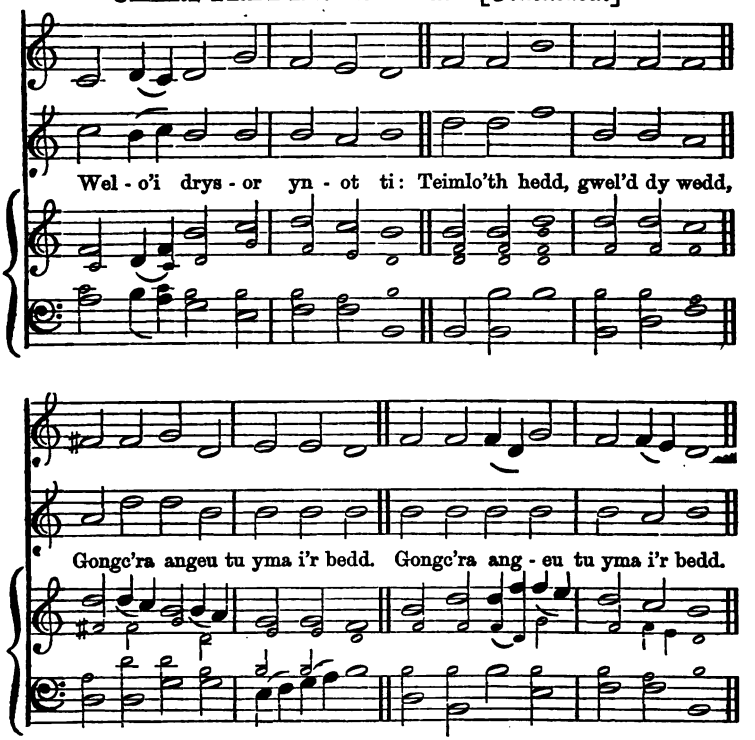


328. CAERFYRDDIN. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.]

T. PHILLIPS.

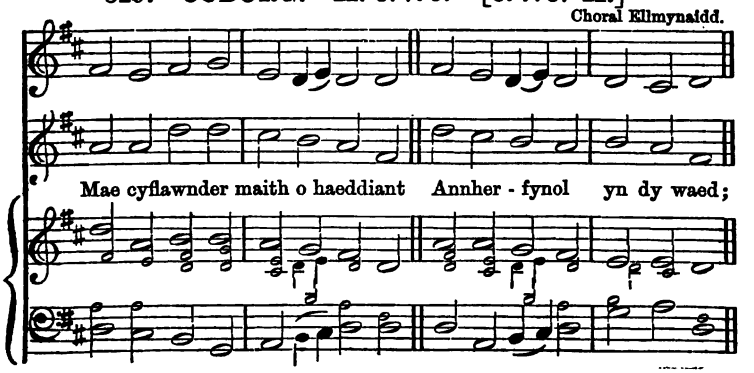


CAERFYRDDIN.—*Parhad.* [*Continued.*]

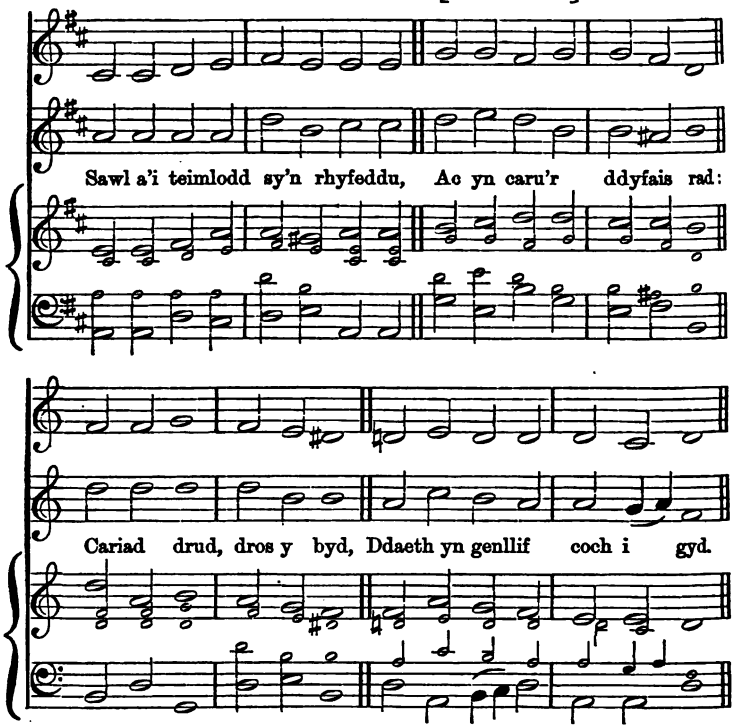


329. COBURG. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.]

Choral Ellmynaidd.

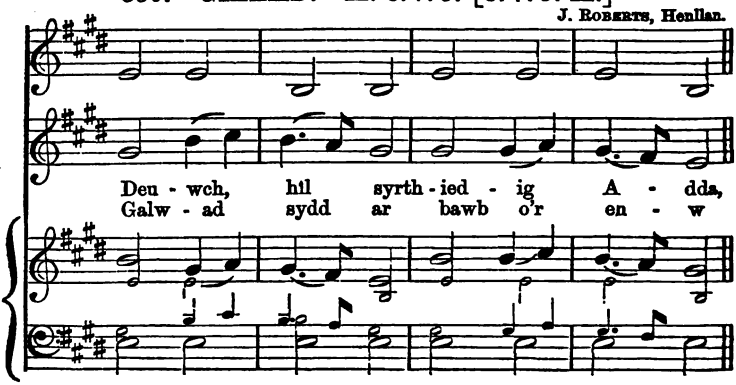


COBURG.—*Parhad.* [*Continued.*]

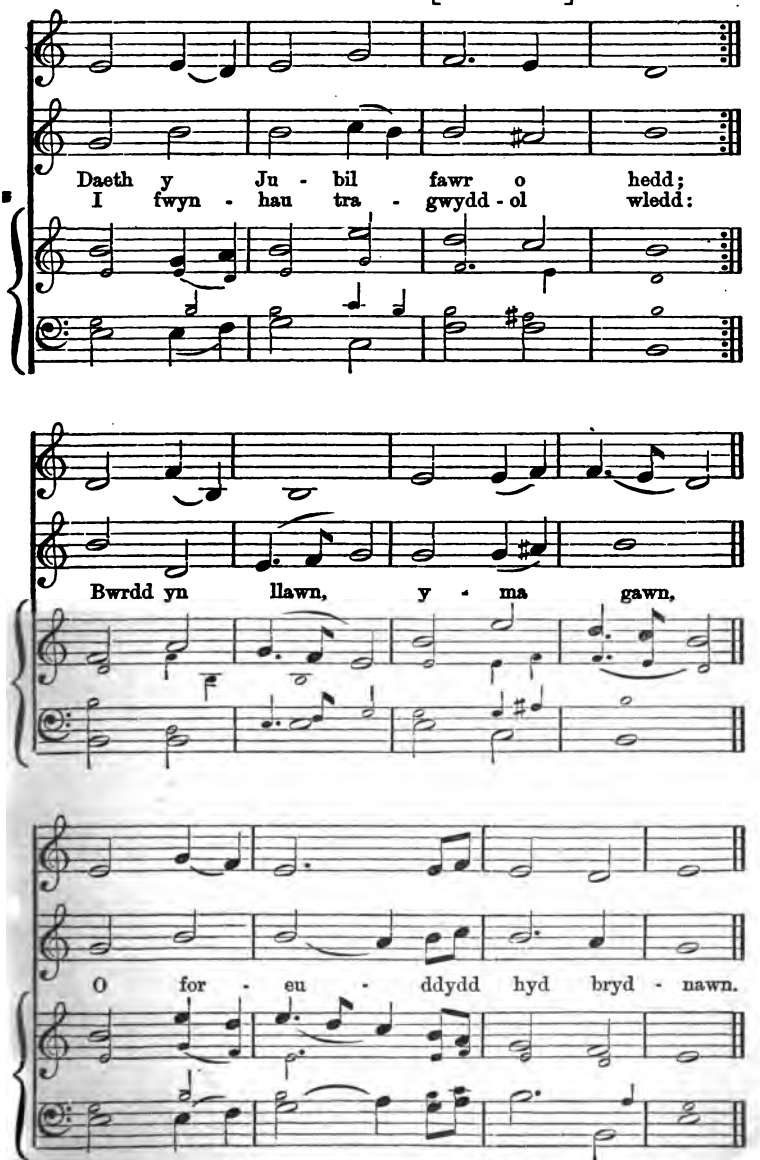


330. GILEAD. M. 8.7.3. [8.7.3. M.]

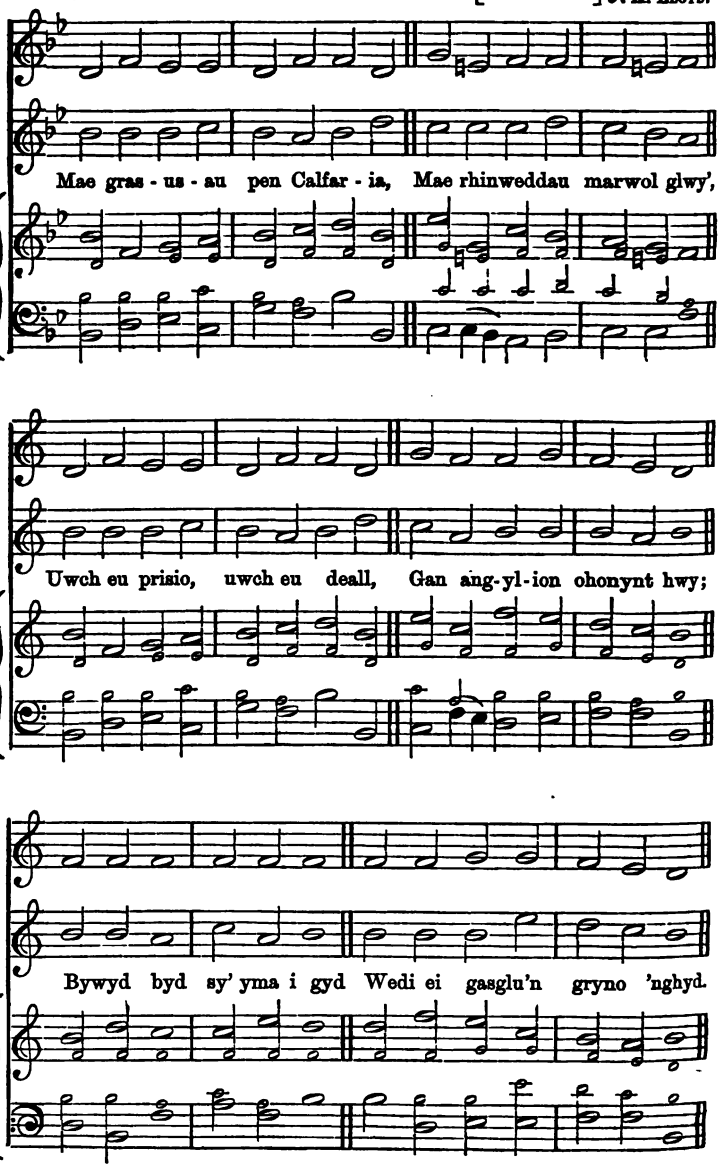
J. Roberts, Henllan.



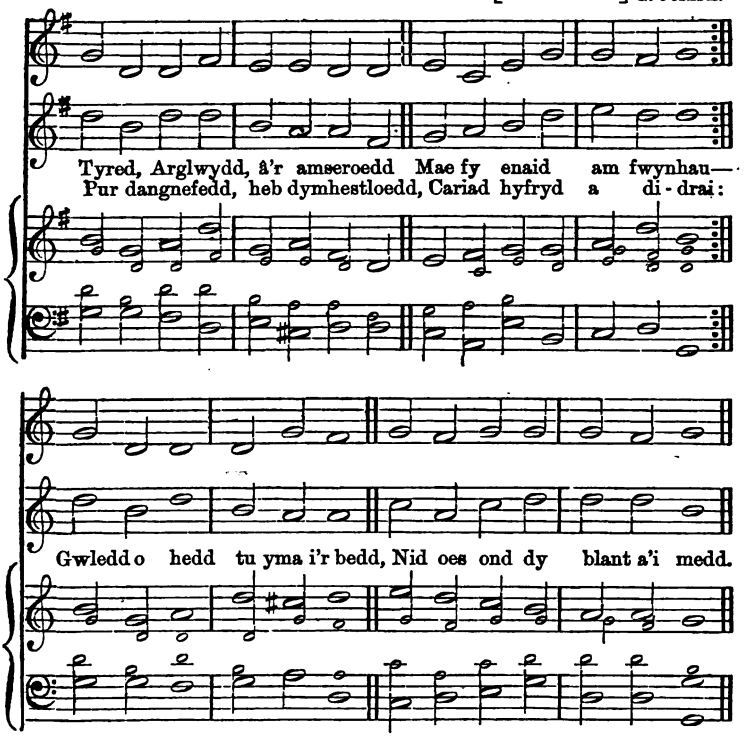
GILEAD.—*Parhad.* [*Continued.*]



331. GROESWEN. M. 8.7.3. [8.7.3. M.] J. A. Lloyd.

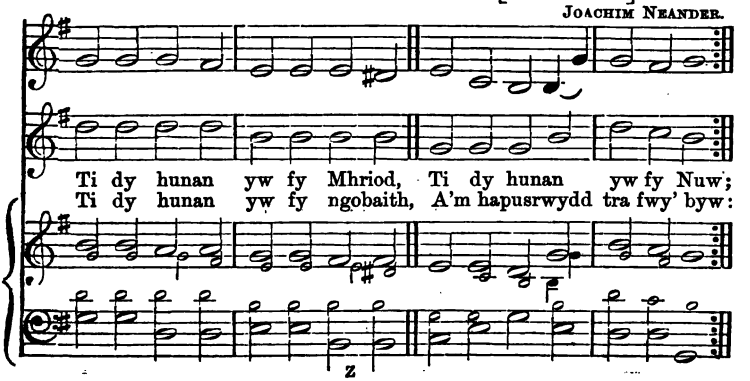


332. HOLSTEIN. M. 8.7.3. [8.7.3. M.] G. Joseph.

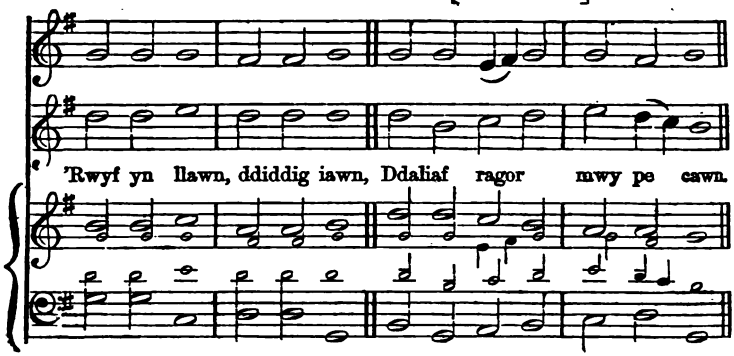


333. NEANDER. M. 8.7.3. [8.7.3. M.]

Joachim Neander.

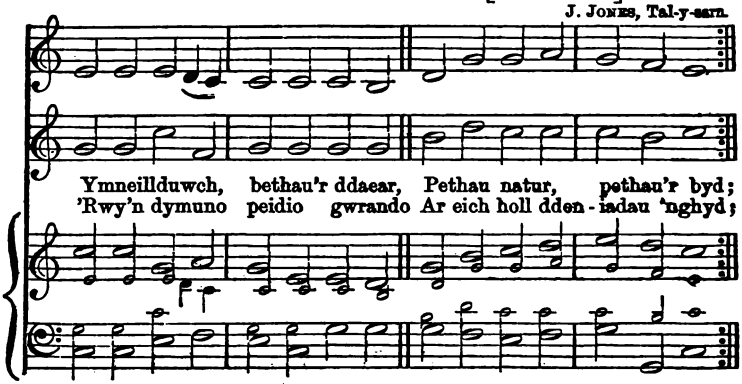


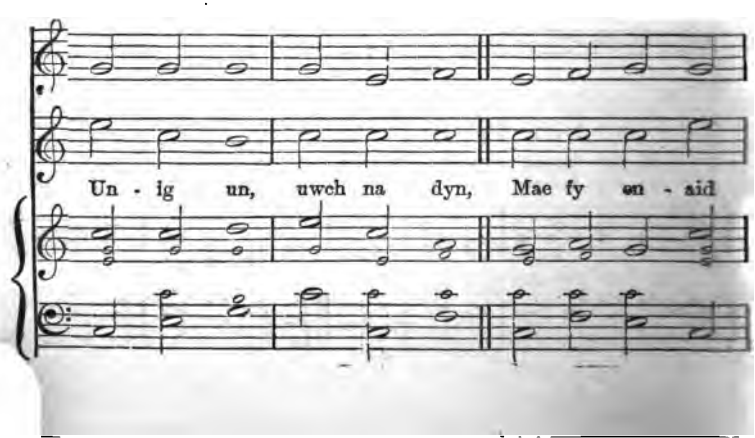
NEANDER.—*Parhad.* [*Continued.*]



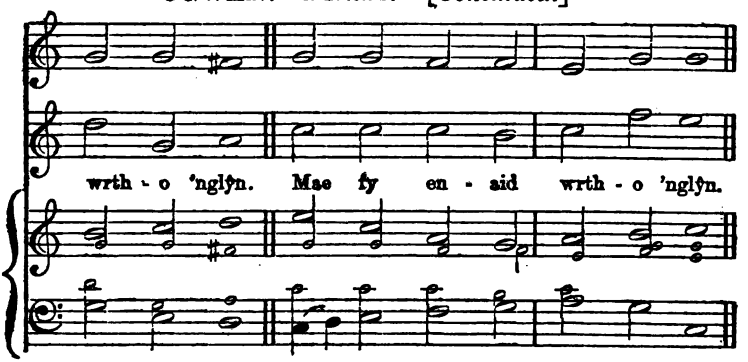
334. OGWEN. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.]

J. Jones, Tal-y-sarn.



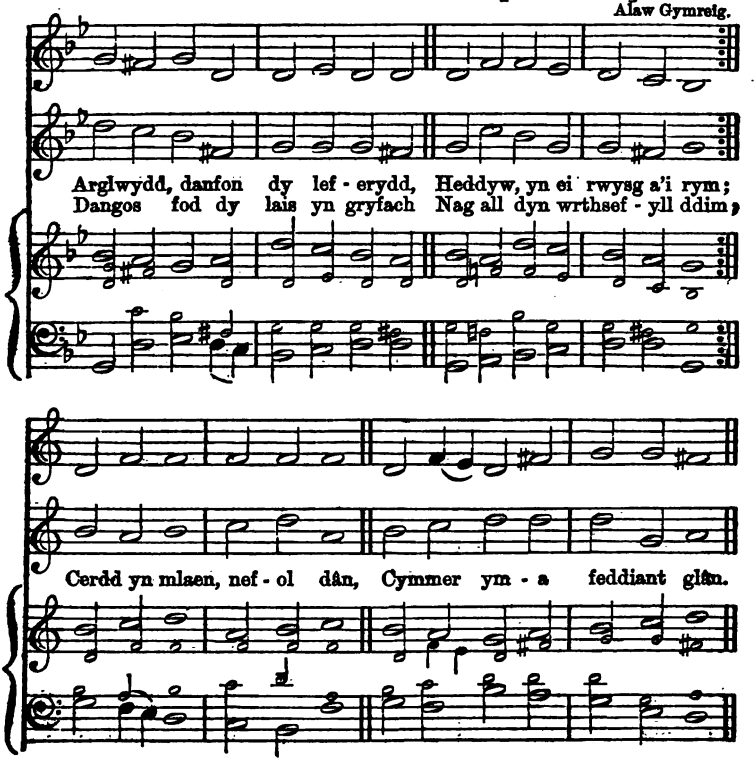


OGWEN.—*Parhad.* [*Continued.*]

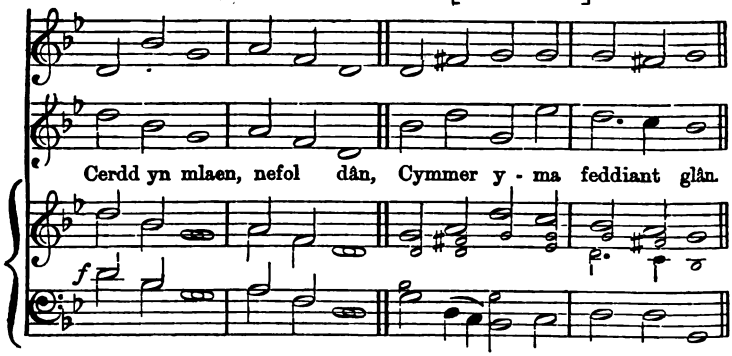


335. PENLLYN. M. 8. 7. 8. [8. 7. 3. M.]

Alaw Gymreig.

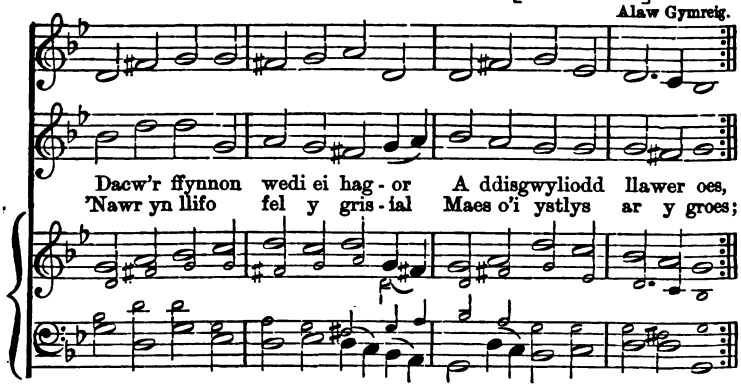


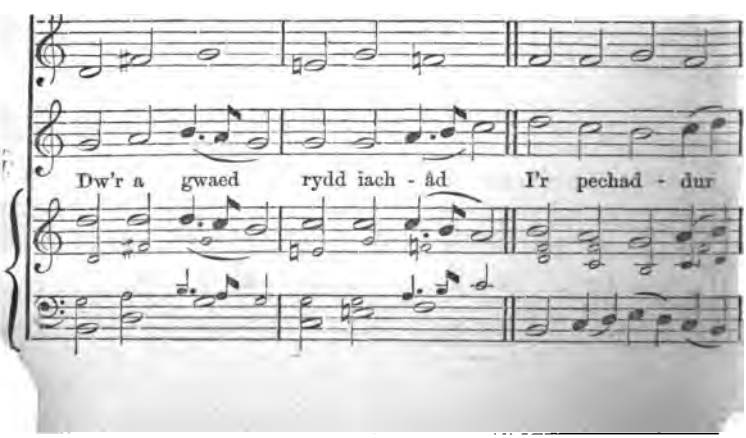
PENLLYN.—*Parhad.* [*Continued.*]



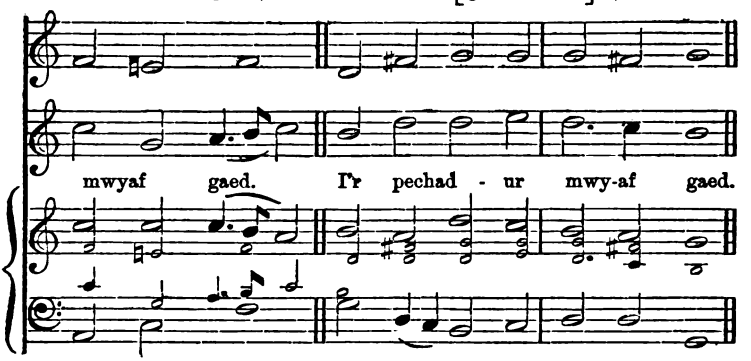
336. PRISCILLA. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.]

Alaw Gymreig.

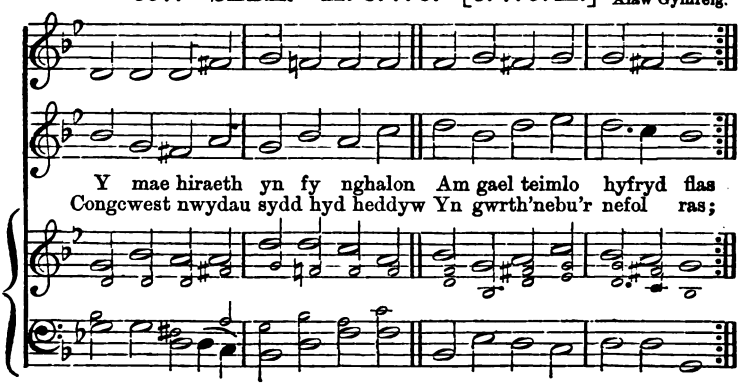


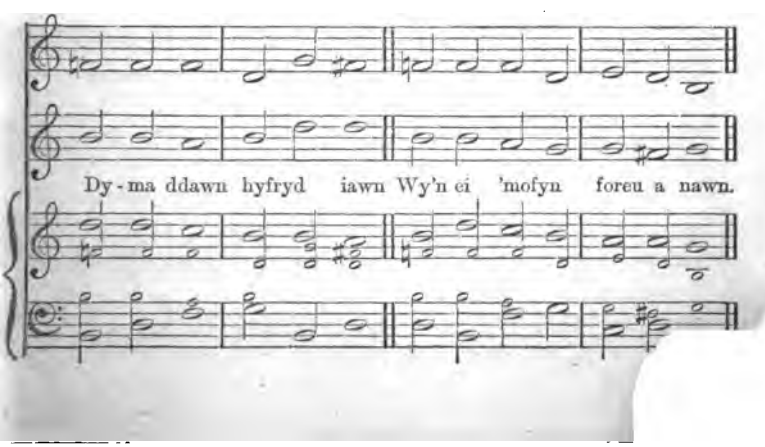


PRISCILLA.—*Parhad.* [*Continued.*]



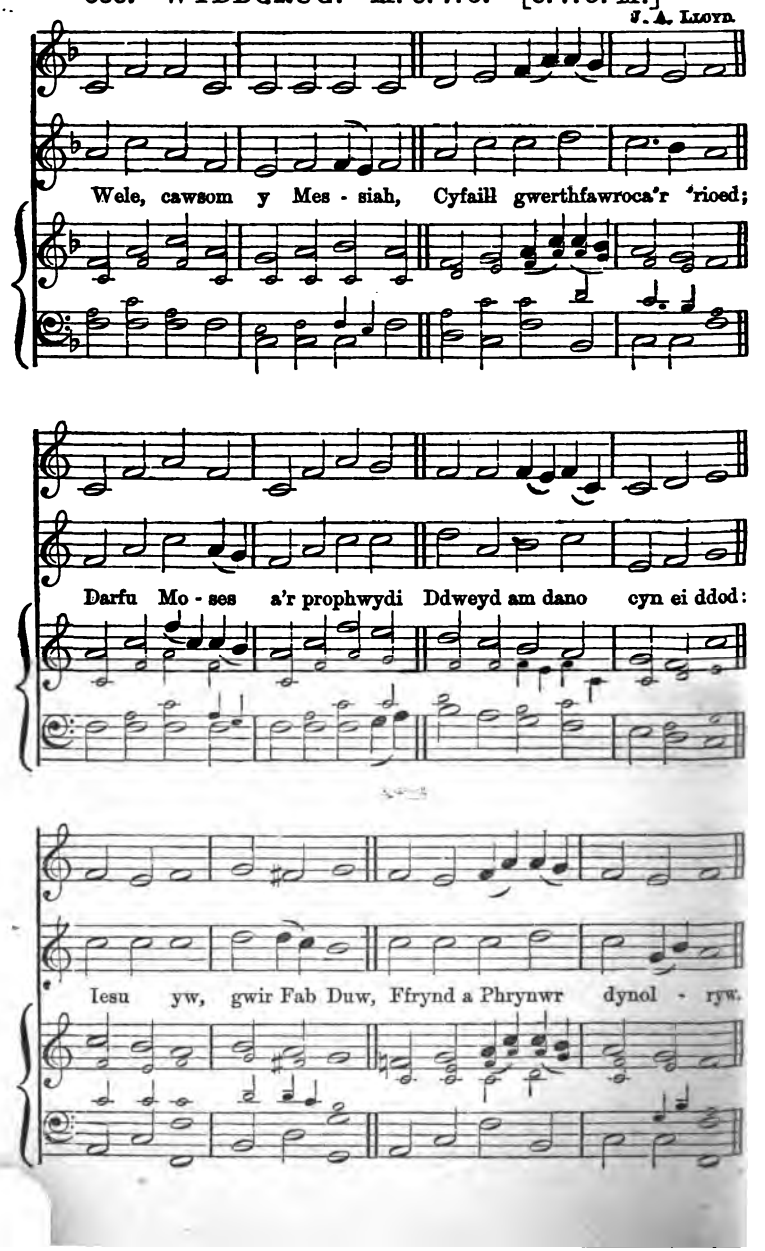
337. SEBA. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.] Alaw Gymreig.





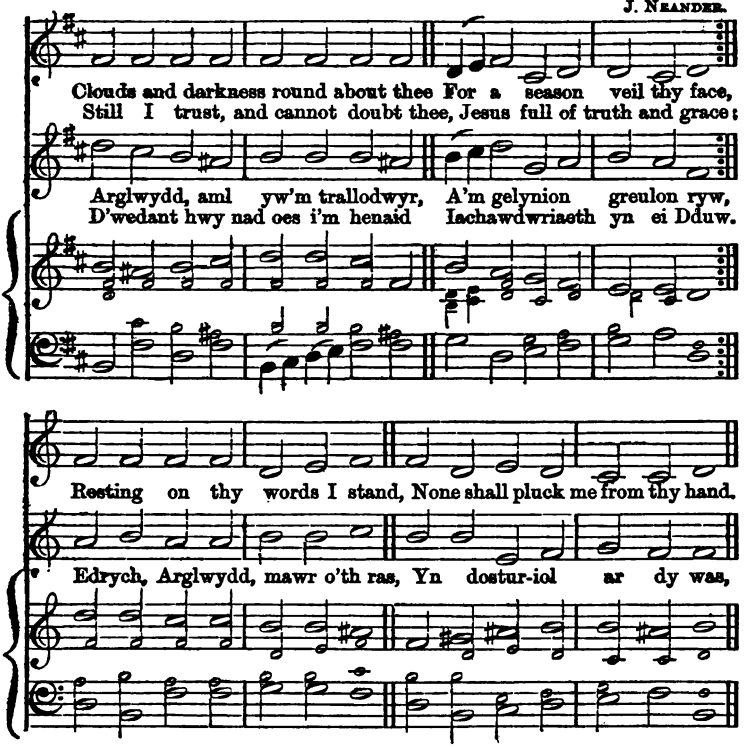
338. WYDDGRUG. M. 8. 7. 3. [8. 7. 3. M.]

J. A. Lloyd.

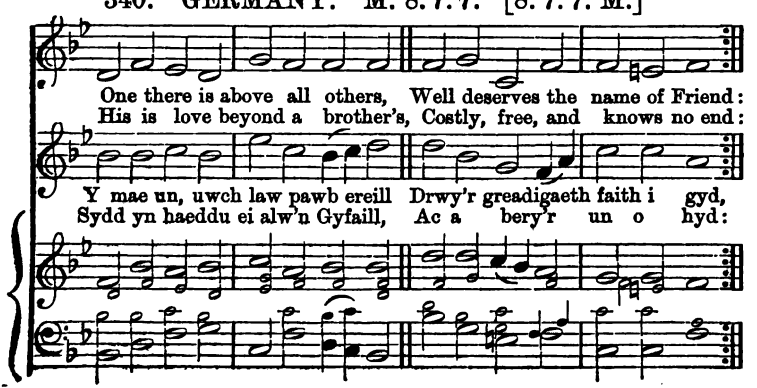


339. COBLENTZ. Mesur 8.7.7. [8.7.7. Metre.]

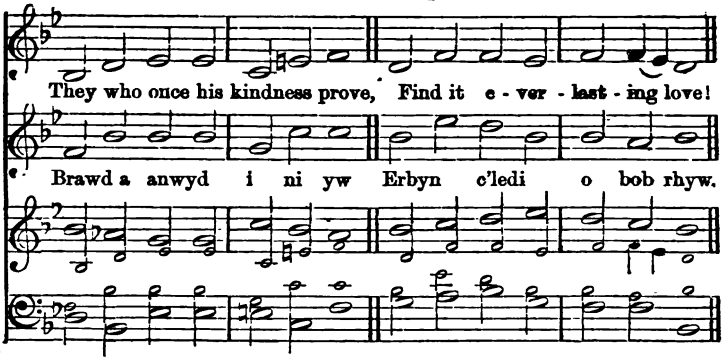
J. Neander.



340. GERMANY. M. 8.7.7. [8.7.7. M.]

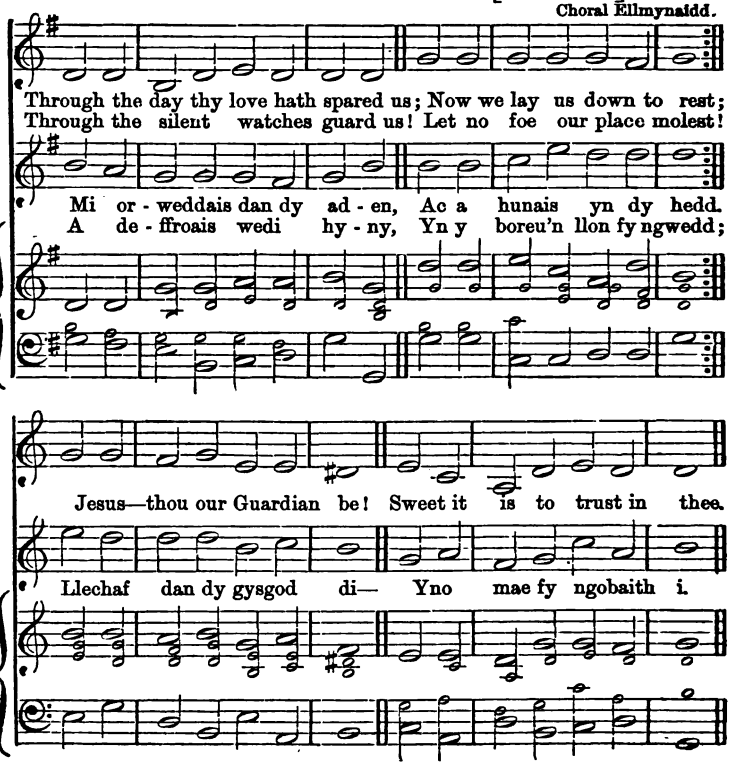


GERMANY.—*Parhad.* [*Continued.*]

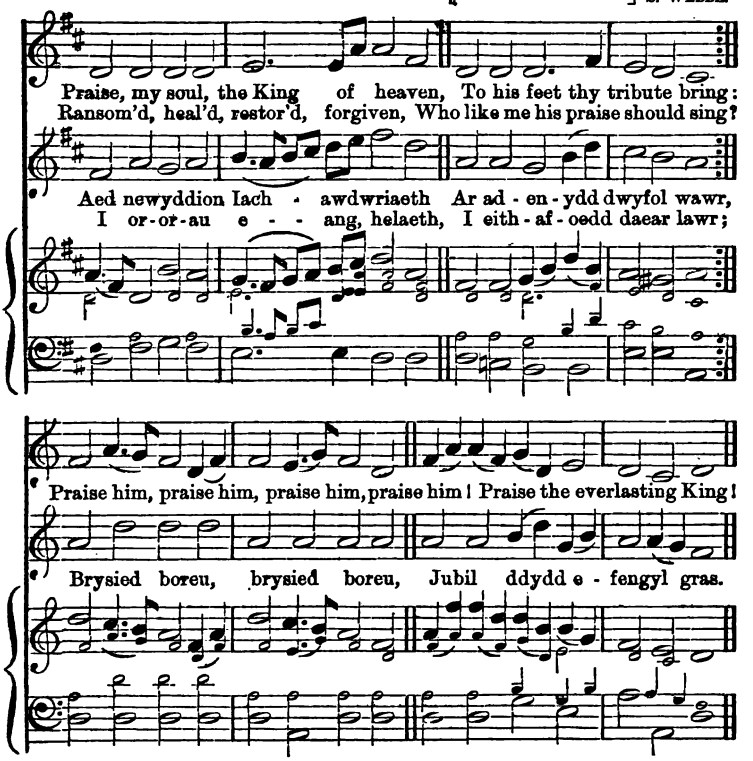


341. STUTGARD. M. 8. 7. 7. [8. 7. 7. M.]

Choral Ellmynaidd.

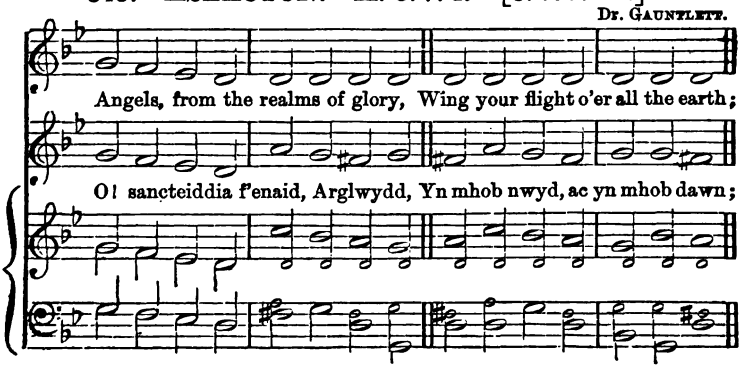


342. ALMA. Mesur 8. 7. 4. [8. 7. 4. Metre.] S. Webbe.

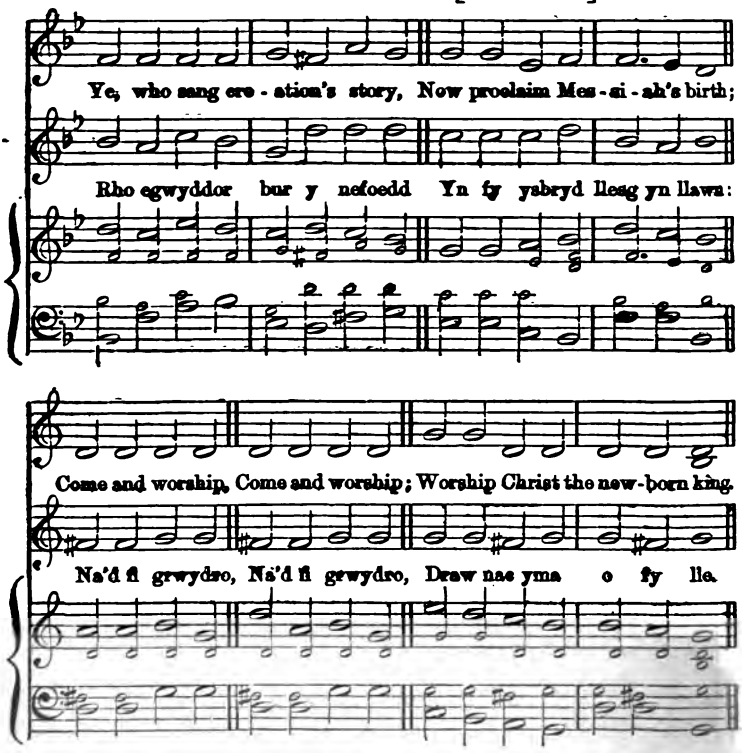


343. ASLACTON. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

Dr. Gauntlett.

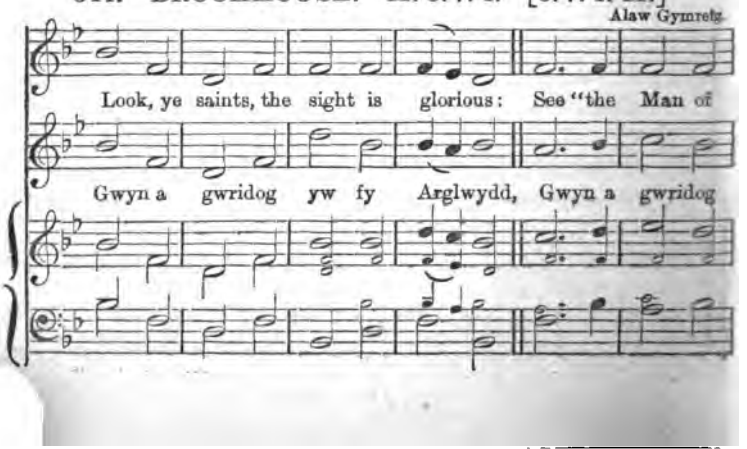


ASLACTON.—*Parhad.* [*Continued.*]

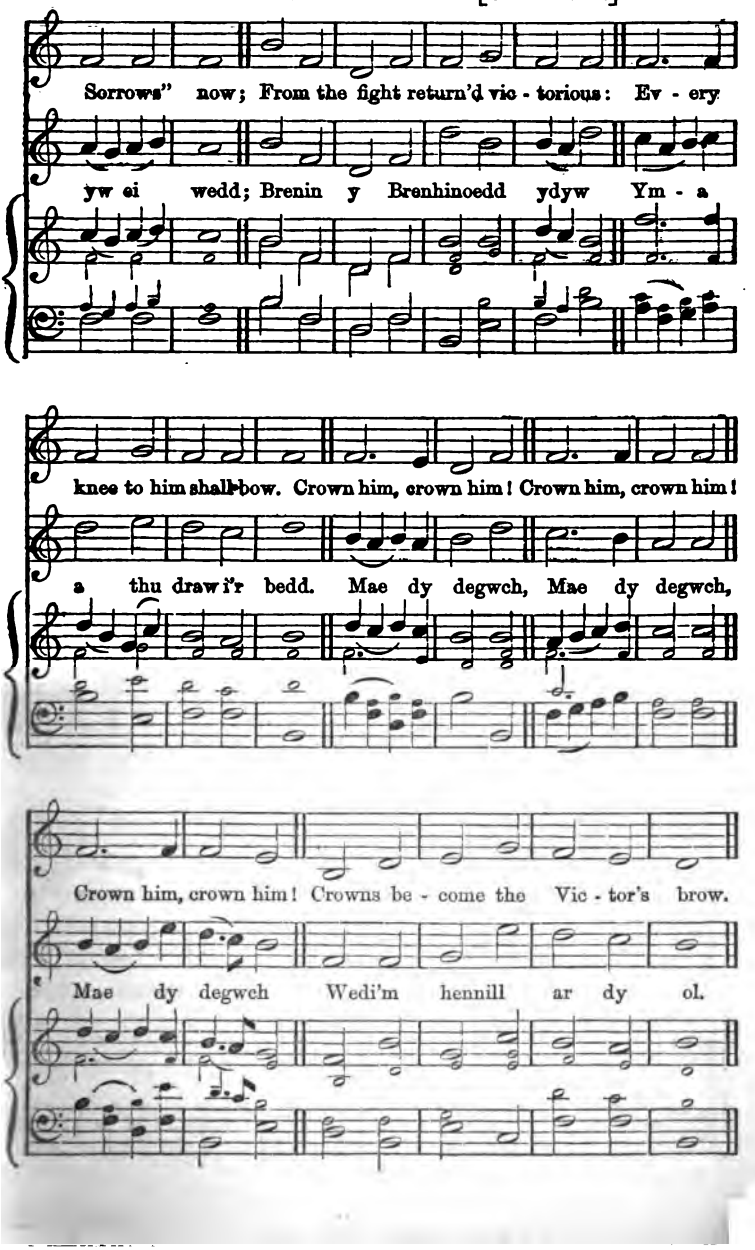


344. BROOKHOUSE. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

Alaw Gymreig.

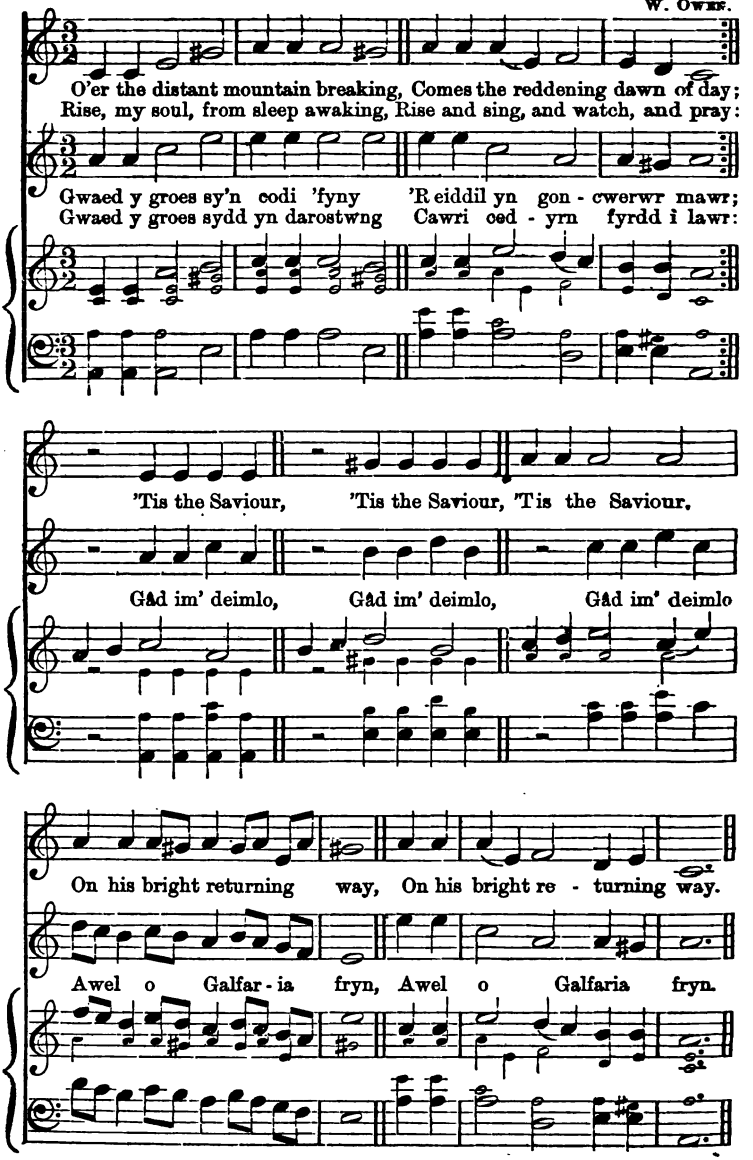


BROOKHOUSE.—*Parhad.* [*Continued.*]



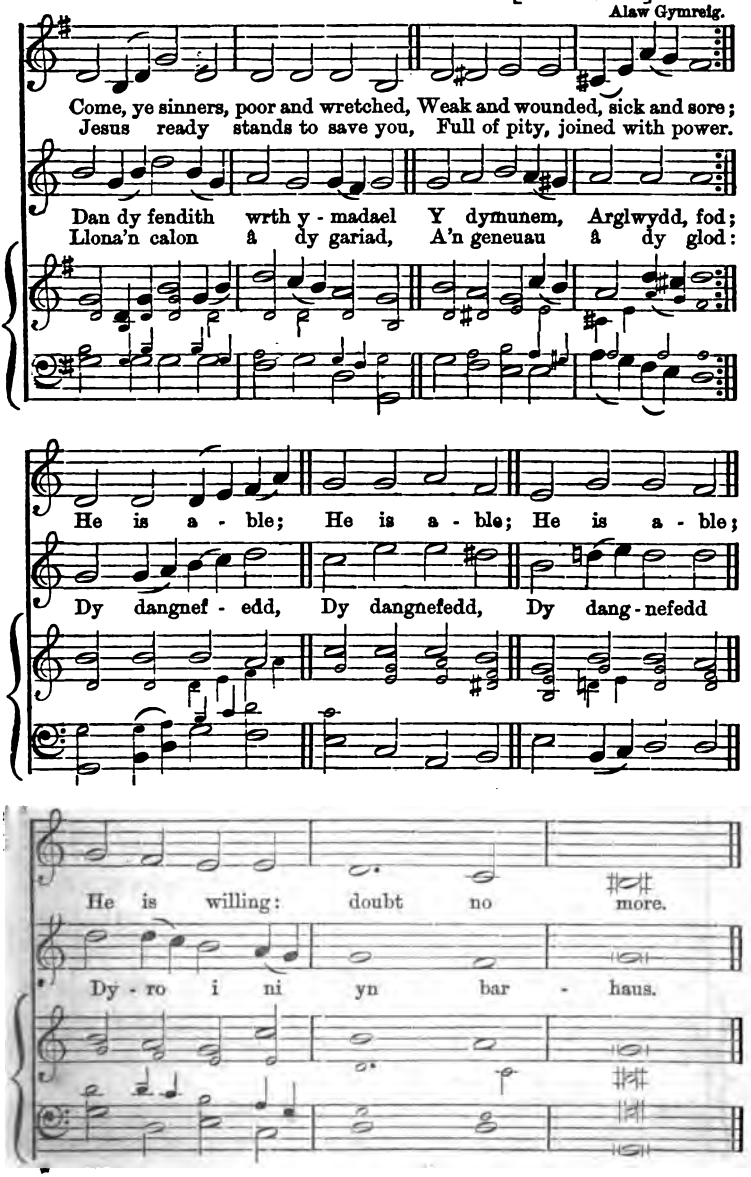
345. BRYN CALFARIA. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

W. Owen.

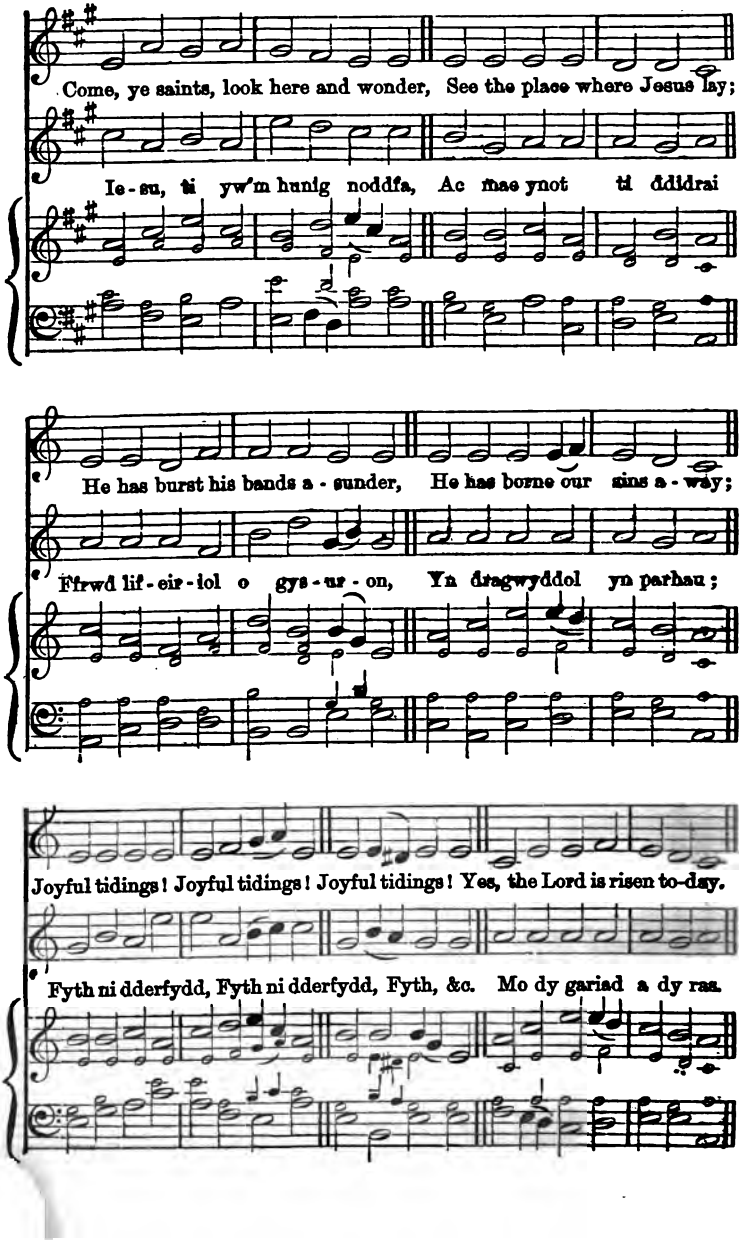


346. CAERSALEM. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

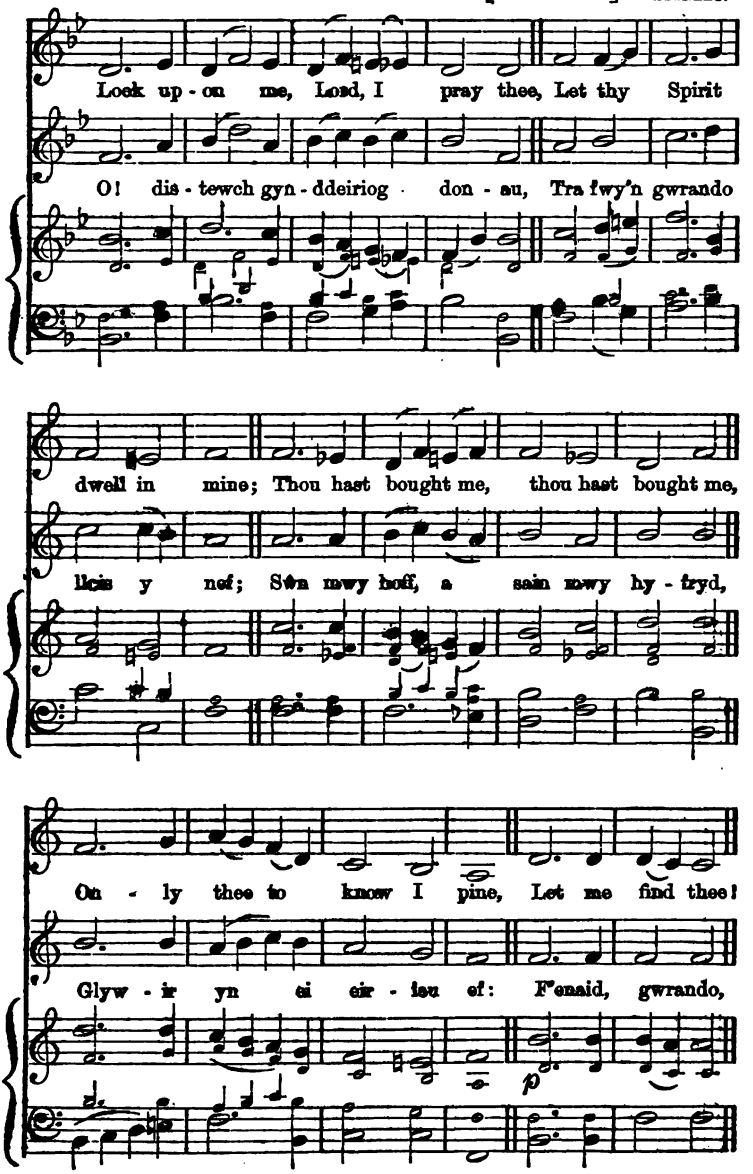
Alaw Gymreig.



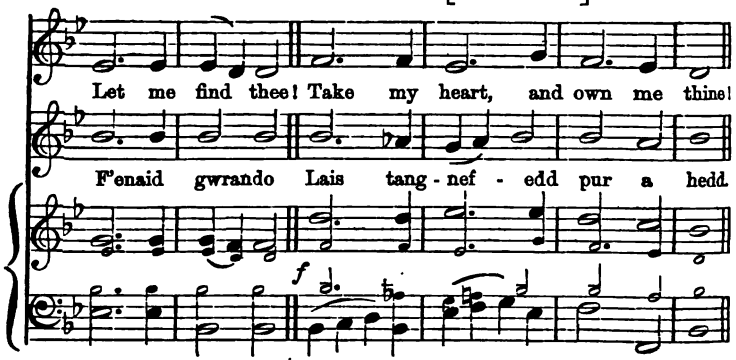
347. CAIO. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] Alaw Gymreig.



348. CALVARY. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] STANLEY.

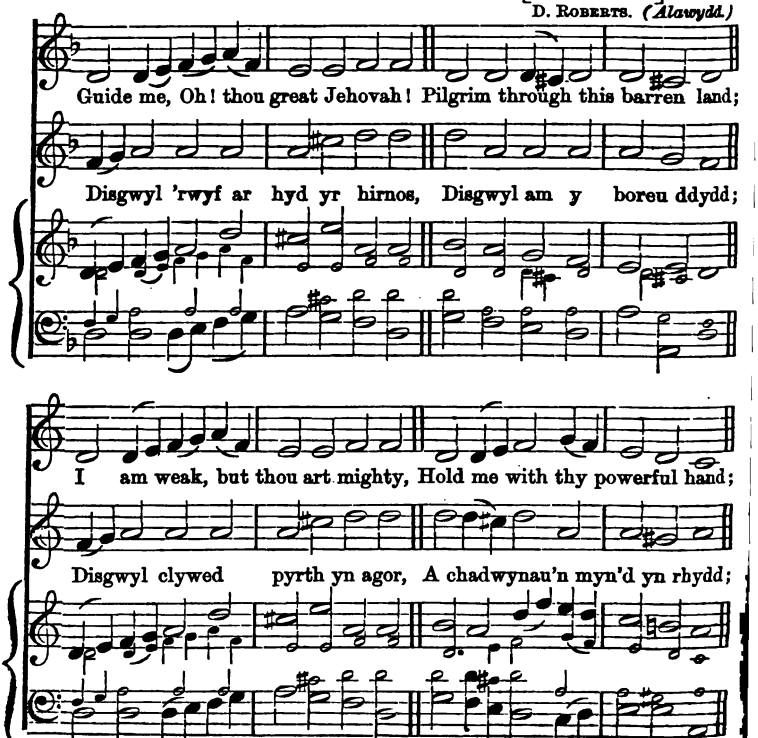


CALVARY.—*Parhad.* [*Continued.*]

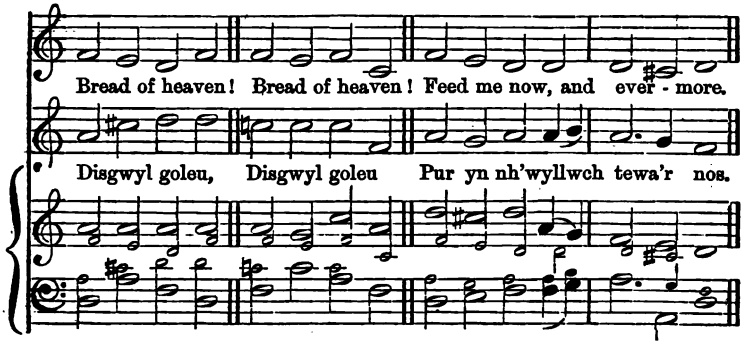


349. CATHERINE. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

D. Roberts. *(Alawydd.)*

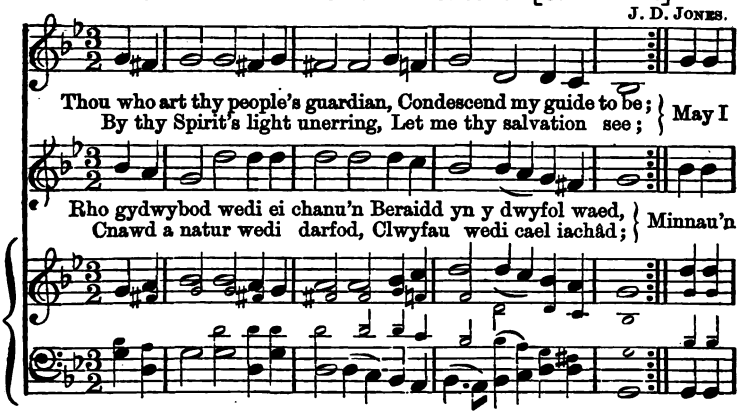


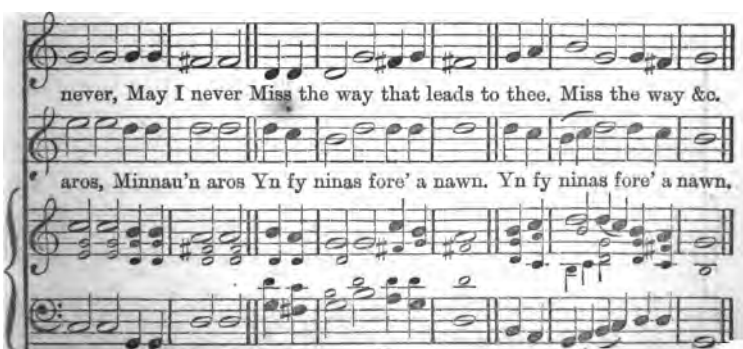
CATHERINE.—*Parhad.* [*Continued.*]



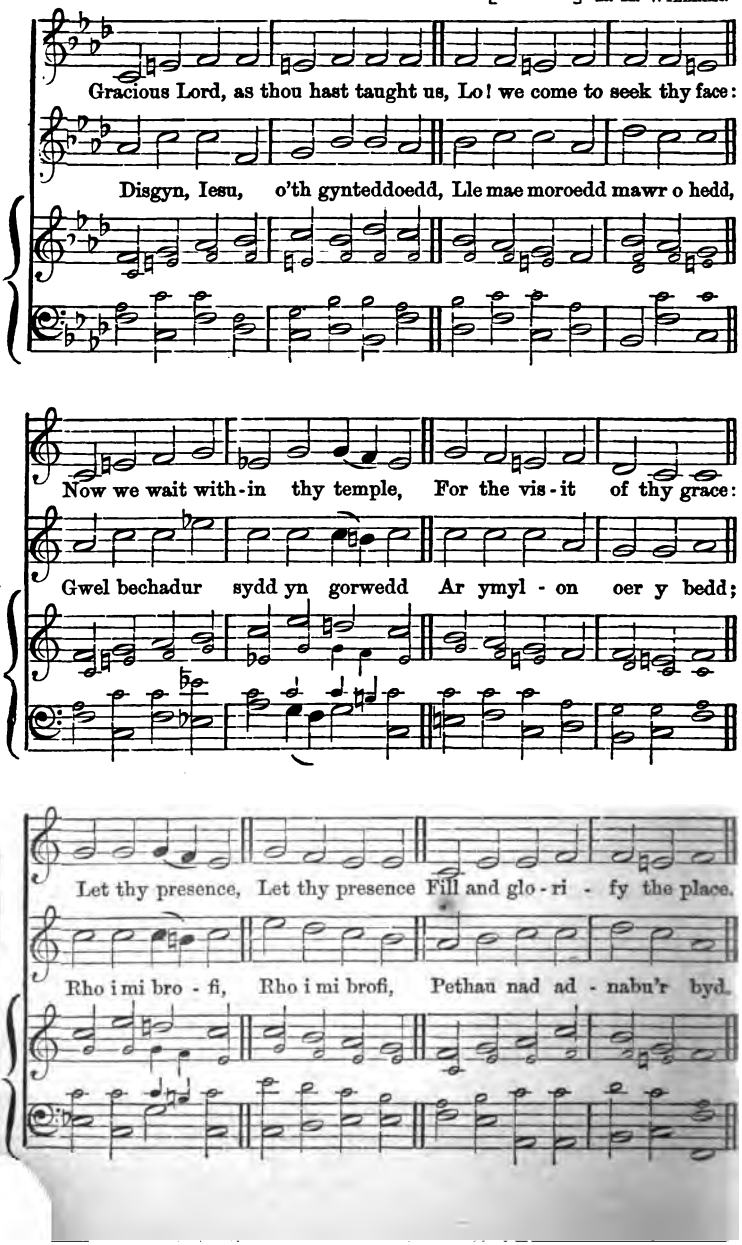
350. CAPEL Y DDOL. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

J. D. JONES.

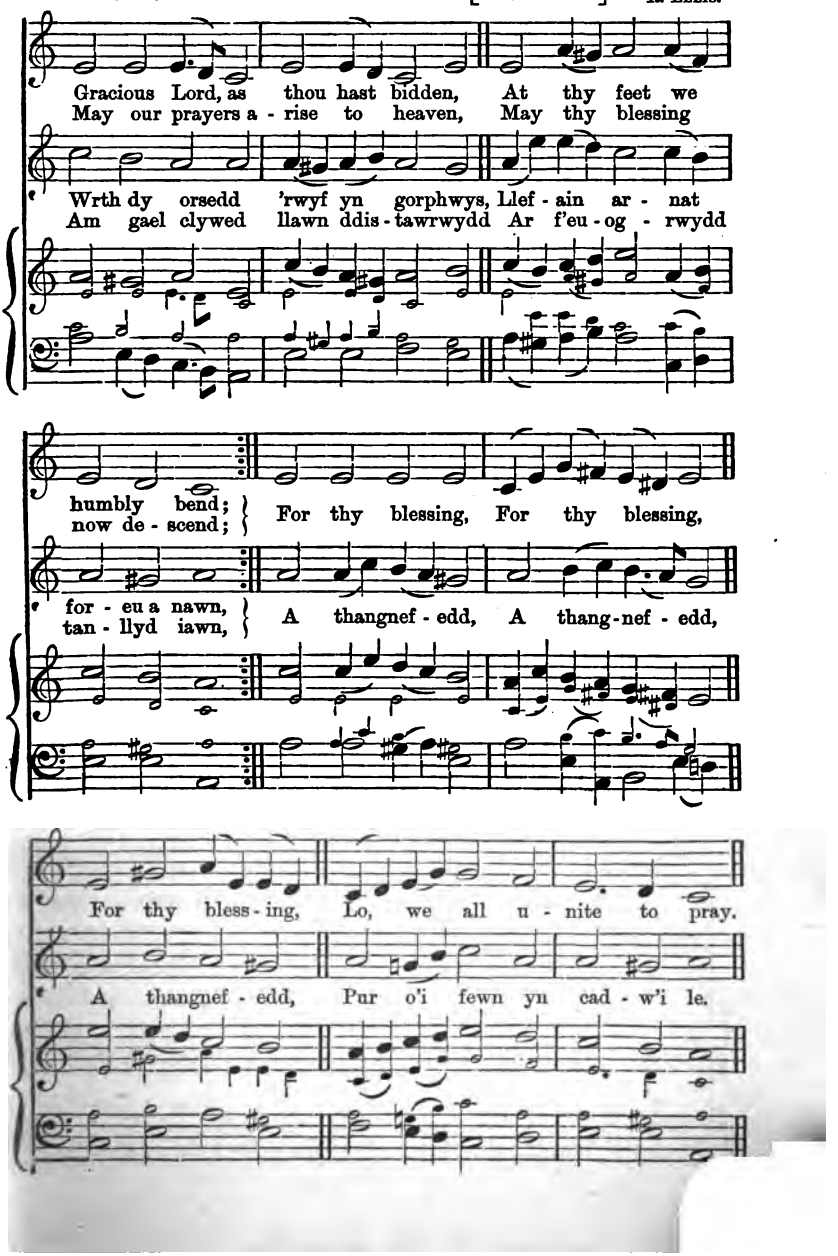




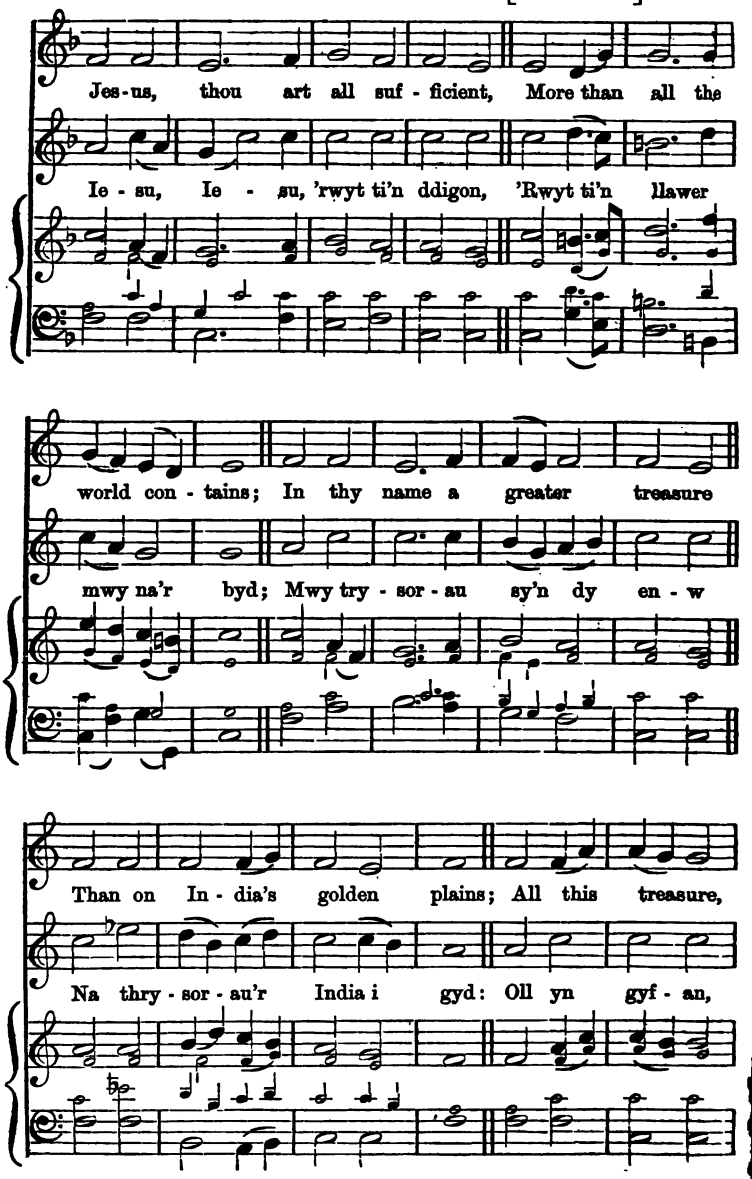
351. GWENFRON. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4.] R. H. Williams.



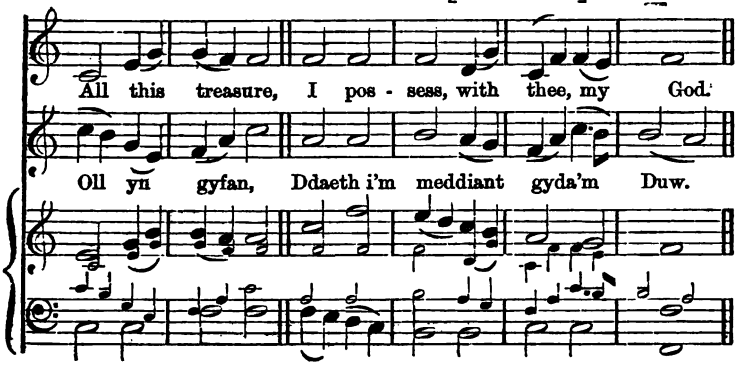
352. HYDER. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] R. Ellis.



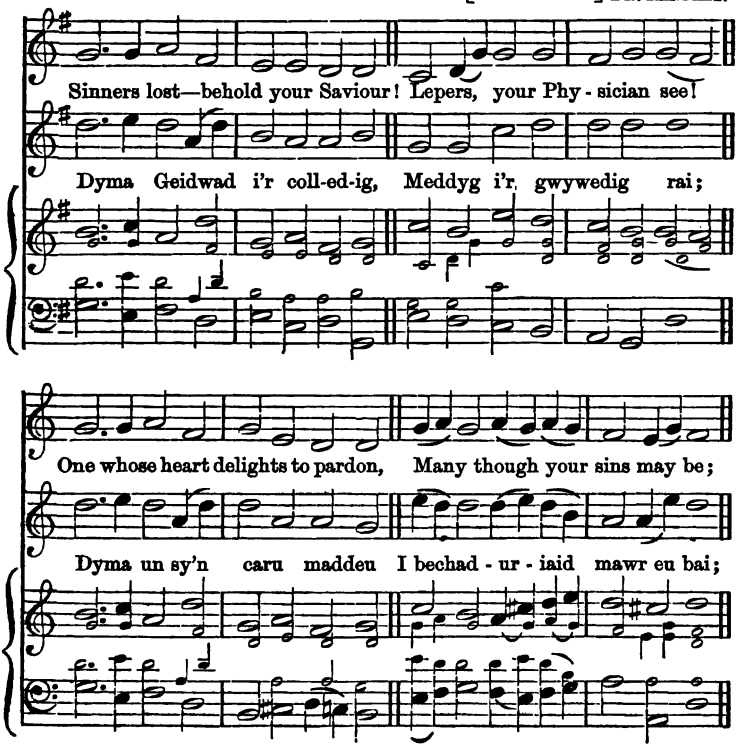
353. LEBANON. M. 8.7.4. [8.7.4. M.]



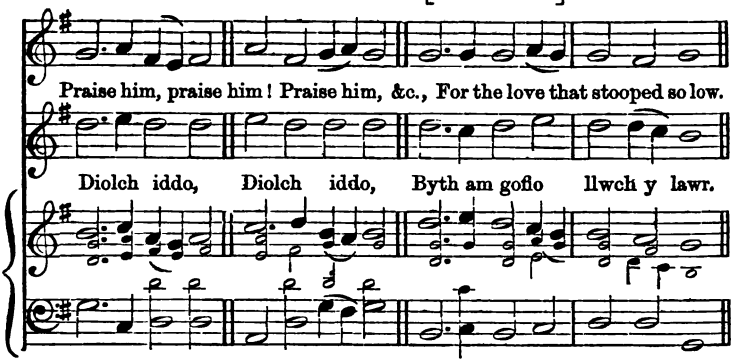
LEBANON.—*Parhad.* [*Continued.*]



354. LEWES. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] DR. RANDALL.

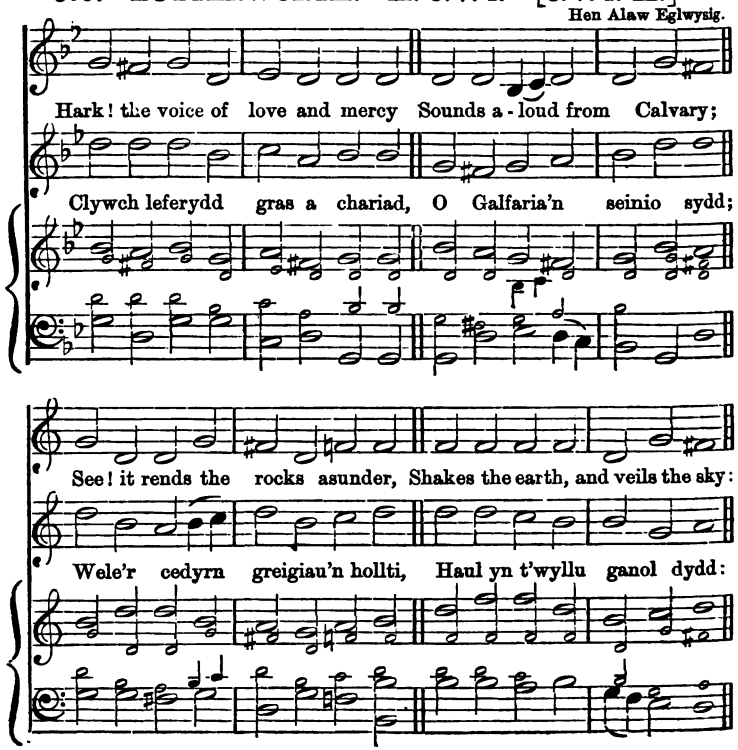


LEWES.—*Parhad.* [*Continued.*]

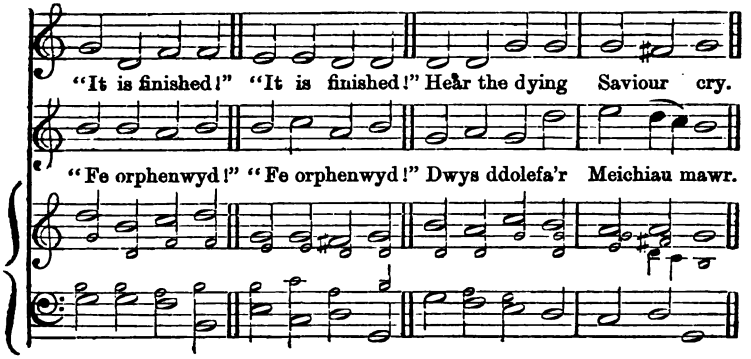


355. LUTTERWORTH. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

Hen Alaw Eglwysig.

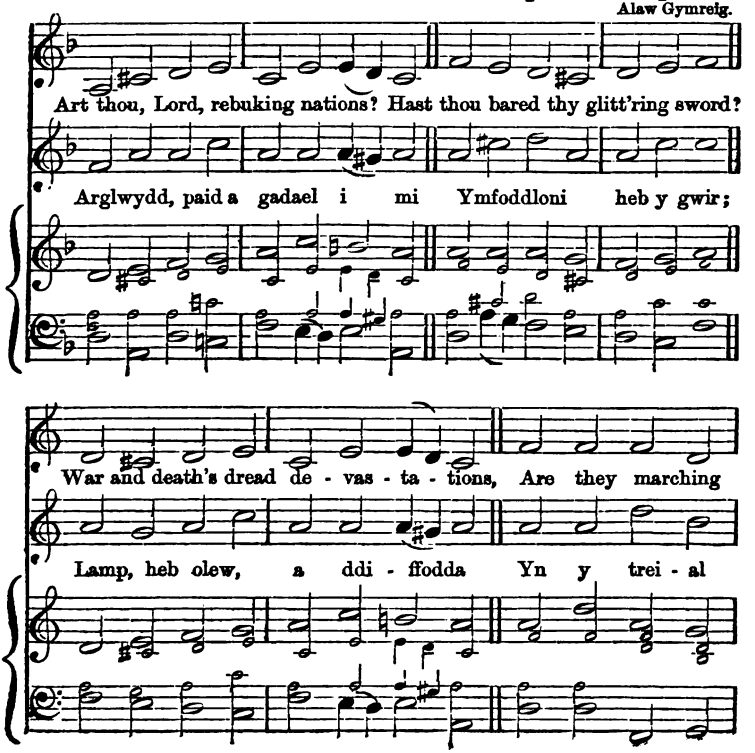


LUTTERWORTH.—*Parhad.* [*Continued.*]

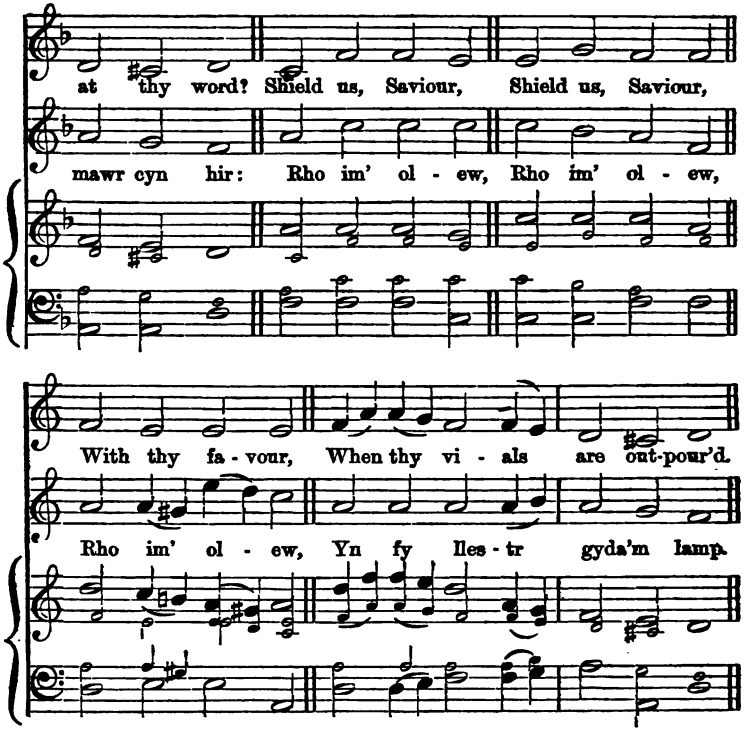


356. LLANDWROG. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

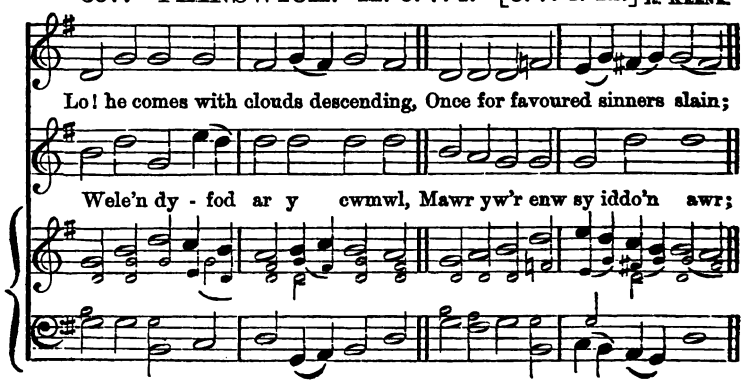
Alaw Gymreig.



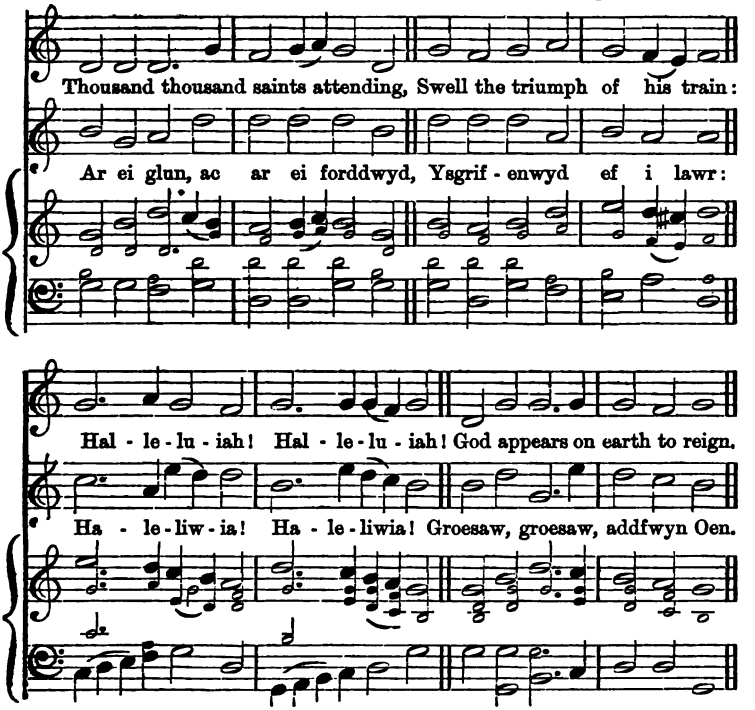
LLANDWROG.—*Parhad.* [*Continued.*]



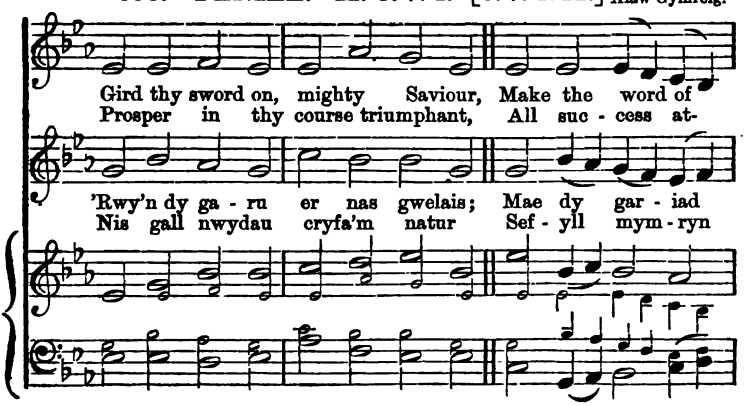
357. PAINSWICK. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] R. KEENE.



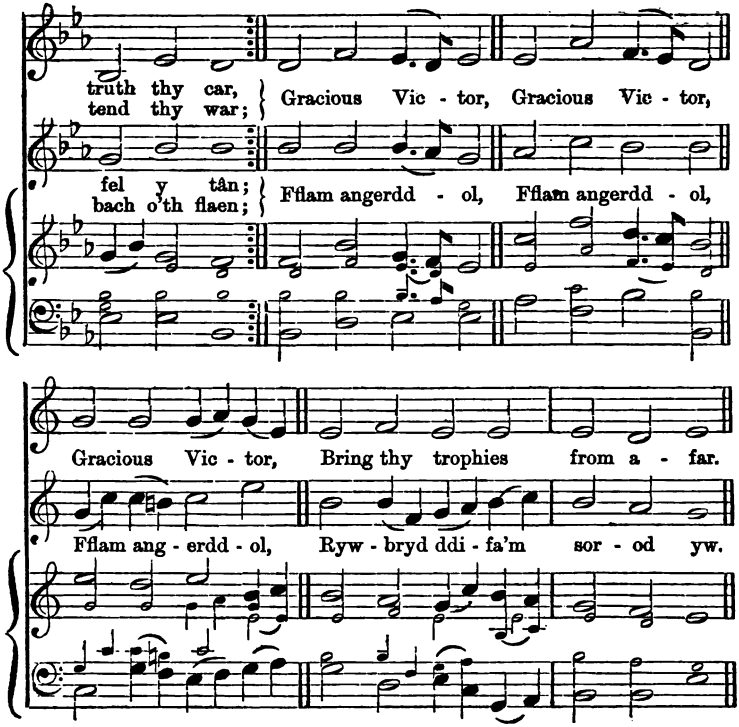
PAINSWICK.—*Parhad.* [*Continued.*]



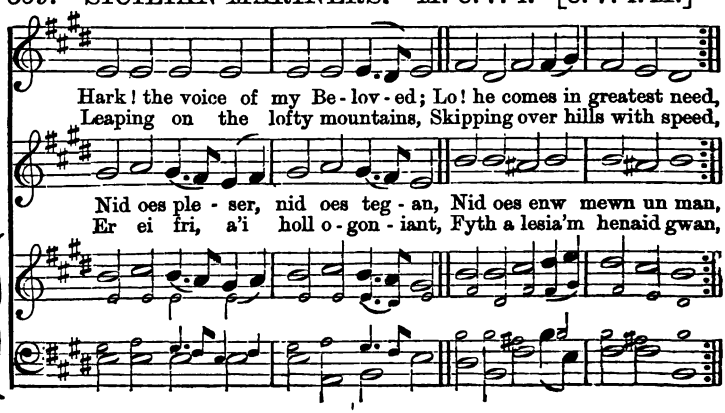
358. PENIEL. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] Alaw Gymreig.



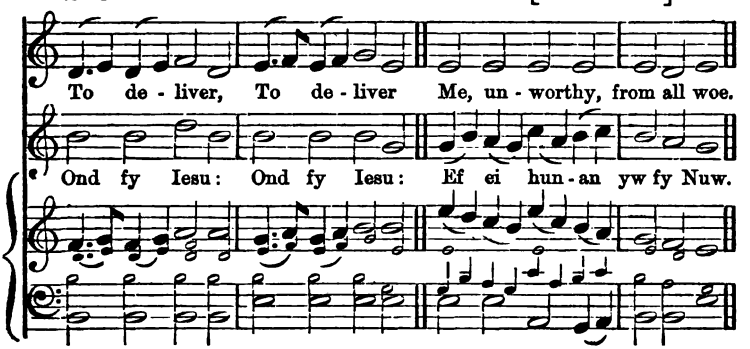
PENIEL.—*Parhad.* [*Continued.*]



359. SICILIAN MARINERS. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

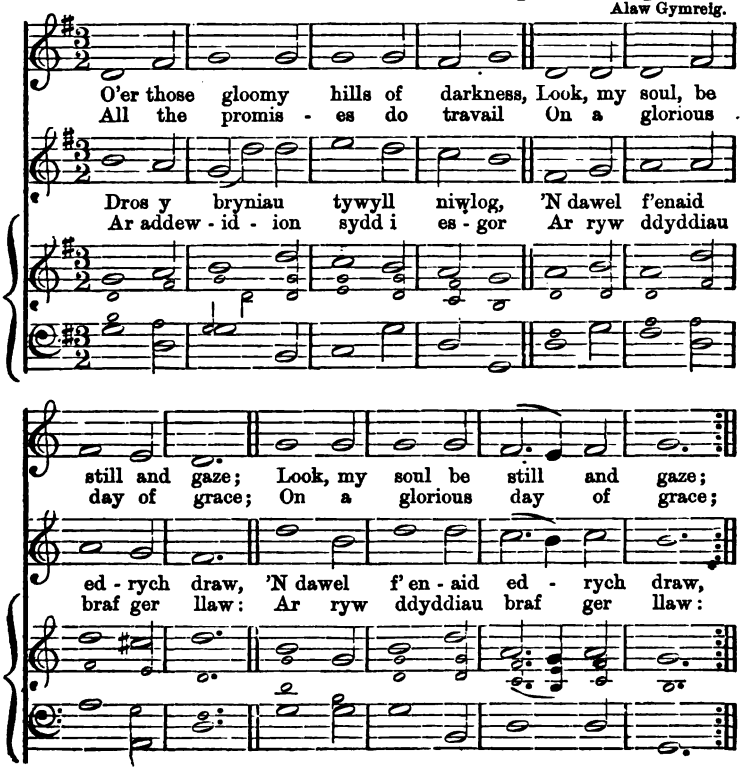


SICILIAN MARINERS.—*Parhad.* [*Continued.*]

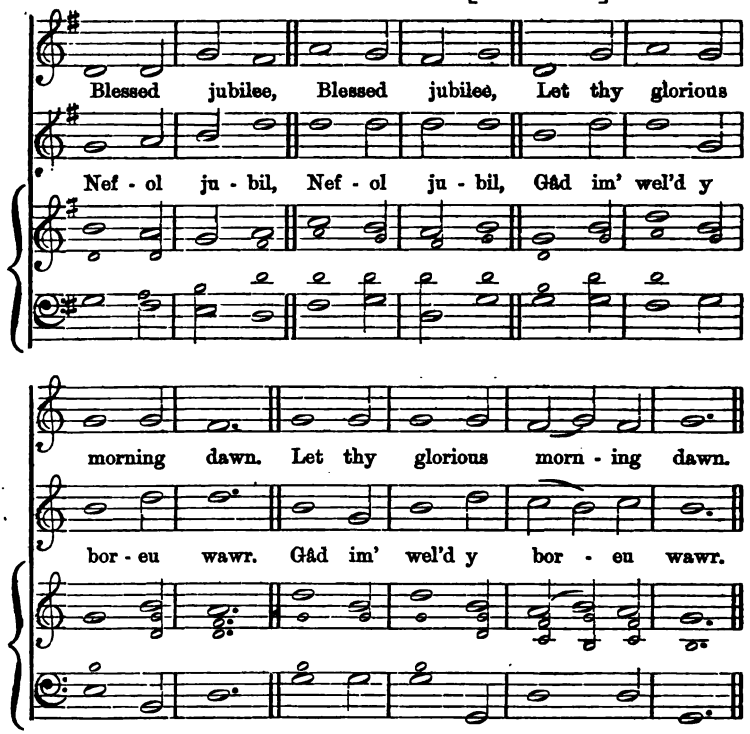


360. St. GARMON. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

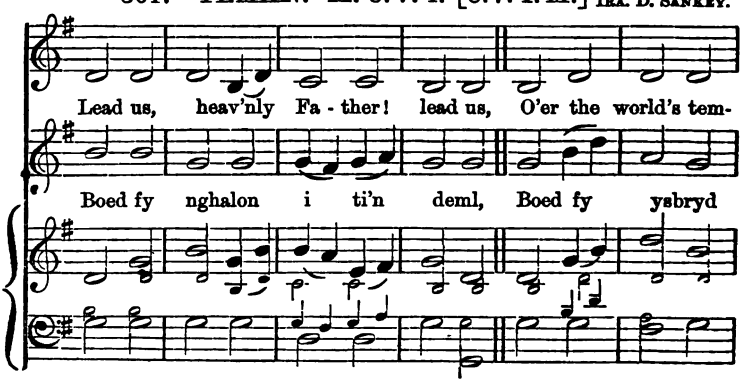
Alaw Gymreig.



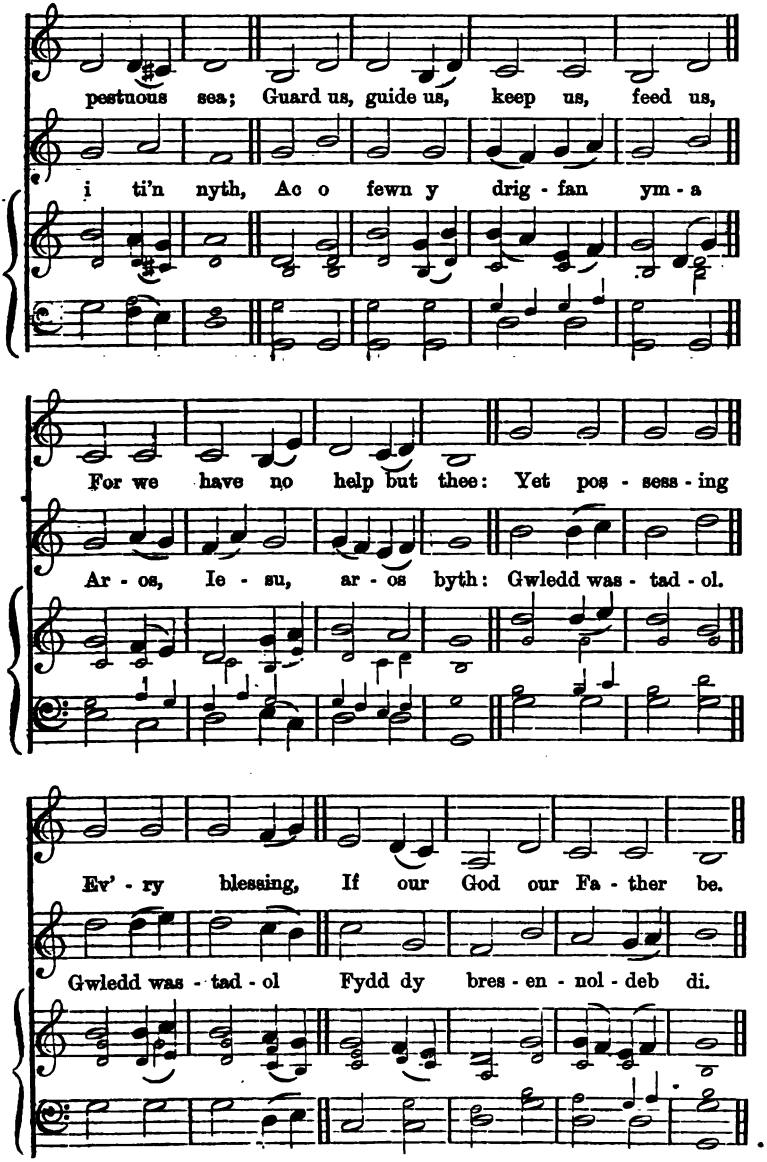
St. GARMON.—*Parhad.* [*Continued.*]



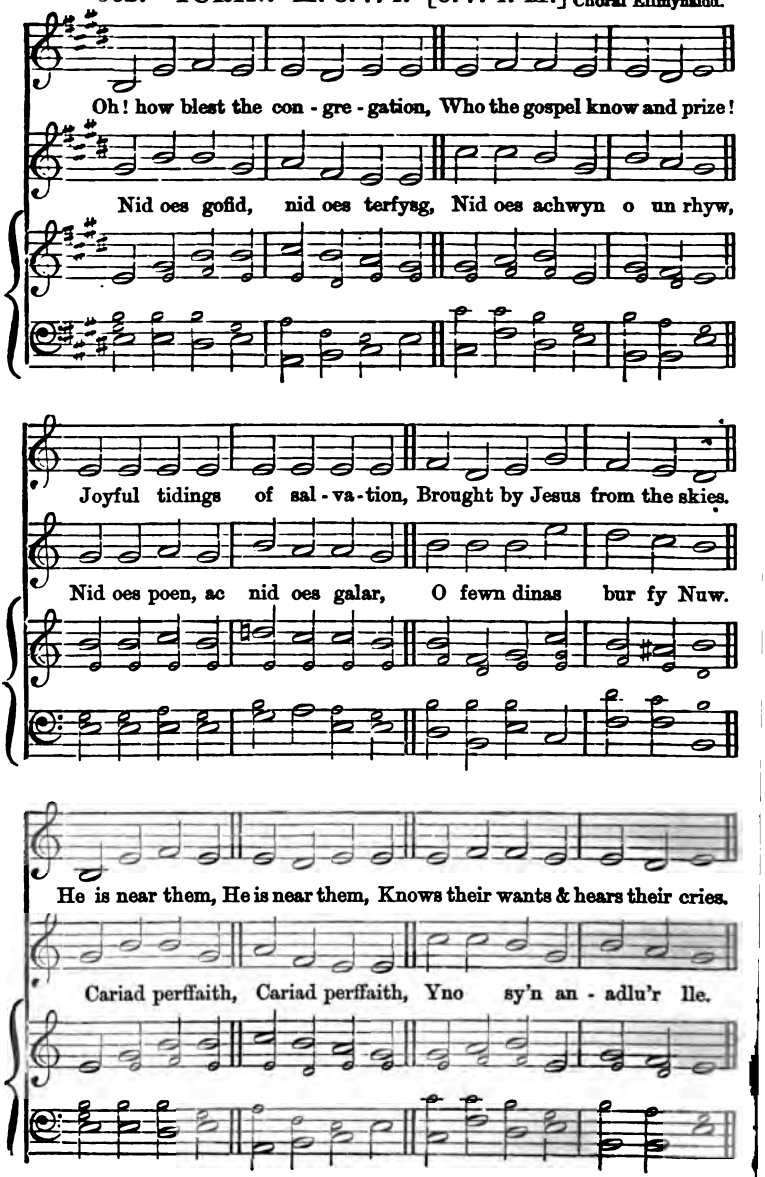
361. TEMAN. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] Ira. D. Sankey.



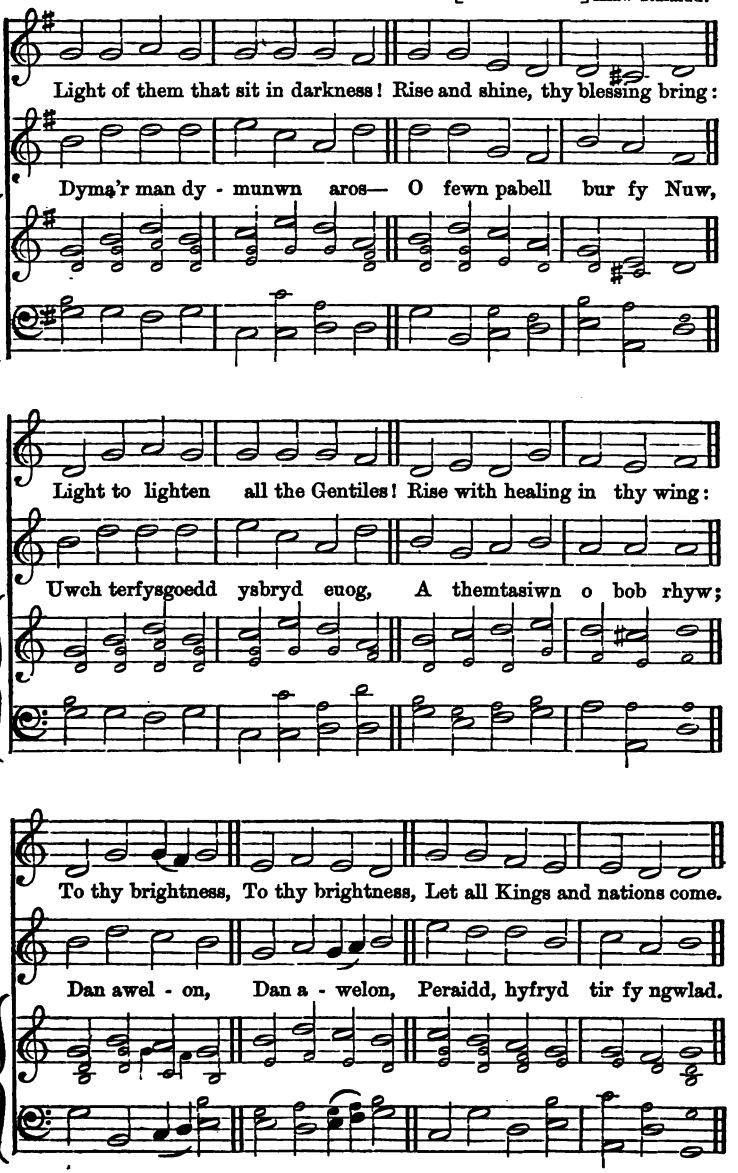
TEMAN.—*Parhad.* [*Continued.*]



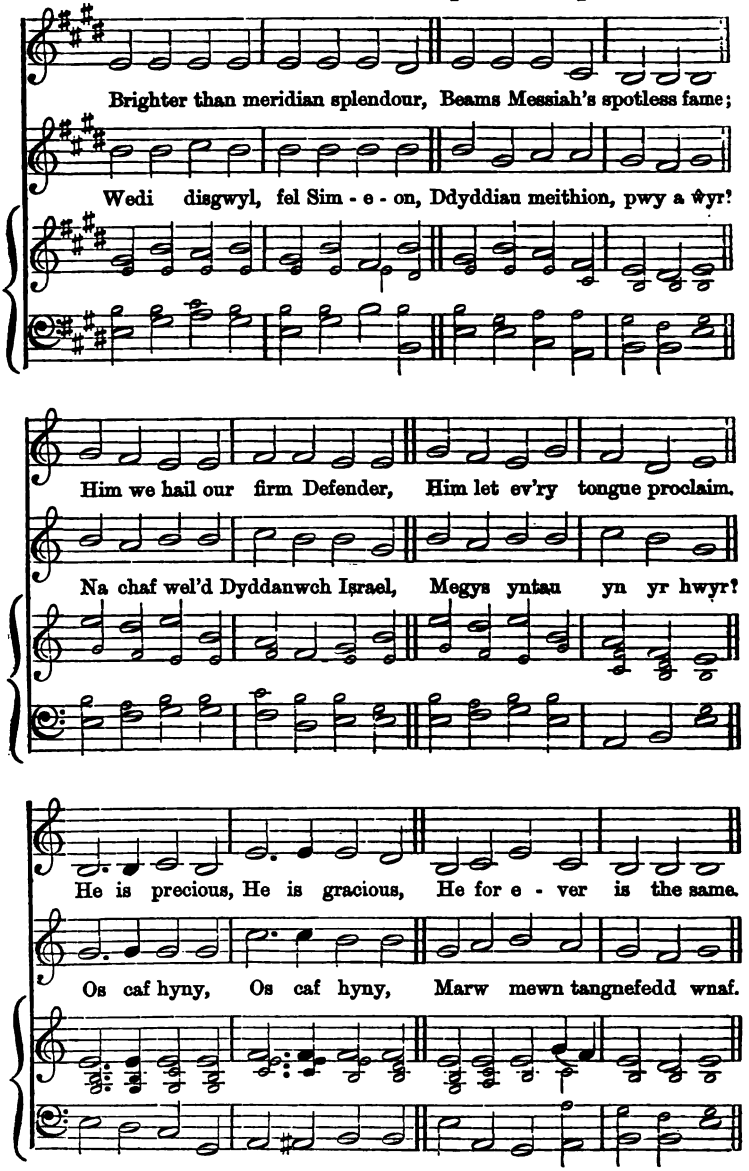
362. TURIN. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] Choral Ellmynaidd.



363. VERONA. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.] Alaw Italaidd.

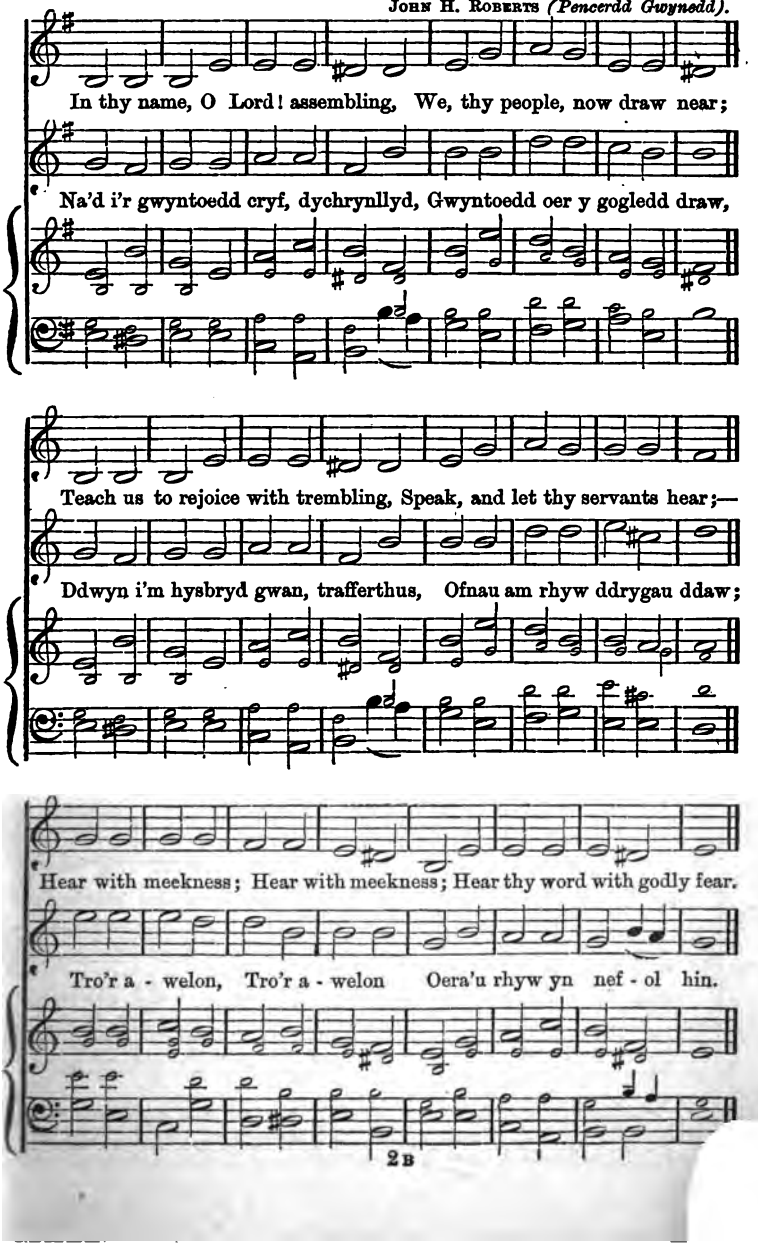


364. VESPER. M. 8.7.4. [8.7.4. M.] Alaw Rwsiaidd.



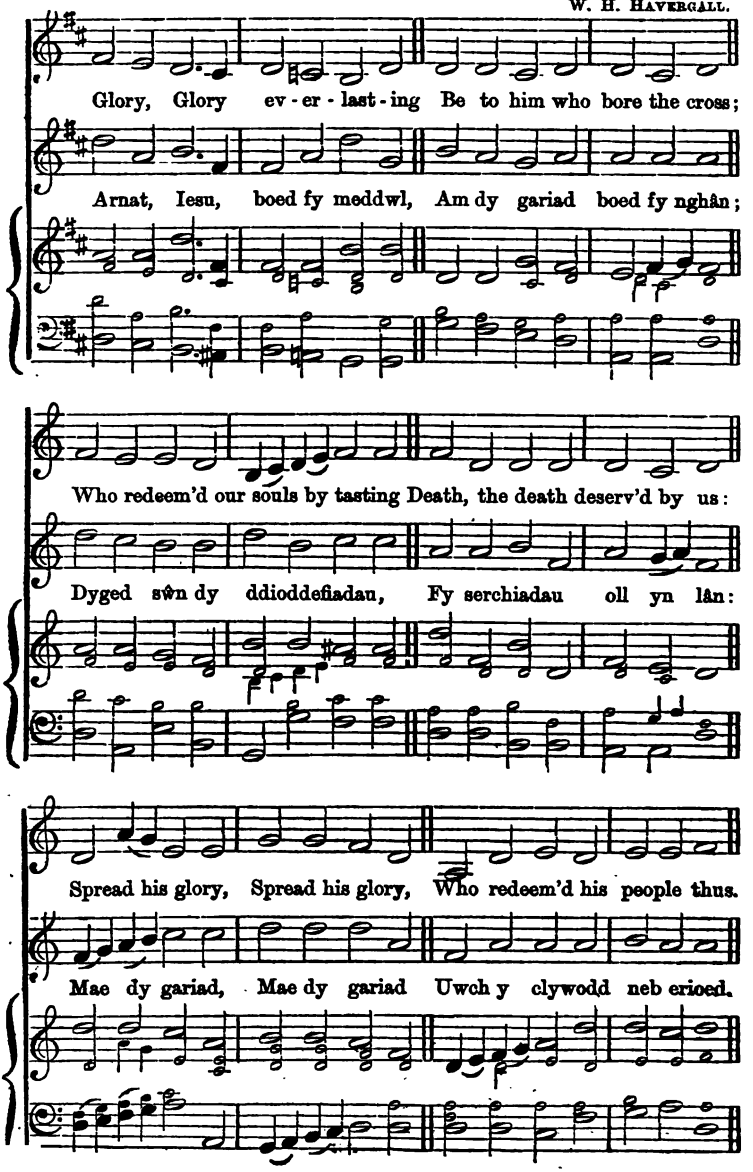
365. YR ARDD. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

JOHN H. ROBERTS *(Pencerdd Gwynedd).*



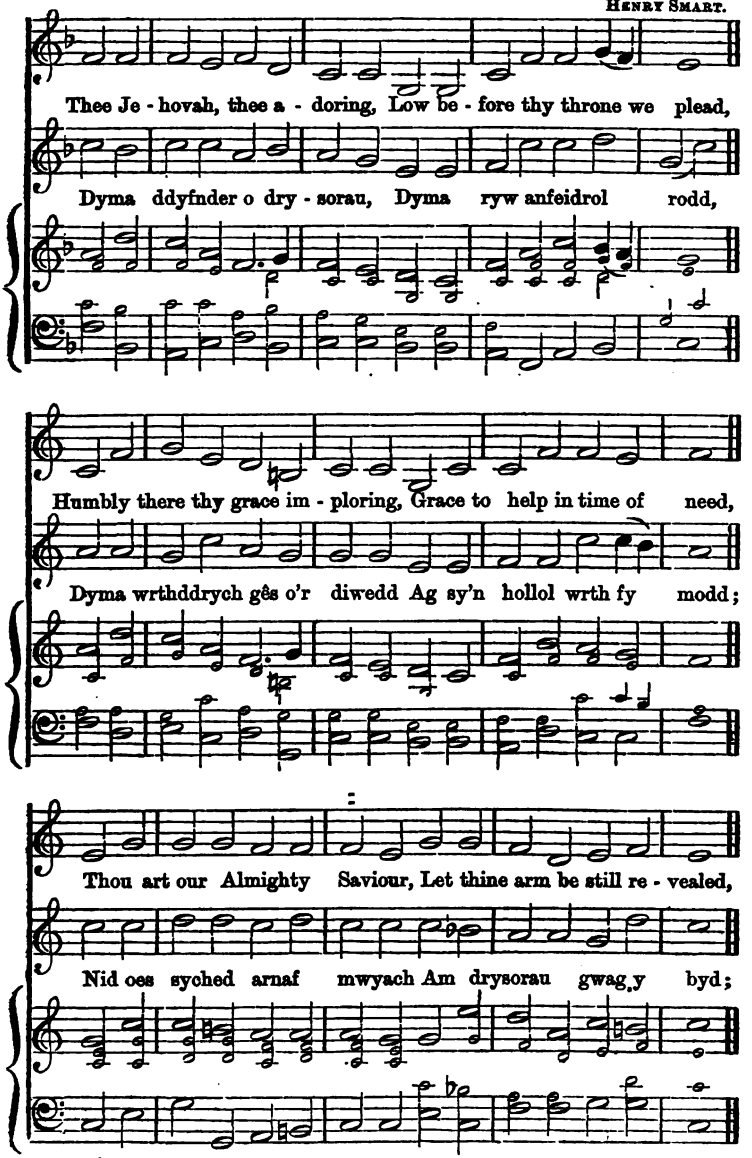
366. ZAANAIM. M. 8. 7. 4. [8. 7. 4. M.]

W. H. HAVERGALL.

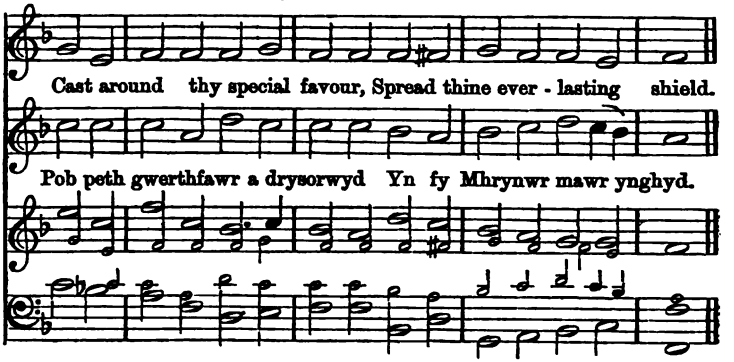


367. BETHANY. Mesur 8. 7. D. [8. 7. D. Metre.]

Henry Smart.

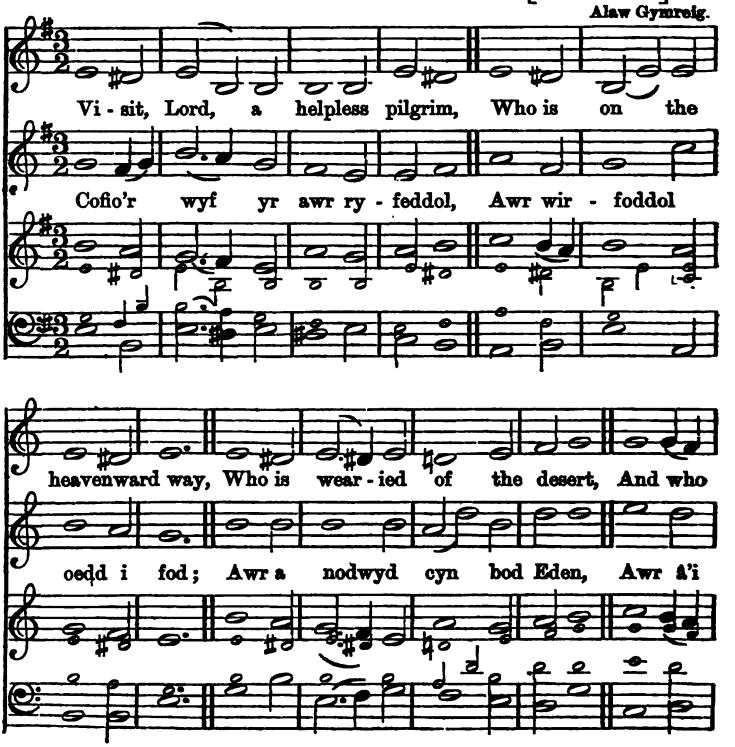


BETHANY.—*Parhad.* [*Continued.*]

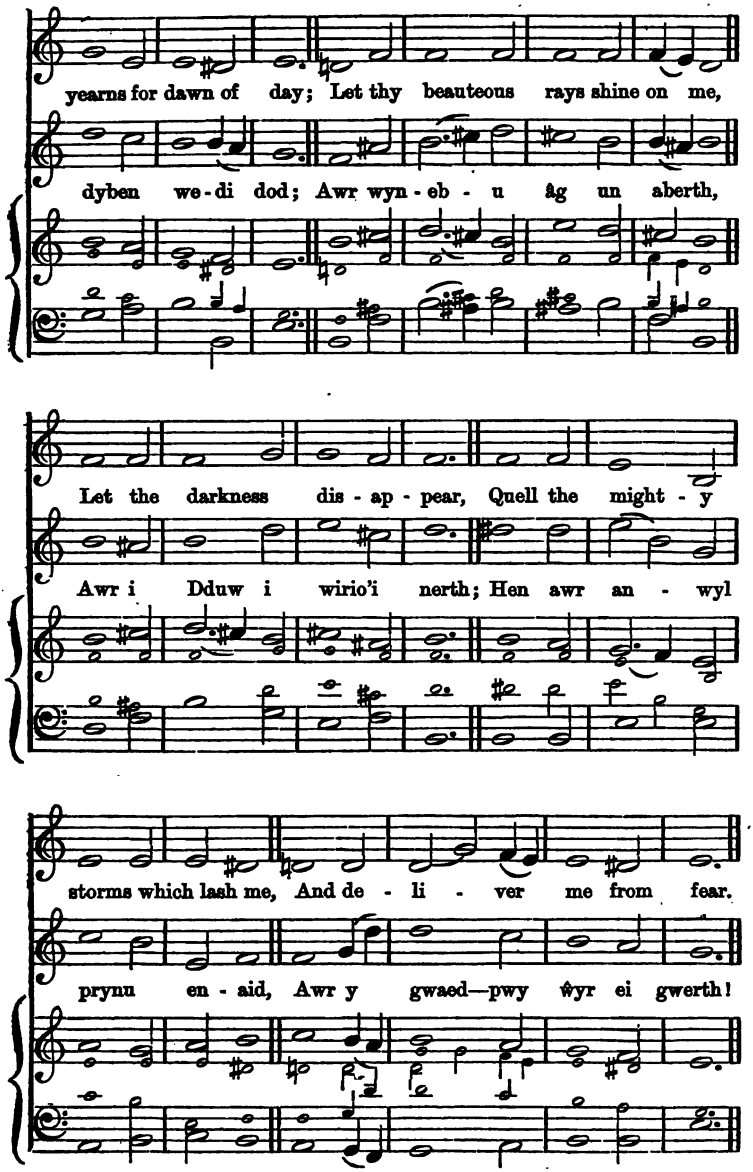


368. DINIWEIDRWYDD. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

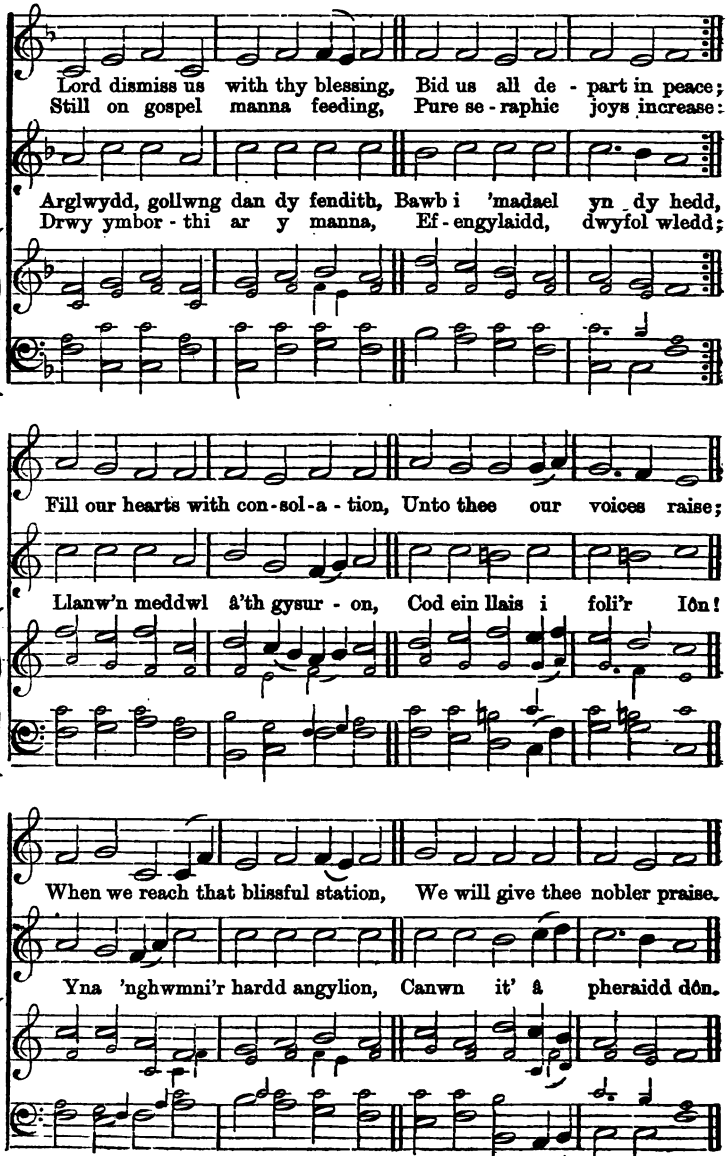
Alaw Gymreig.



DINIWEIDRWYDD.—*Parhad.* [*Continued.*]

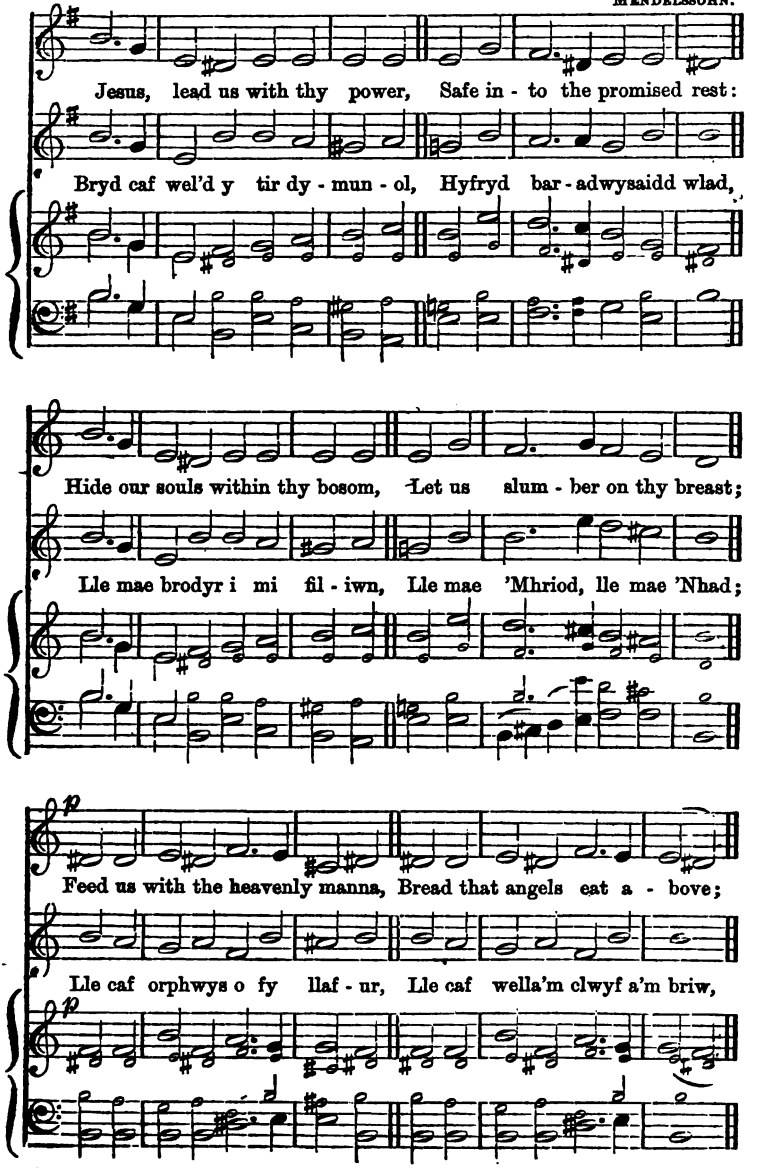


369. DISMISSION. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] S. WEBBE.

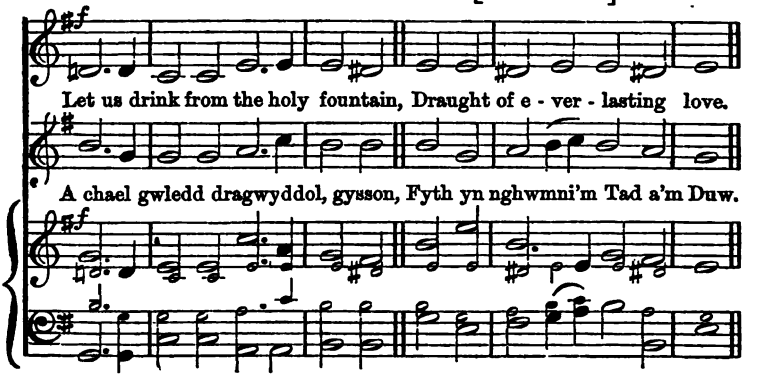


370. DUSSELDORF. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

MENDELSSOHN.

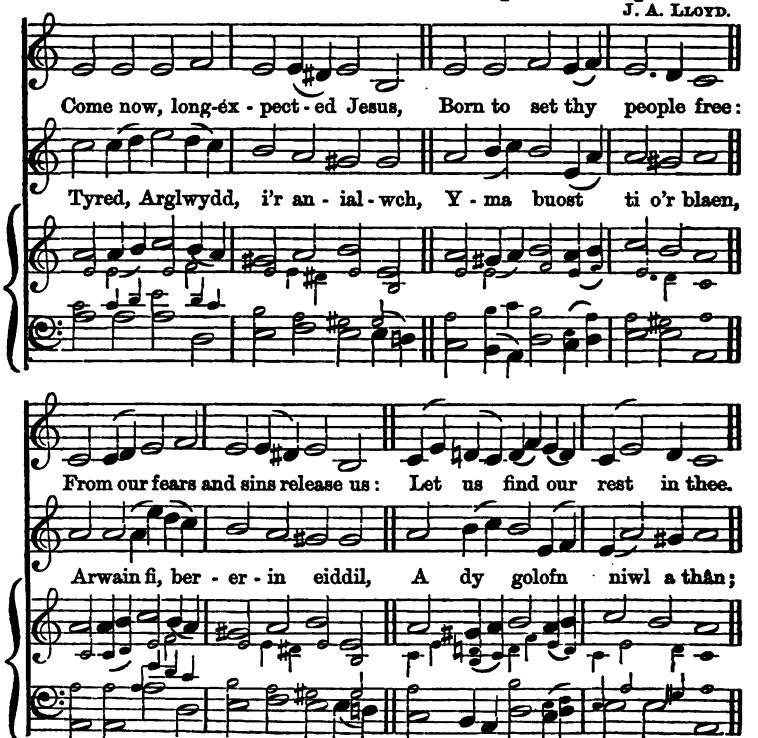


DUSSELDORF.—*Parhad.* [*Continued.*]

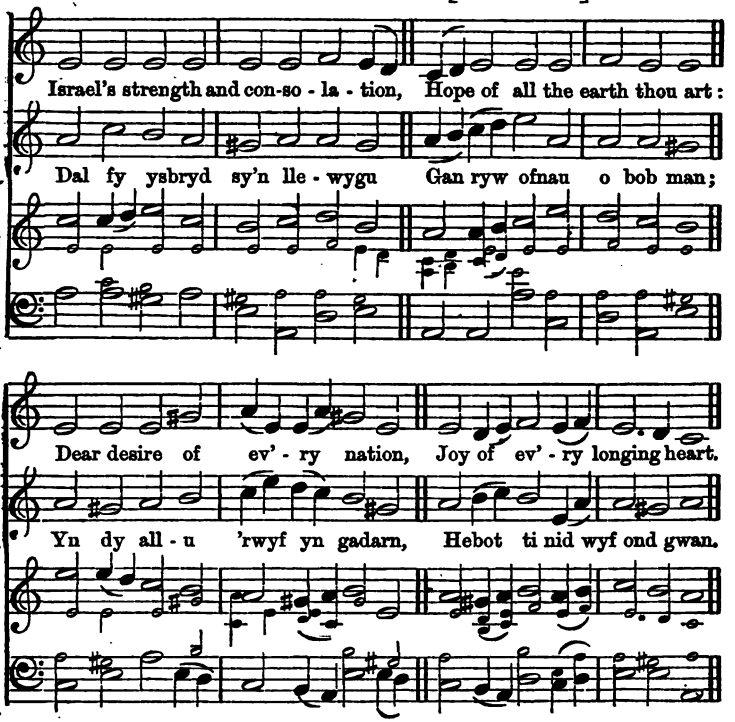


371. EIFIONYDD. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

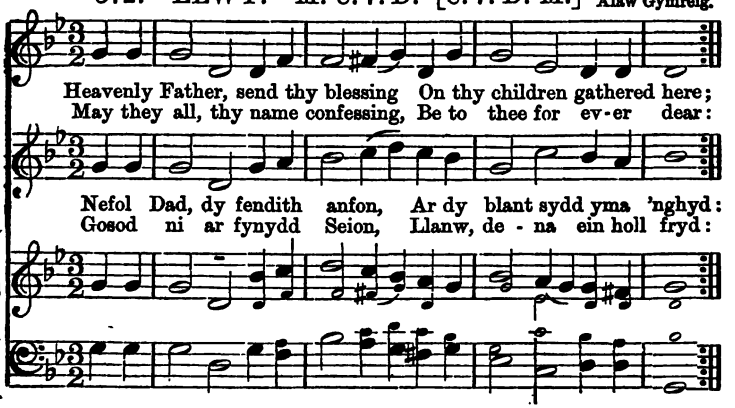
J. A. Lloyd.



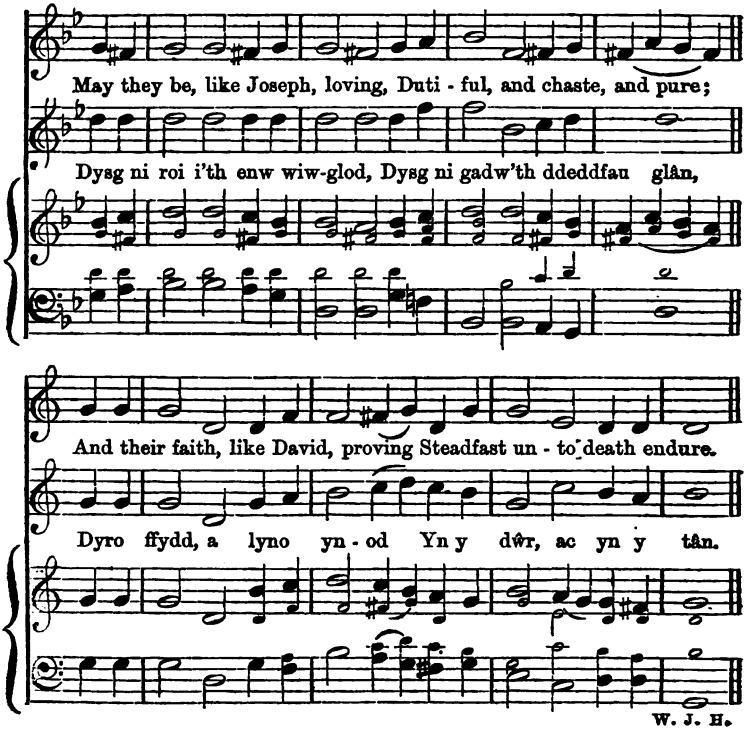
EIFIONYDD.—*Parhad.* [*Continued.*]



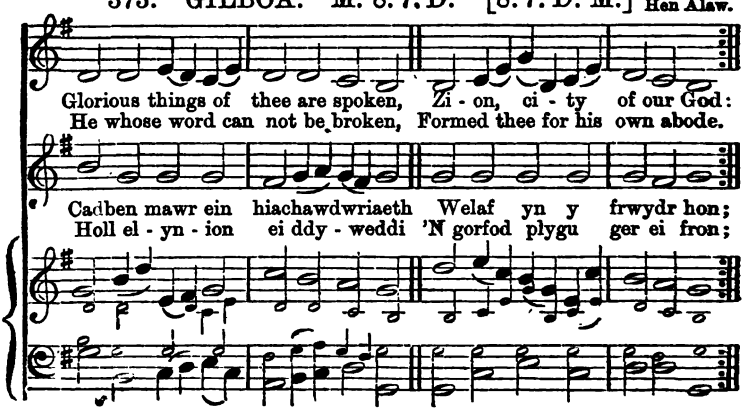
372. ELWY. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.



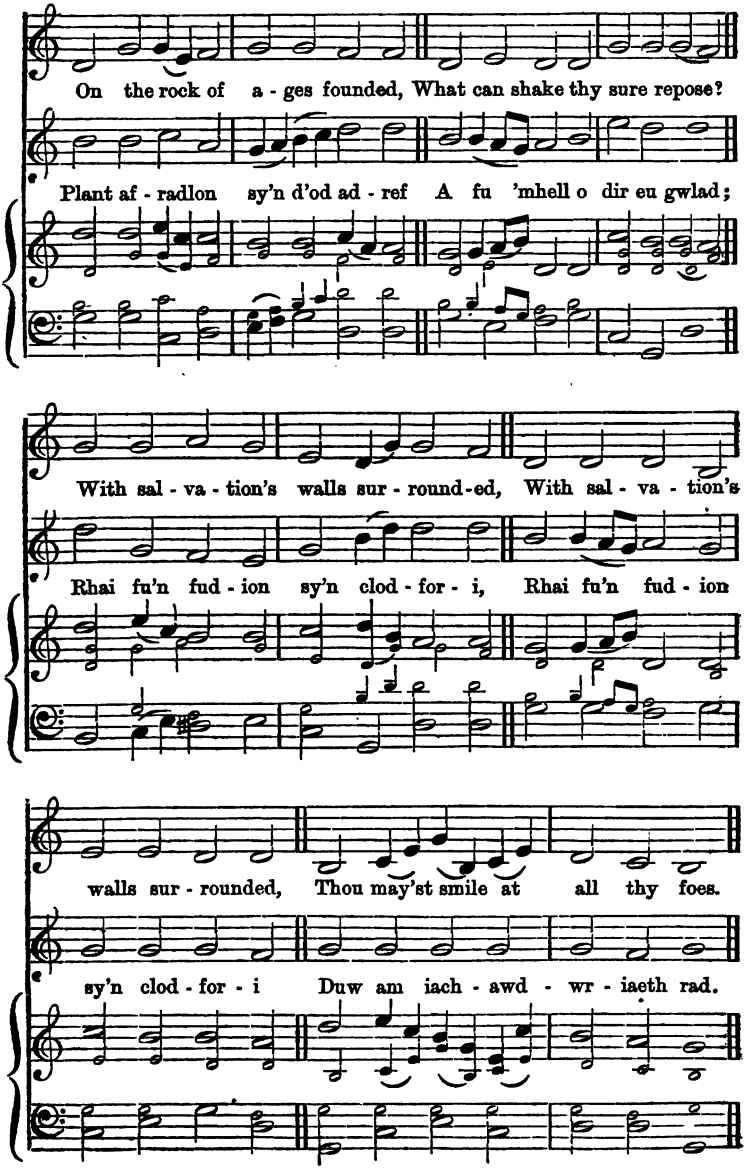
ELWY.—*Parhad.* [*Continued.*]



373. GILBOA. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Hen Alaw.

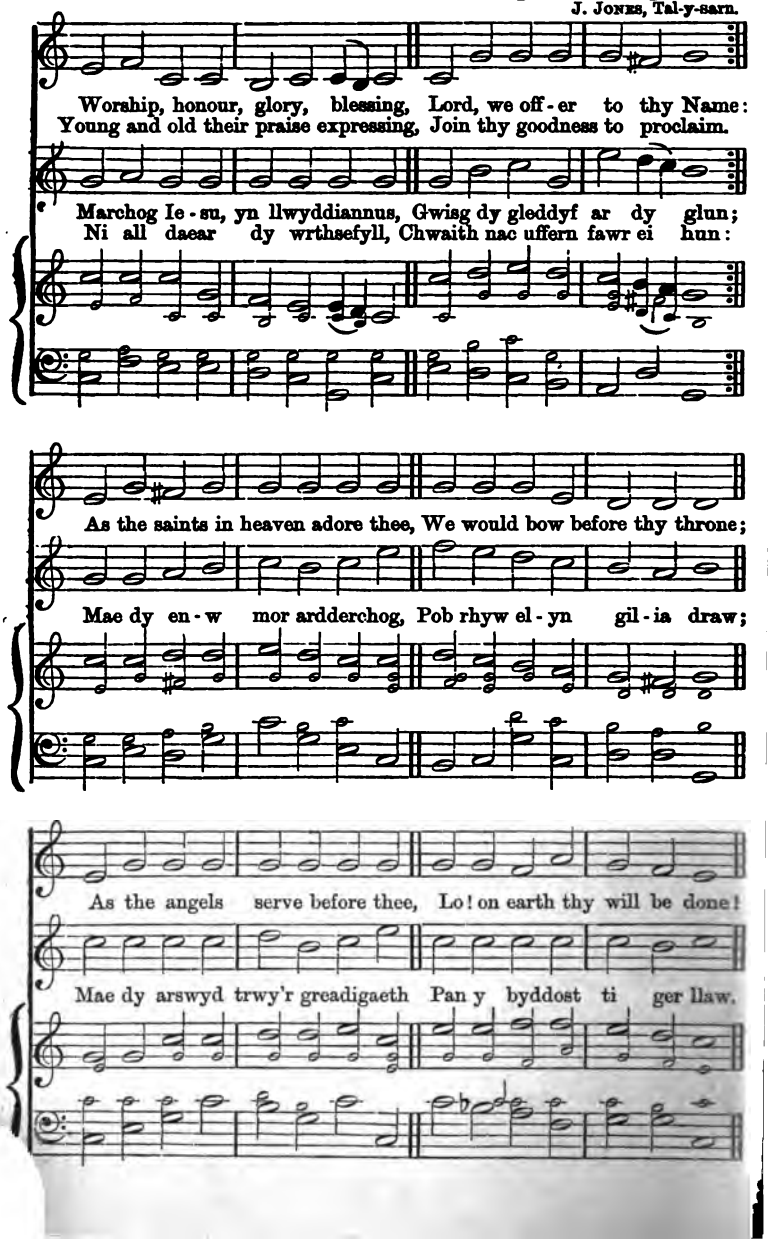


GILBOA.—*Parhad.* [*Continued.*]

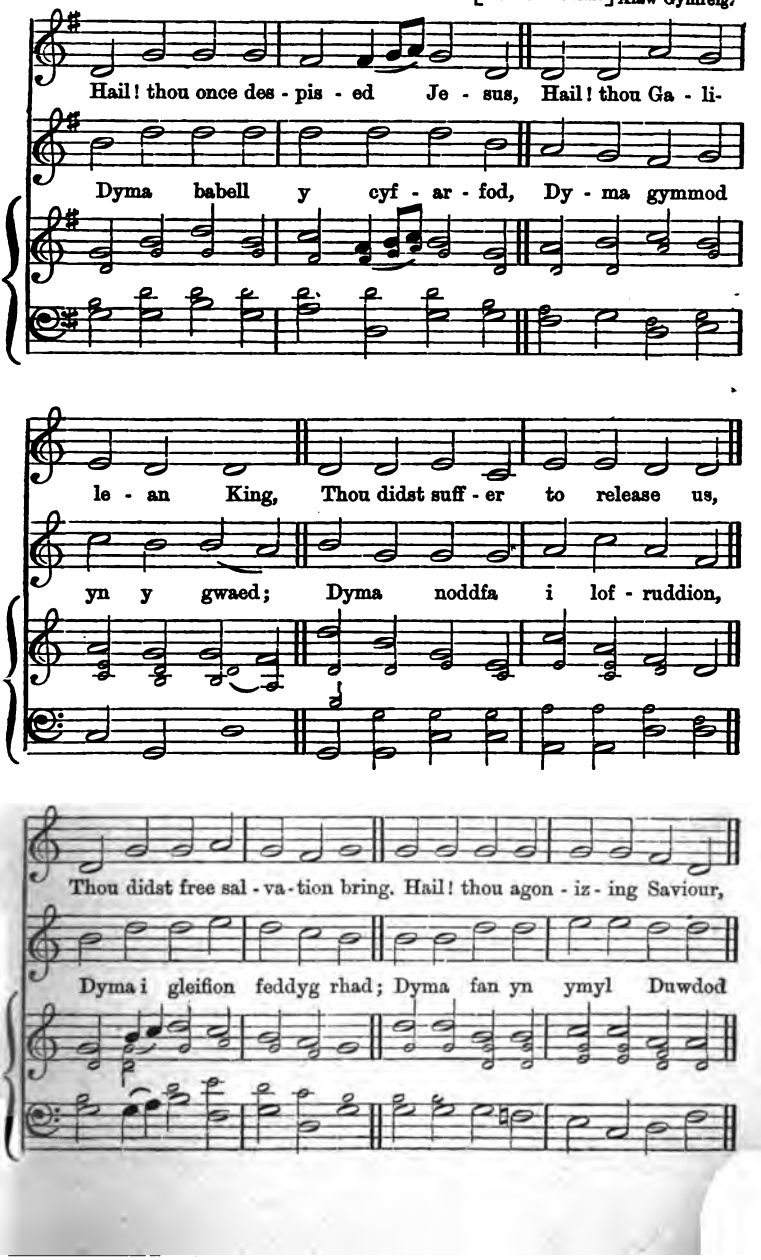


374. GLASFRYN. M. 8.7.D. [8.7.D. M.]

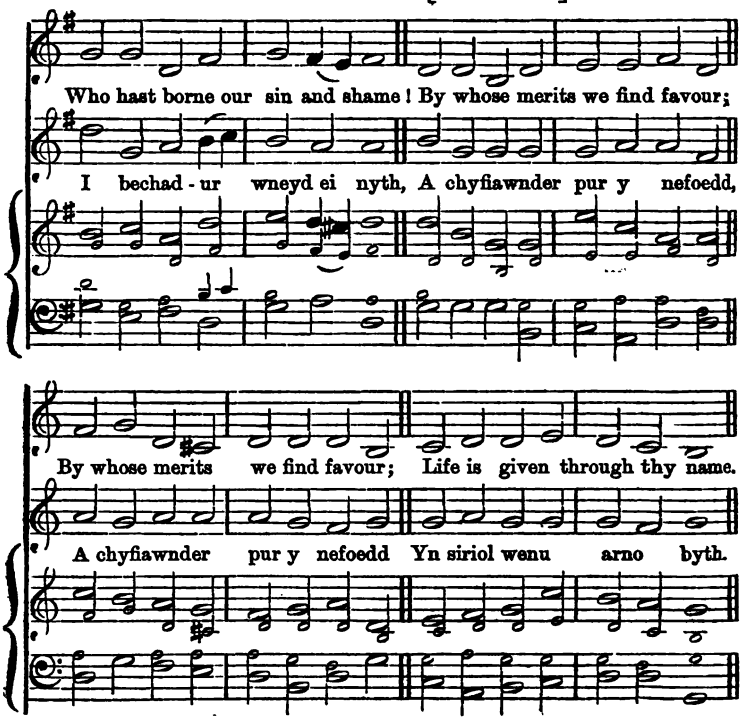
J. Jones, Tal-y-sarn.



375. GOSEN. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.

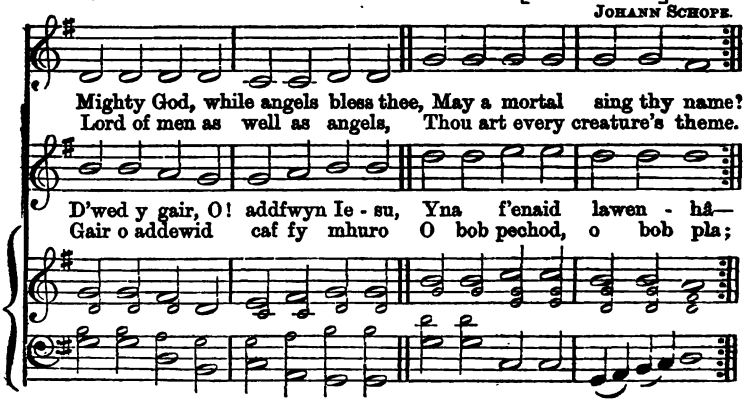


GOSEN.—*Parhad.* [*Continued.*]

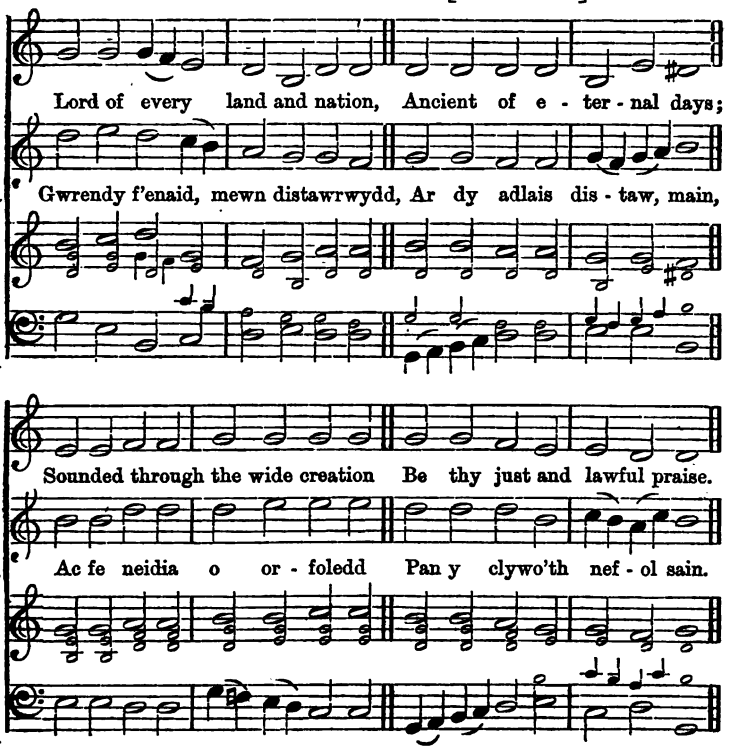


376. HAMBURGH. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

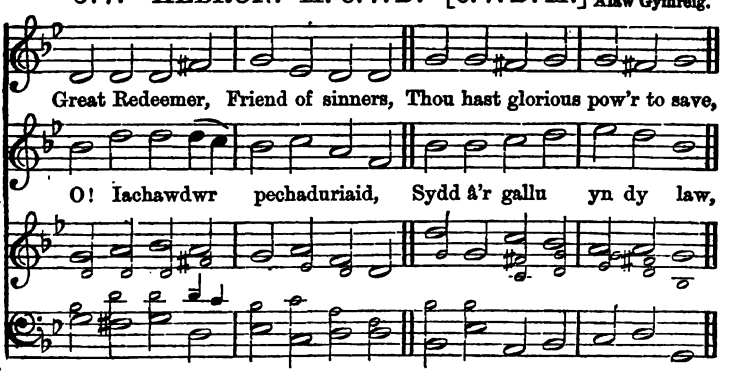
JOHANN SCHOPE.



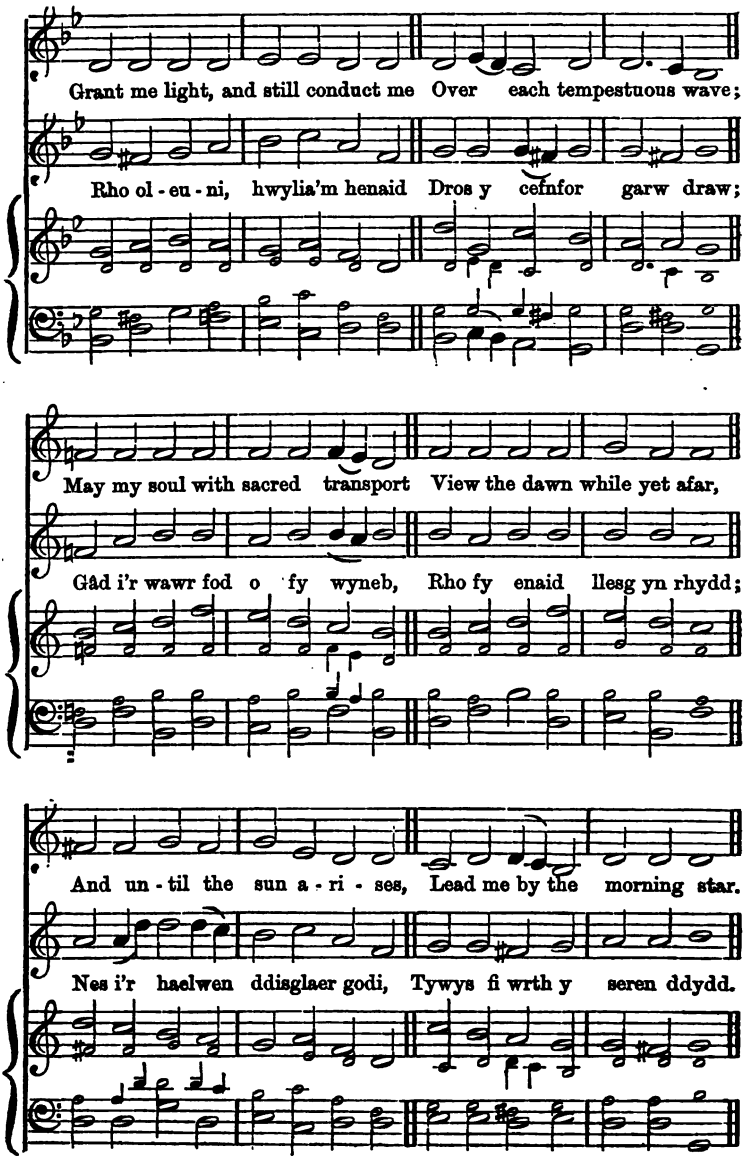
HAMBURGH.—*Parhad.* [*Continued.*]



377. HEBRON. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.

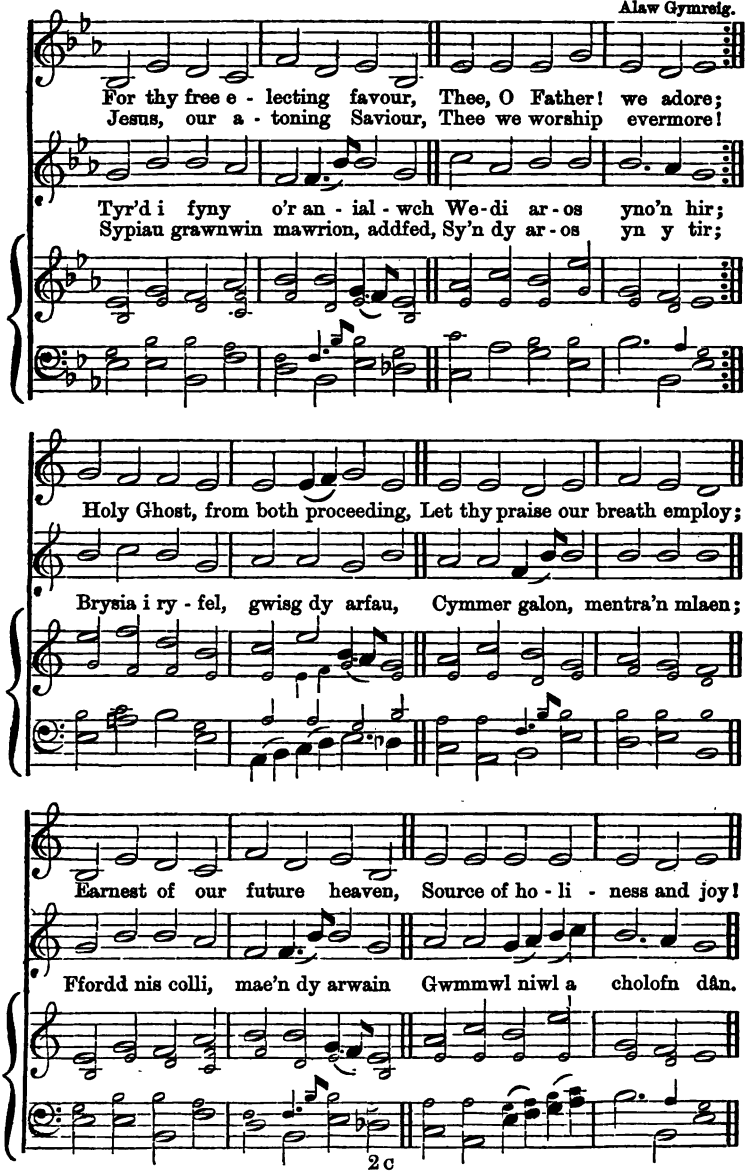


HEBRON.—*Parhad.* [*Continued.*]

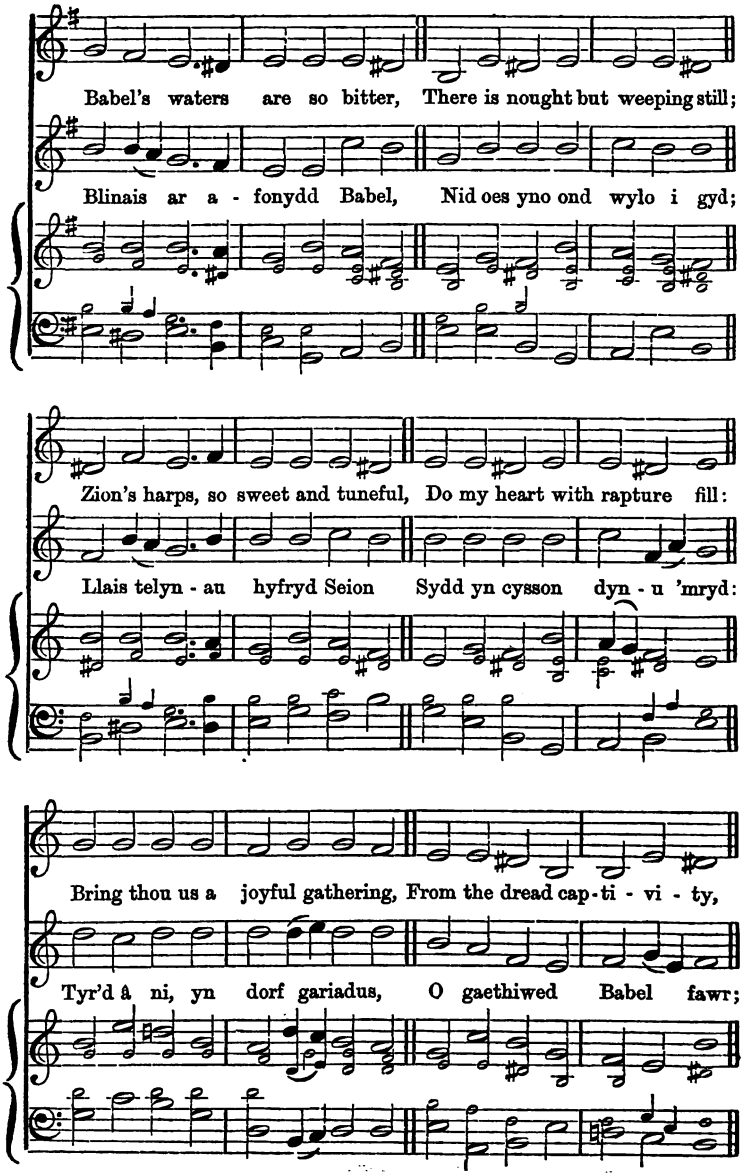


378. HEOL MOSTYN. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

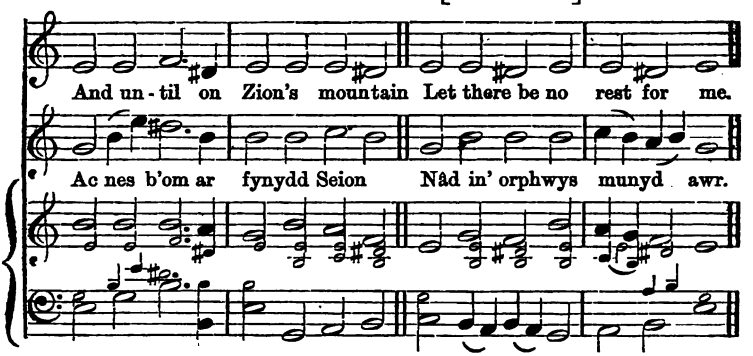
Alaw Gymreig.



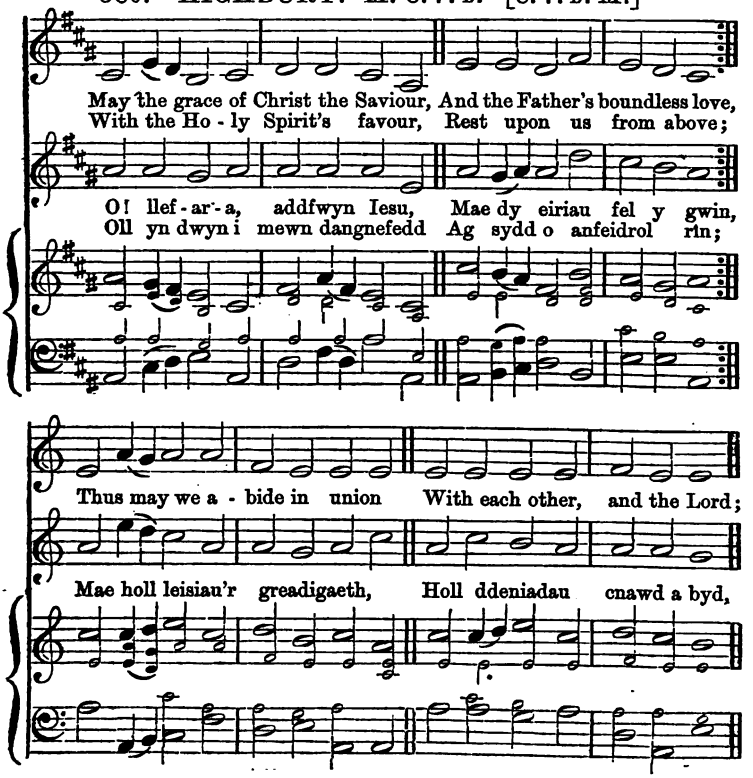
379. HENRYD. M. 8.7. D. [8.7. D. M.] J. A. Lloyd.



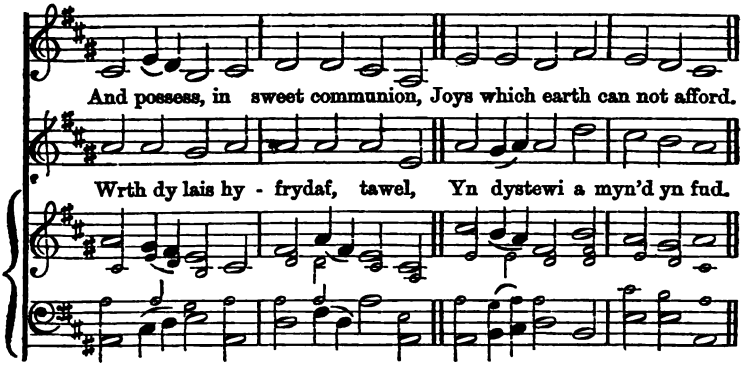
HENRYD.—*Parhad.* [*Continued.*]



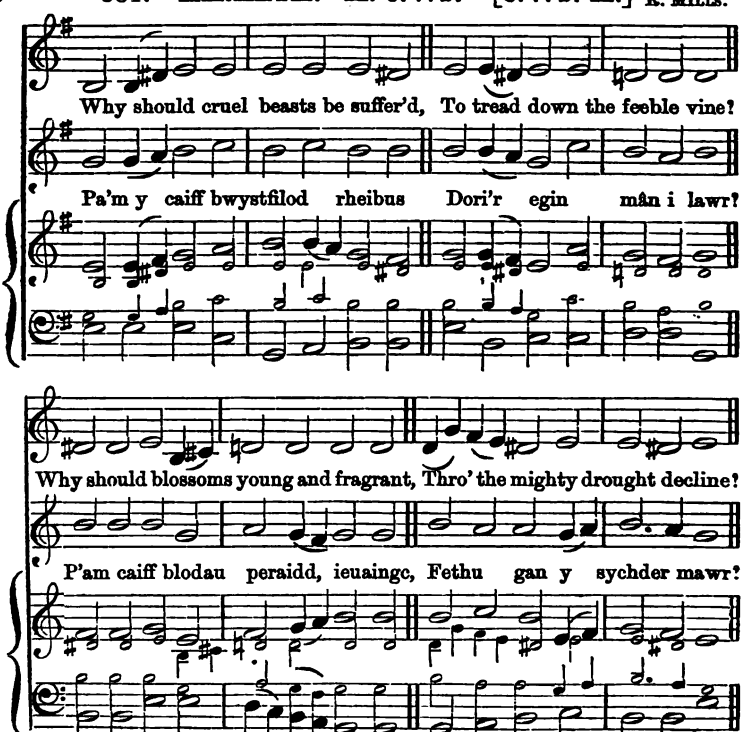
380. HIGHBURY. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]



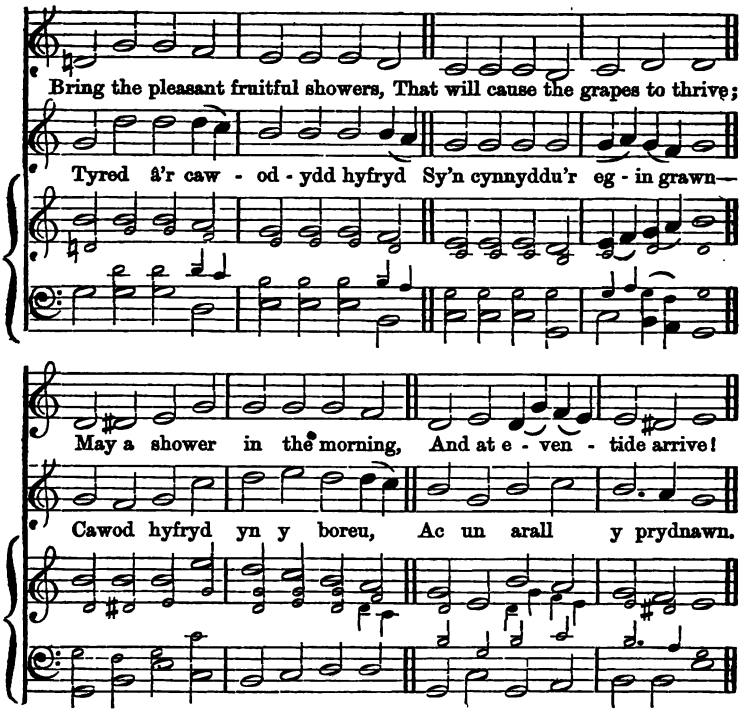
HIGHBURY.—*Parhad.* [*Continued.*]



381. HIRAETH. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] R. Mills.

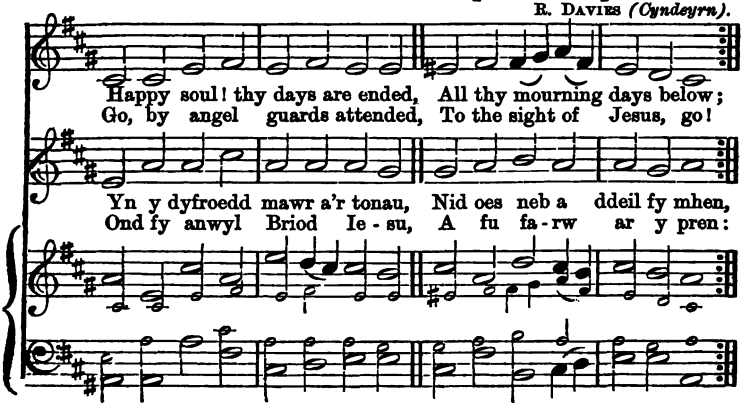


HIRAETH.—*Parhad.* [*Continued.*]

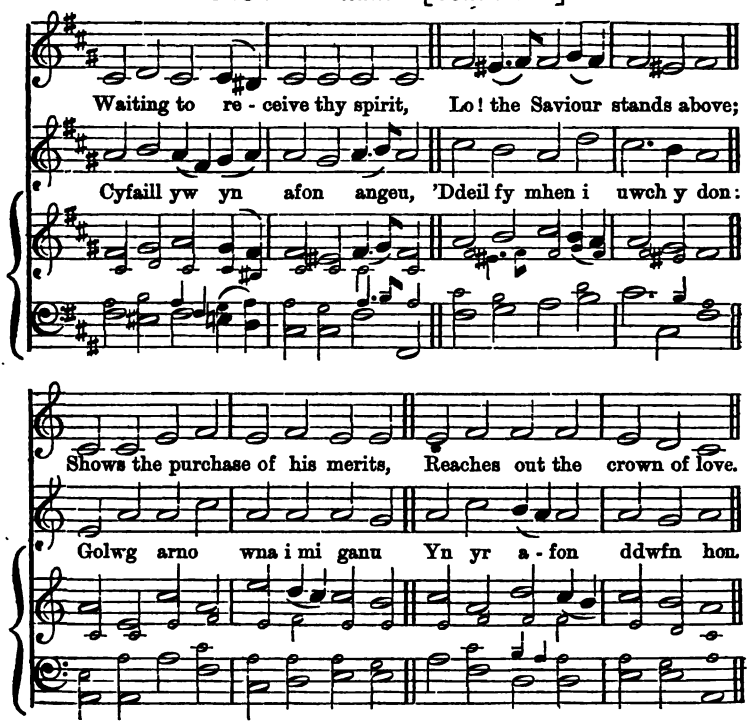


382. HOPE. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

R. DAVIES *(Cyndeyrn).*

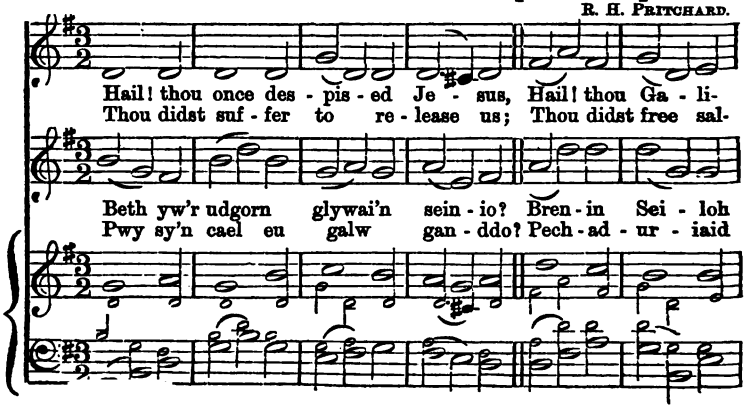


HOPE.—*Parhad.* [*Continued.*]

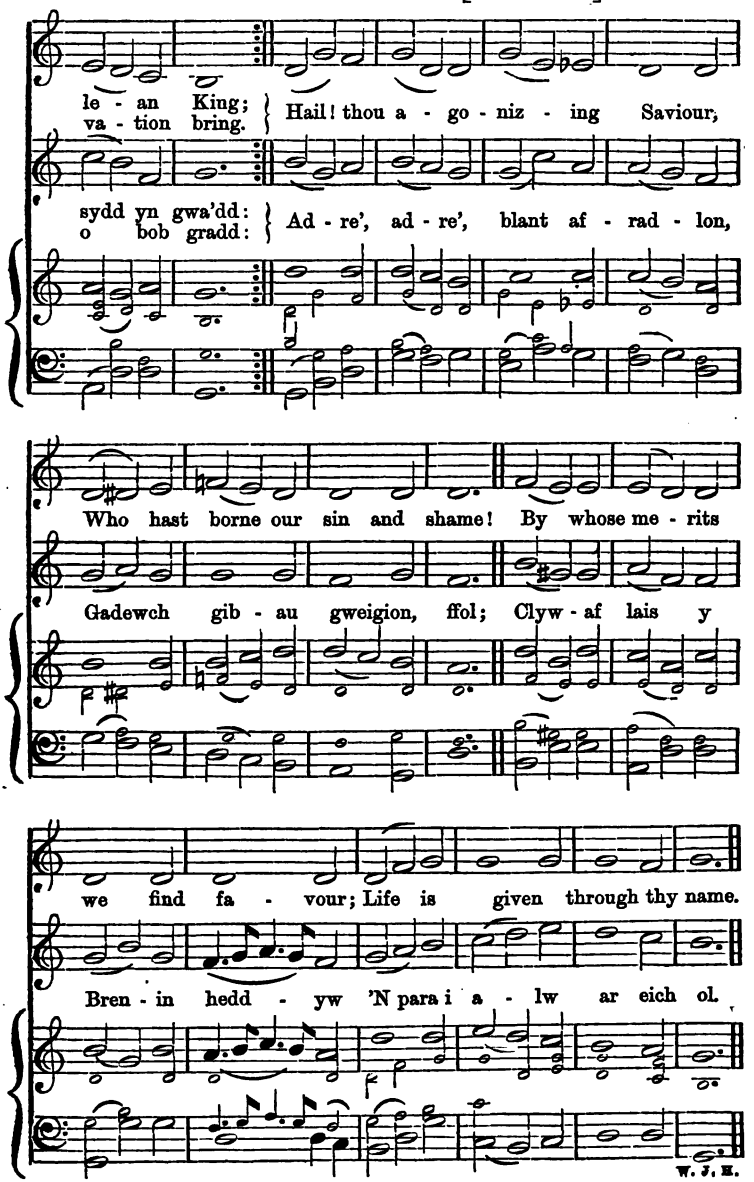


383. HYFRYDOL. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

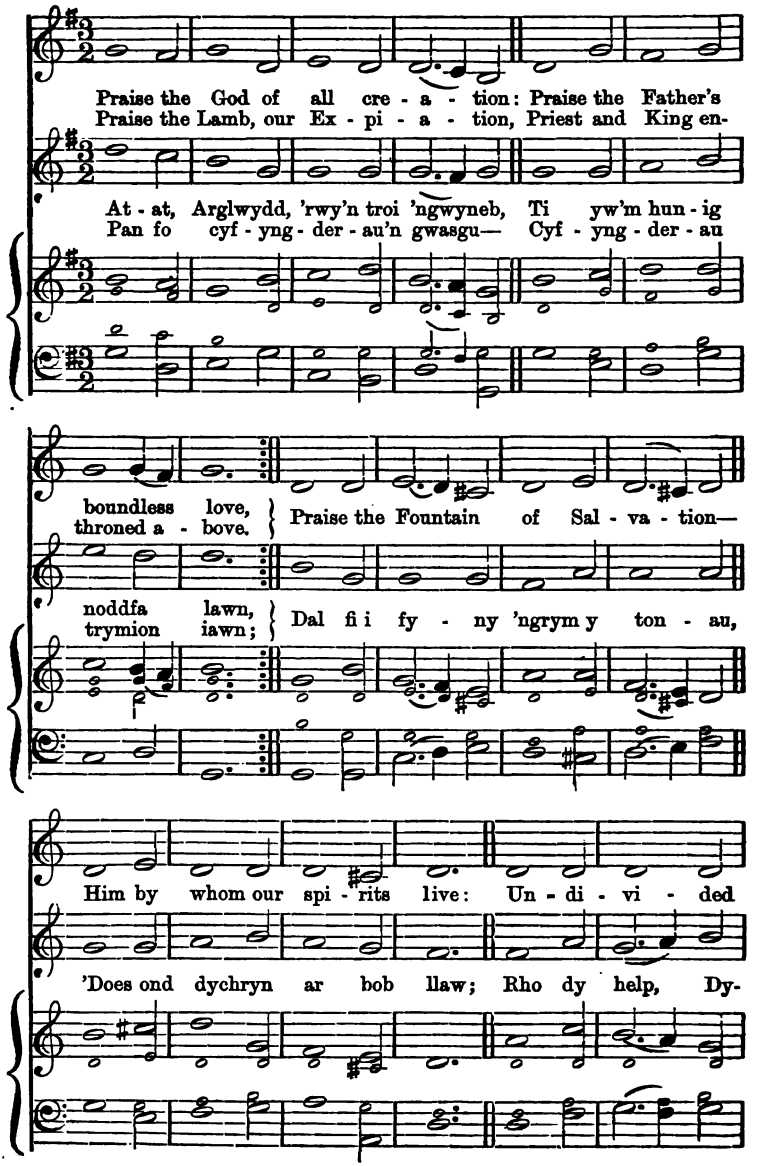
R. H. PRITCHARD.



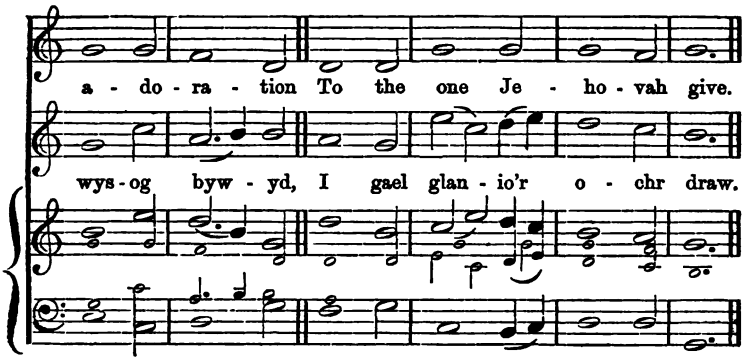
HYFRYDOL.—*Parhad.* [*Continued.*]



384. LLANGAN. M. 8, 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.

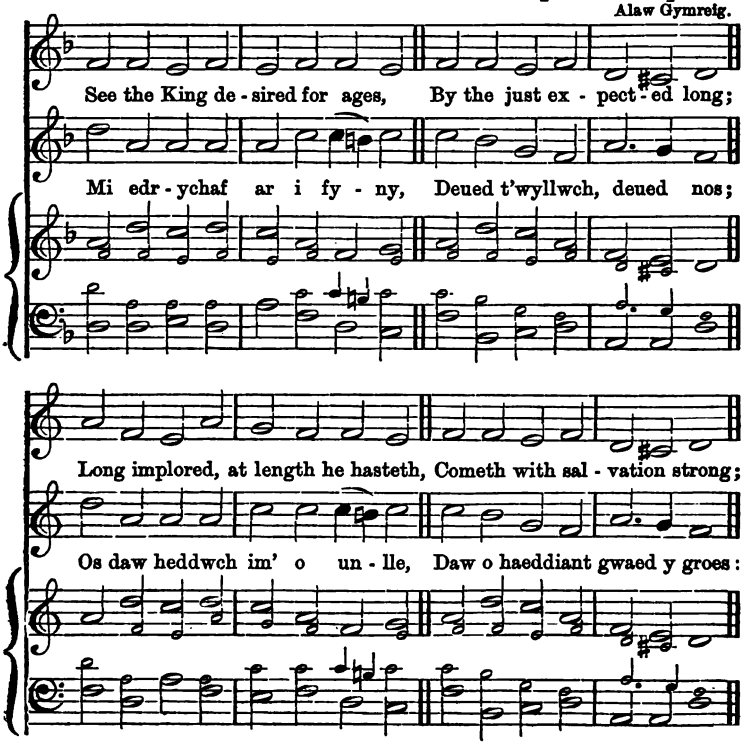


LLANGAN.—*Parhad.* [*Continued.*]

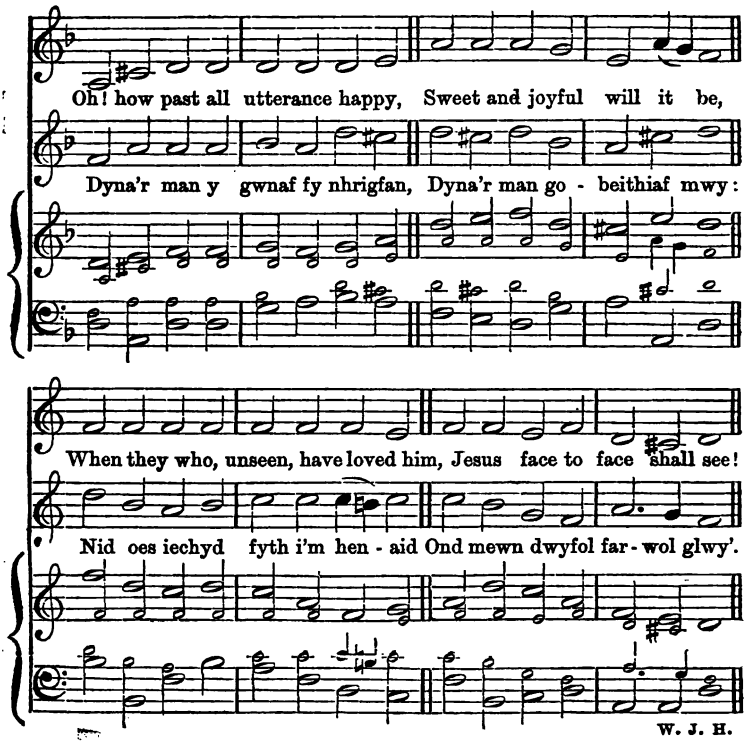


385. LLANSANNAN. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

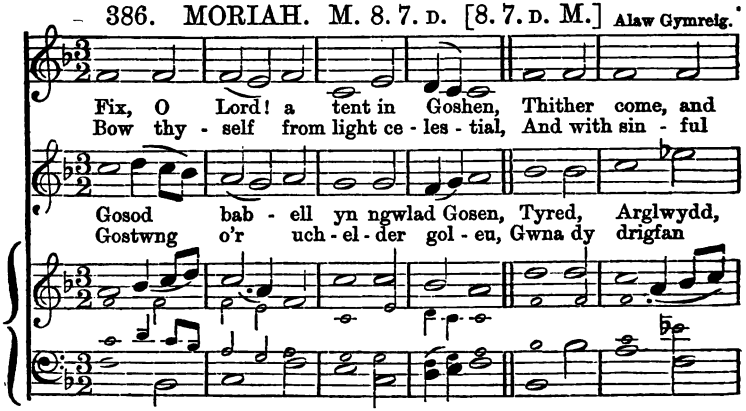
Alaw Gymreig.



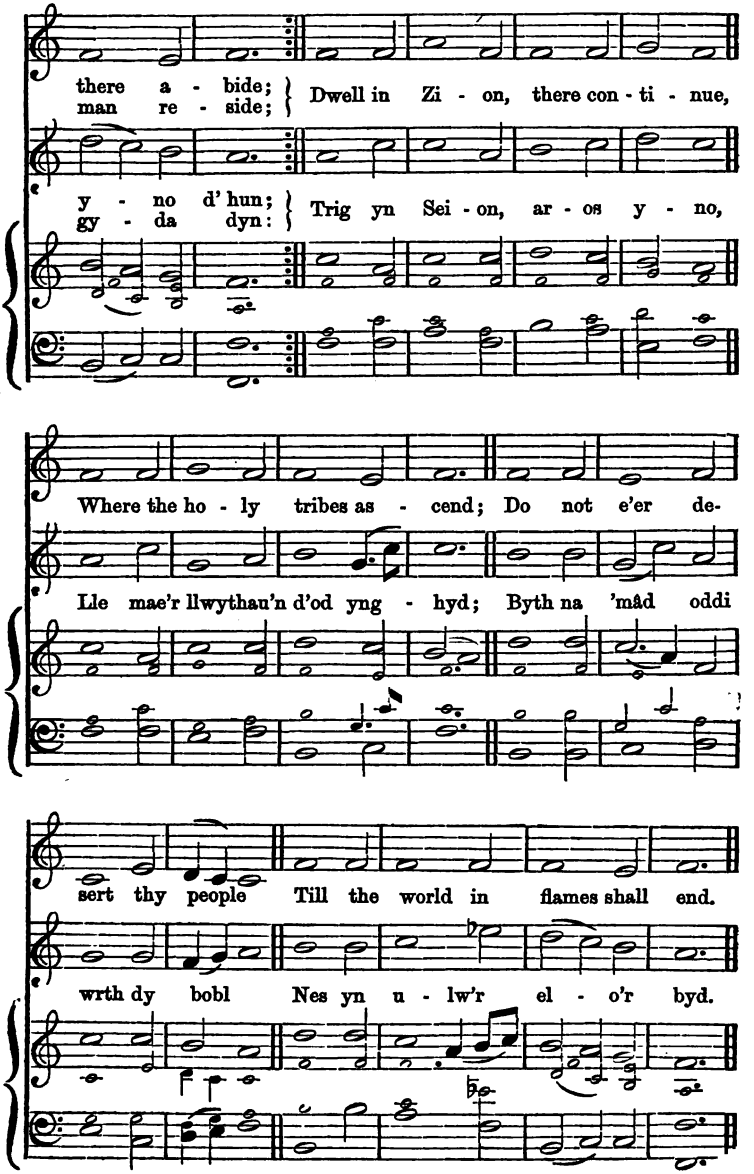
LLANSANNAN.—*Parhad.* [*Continued.*]



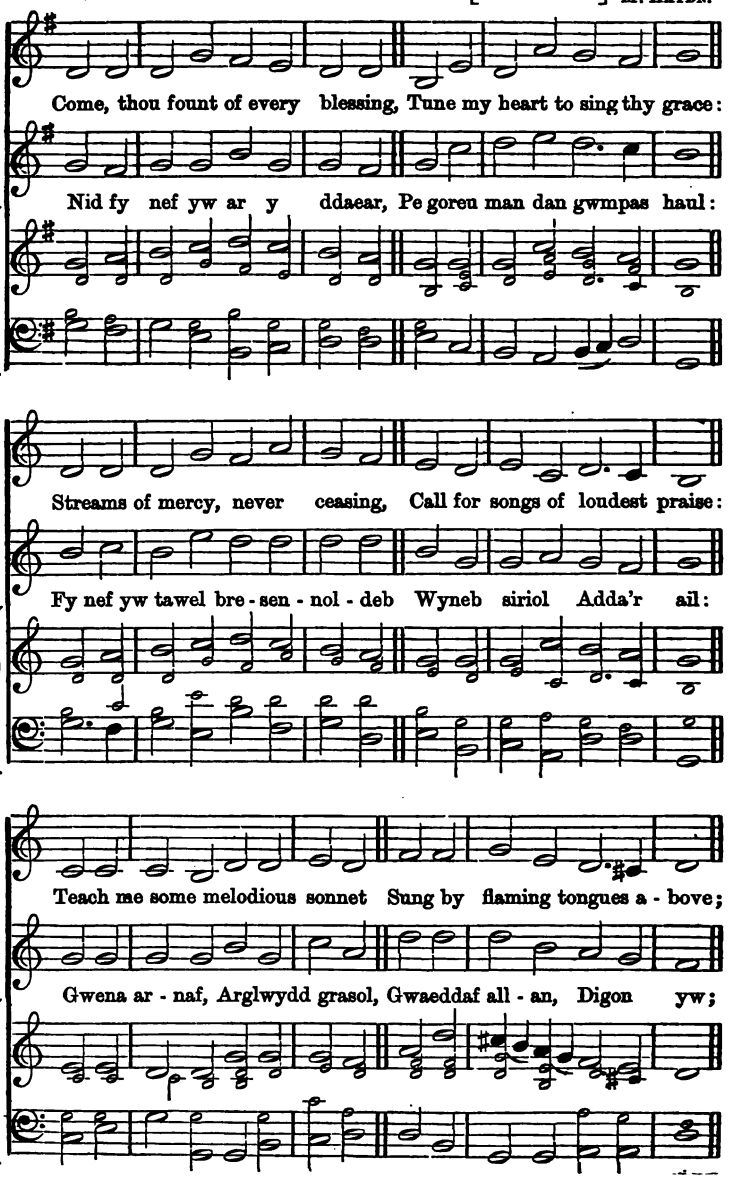
386. MORIAH. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.



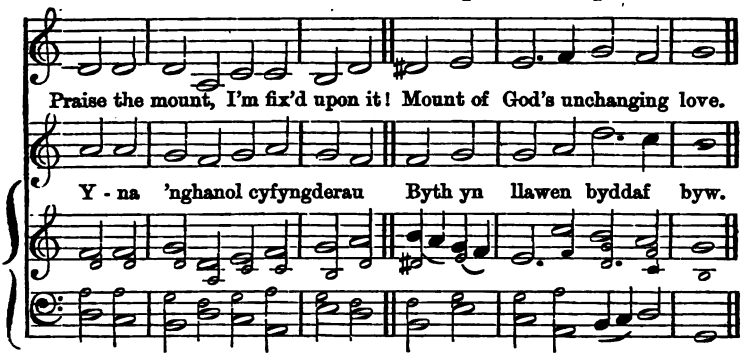
MORIAH.—*Parhad.* [*Continued.*]



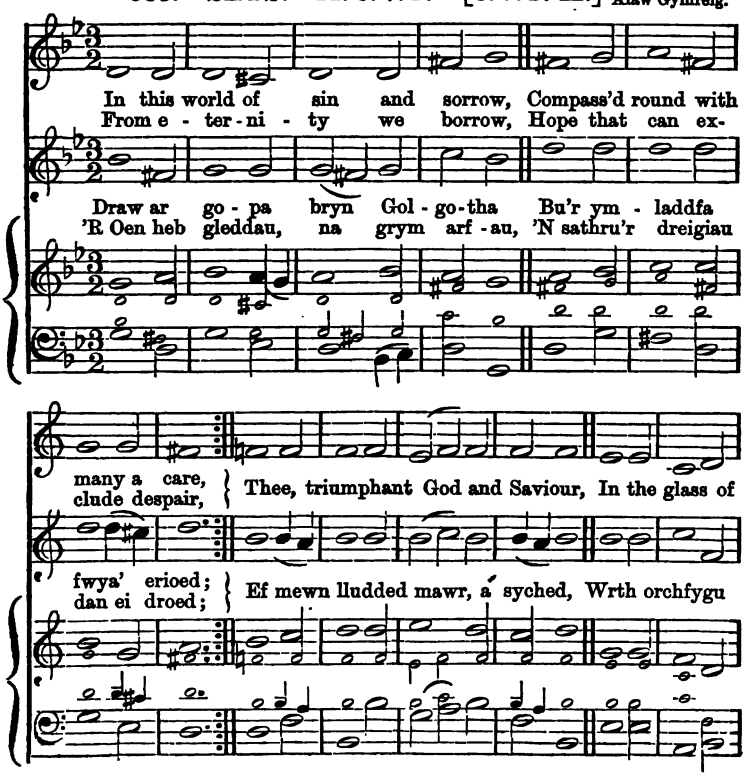
387. SALZBURGH. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] M. HAYDN.



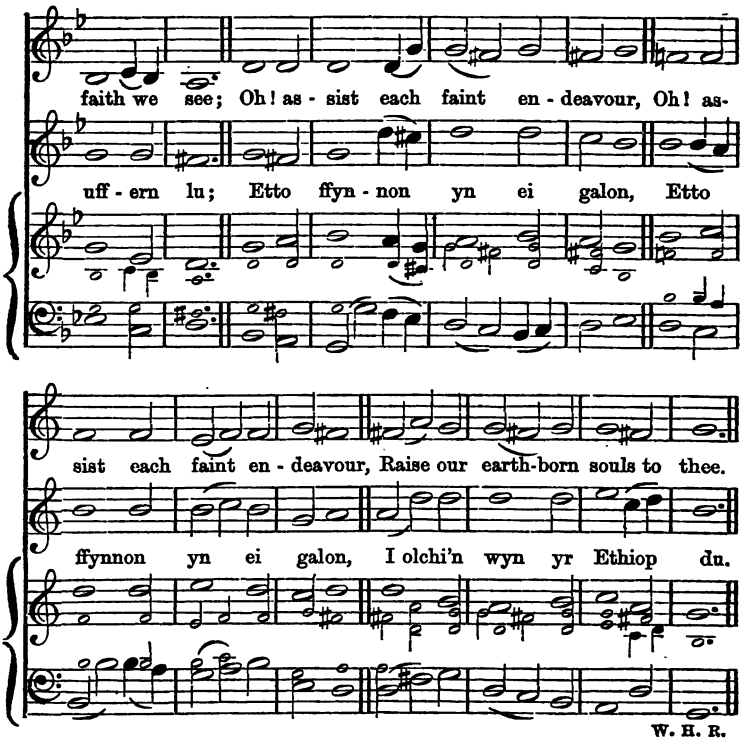
SALZBURGH.—*Parhad.* [*Continued.*]



388. SEYS. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.

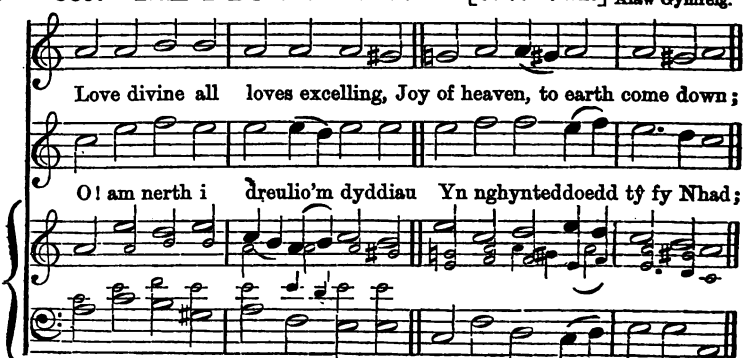


SEYS.—*Parhad.* [*Gontinued.*]

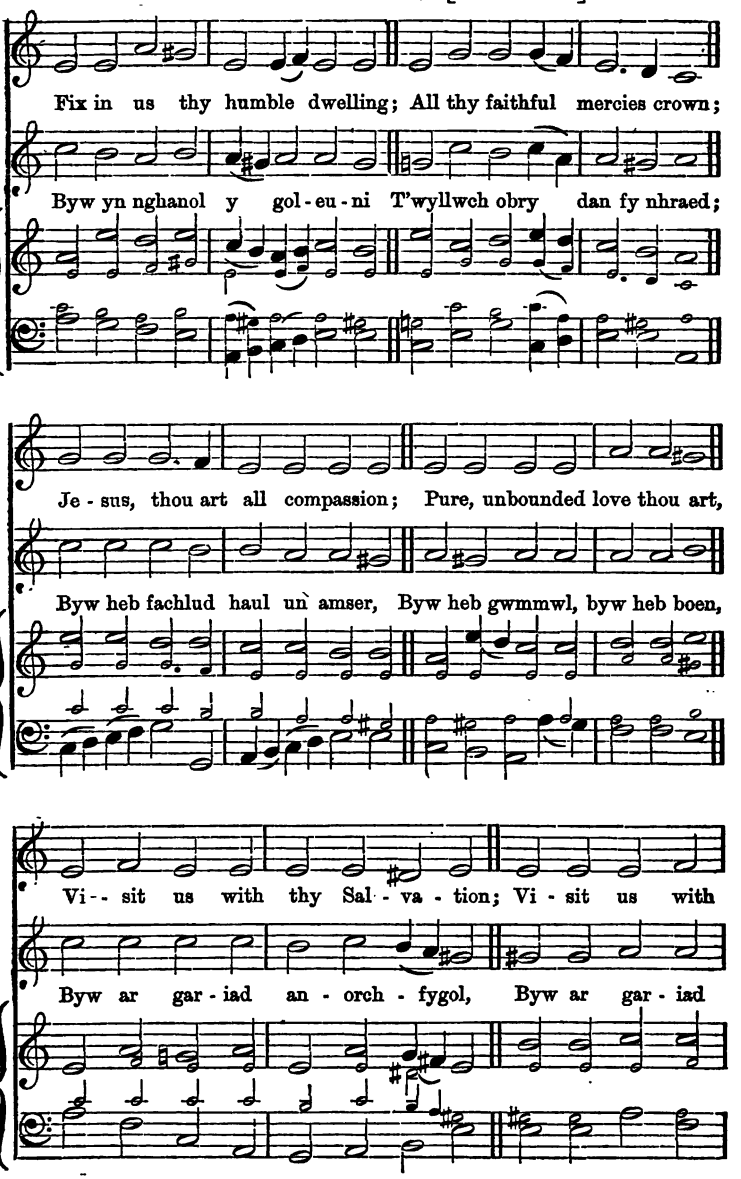


W. H. R.

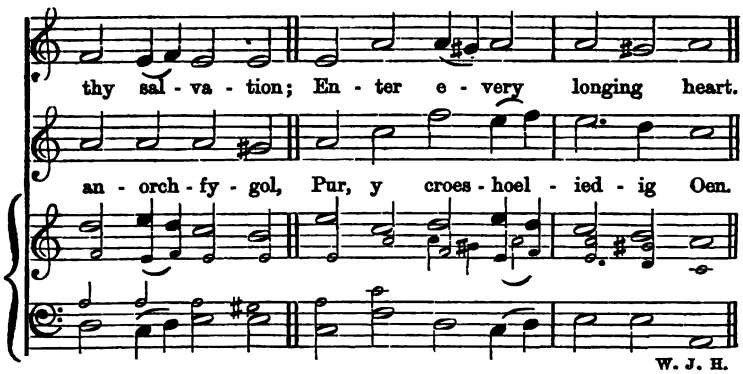
389. TAL-Y-BONT. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.] Alaw Gymreig.



TAL-Y-BONT.—*Parhad.* [*Continued.*]

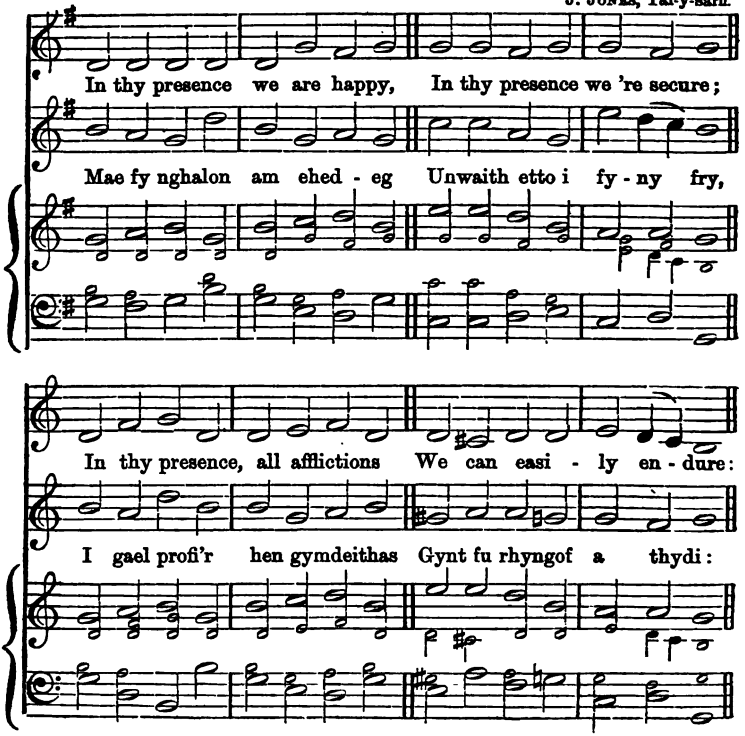


TAL-Y-BONT.—*Parhad.* [*Continued.*]

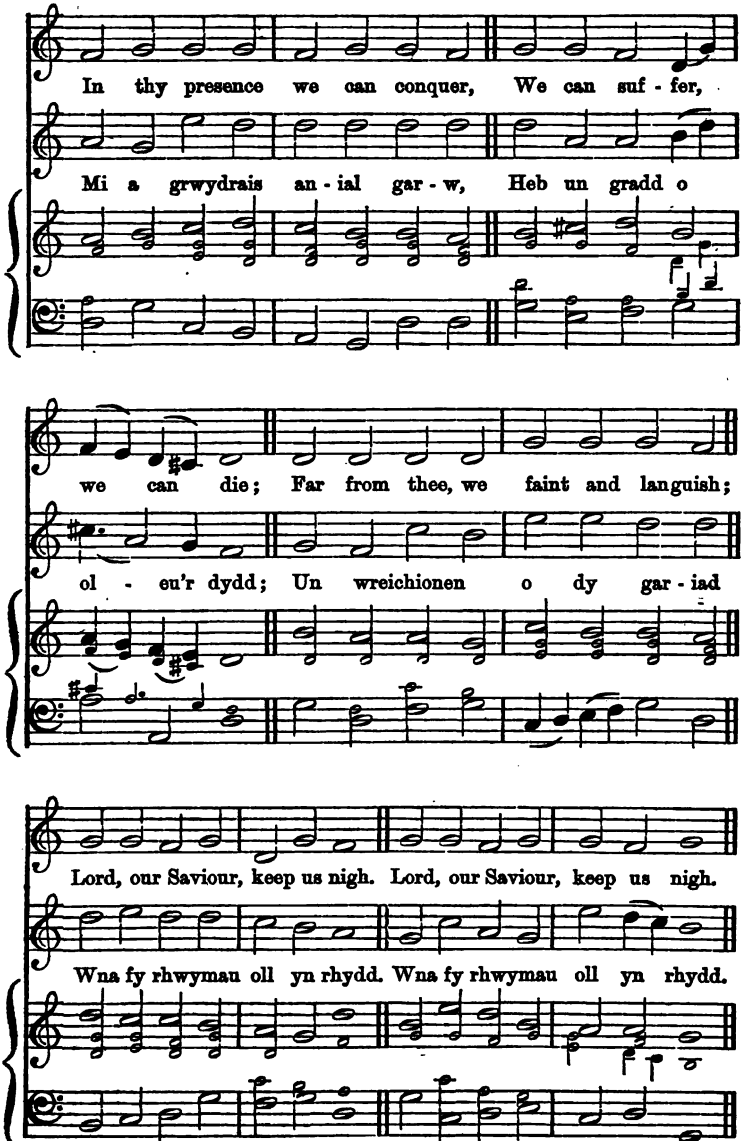


390. THEOPHILUS. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

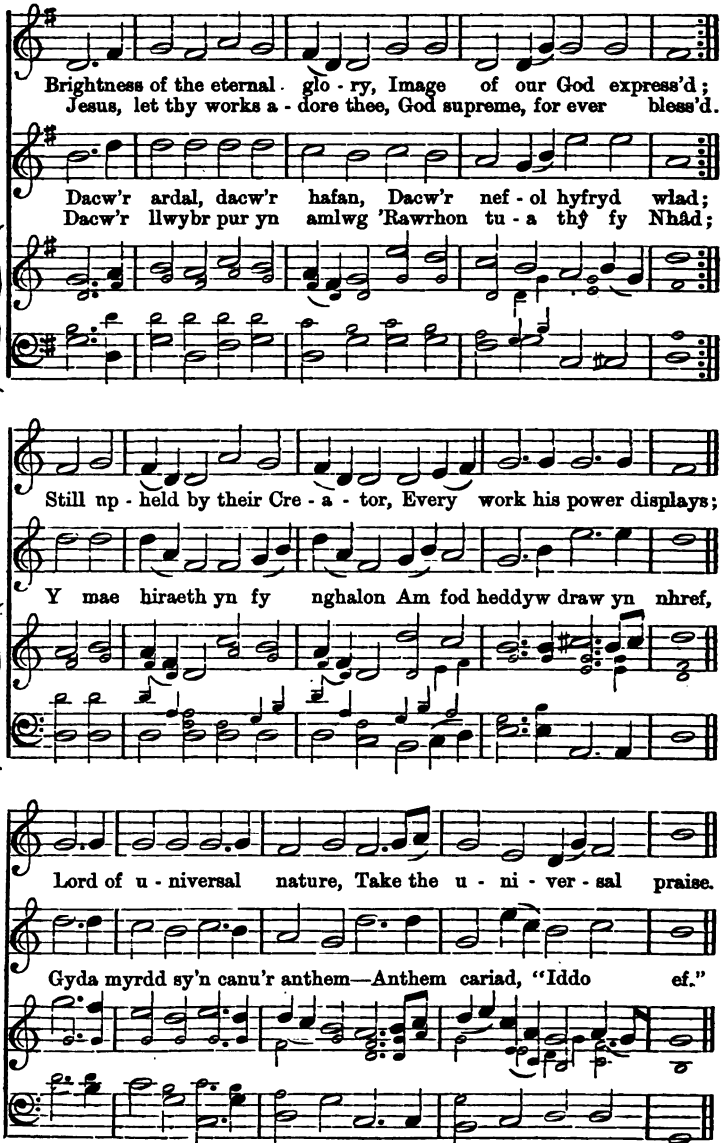
J. JONES, Tal-y-sarn.



THEOPHILUS.—*Parhad.* [*Continued.*]

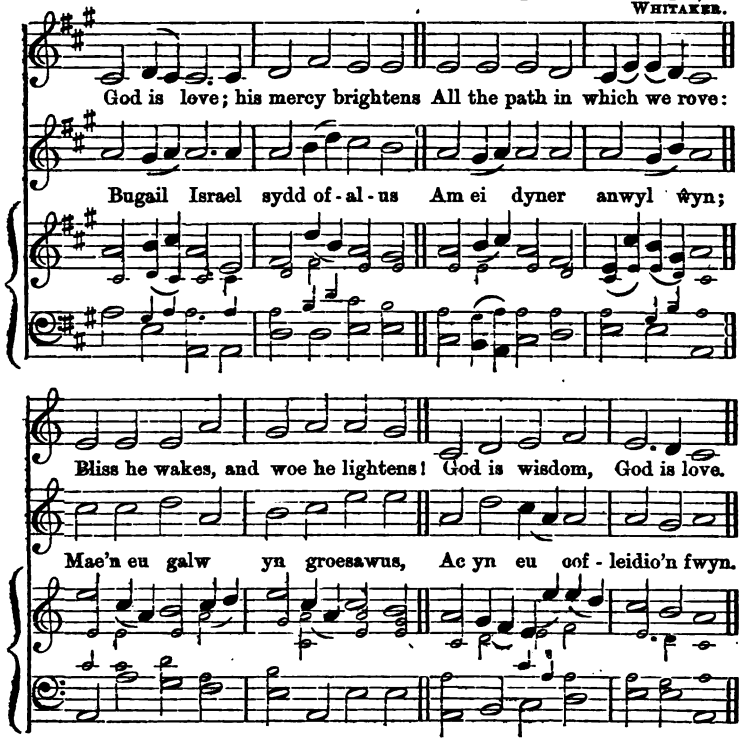


391. VIENNA. M. 8.7.D. [8.7.D. M.] HAYDN.

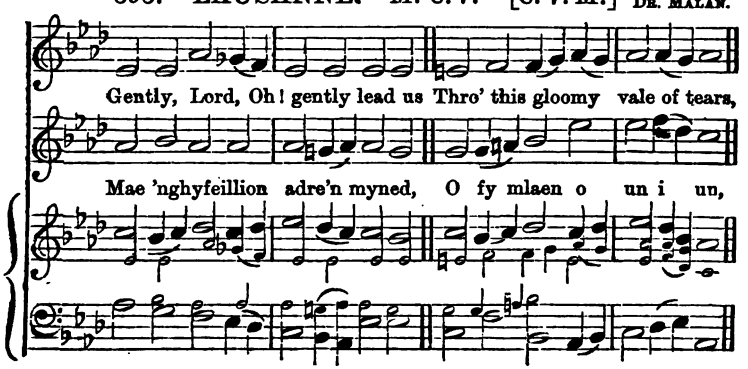


392. BRIGHTNESS. Mesur 8. 7. [8. 7. Metre.]

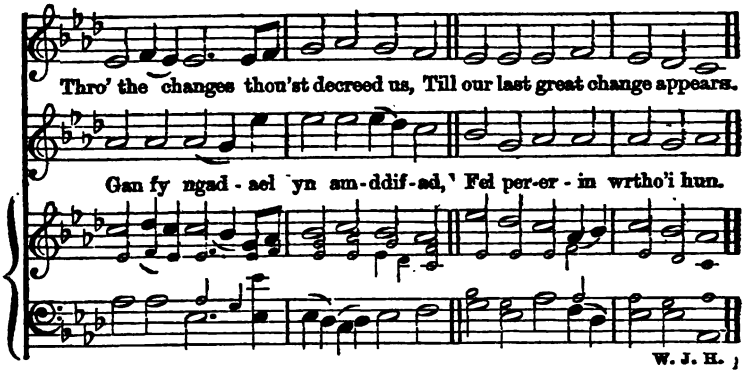
Whitaker.



393. LAUSANNE. M. 8. 7. [8. 7. M.] Dr. Malan.

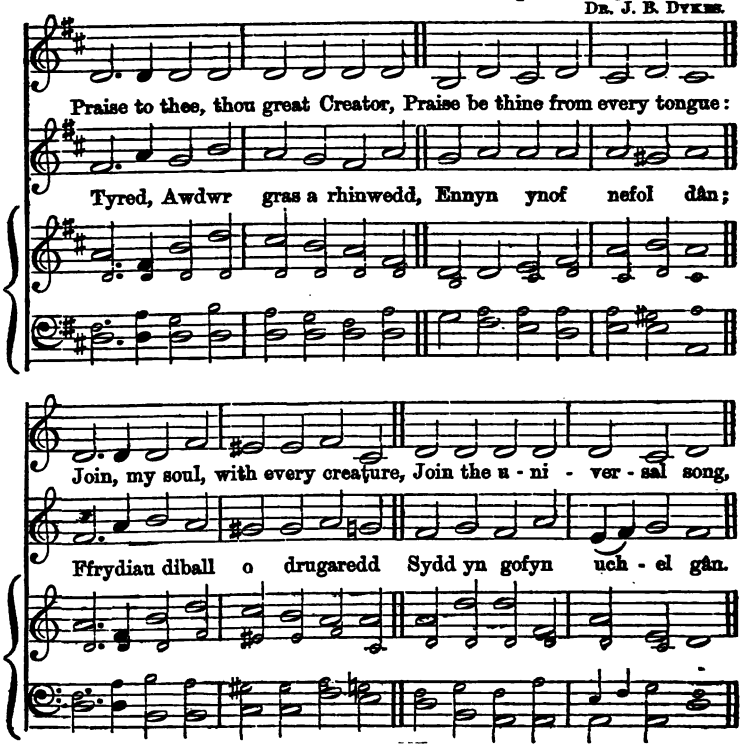


LAUSANNE.—*Parhad.* [*Continued.*]



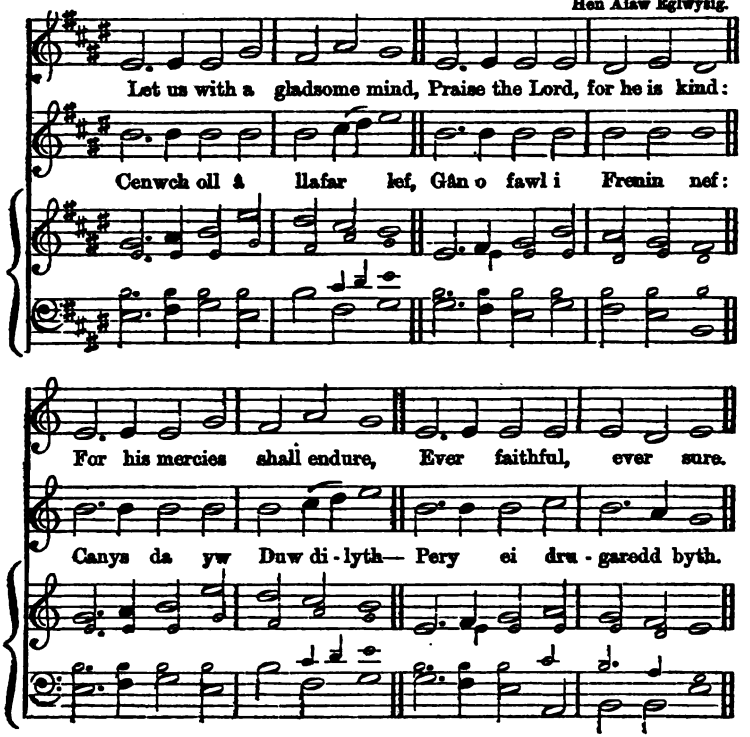
394. St. OSWALD. M. 8. 7. [8. 7. M.]

Dr. J. B. Dykes.



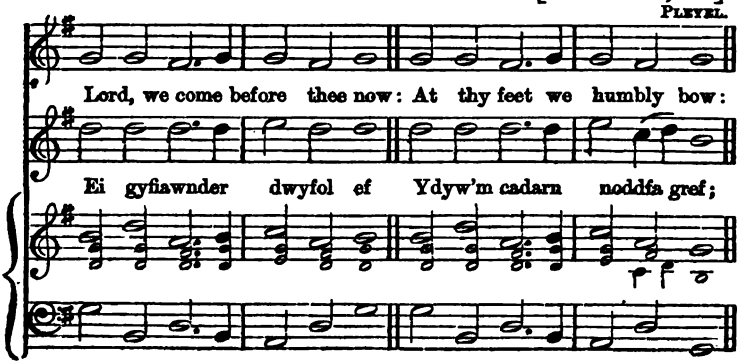
395. DURHAM. MESUR 7AU. 4 *llin.* [7s. 4 *lines*, METRE.]

Hen Alaw Eglwysig.

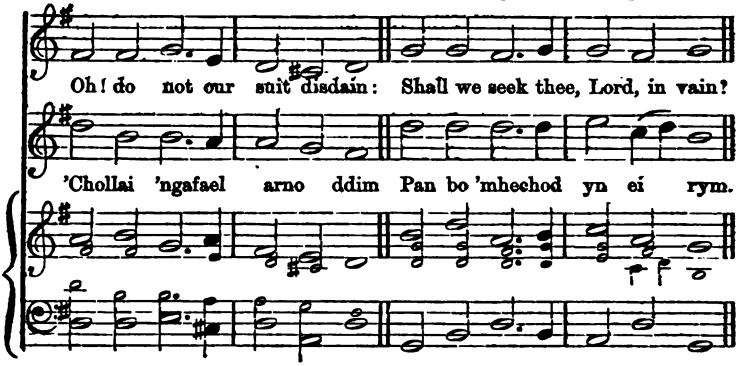


396. GERMAN HYMN. M. 7AU. 4 *llin.* [7s. 4 *lines*, M.]

PLEYEL.

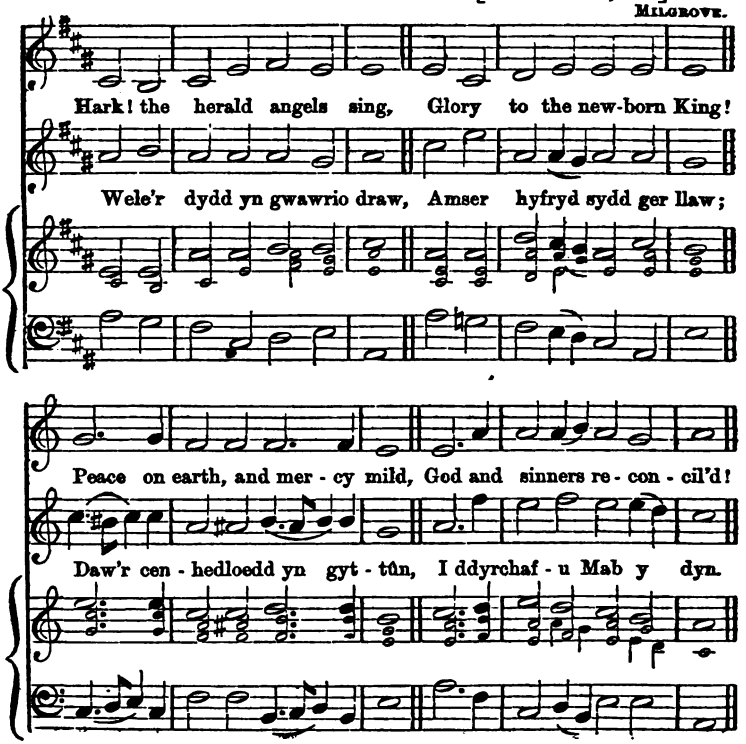


GERMAN HYMN.—*Parhad.* [*Continued.*]

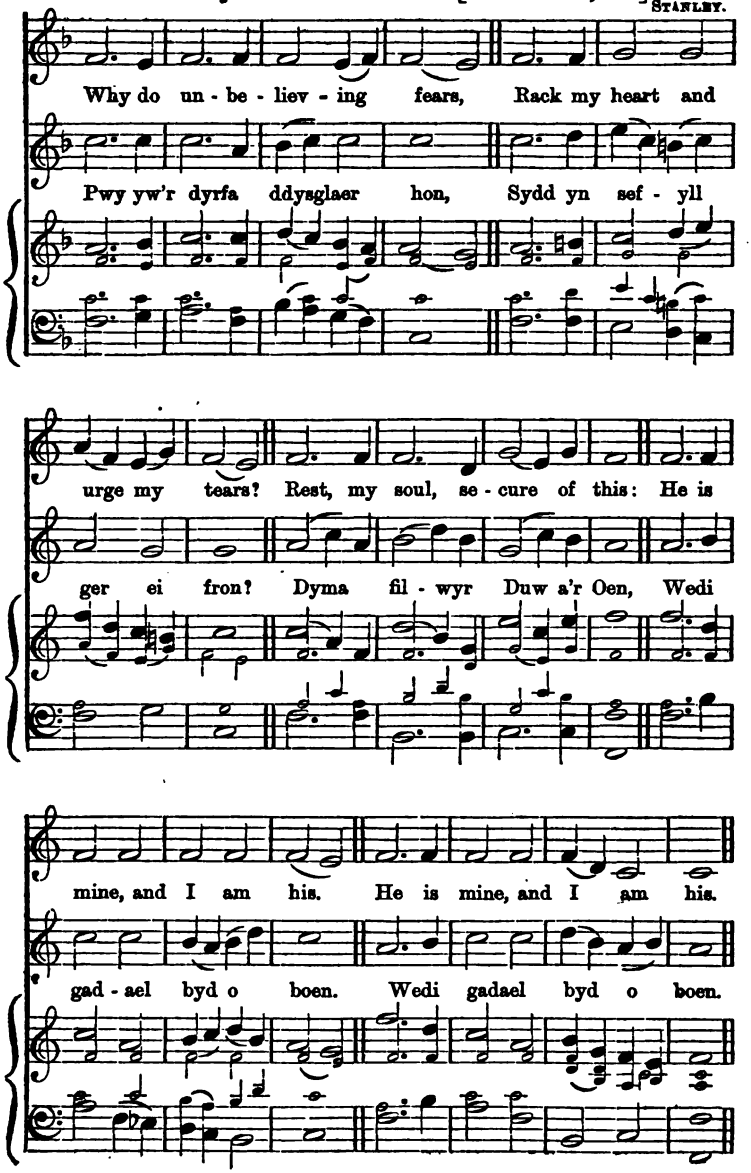


397. HART'S. M. 7Au. 4 *llin.* [7s. 4 *lines*, M.]

MILGROVE.

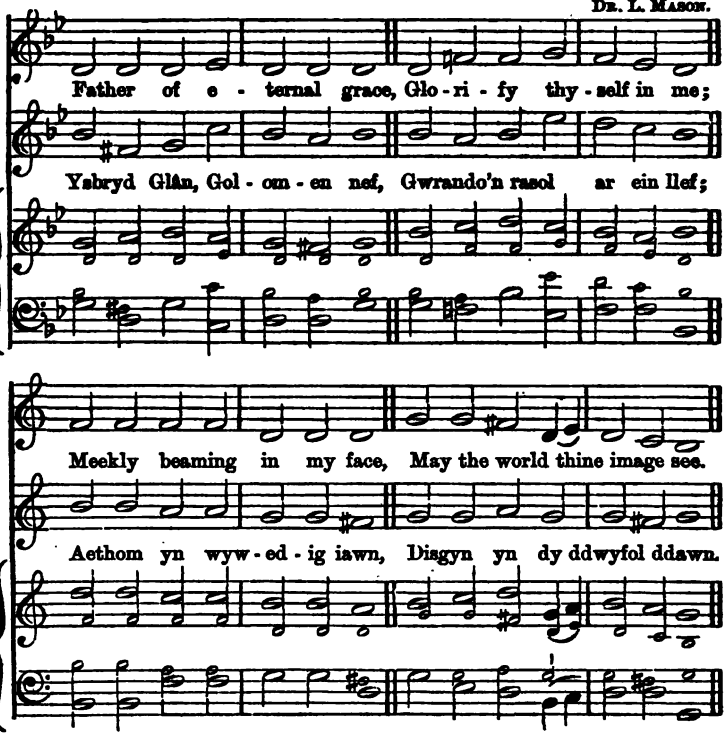


398. LYNN. M. 7Au. 4 *llin.* [7s. 4 *lines*, M.] STANLEY.



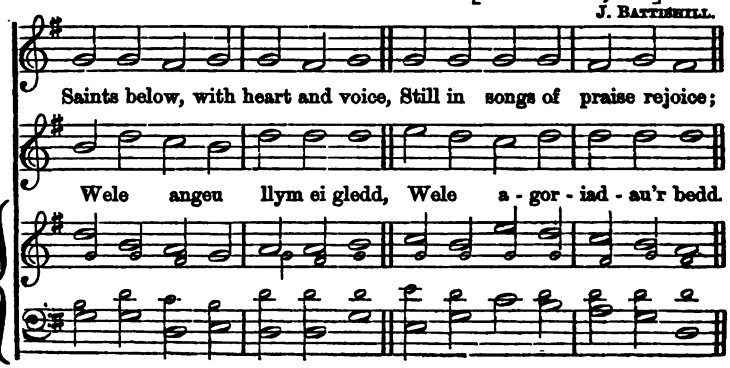
399. MASON. M. 7Au. 4 *llin.* [7s. 4 *lines*, M.]

Dr. L. Mason.

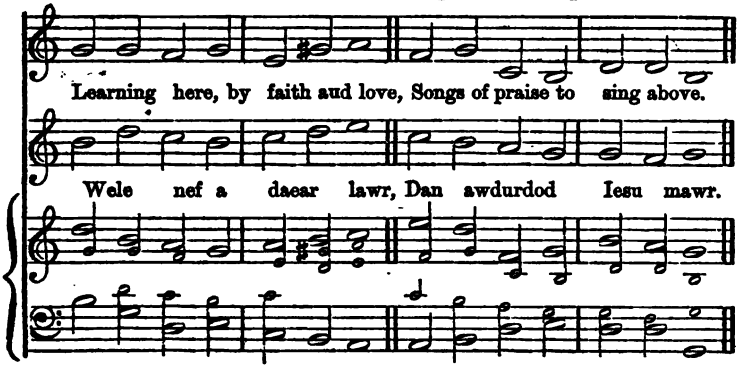


400. MELTON. M. 7Au. 4 *llin.* [7s. 4 *lines*, M.]

J. Battishill.

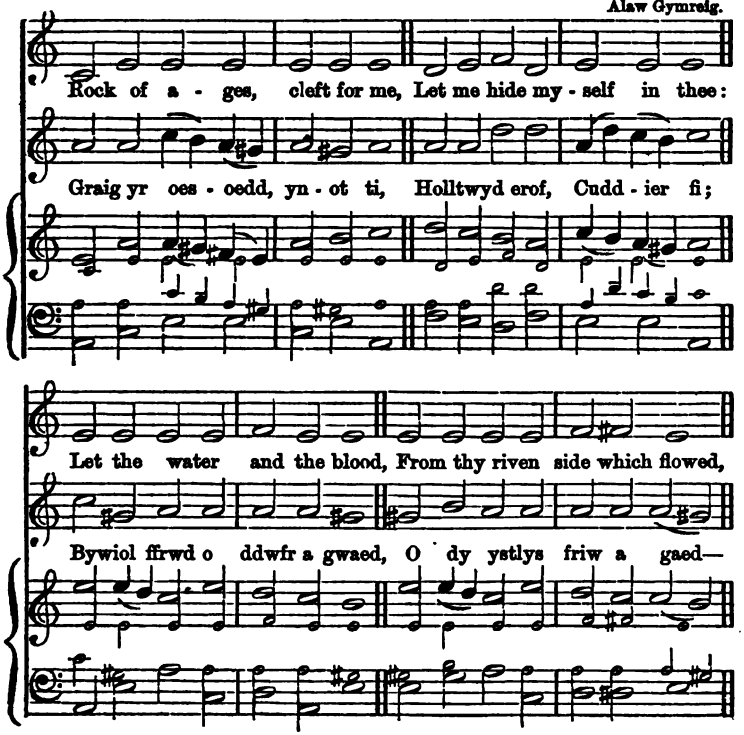


MELTON.—*Parhad.* [*Continued.*]

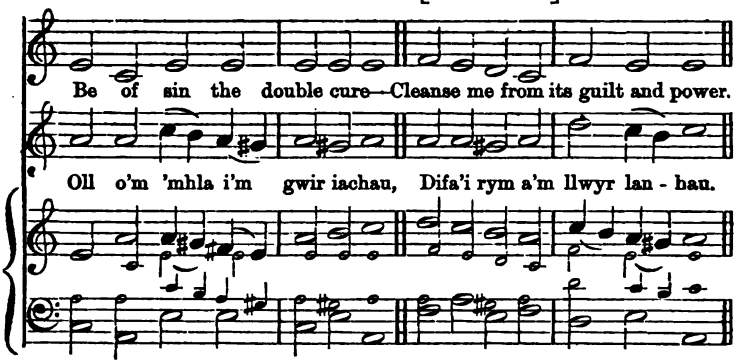


401. ARFON. MESUR 7AU. 6 *llin.* [7S. 6 *lines*, METRE.]

Alaw Gymreig.

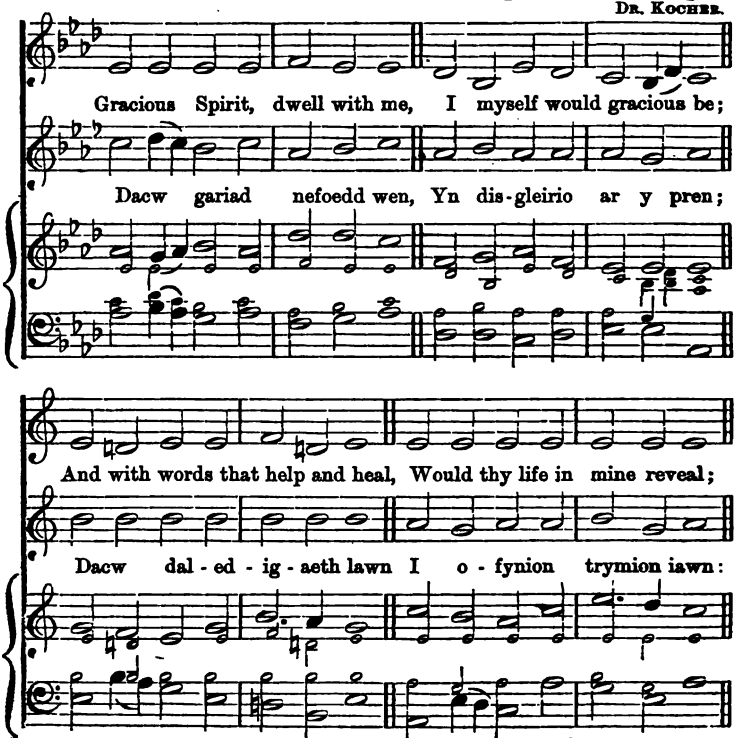


ARFON.—*Parhad.* [*Continued.*]

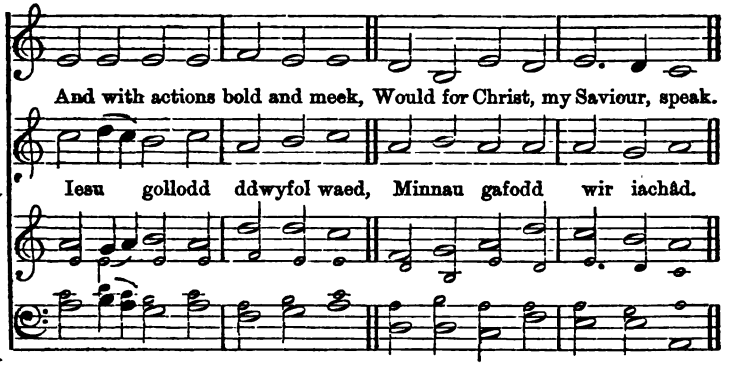


402. DORTMUND. M. 7au. 6 *llin.* [7s. 6 *lines*, M.]

Dr. Kocher.

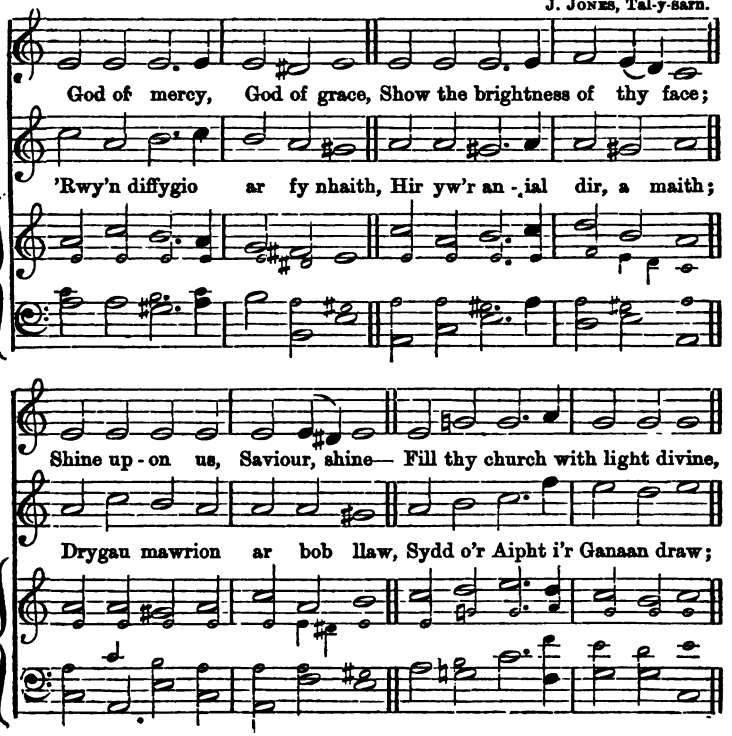


DORTMUND.—*Parhad.* [*Continued.*]

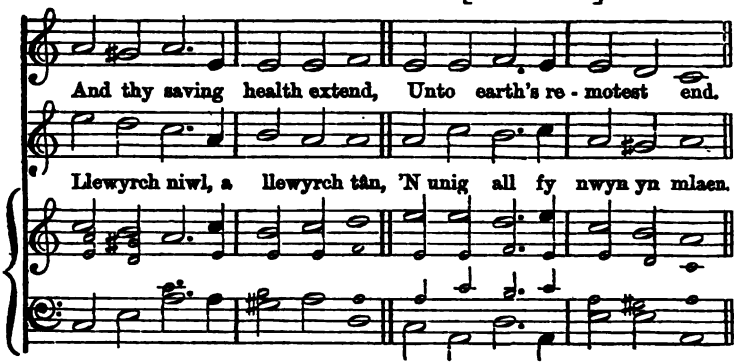


403. DUWIOLDEB. M. 7Au. 6 *llin.* [7s. 6 *lines,* M.]

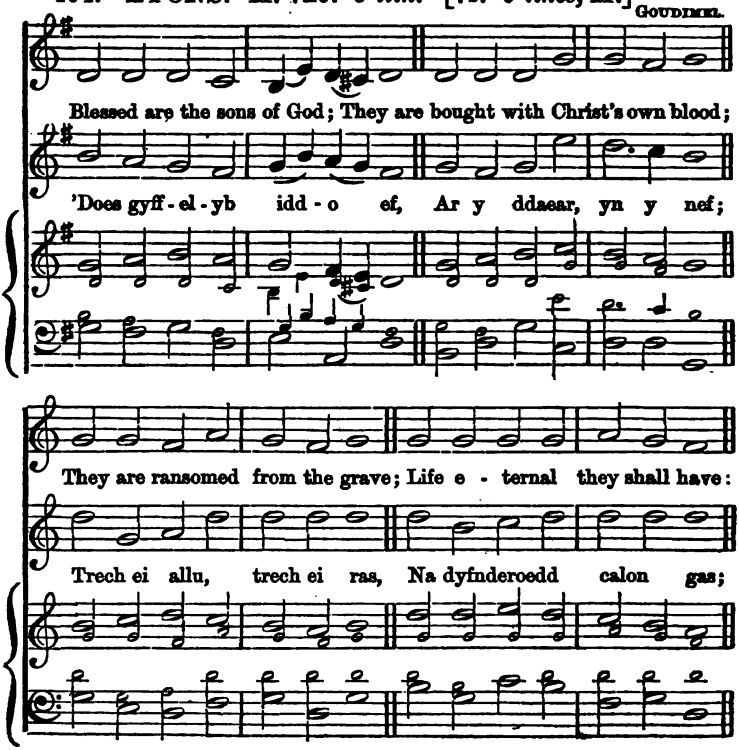
J. Jones, Tal-y-sarn.



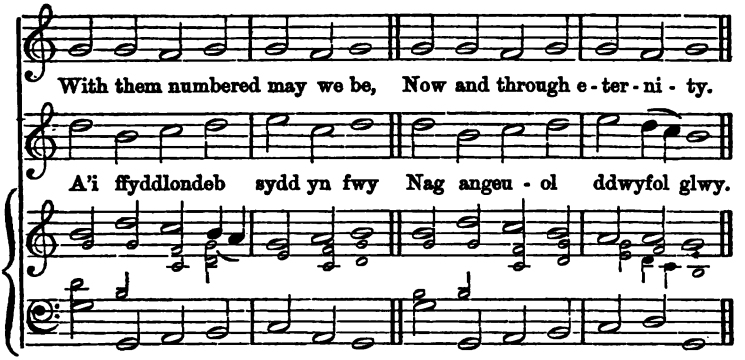
DUWIOLDEB.—*Parhad.* [*Continued.*]



404. LYONS. M. 7Au. 6 *llin.* [7s. 6 *lines*, M.] Goudimel.

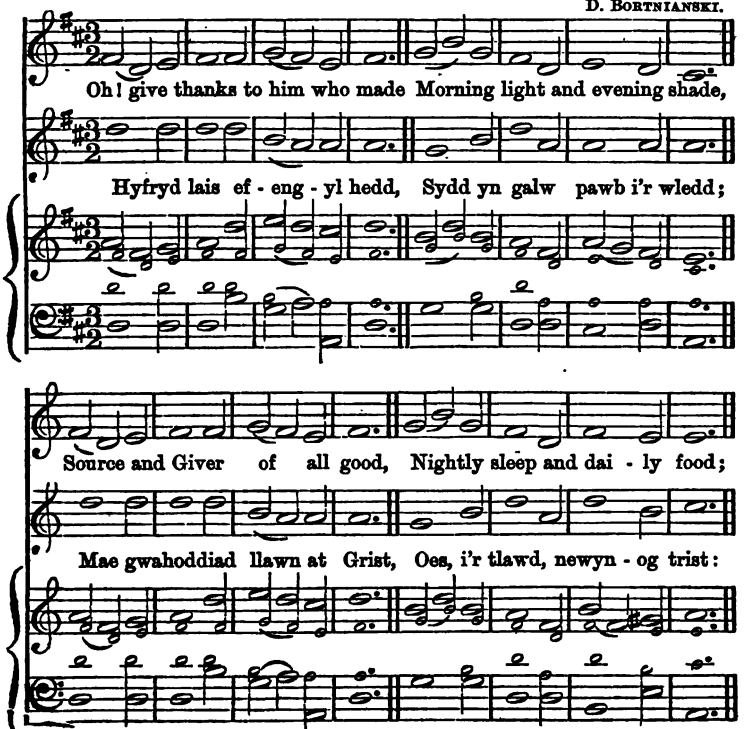


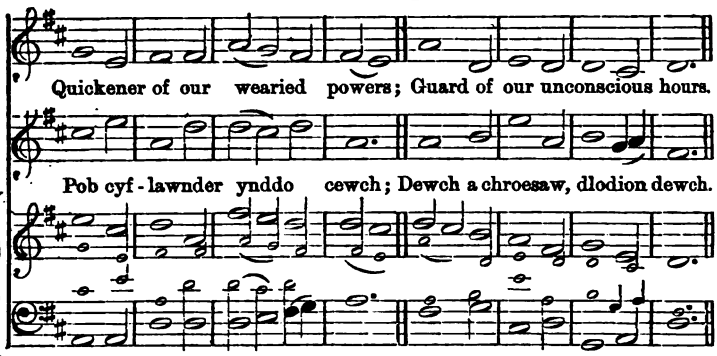
LYONS.—*Parhad.* [*Continued.*]



405. WELLS. M. 7Au. 6 *llin.* [7s. 6 *lines*, M.]

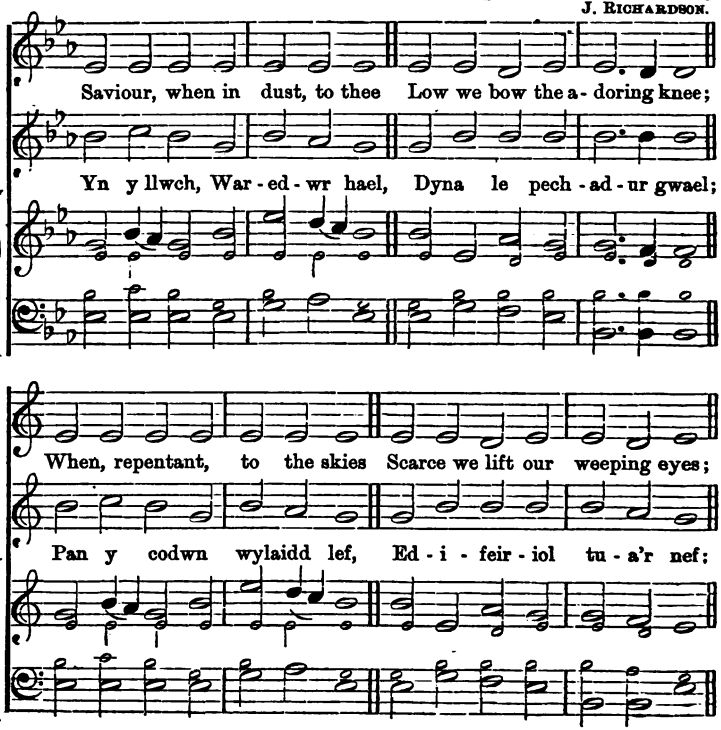
D. Bortnianski.



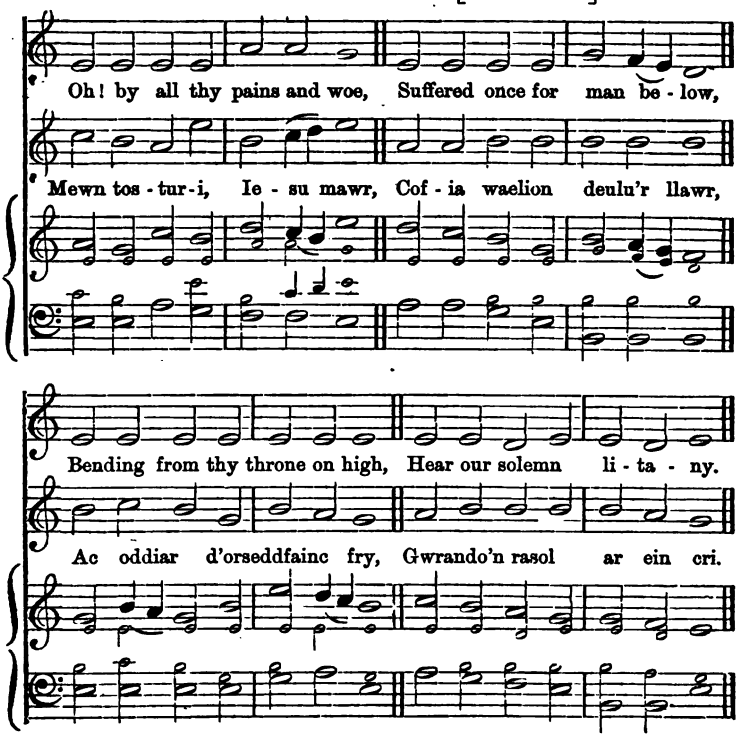


406. LICHFIELD. MESUR 7AU. 8 *llin.* [7s. 8 *lines*, METRE.]

J. RICHARDSON.

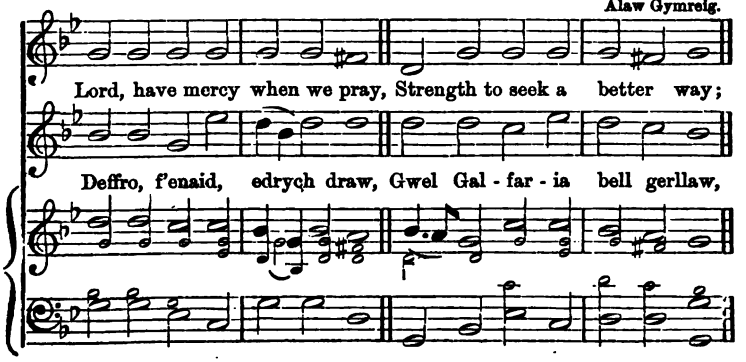


LICHFIELD.—*Parhad.* [*Continued.*]

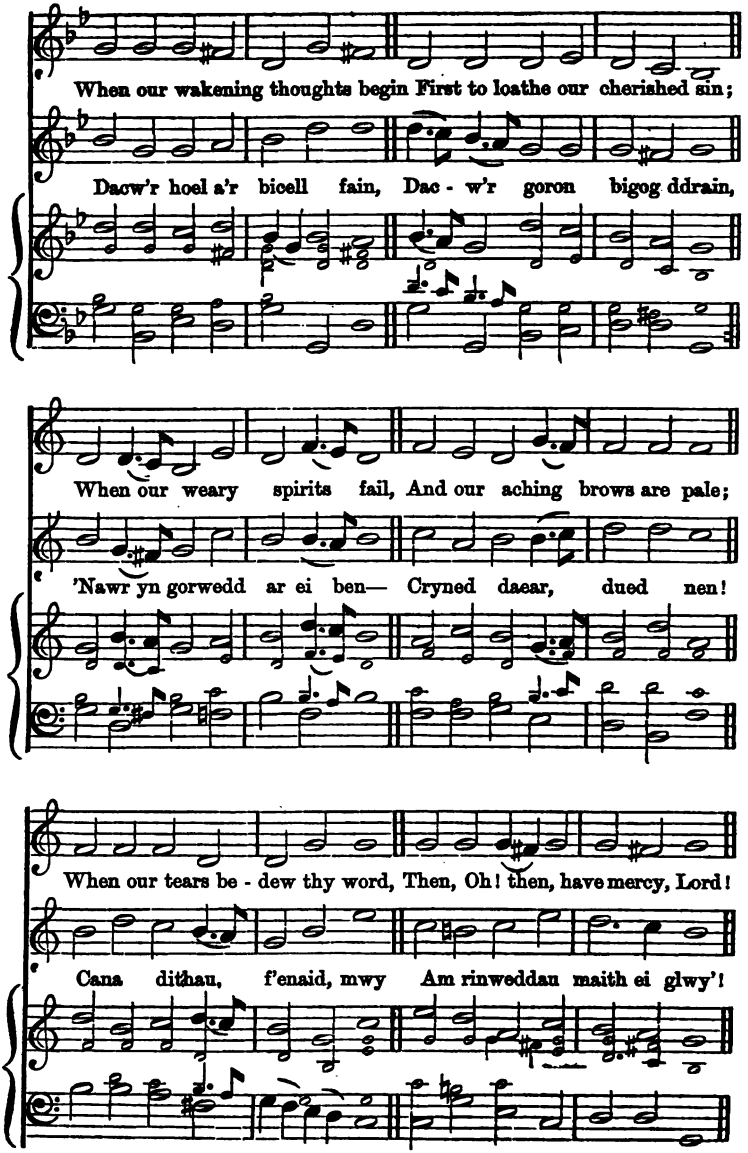


407. MEIFOD. M. 7AU. 8 *llin.* [7S. 8 *lines*, M.]

Alaw Gymreig.

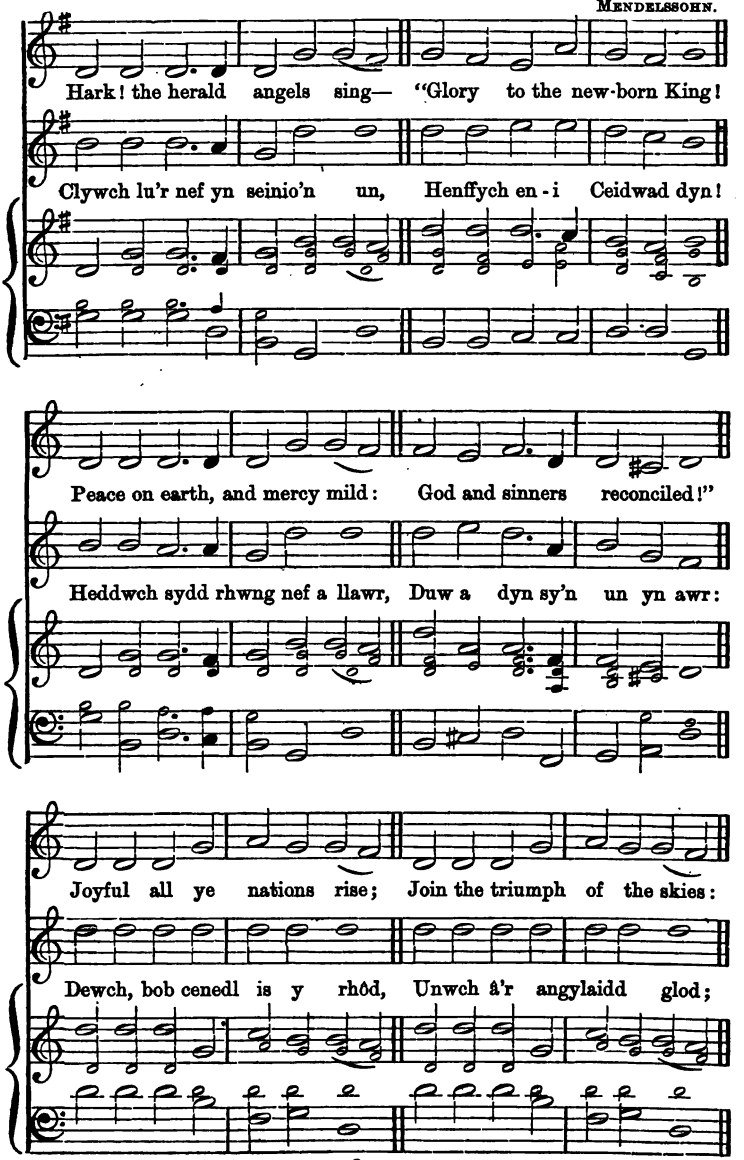


MEIFOD.—*Parhad.* [*Continued.*]

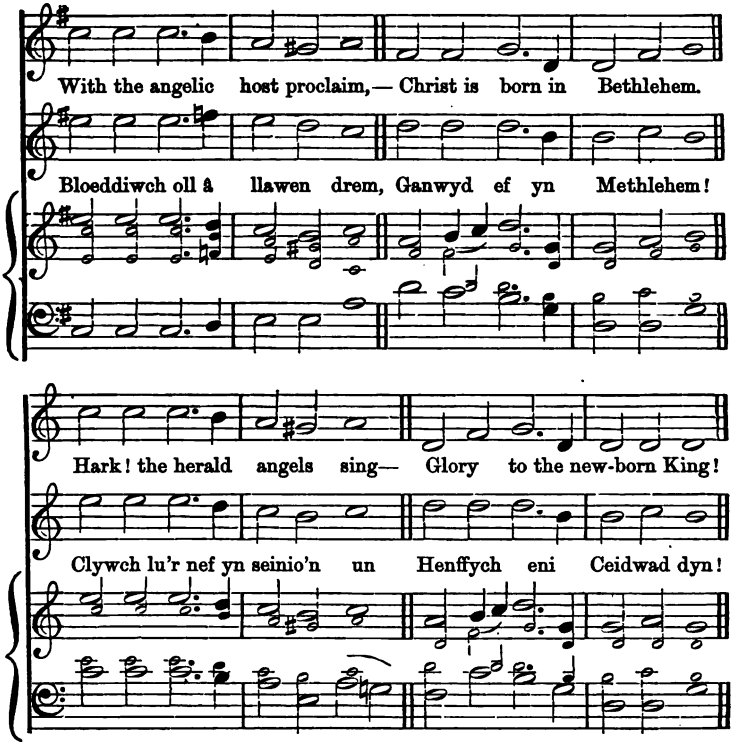


408. EMYN NADOLIG. M. 7au. 10 *llin.* [7s. 10 *lines,* M.]

MENDELSSOHN.

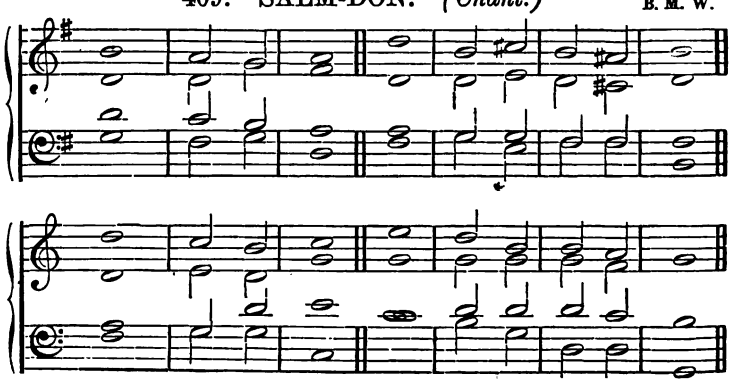


EMYN NADOLIG.—*Parhad.* [*Continued.*]



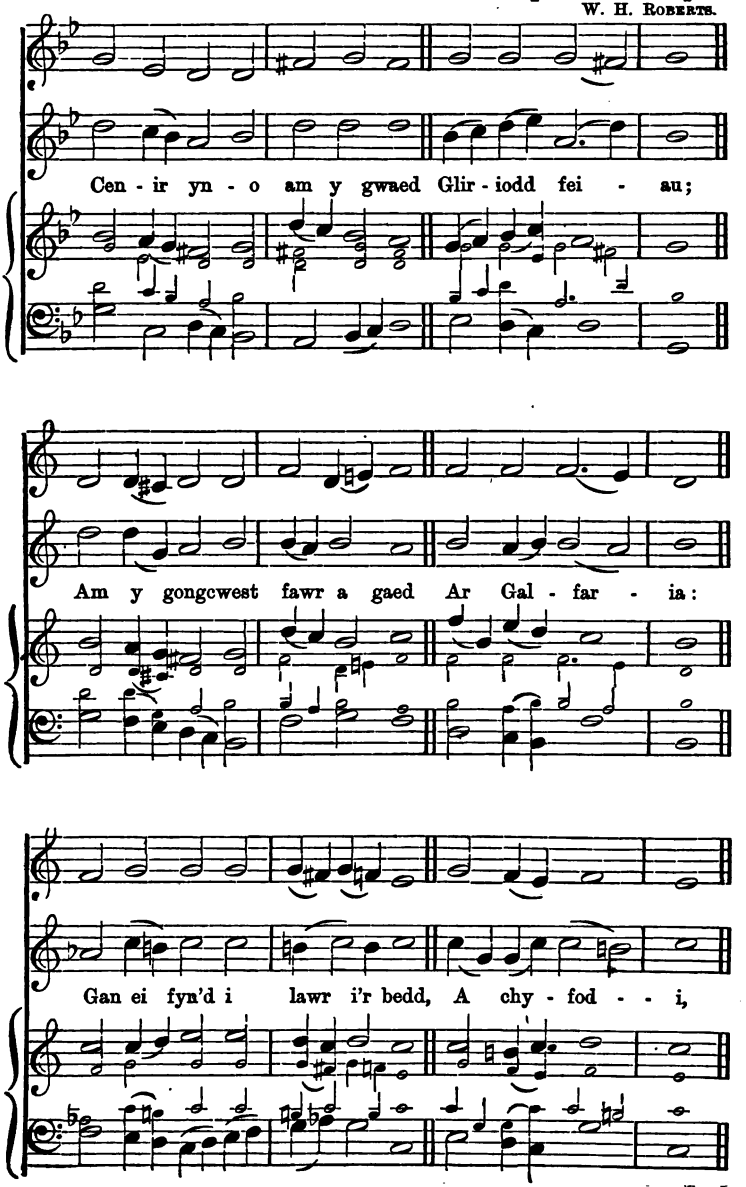
409. SALM-DON. *(Chant.)*

B. M. W.

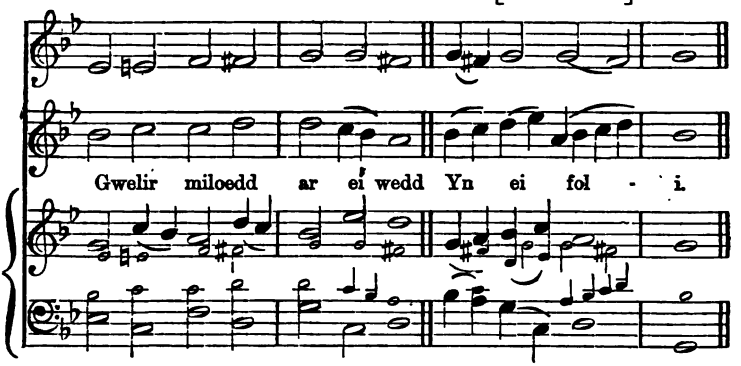


410. BRYN MORFYDD. MESUR 7. 4. [7. 4. METRE.]

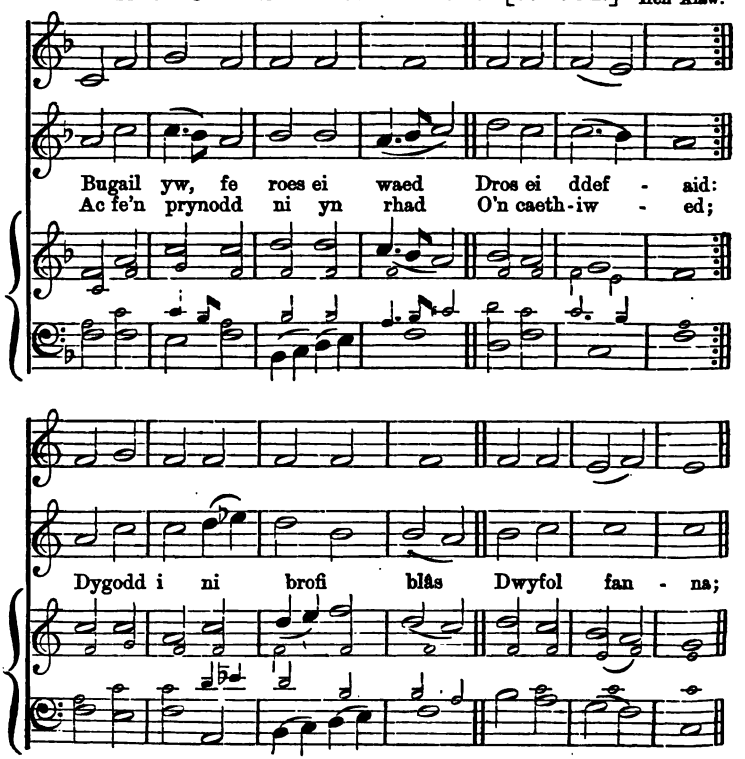
W. H. ROBERTS.



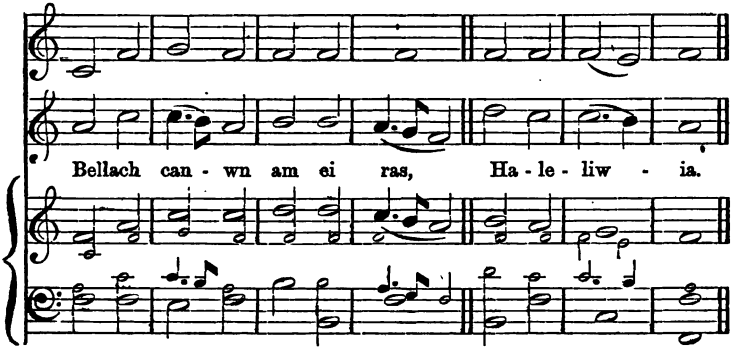
BRYN MORFYDD.—*Parhad.* [*Continued.*]



411. CHRISTMAS. M. 7. 4. [7. 4. M.] Hen Alaw.

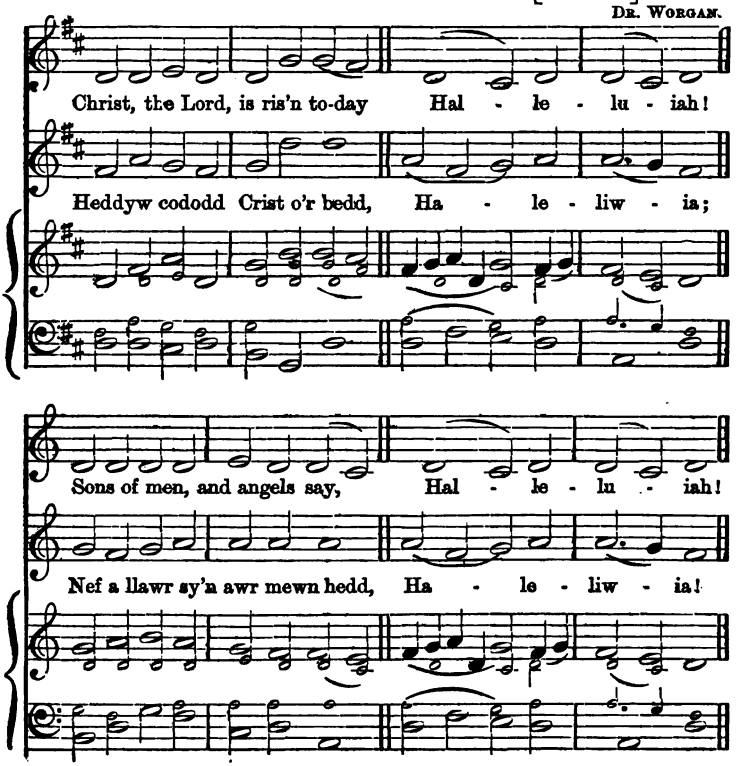


CHRISTMAS.—*Parhad.* [*Continued.*]

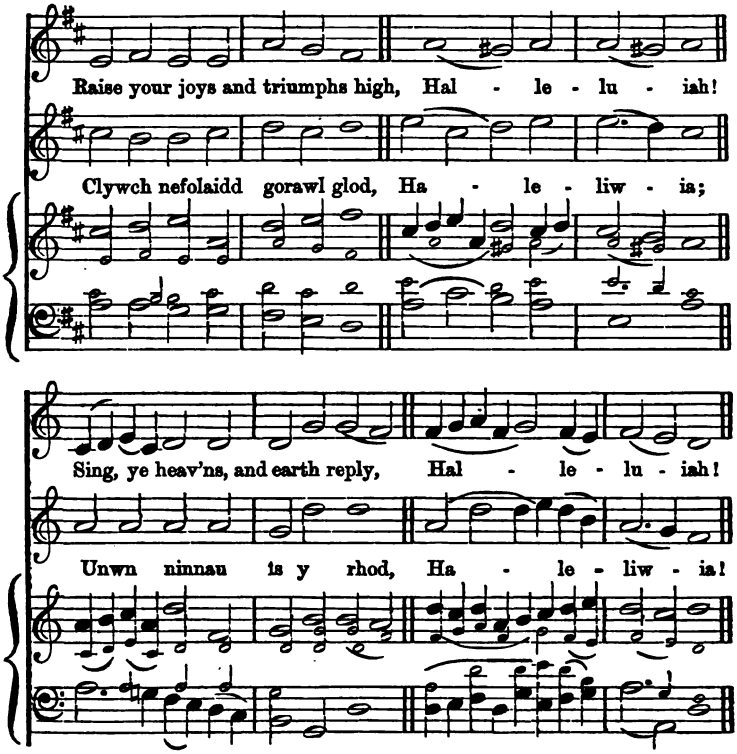


412. EASTER HYMN. M. 7. 4. [7. 4. M.]

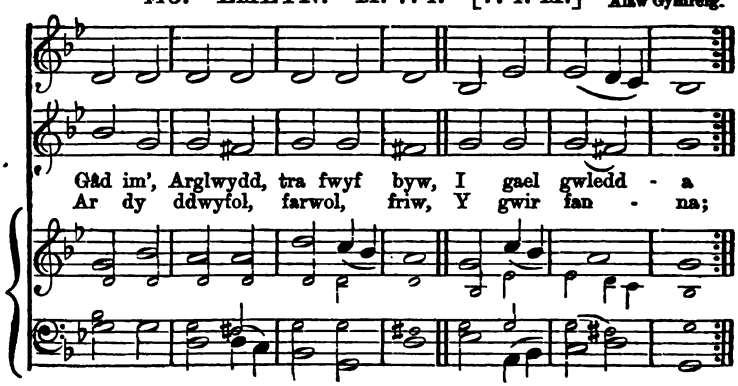
DR. WORGAN.



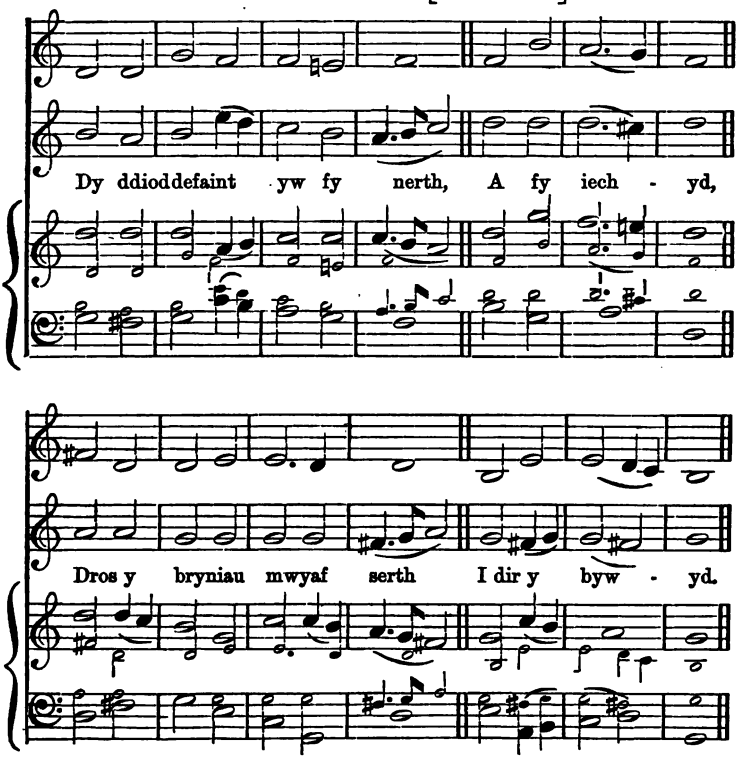
EASTER HYMN.—*Parhad.* [*Continued.*]



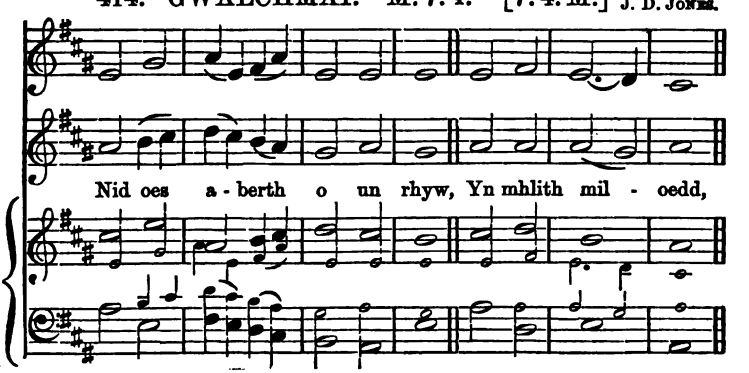
413. EMLYN. M. 7. 4. [7. 4. M.] Alaw Gymreig.



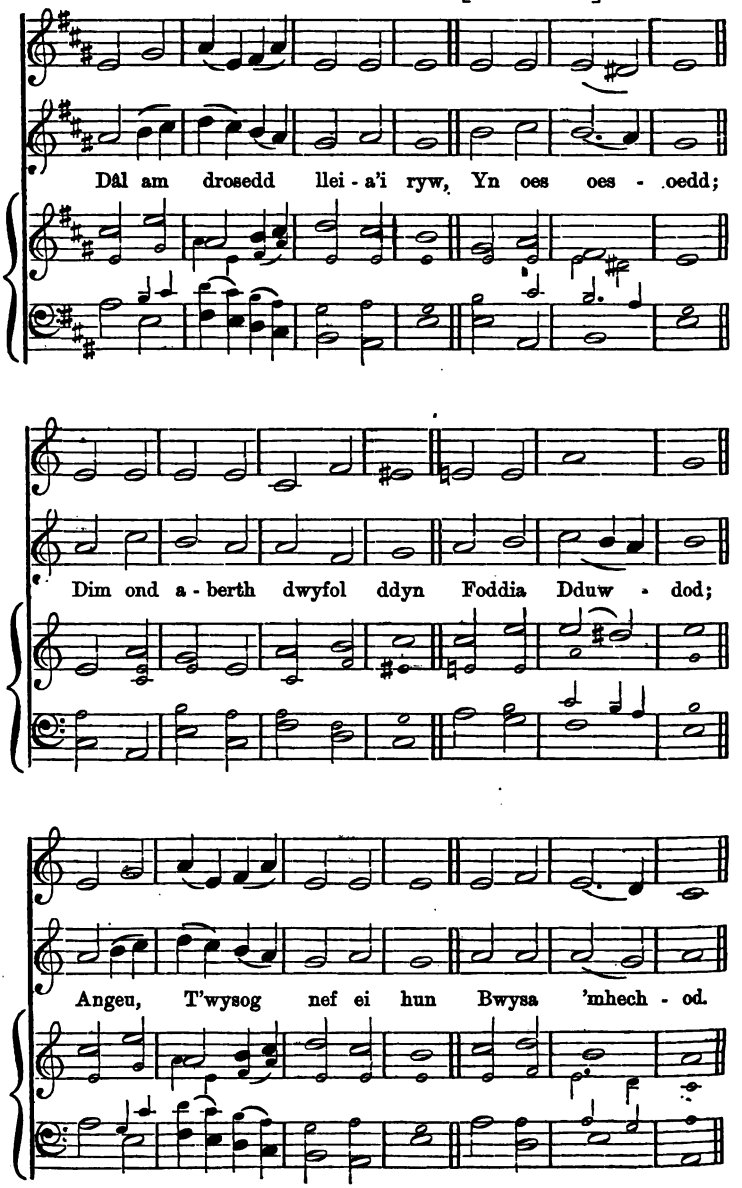
EMLYN.—*Parhad.* [*Continued.*]



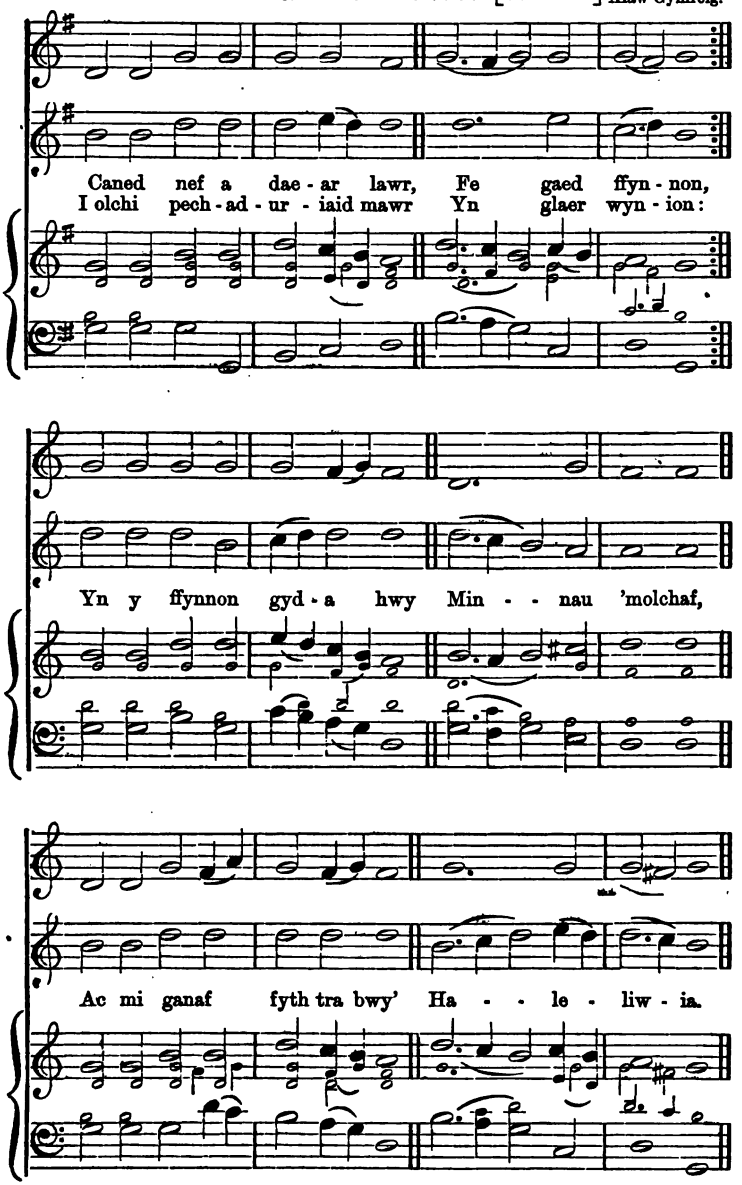
414. GWALCHMAI. M. 7. 4. [7. 4. M.] J. D. Jones.



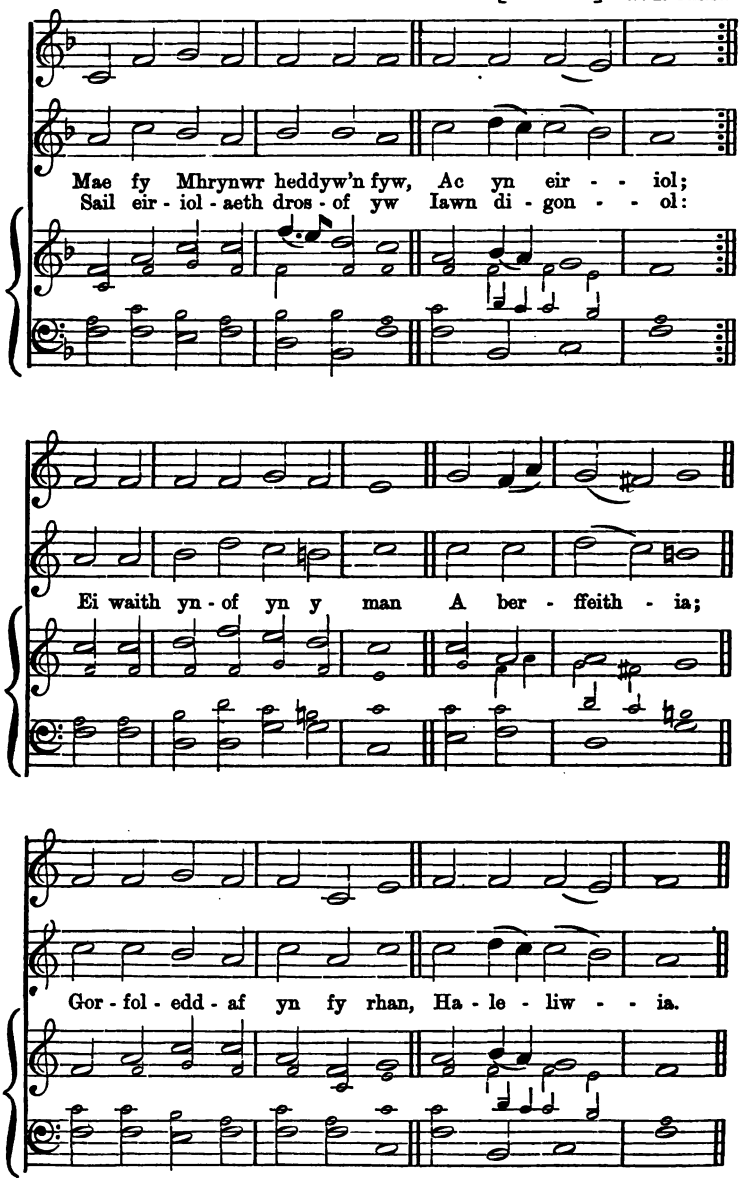
GWALCHMAI.—*Parhad.* [*Continued.*]



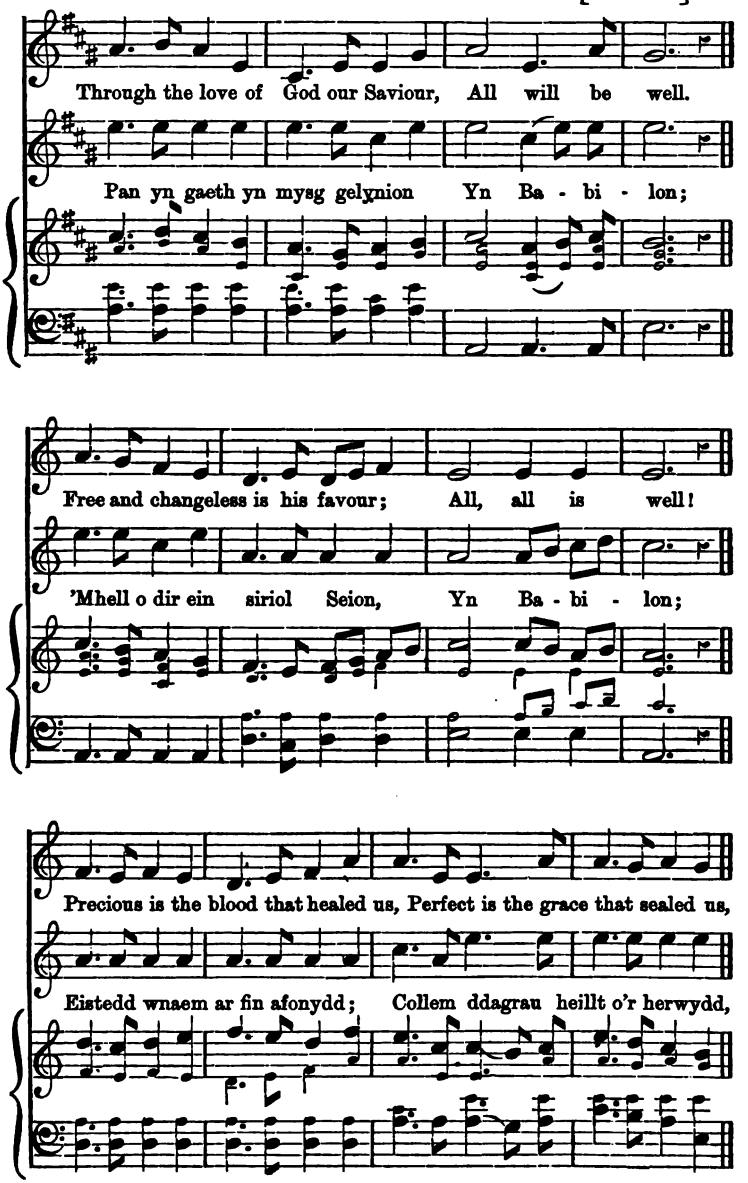
415. LLANFAIR. M. 7. 4. [7. 4. M.] Alaw Gymreig.



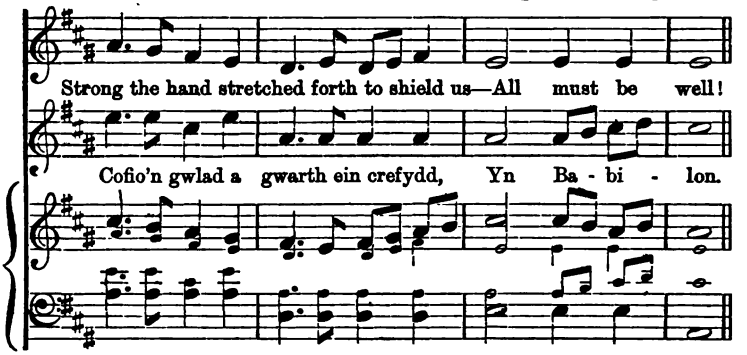
416. MYRDDIN. M. 7. 4. [7. 4. M.] W. Roberts.



417. CAETHION BABILON. M. 8. 4. [8. 4. M.]

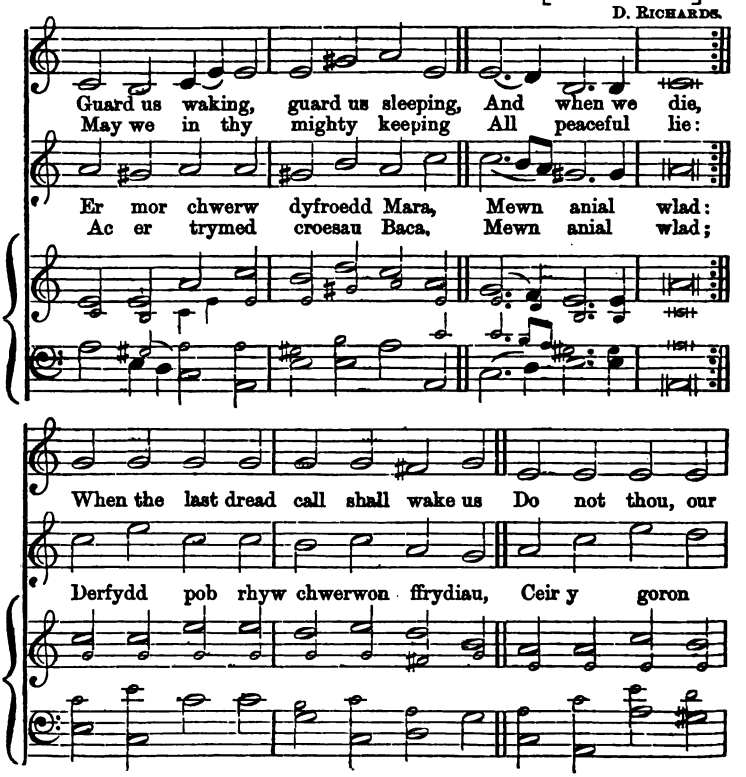


CAETHION BABILON.—*Parhad.* [*Continued.*]

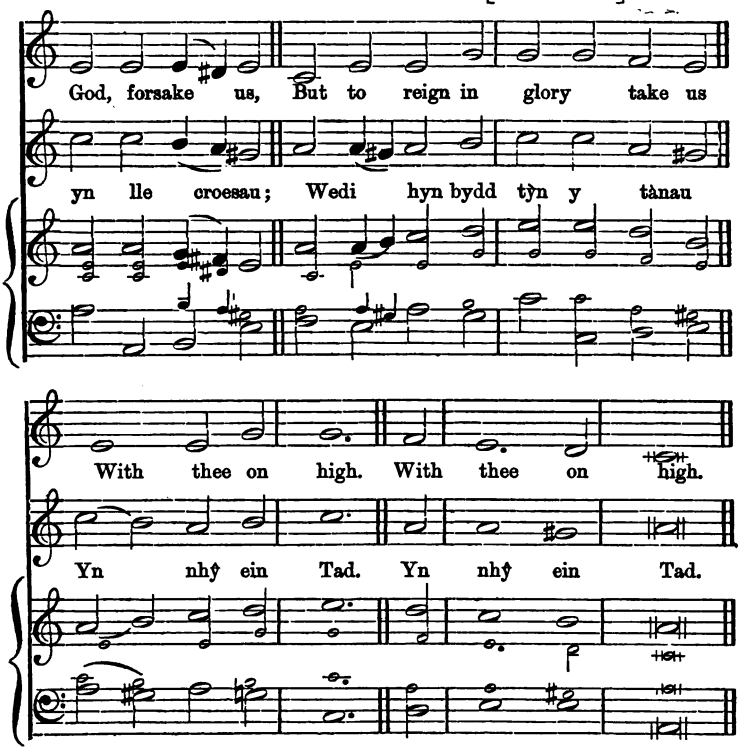


418. DYFFRYN BACA. Mesur 8. 4. [8. 4. Metre.]

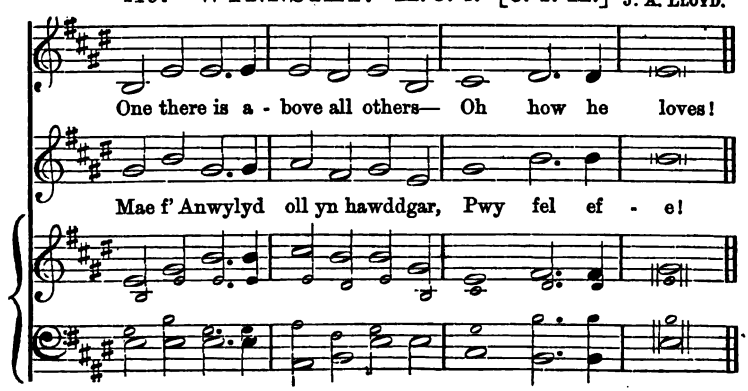
D. Richards.



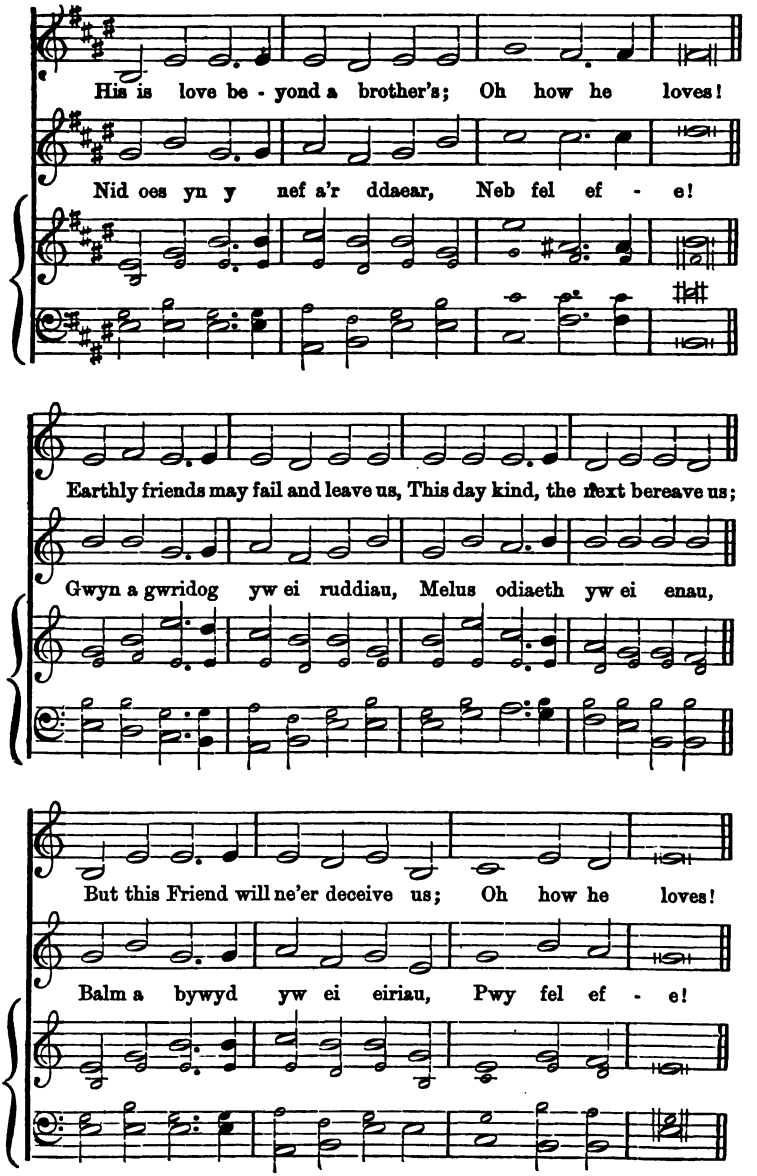
DYFFRYN BACA.—*Parhad.* [*Continued.*]



419. WYNNSTAY. M. 8. 4. [8. 4. M.] J. A. Lloyd.

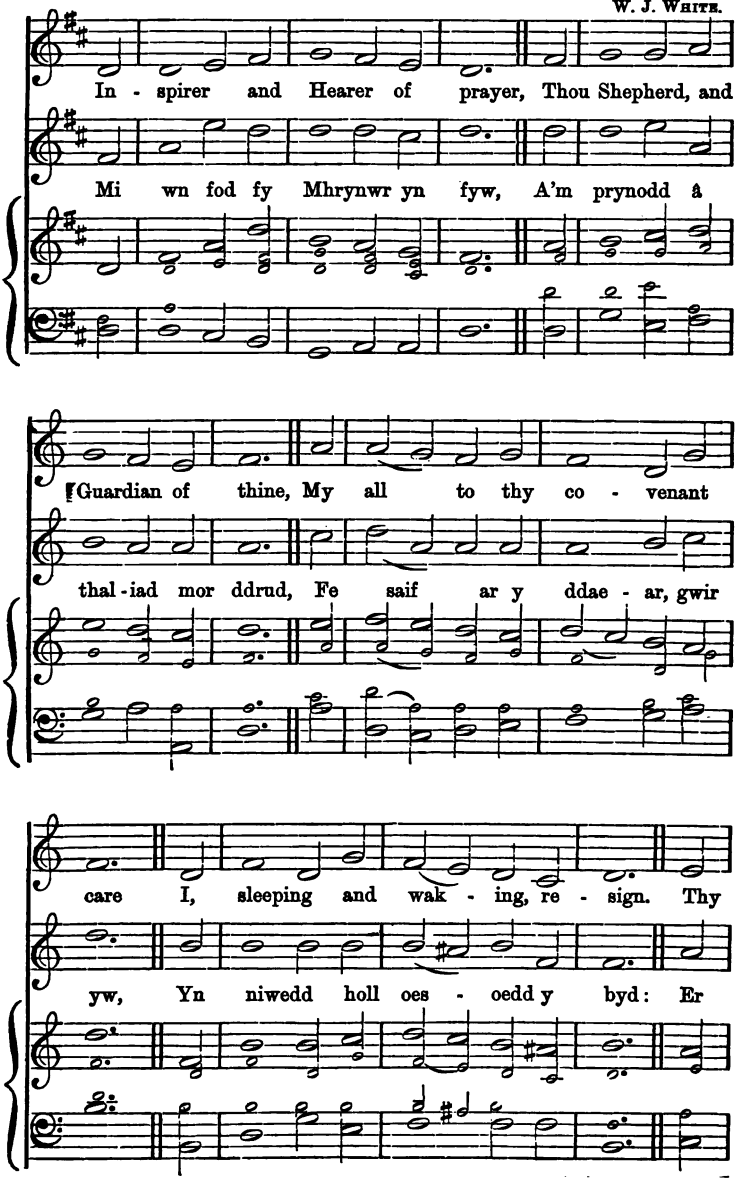


WYNNSTAY.—*Parhad.* [*Continued.*]

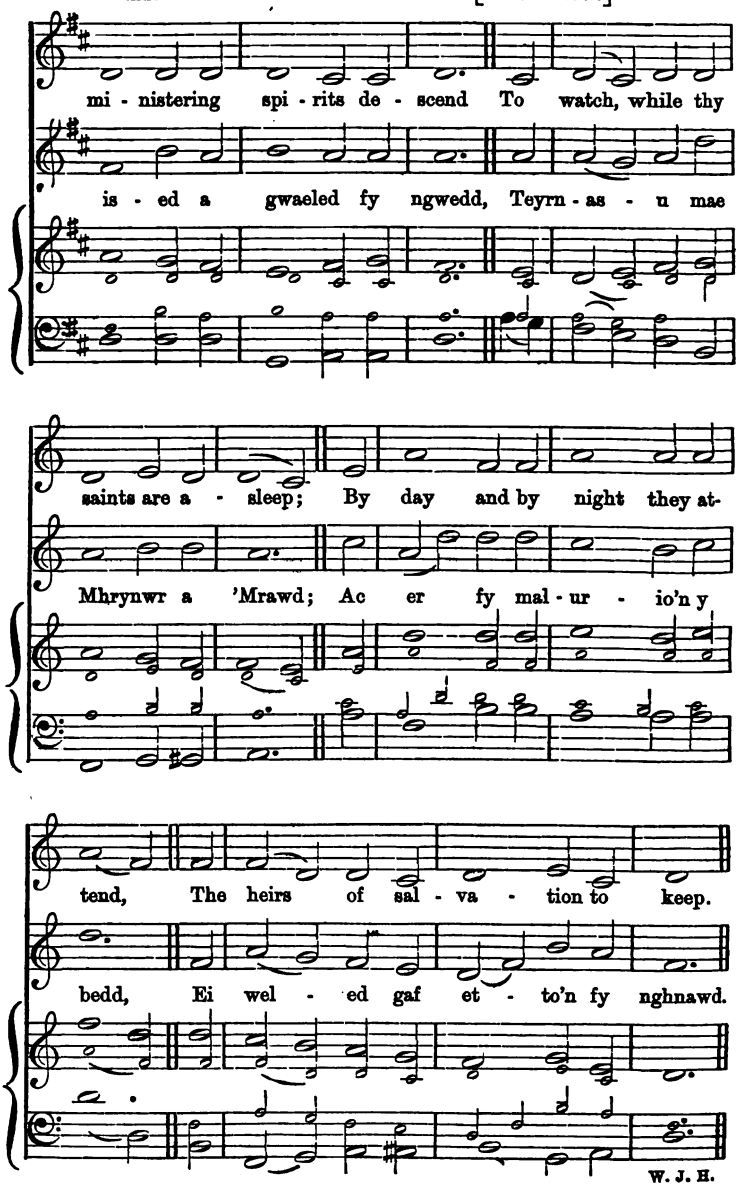


420. ARABIA NEW. Mesur 8. 8. [8. 8. Metre.]

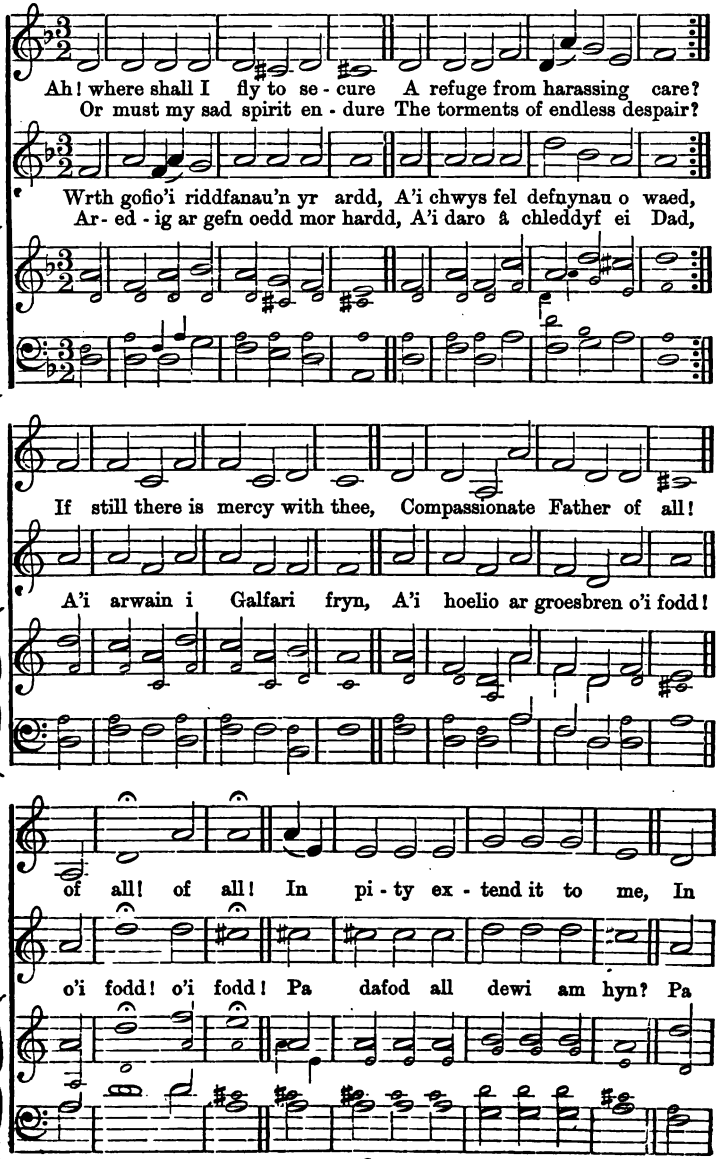
W. J. White.



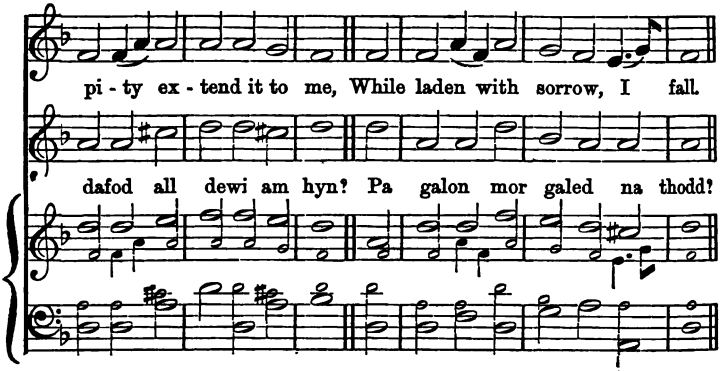
ARABIA NEW.—*Parhad.* [*Continued.*]



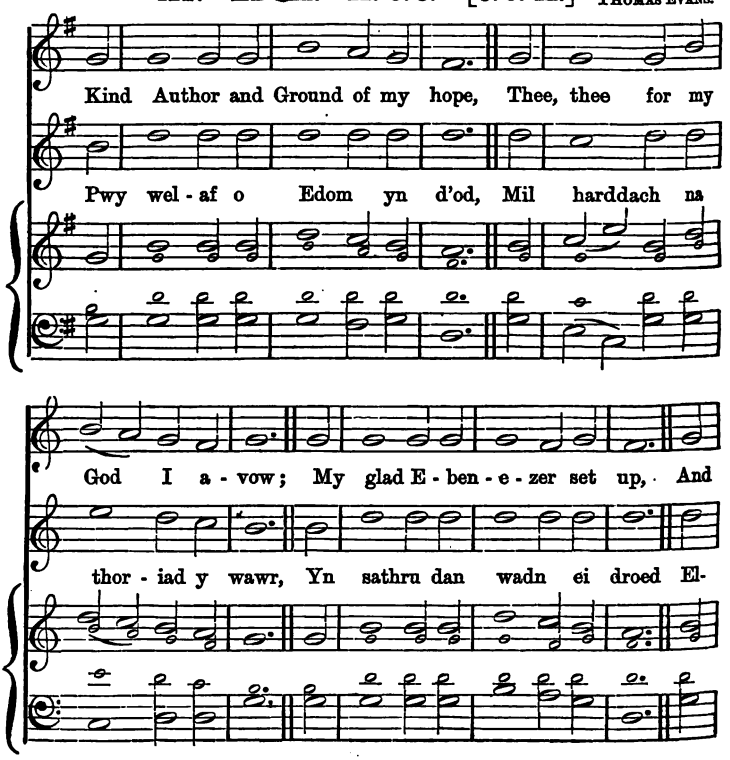
421. BRYN Y GROES. M. 8. 8. [8. 8. M.] W. OWEN.



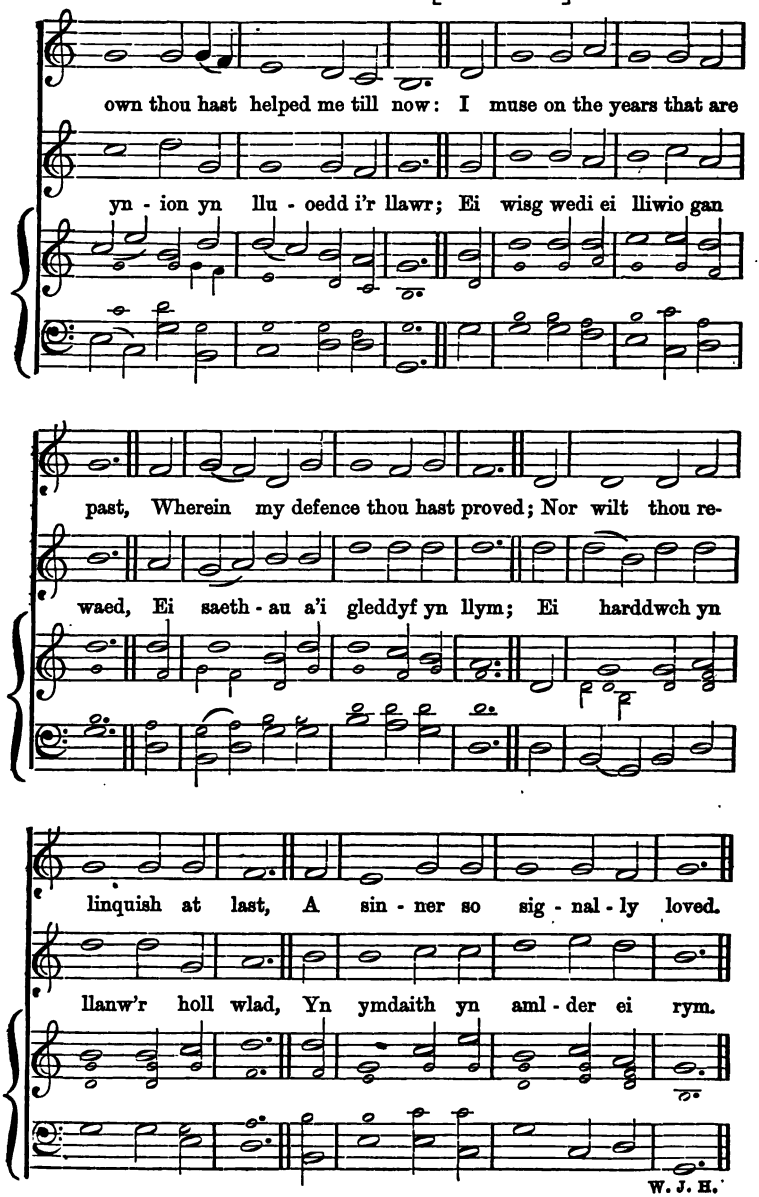
BRYN Y GROES.—*Parhad.* [*Continued.*]



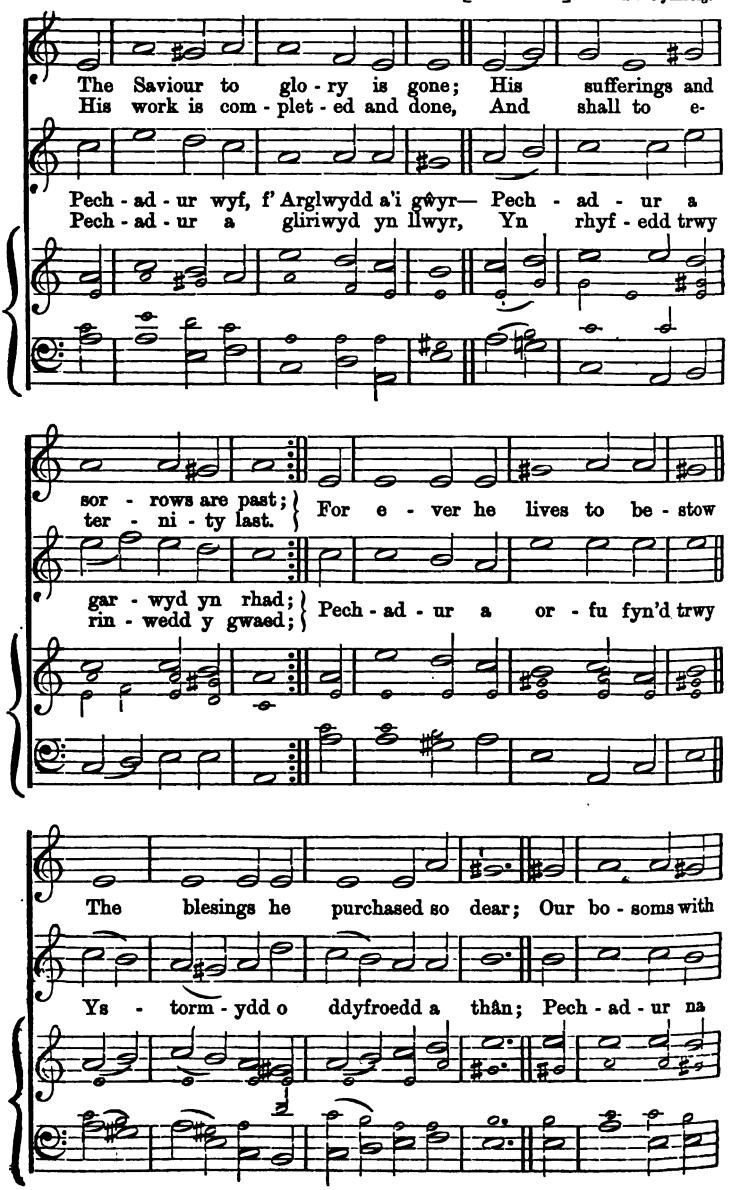
422. EDOM. M. 8. 8. [8. 8. M.] THOMAS EVANS.



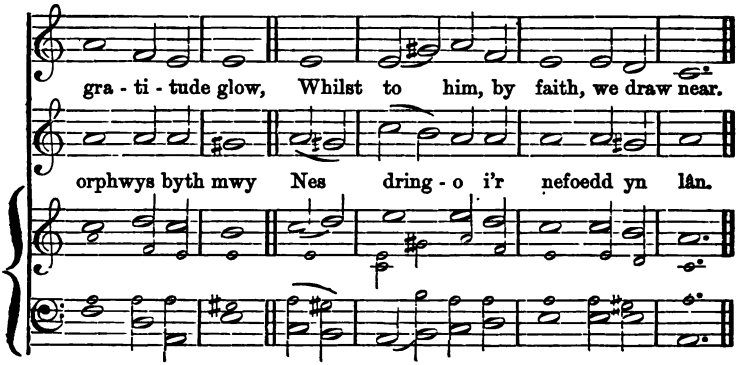
EDOM.—*Parhad.* [*Continued.*]



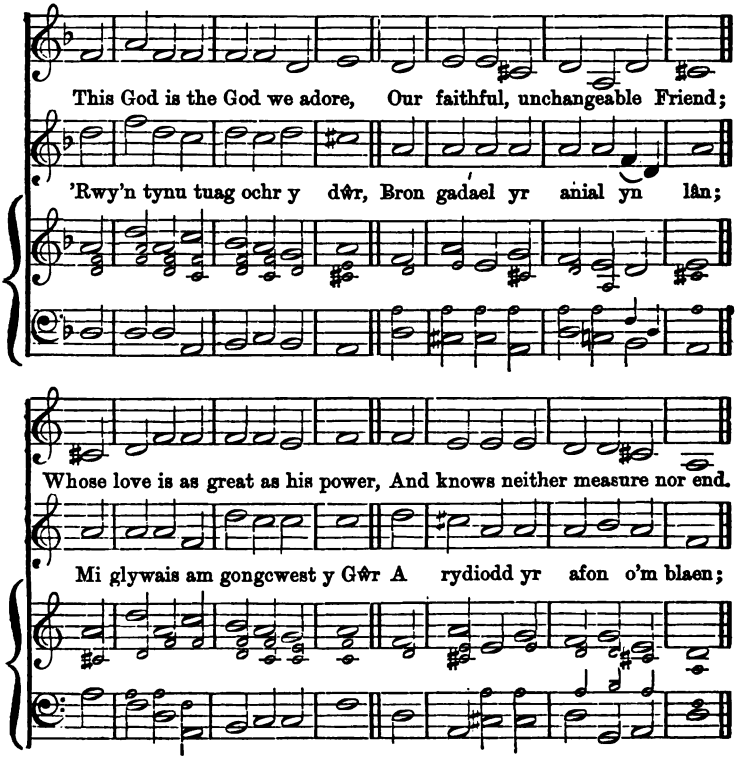
423. HEDD. M. 8.8. [8.8.M.] Alaw Gymreig.



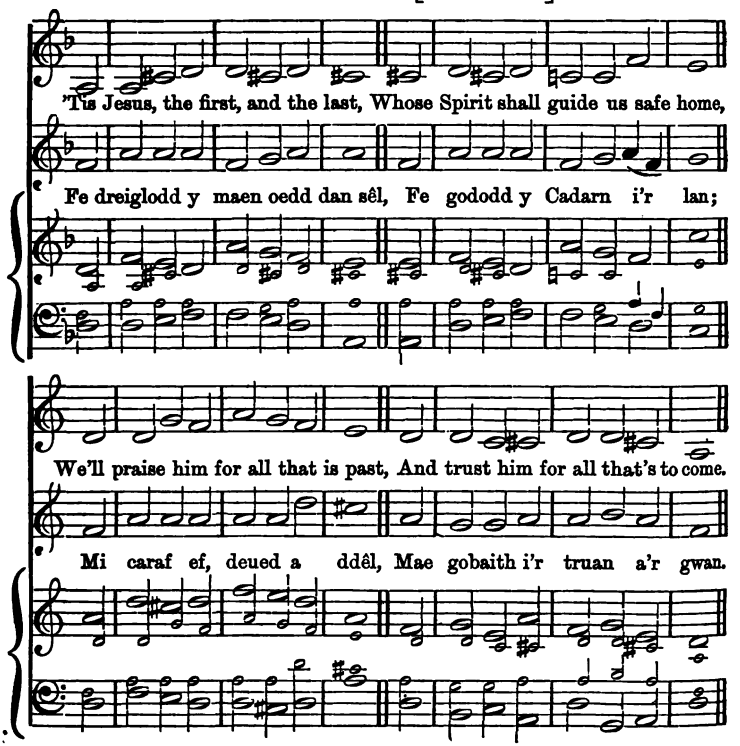
HEDD.—*Parhad.* [*Continued.*]



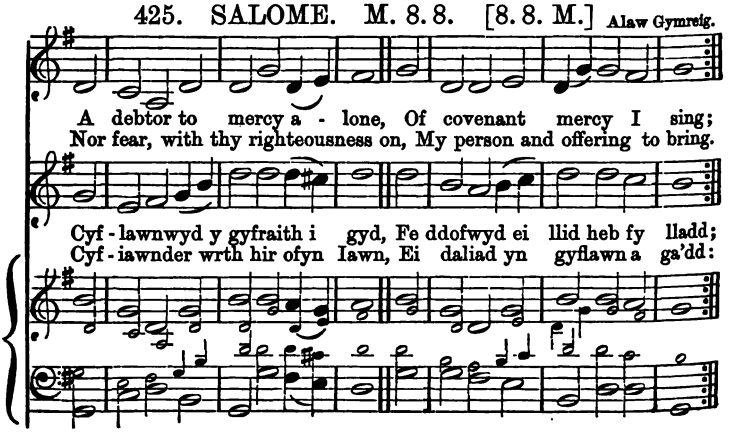
424. RHYL. M. 8. 8. [8. 8. M.] J. A. Lloyd.



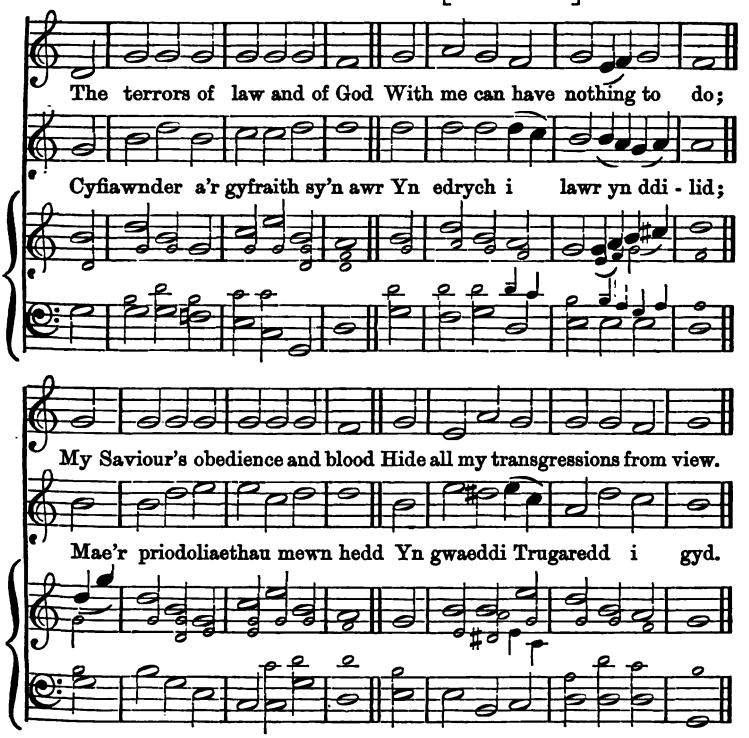
RHYL.—*Parhad.* [*Continued.*]



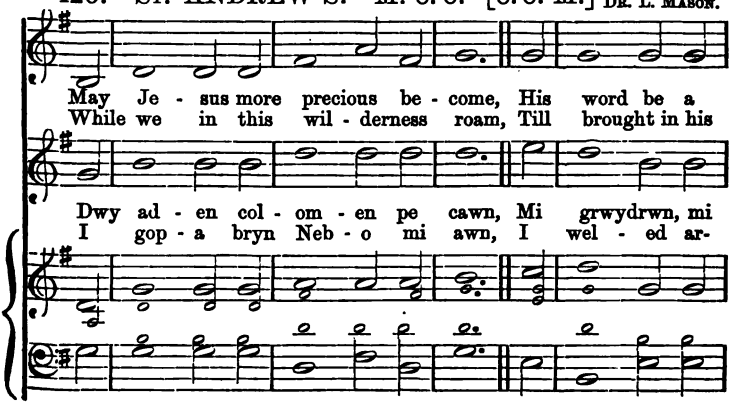
425. SALOME. M. 8. 8. [8. 8. M.] Alaw Gymreig.



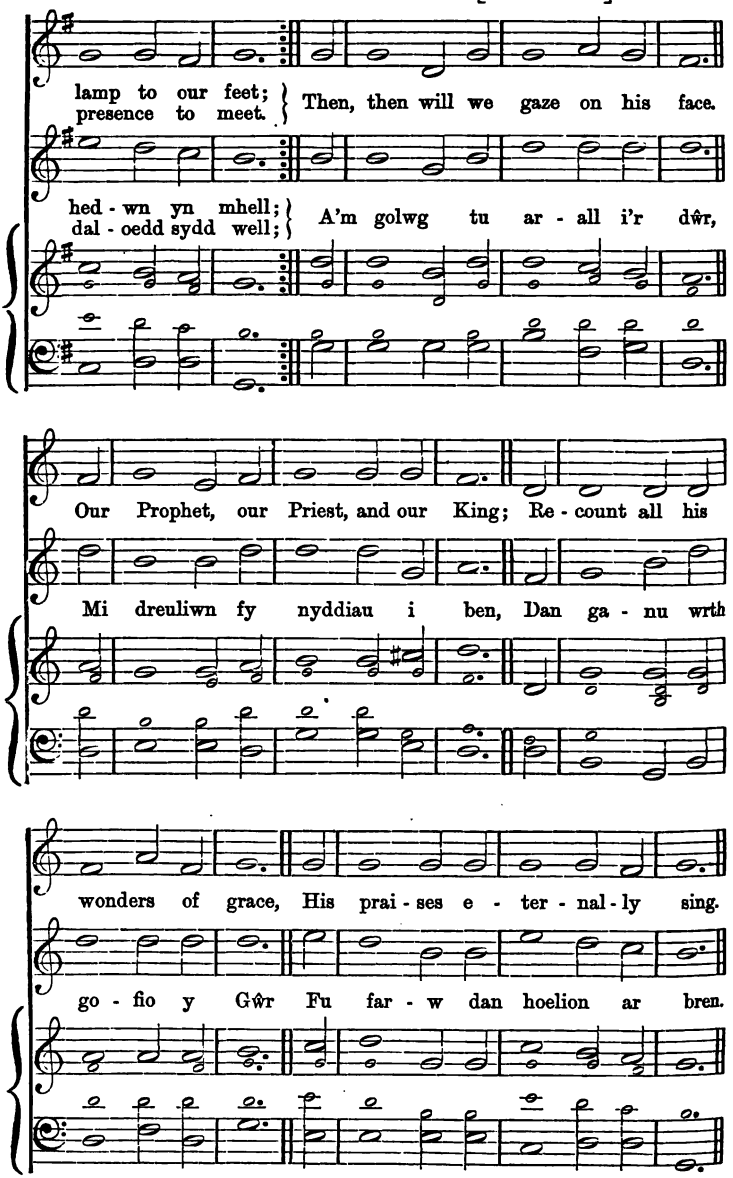
SALOME.—*Parhad.* [*Continued.*]



426. ST. ANDREW'S. M. 8. 8. [8. 8. M.] DR. L. MASON.

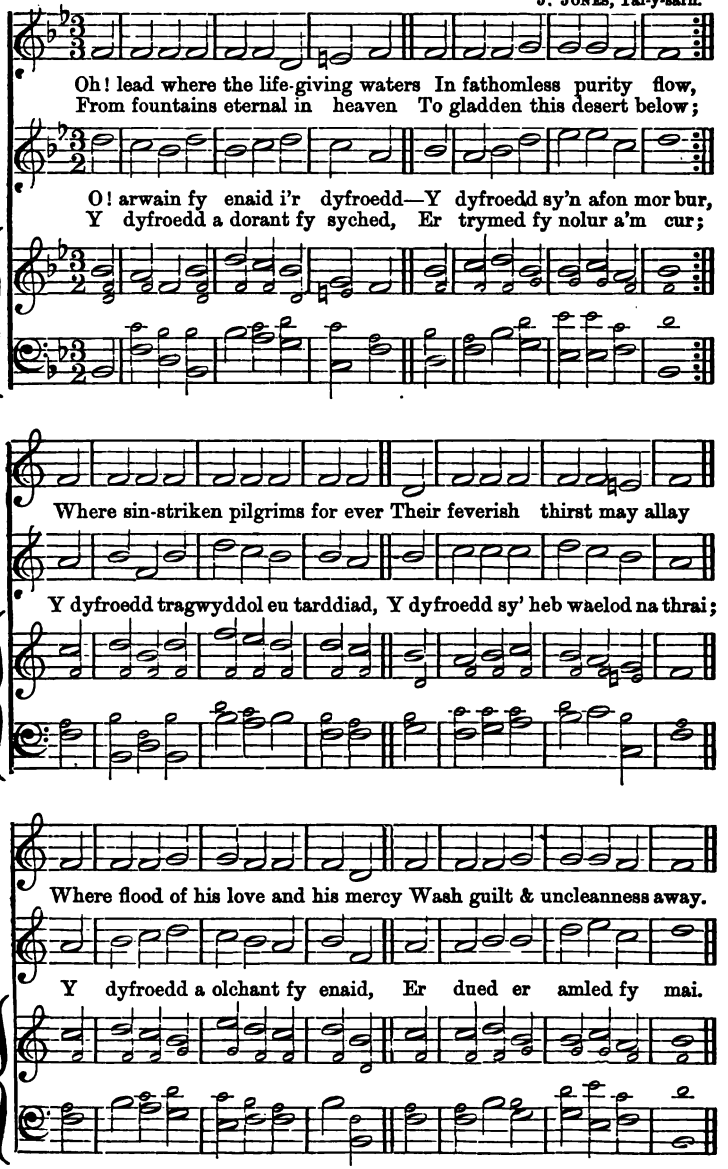


St. ANDREW'S.—*Parhad.* [*Continued.*]

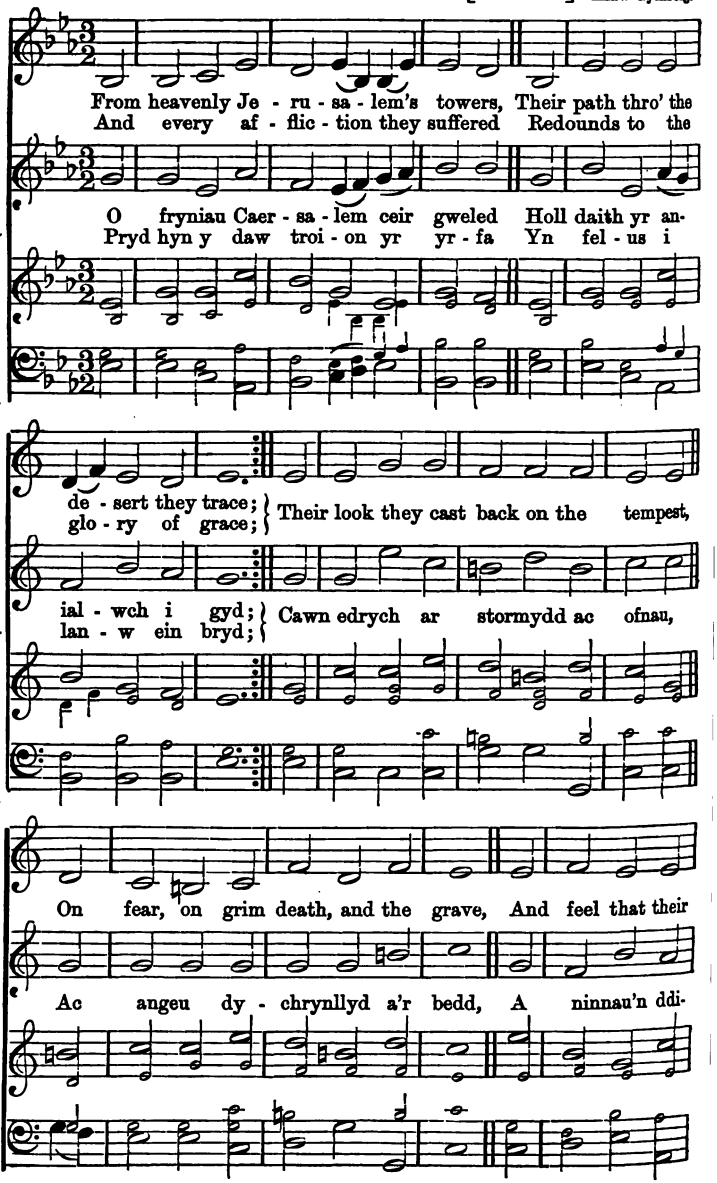


427. ARWEINIAD. Mesur 9. 8. [9. 8. Metre.]

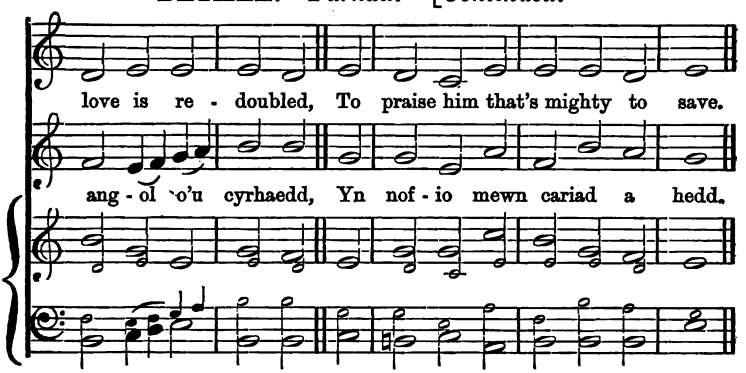
J. Jones, Tal-y-sarn.



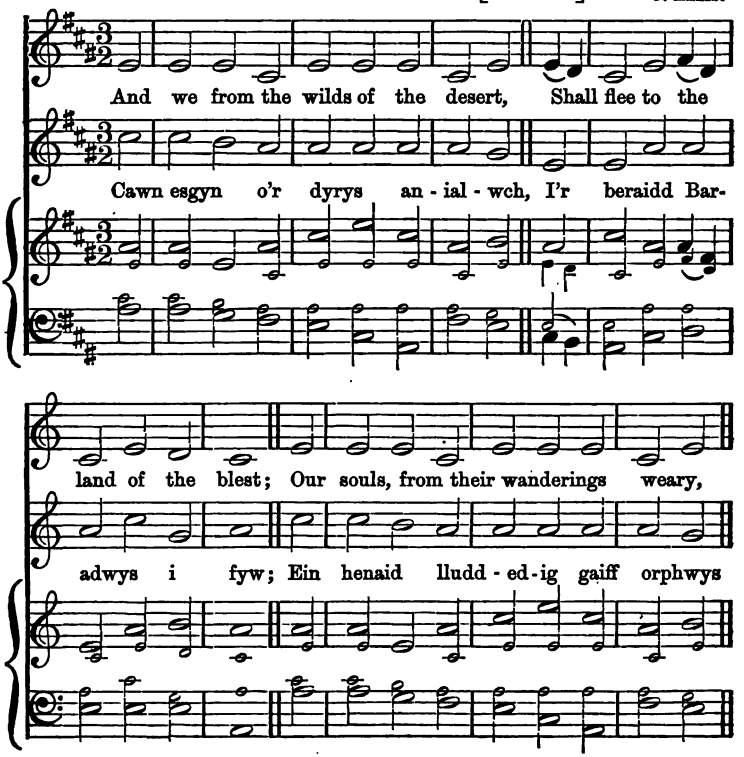
428. BETHEL. M. 9. 8. [9. 8. M.] Alaw Gymreig.



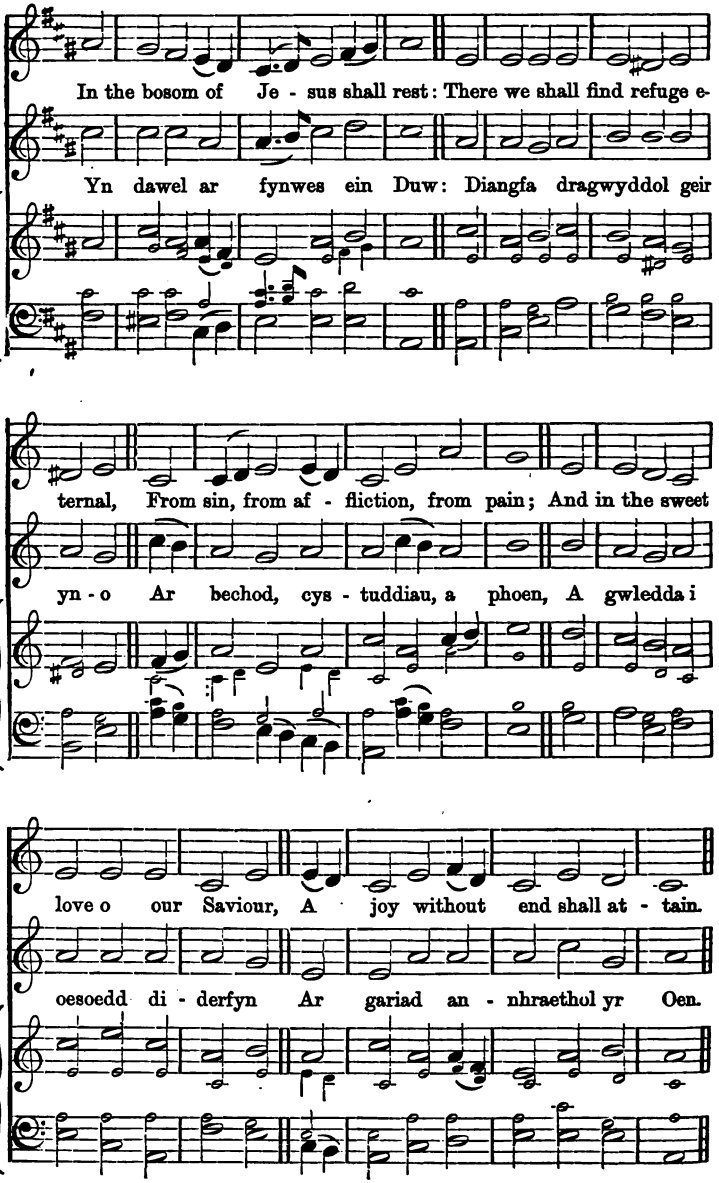
BETHEL.—*Parhad.* [*Continued.*



429. ELLIOT. M. 9. 8. [9. 8. M.] J. Ellis.

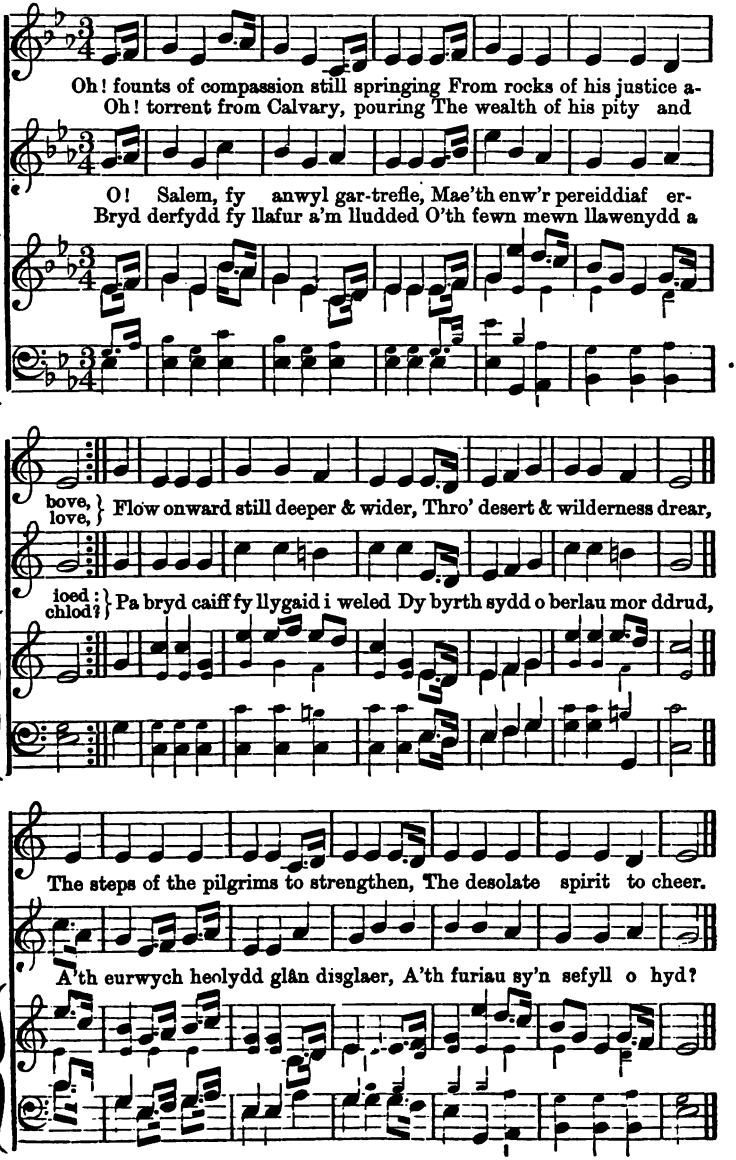


ELLIOT.—*Parhad.* [*Continued.*]



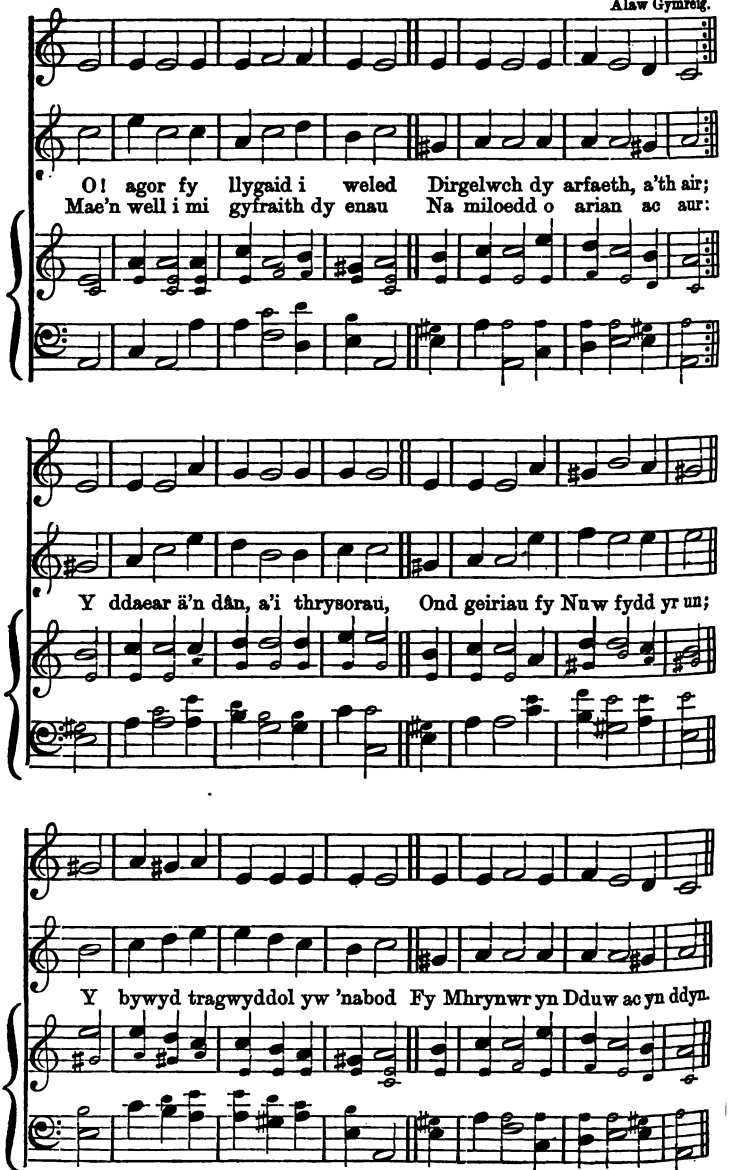
430. Y FWYALCHEN. M. 9. 8. [9. 8. M.]

Alaw Gymreig.—Cynghaneddiad J. Thomas *(Penceredd Gwalia)*, trwy ganiatâd.



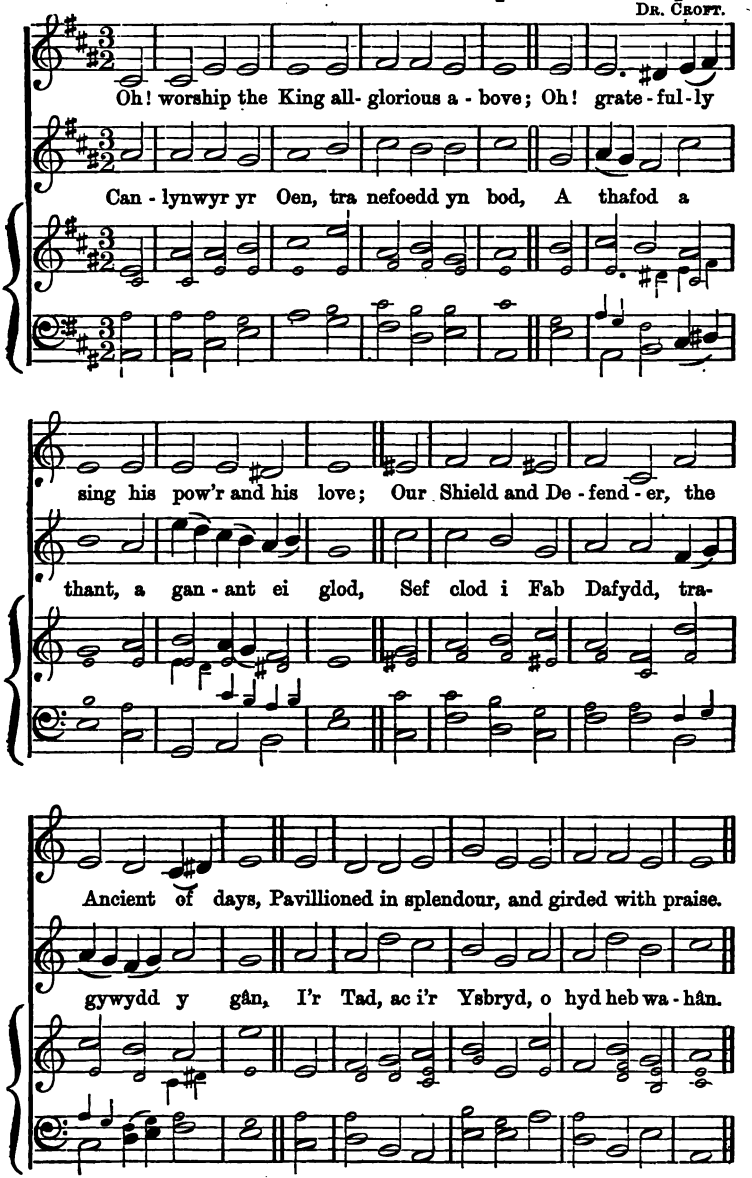
431. YR HEN DDERBY. M. 9. 8. [9. 8. M.]

Alaw Gymreig.

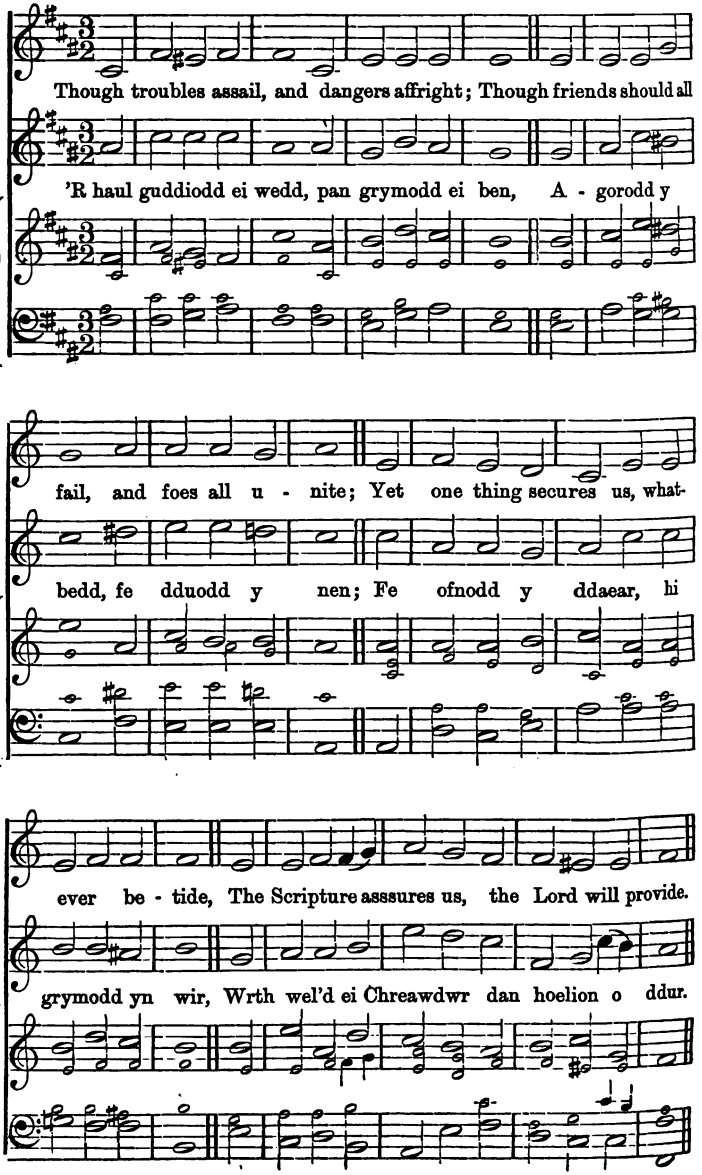


432. HANOVER. Mesur 10. 11. [10. 11. Metre.]

Dr. Croft.

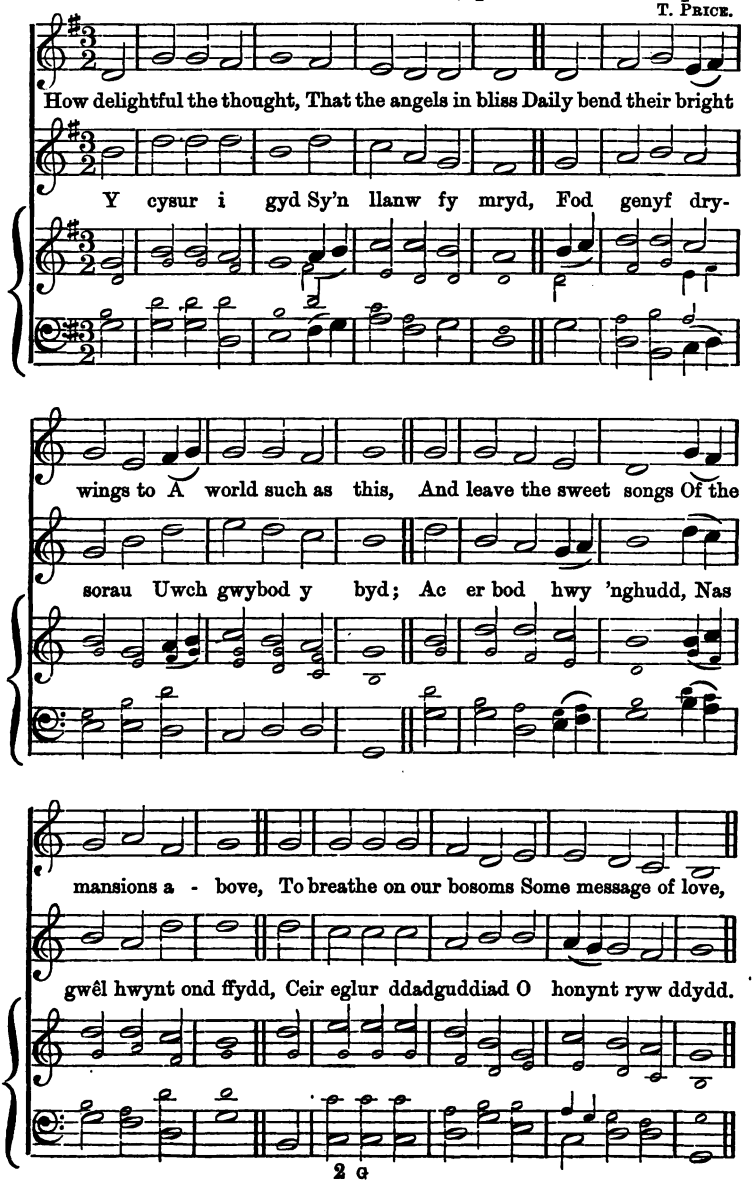


433. WERBURG. M. 10. 11. [10. 11. M.] 1621.



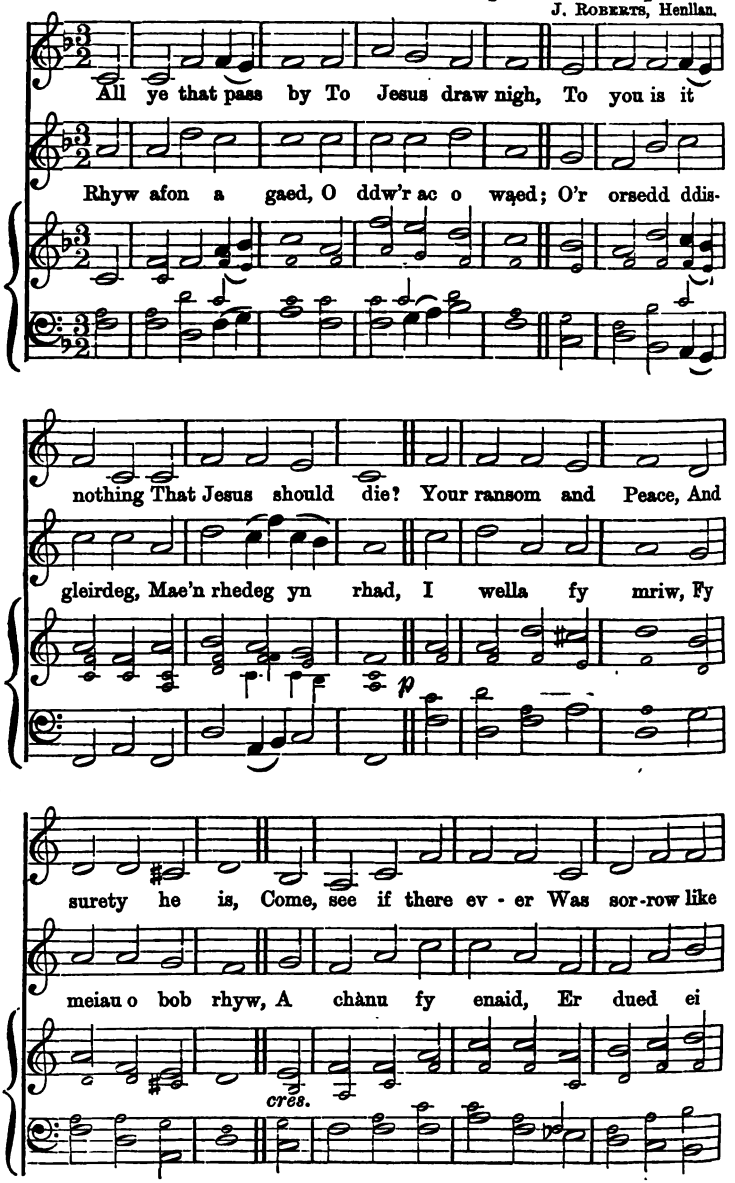
434. CYSUR. Mesur 5. 5. 6. 5. [5. 5. 6. 5. Metre.]

T. Price.

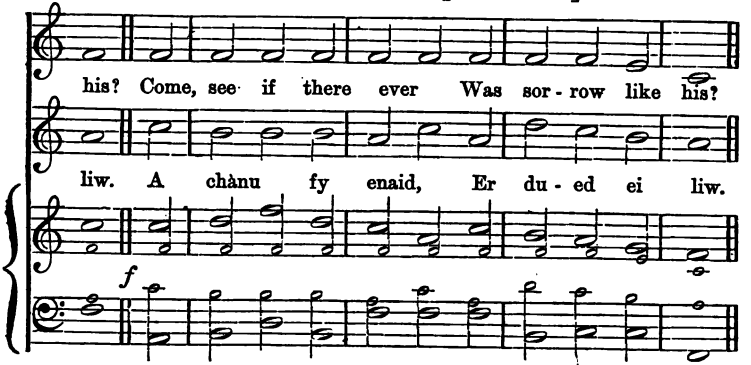


435. GWALIA. M. 5.5.6.5. [5.5.6.5. M.]

J. Roberts, Henllan.

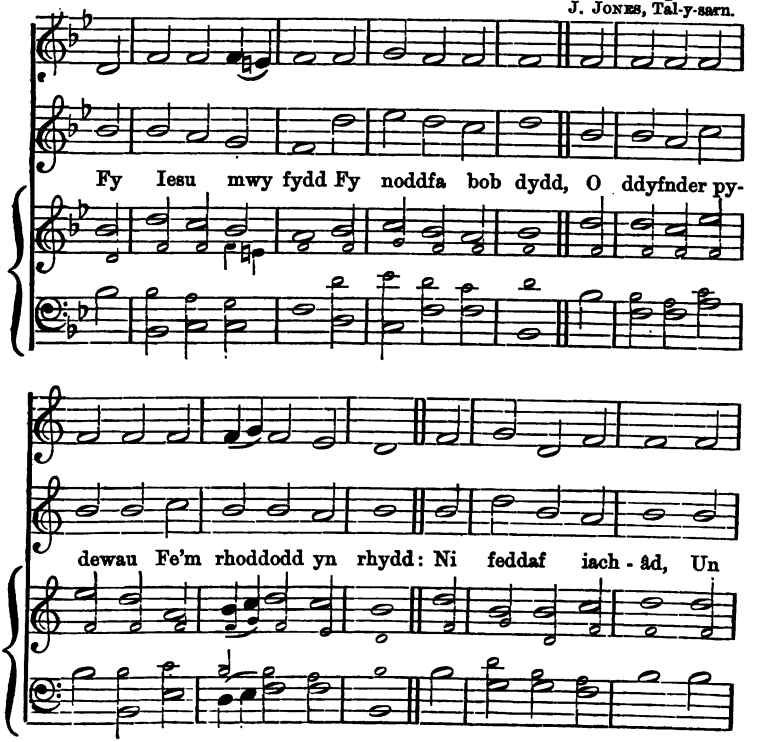


GWALIA.—*Parhad.* [*Continued.*]

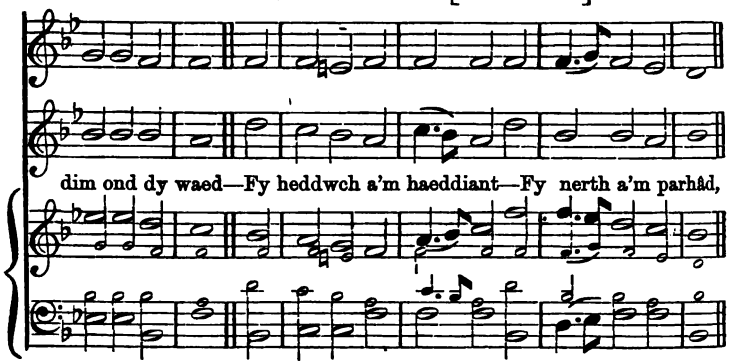


436. EPAPHRAS. M. 5. 5. 6. 5. [5. 5. 6. 5. M.]

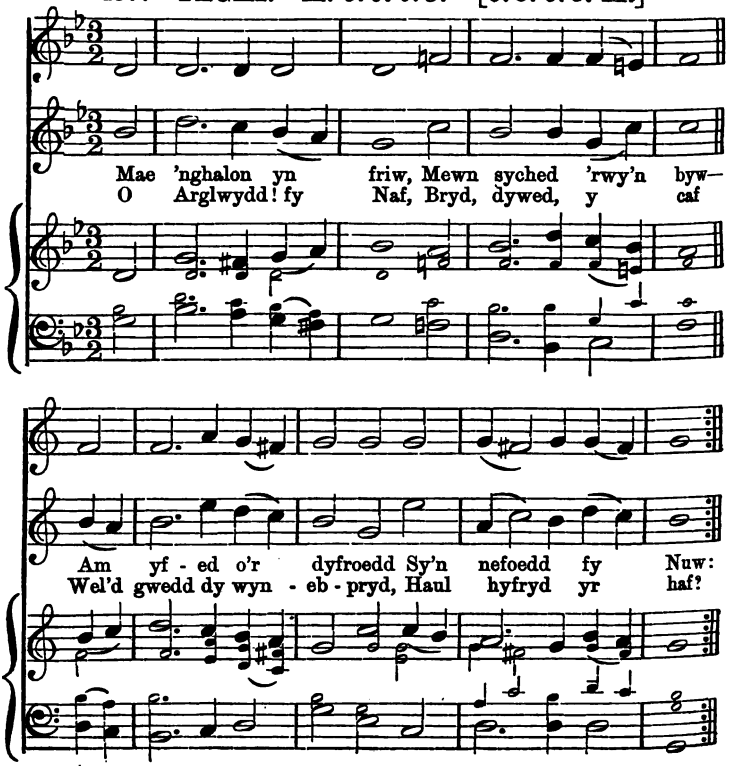
J. JONES, Tal-y-sarn.



EPAPHRAS.—*Parhad.* [*Continued.*]

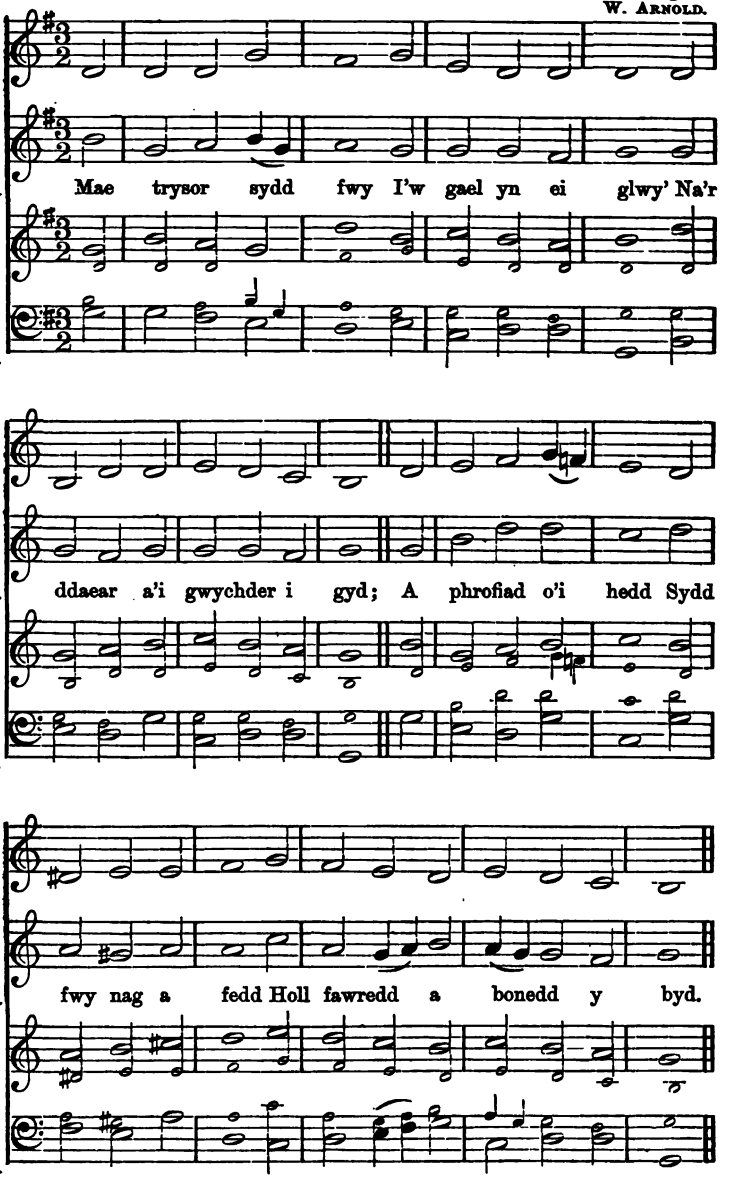


437. TEGAI. M. 5. 5. 6. 5. [5. 5. 6. 5. M.]



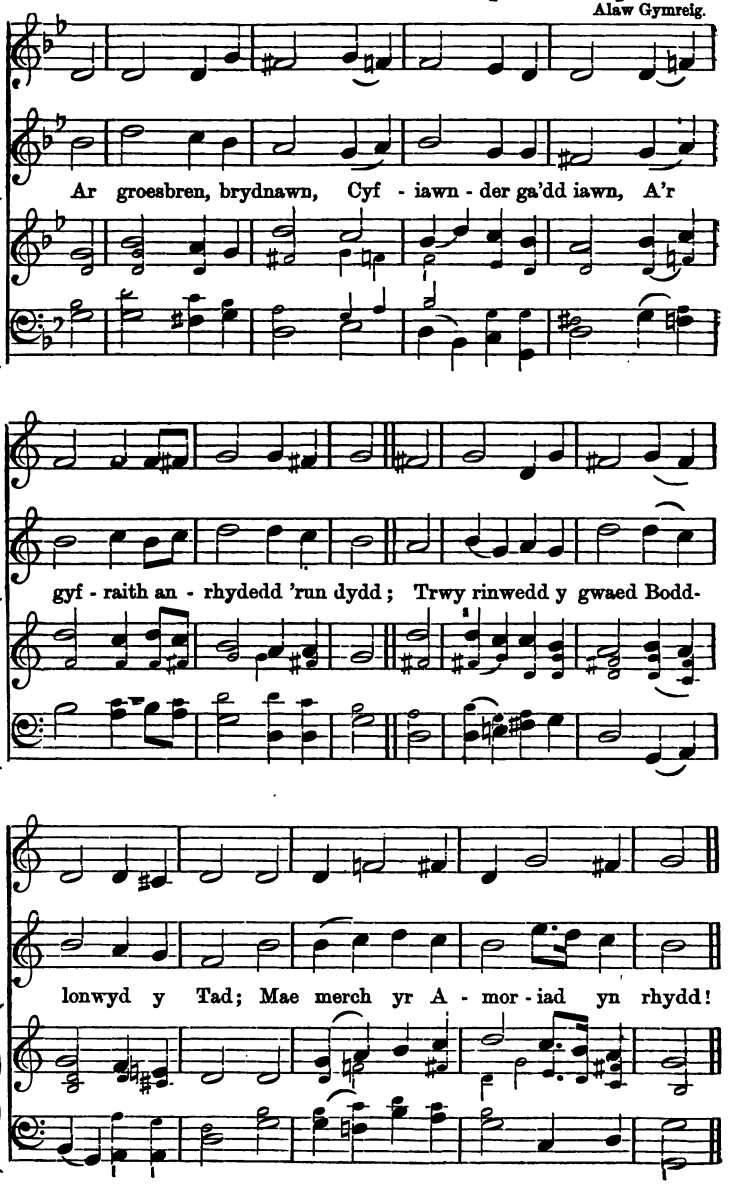
438. BETHSAIDA. Mesur 5. 5. 8. [5. 5. 8. Metre.]

W. Arnold.

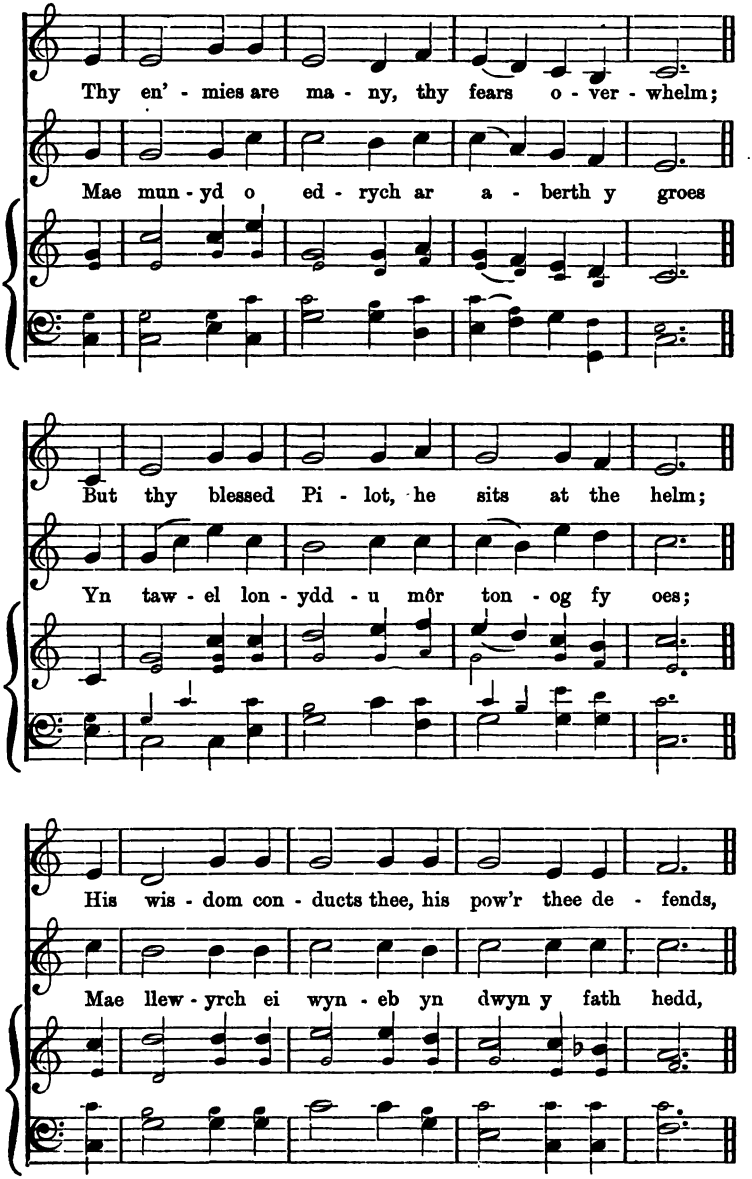


439. GOLGOTHA. M. 5. 5. 8. [5. 5. 8. M.]

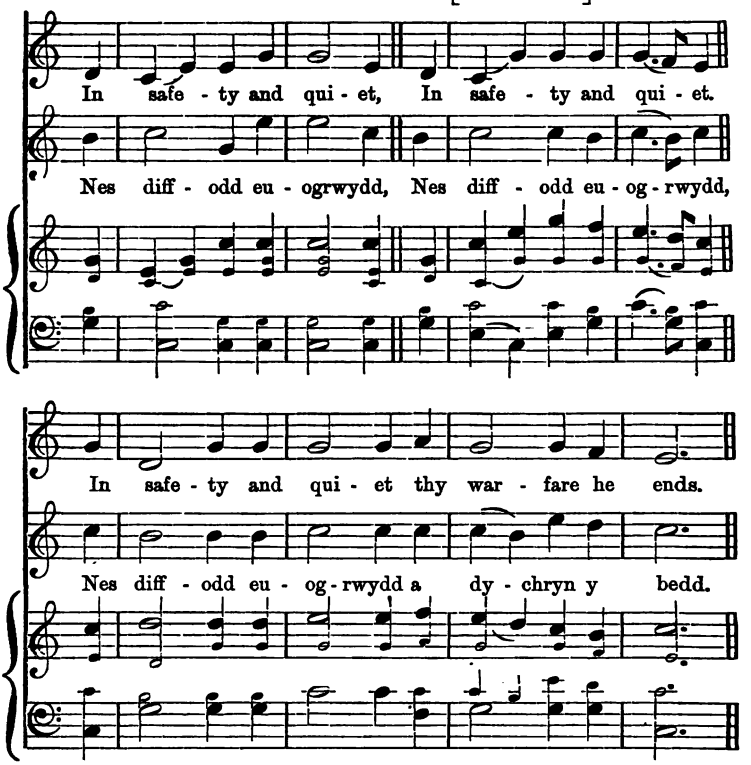
Alaw Gymreig.



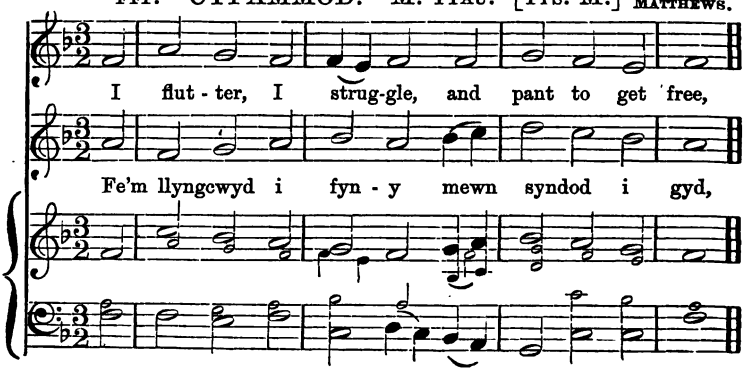
440. CALLESTR. MESUR. 11AU. [11s. METRE.] J. ELLIS.



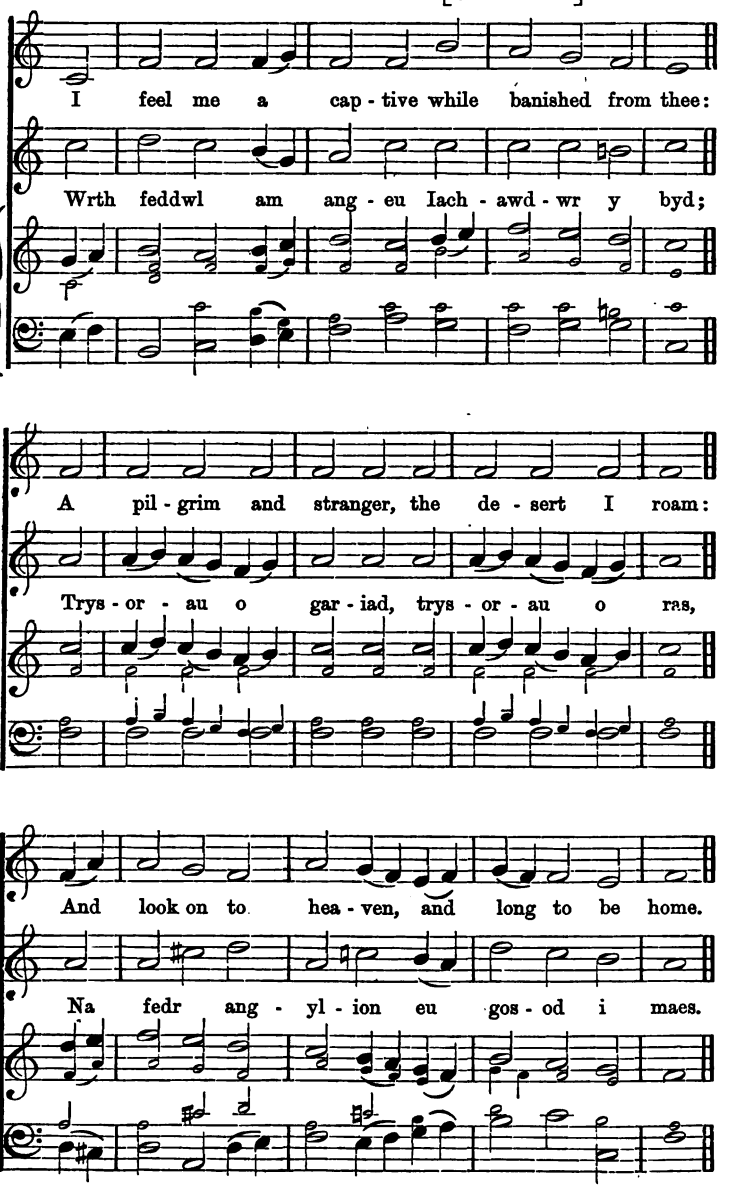
CALLESTR.—*Parhad.* [*Continued.*]



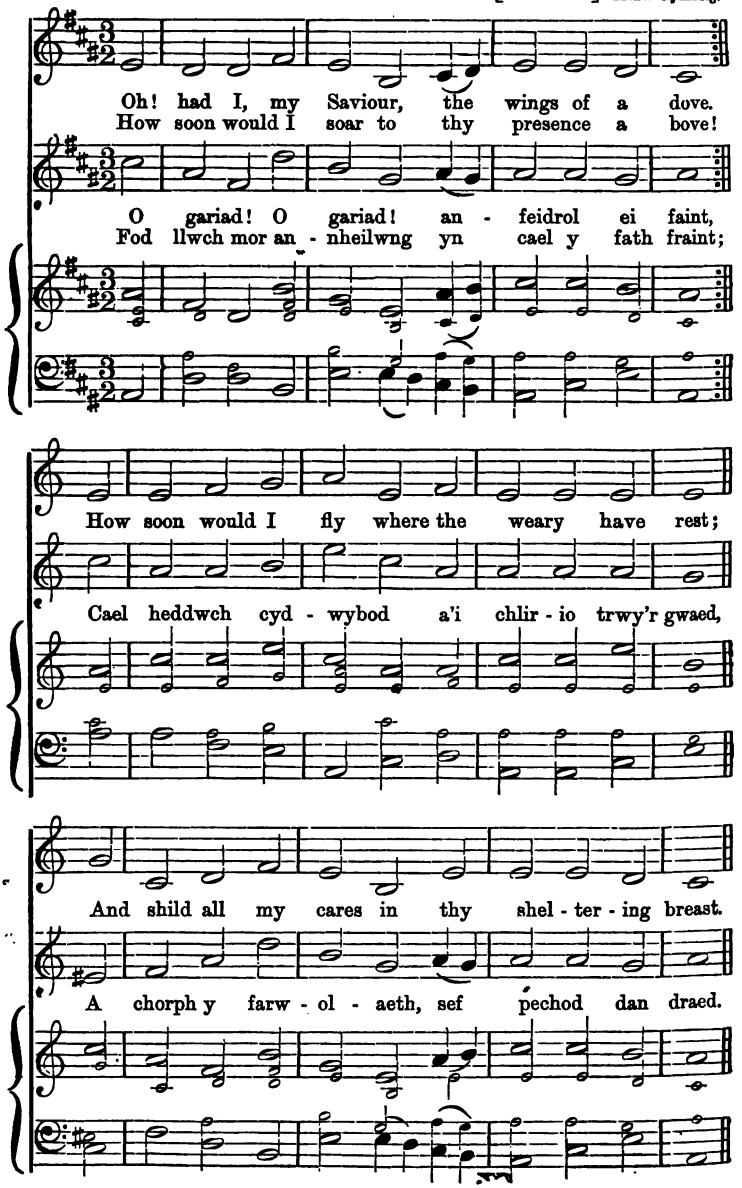
441. CYFAMMOD. M. 11au. [11s. M.] MATTHEWS.



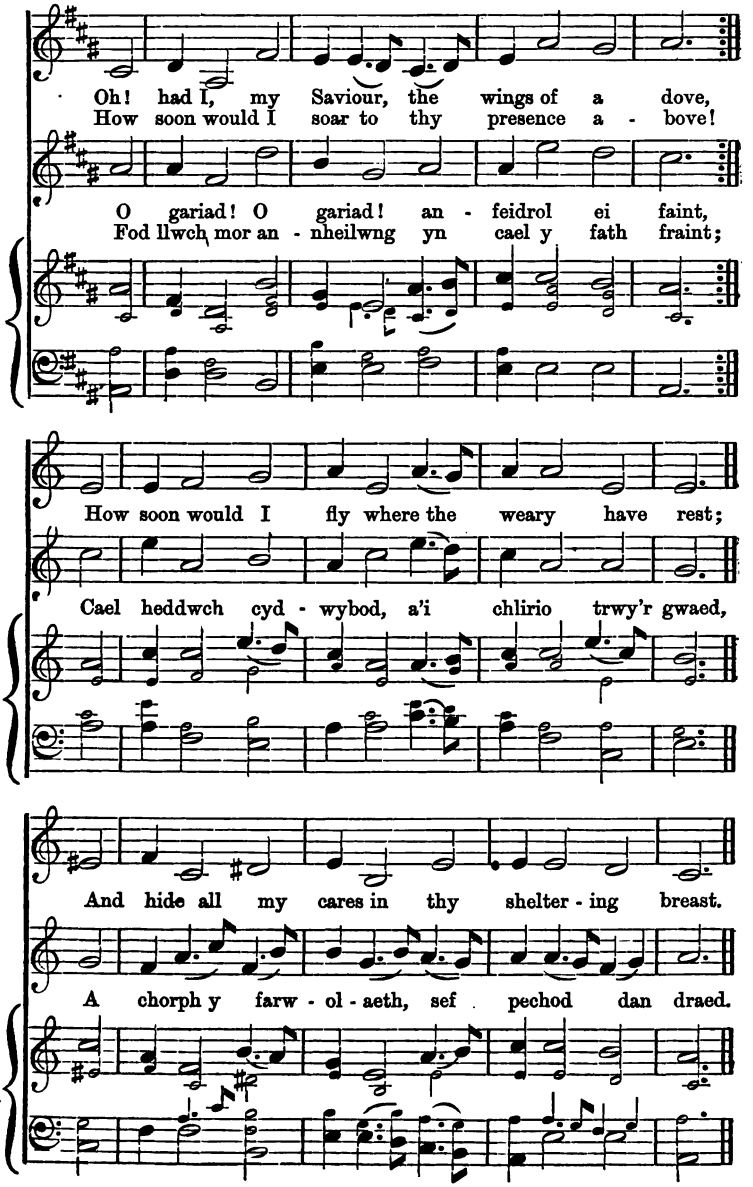
CYFAMMOD.—*Parhad.* [*Continued.*]



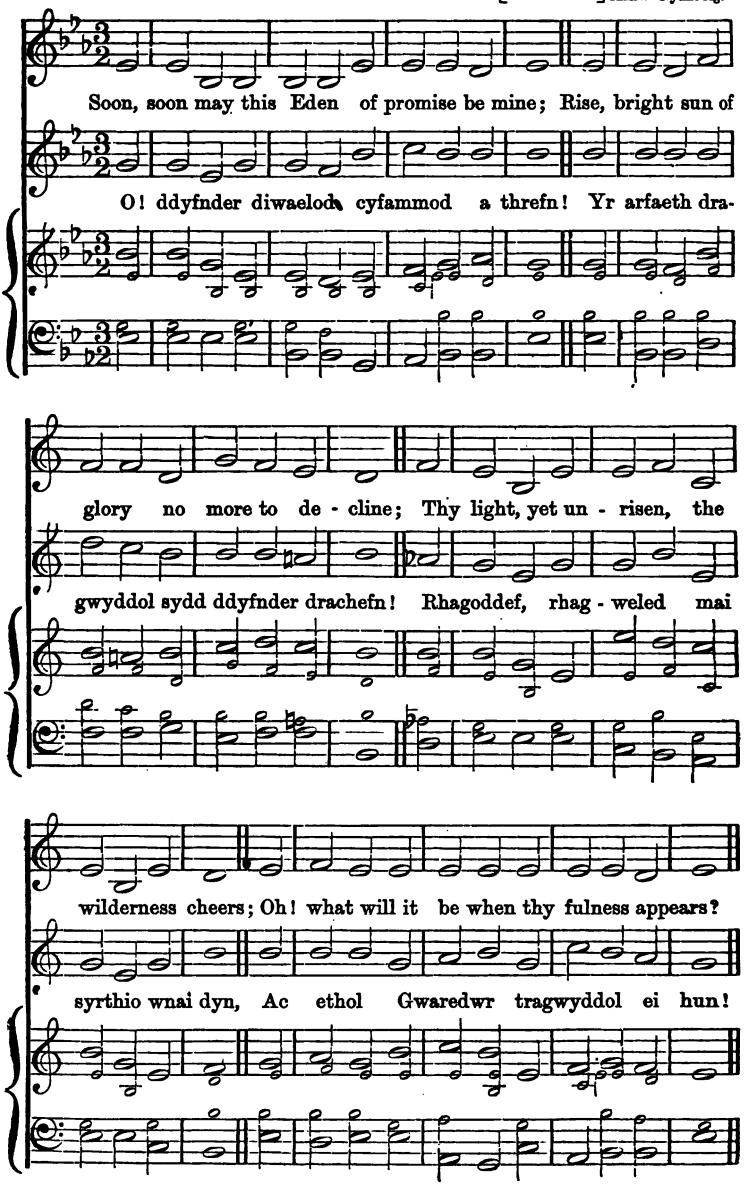
442. JOANNA. M. 11au. [11s. M.] Alaw Gymreig.



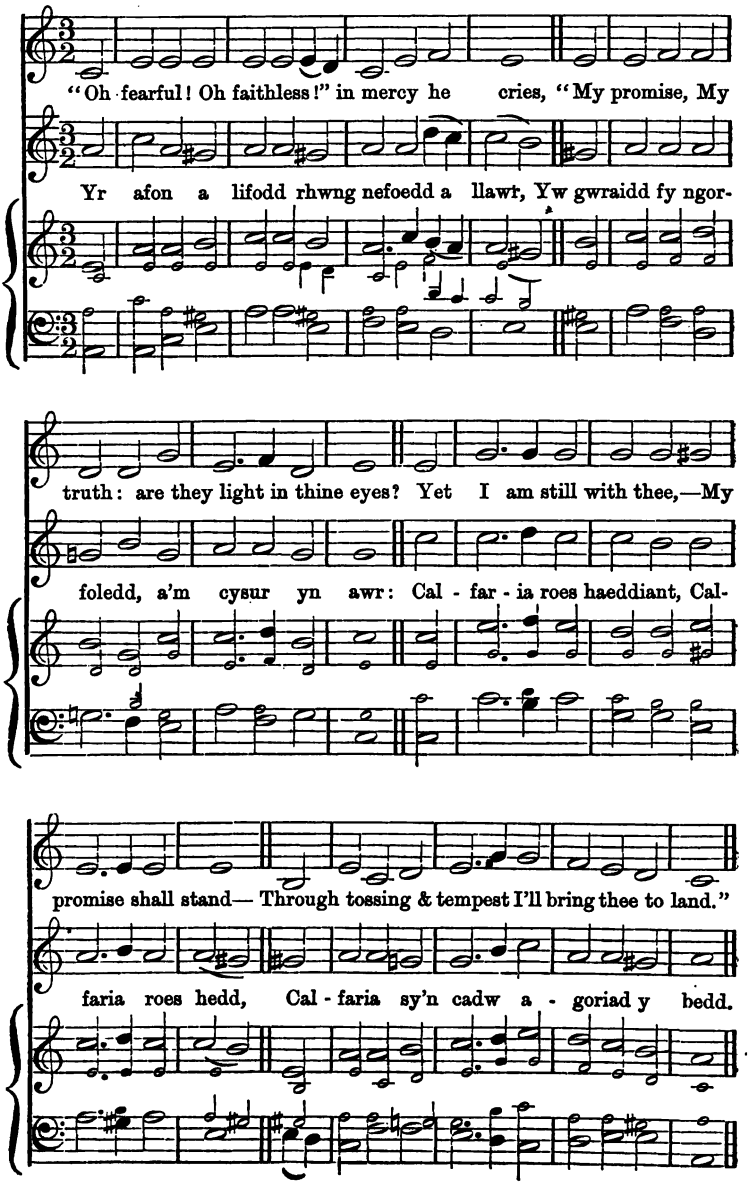
443. JOANNA. Trefniad arall. *(Another Arrangement.)*



444. Y WYDDFA. M. 11au. [11s. M.] Alaw Gymreig.

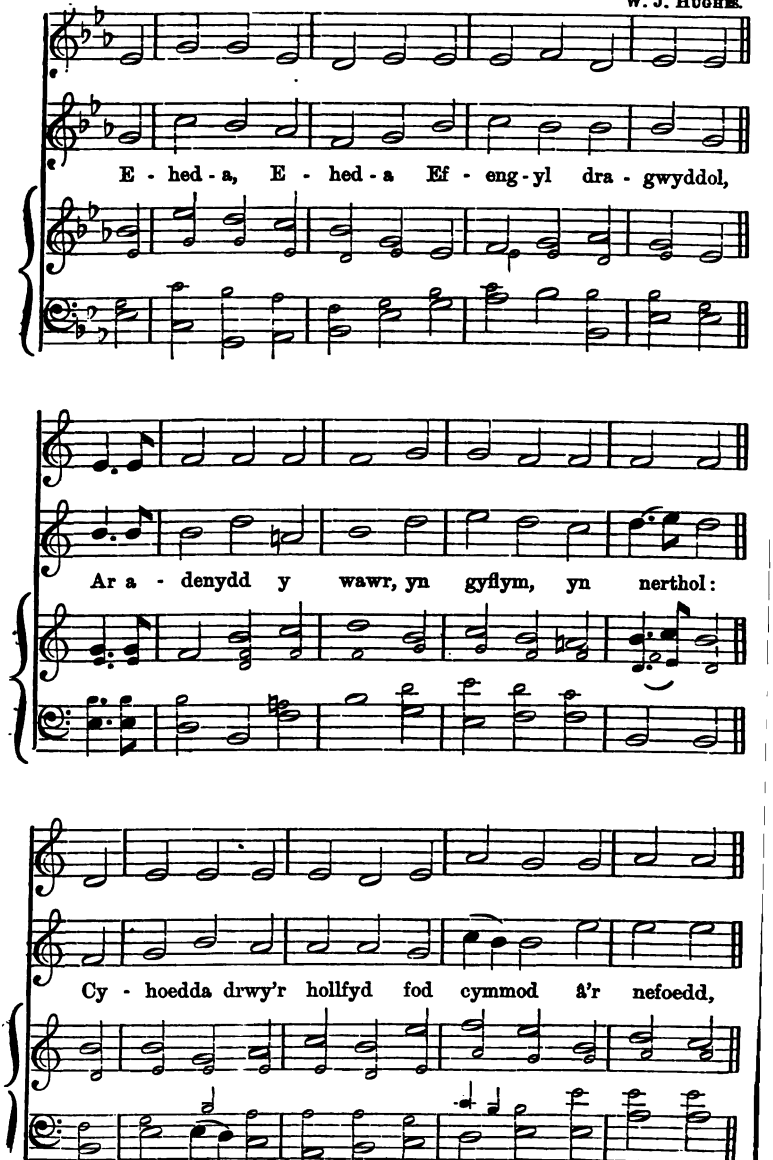


445. VERNON. M. 11au. [11s. M.]

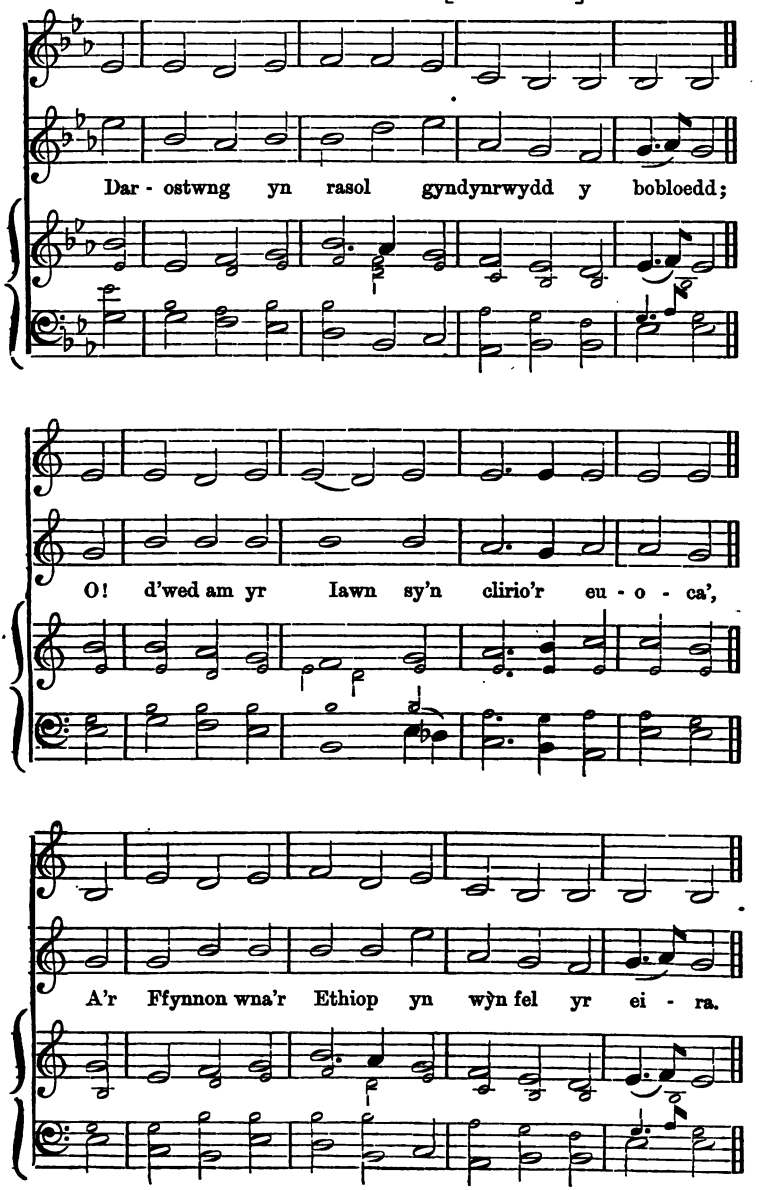


446. KEGIDOG. Mesur 12. 11. [12. 11. Metre.]

W. J. Hughes.

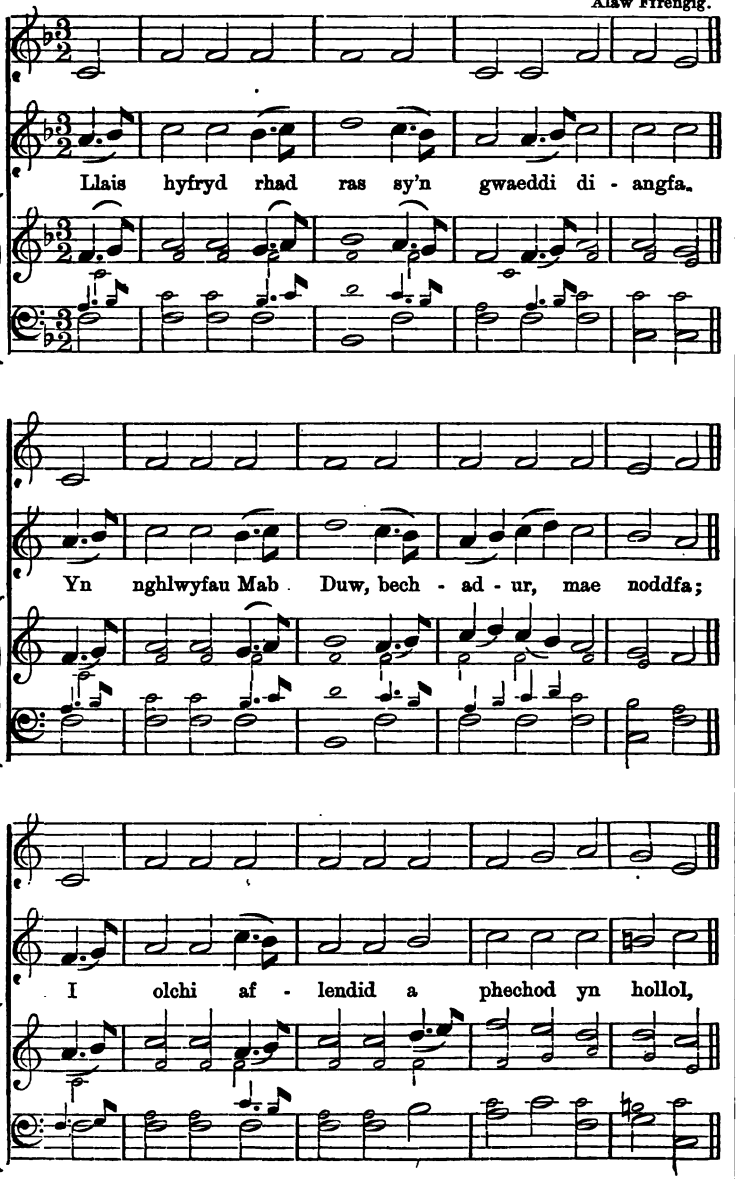


KEGIDOG.—*Parhad.* [*Continued.*]

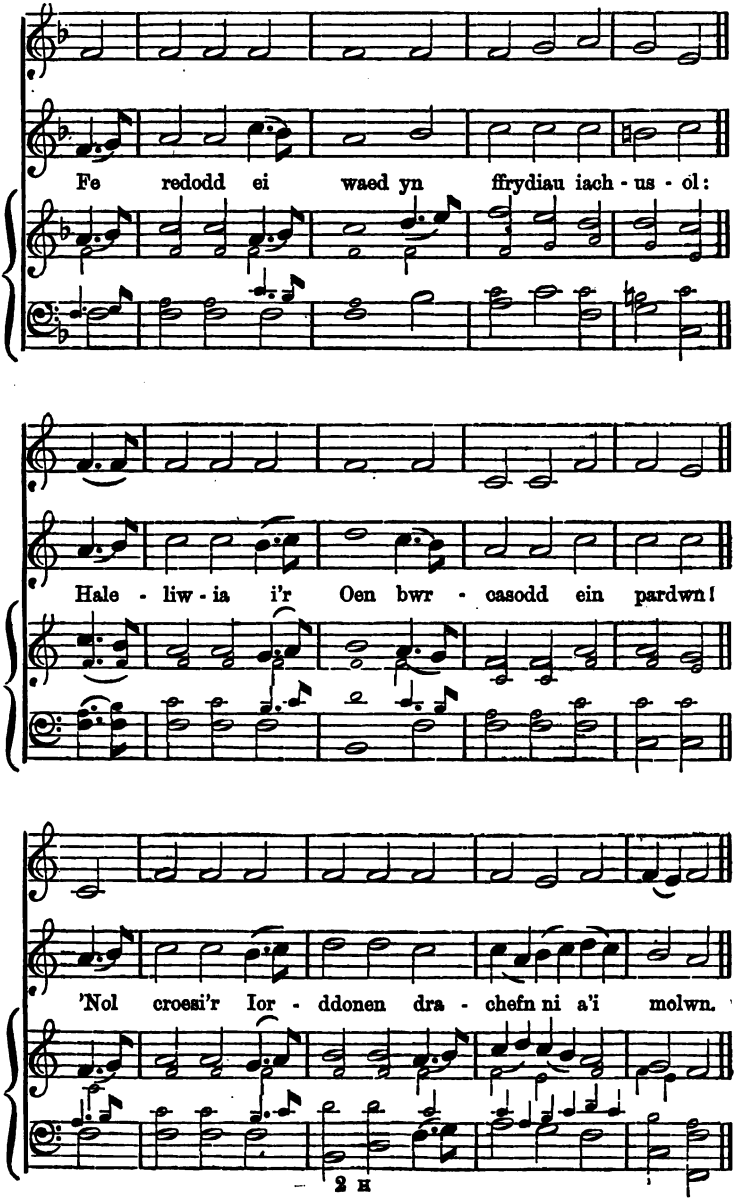


447. RHAD RAS. M. 12. 11. [12. 11. M.]

Alaw Ffrengig.

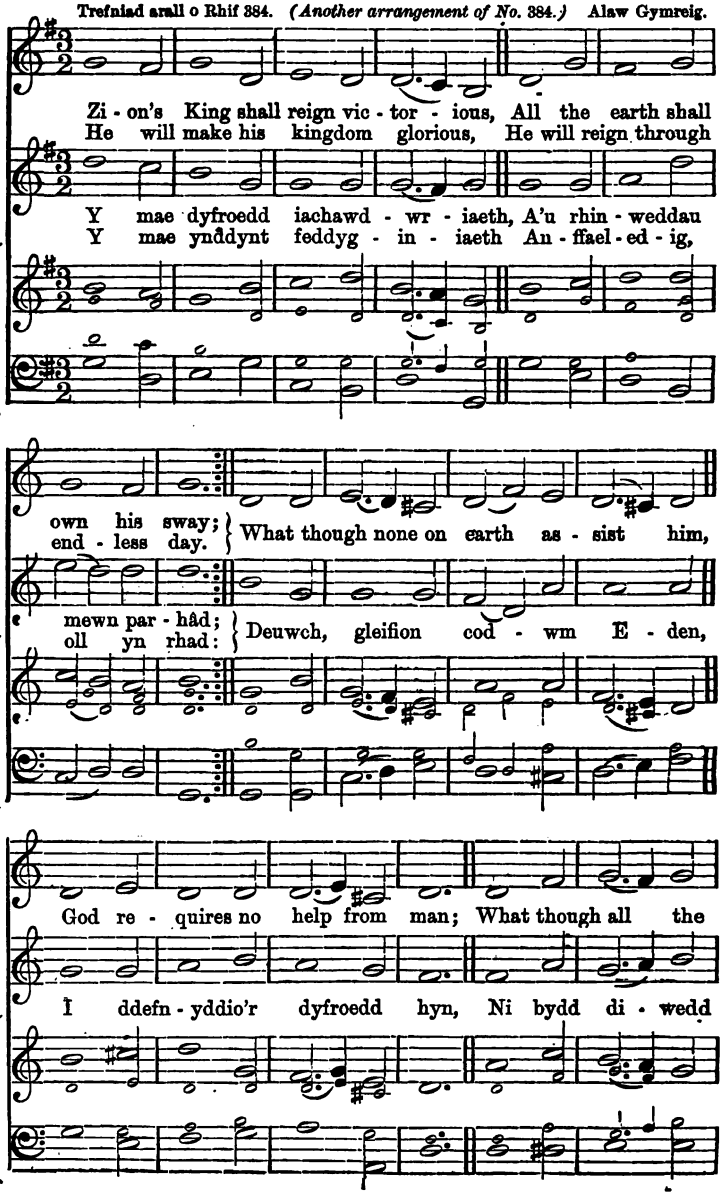


RHAD RAS.—*Parhad.* [*Continued.*]

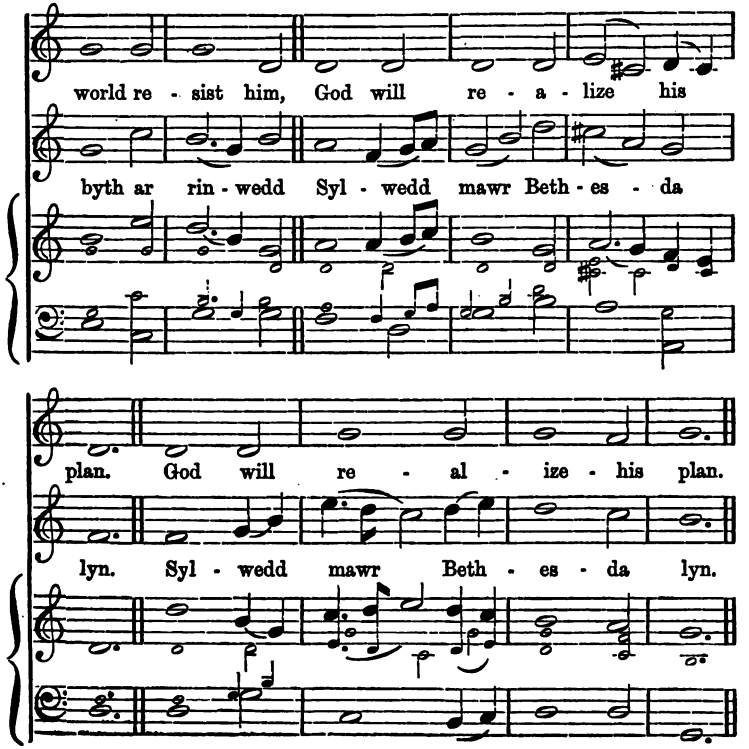


448. LLANGAN. M. 8. 7. D. [8. 7. D. M.]

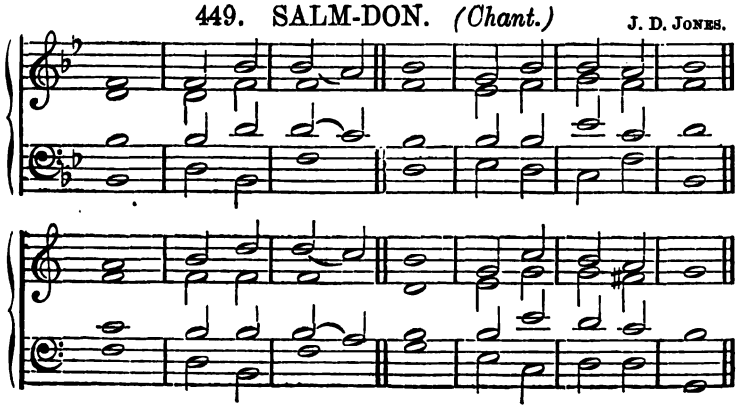
Trefniad arall o Rhif 384. *(Another arrangement of No. 384.)* Alaw Gymreig.



LLANGAN.—*Parhad.* [*Continued.*]

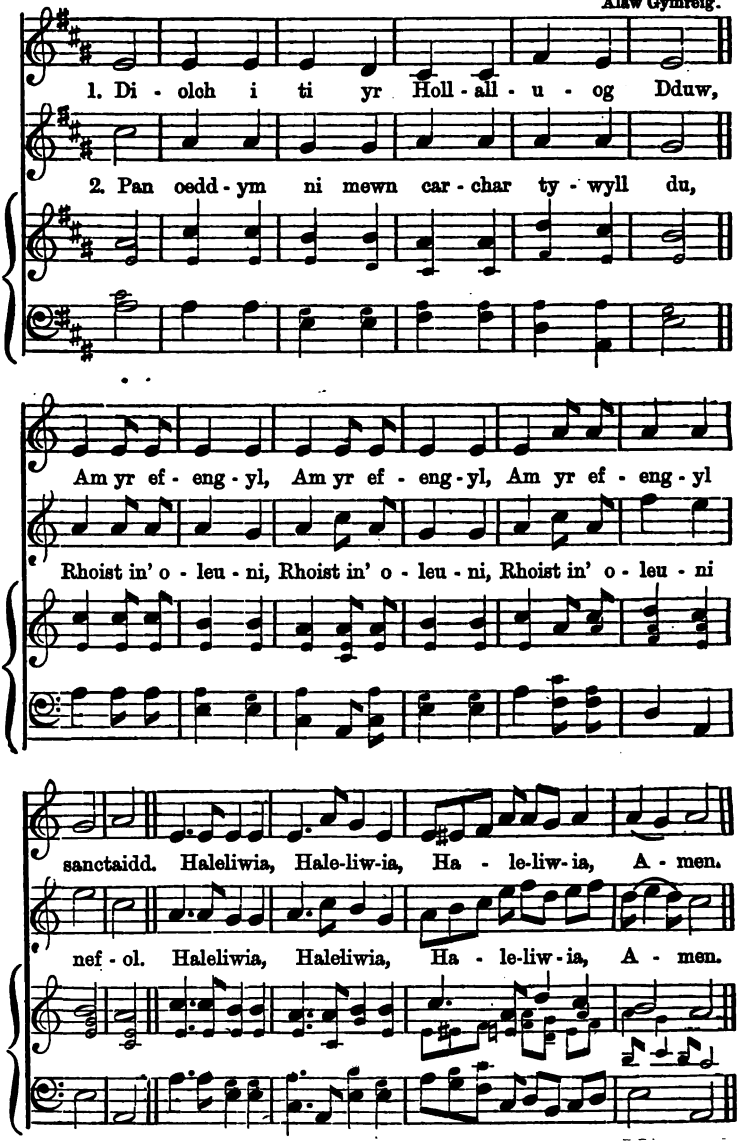


449. SALM-DON. *(Chant.)* J. D. JONES.



450. DIOLCH AM YR EFENGYL.

Alaw Gymreig.



DINBYCH, ARGRAPHWYD GAN T. GEE.

3 2044 020 269 189

This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.